

cerfoar - Technical Document

ANNEX 4

IRAM Minutes of IRAM Working Group 2 - Forest Management meetings Summary

Minutes of IRAM Working Group 2 - Forest Management meetings Summary

| MINUTES N° | DATE | TOPICS CONSIDERED |
|-------------|------------------------------|---|
| 2003 | | |
| 1 | Wednesday March 19, 2003 | Work's Plan 2003. IRAM S/N Sustainable Forest Management. Terminology |
| 2 | Wednesday April 16, 2003 | IRAM S/N Sustainable Forest Management. Terminology. IRAM S/N Sustainable Forest Management. Principles, criteria and indicators for the management units |
| 3 | Wednesday May 21, 2003 | Norma IRAM S/N Sustainable Forest Management. Terminology. |
| 4 | Wednesday June 25, 2003 | Norma IRAM S/N Sustainable Forest Management. Terminology. |
| 5 | Wednesday July 16, 2003 | IRAM 39800 IRAM 39801 |
| 6 | Wednesday August 13, 2003 | IRAM 39801 |
| 7 | Wednesday September 24, 2003 | IRAM 39800 IRAM 39801 |
| 8 | Wednesday October 15, 2003 | IRAM 39800 IRAM 39801 |
| 9 | Wednesday November 19, 2003 | IRAM 39800 IRAM 39801 |
| 2004 | | |
| 1 | Wednesday March 17, 2004 | IRAM 39801 |
| 2 | Wednesday April 21, 2004 | IRAM 39801 |
| 3 | Wednesday May 19, 2004 | IRAM 39801 |
| 4 | Wednesday June 16, 2004 | IRAM 39801 |
| 5 | Wednesday July 21, 2004 | IRAM 39801 |
| 6 | Wednesday September 15, 2004 | IRAM 39801 |
| 7 | Wednesday October 27, 2004 | IRAM 39801 |
| 8 | Wednesday November 17, 2004 | IRAM 39801 |
| 2005 | | |
| 1 | Wednesday March 16, 2005 | IRAM 39801 |
| 2 | Wednesday April 20, 2005 | IRAM 39801 |
| 3 | Wednesday May 11, 2005 | IRAM 39801 |
| 4 | Wednesday June 15, 2005 | IRAM 39801 |
| 5 | Wednesday June 29, 2005 | IRAM 39801 |
| 6 | Wednesday July 13, 2005 | IRAM 39801 |
| 7 | Thursday August 4, 2005 | IRAM 39801 |
| 8 | Wednesday August 17, 2005 | IRAM 39801 |

| | | |
|-------------|------------------------------|---|
| 9 | Wednesday August 31, 2005 | IRAM 39801 |
| 10 | Wednesday September 28, 2005 | IRAM 39801 |
| 11 | Wednesday October 19, 2005 | IRAM 39801 |
| 12 | Wednesday November 16, 2005 | IRAM 39801 |
| 2006 | | |
| 1 | Wednesday March 15, 2006 | IRAM 39801 |
| 2 | Wednesday April 5, 2006 | IRAM 39801 |
| 3 | Wednesday April 19, 2006 | IRAM 39801 |
| 4 | Wednesday May 3, 2006 | IRAM 39801 |
| 5 | Wednesday May 17, 2006 | IRAM 39801 |
| 6 | Wednesday June 7, 2006 | IRAM 39801 |
| 7 | Wednesday July 19, 2006 | IRAM 39801 |
| 8 | Wednesday August 2, 2006 | IRAM 39801 |
| 9 | Wednesday August 16, 2006 | IRAM 39801 IRAM 39801 |
| 10 | Thursday September 14, 2006 | IRAM 39801 |
| 11 | Friday September 15, 2006 | IRAM 39801 |
| 12 | Thursday October 12, 2006 | IRAM 39801 |
| 13 | Friday October 13, 2006 | IRAM 39801 |
| 14 | Thursday November 16, 2006 | IRAM 39801 |
| 15 | Friday November 17, 2006 | IRAM 39801 |
| 16 | Tuesday December 12, 2006 | IRAM 39801 |
| 17 | Wednesday December 13, 2006 | IRAM 39801 Plan of Study of Standards 2007 |
| 2007 | | |
| 1 | Thursday February 15, 2007 | IRAM 39801 |
| 2 | Friday February 16, 2007 | IRAM 39801 |
| 3 | Thursday March 15, 2007 | IRAM 39802 |
| 4 | Friday March 16, 2007 | IRAM 39801 |
| 5 | Thursday April 12, 2007 | IRAM 39801 |
| 6 | Friday April 13, 2007 | IRAM 39801 |
| 7 | Thursday June 14, 2007 | IRAM 39802 IRAM 39803 |
| 8 | Friday June 15, 2007 | IRAM 39803 |
| 9 | Thursday July 12, 2007 | IRAM 39803 |
| 10 | Friday July 13, 2007 | IRAM 39803 |
| 11 | Thursday August 16, 2007 | IRAM 39803 |
| 12 | Friday August 17, 2007 | IRAM 39803 |
| 13 | Thursday September 13, 2007 | IRAM 39801 IRAM 39803 |
| 14 | Friday September 14, 2007 | IRAM 39801 |
| 15 | Thursday October 11, 2007 | IRAM 39803 |
| 16 | Thursday December 13, 2007 | IRAM 39803 |

| | | |
|-------------|-----------------------------|---|
| | | Plan of Study of Standards 2008 |
| 2008 | | |
| 1 | Thursday February 14, 2008 | IRAM 39802 |
| 2 | Friday February 15, 2008 | IRAM 39802 |
| 3 | Thursday March 13, 2008 | IRAM 39803 |
| 4 | Friday March 14, 2008 | IRAM 39803 |
| 5 | Thursday May 8, 2008 | IRAM 39801 |
| 6 | Thursday June 12, 2008 | IRAM 39801 |
| 7 | Thursday July 10, 2008 | IRAM 39801 IRAM 39802 |
| 8 | Thursday September 11, 2008 | IRAM 39802 |
| 9 | Thursday November 13, 2008 | IRAM 39801 |
| 10 | Thursday December 11, 2008 | Plan of Study of Standards 2009 |
| 2009 | | |
| 1 | Thursday February 5, 2009 | IRAM 39805 |
| 2 | Thursday February 19, 2009 | IRAM 39805 |
| 3 | Thursday March 5, 2009 | IRAM 39805 |
| 4 | Thursday March 19, 2009 | IRAM 39801 IRAM 39805 |
| 5 | Thursday May 7, 2009 | IRAM 39805 |
| 6 | Thursday May 21, 2009 | IRAM 39805 |
| 7 | Thursday June 4, 2009 | IRAM 39801 |
| 8 | Thursday June 18, 2009 | IRAM 39801 |
| 9 | Thursday July 23, 2009 | IRAM 39801 |
| 10 | Thursday August 6, 2009 | IRAM 39801 |
| 11 | Thursday August 20, 2009 | IRAM 39801 |
| 12 | Thursday September 17, 2009 | IRAM 39801 |
| 13 | Thursday November 5, 2009 | IRAM 39804 |
| 14 | Thursday December 3, 2009 | IRAM 39804 Plan of Study of Standards 2010 |
| 2010 | | |
| 1 | Thursday February 18, 2010 | IRAM 39804 |
| 2 | Thursday April 8, 2010 | IRAM 39804 |
| 3 | Thursday June 24, 2010 | IRAM 39802 IRAM 39804 |
| 4 | Thursday July 8, 2010 | IRAM 39804 |
| 5 | Thursday July 22, 2010 | IRAM 39804 |
| 6 | Thursday August 5, 2010 | IRAM 39804 |



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 1-2003

Fecha: Miércoles 19 de marzo de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: A designar

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLÓ
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Sr. Juan Eduardo GONZÁLEZ
Lic. Carlos A. NORVERTO
Lic. Federico SVARA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

INVITADA
VIDA FORESTAL
GENDARMERÍA NACIONAL
SAGPyA
PAPEL PRENSA S.A.
IRAM

Temas considerados

- **Plan de trabajo 2003.**
- **Norma IRAM S/N Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones**

En esta reunión, con la cual se re iniciaron las actividades de este grupo de trabajo, luego de ciertas presentaciones formales que hiciese el coordinador, se difundió el plan de estudio a llevar a cabo en el 2003. En este plan se incluyó como primer medida continuar con la norma de vocabulario iniciada en el 2002. Esta norma es imprescindible para luego iniciar el estudio sobre Criterios e Indicadores de Gestión forestal sustentable, como así también la futura norma sobre cadena de custodia.

Se invitó a los miembros del WG2 a colaborar en la recopilación y análisis de legislación forestal vigente. Este tema de crucial importancia para llevar a cabo la planificación y posterior implementación de un sistema de gestión forestal sustentable, deberá ser considerado concienzudamente.

En líneas generales, se trabajó adaptando la terminología del antecedente a la utilizada en nuestro país. Para ello, como documentos base, se decidió utilizar el vocabulario empleado en la IRAM - ISO 14050, 14001, 14004 e ISO 19011. Otros documento de referencia a considerar, debido a compromisos a los cuales nuestro país esta suscrito, son las definiciones propuestas por el Informe Brundtland y el Proceso de Montreal.

Cumplido el tiempo de esta reunión, se informó que la próxima se llevará a cabo el día miércoles 16 de abril a las 14 h

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

C.F./M.F.



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 2-2003

Fecha: Miércoles 16 de abril de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: A designar

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLÓ
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

INVITADA
PAPEL PRENSA
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Fores. Gonzalo CABALLE
Lic. Norma ESPER
Lic. María Graciela FREY
Dr. Juan Eduardo GONZÁLEZ
Lic. Jorge Nelson PARDÍAS
Lic. Federico SVARA

SAYDS
SDSyPA
IRAM
GENDARMERÍA NACIONAL
CONSULTOR
PAPEL PRENSA. S.A.

Temas considerados

En ésta reunión, debido a la escasa asistencia de miembros, y pese a lo cual no se logro el quorum necesario para considerar a esta como válida, el coordinador decide continuar con la misma a efectos de aprovechar el tiempo de trabajo. Se aclara que los cambios producidos en día de hoy, no serán validos hasta no aceptarse en una reunión con tres o más miembros presentes.

Al respecto se solicito un mayor compromiso con el trabajo a realizar, destacando la necesidad de ampliar el grupo de interesados de este subcomité. Se considera de suma importancia que los diferentes actores de la sociedad estén representados en este ámbito.

- **Norma IRAM S/N Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.** Debido a la necesidad de debate sobre ciertos puntos de esta norma, el trabajo sobre la misma quedó relegado a la próxima reunión.
- **Norma IRAM S/N Gestión forestal sostenible. Criterios e indicadores de la unidad de gestión. Parte 1: Criterios e indicadores genéricos.** Se comenzó con el análisis del antecedente español UNE 162002-1:2001 llegando hasta el punto 1.4 inclusive. Los cambios propuestos se enviaran por correo electrónico para su aprobación. En caso de que hubiese comentarios, los mismos se tratarán en la próxima reunión de este grupo de trabajo.

Cumplido el tiempo de esta reunión, se informó a los presentes que la próxima se llevará a cabo el día miércoles 21 de mayo a las 14 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

C.F./M.F.



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 3-2003

Fecha: Miércoles 21 de mayo de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: A designar

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLÓ
Sra. Mariana BURGHI

Ing. Fores. Gonzalo CABALLE
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Sra. María Jorgelina MARIÑO
Lic. Carolina POPP
Ing. Jorge SCARPA
Sr. Hugo ZUCCHINI
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

INVITADA
SECRETARÍA AMBIENTE y
DESARROLLO SUSTENTABLE
SAyDS
VIDA FORESTAL
GENDARMERÍA NACIONAL
TERMAR
PAPEL PRENSA S.A.
SAGPyA
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. Norma ESPER
Dr. Juan Eduardo GONZÁLEZ
Lic. Federico SVARA

SDSyPA
GENDARMERÍA NACIONAL
PAPEL PRENSA. S.A.

Temas considerados

- **Norma IRAM S/N Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.**

Asuntos entrados

Siendo las 14 h se inicia la reunión de este grupo de trabajo. Se da la bienvenida a los nuevos miembros que se integran a este, y se procede a aprobar el acta 2 de 2003.

Luego de breves comentarios respecto de la implementación del sistema de gestión de calidad y el sistema de gestión ambiental que está llevando a cabo el IRAM, se informa a los presentes de la situación actual del subcomité y se procede a la elección del secretario del mismo. Queda designada coma tal la Lic. Aurora Agulló.

Luego de ser leída la introducción de este documento bajo estudio, se procede con la lectura del punto "Términos y definiciones". Sobre este, surgen los comentarios y decisiones que se detallan a continuación.

- Se acepta la definición de auditor responsable del punto 3.22 de la norma ISO 14050, y su adaptación a “auditor forestal responsable”
- Se acepta la definición de “criterio”, con la nota incluida, dada en la Norma IRAM ISO TR 14061.
- La Sra. Carolina Popp se ofrece a realizar un esquema de conceptos con la finalidad de agrupar terminología y clarificar ciertos puntos de este grupo de trabajo. Se aprueba dicha idea, a la que se une el Sr. Gonzalo Caballé.
- Basados en la definición del Informe Brundlandt dada para desarrollo sostenible, se decide modificarla quedando de la siguiente manera. “Conjunto de políticas y actividades que permiten satisfacer las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades”.
- Se modifica “directrices regionales forestales” quedando este punto establecido y definido como, “política forestal: conjunto de directrices con propósitos específicos para la gestión forestal”.
- El Sr. Gonzalo Caballé propone definir el término “ordenación forestal” en este documento.
- En referencia al término “diversidad biológica”, la Srta. Mariana Burghi de la SAYDS, se ofrece a aportar dicha definición.
- Se acepta la definición de “documento” dada en la norma IRAM ISO 9001:2000, y se analiza la posibilidad de anexar una nota aclaratoria.
- Se propone y acepta la sugerencia de definir los conceptos: programa de auditoria, plan de auditoria e informe de auditoria.
- Respecto a la definición de “ecotono”, se sugiere utilizar la empleada por el Laboratorio de ecotono.
- De la definición de entidad de certificación forestal, se resuelve quitar la palabra independiente”.
- Del punto anterior surge el debate “sostenible vs. sustentable”, quedando aceptada la propuesta de escribir una nota aclaratoria indicando la terminología utilizada en nuestro país.
- Espacio protegido. Se decide cambiarlo por “área protegida” y adecuarlo a la definición utilizada por la Dirección de Parques Nacionales.
- Se propone consultar al Sr. Rodolfo Burkart para definir los términos “especie significativa” y “hábitat singular”.
- El Sr. Gonzalo Caballé se ofrece a buscar una definición de Gestión forestal sostenible acorde a los compromisos a los que esta sujeto nuestro país.
- Queda propuesto a análisis la sugerencia de cambio del termino “gestor forestal” a productor forestal”.
- Se acepta la definición de “indicador” del documento antecedente.
- Se decide consultar a los técnicos de la SAGPyA y la SAYDS para definir el término inventario”.

El Sr. Hugo Zucchini sugiere que es necesario que este grupo de trabajo establezca los objetivos y propósitos del mismo. Al respecto el coordinador se compromete a redactar un borrador para ser tratado en la reunión de junio.

Dando por terminada la tarea del día, en la cual se analizó el documento antecedente hasta el punto 2. 19 inclusive, se propone como fecha límite para el envío de documentación el día lunes 2 de junio.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión, agradeciendo a los presentes por la colaboración prestada

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

C.F./M.F.



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 4-2003

Fecha: Miércoles 25 de junio de 2003

Horario: 10 h a 12 h

Secretario: A designar

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLÓ
Lic. Mariana BURGH
Lic. Norma ESPER
Lic. Carlos A. NORVERTO
Ing. Jorge SCARPA
Lic. Federico SVARA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

INVITADA
SAyDS
SDSyPA
SAGPyA
PAPEL PRENSA
PAPEL PRENSA. S.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Lic. Carolina POPP

VIDA FORESTAL
TERMAR

Asuntos entrados

Con motivo de la implementación del Sistema de gestión de la calidad IRAM-ISO 9001:2000 dentro de la Dirección de Normalización, y, con el objeto de poder ir mejorando todas las actividades relacionadas, se adjunta a la presente una planilla denominada *Encuesta de satisfacción del cliente. Funcionamiento de organismos de estudio* la cual se solicita, a todos los integrantes del organismo de estudio, completarla como colaboración.

Las planillas, una vez completadas, podrán entregarse directamente al Coordinador del OE o, enviarse por correo, fax o correo electrónico a ltrama@iram.org.ar

Del análisis de todas las inquietudes recepcionadas, es nuestro deseo poder realizar las acciones correctivas que correspondan para optimizar nuestras actividades normativas y, así, poder lograr y entregar un producto de mejor calidad."

En cuanto a las actividades de este organismo de estudio, se dio por iniciada la reunión a las 10 h, aprobándose el acta de la reunión anterior y comentándose que el cambio de fecha de la misma se debió a coincidir en fecha y horario con la comisión forestal de la Oficina Argentina para un Mecanismo de Desarrollo Limpio de la SAyDS.

Terminados los comentarios de carácter organizativo de este subcomité, donde se aclaró que sigue en vigencia la agenda de trabajo propuesta y difundida a principio de año, se inició a continuación el estudio de la norma técnica.

Temas considerados

- **Norma IRAM S/N Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.**

Se inició la lectura del documento en estudio, del cual surgieron las siguientes observaciones.

2.9 ecotono: el Sr. Jorge Scarpa se compromete a enviar la definición usada por el Laboratorio de Ecotono.

2.11 área protegida: se da por aceptada la definición de la Convención de Biodiversidad.

2.12 especie significativa: se propone consultar al Sr. Rodolfo Burkart.

2.14 fuente de información: la Sra. Norma Esper propone consultar al INDEC sobre esta definición.

2.15 gestión forestal sostenible: siguiendo el criterio considerado en la elaboración de la IRAM ISO TR 14061, se aceptan las definiciones utilizadas en la misma.

2.17 hábitat singular: se propone consultar al Sr. Rodolfo Burkart

2.18 indicador: se decide revisar el Proceso de Montreal a fin de chequear la definición utilizada hasta el momento.

2.19 inventario: el Sr. Carlos Norverto como representante de la SAGPyA se ofrece a consultar a los profesionales de inventarios.

2.20 bosque: se decide utilizar la definición y nota considerada en la norma IRAM ISO TR 14061.

2.21 monte natural: se reemplaza el termino "monte natural" por el de "bosque nativo" definiéndolo.

2.22 bosque de protección: se reemplaza el término "bosque de protección" por el de "bosque protector"

2.23 bosque seminatural: se reemplaza el término "bosque seminatural" por el de "bosque mixto".

2.25 plantación forestal: se reemplaza el termino "plantación forestal" por "bosque cultivado".

2.29 titulación: se reemplaza este término por "título habilitante"

2.31 uso múltiple del bosque: se decide utilizar este termino en reemplazo de "uso múltiple, multifuncionalidad"

Quedando aceptados los cambios propuestos, y se aprueba su pasaje a esquema A.

Siendo las 12 h se da por terminada la reunión, agradeciendo a los presentes por la colaboración prestada

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

C.F./M.F.



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 5-2003

Fecha: Miércoles 16 de julio de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. María Aurora AGULLÓ

Sede: IRAM

Participantes:

Sra. Mariana BURGHI
Lic. Norma ESPER
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Lic. Carolina POPP

Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

SAyDS
SAyDS
VIDA FORESTAL
TERMAR – GRUPO ARGENTINO DE
TERMINOLOGÍA
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Jorge SCARPA

PAPEL PRENSA

Temas considerados

IRAM 39800
IRAM 39801

Asuntos entrados

Una vez Iniciada la reunión, se informó brevemente sobre los avances en la implementación de los sistemas de gestión ambiental y de calidad en el IRAM. Al respecto, y su correspondiente auditoria, se dio aviso de que la misma será realizada en los días 22, 23 y 24 de julio.

Con el objetivo de aclarar ciertos puntos respecto al proceso de normalización, se explicó someramente dicho sistema y las distintas instancias en las cuales es posible realizar revisiones a los documentos en estudio.

La Lic. Carolina Popp explicó el trabajo realizado junto al Ing. Gonzalo Caballe respecto del diagrama de concepto realizado.

En referencia a los comentarios sobre los documentos en tratamiento, se dio aviso a los miembros de este grupo de trabajo, de la necesidad de consensuar un sistema que agilice la gestión de los mismos. Se acordó utilizar una planilla determinada, la que se enviará por correo electrónico.

Terminados estos puntos, se dio por aprobada el acta 4 correspondiente al mes de junio, pasándose al estudio de los documentos técnicos.

IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.

Se analizó el esquema A, aceptándose los siguientes cambios.

- **bosque.** Se debatieron diferentes definiciones aportadas por los representantes de este grupo de trabajo, aceptándose utilizar la definición presente en la norma IRAM ISO TR 14061.
- **bosque mixto.** Se decide sacar este término de la norma en estudio.
- **bosque protector.** Queda definido como: “Bosque nativo o cultivado que tiene, conforme a las normas vigentes, un objetivo determinado de protección. NOTA: A fin de clarificar objetivos, ver Ley 13273 Defensa de la riqueza forestal.
- **fuelle de información.** Se modifica este término a “fuente”, aceptándose la siguiente definición. “Entidades, organismos y/o individuos que producen datos utilizados por los usuarios para la elaboración de documentos”
- **inventario.** Se reemplaza el término “inventario” por “inventario forestal”, aceptándose la siguiente definición. “Procedimiento mediante el cual se recopila y procesa información cuali-cuantitativa de los recursos forestales y el ambiente donde el bosque crece en un momento dado, de acuerdo a los objetivos propuestos”

Incluidas estas últimas modificaciones, se aprueba su paso a Esquema 1 y se dispone su envío a Discusión Pública por el término de 30 días.

IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Criterios e indicadores de la unidad de gestión. Parte 1: Criterios e indicadores genéricos.

Se acepta como Esquema A el documento español de referencia UNE 162002-1 Gestión forestal sostenible. Criterios e indicadores de la unidad de gestión. Parte 1: Criterios e indicadores genéricos.

Terminada la reunión se agradeció a los miembros dándose aviso de que la próxima reunión se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 6-2003

Fecha: Miércoles 13 de agosto de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: A designar

Sede: IRAM

Participantes:

Ing. Etelvina ARRAGA
Lic. Mariana BURGHI
Ing. Forest. Gonzalo CABALLE
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Sra. María Jorgelina MARIÑO
Lic. Carlos A. NORVERTO
Lic. Jorge Nelson PARDÍAS
Lic. Federico SVARA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

ARMADA ARGENTINA
SAyDS
SAyDS
VIDA FORESTAL
GENDARMERÍA NACIONAL
SAGPyA
CONSULTOR
PAPEL PRENSA. S.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. Norma ESPER
Lic. Carolina POPP
Ing. Jorge SCARPA
Sr. Hugo ZUCCHINI

SDSyPA
TERMAR
PAPEL PRENSA
SAGPyA

Tema considerado

IRAM 39801

Asuntos entrados

Comenzada la reunión a las 14 h, se dieron disculpas por el cambio de fecha de la reunión, agradeciéndole a los miembros su presencia en esta última.

Se informó del logro del IRAM en obtener la certificación por los sistemas implementados de Gestión de la Calidad y Gestión de Medioambiente.

Posterior a esto se dio por aprobada el acta 5 y se comunicó que la norma en estudio IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones se encuentra en la etapa de Discusión Pública.

Terminada la ronda de novedades, se procedió a trabajar en la norma IRAM 39801 bajo estudio.

- **Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Criterios e indicadores de la unidad de gestión. Parte 1: Criterios e indicadores genéricos.**

Se dio comienzo a la lectura del Esquema A de la misma, donde se encontraron diversos puntos contrastantes entre la situación española y la situación nacional. Por este motivo, los miembros de este grupo decidieron modificar el estudio en curso, adoptando la norma brasileña ABNT Manejo Florestal – Princípios, critérios e indicadores para plantações florestais como otra norma referente.

Como resultado de esta modificación, se aprobó el cambio de título de la norma a **Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.**

Se propuso también considerar la norma del sistema de certificación forestal chileno, como así también trabajar sobre la comparación de los procesos de Montreal y Helsinki.

Se decidió incluir en este documento, las definiciones de principio, criterio, indicador y unidad de gestión.

Quedando aceptados los cambios propuestos y siendo las 16 h, se dio por terminada la reunión, agradeciendo a los presentes por la colaboración prestada

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

C.F./M.F.



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 7-2003

Fecha: Miércoles 24 de septiembre de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. María Aurora Agulló

Sede: IRAM

Participantes:

Ing. Etelvina ARRAGA
Lic. Mariana BURGHI
Ing. Forestal. Gonzalo CABALLE
Lic. Norma ESPER
Lic. Carlos A. NORVERTO
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

Dto. de Seguridad ambiental ARMADA
ARGENTINA
SAyDS
SAyDS
SAyDS
SAGPyA
A.Fo.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLO
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Lic. Jorge Nelson PARDÍAS
Lic. Federico SVARA
Msc. Hugo ZUCCHINI

CONSULTORA
VIDA FORESTAL
CONSULTOR
PAPEL PRENSA. S.A.
SAGPyA

Temas considerados

IRAM 39800
IRAM 39801

Asuntos entrados

Comenzada la reunión a las 14 h, se da la bienvenida a los miembros del grupo de trabajo, y se comenta sobre la consulta recibida por parte del grupo de trabajo de traducción al español de la ISO (Spanish Translation Task Force), haciendo referencia a la postura que la Argentina tomaría sobre el reporte técnico ISO TR 14061, su actualización o anulación. Se acordó que la encuesta se realizará por correo electrónico para después consensuar la opinión de este organismo de estudio.

Terminada esta tarea, y contestadas ciertas preguntas sobre la certificación lograda por el IRAM, se consulta sobre la aprobación del acta 6 de 2003. La misma se aprueba con cambios.

Estos últimos se refieren al pedido de clarificación por parte de la Ing. Etelvina Arraga donde se amplía la información de que la misma representa al departamento de Seguridad Ambiental de la Armada Argentina.

De similar manera, la Lic. Norma Esper solicita se actualice el nombre de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable a quien representa.

Terminadas estas tareas organizativas se procede al tratamiento técnico de los documentos en estudio.

Norma IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.

Terminado el proceso de Discusión Pública, se procedió a analizar los comentarios enviados por la Srta. Mariana Burghi y el Sr. Gonzalo Caballé; decidiendo este organismo de estudio incluir cuatro nuevos términos en este documento en estudio.

Estos términos son los siguientes:

- Principio

Se acepta la definición traducida de la norma ABNT, NBR 14789:2001

-Forestación:

se propone tomar como referencia la Ley 25080.

-Reforestación

se propone tomar como referencia la Ley 25080.

-Tierras forestales

se propone analizar la definición considerada por el proceso de Helsinki.

Sobre definiciones ya existentes se decide lo siguiente.

3.6 bosque cultivado, se reemplaza “Artículo 5. Ley Nacional 25.080” por “Artículo 4. Ley Nacional 25.080”

3.13 ecotono, se decide suprimir el párrafo “Por ejemplo la zona costera es el ecotono entre el sistema terrestre y el marino”

Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se inicia el trabajo de análisis sobre el esquema A IRAM, traducido de la norma brasileña NBR 14789:2001.

Debido a que este esquema cuenta con más definiciones, se acepta actualizar el punto 3 Definiciones, de acuerdo a la norma en estudio IRAM 39800. Así también se procederá a su ampliación a medida que el estudio de los principios, criterios e indicadores lo ameriten.

Comenzando por el punto 4 Principios, criterios e indicadores, se deciden las siguientes modificaciones.

- Donde figura “unidad de manejo forestal”, se reemplaza por “unidad de gestión forestal”
- Se modifican para todo el texto, los términos “monitoreo” por “control” y “unidad forestal” por “unidad de gestión”
- Se acepta el término “validación” como traducción de “*avaliação*”
- Queda definido el párrafo 4.1.1 Criterio 1.1 de la siguiente manera: El productor forestal debe realizar las actividades pertinentes a la implementación y el manejo de la unidad de gestión de acuerdo con las legislaciones y otras regulaciones forestales y ambientales vigentes.

- Indicadores; a) se modifica el párrafo aceptándose ...”actividades de implementación y manejo de la unidad de gestión forestal”
- Indicadores; b) se modifica “legislación u otras regulaciones...” por “legislación y otras regulaciones aplicables ...”

4.1.2 Criterio 1.2 – Indicadores, a) se decide consultar a la ABNT en que sentido es considerado el término “*predatorio*”

d) se decide consultar este punto con la finalidad de aclarar el término “*age*” del portugués.

4.1.3 Criterio 1.3 Se corrige el término “provisional” reemplazándolo por “previsional” en todo el texto.

4.2 Principio 2. Se reemplaza “Busca de sustentabilidad” por “Procura de sustentabilidad”

Se analiza el texto hasta el punto 4.2.1 Criterio 2.1 inclusive, sugiriendo definir los siguientes términos:

- trabajador forestal;
- prestadores de servicios y;
- recursos forestales,

Terminada la reunión a las 16 h 30 min., se agradece a los presentes por su trabajo dando aviso que la próxima cita será comunicada oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

C.F./M.F.



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 8-2003

Fecha: Miércoles 15 de octubre de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. María Aurora Agulló

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. Carlos A. NORVERTO
Ing. Etelvina ARRAGA

Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Lic. Mariana BURGHI
Sr. Norberto BISCHOFF
Lic. Norma ESPER
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

SAGPyA
Dto. de Seguridad ambiental ARMADA
ARGENTINA
VIDA FORESTAL
SAyDS
SAGPyA
SAyDS
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Jorge SCARPA
Lic. Federico SVARA
Lic. María Aurora Agullo

A.Fo.A.
PAPEL PRENSA. S.A.
CONSULTORA

Temas considerados

IRAM 39800
IRAM 39801

Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 14 h.

Luego de ser presentado por el Sr. Carlos Norverto, se le da la bienvenida al Sr. Norberto Bischoff de la Secretaría de Agricultura Ganadería Pesca y Alimentos (SAGPyA), quien a partir del día de la fecha pasa a integrar el WG 2 Gestión Forestal.

El Sr. Carlos Norverto hace entrega a este organismo de estudio la siguiente documentación:

- SAGPyA Forestal N° 14, marzo 2000.
- Normas para la Certificación, Producción, Comercialización e Importación de Semillas de Especies Forestales. (RES N° 256/99)

Se comenta nuevamente sobre la consulta referente al reporte técnico ISO TR 14061 y la postura que la Argentina deberá tomar sobre el mismo.

En referencia a la legislación que atañe al sector forestal, el Sr. Norberto Bischoff propone considerar la Ley 20247.

Se procede a analizar el acta 7 de 2003, la que se da por aprobada.

Culminadas las tareas organizativas de este grupo de estudio, se procede al tratamiento técnico de los documentos en estudio.

Norma IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.

Se decide postergar la aprobación del Proyecto 1 de esta norma debido a la ausencia de ciertos integrantes de este subcomité.

Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se inicia el trabajo de análisis sobre el esquema A1, anexando la definición de Recursos Forestales aportada por la Lic. Norma Esper.

En referencia al punto 4.1.2 Criterio 1.2 y la interpretación del término “predatorio”, se propone invitar a la Sra. Beatriz Cachero con el objetivo de incluir en este organismo a una persona que represente los intereses de las poblaciones indígenas.

Se aclara que el término “age” en portugués es considerado como “actúa”-

En referencia a la palabra “avaliação”, el Sr. Marcos F. Moujan aclara que la misma se considera como “evaluación”.

Quedan aceptados los términos “acciones” y “gestión” en reemplazo de “medidas” y “aprovechamiento” respectivamente.

Se propone definir “prestadores de servicios”, por lo cual se sugiere consultar a alguna organización sindical del sector forestal o bien al Ministerio de Trabajo.

Se aprueba el agregado del ítem “f” en el punto 4.2.1 Criterio 2.1 como: existencia de procedimientos documentados que aseguren la próxima rotación o regeneración del bosque nativo.

Terminada la reunión a las 16 h, se agradece a los presentes por su trabajo dando aviso que la próxima cita será comunicada oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 9-2003

Fecha: Miércoles 19 de noviembre de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. María Aurora Agulló

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLO
Lic. Mariana BURGHI
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Lic. Carlos A. NORVERTO
Lic. Carolina POPP
Lic. Federico SVARA
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

CONSULTORA
SAyDS
VIDA FORESTAL
SAGPyA
TERMAR
PAPEL PRENSA. S.A.
A.Fo.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Fores. Gonzalo CABALLE
Ing. Agr. Norberto BISCHOFF

SAyDS
SAGPyA

Temas considerados

IRAM 39800
IRAM 39801

Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 14 h. En la misma se debate sobre los diferentes sistemas de certificación de Gestión Forestal Sostenible, donde se consulta sobre la disponibilidad de información de la demanda de productos certificados, comparando el sistema FSC y el PEFC.

Se agradece a la Lic. Mariana Burghi por el aporte del “Acta de la segunda reunión de expertos sobre la armonización de definiciones relacionadas con la silvicultura para el uso de varias partes interesadas”

Se agradece también al Ing. Jorge Scarpa por las invitaciones al vino de honor que la Asociación Forestal Argentina ofrecerá en diciembre próximo.

Terminadas estas tareas, se procede al análisis de las normas bajo estudio.

Norma IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.

Sobre los comentarios recibidos, se decide la inclusión de los siguientes términos.

Forestación: conversión de otros usos de la tierra a bosque o el incremento de la cobertura de dosel al 10% definido como el umbral para un bosque (FAO, FRA 2000)

Reforestación: repoblamiento de bosques luego de una condición temporal (<10 años) con menos de 10% de cobertura de dosel debido a actividad del hombre o a perturbaciones naturales (FAO, FRA 2000)

Consensuados estos cambios, se aprueba el pasaje de este documento a Proyecto 1.

Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se inicia el análisis del esquema A2 de esta norma bajo estudio, donde el Lic. Carlos Norverto transmite la opinión del Ing. Agr. Norberto Bischoff sobre lo poco precisos de algunos indicadores; los cuales no demostrarían el manejo sustentable de los bosques. Debido a la ausencia de este último, se discute brevemente al respecto, decidiéndose esperar a la próxima reunión para que este organismo de estudio considere analizar dicho comentario.

Se comienza el análisis del texto, realizándose los siguientes cambios:

4.2.2 Criterio 2.2

-Indicadores

a)

-se reemplaza edad de cosecha prevista, por turno de corte previsto,

-en reemplazo de mapas o croquis, se acepta "planos generales y detallados"

-con relación a "clase o tipo de suelo", se propone consultar a la cátedra de Edafología de la FAUBA.

Debido a su frecuente uso en el ambiente técnico, este organismo de estudio decide definir el termino "Monitoreo" de la siguiente manera.

Monitoreo: Es el proceso de adquisición de información sobre un sistema a diferentes puntos en el tiempo con el propósito de determinar el estado de ese sistema y hacer inferencias sobre los cambios del sistema en el tiempo. Yoccoz, J.D. Nichols y T. Boulilier. 2001. Monitoring of biological diversity in space and time. TREE 16:446-453.

Terminada la reunión a las 17 h, se agradece a los presentes por su trabajo dando aviso que la próxima cita será comunicada oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 10-2003

Fecha: Miércoles 17 de diciembre de 2003

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. María Aurora Agulló

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLO
Ing. Norberto BISCHOFF
Ing. Forest. Gonzalo CABALLE
Lic. Beatriz CACHERO
Lic. Norma ESPER
Lic. Carlos A. NORVERTO
Lic. Carolina POPP
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

CONSULTORA
SAGPyA
SAyDS
INAI
SAyDS
SAGPyA
TERMAR
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. Mariana BURGHI
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Ing. Jorge SCARPA
Lic. Federico SVARA

SAyDS
VIDA FORESTAL
A.Fo.A.
PAPEL PRENSA. S.A.

Temas considerados

IRAM 39801

Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 14 h.

Respecto de la encuesta realizada por el TC 207 referente al ISO TR 14061, se informa que este grupo decidió la actualización del mismo.

Con relación al plan de trabajo para el 2004, se informa que se continuará con la norma IRAM 39801 bajo estudio, quedando por estudiar el documento sobre Cadena de Custodia.

Se aprueba con cambios el acta de la reunión anterior, donde se incluye a la Lic. Norma Esper como ausente con aviso.

Terminadas las tareas organizativas se procede al análisis de la norma bajo estudio.

Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Sobre el estudio de esta norma, el Sr. Norberto Bischoff comenta la necesidad de utilizar indicadores que demuestren fehacientemente la gestión forestal sostenible. El organismo de estudio acuerda en poner especial énfasis al respecto.

Se propone consultar la norma ISO 14031.

Respecto de la implementación de una norma de Gestión Forestal Sostenible, el Sr. Carlos Norverto propone consultar a entidades involucradas en el tema sobre la existencia de manuales de procedimientos para dicha implementación.

Se realizan los siguientes cambios al esquema A3 de esta norma bajo estudio:

4.1.2 Criterio 1.2

Indicador

- a) se decide eliminar de la frase el término “no predatorios”
- d) se acepta el termino “conflicto” como traducción de “pendencias”

4.1.3 Criterio 1.3

Indicador

- d) se decide mantener el uso del termino “prestadores de servicios”

4.2.2 Criterio 2.2

Indicador

- d) existencia de planes de contingencia de siniestros (por ejemplo incendios)
- g) se modifica “es monitoreado y revisado” por “se monitorea y se revisa”

Cumplido el tiempo destinado a esta reunión, se agradece a los miembros del grupo de trabajo por la tarea realizada en el año y se comunica que la citación para la primer reunión del año 2004 será enviada oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

C.F./M.F.



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro de AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

A TODOS LOS INTEGRANTES DE LOS ORGANISMOS DE ESTUDIO DE IRAM

ASUNTO:

Enviar formulario de aprobación de Actas.

De nuestra mayor consideración:

Tenemos sumo agrado de dirigirnos a Ud. a los efectos de solicitar a los participantes de la última reunión la aprobación o el envío de observaciones al Acta que se adjunta, mediante la remisión, a este Instituto, del formulario colocado al pie de esta hoja, debidamente completado y conformado, con una de las opciones siguientes:

- A) Aprobación sin observaciones.
- B) Envío de observaciones - Las mismas se adjuntarán.

Agradeceremos que la respuesta sea enviada antes del 2004/02/12. De no recibir respuesta a la fecha de vencimiento, se dará por aprobada el acta.

FORMULARIO DE APROBACIÓN DE ACTAS

Remitir a:

IRAM, INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Perú 552/56 – C1068AAB - CAPITAL FEDERAL ó

Enviar a: secretarianorm@iram.org.ar

Por medio de la presente, enviamos nuestra opinión sobre el

ACTA Nº: 10

AÑO: 2003

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

MARCAR CON UNA CRUZ EL CASILLERO CORRESPONDIENTE

☐

A) Aprobamos el Acta sin observaciones

☐

Enviamos las observaciones que se adjuntan

.....
Fecha

.....
Firma

.....
Entidad

.....
Aclaración de la firma

NOTA: Por razones de carácter administrativo, no es posible asegurar la consideración de las observaciones enviadas en formularios que no se encuentren debidamente completados con todos los datos requeridos.



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 1-2004

Fecha: Miércoles 17 de marzo de 2004

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. Carlos Norverto

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLO
Lic. Mariana BURGHI
Ing. Fores. Gonzalo CABALLE
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Lic. Carolina POPP
Lic. Federico SVARA
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

CONSULTORA
SAyDS
SAyDS
SAGPyA
TERMAR
PAPEL PRENSA. S.A.
A.Fo.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. Beatriz CACHERO
Lic. Carlos A. NORVERTO

I.N.A.I.
SAGPyA

Temas considerados

IRAM 39801

- 1 Asuntos entrados.** Se inicia la reunión a las 14 h., donde se da la bienvenida a los miembros de este grupo trabajo.

Se informa sobre los avances en los sistemas de Gestión de la Calidad y Gestión Ambiental implementados en el IRAM, procediendo luego al nombramiento del Lic. Carlos Norverto como Secretario de este Organismo de Estudio.

El mismo no se encuentra presente en esta reunión, por lo que se espera su aceptación en la próxima cita.

Se comenta sobre el Proyecto “Mejora de la Competitividad de las PyMEs en el sector foresto – industrial”, describiendo brevemente el ofrecimiento que ha llevado a cabo el IRAM en cuanto a la participación y colaboración en el mismo.

Terminadas estas tareas organizativas se procede a trabajar sobre la norma bajo estudio.

- 2 Esquema A3 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.** Se inicia el análisis del esquema A3 de esta norma bajo estudio, comenzando desde el punto 4.2 4 Criterio 2.4

Los cambios más relevantes se detallan a continuación:

- se decide incluir la definición de inventario presente en el Proyecto 1 IRAM 39800.
- en referencia al término “*stock*”, se decide esperar la propuesta de la Lic. Carolina Popp sobre la posibilidad de usar algún sinónimo.
- se reemplaza el término “áreas de preservación” por “áreas protegidas” ya definido en el Proyecto 1 de la IRAM 39800.
- se acepta la traducción del término en portugués “*microbacias*” como “microcuencas”.
- se acepta la traducción del término en portugués “*adubações*” como “fertilización”.

4.3.1 Criterio 3.1

d) en referencia a los organismos genéticamente modificados (OGM), se propone esperar a la próxima reunión para definir su inclusión o no en esta norma.

4.3.2 Criterio 3.2

a) en cuanto a las “áreas ya antropizadas” se propone definir parámetros precisos que la describan. Se analiza la posibilidad de incluir la variable tiempo, relacionada a un límite preciso sobre la posibilidad de certificar plantaciones realizadas sobre lotes deforestados.

4.5.1 Criterio 5.1

b) se acepta el reemplazo de los términos “no predatorios” por “no destructivos”

Terminada la reunión se propone a los miembros realizar una lectura detallada del documento, comparando el mismo con la norma “Certfor” de Chile.

Se agradece a los presentes por su trabajo, dando aviso que la próxima reunión se llevará a cabo el día miércoles 21 de abril a las 14 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

CF/MF



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 2-2004

Fecha: Miércoles 21 de abril de 2004

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. Carlos Norverto

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLO
Lic. Mariana BURGHI
Lic. Beatriz CACHERO
Ing. Marcos FERNANDEZ MOUJAN
Lic. Federico SVARA
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

CONSULTORA
SAyDS
I.N.A.I.
VIDA FORESTAL
PAPEL PRENSA. S.A.
A.Fo.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Fores. Gonzalo CABALLE
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Lic. Carlos A. NORVERTO
Lic. Carolina POPP

SAyDS
SAGPyA
SAGPyA
TERMAR

Temas considerados

IRAM 39801

- 3 Asuntos entrados.** Se inicia la reunión a las 14 h., dando la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Se informa que la norma bajo estudio IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario terminología y definiciones, será tratada en el Comité General de Normas el próximo día viernes 7 de mayo a las 10 h 05 min.

Se informa también que tanto el Sr. Gonzalo Caballe como el Sr. Carlos Norverto ya no participarán en las reuniones de este Organismo de Estudio.
Se les desea mucha suerte en sus nuevas tareas, agradeciéndoles el trabajo desarrollado en este grupo.

En lo que respecta al Proyecto “Apoyo a la mejora de la competitividad de las PyMEs del sector forestal industrial en Argentina”, se informa que en el mismo se incluye la creación de un Programa Nacional para la Certificación de Plantaciones Forestales, quedando en manos del I.N.T.A., la misión de redactar el primer borrador de estándares de manejo forestal sustentable.

Frente a esta información, los miembros de este grupo de trabajo proponen comunicarse con quienes coordinen el proyecto, con el objetivo de aunar esfuerzos aprovechando así el trabajo realizado en el ámbito del IRAM.

4 Aprobación del acta. La misma es aprobada sin observaciones.

Terminadas estas tareas organizativas se procede a trabajar sobre la norma bajo estudio.

5 Esquema A4 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Se inicia el análisis del esquema A4 de esta norma bajo estudio.

Luego del debate, en el cual se trabajó intensamente sobre los principios, criterios e indicadores relacionados a las comunidades indígenas y el campesinado, se aprueban algunos cambios, los cuales se detallan a continuación:

- se corrige el objeto y campo de aplicación de la norma en estudio quedando de la siguiente manera: Esta norma establece los principios, criterios e indicadores para la gestión forestal sostenible en lo referente a bosques nativos y bosques cultivados.
- 3.1 área antropizada. Se reemplaza “*teve seu*” por “tiene su”
- se propone la definición de catastro del diccionario de la Real Academia Española.
- 3.13 se corrige “Organización Internacional de Maderas Tropicales” en reemplazo de “...Árbol Tropical”
- 3.14 se corrige “...y servicios de una organización” modificándola por “...y servicios de personas u organizaciones”
- 3.16 se reemplaza “abriga” por “alberga”
- 3.17 se decide incluir la definición de Organismos Genéticamente modificados en esta norma. Se propone considerar la elaborada por la CONABIA.
- 3.21 se corrige el termino “no maderable” reemplazándolo por “no maderero”
- 3.25 sustentabilidad. Se corrige de la siguiente manera: “..., de forma que satisfagan las necesidades presentes sin comprometer la de las generaciones futuras”
- Figura 1. Se reemplaza “*atendimento*” por “satisfacción”

Terminada la reunión a las 17 h. se da aviso de que la próxima se llevará a cabo el día miércoles 19 de mayo, de 14 a 17 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

CF/MF



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 3-2004

Fecha: Miércoles 19 de mayo de 2004

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLO
Ing. Agr. Esteban BORODOWSKI
Lic. Beatriz CACHERO
Lic. Norma ESPER
Sr. Juan M. GARCÍA CONDE
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Lic. Carolina POPP
Ing. Jorge SCARPA
Lic. Federico SVARA
Ing. Ftal. Pablo YAPURA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

CONSULTORA
NEF DELTA –PFD/FAC. AGRON. UBA
I.N.A.I.
SAyDS
CRBAN-INTA
SAGPyA
TERMAR
A.Fo.A.
PAPEL PRENSA. S.A.
FSC-FVSA
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. Mariana BURGHI
Ing. Marcos FERNANDEZ MOUJAN

SAyDS
VIDA FORESTAL

Temas considerados

IRAM 39801

6 Asuntos entrados. Se inicia la reunión a las 14 h., dando la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

7 Aprobación del acta. Se aprueba el acta N° 2 de este organismo, luego de observar que en la misma figura el Lic. Carlos Norverto como Secretario. Se corrige el mismo, reemplazando su nombre por el de la Lic. Mariana Burghi, nueva secretaria del WG 2 Gestión forestal.

- Se informa que el pasado viernes 7 de mayo, fue aprobada en el Consejo General de Normas, la IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario terminología y definiciones. Se agradece a la Lic. Aurora Agulló, su tarea desarrollada como delegada de este Working Group.
- En lo que respecta al Proyecto “Apoyo a la mejora de la competitividad de las PyMEs del sector forestal industrial en Argentina”, se informa que en el día de la fecha se llevará a

cabo en Cancillería, una reunión que tiene como finalidad corregir las observaciones realizadas a los términos de referencia.

- Se comunica que en el ámbito de la Comisión Asesora de la Ley 25.080, el día viernes 30 de Junio en la Secretaría de Agricultura Ganadería Pesca y Alimentos (SAGPyA), se difundió la tarea que esta llevando a cabo este Organismo de Estudio. Se agradece a la misma el tiempo y espacio concedido al IRAM.
- Se informa también que se llevará a cabo en la ciudad de Buenos Aires, el Plenario del Technical Committee 207 de la International Organization for Standardization (ISO). El mismo se desarrollará desde el día 28 de agosto hasta el día 5 de septiembre de 2004.
- Se agradece al Ing. Pablo Yapura, Coordinador de la Iniciativa Nacional del FSC en Argentina, su presencia en esta reunión.
Se comenta sobre la idea de realizar en nuestro país lo llevado a cabo en el Reino Unido. El objetivo es trabajar en un mismo grupo, con todos aquellos interesados en normalizar el manejo forestal sostenible. Se aclara que no se pretende trabajar en vías al reconocimiento mutuo, sino consensuar la norma bajo estudio con la mayor cantidad de partes interesadas de nuestra sociedad.

Terminadas estas tareas organizativas se procede a trabajar sobre la norma bajo estudio.

8 Esquema A4 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Se continua con el análisis del esquema A4 de esta norma bajo estudio.

Con relación a la terminología empleada en esta norma, la Lic. Carolina Popp comunica que el término “stock” se traduce como “existencias”.

3.17 organismo genéticamente modificado. Se acepta la definición ya existente en el antecedente. Se agradece a la Lic. Mariana Burghi por el envío de información al respecto.

4.2.4 Criterio 2.4
Indicadores

- a) se reemplaza el termino “catastro” por “cartografía e inventario”.
- d) se agrega al párrafo existente: “si los hubiera”.
- e) en reemplazo de “el patio de procesamiento” se propone y acepta “en la playa de procesamiento”.

4.3.1 Criterio 3.1

Se decide que este criterio se analizará en la reunión correspondiente al mes de junio

4.3.2 Criterio 3.2

Se decide cambiar la ubicación de este Criterio en el texto, quedando como 4.3.1 Criterio 3.1.
Se decide borrar la palabra “remanentes”.
Se modifica el fin del párrafo, quedando de la siguiente manera: “...por su importancia ambiental, arqueológica, histórica, cultural y social.

Terminada la reunión a las 17 h. se da aviso de que la próxima se llevará a cabo el día miércoles 16 de junio, de 14 a 17 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 4-2004

Fecha: Miércoles 16 de junio de 2004

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. María Aurora AGULLO
Ing. Agr. Esteban BORODOWSKI
Lic. Mariana BURGHI
Lic. Silvia CHIAVASSA
Lic. Norm ESPER
Ing. Marcos FERNANDEZ MOUJAN
Ing. Jorge SCARPA
Lic. Federico SVARA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

CONSULTORA
UBA-FACULTAD DE AGRONOMÍA
SAyDS
SAyDS
SAyDS
VIDA FORESTAL
A.Fo.A.
PAPEL PRENSA. S.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. Beatriz CACHERO
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Lic. Jorge Nelson PARDÍAS
Lic. Carolina POPP
Ing. For. Pablo YAPURA

I.N.A.I.
SAGPyA
CONSULTOR
TERMAR
FUNDACIÓN VIDA SILVESTRE

Temas considerados

IRAM 39801

9 Asuntos entrados. Se inicia la reunión a las 14 h., dando la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Aprobación del acta. Se aprueba sin modificaciones, el acta N° 3 de este organismo.

- En lo que respecta al Proyecto “Apoyo a la mejora de la competitividad de las PyMEs del sector forestal industrial en Argentina”, se informa que al día de la fecha no se han recibido noticias por parte de Cancillería.
- Se agradece a la Lic. Beatriz Cachero por la información enviada y sus aportes realizados.

- Se informa que desde el 28 de agosto, hasta el 5 de septiembre de 2004, se realizará en Buenos Aires el 12º Plenario del Comité Técnico 207 de la International Organization for Standardization (ISO).
- Acorde al Sistema de Gestión de la Calidad implementado y certificado basado en la IRAM – ISO 9001:2000, se realiza la encuesta de satisfacción al cliente.

Terminadas las tareas organizativas, se procede a trabajar sobre la norma bajo estudio.

11 Esquema A4 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Se inicia el trabajo en el punto 4.3 Principio 3 Cuidado de la diversidad biológica.

Se continua con el análisis del esquema A4 de esta norma bajo estudio.

Se decide consultar sobre normas y técnicas de bioseguridad existentes en nuestro país, referentes a la introducción y utilización de material genético.

Se decide reemplazar el término "ecosistemas relevantes" por "hábitats singulares". Este último está definido en la norma IRAM 39800.

4.3.1 Criterio 3.X

Se decide incluir nuevos indicadores en este punto.

- Evidencia de que la introducción de material genético se lleva a cabo dentro de un plan implementado por un Organismo competente reconocido.
- Evidencia de experiencia previa o referente en la localidad o región, de una metodología que permita que la evaluación de los posibles impactos ambientales.

4.3.2 Criterio 3.1

Se aprueba la inclusión de un nuevo ítem, el que queda redactado de la siguiente manera:

h) evidencia de que se mantiene una proporción significativa de los distintos ecosistemas, hábitats y/o ambientes presentes.

Se aprueba el re ordenamiento de los Criterios del Principio 3, quedando de la siguiente manera:

- 1) 4.3.5 Criterio 3.5
- 2) 4.3.4 Criterio 3.4
- 3) 4.3.2 Criterio 3.1
- 4) 4.3.1 Criterio 3.X
- 5) 4.3.3 Criterio 3.3
- 6) 4.3.6 Criterio 3.6

Terminada la reunión a las 17 h. se da aviso de que la próxima se llevará a cabo el día miércoles 21 de julio, de 14 a 17 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 5-2004

Fecha: Miércoles 21 de julio de 2004

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Sede: IRAM

Participantes:

Lic. Mariana BURGHI
Lic. Norma ESPER
Ing. Marcos FERNANDEZ MOUJAN
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

SAyDS
SayDS
VIDA FORESTAL
SAGPyA
A.Fo.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLO
Ing. Agr. Esteban BORODOWSKI
Lic. Beatriz CACHERO
Sr. Juan U. GARCÍA CONDE
Lic. Federico SVARA
Lic. Carolina POPP

CONSULTORA
UBA – FACULTA DE AGRONOMÍA
I.N.A.I.
INTA
PAPEL PRENSA. S.A.
TERMAR

Temas considerados

IRAM 39801

Asuntos entrados. Se inicia la reunión a las 14 h, dando la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Aprobación del acta. Se aprueba sin modificaciones, el acta N° 4 de este organismo.

- Se da aviso que con motivo de la realización por parte del IRAM del 12º Plenario del Comité Técnico 207 de la ISO, durante el mes de agosto no se realizará la reunión de este Organismo de Estudio.
- Se informa que el 23 de agosto de 2004, se realizará en Posadas (Misiones) el 1º Taller sobre proyectos de cambio climático y oportunidades en el mercado de carbono, el cual considera alternativas bioenergéticas y forestales. Para mayor información se recomienda comunicarse con el Ing. Agr. Federico Moyano.
federicomoyano@hotmail.com

- Se comenta sobre el Sistema de Gestión Ambiental implementado y certificado en el IRAM, el cual considera entre sus objetivos lograr la concienciación de los miembros de los organismos de estudio como así también la consideración de aspectos ambientales en la redacción de normas.

Se continua con el análisis de la norma bajo estudio.

Esquema A4 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Se inicia el trabajo de análisis del esquema A4 de esta norma, al cual se le hacen los siguiente cambios.

- En el punto 4.4 Principio 4 Respeto al agua, el suelo y el aire, el cual se decide modificarlo por “Cuidado del agua, el suelo y el aire”.

El productor forestal debe prever y adoptar técnicas que consideren la conservación del suelo, los recursos hídricos y el aire. Deben contemplarse los siguientes criterios e indicadores:

- punto 4.4.1 Criterio 4.1 La gestión forestal debe basarse en información ambiental , previa a la utilización del área.
- b) se acepta la inclusión del siguiente indicador. “Existencia de una cartografía que indique los cursos de agua y sus franjas de protección.”
- En el indicador e) se reemplaza “áreas de importancia ambiental” por “ hábitats singulares”

4.4.2 Criterio 4.3

- indicadores
- c) evidencia de que se utilizan solamente productos químicos **[no prohibidos]** aceptados por acuerdos internacionales o leyes vigentes en el país;
- se acepta el indicador f) de la siguiente forma: “evidencia de que el transporte de productos químicos desde y hasta la unidad de gestión es realizado con equipos y/o vehículos con licencias y autorizaciones apropiadas”.
- h) existencia de procedimientos de mantenimiento y limpieza de equipos utilizados para la aplicación de productos químicos.

4.4.4 Criterio 4.

- indicadores
- b) evidencia de que los residuos peligrosos son destinados a rellenos de seguridad o bien enviados a empresas autorizadas de acuerdo con la legislación vigente;
- d) existencia de planes de contingencia en caso de derrames;

Habiendo analizado hasta el indicador f del criterio 4.4, se da por terminada la reunión a las 17 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 6-2004

Fecha: Miércoles 15 de Septiembre de 2004

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Sede: IRAM

Participantes:

Ing. Agr. Esteban BORODOWSKI
Lic. Norma ESPER
Ing. Marcos FERNANDEZ MOUJAN
Lic. Carolina POPP
Ing. Jorge SCARPA
Lic. Federico SVARA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

UBA – FACULTAD DE AGRONOMÍA
SAyDS
VIDA FORESTAL
TERMAR
A.Fo.A.
PAPEL PRENSA. S.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLO
Sra. Mariana BURGHI
Lic. Beatriz CACHERO
Ing. Agr. Lucila GRASSI

CONSULTORA
SAyDS
I.N.A.I.
SAGPyA

Temas considerados

IRAM 39801

Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 14 h, dando la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

- Se hacen breves comentarios referentes al 12 Plenario del Comité Técnico 207 de la ISO realizado en Buenos Aires.
- En referencia al Proyecto “Mejora de la Competitividad de las PyMEs del Sector Forestal – Industrial”, se comunica que no se ha recibido ningún tipo de comunicación por parte de la Cancillería argentina.

Aprobación del acta. Se aprueba sin modificaciones, el acta N° 5 de este organismo.

Esquema A4 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Se continua con el análisis de la norma bajo estudio.

Se inicia el trabajo de análisis del esquema A4 de esta norma bajo estudio, partiendo del punto 4.5 Principio 5.

En el punto 4.5.1 Criterio 5.1, se acuerda el indicador a) de la siguiente manera “evidencia de que el productor forestal tiene información sobre la situación social de las comunidades locales dentro del área de influencia de la Unidad de gestión (servicios básicos, escuelas, hospitales, bomberos, entre otros) y sus correspondientes indicadores socioeconómicos”

En cuanto al indicador “b” los miembros de este Organismo de Estudio deciden trabajar en el mismo con el objetivo de arribar a la reunión de Octubre con una propuesta.

Se redacta el indicador “c” de la siguiente manera: “evidencia de que se le da participación a las comunidades locales en la planificación y realización de actividades de interés comunitario dentro del área de influencia de la unidad de gestión”.

En cuanto al Principio 5 que considera el desarrollo ambiental, económico y social de las regiones en las que se encuentre la actividad forestal, los miembros de este grupo de trabajo deciden incluir un criterio extra que considere un análisis diferencial en el desarrollo de indicadores para actores directamente relacionados con la unidad de gestión y otro para aquellos indirectamente involucrados.

Se da aviso de que la próxima reunión se llevará a cabo el día miércoles 20 de octubre de 2004 a las 14 h.

Se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado dándose por terminada la reunión a las 17 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

CF/MD



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 7- 2004

Fecha: Miércoles 27 de octubre de 2004

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Sede: IRAM

Participantes:

Ing. Agr. Esteban BODOROWSKY
Sra. Mariana BURGHI
Ing. Forest. Florencia CHAVAT
Lic. Norma ESPER
Ing. Marcos FERNANDEZ MOUJAN
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Lic. Federico SVARA
Sra. Sabrina VACCARO
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

UBA – FAC. DE AGRONOMÍA
SAyDS
INVITADA ESPECIAL
SAyDS
VIDA FORESTAL
SAGPyA
PAPEL PRENSA. S.A.
SAyDS
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLO
Lic. Beatriz CACHERO
Lic. Carolina POPP

CONSULTORA
I.N.A.I.
TERMAR

Temas considerados

IRAM 39801

Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 14 h., dándose la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Se comentan diversas novedades respecto de la reglamentación de la Ley 25080, entre las que se incluye la intención de la Oficina Argentina de Mecanismo de Desarrollo Limpio de proponer un documento que considere los incentivos y su relación con los MDL.

En referencia al Proyecto “Mejora de la Competitividad de las PyMEs del Sector Forestal – Industrial”, se comunica que no se han recibido noticias por parte de la Cancillería argentina.

En cuanto al funcionamiento de este Organismo de Estudio, se propone a los miembros la formación de un grupo editor que se encargue de la redacción de un borrador con temas a incluir en la norma bajo estudio IRAM 39801. La propuesta es aceptada.
La misma se citará oportunamente.

Aprobación del acta. Se aprueba sin modificaciones, el acta N° 6 de este organismo.

Se continua con el análisis de la norma bajo estudio.

Esquema A4 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continua con el análisis del Principio 5 del esquema A4 de esta norma bajo estudio.

En cuanto al desarrollo ambiental, económico y social de los trabajadores forestales como así también de las comunidades locales, se decide que los mismos queden incluidos en criterios diferentes.

Se acuerdan los indicadores y se da por terminado el Esquema A4. En el mismo se incluyen las modificaciones.

Se da aviso de que la próxima reunión se llevará a cabo el día miércoles 17 de noviembre de 2004 a las 14 h., en la que se analizará el Esquema A5 y el borrador elaborado por el grupo de redacción.

Se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado dándose por terminada la reunión a las 17 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

CF/MD



INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN

Asociación Civil Sin Fines de Lucro

Perú 552/556 - (C1068AAB) Buenos Aires – Argentina ☎ + 54 11 4346-0600 Fax: + 54 11 4346-0601
e-mail: secretarianorm@iram.org.ar <http://www.iram.org.ar>

Miembro de ISO
(International Organization for Standardization)
Miembro de COPANT
(Comisión Panamericana de Normas Técnicas)
Miembro del AMN
(Asociación Mercosur de Normalización)

ORGANISMO: GRUPO DE TRABAJO GESTIÓN FORESTAL

Acta N°: 8-2004

Fecha: Miércoles 17 de noviembre de 2004

Horario: 14 h a 16 h

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Sede: IRAM

Participantes:

Ing. Luis Carlos BISTOLETTI
Lic. Mariana BURGHI
Ing. Forest. Florencia CHAVAT
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Ing. Agr. Ricardo Daniel QUEVEDO
Lic. Federico SVARA
Sra. Sabrina VACCARO
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a:

IRAM
SAyDS
INVITADA ESPECIAL
SAGPyA
INVITADO ESPECIAL
PAPEL PRENSA. S.A.
SAyDS
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLO
Lic. Beatriz CACHERO
Lic. Norma ESPER
Ing. Marcos FERNANDEZ MOUJAN
Lic. Carolina POPP
Ing. Jorge SCARPA

CONSULTORA
I.N.A.I.
SAyDS
VIDA FORESTAL
TERMAR
A.Fo.A.

Temas considerados

IRAM 39801

Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 14 h., dándose la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Se comentan ciertas novedades recibidas últimamente, entre las cuales se menciona la homologación del Sistema Nacional de Certificación forestal de Chile (CERTFOR) y su reconocimiento por parte del Programa de certificación forestal Pan-Europeo PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification).

En cuanto a la reunión sobre carbonización, se informa que la misma se llevará a cabo en el IRAM, el día martes 30 de noviembre a las 10 h.

Se informa también que desde el día de hoy y hasta el 19 de noviembre se llevará a cabo la Feria Internacional de Tecnologías del Medio Ambiente y el agua (FITMA 2004). En la

misma el IRAM cuenta con un stand institucional, en el cual estarán disponibles al público los avances normativos realizados por el comité de calidad ambiental, el cual engloba a los subcomités de calidad de agua, calidad de suelo y calidad de aire.

Aprobación del acta. Se aprueba sin modificaciones, el acta N° 7 de este organismo de estudio.

Se continua con el análisis de la norma bajo estudio.

Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se inicia el análisis del documento preparado por el grupo de edición.

En el mismo se incluyen conceptos del CERTFOR de Chile, así como también algunos pertenecientes al FSC.

Se revisa el Principio 1, el cual queda redactado de la siguiente manera.

4.1 Principio 1 - Cumplimiento de la ley

Los emprendimientos forestales deben respetar las leyes argentinas de orden Nacional, Provincial y Municipal en vigencia, así como los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes y considerar los acuerdos que no tengan ese carácter, de los cuales el país sea signatario. Del mismo modo deben demostrar un compromiso con los principios, criterios e indicadores de esta norma.

Los criterios e indicadores a considerarse son los siguientes:

Se acuerda el Criterio 1.1 y sus respectivos indicadores, quedando de la siguiente forma

4.1.1 Criterio 1.1 El productor forestal debe realizar las actividades pertinentes a la implantación y el manejo de los bosques de la unidad de gestión, de acuerdo con las legislaciones y otras regulaciones forestales y ambientales vigentes.

– Indicadores:

- a) existencia de procedimientos de identificación de leyes y regulaciones aplicables a las actividades de la unidad de gestión;
- b) existencia de un registro actualizado de leyes y regulaciones, disponible para los trabajadores y las partes interesadas
- c) existencia de registros que comprueben el cumplimiento de la legislación y otras regulaciones aplicables a las actividades de la unidad de gestión.
- d) Evidencia de que el plan de manejo implementado fue aprobado por la autoridad competente

El punto **4.1.2 Criterio 1.2** se modifica quedando redactado de la siguiente manera: “Los derechos de las comunidades locales, de propiedad, de uso y de ocupación de tierras, deben ser respetados”

En el punto **4.1.3 Criterio 1.3** – se decide incluir en el párrafo el término “requisitos administrativos”

Se define el punto **4.1.3 Criterio 1.4** de la siguiente forma. Los responsables del manejo forestal conocen y respetan los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país es signatario, y toman en consideración aquellos acuerdos que no tienen ese carácter.

Se incluyen los siguientes indicadores:

- a) Existencia de un registro actualizado de las especies incluidas en los apéndices relevantes de la Convención CITES
- b) Evidencia de que no se comercializan especies no autorizadas por la Convención para el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES)
- c) Existencia de licencias de exportación para productos cuya comercialización esté regulada por CITES

Siendo las 17 h se da aviso que el grupo de redacción será citado oportunamente, se agradece a los miembros por el trabajo realizado y se da por terminada la reunión.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Grupo de Trabajo Gestión forestal

Acta N°: 1-2005

Fecha: Miércoles 16 de Marzo de 2005

Horario: 14 h a 17 h

Lugar de reunión: IRAM – Perú 556

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Participantes

Ing. For. Florencia CHAVAT
Lic. Norma ESPE
Sr. Claudio PRIETO
Sra. Sabrina VACCARO
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a

INVITADA ESPECIAL
SAyDS
INVITADO ESPECIAL
SAyDS
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLÓ
Lic. Mariana BURGHI
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Lic. Carolina POPP
Ing. Jorge SCARPA

Representan a

INVITADA ESPECIAL
SAyDS
VIDA FORESTAL
SAGPyA
TERMAR
A.Fo.A

Temas considerados

IRAM 39801

1. Asuntos entrados

Se inicia la primer reunión del año 2005, dándose la bienvenida a los presentes.

Se realizan breves comentarios sobre diferentes noticias asociadas al sector forestal entre las cuales se comenta sobre el III Congreso Forestal Argentino y Latinoamericano, a realizarse en Corrientes, del 6 al 9 de septiembre próximo. El lema del mismo es "Refundar el sistema Forestal Argentino hacia la integración regional".

Se informa también que la Iniciativa Nacional del Forest Stewardship Council (FSC) ha dado por iniciada la etapa de consulta pública del estándar de manejo forestal sostenible para plantaciones. Al mismo se puede acceder a través de la página de internet de la Fundación Vida Silvestre. www.vidasilvestre.org.

Se le recuerda a los presentes que el IRAM cuenta con sus dos sistemas de gestión ambiental y gestión de la calidad implementados y certificados.

2. Designación de secretario:

Debido a la ausencia de varios miembros, se decide postergar para la reunión que viene la designación del secretario de este Organismo de Estudio.

Terminadas las tareas organizativas, se procede a continuar con el estudio del Esquema A 5 de la norma bajo estudio, IRAM 39801.

3. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Luego de una rápida revisión del Principio 1 Cumplimiento de la ley, se modifican y redactan los siguientes criterios correspondientes al mencionado principio.

4.1.1 Criterio 1.1 El productor forestal debe realizar las actividades pertinentes a la implantación y el manejo de los bosques de la unidad de gestión, de acuerdo con las legislaciones y otras regulaciones forestales y ambientales vigentes.

4.1.2 Criterio 1.2 - Los derechos de las comunidades locales, de propiedad, de uso, y de ocupación de tierras, deben ser respetados.

4.1.3 Criterio 1.3 – La legislación laboral, previsional, fiscal y tributaria, debe cumplirse, así como también todos los requisitos administrativos.

4.1.3 Criterio 1.4 Los responsables del manejo forestal conocen y respetan los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país es signatario y toman en consideración aquellos acuerdos que no tienen ese carácter, aplicables en su región.

4.1.3 Criterio 1.5 Los responsables del manejo forestal deben asumir un compromiso de adhesión a los Principios y Criterios de esta norma.

4.1.3 Criterio 1.6 La tenencia y derechos de uso sobre la tierra y los recursos forestales están claramente definidos, documentados y legalmente establecidos.

4.1.3 Criterio 1.7 Las áreas de manejo forestal deben ser protegidas de las actividades ilegales de cosecha, asentamientos y otras actividades no autorizadas

Se continua con el **Principio 2**, el cual queda definido de la siguiente manera.

Principio 2 – Búsqueda de la sustentabilidad de los recursos forestales, y la racionalidad en su utilización en el corto, mediano y largo plazo.

El productor forestal debe planificar, implementar y actualizar un plan de manejo forestal de largo plazo apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la Unidad de Gestión que mantenga o incremente la producción de bienes y servicios forestales en el tiempo.

Se aprueba el **Criterio 2.1**, el cual queda redactado de la siguiente manera.

Criterio 2.1 Existencia de un Plan de Manejo actualizado y de documentos sustentatorios donde se especifican claramente los objetivos del manejo en la unidad de gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de los aspectos sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes .

Terminado este criterio, se definen algunos indicadores para el mismo, los cuales serán revisados luego de finalizar con la redacción de criterios.

Antes de dar por terminada la reunión, se comentan varios temas a considerar. Entre estos se mencionan por ejemplo el manejo del fuego, la productividad y la inclusión de la ganadería entre otros.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión.

Se da aviso que la correspondiente al mes de abril se llevara a cabo el día miércoles 20 a las 14 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Grupo de trabajo Gestión Forestal

Acta N°: 2-2005

Fecha: Miércoles 20 de Abril de 2005

Horario: 14 h a 17 h

Lugar de reunión: IRAM

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Participantes

Lic. Mariana BURGHI
Ing. Forest. Florencia CHAVAT
Lic. Carolina POPP
Sr. Claudio PRIETO
Sra. Sabrina VACCARO
Ing. Forest. Carlos FEIGUIN

Representan a

SAY DS
INVITADA ESPECIAL
TERMAR
INVITADO ESPECIAL
SAYDS
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLÓ
Ing. Agr. Esteban BORODOWSKI
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Ing. Jorge SCARPA

Representan a

INVITADA ESPEXIAL
UBA – FAC. DE AGRONOMÍA
SAGPyA
A.Fo.A

Temas considerados

IRAM 39801

4. Aprobación del acta

Siendo las 14 h. se inicia la segunda reunión del año 2005.

Se aprueba el acta 1 sin modificaciones.

5. Designación de secretario.

Se designa a la Lic. Mariana Burghi secretaria de este Organismo de Estudio.

6. Asuntos entrados

Con el objetivo de dinamizar el trabajo del grupo, los miembros proponen y aceptan cambiar el horario de inicio de las reuniones. Se decide comenzar a las 13 h.

Se realizan breves comentarios sobre la presentación en el país de la empresa SSC.Américas. Se distribuye la dirección del sitio de internet para aquellos que tengan a bien profundizar lo conversado.
www.ssc-americas.com

Se recuerda a los miembros de este grupo de trabajo que la Iniciativa Nacional del Forest Stewardship Council ha lanzado a consulta pública el estandar nacional de manejo forestal sostenible para plantaciones. Al mismo se puede acceder a través de la página de internet de Fundación Vida Silvestre. www.vidasilvestre.org.

Se procede a continuar con el estudio del Esquema A de la norma bajo estudio, IRAM 39801.

7. Esquema A Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continua con la revisión del Principio 2 y la redacción de los respectivos criterios.
Los mismos quedan aprobados de la siguiente manera.

Principio 2 – Búsqueda de la sustentabilidad de los recursos forestales, y la racionalidad en su utilización en el corto, mediano y largo plazo.

El productor forestal debe planificar, implementar y actualizar un plan de manejo forestal de largo plazo apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la Unidad de Gestión que mantenga o incremente la producción de bienes y servicios forestales en el tiempo.

4.2.1 Criterio 2.1 - Existencia de un Plan de Manejo actualizado y de documentos sustentatorios donde se especifican claramente los objetivos del manejo en la unidad de gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de los aspectos sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes.

4.2.2 Criterio 2.2 - Existencia de una evaluación del impacto ambiental, de acuerdo a la escala y la intensidad del manejo forestal, así como a la peculiaridad de los recursos afectados, que se debe incorporar adecuadamente en el plan de manejo.

4.2.4 Criterio 2.3 - Existen procedimientos para evaluar periódicamente la condición del bosque, el rendimiento de los productos forestales y los aspectos e impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de las operaciones forestales. Los procedimientos de monitoreo (control y seguimiento) son consistentes, replicables en el tiempo y permiten la comparación de los resultados y evaluaciones de los cambios.

4.2.5 Criterio 2.4 - Existe un procedimiento que permite identificar, contabilizar o cuantificar y rastrear el flujo de la materia prima forestal dentro de la unidad de gestión.

Se inicia la redacción y análisis del Principio 3 y sus criterios.
Se aprueban los siguientes puntos.

Principio 3 – Cuidado de la Diversidad Biológica

El productor forestal debe manejar el bosque de modo de minimizar los impactos negativos de sus actividades silviculturales sobre la flora y la fauna nativa. Debe cuidar el mantenimiento de la diversidad biológica, atendiendo los siguientes criterios e indicadores.

Se inicia la redacción del Criterio 3.1, el cual no se da por aprobado.

La redacción provisoria es la siguiente: "Las áreas de interés ecológico relevante reconocidas por sus excepcionales atributos naturales, socioculturales y/ o ambientales, deben mantenerse y protegerse."

Quedan por definir los siguientes términos y dudas:

Plan de manejo

Impacto ambiental

Contabilizar o cuantificar

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión.

Se da aviso que la correspondiente al mes de mayo se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión forestal

Acta N°: 3-2005

Fecha: Miércoles 11 de mayo de 2005

Horario: 13 h a 17 h

Lugar de reunión: IRAM – Perú 556

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Participantes

Lic. Mariana BURGHI
Ing. Fores. Florencia CHAVAT
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Agr. Carlos J. FEIGUIN

Representan a

SAyDS
INVITADA ESPECIAL
A.Fo.A.
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLÓ
Ing. Agr. Esteban BORODOWSKI
Lic. Norma ESPEER
Ing. Agr. Lucila GRASSI
Ing. Seg. Amb. Federico SVARA
Sra. Sabrina VACCARO

Representan a

INVITADA ESPECIAL
UBA – FACULTAD DE AGRONOMÍA
SAyDS
SAGPyA
PAPEL PRENSA S.A.
SAyDS

Temas considerados

IRAM 39801

8. Aprobación del acta.

Siendo las 13 h. se inicia la tercer reunión del año 2005.

Se aprueba el acta 2, luego de incluir a la Lic. Norma Esper como ausente con aviso. No se realizan cambios en el texto de la misma.

9. Asuntos entrados

Se comenta sobre el 3º Congreso Forestal a realizarse en la ciudad de Corrientes del 6 al 9 de septiembre, dándose aviso que la fecha límite para la presentación de trabajos o posters es el 30 de mayo.

10. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continua con la revisión del esquema A5. Sobre el mismo se realizan las siguientes observaciones y cambios.

- Se propone incluir lo relacionado a la igualdad de géneros en el principio que contemple el aspecto social.
- Se propone también considerar en la norma variables concernientes a la certificación de pequeños productores agrupados.
- Se decide incluir “plan de manejo” y “monitoreo” en el apartado términos y definiciones.
- Se decide incluir en un anexo informativo las principales leyes relevantes al sector.

Siguiendo con la tarea iniciada en la reunión pasada, se continua con el análisis del Principio 3 Cuidado de la Diversidad Biológica, y la redacción de los respectivos criterios, partiendo del 3.1.

Criterio 3.1 - Las áreas relevantes por su interés ecológico se deben mantener y proteger.

Criterio 3.2 – Se deben controlar los ecosistemas naturales a fin de obtener información sobre sus recursos biológicos, para la confirmación o revisión del plan de manejo. El nivel de monitoreo debe ser compatible con la escala de las operaciones.

Criterio 3.3 - Las operaciones forestales se deben ejecutar considerando la protección de los ecosistemas.

Criterio 3.4 - La introducción y la utilización de material genético debe ser realizada de forma controlada y siguiendo normas de bioseguridad. Debe haber experiencia previa con el material, que, además de comprobar el potencial de producción forestal en la región, permita que sean evaluados los eventuales impactos ambientales.

Criterio 3.5 – Se deben adoptar técnicas de protección forestal, prevención y control de incendios y manejo integrado de plagas y enfermedades.

Criterio 3.6 - Las actividades de caza y pesca deben ser controladas en las unidades de gestión.

Se revisan y se aprueban ciertos indicadores, sin embargo se espera incluirlos en una etapa posterior de estudio.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión, dándose aviso de que la próxima se realizará el miércoles 15 de junio de 13 a 17h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal

Acta N°: 4-2005

Fecha: Miércoles 15 de Junio de 2005

Horario: 14 h a 17 h

Lugar de reunión: IRAM

Secretario: Lic. Mariana Burghi

Participantes

Ing. Florencia CHAVAT
Ing. Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN
Ing. Ricardo Daniel QUEVEDO
Ing. Martín Rene ROMANO
Lic. María Paula SUÁREZ REBOLLO
Ing. Sabrina VACCARO
Ing. Carlos FEIGUIN

Representan a

INVITADA ESPECIAL
VIDA FORESTAL
INVITADA ESPECIAL
UNIVERSIDAD NACIONAL DE FORMOSA
QAGRO - CONSULTORES
SA y DS
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLÓ
Ing. Luis Carlos BISTOLETTI
Ing. Esteban BORODOWSKI
Ing. Rubén Luis BRESCIANI
Lic. Mariana BURGHI
Lic. Norma ESPER
Ing. Federico SVARA

Representan a

INVITADA ESPECIAL
IRAM
UBA – FAC. DE AGRONOMÍA
MERCOVIA S.A.
SA y DS
SA y DS
PAPEL PRENSA S.A.

Temas considerados

IRAM 39801

11. Aprobación del acta

Siendo las 13 h. se inicia la cuarta reunión del año 2005.

Se aprueba sin cambios el acta de la reunión correspondiente al mes de mayo.

12. Asuntos entrados

Se informa que el IRAM, con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha iniciado el **Proyecto ATN/ME – 8532 – RG Acceso a los mercados y a la integración a través de la normalización técnica.**

Este último contempla la contratación de un asesor técnico, por lo cual se informa que la Ing. Ftal. Florencia Chavat se desempeñara como tal en el ámbito del WG2.

Se informa también que con el fin de intensificar las tareas de este Organismo de Estudio se realizarán dos reuniones por mes, siendo la próxima cita el miércoles 29 de junio de 2005 a las 10 h.

Se comunica que el WG2, con el objetivo de buscar una mayor participación de actores representativos del sector forestal, realizará una de las reuniones mensuales en alguna ciudad de importancia para el sector.

El Sr. Martín Rene Romano, Vicerrector de la Universidad Nacional de Formosa, ofrece realizar en la ciudad de Formosa, la reunión correspondiente al mes de Agosto.

Se comunica que el IRAM ha enviado cartas de invitación a todas las direcciones de bosques provinciales del país, a numerosas universidades, cámaras, ONGs y empresas privadas.

Se les recuerda y solicita a los presentes entregar una carta de acreditación que demuestre a que entidad u organización representan en este organismo de estudio.

Antes de proceder con el estudio de la norma, se hace un breve resumen de las diferentes etapas que incluye la elaboración de una norma IRAM. Se destaca en este proceso, la etapa de Discusión Pública, en la cual se difunde el documento en estudio con la finalidad de obtener comentarios que lo enriquezcan.

13. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Sobre el mismo se realizan las siguientes observaciones y cambios.

Se corrige el punto **4.3 Principio 3** – Cuidado de la Diversidad Biológica, el cual se aprueba de la siguiente manera.

El productor forestal debe manejar el bosque de modo de minimizar los impactos negativos sobre la flora y la fauna nativa. Debe cuidar el mantenimiento de la diversidad biológica.

Se modifican los siguientes párrafos:

4.3.3 Criterio 3.3 - las actividades previstas en el plan de manejo se deben ejecutar considerando la protección de los ecosistemas

4.4 Principio 4 – Cuidado del agua, el suelo y el aire. El productor forestal debe prever y adoptar técnicas que consideren la conservación del suelo, los recursos hídricos y el aire.

4.4.1 Criterio 4.1 – La gestión forestal sostenible debe basarse en información ambiental, previa a la utilización del área.

4.4.2 Criterio 4.2 – Se deben adoptar prácticas de conservación, control y mantenimiento de los recursos hídricos y edáficos.

4.4.3 Criterio 4.3 – El Productor forestal debe adoptar una política de uso racional de productos químicos en general.

Queda por terminar el punto **4.4.4 Criterio 4.4** – El productor debe adoptar e implementar una política para la reducción, la reutilización y/o tratamiento adecuado de residuos sólidos, líquidos y gaseosos.

Respecto de los indicadores en general, se leen y analizan los correspondientes a los principios 3 y 4. Se les da una primera aprobación para continuar con el texto definitivo en las próximas reuniones.

Se agradece al Sr. Rubén Bresciani por los comentarios enviados.

Se le comunica a los miembros de este Organismo de Estudio que se les enviará el texto vía correo electrónico. En el mismo se marca con formato de letra itálica el texto que no se ha revisado aún.

Se recuerda también que más allá del texto que figura en el documento, es importante enriquecerlo con conocimientos y experiencias personales, por lo que se agradecerá el envío de comentarios.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión, dándose aviso de que la próxima se realizará el miércoles 29 de junio de 10 h a 13 h.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal (WG2)

Acta Nº: 5-2005

Fecha: Miércoles 29 de Junio de 2005

Horario: 10 h a 13 h

Lugar de reunión: IRAM – Perú 556

Secretario: Lic. Mariana Burghi

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|----------------------------|--|
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | INVITADA ESPECIAL |
| Lic. | Mariana BURGHI | SA y DS |
| Ing. | Florencia CHAVAT | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | AfoA |
| Ing. | Carlos FEIGUIN | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Sr. | Rute BERGER | BOSQUE DEL PLATA |
| Ing. | Luis Carlos BISTOLETTI | IRAM |
| Ing. | Rubén Luis BRESCIANI | MERCOVIA S.A. |
| Ing. | Juan GOYA | UNLP – Facultad de Ciencias Agronomicas y Forestales |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR |
| Ing. | Martín Rene ROMANO | UNIVERSIDAD NACIONAL DE FORMOSA |
| Lic. | María Paula SUÁREZ REBOLLO | QAGRO - CONSULTORES |
| Ing. For. | Nestor URQUIA | DIR. GRAL. BOSQUES DE TIERRA DEL FUEGO |
| Sra. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Temas considerados | | |
| IRAM 39801 | | |

11. Aprobación del acta

Siendo las 10 h. se inicia la quinta reunión del año 2005.

Se aprueba sin cambios el acta de la primera reunión correspondiente al mes de junio.

12. Asuntos entrados

Se comunica que el WG2, cumpliendo con el objetivo de buscar una mayor participación de actores representativos del sector forestal, realizará una de las dos reuniones correspondiente al mes de Julio en la Ciudad de Posadas, con fecha a confirmar.

Se comunica que el IRAM ha enviado cartas de invitación a todas las direcciones de bosques provinciales del país, a numerosas universidades, cámaras y empresas privadas. Se decide incorporar el listado generado en la presente acta:

Direcciones de Bosque:

Dirección de Desarrollo Forestal de la provincia de Buenos Aires;

Secretaría del Agua y del Ambiente Subsecretaría del Ambiente de la provincia de Catamarca;

Agencia Córdoba Ambiente Sociedad del Estado;

Ministerio de Producción Trabajo y Turismo de la provincia de Corrientes;

Subsecretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente de la provincia de Chaco;

Dirección General. de Bosques y Parques de la provincia de Chubut;

Dirección General de Recursos Naturales, Forestación y Economía Alternativa de la provincia de Entre Ríos;

Subsecretaría de Recursos Naturales y Ecología de la provincia de Formosa;

Dirección Provincial de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la provincia de Jujuy;

Dirección de Recursos Naturales de la provincia de La Pampa;

Dirección de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable de la provincia de La Rioja;

Dirección de Recursos Naturales Renovables de la provincia de Mendoza;

Dirección General de Bosques y Forestación de la provincia de Misiones;

Ministerio y Jefatura de Gabinete de la provincia de Neuquen;

Ministerio de Producción de la provincia de Río Negro;

Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable de la provincia de Salta;

Dirección de Conservación y Áreas Protegidas de la provincia de San Juan;

Dirección de Bosques y Parques de la provincia de Santa Cruz;

Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable de la provincia de Santa Fe;

Dirección. General de Conservación de Suelos, Bosques, Fauna, Medio Ambiente, y Forestación de la provincia de Santiago del Estero;

Subsecretaría de Asuntos Agrarios y Alimentos de la provincia de Tucumán;

Dirección de Bosques y Ambientes Naturales de la provincia de Tierra del Fuego;
Programa de Protección del Medio Ambiente y Defensa Civil de la provincia de San Luis;

Administración de Parques Nacionales, Departamento. Forestal.

Universidades Nacionales:

Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales;

Universidad Nacional del Nordeste, Facultad de Agroindustrias;

Universidad Nacional de Santiago del Estero, Facultad de Ciencias Forestales;

Universidad Nacional de Misiones, Facultad de Ciencias Forestales;

Universidad Nacional de La Patagonia San Juan Bosco, Facultad de Ingeniería;

Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Agronomía y Zootecnia;

Universidad Nacional de Tucumán, Instituto para el Desarrollo Rural del Noroeste Argentino;

Universidad Nacional de Salta, Facultad de Ciencias Naturales;

Universidad Nacional de Jujuy, Facultad de Ciencias Agronómicas;

Universidad Nacional de Formosa, Facultad de Recursos Naturales;

Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Agronomía;

Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Agronomía.

Cámaras:

Asociación de Productores Forestales del Chaco;

Asociación de Productores Foresto Industriales y Comerciales de Salta;

Asociación de Productores, Industriales y Comerciantes Forestales de Misiones;

Cámara de Forestadores, Empresarios Madereros y Afines de Río Negro y Neuquén.

Pequeñas y Medianas Empresas:

SELVA S.H.

SELVA S.R.L.

COOP."EL QUEBRACHO COLORADO" LTDA.

DOS RIACHOS S.A.

NATIVA FORESTAL
FORESTAL PATAGONIA SH.

FORESTAL NET

NUEVA ARIZONA S.A.

FORESTE S.A.

ASERRADERO AGUILAR S.R.L.

ASERRADERO BORGMANN

ASERRADERO BRANDSTETTER

ASERRADERO EL LAGO S.R.L.

ASERRADERO LOS TRES PINOS S.R.L.

ASERRADERO J.L.PEÑA

ASERRADERO VALERIO OLIVA SACIA

COOPERATIVA AGRÍCOLA MIXTA DE MONTECARLO LTDA.

ESTABLECIMIENTO DON GUILLERMO S.R.L.

ESTABLECIMIENTO MADERERO CHODORGE S.A.

FORESTAL ELDORADO SRL

HENTER I.C.S.A

LA FRONTERA MISIONERA S.A.

LA PALMINA S.A.

MADERALPA S.R.L.

MADERPACK S.A

MAGRAL S.A.

MORSIANI S.A.

NADKABE S.A.I.C.

PUERTO LAHARRAGUE S.A.

QUEIROZ S.A.

RÍO CHICO S.R.L. MADERAS IMPORTACIÓN – EXPORTACIÓN
RUBERLAC S.A.

SUABIA MADERAS S.C.

TAT - JOR S.R.L.

TOLL MADERAS S. R.L.

AGROMADERA S.A

BRAGADO Y ASOCIADOS

Forestadores y Profesionales:

Sr. Pedro Balada

Ing. Martín Aspiazu

Sr. Carlos De Muro

Ing. Ricardo Barrios Arrechea

Ing. Agr. Gustavo Cetrángolo

Ing. Juan Velázquez

Sr. Alberto Rodríguez

Ing. Ftal. Ezequiel Balducci

13. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Siguiendo con la tarea iniciada en la reunión pasada, se continúa con el análisis del Principio

4: Cuidado del agua, el suelo y el aire, y se revisa el Criterio 4.1 y sus indicadores:

4.4.1 Criterio 4.1 – La gestión forestal sostenible debe basarse en información ambiental, previa a la utilización del área.

- Indicadores:

- a) existencia de cartografía en la que se representan las características de los suelos indicando su grado de erosión y fragilidad,
- b) existencia de cartografía que identifique las características de la cuenca hidrológica donde se encuentra inserta la unidad de gestión,

Se modifican los indicadores c) y d) y se los aprueba de la siguiente forma:

- c) existencia de especificaciones técnicas que consideren la conservación de suelos de la unidad de manejo forestal, en la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra significativos,
- d) evidencia de que las actividades silviculturales y la construcción y mantenimiento de obras de infraestructura se planifican y se ejecutan considerando el clima local y las condiciones meteorológicas;

Se decide eliminar el siguiente indicador por encontrarlo contemplado en el Criterio 1 del Principio 3:

- e) evidencia de que en la identificación de hábitats singulares, se consideran las peculiaridades del suelo y de los recursos hídricos.

Se les recuerda a los miembros de este Organismo de Estudio que se les enviará el texto en discusión con las modificaciones hechas el día de la fecha vía correo electrónico. En el mismo se marca con formato de letra itálica el texto que no se ha revisado aún.

Se recuerda también que más allá del texto que figura en el documento, es importante enriquecerlo con conocimientos y experiencias personales, por lo que se agradecerá el envío de comentarios.

Siendo las 13 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que la próxima se realizará el miércoles 13 de julio a las 13 horas.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo
Secretaria Técnica BID - FOMIN



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal

Acta Nº: 6-2005

Fecha: Miércoles 13 de Julio de 2005

Horario: 13 h a 17 h

Lugar de reunión: IRAM – Perú 556

Secretario: Lic. Mariana Burghi

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|----------------------------|--|
| Sra. | María Fernanda ALCABÉ | SAyDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Marcos FERNÁNDEZ MOUJAN | VIDA FORESTAL |
| Ing. For | Juan Gabriel MARCOVECCIO | INVITADO ESPECIAL |
| Sra. | Mirta de los Angeles MIÑO | INTI- MADERAS |
| Ing. For. | RUTE BERGER | BOSQUES DEL PLATA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. Agr. | Carlos Javier FEIGUIN | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Luis Carlos BISTOLETTI | IRAM |
| Ing. Agr. | Esteban BOPRODOWSKI | UBA – FAC. AGRONOMÍA |
| Ing. Civil | Rubén Luis BRESCIANI | MERCOVIA S.A. |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Dra. | Juliana GONZÁLEZ VARELA | INVITADA ESPECIAL |
| Lic | Carolina POPP | TERMAR |
| Ing. Agr. | Ricardo Daniel QUEVEDO | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. For. | Martín Rene ROMANO | UNIVERSIDAD NACIONAL DE FORMOSA |
| Lic. | María Paula SUÁREZ REBOLLO | QAGRO |
| Ing. Seg. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA |
| Amb. | | |
| Dra. | Nancy TOGNOLA | INST. DE DERECHO E INVERSIÓN FO- RESTAL AMBIENTAL |
| Ing. For. | Néstor URQUÍA | DIRECCIÓN GRAL. DE BOSQUES DE TIERRA DEL FUEGO |
| Temas considerados | | |
| IRAM 39801 | | |

11. Aprobación del acta

Siendo las 13 h. se inicia la sexta reunión del año 2005.

Se aprueba sin cambios el acta de la segunda reunión correspondiente al mes de junio.

12. Asuntos entrados

Se comunica al WG2, que la segunda reunión del mes de julio a realizarse en la ciudad de Posadas, fue pospuesta para la primer semana del mes de agosto por incompatibilidad con el calendario oficial de vacaciones de la provincia de Misiones.

Se recuerda que el Sr. Martín Rene Romano, Vicerector de la Universidad Nacional de Formosa, ofreció realizar en la ciudad de Formosa, la reunión correspondiente al mes de Agosto, la misma está prevista para el día miércoles 17 del mismo.

Se comunica que la Dirección de Normalización del IRAM ha enviado cartas de invitación a las siguientes entidades, con el fin de convocarlas a participar en la redacción de las normas sobre Gestión Forestal Sostenible:

Administración de Parques Nacionales (APN)

Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPyA)

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA)

Se reitera la importancia de analizar y devolver, con los comentarios y modificaciones que se crean pertinentes, el documento que se envía con los resultados del trabajo de la reunión precedente.

Antes de proceder con el estudio de la norma, se hace un breve resumen de las diferentes etapas que incluye la elaboración de una norma IRAM, se destaca en este proceso, la etapa de Discusión Pública, en la cual se difunde el documento en estudio, y se explica brevemente el Sistema Nacional de Normas de Calidad y Certificación

13. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se analiza el enunciado del Principio 2, y se aprueba de la siguiente manera:

Principio 2 – Búsqueda de la sustentabilidad de los recursos forestales, y la racionalidad en su utilización en el corto, mediano y largo plazo.

El productor forestal debe planificar, implementar y actualizar un plan de manejo forestal de largo plazo apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la unidad de gestión que mantenga o incremente la producción de bienes y servicios forestales en el tiempo.

Siguiendo con esta tarea se continua con el análisis y la redacción del Criterio 1 y los respectivos indicadores. Se aprueban de la siguiente manera:

4.2.1 Criterio 2.1 - Existencia de un plan de manejo actualizado y de documentos sustentatorios donde se especifican claramente los objetivos del manejo en la unidad de gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de los aspectos sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes.

- Indicadores:

- a) existencia de un plan de manejo documentado actualizado, con objetivos definidos incluidos los de carácter social y ambiental, compatible con la escala del emprendimiento considerado,
- b) evidencia de que los tratamientos silviculturales se aplican basándose en la ecología del bosque y en información obtenida a través de los inventarios forestales continuos, y que están claramente descritos en el plan de manejo,
- c) evidencia de que los niveles de cosecha de los productos forestales madereros y no madereros están técnicamente respaldados y se encuentran claramente justificados en el plan de manejo,
- e) existe evidencia de adopción de prácticas de impacto reducido en el aprovechamiento de los recursos forestales,
- f) existencia de procedimientos para minimizar los desperdicios asociados con las operaciones de aprovechamiento y de transformación "in situ",
- g) evidencia de cumplimiento de especificaciones técnicas para la planificación, construcción y mantenimiento de la red interna de caminos,
- h) existencia de planes de contingencia de siniestros, por ejemplo incendio,
- i) Existencia de cartografía actualizada de la unidad de gestión con indicaciones del régimen de tenencia, del uso de la tierra, la zonificación en función de las condiciones y limitantes ecológicas y las actividades de manejo planeadas,

Se decide eliminar el indicador: d) existe evidencia de que las especies forestales son adecuadas para los usos finales pretendidos; por encontrarse este tema ya contemplado en los indicadores anteriores.

Se deja pendiente la aprobación del siguiente indicador por no encontrarse claramente expresado el concepto.

- j) evidencia de que un resumen del plan de manejo es conocido por los trabajadores forestales y está disponible a las comunidades locales, salvaguardada la confidencialidad en relación con los aspectos cuya divulgación comprometa su competitividad.

Se decide incorporar en el apartado términos y definiciones la siguiente definición de Plan de Manejo, previo análisis de la terminología vertida en esta.

Definición Plan de manejo: Es un instrumento que regula el uso y aprovechamiento racional de los recursos naturales renovables de la unidad de gestión, con el fin de obtener el

máximo beneficio de ellos, asegurando al mismo tiempo la preservación, conservación, mejoramiento y acrecentamiento de dichos recursos y su ecosistema.

El plan de manejo debe incluir, como mínimo, lo siguiente: caracterización del sitio y del recurso forestal; definición de los objetivos de manejo; tratamiento silvicultural consecuente con los objetivos de manejo; actividades a ejecutar contenidas en el tratamiento silvicultural; prescripciones técnicas y medidas de protección ambiental y de cuencas hidrográficas necesarias para proteger el suelo, los cursos y masas de agua, la flora y la fauna; y medidas de protección para prevenir daños por incendios, plagas, enfermedades y otros disturbios.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-cordinadora del Organismo
Secretario Técnico BID - FOMIN



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal (WG2)

Acta Nº: 7-2005

Fecha: Jueves 4 de agosto de 2005

Horario: 9 h 30 min a 14 h

Lugar de reunión: IRAM, Filial Posadas

Secretaria: Lic. Mariana Burghi

Participantes

Sra. Mirta BÁEZ
Sra. Silvana CALDATO
Ing. Florencia CHAVAT

Sr. Cesar NIKLAS
Ing. Fores. RUTE BERGER
Ing. Jorge SCARPA
Dra. Nancy TOGNOLA

Sr. Juan Angel VILLALVA

Ing. Carlos FEIGUIN

Representan a

CONSULTOR PARTICULAR
ECO-CONSULTING S.R.L.
SECRETARIA TÉCNICA PROYECTO BID
FOMIN
ECO-CONSULTING S.R.L.
BOSQUES DEL PLATA
AfoA
INST. DE DERECHO E INVERSIÓN FO-
RESTAL AMBIENTAL
FORESTADORA TAPEBICUA
USAL FTAL.
IRAM

Ausentes con aviso

Lic. María Aurora AGULLÓ
Sra. María Fernanda ALCOBÉ
Ing. Luis Carlos BISTOLETTI
Ing. Esteban BORODOWSKI
Ing. Rubén Luis BRESCIANI
Lic. Mariana BURGHI
Lic. Norma ESPER
Dra. Juliana GONZÁLEZ VARELA
Ing. Fores. Juan Gabriel MARCOVECCIO
Sra. Mirta de los Ángeles MIÑO
Lic. Carolina POPP
Ing. Martín Rene ROMANO
Lic. María Paula SUÁREZ REBOLLO
Ing. Fores. Néstor URQUÍA

Ing. Fores. Sabrina VACCARO

Representan a

INVITADA ESPECIAL
SAyDS
IRAM
UBA – FAC. DE AGRONOMÍA
MERCOVIA S.A.
SA y DS
SA y DS
INVITADA ESPECIAL
INVITADO ESPECIAL
INTI
TERMAR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE FORMOSA
QAGRO - CONSULTORES
DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES DE
TIERRA DEL FUEGO
SAyDS

Temas considerados

14. Aprobación del acta

Siendo las 9:30 h. se inicia la séptima reunión del año 2005.

Se aprueba sin cambios el acta de la reunión correspondiente al mes de julio.

15. Asuntos entrados

Se comunica al WG2 que la próxima reunión del mes de agosto se realizará en la ciudad de Formosa el día miércoles 17 de agosto. A esta ciudad se concurre invitados por el Ing. Martín René Romano, Vicerrector de la Universidad Nacional de Formosa.

Antes de proceder con el estudio de la norma se realiza una breve exposición respecto del Taller de Normalización Técnica para PyMES Forestales, desarrollado el día inmediato pasado en la filial Posadas del IRAM. Respecto del mismo, se hace hincapié en el Sistema Nacional de Normas, Calidad y Certificación y su entorno legal y administrativo.

Se comenta la decisión tomada con anterioridad, de duplicar el número de reuniones mensuales del WG2, realizándose dos por mes, una en la casa matriz del IRAM en la ciudad de Buenos Aires y la siguiente en ciudades características de cuencas forestales.

El Ing. Jorge Scarpa sugiere conformar un subgrupo de trabajo regional, el cual actúe como nexo, llevando a escala nacional la preocupación zonal, los miembros presentes aceptan la sugerencia y se propone a la Ing. Rute Berger como coordinadora. La misma acepta llevar a cabo dicha tarea. Es importante resaltar que todas las modificaciones u observaciones producto del trabajo del mencionado subgrupo deberán ser presentadas al WG2 con el fin de obtener el consenso y aprobación a nivel nacional.

Se reitera la importancia de analizar y enviar comentarios, sugerencias y modificaciones que se crean pertinentes sobre el documento que se haya trabajado en la reunión precedente.

Se agradece la colaboración prestada por los integrantes de la filial Posadas, la Sta. Emilia Mendez y el Ing. Rodolfo García, la cual posibilitó la realización del “Taller de Normalización Técnica para PyMES Forestales” y la reunión del WG2. La misma filial actuará como sede del subgrupo de trabajo regional, contando con el soporte técnico de su personal.

16. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se hace mención a los comentarios enviados por el Sr. García Conde respecto de la importancia de diferenciar los residuos de cosecha de los domiciliarios.

Se analiza el Principio 2, y se realizan las siguientes modificaciones al enunciado del Criterio 1 y a sus indicadores asociados, aprobándose de la siguiente manera:

4.2.1 Criterio 2.1 - Existencia de un plan de manejo actualizado y de documentos sustentatorios donde se especifican claramente los objetivos del manejo en la unidad de gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes.

- Indicadores:

- a) existencia de un plan de manejo documentado y actualizado, con objetivos y metas definidos y compatible con la escala del emprendimiento considerado;
- c) evidencia de que los niveles de cosecha de los productos forestales madereros y no madereros están técnicamente respaldados y se encuentran claramente justificados en el plan de manejo;
- d) existe evidencia de adopción de prácticas de impacto reducido en el aprovechamiento de los recursos forestales;
- e) existencia de procedimientos para minimizar los desperdicios de productos forestales asociados a las operaciones de aprovechamiento y de transformación "in situ";
- f) evidencia de cumplimiento de especificaciones técnicas para la planificación, construcción y mantenimiento de la red interna de caminos;
- g) existencia de planes de contingencia de siniestros, por ejemplo incendios;
- h) existencia de cartografía periódicamente actualizada de la unidad de gestión con indicaciones del régimen de tenencia, del uso de la tierra, la zonificación en función de las condiciones y limitantes ecológicas;
- i) evidencia de que las actividades de manejo planeadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan;
- j) evidencia de que un resumen público del plan de manejo es conocido por los trabajadores forestales y está disponible a las partes interesadas;

El indicador b) continúa en análisis hasta determinar la pertinencia de los términos "ecología" y "dinámica" del bosque, para la correcta expresión del concepto enunciado:

- b) evidencia de que los tratamientos silviculturales se aplican basándose en la ecología/dinámica del bosque y en información obtenida a través de los inventarios forestales continuos, y que están claramente descriptos en el plan de manejo.

Se modifica el Criterio 2 y el indicador a), los cuales se aprueban de la siguiente manera.

4.2.2 Criterio 2.2 – El productor forestal debe contar con un estudio de impacto ambiental de la unidad de gestión de acuerdo a la escala y la intensidad del manejo forestal, cuyas recomendaciones se deben incorporar adecuadamente en el plan de manejo.

Indicadores:

- a) evidencia de un estudio de impacto ambiental de la unidad de gestión de acuerdo a la escala y la intensidad del manejo forestal,

Siendo las 14 hs se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal

Acta Nº: 8-2005

Fecha: Miércoles 17 de agosto de 2005

Horario: 15 h a 18 h

Lugar de reunión: Campus Universitario de la Universidad Nacional de Formosa, Formosa

Secretario: Lic. Mariana Burghi

| Participantes | | Representan a |
|---------------|-------------------------------|--|
| Sr. | Darvin CACERES | FAC. REC. NAT. SECR. DE INVEST. Y DES. TECNOL LA PAZ FORMOSA |
| Sr. | Javier E. CASTILLO | C.E.I.U – CORRIENTE ESTUDIAN. DE INTEGRAC. UNIVER. |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | INVITADA ESPECIAL |
| Sra. | María Paz de ANDRES DE DONKIN | INVITADA ESPECIAL |
| Sr. | José M. FERREIRO | UNAF – INSTITUTO DE ESTUDIOS AMBIENTALES Y DESARROLLO RURAL DE LA LLAMA CHAQUEÑA |
| Sra. | Mirta Esther GOMEZ | SUBSEC RECURSOS HUMANOS”PROG. APROV. INTEGRAL DE PALMACARANDAY” |
| Sra. | Carina R. LARGO | COLEGIO DE INGENIEROS FORESTALES |
| Sr. | Miguel Ángel OVIEDO | COLEGIO DE INGENIEROS FORESTALES |
| Sr. | Gustavo RHINER | UNaF |
| Sr. | Myriam A RODRIGUEZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. For. | Martín Rene ROMANO | UNIVERSIDAD NACIONAL DE FORMOSA/ UNAF |
| Sr. | Julio SOUPET | CONSORCIO FTAL FORMOSA |
| Ing. Agr. | Carlos Javier FEIGUIN | IRAM |

| Ausentes con aviso | | Representan a |
|--------------------|--------------|-------------------------------|
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A. – ASOC. FORESTAL ARG. |

Temas considerados

IRAM 39801

17. Aprobación del acta

Siendo las 15 h. se inicia la octava reunión del año 2005.

Se aprueba sin cambios el acta de la primer reunión correspondiente al mes de agosto.

18. Asuntos entrados

Antes de proceder con el estudio de la norma se realiza una breve exposición respecto de los procedimientos de incorporación al WG2, la metodología de trabajo y los temas abordados hasta la fecha. Se hace una reseña del taller de “Normalización Técnica para PyMES Forestales”, desarrollado en la mañana del mismo día y se reitera la importancia de contar con la participación de actores forestales de distintos puntos del país en el proceso de elaboración de la norma Gestión Forestal Sostenible, principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se comenta la decisión tomada con anterioridad de duplicar el número de reuniones mensuales del WG2, realizándose dos por mes, una en la casa matriz del IRAM en la ciudad de Buenos Aires y la siguiente en ciudades característica de cuencas forestales.

Se reitera la importancia de analizar y enviar comentarios, sugerencias y modificaciones que se crean pertinentes sobre el documento que se haya trabajado en la reunión precedente.

Se agradece la invitación realizada por el Vicerrector de la Universidad Nacional de Formosa Ingeniero Forestal Martín Rene Romano, la cual posibilitó la realización del “Taller de Normalización Técnica para PyMES Forestales” y la reunión del WG2 en esta ciudad.

19. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se analiza el Principio 2 y se realizan modificaciones a los indicadores del Criterio 2, aprobándose de la siguiente manera:

Indicadores:

a) evidencia de un estudio de impacto ambiental de la unidad de gestión de acuerdo a la escala y la intensidad del manejo forestal.

c) evidencia de que se han implementando medidas de prevención, mitigación y reparación de los aspectos e impactos identificados en 4.2.2 b,

d) existencia de una síntesis de los documentos resultantes disponible para las partes interesadas,

El indicador b) continua en análisis hasta definir la implicancia del termino “medidas ambientales”

existencia de una descripción de las medidas ambientales preventivas, de mitigación y de reparación basadas en los aspectos e impactos identificados.

Se analiza el Criterio 2 del Principio 1 y su indicador a), aprobándose ambos de la siguiente forma:

4.2.3 Criterio 2.3 - El productor forestal debe implementar tecnología forestal apropiada a las peculiaridades locales.

Indicadores:

a) evidencia de que las técnicas silvícolas empleadas está fundamentada en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión.

Antes de dar por terminada la reunión, por sugerencia del Ing. Romano, se comenta la importancia de considerar dentro de la norma la valoración de la cultura de las comunidades locales donde se encuentran insertas las unidades de gestión forestal.

Siendo las 18 h se da por terminada la reunión y se da aviso que la próxima se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal

Acta Nº: 9-2005

Fecha: Miércoles 31 de agosto de 2005

Horario: 13 h a 16 h

Lugar de reunión: IRAM – Perú 556

Secretario: Lic. Mariana Burghi

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|--|
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | SECRETARIO TÉCNICO PROYECTO BID FOMIN |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Ing. For. | Juan Gabriel MARCOVECCIO | INVITADO ESPECIAL |
| An. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. For. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Ing. Agr. | Carlos Javier FEIGUIN | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | UBA – FAC. DE AGRONOMÍA |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Dra. | Juliana GONZÁLEZ VARELA | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Martín Rene ROMANO | UNIVERSIDAD NACIONAL DE FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Temas considerados | | |
| IRAM 39801 | | |

20. Aprobación del acta

Siendo las 13 h. se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el Acta 8 de este Organismo de Estudio.

21. Asuntos entrados

Se realizan breves comentarios sobre las reuniones realizadas en el interior del país y se exponen las sugerencias vertidas por los participantes de las mismas.

22. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se analiza el Principio 2 y se realizan modificaciones al enunciado del Criterio 3, se decide no aprobarlo hasta evaluar la pertinencia de los términos tecnología vs práctica y la inclusión del término forestal para circunscribir el concepto del criterio.

4.2.3 Criterio 2.3 - El productor forestal debe implementar tecnología/práctica forestal apropiada a las peculiaridades locales y justificadas a lo largo de las rotaciones.

Comment [CF1]: Poner o no el término forestal

Se continúa con el análisis de los indicadores respectivos y se los aprueba de la siguiente forma:

Indicadores:

- a) evidencia de que las técnicas silvícolas empleadas están fundamentadas en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión;
- c) evidencia de que los equipamientos, máquinas e insumos son apropiados a las condiciones locales de topografía, suelo, clima y características de los recursos forestales producidos;
- d) evidencia de implementación de programas de transferencia de tecnología para los trabajadores forestales propios y terceros;

Se deja pendiente de aprobación el indicador b) por no arribar a una situación de consenso respecto del concepto que debe expresar el mismo:

- b) existencia de procedimientos documentados y actualizados para los procesos de producción forestal y evidencia de su cumplimiento.

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima reunión se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal

Acta N°: 10 -2005

Fecha: Miércoles 28 de septiembre de 2005

Horario: 13 h a 16 h

Lugar de reunión: IRAM

Secretario: Lic. Mariana Burghi

| Participantes | | Representan a |
|----------------------|---------------------------|---|
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | SECRETARIO TÉCNICO PROYECTO BID-FOMIN-IRAM |
| Ing. Ftal. | Ignacio DAFFUNCHIO | S.G.S. ARGENTINA S.A. |
| Ing. Ftal. | Juan Gabriel MARCOVECCHIO | INVITADO ESPECIAL |
| Analista | Mirta de los Á. MIÑO | INTI |
| Amb. | | |
| Ing. Agr. | Luis Carlos BISTOLETTI | IRAM |
| Ing. Agr. | Carlos J. FEIGUIN | IRAM |

| Ausentes con aviso | | Representan a |
|---------------------------|--------------|----------------------|
| Ing. Ftal.. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Ing. Agr. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |

| Temas considerados | |
|---------------------------|--|
| IRAM 39801 | |

23. Aprobación del Acta

Siendo las 13 h. se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el Acta 9 de este Organismo de Estudio.

24. Asuntos entrados

Se comunica al WG2 los resultados de la revisión de las actas del año en curso, que se hiciera con motivo de planificar el tratamiento de los temas pendientes en las reuniones restantes del año 2005. De este análisis surge que en el acta 1/2005 figura el Criterio 6 del, Principio 1 y en las siguientes actas y documentos generados no y tampoco consta su eliminación y los motivos de la misma.

A continuación se acuerda incluirlo en el esquema A5 y proceder a su análisis en la reunión en la que se trate el Principio 1.

Se detallan los ítems tratados por el subgrupo de trabajo de Posadas, el cual se reunió el día de ayer en la filial Misiones de IRAM.

25. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se analiza el criterio 3 del principio 2, se modifica su enunciado sustituyendo el termino “rotaciones” por entenderlo indicativo solo del manejo de bosques implantados y se propone la siguiente versión, que no se aprueba hasta la definición del termino “proyecto” apropiada a este contexto:

4.2.3 Criterio 2.3 - El productor forestal debe implementar prácticas forestales apropiadas a las peculiaridades locales y justificadas a lo largo del proyecto

Se continua con el análisis de los indicadores respectivos.

Los indicadores a) y c) se aprueban de la siguiente manera:

- a) evidencia de que las técnicas silvícolas empleadas están fundamentadas en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión;
- c) evidencia de que los equipamientos, máquinas e insumos son apropiados a las condiciones locales de topografía, suelo, clima y características de los recursos forestales producidos;

El indicador b) continua pendiente de aprobación por no arribar a un consenso respecto del concepto que debe expresar:

- b) existencia de procedimientos documentados y actualizados para los procesos de producción forestal y evidencia de su cumplimiento.

Se acepta la propuesta del subgrupo de trabajo de Posadas y se modifica el indicador d) aprobándoselo de la siguiente manera:

- d) evidencia de implementación de programas de entrenamiento y capacitación para los trabajadores forestales propios y de terceros;

El subgrupo de trabajo Posadas propone incluir el siguiente indicador:

- nuevo) evidencia de que las especies forestales son adecuadas a los tipos de suelo y clima de la unidad de gestión, así como para los usos finales pretendidos,

Su aprobación queda pendiente y se solicita a los miembros del grupo Posadas la justificación para su inclusión.

Se analizan las propuestas elaboradas en Posadas para el criterio 4 y sus respectivos indicadores, quedando de la siguiente forma:

4.2.4 Criterio 2.4 - Existe un programa de monitoreo con procedimientos para evaluar periódicamente la condición de la Unidad de Gestión Forestal, el rendimiento y la trazabilidad de los productos forestales y los impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de las operaciones forestales. El monitoreo debe ser consistente, replicable en el tiempo y permitir la comparación de los resultados y evaluación de los cambios.

Indicadores

- a) evidencia de que el programa de monitoreo incluye la recolección de datos necesarios para evaluar como mínimo las siguientes variables:
 - a. El rendimiento de todos los productos forestales producidos / cosechados.
 - b. La tasa de crecimiento, regeneración y condición del bosque.
 - c. La composición y los cambios relevantes observados en la flora y la fauna.
 - d. Los impactos ambientales y sociales de la cosecha y otras operaciones.
 - e. Los costos, la productividad y la eficiencia del manejo forestal.
- b) existencia de un sistema marco para evaluar y realizar el monitoreo de los impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de la unidad de gestión
- d) evidencia de que la información de monitoreo esta registrada, archivada y es usada en cada revisión del plan de manejo,
- e) evidencia de que los resultados del monitoreo se analizan e incorporan en el plan de manejo,

El indicador c) queda pendiente de aprobación hasta mejorar su redacción:

- c) existencia de un sistema para monitorear el desempeño de los contratistas forestales en relación con el código de prácticas de la unidad de gestión.

Se decide quitar el indicador f) por encontrarse la premisa contemplada en otro indicador

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal

Acta Nº: 11 - 2005

Fecha: Miércoles 19 de Octubre de 2005

Horario: 13 h a 16 h

Lugar de reunión: IRAM Perú 556

Secretario: : Mariana Burghi

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|--|
| Sra. | Hebe APRILE | Q-AGRO |
| Ing. | María Fernanda ALCOBÉ | SA y DS |
| Lic. | Mariana BURGHI | SA y DS |
| Lic. | Norma ESPER | SA y DS |
| Ing. | Juan Gabriel MARCOVECCHIO | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFoA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A |
| Ing. | Carlos FEIGUIN | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Luis Carlos BISTOLETTI | IRAM |
| A.Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Florencia CHAVAT | SECRETARIO TÉCNICO PROYECTO BID FOMIN |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

26. Aprobación del acta

Siendo las 13 h. se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el acta 10 de este Organismo de Estudio.

27. Asuntos entrados

Se realizan algunos comentarios respecto del III Congreso Forestal Argentino y Latinoamericano.

Se enfatiza en que la tarea que realiza el WG 2 del IRAM consiste en la redacción de normas que serán la base del sistema nacional de certificación forestal.

Se explica nuevamente el papel y las responsabilidades del IRAM dentro del Sistema Nacional de Normas, Calidad y Certificación y la diferencia entre redactar normas y acreditarse para certificar las mismas.

Luego de breves comentarios al respecto se procede al estudio de la norma.

28. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se inicia el trabajo leyendo lo realizado en la reunión pasada y se decide modificar y aprobar los siguientes indicadores del Criterio.4.2.4.

Criterio.4.2.4. Evidencia de que el programa de monitoreo incluye la recolección de datos necesarios para evaluar como mínimo las siguientes variables:

- a. El rendimiento y la trazabilidad dentro de la unidad de gestión, de todos los productos forestales producidos y/o cosechados.
- b. La tasa de crecimiento, regeneración y condición del bosque.
- c. La composición y los cambios relevantes observados en la flora y la fauna
- d. Los impactos ambientales y sociales de la cosecha y otras operaciones.
- e. Los costos, la productividad y la eficiencia del manejo forestal.

Existencia de un sistema de monitoreo del desempeño de los contratistas forestales en relación con las prácticas definidas para la unidad de gestión.

Se decide anular el indicador “c” existen evidencias en el campo de cualquier cambio hecho en las operaciones forestales y el personal está informado de las actualizaciones del plan de manejo forestal,

Se decide anular el apartado 4.2.5 y sus respectivos indicadores:

4.2.5 Criterio 2.5 - Existe un procedimiento que permita contabilizar y rastrear el flujo de la materia prima forestal, desde su lugar de origen a destino (proceso que es conocido como Cadena de Custodia)

- Indicadores:

- a) existencia de contratos de compraventa de materia prima forestal;
- b) existencia de un procedimiento para identificar de una manera única y sin ambigüedades, la identidad y fuente de origen de la madera
- c) existencia de un procedimiento de seguimiento de la madera u otro producto forestal desde su punto de origen a su lugar de procesamiento
- d) existencia de información de control de “stock”

Terminado el Principio 2, se inicia el análisis y la redacción del Principio 5.

Los presentes deciden modificar el mismo, quedando de la siguiente manera:

Principio 5 – Responsabilidad social.

El productor forestal debe conocer su área de influencia, respetar los usos y costumbres tradicionales de las comunidades aledañas, mantener relaciones de respeto mutuo y apoyar el desarrollo de capacidades tendientes a mejorar la calidad de vida.

Continuando con el tratamiento de este principio, se compilan, redactan y ordenan algunos lineamientos a seguir respecto de los criterios e indicadores a incluir en el mismo. Se deta-

llean las siguientes propuestas así como también se da aviso que la Ing. Florencia Chavat está desarrollando un borrador junto a la Lic. Beatriz Cachero. El mismo será analizado en la próxima reunión.

Comunicación con empleados y contratistas

- a) evidencia de que el productor forestal tiene información sobre la situación social de las comunidades locales dentro del área de influencia de la unidad de gestión y sus correspondientes indicadores socioeconómicos (servicios básicos, escuelas, hospitales, bomberos, entre otros)
- b) de que manera se influye en el área de influencia
- c) conflictos históricos

Búsqueda de mejores condiciones de vida

4.5.1 Criterio 5.1 – El productor forestal debe desarrollar programas de concientización, capacitación y actualización a fin de mejorar las condiciones de vida de los trabajadores forestales.

- Indicadores:

- a) evidencia de programas implementados de capacitación y actualización laboral de los trabajadores forestales,
- b) evidencia de programas implementados de salud, seguridad e higiene del trabajo;
- c) evidencia de programas implementados de educación ambiental para los trabajadores forestales;

Relaciones de respeto mutuo o buena vecindad

- d) evidencia de que se respetan los hábitos no destructivos y las costumbres de las comunidades locales;
- e) evidencia de que se le da participación a las comunidades locales en la planificación y la realización de actividades de interés comunitario dentro del área de influencia de la unidad de gestión;
- f) evidencia de que se toman acciones conciliatorias que promuevan la resolución de conflictos entre la organización forestal y las partes interesadas;

4.5.2 Criterio 5.3 – El productor forestal debe implementar programas de divulgación y de comunicación con las partes interesadas.

- Indicadores:

- a) existencia de mecanismos claros de divulgación de las actividades que desempeña el productor forestal;
- b) evidencia de programas implementados de incentivo a la comunicación en asuntos de interés común entre la empresa y las partes interesadas;
- c) evidencia de que se reciben, analizan y responden las consultas de las partes interesadas;

d) evidencia de colaboración y coordinación con organizaciones representativas de la, organismos gubernamentales y entidades afines a la organización forestal. (se sugiere mejorar la redacción)

e) evidencia de programas de concientización del Sistema de Gestión Forestal implementado

Estos últimos apartados serán analizados en la reunión correspondiente al mes de noviembre.

Siendo las 16 h. se da por terminada la reunión. La misma se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité Gestión Forestal (WG2)

Acta Nº: 12 - 2005

Fecha: Miércoles 16 de noviembre de 2005

Horario: 13 h a 17 h

Lugar de reunión: IRAM Perú 556

Secretario: : Mariana Burghi

| | |
|----------------------------|---|
| Participantes | Representan a |
| Ing. María Fernanda ALCOBÉ | SECRETARIA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Sra. Hebe APRILE | QAGRO-CONSULTORES |
| Ing. Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. Sabrina VACCARO | SAYDS-SECRETARIA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Ing. Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | Representan a |
| Lic. Beatriz CACHERO | INSTITUTO NAC.DE ASUNTOS INDÍGENAS |
| Ing. Ignacio DAFFUNCHIO | SGS ARGENTINA S.A. |
| Lic. Norma ESPER | SAYDS-SECRETARIA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Sra. Myriam RODRÍGUEZ. | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. Jorge SCARPA | A.Fo.A.-ASOC. FORESTAL ARG. |
| Sr. Julio SOUPET | CONSORCIO FORESTAL DE FORMOSA |
| Tema considerado | |
| IRAM 39801 | |

29. Aprobación del acta

Siendo las 13 h. se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el acta 11 de este Organismo de Estudio.

30. Asuntos entrados

Se comenta sobre el sistema de gestión ambiental y el sistema de gestión de la calidad implementados y certificados en el IRAM. De acuerdo a este último y al compromiso con la mejora continua que manifiesta el IRAM en su política de calidad, se entregan las encuestas de satisfacción al cliente a los miembros de este organismo de estudio.

Se hace una breve exposición de las características que reviste el proceso para obtener el reconocimiento mutuo con el **Programme for the endorsement of forest certification, PEFC**. Se enfatiza que es imprescindible trabajar en conjunto con las distintas instituciones publicas y privadas del sector , y sumar capacidades para obtener el reconocimiento.

Se menciona la existencia de un proyecto, que esta llevando a cabo la SAGPyA, en donde se desarrollará una norma técnica de aplicación voluntaria que reviste las mismas características de la que esta realizando el WG2. Se informa la intención de establecer una instancia de dialogo con esta secretaria pública con el fin de no duplicar esfuerzos y trabajar en pos de obtener un único producto consensuado.

Se explica nuevamente el sistema nacional de normas, calidad y certificación creado por el decreto del Poder Ejecutivo 1474/94.

Luego de breves comentarios al respecto se procede al estudio de la norma.

31. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se inicia la reunión analizando el enunciado del Principio 5, elaborado en la reunión pasada y se lo coteja con el borrador elaborado para el mismo principio que les fuera enviado a los miembros del WG2 con anterioridad.

Se detallan los documentos legales utilizados como antecedentes en la elaboración del borrador del principio 5 y se destaca el asesoramiento en esta tarea de la Lic. Beatriz Cachero y la abogada Natalia Vázquez, pertenecientes al INAI.

Se presentan y analizan las sugerencias y objeciones realizadas sobre el mencionado documento borrador enviadas por el Ing. Scarpa.

Se analizan las modificaciones acordadas en la reunión pasada y se decide aprobar el enunciado del principio 5 y los criterios 1, 2 y 3 y sus indicadores de la manera que sigue:

4.5 Principio 5 - Desarrollo ambiental, económico y social de las regiones en las que se encuentre la actividad forestal.

El productor forestal debe mantener y elevar el bienestar social y apoyar el desarrollo de las capacidades que contribuyan a mejorar la calidad de vida de los trabajadores forestales y la comunidad local y debe respetar los derechos, legales y consuetudinarios, de los pueblos indígenas en el uso y manejo de sus tierras y recursos.

4.5.1 Criterio 5.1- Relaciones con la comunidad local: El productor forestal debe respetar los usos, costumbres y derechos de la comunidad local donde se encuentra inserta y promover acciones que conduzcan al desarrollo de la misma.

- Indicadores:

- a) evidencia que el productor forestal tiene conocimiento de la situación social de las comunidades locales
- b) registro de procedimientos para minimizar los riesgos y daños en la comunidad, asociados a las actividades de la unidad de gestión,
- c) existencia de un procedimiento de resolución de conflictos en forma participativa donde se garantice la consideración de todos los intereses involucrados

- d) evidencia de que los miembros de la comunidad local, (en iguales condiciones de capacitación) tienen prioridad en la contratación y empleo y posibilidades de ascenso laboral y capacitación;
- e) evidencia de acciones complementarias al plan de manejo que promuevan emprendimientos de desarrollo y programas de salud y educación junto a las comunidades locales;
- f) evidencia de que el productor forestal apoya el mantenimiento y la mejora de la infraestructura local, en especial la que usa intensamente,

4.5.2 Criterio 5.2 Derechos de los trabajadores El productor forestal debe conocer y garantizar los derechos, inherentes a su condición, de los trabajadores forestales y compensar su trabajo de forma adecuada y equitativa

– Indicadores:

- a) evidencia que la legislación laboral pertinente y los convenios de la OIT se encuentran disponibles y en forma accesible para los trabajadores forestales;
- b) evidencia que el productor forestal garantiza los derechos de los trabajadores y reconoce los beneficios de organizarse y negociar colectivamente, conforme con las Convenciones 87 y 98 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT),
- c) evidencia que el productor forestal capacita a los trabajadores respecto de los deberes y derechos de su condición, que establecen la legislación y los convenios de la OIT;
- d) evidencia que los trabajadores reciben una compensación adecuada y equitativa por su trabajo;
- e) evidencia que el productor forestal provee a los trabajadores de condiciones adecuadas de transporte, alojamiento, descanso y alimentación;
- f) evidencia que el productor forestal y los prestadores de servicios no ocupan mano de obra infantil

Criterio 5.3 Salud y seguridad e los trabajadores El productor forestal debe salvaguardar la salud y la seguridad de los trabajadores forestales, capacitarlos en el correcto desempeño de la labor que realizan.

– Indicadores:

- b) existencia de un programa de capacitación en temas de salud, higiene, prevención de accidentes y situaciones de riesgo;
- c) existencia de una ficha de salud de cada trabajador forestal donde se registran el examen medico de ingreso, los periódicos
- d) evidencia de programas de capacitación específicos para cada actividad;
- e) existencia de registros de cursos de capacitación tomados, evaluación de competencias adquiridas en la capacitación, accidentes padecidos;

- f) evidencia que el productor forestal provee equipos de seguridad en buenas condiciones, capacita a los trabajadores forestales en su uso y toma medidas para asegurar que estos sean utilizados;
- g) existencia de un programa de monitoreo de la salud de los trabajadores forestales involucrados en la manipulación de químicos;

El indicador a) evidencia que el productor forestal provee de atención primaria en caso de accidentes laborales, queda pendiente de aprobación hasta lograr una correcta expresión de la idea que pretende enunciar

En el criterio 5.2 queda pendiente el análisis y posterior inclusión de un indicador que refiera al tema de la discriminación en el ámbito laboral.

Se plantea la importancia de incluir dentro de este principio el tema de la correcta divulgación de las actividades que desempeña el productor forestal.

Siendo las 17 h. se da por terminada la reunión. La misma se citará oportunamente.

Ing. Agr. Carlos Feiguin
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Gestión Forestal

Acta: N° 1-2006

Fecha: Miércoles 15 de Marzo de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: A designar

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Ing. For. | María Fernanda ALCOBÉ | SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAYDS |
| An. Amb | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAYDS |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luis TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Norma ESPER | SAYDS |
| Ing. For. | Juan Gabriel MARCOVECCIO | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. For. | Myriam RODRÍGUEZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. For. | Martín Rene ROMANO | UNIVERSIDAD NACIONAL DE FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Sr. | Julio SOUPET | CONSORCIO FORESTAL DE FORMOSA |
| Ing. Seg. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Amb. | | |
| Temas considerados | | |
| IRAM 39801 | | |

1 Aprobación del acta. Siendo las 13 h. se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el Acta 12 del año 2005 de este Organismo de Estudio.

2. Asuntos entrados. Se inicia la reunión a las 13 h dándose la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Se informa a los miembros del organismo de estudio del cambio de Coordinador y se presenta al Ing. Luis Trama como nuevo responsable de la función, manteniendo la coordinación la Ing. Florencia Chavat.

Se comunica que la reunión del organismo de estudio convocada para el día 14 de diciembre de 2005 no fue celebrada por falta de quórum.

Se presenta el Plan de Comunicación a Nivel Nacional respecto de la actividad que desarrolla IRAM a través de su organismo de estudio WG2, en el marco del Proyecto Acceso a los Mercados y a la Integración a través de la Normalización Técnica, ATN/ME-8532.RG BID FOMIN IRAM, que reviste dos modalidades de trabajo elaboración y distribución de material grafico y redacción y publicación de artículos en medios especializados.

Se expone la moción, enviada vía correo electrónico, del Ing. Federico Svava, ausente con aviso, de proponer al Ing. Jorge Scarpa como secretario del organismo. La misma queda pendiente de aprobación por no encontrarse el Ing. Scarpa en la reunión, ausente con aviso.

Se ratifica continuar con la frecuencia de dos reuniones mensuales y el envío previo de documentación con los ítems a estudiar para agilizar el proceso de elaboración de la norma. Se acuerda consultar a expertos en los temas respectivos a cada principio, puntos conflictivos, y presentar los informes obtenidos en la siguiente reunión para su posterior evaluación por el Organismo de Estudio.

Se aprueba la evaluación de la inclusión de un sexto principio que aborde exclusivamente el tema referente a bosques cultivados y se propone elaborar el documento con el mismo y enviarlo a todos los miembros del WG2 con anterioridad a la siguiente reunión.

3. Esquema A5 de norma IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Se continuó con el estudio del esquema A5.

Se inicia el estudio con el **Criterio 5.2 Derecho de los trabajadores forestales**. El productor forestal debe conocer y garantizar los derechos inherentes a su condición, de los trabajadores forestales y compensar su trabajo de forma adecuada y equitativa, y se acuerda incluir un indicador que aborde los siguientes temas: igualdad de oportunidades y trato y oportunidades de empleo y capacitación para la población local o dependiente del bosque. Los miembros de este organismo de estudio deciden trabajar en el mismo con el objetivo de arribar a la reunión siguiente con una propuesta.

Se analiza el punto 4.5.3:

Criterio 5.3 Salud y seguridad e los trabajadores El productor forestal debe salvaguardar la salud y la seguridad de los trabajadores forestales, capacitarlos en el correcto desempeño de la labor que realizan.

- Indicadores:

- b) existencia de un programa de capacitación en temas de salud, higiene, prevención de accidentes y situaciones de riesgo;
- c) existencia de una ficha de salud de cada trabajador forestal donde se registran el examen medico de ingreso, los periódicos
- d) evidencia de programas de capacitación específicos para cada actividad;
- e) existencia de registros de cursos de capacitación tomados, evaluación de competencias adquiridas en la capacitación, accidentes padecidos;
- f) evidencia que el productor forestal provee equipos de seguridad en buenas condiciones, capacita a los trabajadores forestales en su uso y toma medidas para asegurar que estos sean utilizados;

g) existencia de un programa de monitoreo de la salud de los trabajadores forestales involucrados en la manipulación de químicos;

y se evalúa la posibilidad de unir los conceptos vertidos en los indicadores b) y d) en un solo indicador, por encontrarlos redundantes en la forma en que se hallan expresados. Los indicadores c) y g) son sujetos a igual tratamiento

Siendo las 17 h. se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luís Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 2-2006

Fecha: Miércoles 5 de Abril de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: A designar

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Ing. For. | Rute Berger | BOSQUES DEL PLATA |
| Ing. Agr. | Esteban BORODOWSKI | UBA-FACULTAD DE AGRONOMÍA |
| An. Amb | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. For. | Myriam A. RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES FORMOSA |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luis TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. For. | María Fernanda ALCOBÉ | SAyDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. Civil | Rubén Luis BRESCIANI | ABC FORESTAL |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Ing. For. | Juan Gabriel MARCOVECCIO | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. Seg. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Amb. | | |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

4. Aprobación del acta

Siendo las 13 h. se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el acta 1 del año 2006 de este Organismo de Estudio.

5. Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 13 h. dándose la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Se da la bienvenida al Organismo de Estudio WG2 a la Ingeniera Forestal Myriam Rodríguez, quien concurre en representación de la Dirección de Bosques de la Subsecretaría de Recursos Naturales y Ecología, perteneciente al Ministerio de la Producción de la Provincia de Formosa.

Se presenta la esquila enviada vía correo electrónico por el Ing. Jorge Scarpa, ausente con aviso, donde consta su negación a asumir la secretaria del organismo de estudio, proponiendo que continúe en el puesto la Lic. Mariana Burghi en mérito a su aporte al mismo. El Ing. Scarpa también propone “...continuar sumando esfuerzos para sumar miembros y federalizar las reuniones, realizando algunas en el interior”

Se deja pendiente la elección de la persona que oficiara de Secretario del WG2 hasta la reunión siguiente por no encontrarse entre los presentes ningún candidato.

Se expone el plan de la Gerencia de Energía, Ambiente y Responsabilidad Social, en el marco del Proyecto Acceso a los Mercados y a la Integración a través de la Normalización Técnica, ATN/ME-8532.RG BID FOMIN IRAM, para realizar una Reunión Plenaria Nacional de promoción y difusión del Sistema Nacional de Certificación Forestal, que constara de la disertación de expertos locales y expertos regionales, Uruguay y Brasil, donde se verifican procesos de normalización semejantes al desarrollado por Argentina.

Se presenta el comentario enviado por el Ing. Rubén Bresciani respecto de la inclusión de un sexto principio al esquema de Norma IRAM 39801, en él argumenta que sería conveniente una mayor difusión de los motivos que llevaron a considerar la posibilidad de su inclusión, puesto que su tratamiento estaría comprendido en los cinco principios ya existentes e interroga si es necesario otro.

El tratamiento del tema mencionado queda pendiente hasta haber concluido, los miembros de este organismo de estudio, con un análisis más exhaustivo de los documentos donde este tema consta.

6. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se inicia la reunión analizando el enunciado del Criterio 5.3 y sus respectivos indicadores, aprobándoselos de la forma siguiente:

Criterio 5.3 El productor forestal debe salvaguardar la salud y la seguridad de los trabajadores forestales y capacitarlos en el correcto desempeño de la labor que realizan.

– Indicadores:

- b) evidencia de que los trabajadores son capacitados para la labor que realizan y en temas de salud y seguridad ocupacional.
- c) existencia de una ficha de salud de cada trabajador donde se registran el examen médico de ingreso y los periódicos, de acuerdo a la actividad específica que realiza;
- d) existencia de registros de accidentes padecidos, enfermedades laborales y evidencia de implementación de medidas correctivas cuando corresponda;

- e) evidencia de que el productor forestal provee equipos de seguridad en buenas condiciones y toma medidas para asegurar que sean utilizados;

El indicador a) evidencia que el productor forestal provee de atención primaria en caso de accidentes laborales, queda pendiente de aprobación hasta una correcta redacción del mismo donde se exprese que la atención primaria implica capacitación, sistema de comunicación ajustado ante emergencias y recursos asignados al tema.

Se prosigue con el estudio del Criterio 5.4 y se aprueban sus respectivos indicadores hasta el ítem c) de la forma en que se detallan a continuación:

Criterio 5.4 Relaciones con los pueblos indígenas El productor forestal debe conocer y respetar los derechos legales y consuetudinarios de posesión y manejo de las tierras y recursos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión

– Indicadores:

- a) evidencia de que el productor forestal conoce y respeta los derechos legales y consuetudinarios de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión
- b) evidencia de que el productor forestal reconoce las tierras y territorios alcanzados por los derechos de los pueblos indígenas y estos se encuentran claramente demarcados en la cartografía del plan de manejo;
- c) evidencia de identificación y medidas de protección, acordadas entre las partes, de los lugares de especial significado cultural, religioso y económico de los pueblos indígenas y estos se encuentran claramente delimitados a campo;

Siendo las 17 h. se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luís Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 3-2006

Fecha: Miércoles 19 de Abril de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: Ing. For. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|------------------------------|
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| An. Amb | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. Seg. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Amb. | | |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAYDS |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luis TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Beatriz CACHERO | INAI |
| Ing. For. | María Fernanda ALCOBÉ | SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAYDS |
| Ing. Civil | Rubén Luis BRESCIANI | ABC FORESTAL |
| Lic. | Norma ESPER | SAYDS |
| Ing. For. | Myriam A. RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES FORMOSA |
| Ing. Agr. | Esteban BORODOWSKI | UBA-FACULTAD DE AGRONOMÍA |
| Ing. For. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA |
| Ing. Agr. | Lucila GRASSI | SAGPyA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

7. Aprobación del acta

Siendo las 13 h. se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el acta 2 del año 2006 de este Organismo de Estudio.

8. Designación de secretario

Se designa a la Ingeniera Forestal Sabrina Vaccaro secretaria de este Organismo de Estudio.

9. Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 13 h. dándose la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Se comunica la confirmación de la participación, en la Reunión Plenaria Nacional de promoción y difusión del Sistema Nacional de Certificación Forestal, de la experta brasilera de INMETRO Maria Teresa Rezende, quien fuera participe líder, desde el inicio, del desarrollo del Sistema CERFLOR y posterior proceso de reconocimiento mutuo con el PEFC.

Se plantea como fecha de realización del evento la primera semana de junio, la que se encuentra sujeta al acuerdo de las partes. Los integrantes de este Organismo de Estudio asumieron el compromiso de colaboración y difusión del mismo.

Se deja pendiente el tratamiento de la inclusión de un sexto principio al esquema de Norma IRAM 39801, que trate exclusivamente de Bosques Cultivados, hasta haber concluido, los miembros de este organismo de estudio, con un análisis más exhaustivo de los documentos de referencia.

La Ingeniera Sabrina Vaccaro presenta el comentario enviado por la Licenciada Norma Esper, ausente con aviso, respecto de analizar la inclusión del tema: participación de los trabajadores forestales en las decisiones de la empresa. Este queda pendiente hasta tener una exposición mas detallada del asunto.

Se deja constancia que posterior a la aprobación del Principio 5, en su totalidad, este será sujeto a una revisión por parte de personal especializado del INAI para corroborar la correcta inclusión de todos los temas pertinentes al mismo.

10. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se inicia el trabajo analizando el enunciado del Criterio 5.4 y sus respectivos indicadores, aprobándose los de la forma siguiente:

4.5.4 Criterio 5.4 Relaciones con los pueblos indígenas El productor forestal debe conocer y respetar los derechos legales y consuetudinarios de posesión y manejo de las tierras y recursos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión

– Indicadores:

- a) evidencia de que el productor forestal conoce y respeta los derechos legales y consuetudinarios de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión;
- b) evidencia de que el productor forestal reconoce las tierras y territorios alcanzados por los derechos de los pueblos indígenas y estos se encuentran claramente demarcados en la cartografía del plan de manejo;
- c) evidencia de identificación y medidas de protección, acordadas entre las partes, de los lugares de especial significado cultural, religioso y económico de los pueblos indígenas y que estos se encuentran claramente delimitados a campo;
- d) evidencia de que los pueblos indígenas controlan el manejo forestal en sus tierras salvo que este sea delegado a terceros, en forma acordada, voluntaria y debidamente documentada;

- e) evidencia de que el productor forestal acuerda el modo de uso y la compensación por el uso, de los conocimientos tradicionales privativos de los pueblos indígenas;
- g) evidencia de que el productor forestal comunica los resultados y conclusiones del monitoreo sobre las tierras de incumbencia formal o tradicional de los pueblos indígenas;
- h) existencia de un procedimiento para evitar y resolver conflictos con los pueblos indígenas en donde se respete las características particulares de negociación de las partes involucradas;

El indicador:

- f) evidencia de que el productor forestal permite el acceso a las tierras de la unidad de gestión a los pueblos indígenas y a miembros de la comunidad local, cuando estos hayan tenido tradicionalmente acceso a las mismas para sus actividades tradicionales y de subsistencia;

se encuentra pendiente de aprobación hasta su evaluación por parte de un especialista legal para determinar la responsabilidad civil del productor forestal ante posibles eventualidades.

Se aprueba el indicador a) del criterio 3, pendiente de la reunión inmediata anterior, de la siguiente manera:

- a) evidencia que el productor forestal provee de atención primaria en caso de emergencias de salud y accidentes laborales;

Siendo las 14 h 30 min se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luís Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 4-2006

Fecha: Miércoles 3 de mayo de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: Ing. For. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Ing. Agr. | Esteban BORODOWSKI | UBA-FACULTAD DE AGRONOMÍA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing.Seg. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Amb. | | |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luis TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Beatriz CACHERO | INAI |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| An. Amb | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. For. | Myriam A. RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES FORMOSA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

8. Aprobación del acta

Siendo las 13 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el acta 3 del año 2006 de este Organismo de Estudio.

9. Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 13 h dándose la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Se informa de los detalles de la reunión mantenida con un responsable de la Dirección Forestal de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, el Ing. Ftal. Omar Tesolin, el día jueves 24 de abril. En la misma se acuerda la participación oficial de la dirección forestal en la elaboración de las normas que serán la base del Sistema Nacional de Certificación de Gestión Forestal Sostenible. A tal efecto se designara un representante de la mencionada repartición, el cual contará con vos y voto.

Se define como fecha posible para el Seminario/Taller de promoción y difusión del Sistema Nacional de Certificación Forestal los días 22 y 23 de junio, los cuales se escogieron a partir

de la revisión de la agenda de eventos forestales de la región. La confirmación de la fecha esta sujeta a la aprobación de la experta de Brasil, siendo que los especialistas de Uruguay han comunicado conformidad.

Se reitera que como instancia posterior a la aprobación, el Principio 5 en su totalidad, será sujeto a una revisión por parte de personal especializado del INAI para corroborar la correcta inclusión de todos los temas pertinentes al mismo.

10. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se inicia el trabajo analizando el siguiente principio, propuesto para su inclusión:

Principio 6. Bosques Cultivados. Los bosques cultivados, establecidos como plantaciones dentro de la unidad de manejo, deben ser planificados y manejados de acuerdo a los principios 1 a 5 de la presente forma.

Criterio 6.1 Los objetivos de la plantación de bosques deben manifestarse explícitamente en el plan de manejo y ser claramente demostrados en su implementación

Criterio 6.2 El planeamiento y diseño de la plantación debe tomar en cuenta los corredores de fauna silvestre, la protección de causas de ríos, y procurar que los cuadros forestados tengan diferentes edades y periodos de rotación.

Criterio 6.3 El productor forestal debe diversificar la composición de las plantaciones. Tal diversificación puede incluir el tamaño y la distribución espacial de las unidades de manejo dentro el paisaje, número y composición genética de las especies, clases de edad y estructura y tipos de productos.

Criterio 6.4 La selección de las especies para plantación debe basarse en las posibilidades generales del sitio y en su conveniencia para los objetivos de manejo. Las especies exóticas deberán ser cuidadosamente monitoreadas para detectar casos anormales de mortalidad, enfermedades o daños por insectos e impactos ecológicos adversos.

Criterio 6.5 El productor forestal debe tomar medidas para mantener o mejorar la estructura del suelo, la fertilidad y actividad biológica. Las técnicas y tasa de cosecha, el mantenimiento y construcción de caminos y vías, así como la selección de especies no debe traer como resultados la degradación del suelo a largo plazo o tener impactos adversos en la calidad o cantidad de agua o su distribución.

Criterio 6.6 El productor forestal debe tomar medidas para minimizar o mitigar los daños por plagas, enfermedades y fuego. Se debe priorizar el manejo integrado de plagas y enfermedades sobre la utilización de pesticidas. El planeamiento de la plantación debe tender a evitar el uso de pesticidas y fertilizantes químicos, incluso en vivero.

Criterio 6.7 El monitoreo de la plantación debe incluir una evaluación regular de aspectos ecológicos y sociales en el sitio y fuera de él. Para plantaciones en gran escala, la experiencia y las pruebas locales deben mostrar que las especies están adaptadas al sitio, que no son invasoras y que no tienen impactos negativos significativos sobre otros ecosistemas.

Criterio 6.8 Las plantaciones establecidas en áreas convertidas de bosque nativo después de noviembre de 1994, no califican para la certificación.

Se decide no incluir el citado principio, por entender que los temas tratados por sus criterios se encuentran extensamente abordados en los anteriores cinco principios

Se revé el Principio 3 – Cuidado de la diversidad biológica. El productor forestal debe manejar el bosque de modo de minimizar los impactos negativos sobre la flora y la fauna. Debe cuidar el mantenimiento de la diversidad biológica, atendiendo a los siguientes criterios e indicadores; y se acuerda elaborar un documento con este principio, donde se ordene y clarifique la versión actual. El mismo se enviará a los miembros con anterioridad a la fecha próxima de reunión.

Los miembros presentes de este organismo de estudio se comprometieron a hacer un análisis del documento completo con el esquema de norma 39801, para determinar la coherencia entre los términos utilizados en la misma y los vertidos en el Punto 3: Definiciones de esta y en la Norma IRAM 39800. Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones. Se estudiara luego la incorporación o no de nuevos términos.

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luís Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 5-2006

Fecha: Miércoles 17 de mayo de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|-------------------|
| An. Amb | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Norma ESPER | SAYDS |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing.Seg. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Amb. | | |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luis TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Beatriz CACHERO | INAI |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Carlos Javier FEIGUIN | INVITADO ESPECIAL |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

11. Aprobación del acta

Siendo las 13 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el acta 4 del año 2006 de este Organismo de Estudio, y se deja constancia que en el Acta 3, de la reunión del día 19 de abril de 2006, se cito erróneamente la hora de finalización de la misma 14:30 h., siendo la hora correcta las 17 h.

12. Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 13 h dándose la bienvenida a los miembros de este grupo de trabajo.

Se informa de los detalles de la reunión mantenida en Montevideo, Uruguay, el día 11 de mayo de 2006 los responsables de la UNIT del proyecto "Acceso a los mercados y a la integración a través de la normalización técnica". En la misma se tratan temas comunes al mismo y se acuerda con la Secretario Técnico Ing. Natalia Marius del Programa Gestión Forestal, trabajar en forma conjunta en la elaboración de la Norma Cadena de Custodia, atendiendo los requisitos exigidos por el PEFC.

En la citada reunión se ajustan los detalles, temarios y forma de participación de UNIT en el Seminario Nacional sobre Certificación Forestal, a realizarse en el auditorio de la casa central del IRAM los días 22 y 23 de junio de 2006.

Se define entre los miembros del organismo de estudio el nombre a asignar al seminario mencionado: *“Seminario sobre Certificación Forestal: Experiencias en Brasil, Uruguay y Argentina”*.

Se especifica un listado de las entidades / personas a invitar, discriminados por su posición en el sector forestal y por la forma de remitirles las invitaciones: correo postal y correo electrónico. A continuación se detalla el listado:

- Estado Nacional:
 - Chancillería Argentina
 - Honorable Cámara Diputados de la Nación: Comisiones Recursos Naturales y Conservación del Ambiente Humano y Economías y Desarrollo Regional
 - Honorable Senado de la Nación: Comisión Ambiente y Desarrollo Sustentable
 - Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable, Ministerio de Salud y Ambiente
 - Secretaria de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, Ministerio de Economía y Producción
 - Subsecretaria de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional, Ministerio de Economía y Producción
 - Instituto Nacional de Estadística y Censos -INDEC-
 - Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria - INTA
 - Instituto Nacional de Tecnología Industrial - INTI
 - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria - SENASA
 - Administración de Parques Nacionales - APN
 - Concejo Federal de Medio Ambiente – COFEMA,
 - Concejo Federal de Inversiones – CFI
 - Instituto Nacional de Asuntos Indigenistas – INA
 - Superintendencia de Riesgos de Trabajo – SRT, Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social
 - Fundación Export Ar
 - Universidades Nacionales
- Estado Provincial:
 - Direcciones provinciales de bosques y/o recursos naturales
 - Institutos de investigación y desarrollo tecnológico provinciales
 - Direcciones provinciales de estadística
- Entidades y profesionales del sector forestal:
 - Centros de investigación y extensión forestal

- ONGs
- Cámaras y Asociaciones
- Colegios de Ingenieros Forestales
- Productores
- Industriales
- Profesionales
- Unión de Sindicatos de la Industria Maderera – USIMRA
- Representación para la Argentina del BID

Se confeccionó en base a lo pautado con los expertos de Brasil, Uruguay y Argentina una agenda para el evento nacional, la cual estará sujeta a la conformidad final de los mismos. Se muestra a continuación:

Programa día Jueves 22 de junio

| | |
|---------------|--|
| 09:00 – 09:30 | ACREDITACIÓN |
| 09:30 – 11:00 | PALABRAS DE APERTURA Expositores: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Presidente de IRAM ▪ Autoridades Nacionales de Aplicación: SAGPyA y Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable ▪ Presidente de AfoA ▪ Presidente de UNIT |
| 11:00 – 11:30 | PAUSA |
| 11:30 – 12:30 | PROGRAMA BRASILEIRO DE CERTIFICACION FLORESTAL – CERFLOR Expositor: Sra. Maria Teresa Rezende |
| 12:30 – 14:00 | ALMUERZO |
| 14:00 – 15:00 | SISTEMA NACIONAL DE CERTIFICACIÓN DE GESTIÓN FORESTAL SOSTENIBLE Expositor: Ing. Carlos Javier Feiguin |
| 15:00 – 15:30 | PAUSA |
| 15:30 – 16:30 | PROCESO DE RECONOCIMIENTO MUTUO CON PEFC Expositor: Sra. Maria Teresa Rezende |

Programa día Viernes 23 de junio

| | |
|---------------|---|
| 09:00 – 10:30 | SISTEMA CERTIFICACIÓN DE GESTIÓN FORESTAL SOSTENIBLE, EXPERIENCIA DE URUGUAY Expositor: Ing. Natalia Marius |
| 10:30 – 11:00 | PAUSA |
| 11:00 – 12:00 | ASPECTOS ECONÓMICOS DE LA CERTIFICACIÓN FORESTAL Expositor: Ing. Ariel Zorrilla |
| 12:00 – 13:00 | PANEL DE PREGUNTAS CON LOS EXPERTOS DISERTANTES |
| 13:00 – 13:30 | CIERRE |

13. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se revé el Principio 3 – Cuidado de la diversidad biológica. El productor forestal debe manejar el bosque de modo de minimizar los impactos negativos sobre la flora y la fauna. Debe cuidar el mantenimiento de la diversidad biológica, atendiendo a los siguientes criterios e indicadores.

Se acuerda discutir el documento con la versión ordenada y corregida del mismo principio en la reunión inmediata siguiente, por no encontrarse en la sala miembros del organismo de estudio pertinentes al tema.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luís Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 6-2006

Fecha: Miércoles 7 de junio de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|-----------------------|--------------------------------|
| Lic. | Norma ESPER | SAYDS |
| Ing. | Juan LAXAGUE | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luis TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing | Rute BERGER | Bosques del Plata |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Carlos Javier FEIGUIN | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Myriam RODRIGUEZ | Dirección de Bosques - Formosa |
| Ing.Seg. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Amb. | | |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

14. Aprobación del Acta

Siendo las 13 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el Acta 5 del año 2006 de este Organismo de Estudio.

15. Asuntos entrados

Se inicia la reunión a las 13 h dándose la bienvenida al nuevo miembro del Organismo de Estudio: Gestión Forestal Ing. Juan Laxague, Director del Proyecto de Apoyo a la Mejora de la Competitividad de las PyMEs del Sector Forestal Industrial en Argentina, cofinanciado por la Unión Europea. El ingeniero concurre en representación de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos.

Se comunica a los miembros del organismo de estudio y se consulta respecto de su conformidad de la decisión del Ing. Pablo Benia, Director de UNIT y del Proyecto ATN/ME-8532-RG BID FOMIN, de asignar al seminario el siguiente nombre: Primer Seminario MERCOSUR sobre Certificación Forestal – Avances en Brasil, Uruguay y Argentina; encontrándose todos los presentes de acuerdo.

Se le informa al Ing. Laxague las características que reviste el proceso de elaboración de una norma técnica, el marco jurídico (Decreto Ley 1494/94) que regula la actividad y el rol y las garantías que brinda IRAM, las que se encuentran reguladas.

Se expone sobre el proyecto de Sistema Nacional de Certificación Forestal, su alcance y objetivos y como se inserta su elaboración dentro del Proyecto de Acceso a los Mercados y a la Integración, Convenio BID FOMIN IRAM.

El Ing. Laxague hace una breve exposición del Proyecto COMPYMFOR, sus objetivos y el ítem Certificación Forestal que forma parte del mismo. Plantea la oportunidad de trabajar en conjunto, sumando esfuerzos y experiencias. Hace hincapié en la necesidad de realizar reuniones de normalización y sensibilización en las ciudades características del sector forestal. Estos encuentros técnicos en el interior del país deben sostenerse en el tiempo para poder plasmar en la norma la realidad diversa y compleja de los productores forestales.

El representante de la SAGPyA recalca la necesidad de acompañar el desarrollo de estas normas con un proceso de difusión y capacitación respecto de esta actividad para adicionar representantes de diferentes estratos productivos.

16. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5 y se analizaron los cinco principios que lo componen.

Principios:

1. Cumplimiento de la Ley.
2. Búsqueda de la sustentabilidad de los recursos forestales y la racionalidad en su utilización en el corto, mediano y largo plazo.
3. Cuidado de la diversidad biológica.
4. Cuidado del agua, el suelo y el aire.
5. Desarrollo ambiental, económico y social de las regiones en las que se encuentre la actividad forestal.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 7-2006

Fecha: Miércoles 19 de julio de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | Facultad de Agronomía - UBA |
| Lic. | Maria Belén GARCIA BOURG | UPLyCS - S AyDS |
| Sra. | Susana CABRERA | INTN - Paraguay |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Carlos Javier FEIGUIN | Invitado Especial |
| Ing. | Juan LAXAGUE | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| An. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Ines SATO | Invitada Especial |
| Lic. | Graciela SACAVONE | UPLyCS - S AyDS |
| Ing. | Federico SVARA | Papel Prensa S.A. |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | S AyDS |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luis TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing | Rute BERGER | Bosques del Plata |
| Lic. | Mariana BURGHI | S AyDS |
| Lic. | NORMA ESPER | SAYDS |
| Ing. | Myriam RODRIGUEZ | Dirección de Bosques - Formosa |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

17. Aprobación del Acta.

Siendo las 13 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el Acta 7 del año 2006 de este Organismo de Estudio y se deja constancia de la falta de registro del aviso de ausencia en la misma de la Analista Ambiental Mirta de los Ángeles Miño, quien concurre en representación de INTI.

18. Asuntos entrados.

Se inicia la reunión a las 13 h dándose la bienvenida a los nuevos miembros del Organismo de Estudio: Ing. Karina Carreras, representante de COMPYMEFOR – SAGPyA; Lic. Maria

Belén García Bourg y Lic. Graciela Scavone, representantes de la Unidad de Producción Limpia y Consumo Sustentable de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable; Ing. Inés Sato, Invitada Especial y el Lic. Jorge Martínez, representante de Consejo Profesional de Analistas Ambientales de la República Argentina. Se agradece la participación en esta reunión de la Sra. Susana Cabrera, funcionaria de Instituto Nacional de Tecnología y Normalización – INTN, de Paraguay, quien se encuentra en IRAM realizando una pasantía técnica.

Se realiza una breve introducción respecto de los detalles que reviste el proceso de elaboración de una norma técnica, las características de las normas que compondrán el Sistema Nacional de Certificación Forestal y de la actual componente en estudio.

La Ing. Inés Sato propone difundir el documento en estudio entre un grupo de especialistas con los cuales desarrolla tareas para que estos realicen un análisis del mismo a partir de sus conocimientos y de su experiencia a campo. Moción que fue aceptada, comprometiéndose a enviar los comentarios que surjan del análisis.

Las representantes Unidad de Producción Limpia y Consumo Sustentable de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable, ofrecieron igual tarea de divulgación entre los productores forestales de la zona NEA con los cuales trabajan.

19. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se inicia el trabajo analizando el Principio 3: Cuidado de la biodiversidad y sus respectivos criterios e indicadores, aprobándose los de la siguiente forma:

4.3 Principio 3 – Cuidado de la Diversidad Biológica

El productor forestal debe planificar y ejecutar el manejo del bosque de modo que la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas presentes en la unidad de gestión se conserven o mejoren.

4.3.1 Criterio 3.1 – Las áreas relevantes por su interés ecológico, tales como áreas protegidas o hábitats singulares, se mantienen y protegen.

– Indicadores:

- a) existencia de mapas o croquis que indiquen las áreas protegidas y los hábitats singulares, con su respectiva identificación a campo
- b) existencia de prácticas que consideren la protección, y mantenimiento de áreas de interés ecológico relevante;

4.3.2 Criterio 3.2 – Los ecosistemas naturales se monitorean a fin de obtener información sobre sus recursos biológicos para confirmar o revisar el plan de manejo, el nivel de monitoreo es compatible con la escala de las actividades

– Indicadores:

- a) existencia de un diagnóstico de la situación actual de flora y fauna
- b) existencia de un listado de especies amenazadas, ocurrentes en la unidad de manejo o zonas vecinas y planes para protección de las mismas
- c) existencia monitoreo periódico de flora y fauna
- d) evidencia de la incorporación de los resultados de los monitoreos a nivel de manejo.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 8-2006

Fecha: Miércoles 2 de agosto de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|---------------|---------------------------|-----------------------------|
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | Facultad de Agronomía - UBA |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Juan LAXAGUE | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI | SRT |
| Ing. | Ignacio DAFFUNCHIO | SGS ARGENTINA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. For. | Sabrina VACCARO | SAYDS |
| Ing. For. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luis TRAMA | IRAM |

| Ausentes con aviso | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Ing | Rute BERGER | Bosques del Plata SA |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAYDS |
| Lic. | Norma ESPER | SAYDS |
| Anl. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Dr. | Jorge MORELLO | GEPAMA - UBA |
| Lic | Walter PENGUE | GEPAMA - UBA |
| Lic. | Andrea F. RODRIGUEZ | GEPAMA - UBA |
| Ing. | Myriam RODRIGUEZ | Dirección de Bosques - Formosa |
| Lic. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA |

| Tema considerado | |
|------------------|--|
| IRAM 39801 | |

20. Aprobación del Acta.

Siendo las 13 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el Acta 7 del año 2006 de este Organismo de Estudio.

21. Asuntos entrados.

Se inicia la reunión a las 13 h presentándose a los nuevos miembros del Organismo de Estudio: el Dr. Jorge Morello, Director del Grupo de Ecología del Paisaje y Medio Ambiente – GEPAMA, Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UBA, Profesor Emérito de la UBA e

Investigador Superior del CONICET; la Lic. Andrea F. Rodriguez, Investigadora del GEPAMA – FADU – UBA y el Lic. Walter Pengue, Investigador del GEPAMA – FADU- UBA, quienes no pudieron participar en forma presencial en la reunión pero enviaron sus comentarios. Se da la bienvenida a la Lic. Maria Gabriela Bertazzoli quien concurre en representación de la Superintendencia de Riesgos del Trabajo y a la Lic. Silvia Lublinsky quien lo hace en representación del Consejo Profesional de Analistas Ambientales de la Republica Argentina.

Se realiza una breve introducción respecto del Sistema de Gestión Ambiental que posee IRAM para su Sede Central y se entrega el material informativo específicamente confeccionado para tal fin.

Se informa sobre la participación de IRAM, a través de la filial Posadas, de la Feria Forestal Argentina 2006. La misma contará con un sector estático y uno dinámico. En el sector estático, IRAM participará con un stand institucional desde donde se desarrollaran tareas de sensibilización y divulgación de las actividades del Instituto. En el sector conocimiento, y en el marco de las actividades comprendidas por el Programa Gestión Forestal Sostenible que forma parte del Proyecto “Acceso a los mercados ya la integración a través de la Normalización técnica”, financiado por el BID a través de los FOMIN, se dictará la conferencia: “Avances en el desarrollo del Sistema Nacional de Certificación Forestal” el día sábado 23 de septiembre de 2006.

La Ing. Karina Carreras, representante de COMPYMEFOR – SAGPyA, informa de la celebración de un convenio de colaboración entre el COMPYMEFOR y el INTA, mediante el cual se designaran representantes oficiales (personal técnico) de las distintas Estaciones Experimentales de INTA para participar de la elaboración de las normas que compondrán el Sistema Nacional de Certificación Forestal. Estos representantes se trasladaran desde el interior del país para asistir a las reuniones de este Organismo de Estudio.

La Ing. Carreras presenta la moción de concentrar las dos reuniones mensuales en dos jornadas contiguas de trabajo, preferentemente jueves y viernes de la segunda semana de cada mes. Esta moción surge de la inquietud presentada por actores del sector forestal residentes en el interior del país y ante la dificultad de trasladarse repetidas veces en un igual mes. La moción logro consenso entre los miembros presentes y se hará efectiva a partir del mes de septiembre a condición de contar con disponibilidad de salas en IRAM y concurrencia de entidades del interior.

Se presentan los siguientes comentarios enviados por los investigadores del GEPAMA:

Gestión forestal sostenible, esquema A5 de norma IRAM

Comentarios y sugerencias de J.Morello (1),morello@gepama.com.ar, Walter Pengue (2) wapengue@gepama.com.ar y Andrea F. Rodriguez (2) rodriguezaf@gepama.com.ar

1) Director del Grupo de Ecología del Paisaje y Medio Ambiente (GEPAMA), Fac. de Arquitectura Diseño y Urbanismo, Univ. de Buenos Aires, Profesor Emérito de la UBA e Investigador Superior del CONICET , (2) Investigador del GEPAMA-FADU-UBA.

Acápite 3: Definiciones

Hay huecos que sugerimos llenar o modificaciones que creo clarifican, y son:

1. Sostenible en el título y texto (3.14) y sustentable en 4.2. se usan como si fueran sinónimos. Muchos autores consideran que son conceptos distintos:

Sostenible: modalidad de gerenciamiento de un recurso o atributo de recurso natural que se mantiene constante en el tiempo.

Sustentable: modalidad de gerenciamiento etc. que mantiene en el tiempo su eficiencia ecológica y su equidad social, aún cuando hayan variado las tecnologías utilizadas y los bienes demandados.

3.4. Area antropizada poner vegetación y fauna ya que hay un fuerte compromiso normativo con la fauna en 4.1.4.

2. **Bienes y servicios** concepto usado pero no definido.

Bienes: son productos maderables y no maderables del bosque u otros recursos naturales, demandados por la sociedad y que tienen precio en los mercados.

Servicios: son funciones de los bosques imprescindibles para la vida humana, como la purificación del agua, absorción de excedentes pluviales, disminución de la erosión, secuestro de carbono durante largo tiempo, formación de materia orgánica en el suelo. Generalmente no tienen valor o precio de mercado. Existen nuevos métodos de valoración que incluyen reconocimientos no económicos y otros siguen siendo "intangibles", como el confort producido por la regulación de excesos climáticos, el goce lúdico, el paisaje, la armonización y cambio de colores a través de las estaciones (identificados como "amenidades") o la mitigación del ruido. La economía ecológica es la disciplina que aporta estas nuevas formas de valoración "no crematísticas".

Acápites 3.2. y 3.3., dado el valor atribuido en la norma IRAM al componente animal en el bosque se sugiere poner siempre **vegetación y fauna** en lugar de solo vegetación.

3.2. área degradada: lo pondría así área devegetación y fauna que pasó a un nivel mas bajo de biodiversidad, biomasa, fertilidad y productividad y puede haber perdido la capacidad de proporcionar servicios ecológicos esenciales como la formación de materia orgánica.

No conocemos áreas degradadas por fenómenos naturales que no tengan **mecanismos de autorestauración** eficientes, desde los bosques incendiados hasta los arrastrados por aluviones y avalanchas.

3.3. Nota redundante no enrique ni explica.

Acápite 3.4. Poner **plantas y animales** en lugar de solo plantas.

3.5. Bosque nativo: pondría **Bosque y arbustales nativos**, para incluir los arbustales de los que se extrae leña como la tola y las yareta de la Puna y los matorrales enanos en cojín de la Puna y la Patagonia, la retama de la que se extrae cera en el Monte, etc. etc.

3.6. **Bosque cultivado:** no conocemos bosque cultivado obtenido por siembra directa en el sitio definitivo. Eliminaría lo de siembra.

Nota de 3.6. ¿ y como se llaman los bosque explotados y abandonados de segundo crecimiento por diseminado natural de nativas invasoras como el guayabo en Misiones y exóticas que se reproducen espontáneamente, como en la costa Atlántica Bonaerense y del Uruguay? .

Propuesta: llamarlos **bosques secundarios no manejados** o de segundo crecimiento.

3.11. Propuesta de sustitución de la actual definición de **biodiversidad:** conjunto de poblaciones de una especie; especies de una comunidad; comunidades de un ecosistema; ecosistemas de una ecoregión; y ecoregiones dentro de la biosfera.

Hay pues, varios tipos de biodiversidad a distintos niveles de complejidad biótica.

Términos usados en la norma IRAM, pero no definidos:

Propuesta de **comunidad:** todas las poblaciones bióticas que habitan un área determinada.

Ecosistema estructura funcional o sistema que incluye la comunidad, el medio físico y se caracteriza por sus interacciones como bosque espinoso semiárido, selva pluvial tropical.

Región biogeográfica: amplio territorio donde han evolucionado especies estrechamente emparentadas aún cuando hoy estén separados por barreras naturales. Ejemplo la región Neotropical que incluye las Yungas, el Chaco, la selva Paranaense.

3.15. **Impacto ambiental:** Cualquier modificación de las **actividades humanas** (sacar el resto).

3.23 Producto forestal: Conjunto de..... útiles de los bosques y **arbustales**.....

3.24 **Recurso forestal**.... de los bosques y **arbustales**

3. 26. Restauración:.... poner **estructura** en lugar de “forma”

Términos a definir:

Arbustal: comunidad de leñosas plurianuales, no tienen forma forestal tradicional el tronco es muy corto y se ramifica desde la base de la planta.

Rehabilitación: procedimientos para conseguir que un bosque o arbustal degradado retorne a un estado deseable sin que sea necesariamente el anterior al comienzo de la explotación.

3.27. **sustentabilidad** : Es la definición de OEA , si se la acepta eliminar la que propusimos.

Dependiendo de la localización, (agregarle) **y del tamaño**

4-1.2., criterio 1.2., b) evidencias..... las comunidades locales y **las áreas naturales protegidas (parques nacionales, reservas provinciales, comunales y privadas)**

4.1.3 . Criterio .3. agregar un criterio **d) Evidencia de que el productor forestal y los prestadores de servicios han instruido a su personal y controlan la caza y extracción indiscriminada de flora y fauna amenazada y de productos forestales que requieren la muerte de los individuos aprovechados como el palmito en la selva misionera .**

4.1.4. Criterio 1.4. j) es redundante, se dice lo mismo en otro acápite.

4.2. Principio 2. b) basándose en la **dinámica ecológica del bosque y el arbustal** (sustituye a ecología/dinámica del bosque).

Se analizan en su totalidad las observaciones presentadas y se acuerda definir el termino Rehabilitación según el concepto vertido por el Dr. Morello, citando la fuente de donde se obtiene la misma.

Para la aprobación de los restantes comentarios estudiados se esperará la presencia de los citados expertos para completar su análisis.

Se presentan los comentarios enviados por el Area de Planeamiento de la Universidad Nacional de Formosa, vía correo electrónico, los que quedan pendientes de análisis por falta de tiempo y hasta que los remitentes expliciten su autoría. En el citado mail no figuraba la firma solo la dirección electrónica.

Se solicita y aprueba realizar un rastreo de las fuentes utilizadas en la elaboración del acápite 3. Definiciones para dejar constancia de las mismas en la norma. Se solicita, en lo sucesivo, contar durante las reuniones con un volumen del Diccionario de la lengua española de la Real Academia Española.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 9-2006

Fecha: Miércoles 16 de agosto de 2006

Horario: 13 a 17 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI | SRT |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | Facultad de Agronomía - UBA |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Lic. | Carolina DONES | DIRECCION GRAL. DE ASUNTOS AMBIENTALES - CANCELLERIA SAyDS |
| Lic. | Norma ESPER | UPLyCS - SAyDS |
| Ing. | Maria Belén GARCIA BOURG | DIRECCION GRAL. DE ASUNTOS AMBIENTALES - CANCELLERIA |
| Ing. | Héctor GINZO | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Claudia HOFMANN | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Ing. | Juan LAXAGUE | COPAARA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Inés SATO | A.Fo.A |
| Ing. | Jorge SCARPA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. | Federico SVARA | COORDINACION DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD - SAyDS |
| Lic. | Maria TONELLI | SAyDS |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | Bosques del Plata SA |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Sr. | Fernando MEDIZABAL | EDERRA SA |
| Anl. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Dr. | Jorge MORELLO | GEPAMA - UBA |
| Lic. | Walter PENGUE | GEPAMA - UBA |
| Lic. | Andrea F. RODRIGUEZ | GEPAMA - UBA |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | Dirección de Bosques - Formosa |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

21. Aprobación del Acta.

Siendo las 13 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba el Acta 8 del año 2006 de este Organismo de Estudio con las siguientes observaciones:

Se comunicó a los miembros del Organismo de Estudio, en la reunión del miércoles 2 de agosto, de la invitación realizada por la Ing. Maria Teresa Rezende de INMETRO a la coordinadora de organismo para participar del Curso Cadena de Custodia, organizado por INMETRO, los días 20 y 21 de septiembre de 2006, el cual se llevará a cabo en el Campus de Inmetro, Xerem, Estado de Río de Janeiro; Brasil. El mencionado curso es dictado por Mr. Jaroslav Tymrak, Secretaría General del PEFC, responsable técnico del Programa, y tiene como objeto brindar un panorama de la certificación forestal en el ámbito del PEFC y capacitar respecto de los conceptos y fundamentos de la Cadena de Custodia y la aplicación de los requisitos establecidos en el Documento Técnico – Anexo 4. El Sistema Nacional de Certificación Forestal, cuyas normas técnicas se desarrollan en el Programa Gestión Forestal, aspira a obtener el reconocimiento mutuo con el PEFC Council (Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes), por lo que este curso será un entrenamiento muy valioso para encarar futuras acciones.

Se destacó la oportunidad brindada por la Ing. Maria Teresa Rezende de INMETRO con esta invitación para establecer contactos con los técnicos del PEFC y aprender respecto de la elaboración de la Norma de Cadena de Custodia, siguiente paso en el desarrollo del sistema y recopilar información referente de la prueba a campo de la norma de gestión forestal ya realizada por INMETRO.

Se presentó y aceptó la moción para que desde IRAM se realicen las gestiones con INMETRO para que la Ing. Karina Carreras pueda concurrir al mencionado curso de capacitación. El motivo de la petición se respalda en el trabajo coordinado que desarrolla el Gerente de Certificación de COMPYMEFOR con IRAM en la elaboración de normas forestales certificables.

22. Asuntos entrados.

Se inicia la reunión a las 13 h presentándose al nuevo miembro del Organismo de Estudio Sr. Fernando Mendizábal de la firma EDERRA SA abocada al cultivo de Álamos y Sauces en la zona de Islas del Partido de Campana, Delta del Paraná, quien no pudo participar en forma presencial. Se da la bienvenida a la Lic. Carolina Dones y al Ing. Héctor Ginzo, quienes concurren en representación de la Dirección de Asuntos Ambientales de la Cancillería.

Se acuerda fijar las próximas fechas de reunión para el Organismo de Estudio WG2 en los días jueves 14 de septiembre, de 14 a 18, y viernes 15 de septiembre de 9 a 13 hs.

Se plantea la necesidad de realizar para la reunión siguiente un análisis de la terminología utilizada en el cuerpo de la norma para verificar que esta tenga una correspondencia unívoca con los términos definidos en el acápite 3. Definiciones. En este análisis se debe corroborar que se utilicen en toda la norma iguales términos para referirse a iguales objetos y detectar aquellos que requieran ser definidos.

El Lic. Jorge MARTINEZ, representante de COPAARA, acerca las siguientes definiciones sobre términos analizados en la reunión próxima pasada:

Fuente: Real Academia Española

Desarrollo Sostenible: 1.m. desarrollo económico que, cubriendo las necesidades del presente, preserva la posibilidad de que las generaciones futuras satisfagan las suyas.

Fuente: Diccionario Didáctico de Ecología, Alfonso Mata y Franklin Quevedo; Editorial de la Universidad de Costa Rica, 1994.

Desarrollo Sostenible: Uso y potenciación de los recursos naturales de una manera racional, garantizando su protección y recuperación, de tal manera que no se altere el equilibrio ambiental; se asegura así el aprovechamiento permanente de los recursos naturales por muchas generaciones. Esta opción se puede lograr mediante al aplicación de una estrategia nacional para el desarrollo sostenible.

El Ing. Jorge Scarpa expone los comentarios que le realizara la Lic Priscilla Minotti respecto del contenido del Principio 3: Cuidado de la Biodiversidad y en ellos se hace referencia a un uso inadecuado o confuso de términos sobre ecología y conservación de la biodiversidad, que dificulta la interpretación de los principios, criterios e indicadores que se están analizando. Varios términos no están definidos en los glosarios, o su definición es tan vaga que no resulta operativa. Por otra parte, el mal uso se arrastra muchas veces de principios y criterios anteriores, por lo que sus comentarios incluyen, para el principio 3, los criterios 1 y 2 a modo de contexto. Las observaciones restantes se analizarán detalladamente en la reunión siguiente.

Se presentan los comentarios enviados por correo electrónico por la Ing. Rute Berger, los cuales surgen del análisis del Principio 3 y revisten carácter conceptual, se resumen a continuación:

- Los recursos forestales deben ser manejados de manera a minimizar lo impactos negativos que el manejo pueda tener sobre la diversidad biológica de la UG, debiéndose proteger los ecosistemas nativos de Alto Valor Ambiental.

(Considerar tener cuidado como se lo redacta, porque en el enunciado del principio me parece es una obligación conservar cualquier ecosistema y además mejorarlo, tarea difícil y que no depende solamente del responsable por la UG)

- Para poder gestionar el tema, antes que nada es necesario conocer los ecosistemas e identificar áreas de alto valor ambiental. Eso debería surgir del EIA, solicitado en el principio 2, estudio que servirá de guía para varias actividades. Las áreas de protección deben estar identificadas en planos, deben representar una proporción apropiada de cada ecosistema, se debería evitar el aumento de la fragmentación de bosques e identificar especies amenazadas. Con eso se arma un Plan de Manejo para estas áreas, de acuerdo a su grado de importancia.
- Se deben tomar medidas para proteger la diversidad, como: evitar que las actividades forestales impacten negativamente sobre la diversidad (cosecha, plantación, caminos, invasión de exóticas, etc), protección contra plagas, enfermedades e incendios, restricción de acceso, prohibir caza y pesca, etc. (en este caso sugiero cuidar con las exigencias en cuanto a vigilancia y recursos necesarios)
- Por último, se debería monitorear periódicamente la fauna y la flora, buscando también evaluar los impactos ocasionados por el manejo de la UG.

23. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continuó con la revisión del esquema A5.

Se inicia el trabajo analizando el Principio 3: Cuidado de la biodiversidad y el Criterio 3.3 aprobándoselos de la siguiente forma:

4.3 Principio 3 – Cuidado de la Diversidad Biológica

El productor forestal debe planificar y ejecutar el manejo del bosque de modo que la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas presentes en la unidad de gestión se conserven o mejoren.

Criterio 3.3 - las actividades previstas en el plan de manejo se deben ejecutar considerando la protección de los ecosistemas.

Los indicadores correspondientes al mencionado criterio fueron examinados y se presentaron las siguientes conclusiones:

- El indicador: a) el bosque nativo y las áreas relevantes por su interés ecológico no podrán ser reconvertidas a partir del año 1994, se encuentra sujeto a aprobación hasta verificar una correcta redacción y si el tema áreas relevantes por su interés social/cultural debe ser contemplado en este ítem o ya se encuentra contemplado en otro punto de la norma.
- El indicador: b) evidencia de que las tareas culturales se realizan de manera de minimizar sus impactos negativos; se encuentra sujeto a aprobación hasta definir el termino correcto a utilizar, (tareas culturales, practicas silvícolas; aprovechamiento)
- Los indicadores: c) evidencia que las obras de infraestructura se diseñan y realizan de manera de minimizar sus impactos negativos y d) evidencia que en el diseño y ejecución del plan de manejo son considerados los corredores biológicos o bien se contribuye a su formación, se aprueban de la forma en que se encuentran expresados

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 10-2006

Fecha: Jueves 14 de septiembre de 2006

Horario: 13 a 18 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Luís ARENAS | COORDINACION DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD - SAYDS |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Diana DIAZ | INTA - CONCORDIA |
| Ing. | Maria Belén GARCIA BOURG | UPLyCS - SAYDS |
| Ing. | Carlos GIOIA | CENTRO DE INVESTIGACIONES Y EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAYDS |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI | SRT |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | FACULTAD DE AGRONOMÍA - UBA |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAYDS |
| Lic. | Norma ESPER | SAYDS |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Anl. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Inés SATO | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

24. Aprobación del Acta.

Siendo las 13 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el Acta 9 del año 2006 de este Organismo de Estudio

25. Asuntos entrados.

Se inicia la reunión a las 13 h dándose la bienvenida a los nuevos miembros del Organismo de Estudio: Lic. Priscilla Minotti del Departamento de Ciencias Biológicas de la Universidad CAESE (Centro de Altos Estudios en Ciencias Exactas), Lic. Luis Arenas de la Unidad de Coordinación de Conservación de la Biodiversidad de la SAYDS e Ing. Carlos Gioia del Centro de Investigaciones y Experiencias Forestales - CIEF

Se acuerda fijar las próximas fechas de reunión para el Organismo de Estudio WG2 en los días jueves 12 de octubre de 14 h a 18 h, y viernes 13 de octubre de 9 h a 13 h.

Se reitera a los miembros la información respecto que el IRAM tomando en cuenta su misión, visión y planificación estratégica, ha definido, como parte de su política, la implementación, mantenimiento y correspondientes certificaciones de sus Sistemas de Gestión de la Calidad (SGC) y su Sistema de Gestión Ambiental (SGA). Con este propósito, en el año 2002, el IRAM comenzó la implementación de ambos sistemas: el SGA para todas las actividades y servicios desarrollados en su sede central, y el SGC para todas las actividades y servicios desarrollados en la Dirección de Normalización. Este proceso comenzó con el compromiso de la alta Dirección, la cual definió dos líneas de acción: por un lado, el objetivo de implementar y mostrar a las diferentes partes involucradas un sistema de gestión ambiental correcto, controlando el impacto ambiental de nuestros servicios y actividades y por otro, el objetivo de implementar un sistema de gestión de la calidad para optimizar el proceso de estudio y elaboración de normas IRAM, y, participación en la elaboración y adopción de normas regionales, hemisféricas e internacionales, todo lo cual implica una contribución a mejorar la calidad de vida, el bienestar y la seguridad de las personas, promover el uso racional de los recursos y la actividad creativa, como así también facilitar, la producción, el comercio y la transferencia de conocimientos.

Se entrega material grafico informando las características que reviste el SGA implantado en el Instituto y los avances en el mismo sistema.

En la reunión del 16 de agosto de 2006 de este Organismo de Estudio la Ing. Maria Belén Gracia Bourg, de la Unidad de Producción Limpia y Consumo Sustentable de la SAYDS, presento un modelo de "Encuesta sobre certificación de bosques", que tiene como objeto recabar la opinión sobre certificación de bosques de empresas del sector madera – muebles adheridas a los Programas de Producción Limpia y Competitividad Empresarial. Este esquema será sujeto al análisis de los miembros para darle el formato más pertinente para ser llevada a campo.

Se comunica la participación de IRAM, a través de la Filial Posadas, en la Feria Forestal Argentina. Misiones 2006, con un stand institucional y con la disertación: "Sistema Nacional de certificación Forestal – Avance en el desarrollo de las Normas del Sistema".

La co-coordinadora del presente Organismo de estudio participará junto con la Ing. Karina Carreras, Gerente de Certificación Forestal – COMPYMEFOR, del Curso de Cadena de Custodia organizado por INMETRO, los días 20 y 21 de septiembre de 2006. A continuación se copia el programa del mismo:

1. Programa do Curso

1.1 Ementa

Panorama da certificação florestal no âmbito do PEFC. Conceitos e fundamentos de cadeia de custódia e aplicação dos requisitos estabelecidos no Documento Técnico do PEFC – Anexo 4 (ABNT NBR 14790:2005).

1.2 Carga horária total

12 horas.

1.3 Instrutor

Mr. Jaroslav Tymrak, Secretaria Geral do PEFC, responsável técnico pelo Programa.

1.4 Objetivos

Fornecer informações sobre Cadeia de Custódia e auxiliar profissionais na implantação dos requisitos estabelecidos no Documento Técnico do PEFC – Anexo 4, traduzido pela ABNT NBR 14790 e na avaliação da implantação dos mesmos.

1.5 Público Alvo

Engenheiros e técnicos do Organismo Nacional de Acreditação - Inmetro, dos Organismos de Certificação Acreditados para o escopo, Engenheiros e técnicos florestais, administradores de empresas de base florestal, auditores e consultores que desejam ampliar seus conhecimentos na área de floresta.

1.6 Conteúdo programático

| | |
|--|--|
| Panorama da certificação florestal no âmbito do PEFC | Informação sobre o PEFC e sua atuação no mundo. Requisitos gerais de acreditação, certificação e reconhecimento mútuo estabelecidos pelo PEFC. |
| Conceitos e fundamentos da cadeia de custódia | Apresentar os requisitos estabelecidos no Documento Técnico do PEFC – Anexo 4. |

1.7 Metodologia

Aulas expositivas dos aspectos teóricos / conceituais, calcadas em exemplos práticos, estímulo ao debate e estudo de caso. O curso será ministrado em inglês e terá tradução simultânea aos participantes que assim desejarem.

1.8 Bibliografia requerida

Annex 4 – Chain of Custody of Forest Based Products – Requirements

Disponível no PEFC: <http://www.pefc.org/internet/html/documentation>

ABNT NBR 14790:2005 – Manejo Florestal – Cadeia de Custódia

Disponível na ABNT: <http://www.abntdigital.com.br/aplicacao/pesquisa/asp>

Se continúa con la revisión del esquema A5.

Se inicia el trabajo analizando el término:

3.21 Plan de manejo: Es un instrumento que regula el uso y aprovechamiento racional de los recursos naturales renovables de la unidad de gestión, con el fin de obtener el máximo beneficio de ellos, asegurando al mismo tiempo la preservación, conservación, mejoramiento y acrecentamiento de dichos recursos y su ecosistema.

El plan de manejo debe incluir, como mínimo, lo siguiente:

- caracterización del sitio y del recurso forestal,
- cartografía adecuada,
- definición de los objetivos de manejo,
- tratamiento silvicultural consecuente con los objetivos de manejo,
- actividades a ejecutar contenidas en el tratamiento silvicultural,
- especificaciones prescripciones técnicas y medidas de protección ambiental y de cuencas hidrográficas necesarias para proteger el suelo, los cursos y masas de agua, la flora y la fauna,
- limitaciones y riesgos ambientales,
- medidas de protección para prevenir daños por incendios, plagas, enfermedades y otros disturbios.

De la revisión del mismo surge que en su definición no queda explicitado que el Plan de Manejo debe ser un documento donde quede debidamente consignado lo solicitado. Se solicita una correcta redacción para proceder a su aprobación.

Se revisa a nivel de indicadores el **4.2.4 Criterio 2.4** - –Existe un programa de monitoreo con procedimientos para evaluar la condición de la Unidad de Gestión Forestal, el rendimiento y la trazabilidad de los productos forestales y los impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de las operaciones forestales. El monitoreo debe ser consistente, replicable en el tiempo y permitir la comparación de los resultados y evaluación de los cambios.

Se aprueba el indicador a) del mencionado criterio de la forma siguiente:

- a) evidencia de que el programa de monitoreo incluye la recolección de datos necesarios para evaluar como mínimo las siguientes variables:
 - a. El rendimiento y la trazabilidad dentro de la unidad de gestión, de todos los productos forestales producidos y/o cosechados.
 - b. La tasa de crecimiento, regeneración y condición del bosque.
 - c. Los impactos ambientales y sociales de la cosecha y otras operaciones.
 - d. Los costos, la productividad y la eficiencia del manejo forestal,

donde se ha eliminado el propuesto sub. ítem c. *La composición y los cambios relevantes observados en la flora y la fauna.*

Se analiza el Criterio 3.1, del Principio 3, aprobándose los como sigue:

Criterio 3.1 – El manejo forestal se planifica y ejecuta considerando el cuidado de la diversidad biológica

Indicadores:

- a) existencia de mapas o croquis que indiquen las áreas relevantes por su valor de conservación identificadas a partir del estudio de impacto ambiental o de monitoreos posteriores

Siendo las 18 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 11-2006

Fecha: viernes 15 de septiembre de 2006

Horario: 9 a 14 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Luís ARENAS | COORDINACION DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD - SAYDS |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Diana DIAZ | INTA - CONCORDIA |
| Ing. | Fernando ERICE | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Lic. | Victoria LICHTSCHEIN | COORDINACION DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD - SAYDS |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAYDS |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI | SRT |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | FACULTAD DE AGRONOMÍA - UBA |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAYDS |
| Lic. | Norma ESPER | SAYDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Anl. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Inés SATO | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

27. Aprobación del Acta.

Siendo las 9 h se da inicio a la reunión.

El Acta 10 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 12 de octubre de 2006.

28. Asuntos entrados.

Se reitera el acuerdo de fijar las próximas fechas de reunión para el Organismo de Estudio WG2 en los días jueves 12 de octubre de 14 h a 18 h, y viernes 13 de octubre de 9 a 13 h, para facilitar de esta forma la asistencia de los miembros del interior del país.

Se informa a los miembros sobre el desarrollo de la “Reunión de información y discusión acerca de impactos ambientales y sociales de plantaciones forestales” en la cual participó la co – coordinadora de este Organismo de Estudio. La misma fue organizada por el Programa Nacional Forestal del INTA, en conjunto con el Grupo Ambiente y Desarrollo y se llevo a cabo el martes 12 de septiembre en la Fundación ArgenINTA.

Durante la misma se expuso acerca de los últimos conocimientos relacionados con el impacto de plantaciones sobre el uso de recursos, la calidad de los mismos, la biodiversidad, así como el efecto de la actividad forestal sobre aspectos sociales de relevancia como el empleo.

Los expositores y temas tratados fueron los siguientes:

- Verónica Rusch (INTA Bariloche): plantaciones y biodiversidad
- Esteban Jobbagy (CONICET-UNSL): plantaciones de Eucalyptus y consumo de recursos hídricos; plantaciones de Eucalyptus, salinización y acidificación
- Tomás Schlichter (INTA): plantación de pinos en zonas templadas y consumo de agua. Comparación con pastizales y bosque nativo
- Roberto Fernández (INTA Montecarlo): impacto de diferentes prácticas de manejo (aprovechamiento, quema de residuos) sobre parámetros y características del suelo. Acidificación por parte de pinos subtropicales
- Diana Díaz (INTA Concordia). Impacto de la actividad forestal sobre el empleo. Comparación con otras formas de uso de la tierra

29. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continúa con la revisión del esquema A5.

Se inicia el trabajo analizando el Criterio 3.1 y se aprueban las siguientes modificaciones

Criterio 3.1 – El manejo forestal se planifica y ejecuta considerando el cuidado de la diversidad biológica

Indicadores:

- a) existencia de mapas o croquis que indiquen las áreas relevantes por su valor de conservación identificadas a partir del estudio de impacto ambiental o de monitoreos posteriores
- c) evidencia de que las operaciones forestales y las obras de infraestructura, se planifican y realizan de manera de minimizar sus impactos negativos sobre la biodiversidad.
- e) evidencia que en la planificación y ejecución del manejo forestal se evita la fragmentación y aumenta la conectividad entre áreas relevantes por su valor de conservación

El indicador *b) no se sustituirá superficie ocupada por bosque nativo ni Áreas relevantes por su valor de conservación a partir del año de la fecha de publicación de la norma*, no se aprueba hasta corregir su redacción

El indicador *d) evidencia de que se mantiene una proporción significativa de los distintos ecosistemas / hábitat / ambientes presentes*, no se aprueba hasta definir correctamente los requisitos pretendidos en el mismo;

Se revisa el Criterio 3.2 criterio y se aprueba de la siguiente forma

4.3.2 Criterio 3.2 – Se monitorea el efecto sobre la diversidad biológica del manejo forestal y del manejo de las áreas relevantes por su valor de conservación para confirmar o revisar el plan de manejo. El nivel de monitoreo es compatible con la escala de las actividades

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 12-2006

Fecha: jueves 12 de octubre de 2006

Horario: 14 a 18 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Luís ARENAS | COORDINACION DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD - SAYDS |
| Lic. | Paulo ASOREY | ESTUDIO CASTELLI & ASOCIADOS |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | FACULTAD DE AGRONOMIA - UBA |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Ing.. | Olli EERONHEIMO | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Ing. | Diana DIAZ | INTA - CONCORDIA |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS |
| | | AGROPECUARIAS – UNaC |
| Ing. | Fernando ERICE | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Ing. | Carlos GIOIA | CENTRO DE INVESTIGACIONES Y EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| Sra. | Elena GORRIZ | INVITADA ESPECIAL |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. | Inés SATO | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI | SRT |
| Ing. | Luís BISTOLETTI | IRAM |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAYDS |
| Lic. | Norma ESPER | SAYDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Anl. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAYDS |

Tema considerado

IRAM 39801

24. Aprobación del Acta.

Siendo las 14 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin cambios el Acta 10 del año 2006 de este Organismo de Estudio y el Acta 11 del año 2006 se aprueba dejando constancia que en la misma se omitió que el Criterio 3.2, del Principio 3, y su indicador a) subordinado, fueron aprobados de la siguiente forma:

4.3.2 Criterio 3.2 – Se monitorea el efecto sobre la diversidad biológica del manejo forestal y del manejo de las áreas relevantes por su valor de conservación para confirmar o revisar el plan de manejo. El nivel de monitoreo es compatible con la escala de las actividades

– Indicadores:

- a) existencia de un programa de monitoreo basado en una selección fundamentada de variables que reflejan los efectos del manejo sobre la diversidad biológica

25. Asuntos entrados.

En la reunión del día de la fecha se cuenta con la presencia del experto finlandés, M.Sc. (For), auditor líder de Inspecta Certification, Finlandia, Olli Eeronheimo, quien se encuentra como consultor en el tema Certificación para el proyecto COMPYMEFOR de SAGPyA

Se acuerda fijar las fechas para las próximas reuniones del Organismo de Estudio los días jueves 16 de noviembre y viernes 17 de noviembre de 2006. Se resuelve trabajar jornada completa el día jueves 12, para optimizar el tiempo de los miembros provenientes del interior del país. Esto se encuentra sujeto a disponibilidad de salas.

Se presenta a los miembros un breve resumen de lo acontecido en INMETRO los días 19, 20 y 21 de septiembre de 2006:

El día 19 de septiembre, previo al desarrollo del Curso Cadena de Custodia, se mantuvo una reunión en la sede del Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial (INMETRO) en Río Comprido, Brasil. En la misma participaron la Secretaria Técnica del Organismo, Ing. María Teresa Rodríguez Rezende, el Secretario del Programa de Evaluación de Conformidades, Sr. Dino de Mesquita Lameira, el Experto de PEFC, Ing. Jaroslav Tymrák, la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal, Proyecto ATN/ME 8532. RG BID FOMIN, del Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM), Ing. Florencia Chavat y la Gerente de Certificación Forestal de Compymefor, Ing. Karina Carreras.

En la misma se realizaron las siguientes consultas:

- funciones y composición de el Organismo de Administración del Sistema Nacional de Certificación Forestal (Organismo de Gobierno PEFC Nacional);
- modelo de guía de empleada para la validación de campo de la Norma IRAM 39801;
- composición y experiencia requerida para formar el cuerpo de auditores que realizaran la validación acampo de la Norma IRAM 39801;
- requerimientos/características de las empresas utilizadas para realizar la validación de campo de la Norma IRAM 39801;
- requerimientos de necesidad de determinar un porcentaje de áreas de conservación a explicitar en la Norma IRAM 39801;
- establecimiento de una fecha a partir de la cual se prohibiría la conversión de bosque nativos a explicitar en la Norma IRAM 39801;

- la postura del PEFC ante la utilización de organismos genéticamente modificados (OGM)

En respuesta a los puntos consultados se obtuvo la siguiente información:

- 1- El Organismo de Administración del Sistema Nacional de Certificación Forestal (Organismo de Gobierno PEFC Nacional) tiene las siguientes atribuciones y funciones: solicitar y pagar la membresía al PEFC, administrar el uso del logo, presentar y seguir el reconocimiento mutuo, estimular el sistema con el desarrollo de políticas, discusiones, promoción y capacitación, recibir y evaluar informes de auditoría, elevar informes y consultas al PEFC y participar tanto de las Asambleas Anuales del PEFC como de las del Comité Técnico. El PEFC. Los especialistas de INMETRO y PEFC sugirieron que esta entidad, que debe encontrarse legalmente constituida, sea IRAM, pero dada las características del sector forestal en Argentina se recomienda que esté integrado por los actores representativos a nivel gubernamental y no gubernamental, que cubran las expectativas de las tres componentes, económica, ambiental y social.
- 2- Para la validación de campo se empleó una lista de chequeo de los indicadores de la Norma, a modo de guía. El equipo de auditores fue interdisciplinario con experiencia en su temática y estuvo a cargo de un auditor líder. No existe requisitos para la elección de la Unidad de Manejo Forestal sobre la cual realizar la validación de campo; en el caso de Brasil sólo dos forestaciones fueron sometidas a validación, una pequeña y otra mediana; las mismas fueron elegidas por ofrecimiento voluntario de las empresas y por poseer un mínimo de documentación disponible.
- 3- No existe requisito para establecer un porcentaje de áreas de conservación dentro de la Unidad de Manejo Forestal en la Norma de Gestión Forestal Sostenible. En el caso de Brasil existe una ley al respecto, en el caso de Chile no y por ello y a modo indicativo se sugiere al menos un 10%
- 4- No es requisito de PEFC establecer una fecha a partir de la cual se deba prohibir la conversión de bosques nativos, pero sí recomienda enfáticamente prohibir dicha conversión, por lo cual podría considerarse la fecha de vigencia de la norma homologada como punto de partida para dicha prohibición.
- 5- El PEFC recomienda enfáticamente no usar OGM.

El curso de Cadena de Custodia, promovido por INMETRO, se desarrolló los días 20 y 21 de septiembre de 2006, en la ciudad de Xerém, Rio de Janeiro, Brasil.

El mismo estuvo a cargo del Experto Técnico del PEFC, Jaroslav Tymrák. La Coordinadora fue la Secretaria Técnica de INMETRO, María Teresa Rodríguez Rezende,

A continuación se presenta el listado de los asistentes y las entidades por ellos representadas.

| | Nombre | Institución |
|----|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. | Maria Teresa Rodrigues Rezende | Inmetro |
| 2. | Juliano Piovezan Pereira | BRTUV - Avaliações da Qualidade |
| 3. | Jairo Augusto Vieira Reinhardt | Rigesa MeadWestvaco |

| | | |
|-----|---|---|
| 4. | Rubens Cristiano D. Garlipp | Sociedade Brasileira de Silvicultura - SBS |
| 5. | Rodrigo Ritzmann Feijó | Instituto de Tecnologia do Paraná - Tecpar |
| 6. | Wellington Martins Mosqueira da Fonseca | BVQI do Brasil Soc. Certificadora (OCF - 0001 e OCP-0018 com escopo de CoC) |
| 7. | Florência Chavat | IRAM |
| 8. | Karina Andrea Carreras | Secretaria de Agricultura de la Nación - Compymefor |
| 9. | Robson Oliveira Laprovitera | International Paper |
| 10. | Sergio Constantino | SGS ICS Certificadora Ltda |
| 11. | Vandi Nestor Garlet | Veracel Celulose SA |
| 12. | Marcélia de Barros | Inmetro |
| 13. | Aldoney Freire Costa | Inmetro |
| 14. | Altamiro de Oliveira Filho | Inmetro |
| 15. | Andrea Barroso Melo | Inmetro |
| 16. | Joana D'Arc de Brito | Inmetro |
| 17. | Reinaldo Wacha | Inmetro |
| 18. | Dino César de Mesquita Lameira | Inmetro |
| 19. | Natalia Marius Basso | Instituto Uruguayo de Normas Técnicas (UNIT) |
| 20. | Joselito Reis Junqueira | Aracruz |
| 21. | Maria de Lourdes Sagrillo | Aracruz |
| 22. | Ayres Pratti Cristelo | Aracruz |
| 23. | Maurem Kayna Lima Alves | Aracruz |
| 24. | Sergio Ahrens | Embrapa Florestas |
| 25. | Luis Ricardo Montagna | ASCAE |
| 26. | Nelma Silva Pires | Sebrae - Amapá |
| 27. | Juarez Pereira de | Sebrae - Amapá |

| | | |
|----|------------------------------|----------------|
| | Oliveira | |
| 28 | Marcelo de Oliveira Medeiros | Sebrae - Amapá |

El objetivo del curso fue proporcionar información sobre Cadena de Custodia y auxiliar a los profesionales en la implementación de los requisitos establecidos en el Documento Técnico de PEFC – Anexo 4, profundizando en las generalidades, identificación de origen, métodos de separación física y cálculo de porcentaje, venta de productos certificados, fuentes conflictivas y uso de logo

Como puntos relevantes se pueden mencionar, que el anexo 4 será promovido a normativa en la Asamblea Anual del PEFC que se llevará a cabo en octubre del corriente año, en Oregon, Estados Unidos, y entrará en vigencia a partir de 2007.

En los países miembros de PEFC que hayan adoptado el Anexo 4 como su norma de Cadena de Custodia, sus Organismos de Certificación que se encuentren acreditados por el organismo nacional de acreditación con reconocimiento mutuo con el Internacional Accreditation Forum – IAF, están habilitados para operar globalmente en ese conjunto de países.

Una vez concluido el curso, la Ing. Florencia Chavat y la Ing. Karina Carreras mantuvieron una reunión con el Director de la Sociedad Brasileira de Silvicultura, Ing. Rubens Cristiano Garlipp, quien brindó comentarios sobre el proceso de elaboración de las normas en Brasil, destacándose la importancia de la revisión de la misma por parte del experto finlandés, Markku Simula, quien la comparó con el FSC haciendo recomendaciones que le facilitaron la aprobación del PEFC. Asimismo, ofreció su cooperación para con el proceso argentino.

En la misma reunión participó el Sr. Luís Ricardo Montagna director de la Associação Cultural Cabralia Arte e Ecologia – ASCAE, ONG ambiental que participa desde el momento cero con el desarrollo del CERFLOR y se comprometió a participar de una reunión plenaria del Organismo de Estudio WG2 durante su viaje a la Argentina en diciembre de 2006 para exponer como es la participación desde una organización social y ambiental en el desarrollo de un sistema de certificación forestal.

Se expusieron las gestiones realizadas por la Ing. Inés Sato ante la Defensoría del pueblo de la Nación, para que estos arbitren las medidas para lograr la participación de representantes de las comunidades indígenas en la elaboración de las normas del Sistema Nacional de Certificación Forestal. Se presentaron las respuestas recibidas en consecuencia por esta entidad. Se deja constancia de las invitaciones giradas a los organismos pertinentes de representación de los pueblos indígenas.

26. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continúa con la revisión del esquema A5.

Se estudian y revisan los Criterios 3.1 y 3.2 y se prueban de la siguiente forma:

Criterio 3.1 – El manejo forestal se planifica y ejecuta considerando el cuidado de la diversidad biológica

Indicadores:

- a) existencia de mapas o croquis que indiquen las áreas relevantes por su valor de conservación identificadas a partir del estudio de impacto ambiental o de monitoreos posteriores

- b) evidencia de que no se sustituyó superficie ocupada por bosque nativo ni áreas relevantes por su valor de conservación a partir del año de la fecha de publicación de la norma
- c) evidencia de que las operaciones forestales y las obras de infraestructura, se planifican y realizan de manera de minimizar sus impactos negativos sobre la biodiversidad.
- e) evidencia que en la planificación y ejecución del manejo forestal se evita la fragmentación y aumenta la conectividad entre áreas relevantes por su valor de conservación
- g) evidencia de acciones tendientes a la recuperación de áreas degradadas;
- h) evidencia de acciones tendientes controlar y/o erradicar especies invasoras en las áreas relevantes por su valor de conservación;

El indicador d) evidencia de que se mantiene una proporción significativa de la superficie de la unidad de gestión destinada a conservación, no se aprueba hasta obtener una correcta expresión del concepto

Criterio 3.2 – Se monitorea el efecto sobre la diversidad biológica del manejo forestal y del manejo de las áreas relevantes por su valor de conservación para confirmar o revisar el plan de manejo. El nivel de monitoreo es compatible con la escala de las actividades;

– Indicadores:

- a) existencia de un programa de monitoreo basado en una selección fundamentada de variables que reflejan los efectos del manejo sobre la diversidad biológica;
- b) evidencia de la implementación del programa de monitoreo;
- c) evidencia de la incorporación de los resultados del monitoreo en el plan de manejo;
- d) existencia de un plan de monitoreo y control de especies invasoras;

Se acuerda incluir un nuevo criterio dentro de este principio que aborde los temas de capacitación y comunicación referidos al cuidado de la biodiversidad.

Se plantea la falta de claridad en el alcance de la certificación ante las distintas alternativas productivas que puede presentar la actividad forestal en la unidad de gestión. La definición de unidad de gestión contenida en el punto 3. DEFINICIONES, no aporta mayores certezas, por lo que se prevé revisar y precisar la misma

Siendo las 18 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 13-2006

Fecha: viernes 13 de octubre de 2006

Horario: 14 a 18 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Luís ARENAS | COORDINACION DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD - SayDS |
| Lic. | Paulo ASOREY | ESTUDIO CASTELLI & ASOCIADOS |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Ing. | Fernando ERICE | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Carlos GIOIA | CENTRO DE INVESTIGACIONES Y EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| Sra. | Elena GORRIZ | INVITADA ESPECIAL |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI | SRT |
| Ing. | Luís BISTOLETTI | IRAM |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | FACULTAD DE AGRONOMIA - UBA |
| Lic. | Mariana BURGHI | SayDS |
| Ing. | Diana DIAZ | INTA - CONCORDIA |
| Lic. | Norma ESPER | SayDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Anl. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Inés SATO | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SayDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

27. Aprobación del Acta.

Siendo las 14 h se da inicio a la reunión.

El Acta – 12 2006 será sujeta a aprobación en la reunión del jueves 16 de noviembre de 2006.

28. Asuntos entrados.

Se recuerda las fechas fijadas para las próximas reuniones del Organismo de Estudio: jueves 16 de noviembre y viernes 17 de noviembre de 2006. y la resolución de trabajar jornada completa el día jueves 12, para optimizar el tiempo de los miembros provenientes del interior del país.

Se solicita y acuerda enviar junto con el acta de la reunión consecuente el esquema de norma con las modificaciones realizadas.

Se presenta a los miembros del WG2 el nuevo tríptico explicativo del Sistema de Gestión Ambiental implementado por IRAM.

Se comunica a los presentes la publicación de la NORMA ISO/IEC 17021:

El pasado 15 de septiembre de 2006, ISO/IEC publicaron la primera edición de la norma 17021 Conformity assessment - Requirements for bodies providing audit and certification of management systems (Aseguramiento de la Conformidad - Requisitos para Organismos que proveen auditorías y certificaciones de Sistemas de Gestión)

De esta manera se cancela y reemplaza a las Guías ISO/IEC 62:1996 e ISO/IEC 66:1999, las cuales han sido combinadas y revisadas técnicamente.

Esta Norma es la que utilizarán los Organismos de Acreditación para acreditar a Organismos que como el IRAM realizan Certificaciones de SGA y SGC.

Se informa a los miembros que el 14 de octubre de cada año se celebra el Día Mundial del Normalizador, para dar tributo por el esfuerzo de miles de expertos que mundialmente colaboran con ITU, IEC e ISO para desarrollar voluntariamente normas internacionales que facilitan el comercio, expanden el conocimiento y comparten avances tecnológicos.

Las normas internacionales son una manera de conducir la fuerza del comercio mundial.

“Normas: grandes beneficios para pequeños negocios”, el tema para el Día Mundial del Normalizador este año, reconoce que una parte significativa de los negocios mundiales pueden ser descriptos como una pequeña o mediana empresa. Los líderes de los principales organismos de normalización mundial destacan que los dueños de las pequeñas empresas no solo proveen un importante ímpetu por la economía a nivel mundial, sino que también esperan un beneficio substancial de las normas internacionales.

Más información en: <http://www.iso.org/iso/en/commcentre/pressreleases/2006/Ref1026.html>

29. Esquema A5 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continúa con la revisión del esquema A5.

Se revisa el enunciado del **Criterio 3.3** – La introducción de material genético y su utilización se realiza de forma controlada, y se deja pendiente su aprobación hasta encontrar una correcta forma de expresar el concepto aprobado.

Se analizan y aprueban los siguientes indicadores del criterio 3.3:

– Indicadores:

- a) evidencia de experiencia previa, o referente en la localidad o región, de una metodología que permita que sean evaluados los posibles impactos sobre la biodiversidad generados por la introducción de material genético;
- b) evidencia de acciones tendientes a la ampliación de la base genética;

Los indicadores c) existencia de un plan implementado de evaluación continua del material genético introducido; y d) evidencia de la no utilización de organismos genéticamente modificados se dejan pendiente de aprobación hasta encontrar una correcta forma de expresar el concepto aprobado.

La decisión de no permitir el uso de OGM por parte de productores forestales que aspiren a certificar bajo la norma IRAM 39801 fue sometida a votación por no arribarse a consenso. Obteniendo la mayoría la consigna de prohibición.

Se decide incorporar al esquema un nuevo principio donde se traten los temas de producción y protección forestal. Los miembros presentes se comprometieron a enviar un borrador con el mismo tomando como referencia los antecedentes normativos de Chile.

Los **Criterios 3.5** – Se deben adoptar técnicas de protección forestal, prevención y control de incendios y manejo integrado de plagas y enfermedades y **3.6** - La Prevención y control de incendios siguen lineamientos de un control integrado; se resuelve quitarlos del principio 3, por no estar directamente vinculados con el tema cuidado de la biodiversidad. Se decide incluirlos en el nuevo principio a desarrollar.

Se analiza y aprueba con nueva numeración el **Criterio 3.4** - Las actividades de caza, pesca y recolección deben ser controladas en las unidades de gestión

– Indicadores:

- a) evidencia de plan de vigilancia y de control de las actividades de caza,, las actividades pesca y recolección;
- b) existencia de instrumentos de señalización y de advertencia sobre el control de caza, pesca y recolección;

Siendo las 18 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 14 - 2006

Fecha: jueves 16 de noviembre de 2006

Horario: 10 a 18 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|---|
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Diana DIAZ | INTA - CONCORDIA |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Ing. | Fernando ERICE | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Sra. | Elena GORRIZ | INVITADA ESPECIAL |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI | SRT |
| Ing. | Luís BISTOLETTI | IRAM |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | FACULTAD DE AGRONOMIA - UBA |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Ing. | Carlos GIOIA | CENTRO DE INVESTIGACIONES Y EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Anl. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Inés SATO | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

30. Aprobación del Acta.

Siendo las 14 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin cambios las Actas 12 y 13 del año 2006 de este Organismo de Estudio.

31. Asuntos entrados.

Se recuerda las fechas fijadas para las próximas reuniones del Organismo de Estudio: martes 12 de diciembre y miércoles 13 de diciembre de 2006 y la resolución de trabajar jornada completa el día martes 12, para optimizar el tiempo de los miembros provenientes del interior del país.

Se les recuerda a los miembros que se encuentra a su disposición para realizar las consultas pertinentes el “Reglamento de Estudio de Normas y del funcionamiento de sus organismos técnicos”, IRAM – diciembre 1999 y la IRAM Directiva 1:2004. Redacción y presentación de las normas IRAM. También se les comenta la existencia del Sistema de Gestión de la Calidad que posee la Dirección de Normalización y el Centro de Documentación del Instituto.

Se explica brevemente a los miembros del WG2 el Sistema de Gestión Ambiental implementado por IRAM y se pone a disposición un tríptico informativo.

Se comunica a los miembros la metodología de trabajo a seguir en las reuniones restantes del año en curso:

- en las reuniones presentes (16 y 17 de noviembre) finalizar el estudio del Principio 3, Cuidado de la diversidad biológica) y evaluar y definir la incorporación de un nuevo Principio sobre productividad y protección forestal;
- en las reuniones del mes de diciembre solo se evaluarán los puntos respecto de los cuales los miembros presenten objeciones/observaciones fundamentadas, las cuales deben ser enviadas con anterioridad a la co-coordinadora quien se responsabiliza en hacérselas llegar a todos los miembros de este Organismo de Estudio.

El documento obtenido en las reuniones del mes de diciembre de 2006 será el utilizado en la prueba a campo del esquema de norma 39801.

Se informa que se recibieron numerosos comentarios por parte de miembros no presentes en la reunión donde se debatió la postura de la norma respecto de los Organismos Genéticamente Modificados – OGM, en los mismos se consultaban las razones dadas para no permitir su utilización por parte de los productores que aspiren a la certificación de su gestión forestal.

Se resuelve solicitar información a la Comisión Nacional Asesora de Biotecnología Agropecuaria – CONABIA y en base a la misma tratar y definir el tema en las reuniones de diciembre.

32. Esquema A6 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se inicia el análisis del esquema A6.

Se revisa el concepto expresado en el Objeto y Campo de aplicación de la norma y se acuerda explicitado en el mismo que la norma es aplicable a tanto a productores forestales que trabajen en forma individual o en forma agrupada (certificación en grupos). Se lo aprueba de la forma siguiente:

1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN

Esta Norma establece los principios, criterios e indicadores para la gestión forestal sostenible en lo referente a los bosques nativos y bosques cultivados y es aplicable a la

unidad de gestión, sea que esta se encuentre gestionada por un productor forestal o por un grupo de estos.

Los representantes del COMPYMEFOR – SAGPyA, Ing. Karina Carreras e Ing. Fernando Erice, en virtud de lo acordado en las reuniones del mes de octubre presentaron la siguiente propuesta para el Principio que aborda los temas de productividad y protección forestal:

Norma IRAM 39801 Gestión Forestal Sostenible

Incorporación de nuevo principio

Cuidado de la productividad y sanidad forestal.

El productor forestal debe planificar y ejecutar el manejo del bosque de modo de mantener su productividad y sanidad mediante la utilización de material genético adecuado y la protección de incendios y plagas.

Criterio 1: Las especies seleccionadas para plantar se adaptan a las condiciones de suelo y clima del lugar donde se establecen, así como a los objetivos productivos y del manejo forestal.

- evidencia de registros que comprueben adaptabilidad de la especie al lugar o a zonas de características similares
- evidencia de experiencia previa o referente en la localidad o región, comprobando el potencial de producción forestal del material genético utilizado para el objetivo deseado.
- existencia de un programa implementado de evaluación continua de material genético introducido desde el aspecto productivo.

Comment [EA1]: Los aspectos genéticos y de selección de especies tienen una fuerte vinculación con la productividad, por eso se incorpora este principio.

Comment [EA2]: Hace referencia a la zonificación.

Comment [EA3]: A diferencia del indicador (a) explicita la evaluación del potencial productivo.

Criterio 2: El productor debe adoptar medidas efectivas para la prevención, detección, supresión y control de incendios forestales, ya sea mediante recursos propios o contratados.

- existencia de un plan con procedimiento para prevenir y controlar la ocurrencia de incendios forestales.
- existencia de un sistema preventivo para la detección y determinación del índice de peligrosidad de incendios.
- existencia de una persona responsable de las medidas relacionadas con la prevención y el combate de incendios forestales.
- evidencia de capacitación de los trabajadores forestales respecto de la prevención y control de incendios forestales y la importancia de las consecuencias de los incendios desde lo ambiental, productivo y social.

Comment [EA4]: Se incorpora para dejar en claro la necesidad de vigilar la evolución productiva de la sp. introducida.

Comment [EA5]: En Internet el servicio meteorológico facilita un índice de incendio.

Comment [EA6]: Surge de la norma chilena. Podría estar explicitado en el indicador (a).

Comment [EA7]: Quizás podría reemplazarse por: Desde lo operativo y la concientización.

Criterio 3: El control de plagas (artrópodos, malezas, enfermedades y otras) sigue los lineamientos del manejo integrado de plagas, planificándose las actividades de modo de minimizar sus efectos ambientales negativos.

- evidencia de identificación de las potenciales plagas que requieren control en la unidad de gestión.
- existencia de un plan con procedimiento para la prevención y el control de plagas, que considere en función del ecosistema las mejores técnicas posibles.
- evidencia de procedimientos que minimicen el uso de productos químicos para el control de plagas (se limita el uso de agroquímicos a condiciones excepcionales donde no existen otras alternativas económicas o técnicamente válidas). Los productos químicos deben estar aprobados por la Organización Mundial de la Salud (OMS).
- existencia de persona responsable del control y prevención de plagas.

Comment [EA8]: Concepto amplio de plagas. Se consulto documento elaborado para la FAO.

Comment [EA9]: ej. Liebres u otros roedores.

Comment [EA10]: Mas a tono con la definición del MIP por FAO. Otra alternativa sería su reemplazo por: técnicas de menor impacto ecológico

Comment [EA11]: Podría aclararse aquí o en el principio 4, criterio 4.3

Comment [EA12]: Surge de la norma chilena.

- e. evidencia de capacitación en prevención y control de plagas de los trabajadores forestales.

Comment [EA13]: Podría finalizarse el texto con :desde lo operativo y la concientización

También presentaron la siguiente alternativa de redacción del indicador (d), criterio 3.3 correspondiente al principio 3 (biodiversidad):

- d. hasta la próxima revisión del estándar, no se emplearan nuevas especies o variedades de estas, cuando provengan de Organismos Genéticamente Modificados (OGM).

Comment [EA14]: Surge de la norma chilena criterio 1.6 (1.6.3).

Luego del análisis de la propuesta presentada y del esquema de norma en forma integral se descarta la incorporación de un nuevo principio y se acuerda incorporación de estos temas en el Principio 2, por entender que allí deben ser tratados. Se aprueban de la forma que sigue:

Principio 2 – Búsqueda de la sustentabilidad de los recursos forestales y la racionalidad en su utilización en el corto, mediano y largo plazo

Criterio 4 El productor forestal sigue los lineamientos del manejo integrado de plagas, malezas y enfermedades de modo de minimizar los potenciales impactos ambientales negativos

– Indicadores:

- a) existencia de un plan con procedimientos para la prevención y el control de plagas, malezas y enfermedades que considere las mejores practicas disponibles
- b) evidencia de prácticas que minimicen el uso de productos químicos para el control de plagas, malezas y enfermedades;
- c) existencia de monitoreo y registro de plagas, malezas, enfermedades y condiciones meteorológicas que predispongan su aparición,
- d) existencia de persona responsable del control de plagas, malezas y enfermedades
- e) evidencia de capacitación de los trabajadores forestales en el reconocimiento de plagas, malezas y enfermedades.

Criterio 5 El productor forestal adopta medidas efectivas para la prevención, detección y control de incendios forestales, ya sea mediante recursos propios o contratados

– Indicadores

- a) existencia de un plan y/o procedimiento implementado para prevenir y controlar la ocurrencia de incendios forestales
- b) evidencia de capacitación de los trabajadores forestales respecto de la importancia de prevenir, en el control de incendios forestales y en su rol en casos de emergencias

Se decide consultar a especialistas en Manejo del Fuego si dentro del plan de manejo se encuentra la figura de Persona Responsable o debe ser explicitada a nivel de indicador.

Se revisa el criterio 3 del principio 3 y se lo modifica y aprueba de la siguiente forma

4.3.3 Criterio 3.3 - La introducción de material genético y su utilización se realiza de forma controlada

– Indicadores:

- a) evidencia de experiencia previa o referencia en la localidad o región de que el material genético a introducir no ha presentado efectos adversos sobre la diversidad biológica
- b) evidencia de la implementación de un plan evaluación/monitoreo de los posibles impactos del material genético introducido sobre la diversidad biológica

c) evidencia de acciones tendientes a la ampliación de la base genética

Siendo las 18 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 15 - 2006

Fecha: viernes 17 de noviembre de 2006

Horario: 9 a 14 h

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Diana DIAZ | INTA - CONCORDIA |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Ing. | Fernando ERICE | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Lic. | Norma ESPEL | SAyDS |
| Sra. | Elena GORRIZ | INVITADA ESPECIAL |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI | SRT |
| Ing. | Luís BISTOLETTI | IRAM |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | FACULTAD DE AGRONOMIA - UBA |
| Ing. | Carlos GIOIA | CENTRO DE INVESTIGACIONES Y EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Anl. Amb. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Inés SATO | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

33. Aprobación del Acta.

Siendo las 14 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin cambios las Actas 12 y 13 del año 2006 de este Organismo de Estudio.

34. Asuntos entrados.

Se recuerda las fechas fijadas para las próximas reuniones del Organismo de Estudio: martes 12 de diciembre y miércoles 13 de diciembre de 2006 y la resolución de trabajar jornada completa el día martes 12, para optimizar el tiempo de los miembros provenientes del interior del país.

Se reitera a los miembros la metodología de trabajo a seguir en las reuniones restantes del año en curso:

- en las reuniones presentes (16 y 17 de noviembre) finalizar el estudio del Principio 3, Cuidado de la diversidad biológica) y evaluar y definir la incorporación de un nuevo Principio sobre productividad y protección forestal;
- en las reuniones del mes de diciembre solo se evaluarán los puntos respecto de los cuales los miembros presenten objeciones/observaciones fundamentadas, las cuales deben ser enviadas con anterioridad a la co-coordinadora quien se responsabiliza en hacérselas llegar a todos los miembros de este Organismo de Estudio.

El documento obtenido en las reuniones del mes de diciembre de 2006 será el utilizado en la prueba a campo del esquema de norma 39801.

Se hace hincapié en la importancia de enviar los comentarios puntuales a la norma y los fundamentos de los mismos con anterioridad a las reuniones de diciembre a fin de agilizar su análisis.

La Lic. Mariana Burghi acerca la siguiente información de la Comisión nacional asesora de biotecnología agropecuaria – CONABIA:

“Argentina instituyó un marco regulatorio para los organismos genéticamente modificados (OGMs) en 1991. Para esa fecha, diversas empresas y organismos de investigación del sector público comenzaban sus desarrollos en esta área, y la necesidad de regular estas actividades llevó a la creación de la Comisión Nacional Asesora de Biotecnología Agropecuaria (CONABIA) como instancia de evaluación y consulta, en el ámbito de la entonces SAGyP (luego SAGPyA), constituyéndose en la instancia de asesoramiento del Secretario de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos quien es la autoridad de aplicación de dicha regulación.

Poco después, la CONABIA desarrolló la primer normativa para la introducción experimental y liberación al ambiente de OGMs.

La CONABIA está constituida por representantes de los sectores público y privado involucrados en la Biotecnología Agropecuaria. La Comisión es un grupo interdisciplinario e interinstitucional cuya Coordinación Técnica funciona en el ámbito de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos.

La normativa argentina está basada en las características y riesgos identificados del producto biotecnológico y no en el proceso mediante el cual dicho producto fue originado. En otras palabras, la normativa se aplica a los productos genéticamente modificados en función de sus características, contemplando, en cuanto a los procedimientos empleados para su obtención, sólo aquellos aspectos que pudieran significar un riesgo para el ambiente, la producción agropecuaria o la salud pública. Estas normas definen las condiciones que deben reunirse para permitir la liberación al medio de dichos materiales, las cuales son aplicadas por la CONABIA al evaluar cada solicitud presentada.”

Se consultarán a especialistas del mencionado organismo sobre OGM en el sector forestal y su marco regulatorio.

35. Esquema A6 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continúa con la revisión del esquema A6.

Se decide incorporar los siguientes indicadores en el criterio 1 del principio 2:

- c) evidencia de que en plan de manejo se consideran y prevén mecanismos para la diversificación y el uso de otros productos forestales, madereros y no madereros, comercializables y no comercializables,
- d) evidencia de que en plan de manejo se consideran los factores sociales de la unidad de gestión y áreas adyacentes

En el criterio 2 del principio 2 se modifica el indicador a) y se lo aprueba como sigue:

- a) evidencia de que el programa de monitoreo incluye la recolección de datos necesarios para evaluar como mínimo las siguientes variables:
 - a. el rendimiento y la trazabilidad dentro de la unidad de gestión, de todos los productos forestales producidos y/o cosechados,
 - b. la tasa de crecimiento, la regeneración, el estado sanitario y la condición del bosque,
 - d. los impactos ambientales y sociales de la cosecha y otras operaciones,
 - e. los costos, la productividad y la eficiencia del manejo forestal

En el criterio 1 del principio 3 se aprueban los indicadores:

- d) evidencia de que se mantiene una proporción significativa de la superficie de la unidad de gestión destinada a conservación;
- h) evidencia de adopción de técnicas de protección forestal, prevención y control de incendios y manejo integrado de plagas, malezas y enfermedades que minimicen impactos negativos sobre la diversidad biológica;

Se incorpora el indicador en el criterio 2 del principio 3:

- e) evidencia de que los trabajadores forestales están capacitados en la conservación de la diversidad biológica y de que son parte activa en el programa de monitoreo;

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 16 - 2006

Fecha: martes 12 de diciembre de 2006

Horario: 10 a 14 h y de 15 h a 18 h.

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

Participantes

| | |
|------------|---------------------------|
| Lic. | Mariana BURGHI |
| Ing. | Karina CARRERAS |
| Ing. | Diana DIAZ |
| Ing. | Fernando ERICE |
| Lic. | Norma ESPER |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY |
| Lic. | Jorge MARTINEZ |
| Lic. | Priscilla MINOTTI |
| Lic.. | Mirta de los Ángeles MIÑO |
| Ing. | Federico SVARA |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT |
| Ing. | Luís TRAMA |

Representan a

| |
|---------------------|
| SAyDS |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| INTA - CONCORDIA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| SAyDS |
| COPAARA |
| COPAARA |
| UNIVERSIDAD CAECE |
| INTI |
| PAPEL PRENSA SA |
| IRAM |
| IRAM |

Ausentes con aviso

| | |
|------------|---------------------------|
| Ing. | Rute BERGER |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI |
| Ing. | Luís BISTOLETTI |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI |
| Lic. | Luis Carlos CONTRERAS |
| | CASANOVA |
| Ing. | Mónica DORADO |
| Ing. | Maria Belén GRACIA BOURG |
| Ing. | Carlos GIOIA |
| Sra. | Elena GORRIZ |
| Lic. | Claudia HOFMANN |
| Ing. | Juan LAXAGUE |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ |
| Ing. | Inés SATO |
| Ing. | Jorge SCARPA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO |

Representan a

| |
|--------------------------------|
| BOSQUES DEL PLATA SA |
| SRT |
| IRAM |
| FACULTAD DE AGRONOMIA - UBA |
| LENGA PATAGONICA S.A. |
| FACULTAD DE CIENCIAS |
| AGROPECUARIAS – UNaC |
| UPLyCS - SAyDS |
| CENTRO DE INVESTIGACIONES Y |
| EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| INVITADA ESPECIAL |
| PAPEL PRENSA SA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| EDERRA S.A. |
| DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| INVITADA ESPECIAL |
| A.Fo.A |
| SAyDS |

Tema consideradoIRAM 39801

34. Aprobación del Acta.

Siendo las 14 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin cambios las Actas 14 y 15 del año 2006 de este Organismo de Estudio.

La Ing. Inés Sato envió la siguiente observación al Acta 12, reunión del jueves 12 de octubre de 2006, que enmienda la información consignada en el acápite 25. Asuntos entrados, referida a la consulta de la misma realizada en la Defensoría del Pueblo de la Nación:

“Se expusieron los resultados de la consulta realizada por la Ing. Inés Sato ante la Defensoría del Pueblo de la Nación. La Lic. Adriana Viñas, responsable del área indígena de dicha institución, señaló que de acuerdo con el Convenio 169 de OIT, se debía consultar a los pueblos originarios sobre la formulación de la norma y que el organismo responsable de concretar la participación de los mismos es el INAI. En consecuencia, la Defensoría del Pueblo envió una nota al INAI pidiendo que envíen representantes indígenas a las reuniones del IRAM.”

35. Asuntos entrados.

Se presenta la propuesta realizada por los representantes del COMPYMEFOR – SAGPyA de realizar Talleres de información y relevamiento de observaciones del proyecto de Norma IRAM 39801 con productores forestales que desarrollen sus actividades en la zona de incumbencia del proyecto. Los mismos tienen como objeto divulgar la futura norma, informar respecto de sus características y recabar los comentarios, observaciones y objeciones a la misma. La información obtenida se utilizará luego en las reuniones de este organismo de estudio como herramienta de ajuste para la norma.

Se plantea realizar los talleres con anterioridad a la prueba de campo para desarrollar la misma con el documento lo mas ajustado posible.

Los talleres serán dictados por técnicos del INTA y se invita a participar a la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal Sostenible – Convenio ATN/ME-8532. RG BID FOMIN/IRAM, Ing. Florencia Chavat, para exponer las características de la norma y aspectos técnicos de normalización.

Se informa de la invitación cursada a la Lic. Inés Kasulin, representante de la Subsecretaría de Planificación y Política Ambiental – SayDS ante la Comisión Nacional Asesora de Biotecnología Agropecuaria - CONABIA, para exponer ante el Organismo de Estudio los requisitos reglamentarios establecidos para la liberación al medio de un Organismo Vegetal Genéticamente Modificado – OVGM. La Lic. Kasulin participara de la reunión del día miércoles 13 de diciembre de 2006 y le fue remitida con anterioridad la norma en estudio para una mejor comprensión de la misma.

Se comunica a los miembros presentes la incorporación del Lic. Luis Carlos Contreras Casanova, representante de la empresa Lengua Patagónica S.A., al Organismo de Estudio, quien por razones laborales no puede participar de las reuniones del mes de diciembre en forma presencial.

Se entrega a los miembros presentes una copia del documentos enviado por el Lic. Contreras con comentarios a la norma para un análisis de los mismos. En el documento constan una revisión del contenido y formato de la norma y las siguientes observaciones:

- Texto Norma (TN): Esta norma IRAM es el fruto del consenso técnico entre los diversos sectores involucrados, los que a través de sus representantes han intervenido en los Organismos de Estudio de Normas correspondientes.

Comentario (C): Incluir listado de personas e instituciones que participen en el proceso.

- TN: Proyecto de Manejo Forestal Sostenible de Bolivia (BOLFOR) - Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de Bolivia.

C: ¿Por qué sería necesario este documento para la aplicación de la norma? Sí este lo fuese por similitud de bosques tropicales, posiblemente también lo sea el estándar de CERTFOR de Chile por semejanza con bosques templados.

- TN: **3.1 área antropizada.** Área de terreno o de vegetación que tiene su estado original alterado por la acción del hombre

C: Todas debiesen comenzar con mayúscula.

- TN: **3.2 área degradada.** Área de terreno o vegetación que pasó a una categoría de mayor grado de deterioro por acción antrópica o fenómenos naturales.

C: ¿será posible establecer un criterio para diferenciar ambas categorías?

- TN: **3.5 bosque nativo.** Bosque constituido por árboles indígenas que ha evolucionado y se ha renovado naturalmente en una determinada región biogeográfica.

C: El indicar "a partir de ya estaban" requeriría indicar un tiempo de referencia. Esta dificultad se obvia al eliminar el texto indicado.

- TN: **3.6 bosque cultivado.** Bosque obtenido mediante siembra o plantación de especies maderables nativas y/o exóticas adaptadas ecológicamente al sitio, con fines principalmente comerciales o industriales, en tierras que por condiciones naturales, ubicación y aptitud sean susceptibles de forestación o reforestación (Artículo 5. Ley Nacional 25.080).

NOTA. Se excluye la formación forestal que no ha sido sometida a gestión intensiva durante un período significativo de tiempo.

C: Cual sería el nombre de estas formación forestal, ya que no sería bosque nativo ni bosque cultivado?

- TN: **3.9 cortafuego.** Camino abierto en la vegetación para prevenir la propagación del fuego y dividir parcelas para la circulación de carga y personas.

C: El que esté dentro o fuera de la UdG no le dá o quita la condición de cortafuego.

- TN: **3.10 criterio.** Características que son consideradas importantes y por las cuales se puede juzgar el éxito o el fracaso

C: Sugerencia considerando ISO 19011: 3.10 criterio. Políticas, procedimientos o requisitos que se utilizan como una referencia para juzgar el logro a satisfacción de un principio, objetivo o meta.

- TN: **3.17 medioambiente.** Conjunto de condiciones, elementos naturales, leyes, influencias e interacciones de orden física, química y biológica, que permite, alberga y rige la vida en todas sus formas.

C: Esta definición excluye el ambiente cultural y social o antrópico

- TN: **3.18 monitoreo:** Programa de ensayos y/o mediciones planificado para ser llevado a cabo durante un determinado tiempo. Puede tratarse de estudios realizados de modo continuo o bien a través de muestreos discretos.

C: Creo que no es palabra aceptada en le castellano. Seguimiento lo es.

- TN: **3.20 parte interesada.** Individuo o grupo interesado o afectado por las actividades de la unidad de gestión forestal.

C: 3.20 parte interesada. Individuo o grupo interesado o afectado por las actividades de una organización.- Si se aceptase esta modificación habría que incluir la definición de organización entre los términos. La UdG es una organización en el sentido de ISO.

- TN: **3.26 restauración.** Conjunto de acciones y procedimientos que promueven la regeneración y restitución de la forma y función original del área. En este término se incluyen las técnicas de intervención directa que se utilizan, como así también las que promueven la regeneración natural.

C: ¿Cuál es el criterio para "original"? ¿Incluye la condición con humanos nativos a pesar de haber modificado fuertemente la vegetación existente en forma previa a su llegada?

- TN: **3.29 unidad de gestión.** Superficie que es objeto de una gestión forestal sostenible.

C: La Unidad de Gestión debiese hacer principal referencia a los gestores. Si así fuese veo su definición la definición de organización de la ISO: compañía, corporación, firma, empresa, autoridad o institución, o parte o combinación de éstas, sean colectivas o no, públicas o privadas, que tiene sus propias funciones y administración.

Ahora si la definición es correcta entonces el término debiese ser Unidad Gestionada.

- TN: Los principios son desglosados en criterios, que son la expresión de los requisitos que describen los estados y dinámicas de un ecosistema forestal y el sistema económico, social y ambiental asociado.

C: Revisar. No me parece que los requisitos describa los

- TN: a) evidencia de que los límites de la Unidad de Gestión están determinados legalmente y en caso de conflictos se han buscado acuerdos o se han seguido los procedimientos que determine la ley.

C: Uniformar. O siempre con o siempre sin mayúsculas cuando no está al comienzo de una frase.

- TN: **4.2.1 Criterio 2.1** - Existe un plan de manejo actualizado y documentos sustentatorios donde se especifican claramente los objetivos del manejo en la unidad de gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes

C: El termino Sustentatorio no es del castellano.

- TN: evidencia de la no utilización de organismos genéticamente modificados.

C: No me parece adecuado de antemano descartar el uso de OGM, especialmente en plantaciones.

Se presentan los comentarios enviados por Elena Gorriz enviados por correo electrónico, para su análisis. A continuación se copian los mismos:

"Revisando la normativa IRAM en trabajo, y tras la última reunión, finalmente no me quedó claro qué es exactamente la "unidad de gestión": si todo el predio, o sólo los bosques en macizo, o si entrarían también p.ej. las cortinas de álamo y el vivero... ¿Se habría de presentar, pues, un plan de manejo para cada caso? Lo que creo que sí está claro es que sería, como mínimo todo a los que afectase directamente la forestación, en cuanto: si necesita o no pozo, galpón de herramientas o agroquímicos, las viviendas de trabajadores o comunidades dentro del área forestada. ¿me equivoco?"

He estado mirando, y en ningún lugar he encontrado quién es la autoridad competente para aprobar planes de manejo. Al menos en Mendoza, lo más parecido a suscribir un plan de manejo es la aprobación por parte del Ministerio de Economía de los formularios para las ayudas de la 25.080, en la que el productor, mediante un técnico, suscribe unas pautas de selvicultura que prevé realizar. No sé si es que será el caso particular de Mendoza, o si el resto de provincias funcionan similar.

Releyendo la nueva norma, con las definiciones de la norma 39800 y las de la misma norma, he detectado:

-faltarían por definir "área de influencia o "áreas adyacentes"; "capacitación"; "plan", "programa" y "proyecto", "plan operativo anual"; "erosión", "plagas", "malezas" y "enfermedades", "raleo",

-"cortafuego" y "medioambiente" no se utiliza en ningún criterio ni indicador y sí aparece definida;

-"monitoreo" o "trazabilidad" (no existen en la RAE)

-en el criterio 2.1. del plan de manejo se utiliza "camino", y no "red vial" como aparece en las definiciones. Creo que es más correcto el término de "red vial", y quizá la ampliaría añadiendo las "vías de saca", aunque es un término que acá no lo he escuchado mucho. Para nosotros son los callejones por los que en el aprovechamiento final o en los raleos entra la maquinaria y se saca la madera; generalmente se prevé también por dónde van a ir, ya que el arrastre de troncos produce erosión, se evita que sea en la máxima pendiente, etc.

-en la definición de "recursos forestales" se utiliza la palabra "útil", que creo que es demasiado subjetivo. ¿implica rentabilidad, ser valorable, ser comercializable, dar un servicio...? La RAE lo define "útil1. (Del lat. utilis). 1. adj. Que trae o produce provecho, comodidad, fruto o interés. 2. adj. Que puede servir y aprovechar en alguna línea. 3. adj. Der. Se dice del tiempo o días hábiles de un término señalado por la ley o la costumbre, no contándose aquellos en que no se puede actuar. Fuera del lenguaje jurídico se extiende a otras materias y asuntos. 4. m. Calidad de útil."

-en el criterio 3.1. se utiliza "recuperación" de áreas degradadas, sin embargo en la definiciones aparece "restauración".

-Sobre el tema de los OMGs, la ley 25675 habla del principio precautorio, aunque de forma un tanto ambigua y muy general, no específicamente de los OMGs.

-En el criterio 2.5. indicador b) ¿"procesos de producción" se trata como sinónimo de "tratamientos silviculturales"?

-Sobre el criterio 2.2. de EIA. Para las solicitudes de ayudas de la 25.080 se hizo un EIA para toda la provincia, ya que en 6 años sólo ha habido 1 ó 2 proyectos los suficientemente

grandes (>100has anuales) como para tener que armar uno propio. ¿Sería válido, pues, para esta norma, que un productor se acogiera a esta EIA regional, incluyendo en su Plan de Manejo acciones para mitigar los impactos que se detecten en dicho documento? En ningún lugar de la norma especifica que esta EIA haya de estar realizada por personal independiente ni que esté aprobada por una autoridad. Entiendo que así debiera ser para las grandes forestaciones, pero para las pequeñas es un trámite bastante complicado.

El indicador 5.3.b habla de un examen "de ingreso", pero la ley Ley 19.587/72 de Higiene y Salud del Trabajo Art.9 habla de "examen pre-ocupacional".

El indicador 4.4.b habla de "residuos peligrosos" y "rellenos de seguridad", que creo que debería estar definido.

En el indicador 5.1.b.se utiliza "daño", ¿no estaría mejor impacto negativo?

En el indicador 1.3.a aparecen las "cuestiones previsionales del trabajador"; ¿a qué se refiere con ese término?

Del indicador 2.6.a, no encuentro la diferencia entre a) "rendimiento" de los productos forestales y e) "productividad" del manejo, para mí ambos serían Vol/ha.año o tn/ha.año

En el 5.4.h no aparece que se haya de implementar

En 1.2.b y 5.4.b no especifica que estén deslindados in situ, que no se si se ha planteado, pero creo que es interesante que en el mismo campo esté marcado, no necesariamente mediante vallado, sino mojones, carteles o similares los límites del predio. Quema prescrita

Bueno, son todo detalles sutiles, pero como me estuve fijando, pues te lo paso.

Lo que sí me parecía más grosero es la introducción de la pág.4, en la que el párrafo 5 da a entender que se está evaluando GFS y Calidad... ¿es ese también el espíritu de la norma? Porque algunos productores me decían "no no, es q eso es de medio ambiente, pero a mi me están pidiendo calidad"... Desconozco las normas ISO9001 de calidad, pero obviamente que si un productor tiene todos los puntos de la norma IRAM controlados, está claro que va asociado a una buena calidad del manejo.

El párrafo 6 utiliza la palabra "apropiadamente", que no me suena muy bien. No sé si es mejor "correctamente" o "suficientemente".

El párrafo 7 deja un tanto subjetivo el que "podrán tener importancias relativamente diferentes". Ahí creo que tendría que haber algún punto de que se ha de fijar al menos en estudios y datos previos de cada zona.

Bueno, con esto me despido, no sé si se entiende todo lo que intento transmitir que no me queda claro al leerlo e intentar cumplimentarlo con el ejemplo de productor de mi tema de tesis.

Un saludo desde Mendoza,

Elena Gorriz"

Se solicita a los miembros representantes de organizaciones que posean abogados dentro de su staff que hagan con estos un análisis de la norma con énfasis en los aspectos legales de la norma.

36. Esquema A7 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continúa con la revisión del esquema A7.

Se decide eliminar del acápite **3. DEFINICIONES** el termino: **3.9 cortafuego**. Camino abierto en la vegetación de la unidad de gestión forestal o en su perímetro, para prevenir la propagación del fuego y dividir parcelas para la circulación de carga y personas; por no ser utilizado en el cuerpo de la norma.

Se aprueban las modificaciones a los términos 3.26 y 3.27 de la manera siguiente:

3.26 restauración. Conjunto de acciones y procedimientos que promueven la regeneración y restitución de un área degradada. En este término se incluyen las técnicas de intervención directas, como así también las que promueven la regeneración natural

3.27 sostenibilidad. Uso de los recursos naturales de manera ambientalmente responsable, socialmente justa y económicamente viable, de forma que se satisfagan las necesidades presentes sin comprometer la de las generaciones futuras

Se aprueban las siguientes modificaciones a los criterios e indicadores que se explicitan a continuación:

Criterio 1.3, indicador: d) evidencia de que los prestadores de servicio cumplen con la legislación laboral, tributaria y previsional vigente.

Criterio 2.1 - Existe un plan de manejo actualizado y documentos de soporte, donde se especifican claramente los objetivos del manejo en la unidad de gestión, los medios y actividades para alcanzar-los y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes. Indicador: h) evidencia de cumplimiento de especificaciones técnicas para la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial.

Criterio 2.6, indicador d) evidencia de que la información de monitoreo esta registrada, archivada y analizada e incorpora-da en el plan de manejo.

Criterio 3.1, indicador f) evidencia de acciones tendientes a la restauración de áreas degradadas.

Criterio 5.1, indicador b) registro de procedimientos para minimizar los riesgos e impactos negativos a la comunidad, asociados a las actividades de la unidad de gestión.

Criterio 5.3, indicador b) existencia de una ficha de salud de cada trabajador donde se registran el examen medico pre-ocupacional y los periódicos, de acuerdo a la actividad específica que realiza.

Criterio 5.4, indicador b) evidencia de que el productor forestal reconoce las tierras y territorios alcanzados por los derechos de los pueblos indígenas y estos se encuentran claramente demarcados en la cartografía del plan de manejo y en el campo.

Se aprueba la eliminación de los siguientes indicadores:

Criterio 1.4, indicador f) evidencia de que el productor forestal tiene conocimiento de la posición asumida por el estado argentino ante los convenios antes mencionados.

Criterio 2.6, indicador a) evidencia de que los resultados del monitoreo se analizan e incorporan en el plan de manejo.

Se aprueba como sigue la modificación al enunciado del Principio 2:

Principio 2 – Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales y de su utilización en el corto, mediano y largo plazo.

El productor forestal debe planificar, implementar y actualizar un plan de manejo forestal de largo plazo apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la unidad de gestión que mantenga o incremente la producción de bienes y servicios forestales en el tiempo.

Siendo las 18h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 17 - 2006

Fecha: miércoles 13 de diciembre de 2006

Horario: 09 a 14 h.

Secretario: Ing. Ftal. Sabrina Vaccaro

Participantes

Lic. Mariana BURGHI
Ing. Karina CARRERAS
Ing. Diana DIAZ
Sr. Martin ECKER
Ing. Fernando ERICE
Lic. Norma ESPER
Lic. Ines KASULIN
Lic. Silvia LUBLINSKY
Lic. Jorge MARTINEZ
Lic. Priscilla MINOTTI
Lic. Mirta de los Ángeles MIÑO
Sra. Silvana SPEZZI
Ing. Federico SVARA
Ing. Ftal. Florencia CHAVAT
Ing. Luís TRAMA

Representan a

SAyDS
COMPYMEFOR - SAGPyA
INTA - CONCORDIA
BeyGa-HUMAITA S.A.
COMPYMEFOR - SAGPyA
SAyDS
SAyDS
COPAARA
COPAARA
UNIVERSIDAD CAECE
INTI
BeyGa-HUMAITA S.A.
PAPEL PRENSA SA
IRAM
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Rute BERGER
Lic. Maria Gabriela BERTAZZOLI
Ing. Luís BISTOLETTI
Ing. Esteban BORODOWSKI
Lic. Luis Carlos CONTRERAS
CASANOVA
Ing. Mónica DORADO

Ing. Maria Belén GRACIA BOURG
Ing. Carlos GIOIA

Sra. Elena GORRIZ
Lic. Claudia HOFMANN
Ing. Juan LAXAGUE
Ing. Fernando MENDIZÁBAL
Ing Ftal. Myriam RODRIGUEZ
Ing. Inés SATO
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Ftal. Sabrina VACCARO

Representan a

BOSQUES DEL PLATA SA
SRT
IRAM
FACULTAD DE AGRONOMIA - UBA
LENGA PATAGONICA S.A.

FACULTAD DE CIENCIAS
AGROPECUARIAS – UNaC
UPLyCS - SAyDS
CENTRO DE INVESTIGACIONES Y
EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF
INVITADA ESPECIAL
PAPEL PRENSA SA
COMPYMEFOR - SAGPyA
EDERRA S.A.
DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA
INVITADA ESPECIAL
A.Fo.A
SAyDS

Tema considerado

IRAM 39801

37. Aprobación del Acta.

Siendo las 09 h se da inicio a la reunión.

El Acta – 16 2006 junto con la presente serán sujetas a aprobación mediante su envío por correo electrónico en forma conjunta con el Formulario de Aprobación de Actas.

38. Asuntos entrados.

Se da la bienvenida a la Lic. Inés Kasulin, representante de la Subsecretaría de Planificación y Política Ambiental – SayDS ante la Comisión Nacional Asesora de Biotecnología Agropecuaria - CONABIA, quien expone respecto de los requisitos reglamentarios establecidos para la liberación al medio de un Organismo Vegetal Genéticamente Modificado – OVGM, los procedimientos a seguir por un productor que se encuentre interesado en trabajar con OVGM e informa sobre el contenido de la Resolución 39 / 2003 SECRETARIA DE AGRICULTURA, GANADERIA, PESCA Y ALIMENTOS - Apruébese el régimen para la liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados. Definiciones. Primera y segunda fase de evaluación. Requisitos. Formularios.

Se da la bienvenida a los Señores Silvana Spezzi y Martin Ecker, productores forestales de la zona de Concordia, Entre Ríos, quienes realizaron valiosos aportes al análisis de la norma.

Se reitera a los miembros la importancia de enviar comentarios/objeciones a la norma, debidamente fundamentados y realizar la devolución pertinente a los presentados por otros miembros del organismo de estudio. Es de destacar la escasa presentación de observaciones enviadas entre las reuniones de noviembre y diciembre.

Por el motivo antes expuesto se acuerda continuar con el envío de comentarios hasta las reuniones del mes de febrero y concluir de esta forma esta instancia de análisis.

Se solicita a los miembros representantes de organizaciones que posean abogados dentro de su staff que hagan con estos un análisis de la norma con énfasis en los aspectos legales de la norma

39. Esquema A7 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continúa con la revisión del esquema A7.

Se aprueban las modificaciones a los términos 3.21 de la manera siguiente:

3.21 Plan de manejo: Es un instrumento que regula el uso y aprovechamiento racional de los recursos naturales renovables de la unidad de gestión, con el fin de obtener el máximo beneficio de ellos, asegurando al mismo tiempo la preservación, conservación, mejoramiento y acrecentamiento de dichos recursos y su ecosistema.

El plan de manejo debe incluir, como mínimo, lo siguiente:

- incluir aspectos legales en particular el tema de la tenencia/dominio de la tierra,
- caracterización del sitio y del recurso forestal,
- cartografía adecuada,
- definición de los objetivos de manejo,
- tratamiento silvicultural consecuente con los objetivos de manejo,

- actividades a ejecutar contenidas en el tratamiento silvicultural,
- especificaciones prescripciones técnicas y medidas de protección ambiental y de cuencas hidrográficas necesarias para proteger el suelo, los cursos y masas de agua, la flora y la fauna,
- limitaciones y riesgos ambientales,
- medidas de protección para prevenir daños por incendios, plagas, malezas y enfermedades y otros disturbios.

Se aprueban las siguientes modificaciones a los criterios e indicadores que se explicitan a continuación:

Criterio 3.3, indicador b) evidencia de la implementación de un plan de evaluación y monitoreo de los posibles impactos del material genético introducido sobre la diversidad biológica

Criterio 4.2, indicador a) evidencia de adopción de técnicas que consideren la conservación del suelo y la productividad del sitio;

Criterio 4.3 – El Productor forestal adopta una política de uso responsable de productos químicos en general.

Criterio 4.4, indicador b) evidencia de que los residuos peligrosos son tratados de acuerdo con la legislación vigente;

Se aprueba la eliminación del siguiente indicador:

Criterio 3.3, indicador d) evidencia de la no utilización de organismos genéticamente modificados.

En virtud de la exposición de la Lic. Inés Kasulin se acuerda la incorporación del siguiente indicador en reemplazo del anteriormente eliminado:

Criterio 3.3, indicador d) evidencia de cumplimiento de la normativa vigente respecto de la liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados

40. Plan de estudio año 2007:

Se aprueba el siguiente Plan de Estudio para el año 2007:

IRAM en estudio

- 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión

IRAM por estudiar

- 39802 Gestión forestal sostenible. Cadena de Custodia
- 39803. Gestión Forestal Sostenible. Auditoria

41. Receso del organismo.

Por ser esta la última reunión del año, el coordinador y la co-coordinadora del organismo de estudio saludan a los integrantes y les agradece su colaboración deseándoles muchas felicidades.

Se informa que las actividades de normalización del WG2 se reanudarán en el mes de febrero

Siendo las 14h se da por terminada la reunión y se agradece a los miembros por el trabajo desarrollado. Dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 1 - 2007

Fecha: jueves 15 de febrero de 2007

Horario: 10 a 18 h.

Secretario: a designar.

Participantes

Ing. Karina CARRERAS
Ing. Ignacio DAFFUNCHIO
Ing. Diana DIAZ
Ing. Fernando ERICE
Ing. Diana DIAZ
Lic. Norma ESPER
Dr. Mónica GABAY
Ing. Fernando MENDIZÁBAL
Lic. Priscilla MINOTTI
Sr. Ricardo MONTAGNA
Ing. Silvana NEGRELLO
Lic. Laura SCHMIDT
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Federico SVARA
Ing. Ftal. Sabrina VACCARO
Ing. Ftal. Florencia CHAVAT
Ing. Luís TRAMA

Representan a

COMPYMEFOR - SAGPyA
SGS
INTA - CONCORDIA
COMPYMEFOR - SAGPyA
INTA
SAyDS
SAyDS
EDERRA S.A.
UNIVERSIDAD CAECE
ASCAE
COMPYMEFOR - SAGPyA
SGS
A.Fo.A
PAPEL PRENSA SA
SAyDS
IRAM
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Rute BERGER
Lic. Maria Gabriela BERTAZZOLI
Ing. Luís BISTOLETTI
Lic. Mariana BURGHI
Ing. Esteban BORODOWSKI
Lic. Luis Carlos CONTRERAS
CASANOVA
Ing. Mónica DORADO

Ing. Carlos GIOIA

Sra. Elena GORRIZ
Lic. Claudia HOFMANN
Ing. Juan LAXAGUE
Lic. Mirta de los Ángeles MIÑO
Ing Ftal. Myriam RODRIGUEZ
Ing. Inés SATO

Representan a

BOSQUES DEL PLATA SA
SRT
IRAM
SAyDS
FACULTAD DE AGRONOMIA - UBA
LENGA PATAGONICA S.A.

FACULTAD DE CIENCIAS
AGROPECUARIAS – UNaC
CENTRO DE INVESTIGACIONES Y
EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF
INVITADA ESPECIAL
PAPEL PRENSA SA
COMPYMEFOR - SAGPyA
INTI
DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA
INVITADA ESPECIAL

Tema considerado

IRAM 39801

1. Aprobación del Acta.

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión, donde se da la bienvenida a los miembros de este grupo trabajo.

Se aprueban sin cambios las actas 16 y 17 de 2006 de este Organismo de Estudio.

2. Asuntos entrados.

Se deja pendiente la elección de la persona que oficiara de Secretario del WG2 hasta las reuniones del mes de marzo.

Se da la bienvenida a la Dra. Mónica Gabay, Coordinadora del Programa Nacional de Bosques Modelo de la Dirección de Bosques de la Secretaria de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación quien expone sobre los aspectos legales contenidos en la norma 39801 y las conclusiones a las que se arribaron en la reuniones trabajo con la co - coordinadora del organismo del mes de enero de 2007 donde se analizaron los mismos.

Se da la bienvenida al Sr. Ricardo Montagna, Coordinador General de la Associação Cultural Arte e Ecologia – ASCAE, Santa Cruz de Cabralia – Bahia – Brasil.

ASCAE es una ONG ambientalista, sin fines de lucro que tiene por finalidad promover y ejecutar acciones que auxilien la conservación del patrimonio histórico, cultural y ambiental, propendiendo al incentivo del mejor uso de los recursos naturales y del pleno derecho del hombre al desarrollo sustentable. El Sr. Montagna, como representante del ASCAE es miembro permanente del CERFLOR y participó del desarrollo de las normas que lo componen, del proceso de reconocimiento mutuo del sistema con el PEFC y de todas las actividades que llevaron al mismo reconocimiento.

El Sr. Montagna expone sobre las particularidades de su organización y como esta participa en el desarrollo del CERFLOR; el trabajo coordinado con empresas del sector; características de las pruebas de campo de las normas del sistema y como se acordó que las empresas objeto de las pruebas financiaran las mismas.

A continuación el Sr. presenta el material (formato PowerPoint) enviado especialmente por la Secretaria Ejecutiva del CERFLOR – Ing. Maria Teresa Rezende, donde detallan características de sistema y datos globales de PEFC.

3. Esquema A8 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se comienza con la revisión del esquema A8.

Se aprueban las siguientes modificaciones a los siguientes términos que se explicitan a continuación:

3.9 criterio. Categoría de condiciones o procesos por medio de los cuales puede evaluarse la gestión sostenible de los bosques

NOTA: Extraído del Proceso de Montreal

3.15 indicador. Una variable cuantitativa o cualitativa que puede ser medida o descripta y cuando se observa periódicamente demuestra tendencia.

NOTA: extraído del Proceso de Montreal.

3.18 organismo vegetal genéticamente modificado (OVGM): cualquier organismo vegetal que posea una combinación nueva de material genético que se haya obtenido mediante la aplicación de la biotecnología moderna

NOTA: extraído de la Resolución 39/2003 – SAGPyA. Solicitud Autorización para Liberación al Medio de Organismos Vegetales Genéticamente Modificados

Se aprueba la incorporación de los siguientes términos al acápite 3.DEFINICIONES:

documento. Información y su medio de soporte

NOTA 1: El medio de soporte puede ser papel; disco magnético, óptico o electrónico; fotografía o muestra patrón o combinación de estos.

NOTA 2: Adaptada del apartado 3.7.2 de la Norma ISO 9000:2000

procedimiento. Forma especificada de llevar a cabo una actividad o proceso

NOTA 1: Los procedimientos pueden estar documentados o no

NOTA 2: Adaptada del apartado 3.4.5 de la Norma ISO 9000:2000

proceso. Conjunto de actividades mutuamente relacionadas o que interactúan, las cuales transforman elementos de entrada en resultados

NOTA 1: Adaptada del apartado 3.4.1 de la Norma ISO 9000:2000

registro. Documento que presenta resultados obtenidos, o proporciona evidencia de las actividades desempeñadas

NOTA 2: Adaptada del apartado 3.7.6 de la Norma ISO 9000:2000

Se aprueban las siguientes modificaciones al Principio 1 y a los criterios e indicadores que se explicitan a continuación:

4.1 Principio 1 - Cumplimiento de la ley

El productor forestal debe respetar las leyes y reglamentaciones argentinas de orden Nacional, Provincial y Municipal en vigencia, así como los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país sea signatario. Del mismo modo debe demostrar un compromiso a largo plazo con los principios, criterios e indicadores de esta norma.

4.1.1 Criterio 1.1 El productor forestal realiza las actividades pertinentes en la unidad de gestión de acuerdo con las leyes y reglamentaciones forestales y ambientales vigentes.

– Indicadores:

- a) existencia de procedimientos de identificación de leyes y reglamentaciones aplicables a las actividades de la unidad de gestión;
- b) existencia de un registro actualizado de leyes y reglamentaciones aplicables a la unidad de gestión, disponible para los trabajadores forestales y las partes interesadas;
- c) evidencia del cumplimiento de las leyes y reglamentaciones aplicables a las actividades de la unidad de gestión;
- d) evidencia de que el plan de manejo implementado fue aprobado por la autoridad competente.
- e) evidencia de que los trabajadores forestales han sido capacitados sobre las leyes y reglamentaciones forestales y ambientales vigentes.

4.1.2 Criterio 1.2 - Los derechos tradicionales de las comunidades locales son respetados.

– Indicadores:

- a) evidencias de que son respetados los derechos de las comunidades locales;
- b) evidencias de que las áreas limítrofes y vecinas de la unidad de gestión, donde viven las comunidades locales, están identificadas y son respetadas;
- c) evidencia de que el productor forestal actúa de forma efectiva para la resolución de eventuales conflictos jurídicos y de toda índole relacionados con la posesión de la tierra y perjuicios causados a terceros;
- d) evidencia de que los límites de la Unidad de Gestión están determinados legalmente y en caso de conflictos se han buscado acuerdos o se han seguido los procedimientos que determine la ley.

4.1.3 Criterio 1.3 – La legislación civil, laboral, previsional y tributaria, se cumple, así como también todos los requisitos administrativos

– Indicadores:

- a) existencia de un documento idóneo de posesión o dominio que compruebe la demarcación de la unidad de gestión forestal, y que no existan objeciones de índole legal;
- b) evidencia del cumplimiento de las regulaciones laborales vigentes;
- c) evidencia del cumplimiento de las regulaciones previsionales vigentes
- d) evidencia del cumplimiento de las regulaciones tributarias vigentes ;
- e) evidencia de que los contratistas cumplen con la legislación, laboral, previsional y tributaria vigente.

4.1.4 Criterio 1.4 El productor forestal conoce y respeta los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país es signatario.

– Indicadores:

- a) evidencia de conocimiento y registro actualizado de los convenios y tratados internacionales que aplican a la unidad de gestión;
- b) evidencia de que se implementan medidas apropiadas para asegurar el cumplimiento de las cláusulas de los convenios y se toman acciones correctivas en caso de incumplimiento;
- c) existencia de registros de que los trabajadores forestales han sido capacitados sobre los convenios y tratados que aplican en la unidad de gestión.

Siendo las 18 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 2 - 2007

Fecha: viernes 16 de febrero de 2007

Horario: 09 a 15:30 h.

Secretario: a designar.

Participantes

Ing. Esteban BORODOWSKI
Ing. Karina CARRERAS
Ing. Fernando ERICE
Ing. Diana DIAZ
Dr. Mónica GABAY
Ing. Fernando MENDIZÁBAL
Lic. Priscilla MINOTTI
Ing. Silvana NEGRELLO
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Federico SVARA
Ing. Ftal. Sabrina VACCARO
Ing. Ftal. Florencia CHAVAT
Ing. Luís TRAMA

Representan a

FACULTAD DE AGRONOMIA - UBA
COMPYMEFOR - SAGPyA
COMPYMEFOR - SAGPyA
INTA
SAyDS
EDERRA S.A.
UNIVERSIDAD CAECE
COMPYMEFOR - SAGPyA
A.Fo.A
PAPEL PRENSA SA
SAyDS
IRAM
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Rute BERGER
Lic. María Gabriela BERTAZZOLI
Ing. Luís BISTOLETTI
Lic. Mariana BURGHI
Lic. Luis Carlos CONTRERAS
CASANOVA
Ing. Mónica DORADO
Lic. Norma ESPER
Ing. Carlos GIOIA
Sra. Elena GORRIZ
Lic. Claudia HOFMANN
Ing. Juan LAXAGUE
Lic. Mirta de los Ángeles MIÑO
Ing Ftal. Myriam RODRIGUEZ
Ing. Inés SATO

Representan a

BOSQUES DEL PLATA SA
SRT
IRAM
SAyDS
LENGA PATAGONICA S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS
AGROPECUARIAS – UNaC
SAyDS
CENTRO DE INVESTIGACIONES Y
EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF
INVITADA ESPECIAL
PAPEL PRENSA SA
COMPYMEFOR - SAGPyA
INTI
DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA
INVITADA ESPECIAL

Tema considerado

IRAM 39801

4. Aprobación del Acta.

Siendo las 09 h se da inicio a la reunión.

El Acta 1 - 2007 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 15 de marzo de 2007.

5. Asuntos entrados.

Se deja pendiente la elección de la persona que oficiara de Secretario del WG2 hasta las reuniones del mes de marzo.

6. Esquema A8 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continúa con la revisión del esquema A8.

Se aprueba la incorporación de los siguientes términos al acápite 3. DEFINICIONES:

plan. proceso continuo, documentado, que establece objetivos y metas e implementa programas para lograrlo

NOTA: Adaptada de los apartados 4.3 y 4.3.3 de la Norma IRAM ISO 14004:2004 OK

programa. serie ordenada de acciones tendientes a alcanzar objetivos particulares,.Debe especificar funciones, responsabilidades, procesos, recursos, plazos y prioridades. OK

NOTA: Adaptada del apartado 4.3.3.2 de la Norma IRAM ISO 14004:2004 OK

producto químico. la variedad de fertilizantes, herbicidas, plaguicidas, fungicidas, hormonas, combustibles y lubricantes que se utilizan en la unidad de gestión

Se aprueba la siguiente modificación al acápite 4. PRINCIPIOS, CRITERIOS E INDICADORES:

Los principios establecidos en esta norma constituyen la referencia para la gestión forestal sostenible.

Los principios son desglosados en criterios que son la expresión de situaciones o aspectos del proceso dinámico del ecosistema forestal o una situación del sistema social asociado

La verificación del cumplimiento de cada criterio se establece mediante la evaluación cuidadosa de un conjunto de Indicadores específicos, subordinados al mismo, que pueden ser cuantitativos o cualitativos. Dependiendo de la localización y de la finalidad de la unidad de gestión, no todos los indicadores son aplicables, están presentes o revisten la misma importancia. Siempre es necesario avalar todos aquellos pertinentes a la situación local.

Se define así una estructura jerárquica de principios, criterios e indicadores que tienen la función de permitir el monitoreo y demostración de la sostenibilidad de la gestión forestal,

La implementación de un criterio se considera cumplida cuando se demuestra que los respectivos indicadores son apropiadamente cumplidos. A la vez, un principio es considerado implementado cuando se confirma que los respectivos criterios son cumplidos. Finalmente, se considera que la gestión forestal de acuerdo a esta Norma está implementada cuando se evidencia que los principios son cumplidos.

Se aprueba la re localización del siguiente criterio y sus modificaciones en el principio 1 por entender que su contenido responde al mencionado principio:

4.1.3 Criterio 1.3 El productor forestal conoce y respeta los derechos de posesión y manejo de las tierras y recursos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión

– Indicadores:

- a) evidencia de que el productor forestal conoce y respeta los derechos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión;
- b) evidencia de que el productor forestal reconoce las tierras y territorios alcanzados por los derechos de los pueblos indígenas y estos se encuentran claramente demarcados en la cartografía del plan de manejo y en el campo;
- c) evidencia de identificación y medidas de protección, acordadas entre las partes, de los lugares de especial significado cultural, religioso y económico de los pueblos indígenas y que estos se encuentran claramente delimitados a campo;
- d) evidencia de que el productor forestal respeta los conocimientos tradicionales privados de los pueblos indígenas;
- e) evidencia de que el productor forestal permite el acceso a las tierras de la unidad de gestión a los pueblos indígenas y a otros miembros de la comunidad local, cuando estos hayan tenido tradicionalmente acceso a las mismas, para sus actividades tradicionales y de subsistencia,
- f) existencia de procedimientos para evitar y resolver conflictos con los pueblos indígenas en donde se respeten las características particulares de negociación de las partes involucradas

Se aprueban las siguientes modificaciones a los criterios e indicadores que se explicitan a continuación:

4.2.1 Criterio 2.1 - Existe un plan de manejo actualizado y documentos de soporte, donde se especifican claramente los objetivos del manejo en la unidad de gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes.

– Indicadores:

- a) existencia de un plan de manejo documentado y actualizado, con objetivos y metas definidos, y compatible con la escala del emprendimiento considerado;
- b) evidencia de que las prescripciones silviculturales se basan en la ecología/dinámica del bosque y en información obtenida a través de los inventarios forestales continuos, y que están claramente descritos en el plan de manejo;
- c) evidencia de que en el plan de manejo se consideran y prevén mecanismos para la diversificación y el uso de otros productos forestales, madereros y no madereros, comerciables no comerciables,
- d) evidencia de que en el plan de manejo se consideran los factores sociales de la unidad de gestión y áreas adyacentes
- e) evidencia de que los niveles de cosecha de los productos forestales madereros y no madereros están técnicamente respaldados y se encuentran claramente justificados en el plan de manejo;
- f) evidencia de adopción de prácticas de impacto reducido en el aprovechamiento de los recursos forestales;
- g) existencia de procedimientos para minimizar los desperdicios de productos forestales asociados a las operaciones de aprovechamiento y de transformación "in situ";

- h) evidencia de cumplimiento de especificaciones técnicas para la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial;
- i) existencia de planes de contingencia de siniestros;
- j) existencia de cartografía periódicamente actualizada de la unidad de gestión con indicaciones del régimen de tenencia, del uso de la tierra, la zonificación en función de las condiciones y limitantes ecológicas;
- k) evidencia de que las actividades de manejo planeadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan;
- l) evidencia de que las actividades tradicionales que los pueblos indígenas y otros miembros de la comunidad local realizan en la unidad de gestión son acordadas y se hallan contempladas en el plan de manejo
- m) evidencia de que un resumen público del plan de manejo es conocido por los trabajadores forestales y está disponible a las partes interesadas;

4.4.2 Criterio 4.2 – Se adoptan prácticas de conservación, control y mantenimiento de los recursos agua, suelo y aire.

– Indicadores:

- a) evidencia de adopción de técnicas que consideren la conservación del suelo, agua, aire y la productividad del sitio;
- b) evidencia de que en las operaciones forestales se planifican y se seleccionan equipos y tecnologías apropiados a las características de pendiente, fragilidad del suelo, y pluviometría, de modo de minimizar la erosión y compactación de suelo;
- c) evidencia de que los caminos se planifican y se diseñan de modo de minimizar la erosión, los movimiento de tierras y el arrastre de sedimentos a cursos de agua;
- d) evidencia de que durante el establecimiento de plantaciones, los suelos que presentan deficiencias nutricionales son recuperados usando métodos apropiados;
- e) existencia de control de los parámetros cualitativos y cuantitativos de los recursos hídricos y edáficos relevantes;
- f) evidencia de adopción de técnicas que consideren la contribución de los bosques a la regulación del carbono atmosférico;
- g) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados y tiene conciencia de la necesidad de conservar el suelo y conoce métodos y tecnologías para evitar daños;
- h) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados y tiene conciencia de la necesidad de mantener la cantidad y calidad de las aguas y conoce los métodos y tecnologías para evitar daños.

4.4.3 Criterio 4.3 – El Productor forestal adopta una política de uso responsable de productos químicos en general.

– Indicadores:

- a) evidencia de que se utilizan productos químicos no prohibidos por acuerdos internacionales o leyes vigentes en el país;
- b) existencia de un registro actualizado de productos químicos utilizados en la unidad de gestión que incluya la hoja de seguridad del producto;;
- c) existencia de un programa implementado con procedimientos para el transporte, manipuleo, uso y almacenamiento apropiado de productos químicos y mantenimiento y limpieza de equipos utilizados de acuerdo a las leyes y reglamentaciones vigentes y a las instrucciones del fabricante;

- d) existencia de un programa de contingencia en caso de derrames;
- e) evidencia de que en los procedimientos de uso de productos químicos se consideran las condiciones climáticas, edáficas y topográficas;
- f) evidencia de que los técnicos y los trabajadores forestales que operen con productos químicos, estén capacitados y que utilicen los equipos apropiados de protección individual;

4.4.4 Criterio 4.4 – El productor forestal adopta e implementa una política para la reducción, la reutilización y/o tratamiento adecuado de residuos sólidos, líquidos y gaseosos.

– Indicadores:

- a) existencia de un procedimiento documentado e implementado de gestión de residuos de todo tipo que incluya la identificación, clasificación, transporte y disposición final
- b) evidencia de que los residuos peligrosos son tratados de acuerdo con la legislación vigente;
- c) evidencia de que los residuos y efluentes líquidos son tratados y dispuestos de acuerdo con la legislación vigente;
- d) evidencia de procedimientos de mantenimiento del parque automotor y maquinaria que minimicen los riesgos de contaminación ambiental
- e) existencia de un programa de reducción o aprovechamiento de residuos de la cosecha forestal;
- f) existencia de procedimientos implementados para la adecuada disposición de residuos de cosecha y de transformación “in situ”,
- g) evidencia de que productor forestal evita el uso del fuego para el tratamiento de los residuos.

Se aprueban las siguientes modificaciones al Principio 5 y los criterios e indicadores que se explicitan a continuación:

4.5 Principio 5 - Desarrollo ambiental, económico y social de las regiones en las que se encuentre la actividad forestal.

El productor forestal debe propender a la mejora de la calidad de vida de los trabajadores forestales y de la comunidad local.

4.5.1 Criterio 5.1- El productor forestal respeta los usos, costumbres y derechos de la comunidad local donde se encuentra inserta la unidad de gestión y promueve acciones que conduzcan al desarrollo de la misma.

– Indicadores:

- a) evidencia de que el productor forestal tiene conocimiento de la situación social de las comunidades locales;
- b) existencia de procedimientos para minimizar los riesgos e impactos negativos a la comunidad, asociados a las actividades de la unidad de gestión;
- c) existencia de procedimientos de resolución de conflictos en forma participativa donde se garantice la consideración de todos los intereses involucrados;
- d) evidencia de que los miembros de la comunidad local, en iguales condiciones de idoneidad, tienen prioridad en la contratación, empleo y posibilidades de ascenso laboral y capacitación;

- e) evidencia de acciones complementarias al plan de manejo que promuevan o apoyen emprendimientos de desarrollo, programas de salud y educación junto a las comunidades locales;
- f) evidencia de que el productor forestal apoya el mantenimiento y la mejora de la infraestructura local, en especial la que usa intensamente.

4.5.2 Criterio 5.2 El productor forestal conoce y garantiza a los trabajadores forestales los derechos inherentes a su condición y compensa su trabajo de forma adecuada y equitativa,

– Indicadores:

- a) evidencia que la legislación laboral pertinente y los convenios de la OIT se encuentran disponibles y en forma accesible para los trabajadores forestales;
- b) evidencia de que el productor forestal garantiza los derechos de los trabajadores y reconoce los beneficios de organizarse y negociar colectivamente, conforme con las Convenciones 87 y 98 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT);
- c) evidencia de que el productor forestal capacita a los trabajadores respecto de los deberes y derechos de su condición, que establecen la legislación y los convenios de la OIT;
- d) evidencia de que los trabajadores reciben una compensación adecuada y equitativa por su trabajo sin discriminación de género, raza, credo o condición social;
- e) evidencia de que el productor forestal, en los casos que corresponda, provee a los trabajadores forestales de condiciones adecuadas de transporte, alojamiento, descanso y alimentación;
- f) evidencia que el productor forestal y los contratistas no ocupan mano de obra infantil.

Se acuerda dar por finalizada esta instancia de estudio de la norma IRAM 39801. El esquema de norma resultante de estas reuniones (febrero 2007) será llevado a la prueba de campo y a su análisis por parte de productores en los talleres a realizar por el COMPYMEFOR

Siendo las 15 h 30 min se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 3 - 2007

Fecha: jueves 15 de marzo de 2007

Horario: 10 a 18 h.

Secretario: a designar.

Participantes

| | |
|------------|---------------------|
| Lic. | Mariana BURGHI |
| Ing. | Karina CARRERAS |
| Ing. | Fernando ERICE |
| Ing. | Olli EERONHEIMO |
| Lic. | Jorge MARTINEZ |
| Lic. | Priscilla MINOTTI |
| Ing. | Silvana NEGRELLO |
| Ing. | Jorge SCARPA |
| Lic. | Norma ESPER |
| Ing. | Federico SVARA |
| Med. Vet. | Claudia TAGLIAMONTE |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT |
| Ing. | Luís TRAMA |

Representan a

| |
|---------------------|
| SAYDS |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| COPAARA |
| UNIVERSIDAD CAECE |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| A.Fo.A |
| SAYDS |
| PAPEL PRENSA SA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| IRAM |
| IRAM |

Ausentes con aviso

| | |
|------------|---------------------------|
| Ing. | Ricardo BENITEZ |
| Ing. | Rute BERGER |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI |
| Ing. | Luís BISTOLETTI |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL |
| Ing. | Diana DIAZ |
| Ing. | Mónica DORADO |
| Ing. | Carlos GIOIA |
| Sra. | Elena GORRIZ |
| Lic. | Claudia HOFMANN |
| Ing. | Juan LAXAGUE |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO |
| Ing. | Inés SATO |

Representan a

| |
|--------------------------------|
| INVITADO ESPECIAL |
| BOSQUES DEL PLATA SA |
| SRT |
| IRAM |
| EDERRA S.A. |
| INTA |
| FACULTAD DE CIENCIAS |
| AGROPECUARIAS – UNaC |
| CENTRO DE INVESTIGACIONES Y |
| EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| INVITADA ESPECIAL |
| PAPEL PRENSA SA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| EDERRA S.A. |
| INTI |
| DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| SAYDS |
| INVITADA ESPECIAL |

Tema considerado

IRAM 39802

7. Aprobación del Acta.

Siendo las 10h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin modificaciones las Acta -1 - 2007 y Acta - 2 - 2007.

8. Asuntos entrados.

Se propone como Secretario del WG 2 al Ing. Fernando Erice, representante del COMPYMEFOR – SAGPyA, y se deja pendiente su confirmación hasta la evaluación de la propuesta por los miembros del organismo de estudio en las reuniones de Abril 2007.

La Ing. Karina Carreras representante de COMPYMEFOR – SAGPyA comenta los detalles de los talleres de divulgación de la norma 39801 a realizarse con productores forestales y presenta la carta de invitación a los mismos:



Apoyo a la Mejora de la Competitividad de las PYMES
del Sector Forestal Industrial en Argentina
Cofinanciado por la Unión Europea

El Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM), asociación civil sin fines de lucro, constituida como tal en 1935 y designada por decreto 1474/94 PODER EJECUTIVO NACIONAL como **única entidad a nivel nacional con potestad para la emisión y actualización de las normas de aplicación voluntaria**, posee desde el año 1998 un Organismo de Estudio de Normas aplicables a la actividad forestal.

El Organismo de Estudio (WG2) Gestión Forestal se encuentra dedicado a la elaboración del conjunto de normas base del Sistema Nacional de Certificación Forestal:

1. IRAM 39800. Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones. Norma publicada.
2. **IRAM 39801** Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Norma en estudio.
3. IRAM 39802 Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia. Norma en proyecto.
4. IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoria. Norma en proyecto.

El desarrollo de normas técnica voluntarias responde a una metodología internacionalmente acordada y establecida, y en la elaboración de las mismas se verifican las siguientes etapas:

1. Solicitud de elaboración de una norma
2. Rastreo y evaluación de antecedentes
3. Definición del Organismo de Estudio de la norma
4. Convocatoria de las partes interesadas

5. Estudio de la norma

- Prueba de campo

6. Discusión pública

7. Emisión

En el marco del desarrollo del “Sistema de Certificación Forestal Argentino” (SCFA), nos es grato invitarlo/a a participar del taller para contribuir al enriquecimiento de la Norma **IRAM 39801**.

Para obtener el máximo provecho de este encuentro le presentamos a continuación un resumen de los puntos más importantes que debería conocer sobre el Proyecto Compymefor, la elaboración de Normas, el borrador de la Norma 39801, y objetivo, resultados esperados y cronograma del taller, para su correspondiente análisis.

COMPYMEFOR

OBJETIVO

“Fortalecer el sector forestal industrial para contribuir al crecimiento económico duradero y equilibrado y particularmente al fortalecimiento de las relaciones económicas, comerciales y empresariales entre la República Argentina y la Unión Europea”.

ZONAS DE INTERVENCIÓN

Mesopotamia: Misiones, Corrientes, Entre Ríos.

Gran Chaco: Chaco y Formosa.

NOA: Salta y Jujuy.

Patagonia Andina: Neuquén, Río Negro y Chubut.

LINEAMIENTOS

1. Fortalecimiento de RITIM
2. Manejo Forestal Sostenible

MANEJO FORESTAL SOSTENIBLE

RESULTADOS ESPERADOS

- Bosques nativos: Buenas Prácticas propuestas.
- Bosques cultivados: Sistema de Certificación Forestal establecido.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Bosques Nativos

- Redactar tres manuales de buenas prácticas (Patagonia-Andina; Yungas; Parque Chaqueño).
- Publicar y difundir los manuales.
- Capacitar a funcionarios y técnicos gubernamentales.

2. Bosques Cultivados

- Desarrollar el SCFA.

- Difundir el SCFA a las partes interesadas.
- Capacitar a técnicos gubernamentales.

TALLER

OBJETIVO

Enriquecer el contenido del borrador técnico de la Norma 39801, y reflejar de la manera más verosímil posible, la realidad productiva forestal de los bosques cultivados en Argentina.

OBJETIVO ESPECÍFICO

Generar una matriz de observaciones concretas sobre los indicadores del documento borrador presentado, para ser evaluada posteriormente, por el WG2.

FECHA

A confirmar.

LUGAR

A confirmar.

AGENDA DE TRABAJO

9:15 hs: Apertura (Director de Compymefor, Ing. Juan Laxague)

9:30 hs: Presentación de los participantes

9:45 hs: Manejo Forestal Sostenible (Gte. de M.F.S. de Compymefor, Ing. Karina Carreras)

10:00 hs: IRAM (Secretaria Técnica Programa Gestión Forestal, Ing. Florencia Chavat)

10:15 hs: Experiencias personales con Certificación Forestal

11:00 hs: Coffe break

11:15 hs: Beneficios esperados

12:00 hs: Lunch

13:00 hs: Trabajo grupal (discusión de las observaciones de cada participante)

14:00 hs: Break

14:20 hs: Discusión

16:00 hs: Conclusiones

16:15 hs: Cierre.

Se acuerda tratar en la reunión del organismo de estudio inmediata siguiente los aspectos relacionados a la prueba de campo y adelantar la realización de la misma, ya que el Ing. Olli Eeronheimo ha aceptado participar de la misma como Auditor Líder y se encontrara fuera del país a partir de fin de mes.

9. Borrador Norma IRAM 39802 Gestión forestal sostenible. Cadena de Custodia

Se inicia el análisis del Documento Técnico: Anexo 4 - Documento Normativo Cadena de Custodia de Productos Forestales – Requisitos de Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes - PEFC

El Sistema Nacional de Certificación Forestal aspira a obtener el reconocimiento mutuo con el Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes El PEFC recomienda fuertemente la adopción de esta norma internacional, como norma de CdC de los sistemas nacionales miembros o de los que aspiren al reconocimiento mutuo con mencionado programa por lo que se acuerda la adopción de la misma como norma de cadena de custodia nacional.

El Organismo de Estudio WG 2 acuerda la adopción de la norma internacional Anexo 4 Documento Normativo Cadena de Custodia de Productos Forestales – Requisitos de Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes - PEFC como la norma de cadena de custodia del sistema nacional

Se realizaran los contactos con el experto técnico de PEFC, Jaroslav Timrák para establecer los mecanismos de adopción del documento internacional.

El Ing. Olli Eeronheimo expone las características de la norma internacional y los beneficios de su adopción

Siendo las 18 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 4 - 2007

Fecha: viernes 16 de marzo de 2007

Horario: 10 a 18 h.

Secretario: a designar.

Participantes

| | |
|------------|---------------------|
| Lic. | Mariana BURGHI |
| Ing. | Karina CARRERAS |
| Ing. | Fernando ERICE |
| Ing. | Olli EERONHEIMO |
| Lic. | Jorge MARTINEZ |
| Lic. | Priscilla MINOTTI |
| Ing. | Silvana NEGRELLO |
| Ing. | Jorge SCARPA |
| Lic. | Norma ESPER |
| Med. Vet. | Claudia TAGLIAMONTE |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT |
| Ing. | Luís TRAMA |

Representan a

| |
|---------------------|
| SaYDS |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| COPAARA |
| UNIVERSIDAD CAECE |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| A.Fo.A |
| SaYDS |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| IRAM |
| IRAM |

Ausentes con aviso

| | |
|------|---------------------------|
| Ing. | Ricardo BENITEZ |
| Ing. | Rute BERGER |
| Lic. | Maria Gabriela BERTAZZOLI |
| Ing. | Luís BISTOLETTI |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL |
| Ing. | Diana DIAZ |
| Ing. | Mónica DORADO |

| | |
|------|--------------|
| Ing. | Carlos GIOIA |
|------|--------------|

| | |
|------------|---------------------------|
| Sra. | Elena GORRIZ |
| Lic. | Claudia HOFMANN |
| Ing. | Juan LAXAGUE |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO |
| Ing. | Federico SVARA |
| Ing. | Inés SATO |

Representan a

| |
|--------------------------------|
| INVITADO ESPECIAL |
| BOSQUES DEL PLATA SA |
| SRT |
| IRAM |
| EDERRA S.A. |
| INTA |
| FACULTAD DE CIENCIAS |
| AGROPECUARIAS – UNaC |
| CENTRO DE INVESTIGACIONES Y |
| EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| INVITADA ESPECIAL |
| PAPEL PRENSA SA |
| COMPYMEFOR - SAGPyA |
| EDERRA S.A. |
| INTI |
| DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| SaYDS |
| PAPEL PRENSA SA |
| INVITADA ESPECIAL |

Tema considerado

IRAM 39801

10. Aprobación del Acta.

Siendo las 9 h se da inicio a la reunión.

El Acta 3 - 2007 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 12 de abril de 2007.

11. Asuntos entrados.

Se expone a los miembros presentes las características del sistema de gestión de la calidad de la Dirección de Normalización y el sistema de gestión ambiental de casa central, implementados por IRAM.

Se hace una breve reseña de la oferta de cursos de capacitación que se dictan en IRAM y se brindan los datos de contacto de la Gerencia de Formación de Recursos Humanos.

12. Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. – Prueba de campo

El Sistema Nacional de Certificación Forestal aspira a obtener el reconocimiento mutuo con el Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes – PEFC, y uno de los requisitos para el mismo es realizar pruebas de campo de las normas del sistema, previas a la discusión pública. La prueba (test piloto) consiste en evaluar la norma en una situación de auditoria para comprobar la aplicabilidad de la misma, la viabilidad de los costos de implementación y si sus contenidos son suficientes para atestar la sustentabilidad de la gestión forestal.

La primera prueba de campo se realizará en bosque implantado en el establecimiento Carabelas de la empresa Papel Prensa S.A., localizado en el Delta del Paraná, partido de Campana, provincia de Buenos Aires.

Se presenta a los miembros del organismo la lista de verificación confeccionada para la prueba y se estudian y ajustan los verificadores. Se realiza la planificación de la auditoria y se organizan las reuniones a mantener con los responsables de la organización y la documentación a analizar.

Se define el equipo evaluador que participara de la prueba:

Auditor líder: Olli Eeronheimo, INSPECTA Certification - Finlandia

Auditor 2: Maria Aurora Agullo, Gerencia de energía, asuntos ambientales y responsabilidad social – Dirección de Normalización - IRAM

Experto técnico 1: Karina Carreras, COMPYMEFOR - SAGPyA

Experto técnico 2: Florencia Chavat, Proyecto ATN/ME-8532.RG BID FOMIN IRAM

Experto técnico 3: Mariana Burghi, SAyDS

Observador 1: Fernando Erice, COMPYMEFOR - SAGPyA

Observador 2: Priscilla Minotti, Profesional independiente

La información relevada será analizada en las reuniones del Organismo de Estudio Gestión Forestal WG 2 del mes de abril de 2007 y con las conclusiones obtenidas se ajustará el proyecto de norma.

Siendo las 15 h 30 min se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 5 - 2007

Fecha: jueves 12 de abril de 2007

Horario: 10 h a 18 h.

Secretario: a designar

Participantes

Lic. Mariana BURGHI
Ing. Fernando ERICE
Lic. Silvia LUBLINSKY
Ing. Silvana NEGRELLO
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Federico SVARA
Ing. Ftal. Sabrina VACCARO
Lic. Maria Aurora AGULLO
Ing. Ftal. Florencia CHAVAT
Ing. Luís TRAMA

Representan a

SAyDS
COMPYMEFOR - SAGPyA
COPAARA
COMPYMEFOR - SAGPyA
A.Fo.A
PAPEL PRENSA SA
SAyDS
IRAM
IRAM
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Rute BERGER
Ing. Luís BISTOLETTI
Lic. Beatriz CACHERO
Ing. Karina CARRERAS
Ing. Diana DIAZ
Ing. Mónica DORADO

Ing. Olli EERONHEIMO
Lic. Norma ESPER
Ing. Belén GARCIA BOURG
Ing. Juan Manuel GARCIA CONDE
Ing. Carlos GIOIA

Sra. Elena GORRIZ
Lic. Claudia HOFMANN
Ing. Juan LAXAGUE
Ing. Fernando MENDIZÁBAL
Lic. Priscilla MINOTTI
Lic. Mirta de los Ángeles MIÑO
Ing Ftal. Myriam RODRIGUEZ
Ing. Inés SATO

Representan a

BOSQUES DEL PLATA SA
IRAM
INAI
COMPYMEFOR - SAGPyA
INTA
FACULTAD DE CIENCIAS
AGROPECUARIAS – UNaC
COMPYMEFOR - SAGPyA
SAyDS
UPL - SAyDS
PAPEL PRENSA S.A.
CENTRO DE INVESTIGACIONES Y
EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF
INVITADA ESPECIAL
PAPEL PRENSA SA
COMPYMEFOR - SAGPyA
EDERRA S.A.
UNIVERSIDAD CAECE
INTI
DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA
INVITADA ESPECIAL

Tema considerado

IRAM 39801

13. Aprobación del Acta.

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin modificaciones las Actas – 3 y 4 2007 de las reuniones de marzo de este Organismo de Estudio

14. Designación de Secretario

Se acuerda la designación del Ing. Fernando ERICE, representante del COMPYMEFOR – SAGPyA como Secretario del Organismo de Estudio Gestión Forestal WG 2.

15. Asuntos entrados.

Se expone a los miembros presentes las características del sistema de gestión de la calidad de la Dirección de Normalización y el software específico (SIGN – Sistema Integral de Gestión de Normas) con el que opera, el cual permite la trazabilidad de las normas que se elaboran.

Se entrega el nuevo tríptico de divulgación del SGA que posee IRAM para su casa central.

16. Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. – Prueba de campo

Se analiza la información relevada durante la visita al establecimiento Carabelas de la empresa Papel Prensa S.A. y en base a esta se detectan los siguientes puntos críticos (compleja implementación de los requisitos tal cual se encuentran expresados en la norma y a distintas escalas de manejo y zonas forestales):

- Principio 2, criterio 1, indicador m) evidencia de que los trabajadores forestales conocen un resumen público del plan de manejo y de que este esta disponible a las partes interesadas;
- Principio 2, criterio 2, indicador a) evidencia de un estudio de impacto ambiental de la unidad de gestión de acuerdo a la escala y la intensidad del manejo forestal;
- Principio 2, criterio 2, indicador b) existencia de una descripción documentada de los factores ambientales y sociales a ser considerados en el manejo forestal e identificación de los aspectos e impactos de las actividades forestales;
- Principio 2, criterio 2, indicador c) existencia de una descripción documentada de las medidas ambientales preventivas, de mitigación y de reparación basadas en los aspectos e impactos identificados;
- Principio 2, criterio 2, indicador d) evidencia de que se han implementando medidas de prevención, mitigación y reparación de los aspectos e impactos identificados en 4.2.2 b;
- Principio 2, criterio 2, indicador e) existencia de una síntesis de los documentos resultantes disponible para las partes interesadas;
- Principio 2, criterio 3, indicador a) evidencia de que las técnicas silvícolas empleadas están fundamentadas en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión;
- Principio 2, criterio 3, indicador d) evidencia de implementación de programas de entrenamiento y capacitación para los trabajadores forestales;

Se plantea continuar con el análisis de los hallazgos en la reunión del día viernes 13 de abril

Siendo las 18 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 6 - 2007

Fecha: viernes 13 de abril de 2007

Horario: 09 a 14 h

Secretario: Ing. Fernando Erice

Participantes

Lic. Mariana BURGHI
Ing. Karina CARRERAS
Ing. Fernando ERICE
Lic. Norma ESPER
Lic. Jorge MARTINEZ
Ing. Silvana NEGRELLO
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Federico SVARA
Lic. Maria Aurora AGULLO
Ing. Ftal. Florencia CHAVAT
Ing. Luís TRAMA

Representan a

SAYDS
COMPYMEFOR - SAGPyA
COMPYMEFOR - SAGPyA
SAYDS
COPAARA
COMPYMEFOR - SAGPyA
A.Fo.A
PAPEL PRENSA SA
IRAM
IRAM
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Rute BERGER
Ing. Luís BISTOLETTI
Lic. Beatriz CACHERO
Ing. Olli EERONHEIMO
Ing. Diana DIAZ
Ing. Mónica DORADO

Ing. Belén GARCIA BOURG
Ing. Juan Manuel GARCIA CONDE
Ing. Carlos GIOIA

Sra. Elena GORRIZ
Lic. Claudia HOFMANN
Ing. Juan LAXAGUE
Lic. Silvia LUBLINSKY
Ing. Fernando MENDIZÁBAL
Lic. Priscilla MINOTTI
Lic. Mirta de los Ángeles MIÑO
Ing Ftal. Myriam RODRIGUEZ
Ing. Ftal. Sabrina VACCARO

Representan a

BOSQUES DEL PLATA SA
IRAM
INAI
COMPYMEFOR – SAGPyA
INTA
FACULTAD DE CIENCIAS
AGROPECUARIAS – UNaC
UPL – SayDS
PAPEL PRENSA S.A.
CENTRO DE INVESTIGACIONES Y
EXPERIENCIAS FORESTALES – CIEF
INVITADA ESPECIAL
PAPEL PRENSA SA
COMPYMEFOR – SAGPyA
COPAARA
EDERRA S.A.
UNIVERSIDAD CAECE
INTI
DIRECCIÓN DE BOSQUES – FORMOSA
SayDS

Tema considerado

IRAM 39801

17. Aprobación del Acta.

Siendo las 9 h se da inicio a la reunión.

El Acta 5 - 2007 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 17 de mayo de 2007.

18. Asuntos entrados.

El Ing. Jorge Scarpa presenta la invitación realizada por el concejo Directivo de AFoA a la Secretaria Técnica del Programa GFS, Proyecto ATN/ME-8532.RG, Ing. Florencia Chavat, a realizar un informe de avance respecto de la elaboración de las normas del Sistema Nacional de Certificación Forestal y presentar la Prueba de Campo de la Norma 39801, detallando la metodología y explicitando los hallazgos. La exposición se realizara ante técnicos pertenecientes a las empresas que conforman el consejo directivo de AFoA y esta prevista para la primera semana de mayo

19. Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. – Prueba de campo

Se continúa el análisis de la información relevada durante la visita al establecimiento Carabelas de la empresa Papel Prensa S.A. y en base a esta se detectan los siguientes puntos críticos (compleja implementación de los requisitos tal cual se encuentran expresados en la norma y a distintas escalas de manejo y zonas forestales):

- Principio 2, criterio 6, indicador b) existencia de procedimientos para evaluar y realizar el seguimiento de los impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de la unidad de gestión;
- Principio 2, criterio 6, indicador c) existencia de un programa de seguimiento del desempeño de los contratistas forestales en relación con las prácticas definidas para la unidad de gestión;
- Principio 3, criterio 1, indicador b) evidencia de que no se sustituye superficie ocupada por bosque nativo ni áreas relevantes por su valor de conservación a partir del año de publicación de la norma;;
- Principio 3, criterio 1, indicador c) evidencia de que las operaciones forestales y las obras de infraestructura, se planifican y realizan de manera de minimizar sus impactos negativos sobre la diversidad biológica;;
- Principio 3, criterio 1, indicador d) evidencia de que se mantiene una proporción significativa de la superficie de la unidad de gestión destinada a conservación;;
- Principio 3, criterio 3, indicador b) evidencia de la implementación de un plan de evaluación y seguimiento de los posibles impactos del material genético introducido sobre la diversidad biológica;
- Principio 2, criterio 3, indicador a) evidencia de que las técnicas silvícolas empleadas están fundamentadas en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión;

Los miembros presentes acuerdan realizar el ajuste de la norma en virtud de los hallazgos y las conclusiones obtenidas cuando se encuentren un número mayor de miembros y representantes de todas las áreas que hacen a la actividad forestal

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 7 - 2007

Fecha: jueves 14 de junio de 2007

Horario: 10 a 15 h.

Secretario: Ing. Fernando Erice.

Participantes

Lic. Maria Aurora AGULLO
Lic. Mariana BURGHI
Ing. Karina CARRERAS
Ing. Mónica DORADO

Ing. Fernando ERICE
Lic. Inés KASULIN
Lic. Silvia LUBLINSKY
Lic. Jorge MARTINEZ
Ing. Fernando MENDIZÁBAL
Ing. Ftal. Sabrina VACCARO
Ing. Ftal. Florencia CHAVAT
Ing. Luís TRAMA

Representan a

IRAM
SAyDS
COMPYMEFOR - SAGPyA
FACULTAD DE CIENCIAS
AGROPECUARIAS – UNaC
COMPYMEFOR - SAGPyA
SAyDS
COPAARA
COPAARA
EDERRA S.A.
SAyDS
IRAM
IRAM

Ausentes con aviso

Ing. Rute BERGER
Ing. Luís BISTOLETTI
Lic. Beatriz CACHERO
Lic. Norma ESPER
Ing. Belén GARCIA BOURG
Ing. Juan Manuel GARCIA CONDE
Ing. Carlos GIOIA

Sra. Elena GORRIZ
Lic. Claudia HOFMANN
Lic. Priscilla MINOTTI
Lic. Mirta de los Ángeles MIÑO
Ing Ftal. Myriam RODRIGUEZ
Ing. Jorge SCARPA
Ing. Federico SVARA

Representan a

BOSQUES DEL PLATA SA
IRAM
INAI
SAyDS
UPL - SAyDS
PAPEL PRENSA S.A.
CENTRO DE INVESTIGACIONES Y
EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF
INVITADA ESPECIAL
PAPEL PRENSA SA
UNIVERSIDAD CAECE
INTI
DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA
A.Fo.A
PAPEL PRENSA SA

Temas considerados

IRAM 39802

IRAM 39803

20. Aprobación del Acta.

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin modificaciones las actas 5 y 6 correspondientes a las reuniones del Organismo de Estudio WG 2 del mes de mayo de 2007

21. Asuntos entrados.

Se explica a los miembros del organismo de estudio las generalidades Sistema de Gestión Ambiental implementado por el IRAM para su casa central y las características de la auditoria interna realizada en el instituto durante la primera semana de junio y que forma parte del programa de auditorias establecido en el SGA. Se informa que el IRAM colabora y participa del Programa de reciclado de Papel de la Fundación Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garran.

Se exponen las conclusiones de la reunión convocada por el Concejo Directivo de AFoA donde se presentó un informe de avance respecto de la elaboración de las normas del Sistema Nacional de Certificación Forestal y la concreción de la primer Prueba de Campo de la Norma 39801, realizada el 4 de mayo de 2007. En la misma se hizo hincapié en la importancia de desarrollar tareas de sensibilización/capacitación en forma conjunta a las de normalización y generar acciones acordadas con las autoridades nacionales y provinciales de aplicación que estimulen la certificación de gestión forestal como herramienta para propender a que el manejo realizado en los bosques verifique principios de sustentabilidad ambiental, económica y social.

En la citada reunión la representante de la empresa Forestal Bosques del Plata S.A. manifestó el ofrecimiento de la empresa de realizar la segunda prueba de campo en sus establecimientos y se acordó comenzar las gestiones para su realización.

22. Norma IRAM 39802 Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia

Se presenta el correo electrónico enviado por Maria Teresa Rezende, Secretaria Ejecutiva del CERFLOR – Brasil en respuesta a la consulta realizada sobre la correcta adopción del Annex 4: Chain of Custody of Forest Based Products – Requirements del PEFC como norma de cadena de custodia nacional:

E-mail nº 073/07 DQUAL/DIAPE/CERFLOR

Brasília, 24/04/2007.

Prezada Florencia e Luis

Espero poder encontrá-los também nos foruns PEFC brevemente, pelo ritmo de trabalho que estão realizando nos seus países.

Com relação as questões apresentadas sobre a norma de Cadeia de Custódia, a nossa experiência descrevo a seguir.

Tivemos dificuldade em adotar a norma PEFC diretamente por não ser uma norma internacional, com a realização apenas de tradução tal como fazemos com as normas ISO; de modo que fizemos a tradução do Anexo 4 e discutimos na Comissão de Estudo / ABNT como um texto-base. Então a norma saiu com a logo ABNT.

No início dos trabalhos tivemos a preocupação de fazer uma apresentação sobre o Cerflor e falar do reconhecimento mútuo junto ao PEFC, e as recomendações da avaliação independente, que nos indicava o uso do Anexo 4.

Desta forma, tivemos a unanimidade na Comissão de Estudo/ABNT em acatar o documento base com alterações apenas de forma (a pedido da própria ABNT) pois, no Anexo 4 constavam itens relacionados ao processo de certificação. Esses itens do Anexo 4 que tiveram que ser suprimidos na norma brasileira (NBR 14790:2005) foram incluídos no Regulamento de Avaliação da Conformidade (documento do Inmetro) junto com a definição de matéria prima certificada, os percentuais (70%) para receber a marca indicativa Cerflor e PEFC, e outros detalhes do sistema brasileiro. No Regulamento de Avaliação da Conformidade colocamos também que para utilizar a logo PEFC a empresa deve atender os requisitos do Anexo 4, em sua última versão. E que qualquer dúvida que possa existir entre a NBR14790 e o Anexo 4, o documento de esclarecimento deve ser o PEFC, quando a logo a ser utilizada for a do PEFC. Assim resolvemos parcialmente o problema do Anexo 4 não ser uma norma internacional.

Entretanto, estamos tendo dificuldades, todas as vezes que o PEFC inclui requisitos ou revisa o Anexo 4, que é muito frequente. Com a aprovação dos Apêndices 7 e 8, do Anexo 4, que falam sobre fontes controversas e produtos não madeireiros, aprovados em outubro/2006 na Assembléia Geral, estamos fazendo revisão da NBR 14790 novamente para incluí-los.

Espero que essa constante mudança dos requisitos do documento do PEFC não nos deixe em dificuldades constantes junto ao processo de normalização.

Não sei se pude ajudar com o meu relato, qualquer dúvida estamos à disposição.
Saudações,

Maria Teresa R.Rezende
Secretaria-Executiva do Cerflor - Programa Brasileiro de Certificação Florestal/
Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial - Inmetro
Divisão de Articulação Externa e Desenvolvimento de Projetos Especiais -
DIAPE/DQUAL/INMETRO

En virtud de esta respuesta y luego del análisis del Anexo 4 por parte de especialistas en Normalización del IRAM se resolvió ajustar el Anexo 4 a los requerimientos de la IRAM Directiva 1:2004. Redacción y presentación de normas IRAM y a posteriori ponerlo en consideración de los técnicos de PEFC.

23. Norma IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoria

Para la elaboración del documento borrador de la norma IRAM 39803 se tomo en consideración el Annex 6: Certification and Accreditation Procedures y se analizaron los siguientes documentos normativos:

BRASIL

- **NBR 14791:2001. Directrices para auditoria forestal – Principios generales**

Esta norma fue basada en la ISO 14010:1996. Directrices para la auditoria ambiental – Principios generales (anulada por la ISO 19011:2002)

- **NBR 14792. Directrices para auditoria forestal – Procedimientos de auditoria – Auditoria de manejo forestal**

Esta norma fue basada en la ISO 14011:1996. Directrices para la auditoria ambiental. Procedimientos de auditoria. Auditoria de sistema de gestión ambiental (anulada por la ISO 19011:2002)

- **NBR 14793. Directrices para auditoria forestal – Criterios de cualificación para auditores forestales**

Esta norma fue basada en la ISO 14012:1996. Directrices para la auditoria ambiental. Criterios de cualificación de auditores ambientales (anulada por la ISO 19011:2002)

ESPAÑA

- **UNE 162003:2001. Gestión forestal sostenible. Criterios de cualificación de auditores forestales**

Esta norma toma como antecedente la ISO 14012:1996. Directrices para la auditoria ambiental. Criterios de cualificación de auditores ambientales (anulada por la ISO 19011:2002)

- **UNE 162004:2001. Gestión forestal sostenible. Criterios de cualificación de entidades de certificación.**

Esta norma toma como antecedente la ISO 14011:1996. Directrices para la auditoria ambiental. Procedimientos de auditoria. Auditoria de sistema de gestión ambiental (anulada por la ISO 19011:2002)

ISO

- **IRAM-ISO 19011:2005. Directrices para la auditoria de sistema de gestión de la calidad y/o ambiental (ISO 19011:2002)**

Esta norma anula y reemplaza las siguientes

- IRAM-IACC-ISO E 10011-1:1992. Lineamientos para las auditorias de los sistemas de calidad. Parte 1: Auditoria
- - IRAM-IACC-ISO E 10011-2:1992. Lineamientos para las auditorias de los sistemas de calidad. Parte 2: Criterios para la calificación de auditores
- IRAM-IACC-ISO E 10011-3:1992. Lineamientos para las auditorias de los sistemas de calidad. Parte 3: Gestión de programas de auditoria.
- IRAM-NM-ISO 14010:2002. Directrices para la auditoria ambiental – Principios generales
- IRAM-NM-ISO 14011:2002. Directrices para la auditoria ambiental. Procedimientos de auditoria. Auditoria de sistema de gestión ambiental
- IRAM-NM-ISO 14012:2002. Directrices para la auditoria ambiental. Criterios de cualificación de auditores ambientales

En virtud del análisis de los antecedentes normativos presentados y siguiendo la metodología adoptada por estos países, cuyos sistemas poseen el reconocimiento mutuo con PEFC, se acuerda la elaboración de la IRAM 39803 en base a la IRAM - ISO 19011:2005.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 8 - 2007

Fecha: viernes 15 de junio de 2007

Horario: 9 a 14 h

Secretario: Ing. Fernando Erice.

| Participantes | | Representan a |
|----------------------|---------------------|--|
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Karina CARRERAS | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Ing. | Fernando ERICE | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Lic. | Inés KASULIN | SAyDS |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |

| Ausentes con aviso | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Luís BISTOLETTI | IRAM |
| Lic. | Beatriz CACHERO | INAI |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Ing. | Belén GARCIA BOURG | UPL - SAyDS |
| Ing. | Juan Manuel GARCIA CONDE | PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Carlos GIOIA | CENTRO DE INVESTIGACIONES Y EXPERIENCIAS FORESTALES - CIEF |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |

Tema considerado

IRAM 39803

24. Aprobación del Acta.

Siendo las 09 h se da inicio a la reunión.

El Acta 7 - 2007 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 12 de julio de 2007.

25. Asuntos entrados.

Por solicitud de miembros del organismo de estudio se acuerda modificar el horario de culminación de las reuniones de normalización de los días jueves y fijarlo a las 15 h. (El horario de los días jueves quedará comprendido entre las 10 h y las 15 h a partir del jueves 12 de julio de 2007)

Se hace una breve explicación de las instancias y procesos que componen el desarrollo de una norma IRAM:

| INSTANCIA PRELIMINAR | |
|---|--|
| Procesos | Obtención de antecedentes |
| | Armado de esquema preliminar (borrador de norma) |
| INSTANCIA ORGANISMO PRE-DISCUSIÓN PÚBLICA | |
| Procesos | Elaboración del esquema A de norma por el Organismo de Estudio |
| INSTANCIA PREPARACIÓN DISCUSIÓN PÚBLICA | |
| Procesos | Armado de esquema N de norma |
| | Aprobación por Jefe de Departamento. |
| | Preparación Discusión Pública |
| INSTANCIA PREPARACIÓN DISCUSIÓN PÚBLICA | |
| Procesos | Armado de esquema N de norma |
| | Para Aprobación por Jefe de Departamento. |
| | Preparación Discusión Pública |
| INSTANCIA DISCUSIÓN PÚBLICA | |
| Procesos | Envío del esquema N de norma y recepción de comentarios |
| INSTANCIA ORGANISMO POST-DISCUSIÓN PÚBLICA | |
| Procesos | Análisis de los comentarios por parte del Organismo de Estudio |

| INSTANCIA PREPARACIÓN DE PROYECTO | |
|--|--|
| Procesos | Armado de Proyecto de Norma |
| | Evaluación y aprobación del Proyecto de Norma por parte del Comité General de Normas |
| INSTANCIA NORMA | |
| Procesos | Armado de Norma |
| | Impresión |

26. Norma IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoría

Se inicia el análisis del borrador de norma y se aprueba la primera parte como se copia a continuación:

Índice

- 1 Objeto y campo de aplicación
- 2 Referencias normativas
- 3 Términos y definiciones
- 4 Principios de auditoría
- 5 Gestión de un programa de auditoría
 - 5.1 Generalidades
 - 5.2 Objetivos y amplitud de un programa de auditoría
 - 5.3 Responsabilidades, recursos y procedimientos del programa de auditoría
 - 5.4 Implementación del programa de auditoría
 - 5.5 Registros del programa de auditoría
 - 5.6 Seguimiento y revisión del programa de auditoría
- 6 Actividades de auditoría
 - 6.1 Generalidades
 - 6.2 Inicio de la auditoría
 - 6.3 Revisión de la documentación
 - 6.4 Preparación de las actividades de auditoría *in situ*
 - 6.5 Realización de las actividades de auditoría *in situ*
 - 6.6 Preparación, aprobación y distribución del informe de la auditoría
 - 6.7 Finalización de la auditoría

- 6.8 Realización de las actividades de seguimiento de una auditoría
- 7 Competencia y evaluación de los auditores
 - 7.1 Generalidades
 - 7.2 Atributos personales
 - 7.3 Conocimientos y habilidades
 - 7.4 Educación, experiencia laboral, formación como auditor y experiencia en auditorías
 - 7.5 Mantenimiento y mejora de la competencia
 - 7.6 Evaluación del auditor

Directrices para la auditoría de gestión forestal

1. Objeto y campo de aplicación

Esta Norma Internacional proporciona orientación sobre los principios de auditoría, la gestión de programas de auditoría, la realización de auditorías de gestión forestal, así como sobre la competencia de los auditores forestales

Esta norma es aplicable a todas las organizaciones que tienen que realizar auditorías internas o externas gestión forestal o gestionar un programa de auditoría.

La aplicación de esta Norma a otros tipos de auditorías es posible en principio, siempre que se preste especial atención a la identificación de la competencia necesaria de los miembros del equipo auditor.

2. Referencias normativas

Los documentos normativos siguientes contienen disposiciones que, a través de referencias en este texto, constituyen disposiciones de esta Norma. Para las referencias fechadas, no son aplicables las modificaciones posteriores, o las revisiones, de la publicación citada. No obstante, se recomienda a las partes que basen sus acuerdos en esta Norma que investiguen la posibilidad de aplicar la edición más reciente de los documentos normativos citados a continuación. El IRAM mantiene un registro de las normas vigentes.

3. Definiciones

Para el propósito de esta Norma se aplican los términos y definiciones dados a continuación.

Un término en una definición o nota, definido en este capítulo, se indica en letra negrilla seguido por su número de referencia entre paréntesis. Dicho término puede ser reemplazado en la definición por su definición completa.

3.1

auditoría de gestión forestal

proceso sistemático, independiente y documentado para obtener **evidencias de auditoria** (3.3) y evaluarlas en forma objetiva para determinar si la gestión forestal de una organización esta en conformidad con los **criterios de auditoria de gestión forestal** (3.2)

NOTA 1 Las auditorías internas, denominadas en algunos casos como auditorías de primera parte, se realizan por, o en nombre de, la propia organización, para la revisión por la dirección y con otros fines internos, y pueden constituir la base para una auto declaración de conformidad de una organización. En muchos casos, particularmente en organizaciones pequeñas, la independencia puede demostrarse al estar libre el auditor de responsabilidades en la actividad que se audita.

NOTA 2 Las auditorías externas incluyen lo que se denomina generalmente auditorías de segunda y tercera parte. Las auditorías de segunda parte se llevan a cabo por partes que tienen un interés en la organización, tal como los clientes, o por otras personas en su nombre. Las auditorías de tercera parte se llevan a cabo por organizaciones auditoras independientes y externas, tales como aquellas que proporcionan el registro o la certificación de conformidad de acuerdo con los requisitos de las Normas IRAM 39801 e IRAM 39802.

NOTA 3 Cuando dos o más organizaciones cooperan para auditar a un único **auditado** (3.7), se denomina auditoría conjunta.

3.2

criterios de auditoría de gestión forestal

conjunto de políticas, procedimientos o requisitos, tales como los definidos en la IRAM 39801 e IRAM 39802 y cualesquiera requisitos adicionales en el plano de la gestión forestal, frente a los cuales el auditor compara las evidencias de auditoría, colectadas en base a la gestión forestal de la organización.

NOTA Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se compara la **evidencia de la auditoría** (3.3).

3.3

evidencia de la auditoría

registros, declaraciones de hechos o cualquier otra información que son pertinentes para los **criterios de auditoría de gestión forestal** (3.2) y que son verificables.

NOTA La evidencia de la auditoría puede ser cualitativa o cuantitativa.

3.4

hallazgos de la auditoría

resultados de la evaluación de la **evidencia de la auditoría** (3.3) recopilada frente a **los criterios de auditoría de gestión forestal** (3.2).

NOTA Los hallazgos de la auditoría pueden indicar tanto conformidad o no conformidad con los **criterios de auditoría** (3.2) como oportunidades de mejora.

3.5

conclusiones de la auditoría

resultado de una **auditoría de gestión forestal** (3.1), que proporciona el **equipo auditor** (3.9) tras considerar los objetivos de la auditoría y todos los **hallazgos de la auditoría** (3.4).

3.6

cliente de la auditoría

organización o persona que solicita una **auditoría de gestión forestal** (3.1).

NOTA El cliente de la auditoría puede ser el **auditado** (3.7) o cualquier otra organización que tenga derechos reglamentarios o contractuales para solicitar una **auditoría** (3.1).

3.7

auditado

organización que es auditada.

3.8

auditor forestal

persona con la **competencia** (3.14) para llevar a cabo una **auditoría de gestión forestal** (3.1).

3.9

equipo auditor

uno o más **auditores de gestión forestal** (3.8) que llevan a cabo una **auditoría de gestión forestal** (3.1), con el apoyo, si es necesario, de **expertos técnicos** (3.10).

NOTA 1 A un auditor del equipo auditor se le designa como líder del mismo.

NOTA 2 El equipo auditor puede incluir auditores en formación.

3.10

experto técnico

persona que aporta conocimientos o experiencia específicos al **equipo auditor** (3.9).

NOTA 1 El conocimiento o experiencia específicos son los relacionados con la organización, el proceso o la actividad a auditar, el idioma o la orientación cultural.

NOTA 2 Un experto técnico no actúa como un **auditor** (3.8) en el **equipo auditor** (3.9).

3.11

programa de auditoría

conjunto de una o más **auditorías de gestión forestal** (3.1) planificadas para un periodo de tiempo determinado y dirigidas hacia un propósito específico.

NOTA Un programa de auditoría incluye todas las actividades necesarias para planificar, organizar y llevar a cabo las **auditorías** (3.1)

3.12

plan de auditoría

descripción de las actividades y de los detalles acordados de una **auditoría de gestión forestal** (3.1).

3.13

alcance de la auditoría

extensión y límites de una **auditoría de gestión forestal** (3.1).

NOTA El alcance de la auditoría incluye generalmente una descripción de las ubicaciones, las unidades de la organización, las actividades y los procesos, así como el período de tiempo cubierto.

3.14

competencia

atributos personales y aptitud demostrada para aplicar conocimientos y habilidades.

3.15

organización: compañía, corporación, firma, empresa, autoridad o institución, o parte o combinación de ellas, sean o no sociedades, publicas o privadas, que tienen sus propias funciones y administración.

NOTA 1 Organización involucrada en la producción de materias primas y productos de origen forestal en una de las etapas de la cadena de custodia aplicable.

NOTA 2 Compañía, corporación, firma, empresa, institución, organización sin fines de lucro o comercial, asociación o combinación de estas.

NOTA 3 Productor de madera, un acopiador intermediario, una fabrica de procesamiento secundario, un mayorista o un revendedor.

4. Principios de auditoría

La auditoria de gestión forestal se caracteriza por depender de varios principios. Éstos hacen de la auditoría una herramienta eficaz y fiable en apoyo de las políticas y controles de gestión, proporcionando información sobre la cual una organización puede actuar para mejorar su desempeño. La adhesión a esos principios es un requisito previo para proporcionar conclusiones de la auditoría que sean pertinentes y suficientes, y para permitir a los auditores trabajar independientemente entre sí para alcanzar conclusiones similares en circunstancias similares.

Los principios siguientes se refieren a los auditores.

Conducta ética: *el fundamento de la profesionalidad*

La confianza, integridad, confidencialidad y discreción son esenciales para auditar.

Presentación ecuánime: *la obligación de informar con veracidad y exactitud*

Los hallazgos, conclusiones e informes de la auditoría reflejan con veracidad y exactitud las actividades de la auditoría. Se informa de los obstáculos significativos encontrados durante la auditoría y de las opiniones divergentes sin resolver entre el equipo auditor y el auditado.

Debido cuidado profesional: *la aplicación de diligencia y juicio al auditar*

Los auditores proceden con el debido cuidado, de acuerdo con la importancia de la tarea que desempeñan y la confianza depositada en ellos por el cliente de la auditoría y por otras partes interesadas. Un factor importante es tener la competencia necesaria.

Los principios que siguen se refieren a la auditoría de gestión forestal, la cual es por definición independiente y sistemática.

Independencia: *la base para la imparcialidad de la auditoría de gestión forestal y la objetividad de las conclusiones de la auditoría*

Los auditores son independientes de la actividad que es auditada y están libres de sesgo y conflicto de intereses. Los auditores mantienen una actitud objetiva a lo largo del proceso de auditoría para asegurarse de que los hallazgos y conclusiones de la auditoría de gestión forestal estarán basados sólo en la evidencia de la auditoría.

Enfoque basado en la evidencia: *el método racional para alcanzar conclusiones de la auditoría de gestión forestal fiables y reproducibles en un proceso de auditoría sistemático*

La evidencia de la auditoría de gestión forestal es verificable. Está basada en muestras de la información disponible, ya que una auditoría se lleva a cabo durante un período de tiempo delimitado y con recursos finitos. El diseño apropiado del muestreo está estrechamente relacionado con la confianza que puede depositarse en las conclusiones de la auditoría.

La orientación dada en los capítulos restantes de esta Norma está basada en los principios establecidos anteriormente.

5. Gestión de un programa de auditoría de gestión forestal

5.1 Generalidades

Un programa de auditoría puede incluir una o más auditorías, dependiendo del tamaño, la naturaleza y la complejidad de la organización que va a ser auditada. Estas auditorías pueden tener diversos objetivos y pueden incluir auditorías conjuntas (véanse la nota 3 de la definición de auditoría de gestión forestal en el apartado 3.1).

Un programa de auditoría también incluye todas las actividades necesarias para planificar y organizar el tipo y número de auditorías, y para proporcionar los recursos para llevarlas a cabo de forma eficaz y eficiente dentro de los plazos establecidos.

Una organización puede establecer más de un programa de auditoría de gestión forestal.

Es conveniente que el productor forestal otorgue la autoridad para la gestión del programa de auditoría.

Es conveniente que aquéllos a los que se ha asignado la responsabilidad de gestionar el programa de auditoría:

- a) Establezcan, implementen,, realicen el seguimiento, revisen y mejoren el programa de auditoría, e
- b) identifiquen los recursos necesarios y comprueben de que se proporcionan.

La figura 1 ilustra el diagrama de flujo del proceso para la gestión de un programa de auditoría.

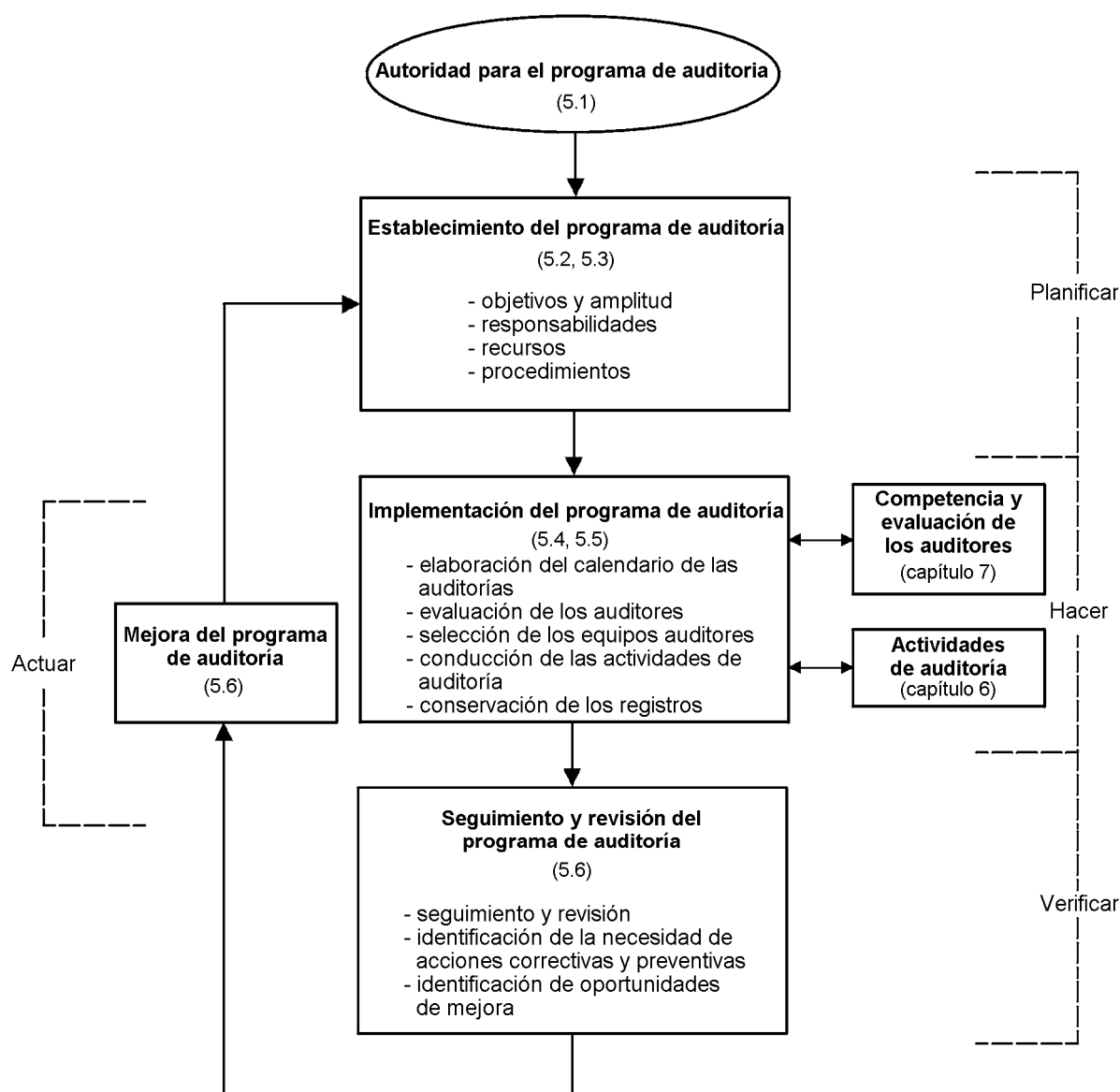


Figura 1 —Diagrama de flujo del proceso para la gestión de un programa de auditoría

NOTA 1 Esta figura también ilustra la aplicación de la metodología Planificar-Hacer-Verificar-Actuar en esta Norma.

NOTA 2 Los números en ésta y en todas las figuras subsiguientes hacen referencia a los capítulos pertinentes de esta Norma .

Dos o más organizaciones auditoras pueden cooperar, como parte de sus programas de auditoría, para realizar una auditoría conjunta. En tal caso debería prestarse especial atención a la división de las responsabilidades, la provisión de cualquier recurso adicional, la competencia del equipo auditor y los procedimientos apropiados. SE recomienda llegar a un acuerdo sobre estos aspectos antes de que comience la auditoría.

5.2 Objetivos y amplitud de un programa de auditoría

5.2.1 Objetivos de un programa de auditoría

Es conveniente establecer los objetivos de un programa de auditoría para dirigir la planificación y realización de las auditorías. Ejemplos de objetivos característicos son los siguientes

- a) determinar la conformidad de la gestión forestal auditada en relación a los criterios de auditoría de gestión forestal (cumplir los requisitos para la certificación de conformidad con una norma de sistema de gestión)
- b) determinar si la gestión forestal auditada esta adecuadamente implementada y mantenida,
- c) determinar áreas de potencial mejora de la gestión forestal auditada,
- d) evaluar la gestión forestal de una organización cuando existe el deseo de establecer una relación contractual, como por ejemplo un potencial abastecedor o un potencial socio,,

5.2.2 Amplitud de un programa de auditoría

La amplitud de un programa de auditoría puede variar y estará influenciada por el tamaño, la naturaleza y la complejidad de la organización que se audite, así como por lo siguiente:

- a) el alcance, el objetivo y la duración de cada auditoría que se realice;
- b) la frecuencia de las auditorías que se realicen;
- c) el número, la importancia, la complejidad, la similitud y la ubicación de las actividades que se auditen;
- d) las normas, los requisitos legales, reglamentarios y contractuales, y otros criterios de auditoría;
- e) la necesidad de acreditación o de certificación /registro;
- f) las conclusiones de las auditorías previas o los resultados de una revisión de un programa de auditoría previo;
- g) cualquier aspecto idiomático, cultural y social;
- h) las inquietudes de las partes interesadas; y
- i) los cambios significativos en la organización o en sus operaciones.

5.3 Responsabilidades, recursos y procedimientos del programa de auditoría

5.3.1 Responsabilidades del programa de auditoría

La responsabilidad de la gestión de un programa de auditoría debería asignarse a una o más personas con conocimientos generales de los principios de la auditoría, de la competencia de los auditores y de la aplicación de técnicas de auditoría. Estas personas deberían tener habilidades para la gestión, así como conocimientos forestales (técnicos) y del negocio pertinentes para las actividades que van a auditarse.

Es conveniente que las actividades de aquellos a los que se ha asignado la responsabilidad de gestionar el programa de auditoría comprendan:

- a) establecer los objetivos y la amplitud del programa de auditoría,
- b) establecer las responsabilidades y los procedimientos, y asegurar que se proporcionan recursos,
- c) asegurar la implementación del programa de auditoría,
- d) asegurar que se mantienen los registros pertinentes del programa de auditoría, y
- e) realizar el seguimiento, revisar y mejorar el programa de auditoría.

5.3.2 Recursos del programa de auditoría

Es conveniente que cuando se identifiquen los recursos para el programa de auditoría se considere lo siguiente:

- a) los recursos financieros necesarios para desarrollar, implementar, dirigir y mejorar las actividades de la auditoría,
- b) las técnicas de auditoría,
- c) los procesos para alcanzar y mantener la competencia de los auditores, y para mejorar su desempeño,
- d) la disponibilidad de auditores y expertos técnicos que tengan la competencia apropiada para los objetivos particulares del programa de auditoría,
- e) la amplitud del programa de auditoría, y
- f) el tiempo de viaje, alojamiento y otras necesidades de la auditoría.

5.3.3 Procedimientos del programa de auditoría

Es conveniente que los procedimientos del programa de auditoría traten lo siguiente:

- a) la planificación y elaboración del calendario de las auditorías;
- b) el aseguramiento de la competencia de los auditores forestales y de los líderes de los equipos auditores;
- c) la selección de los equipos auditores apropiados y la asignación de sus funciones y responsabilidades;
- d) la realización de las auditorías;
- e) la realización del seguimiento de la auditoría, si es aplicable;
- f) la conservación de los registros del programa de auditoría;
- g) el seguimiento del desempeño y la eficacia del programa de auditoría; y
- h) la comunicación de los logros globales del programa de auditoría a la alta dirección.

Para organizaciones pequeñas, las actividades anteriormente descritas pueden tratarse en un único procedimiento.

5.4 Implementación del programa de auditoría

La implementación de un programa de auditoría debería tratar lo siguiente:

- a) la comunicación del programa de auditoría a las partes pertinentes;
- b) la coordinación y elaboración del calendario de las auditorías y otras actividades relativas al programa de auditoría;
- c) el establecimiento y mantenimiento de un proceso para la evaluación de los auditores y su continuo desarrollo profesional, de acuerdo con los apartados 7.6 y 7.5 respectivamente;
- d) asegurarse de la selección de los equipos auditores;
- e) la provisión de los recursos necesarios para los equipos auditores;

- f) asegurarse de la realización de las auditorías de acuerdo con el programa de auditoría;
- g) asegurarse del control de los registros de las actividades de la auditoría;
- h) asegurarse de la revisión y aprobación de los informes de la auditoría, y asegurarse de su distribución al cliente de la auditoría y a otras partes especificadas; y
- i) asegurarse la elaboración de un informe publico de la auditoria y presentacion acordada con el auditado
- j) asegurarse del seguimiento de la auditoría, si es aplicable.

5.5 Registros del programa de auditoría

Los registros deberían conservarse para demostrar la implementación del programa de auditoría y deberían incluir lo siguiente:

- a) registros relacionados con auditorías individuales, tales como:
 - planes de auditoría,
 - informes de auditoría,
 - informes de no conformidades,
 - informes de acciones correctivas y preventivas, e
 - informes del seguimiento de la auditoría, si es aplicable.
- b) resultados de la revisión del programa de auditoría;
- c) registros relacionados con el personal de la auditoría que traten aspectos tales como:
 - competencia del auditor y evaluación desempeño,
 - selección del equipo auditor, y
 - mantenimiento y mejora de la competencia.

Se recomienda conservar los registros con la seguridad apropiada.

5.6 Seguimiento y revisión del programa de auditoría

La implementación del programa de auditoría debería seguirse y revisarse a intervalos apropiados para evaluar si se han cumplido sus objetivos y para identificar las oportunidades de mejora. Es conveniente la comunicación de los resultados al productor forestal.

Deberían utilizarse indicadores de desempeño para el seguimiento de características tales como:

- la aptitud de los equipos auditores para implementar el plan de auditoría,
- la conformidad con los programas y calendarios de auditoría, y
- la retroalimentación de los clientes de la auditoría, de los auditados y de los auditores.

Es conveniente que la revisión del programa de auditoría considere, por ejemplo:

- a) los resultados y las tendencias del seguimiento,
- b) la conformidad con los procedimientos,

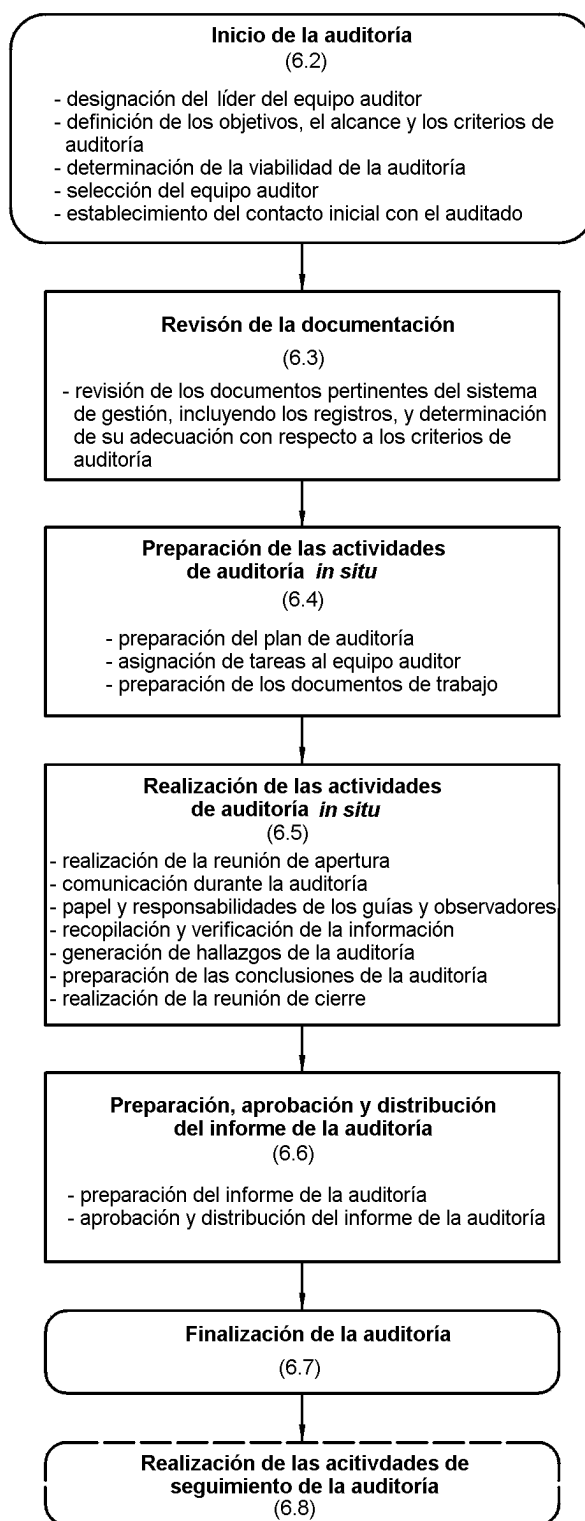
- c) los cambios en el sistema de manejo involucrado en la gestión forestal,
- d) las necesidades y expectativas cambiantes de las partes interesadas,
- e) los registros del programa de auditoría,
- f) las prácticas de auditoría alternativas o nuevas, y
- g) la coherencia en el desempeño entre los equipos auditores en situaciones similares.

Los resultados de las revisiones del programa de auditoría pueden llevar a acciones correctivas y preventivas y a la mejora del programa de auditoría.

6. Actividades de auditoría

6.1 Generalidades

Este capítulo proporciona orientación sobre la planificación y forma de llevar a cabo actividades de auditoría como parte de un programa de auditoría. La figura 2 proporciona una visión general de las actividades de auditoría típicas. El grado de aplicación de las disposiciones de este capítulo depende del alcance y complejidad de cada auditoría específica y del uso previsto de las conclusiones de la auditoría.



NOTA Las líneas discontinuas indican que cualquier acción de seguimiento de la auditoría generalmente no se considera parte de la auditoría.

Figura 2 — Visión global de las actividades típicas de auditoría

6.2 Inicio de la auditoría

6.2.1 Designación del líder del equipo auditor

Es conveniente que aquéllos a los que se ha asignado la responsabilidad de gestionar el programa de auditoría designen un líder del equipo auditor para cada auditoría de gestión forestal específica.

Cuando se realiza una auditoría de gestión forestal conjunta, es importante alcanzar un acuerdo entre las organizaciones auditoras antes del comienzo de la auditoría sobre las responsabilidades específicas de cada organización, particularmente en relación con la autoridad del líder del equipo designado para la auditoría.

6.2.2 Definición de los objetivos, el alcance y los criterios de auditoría de gestión forestal

Dentro de los objetivos globales de un programa de auditoría, una auditoría individual debería estar basada en objetivos, alcance y criterios documentados.

Los objetivos de la auditoría definen qué es lo que se va a lograr con la auditoría y pueden incluir lo siguiente:

- a) la determinación del grado de conformidad de la gestión forestal del auditado, o de parte de él, con los criterios de auditoría;
- b) la evaluación de la eficacia de la gestión forestal para lograr los objetivos especificados,
- c) determinar áreas de potencial mejora de la gestión forestal auditada,

El alcance de la auditoría describe la extensión y los límites de la auditoría, tales como ubicación, unidades de la organización, actividades y procesos que van a ser auditados, así como el período de tiempo cubierto por la auditoría.

Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se determina la conformidad, y pueden incluir políticas, procedimientos, normas, leyes y reglamentos, requisitos de la gestión forestal, requisitos contractuales o códigos de conducta del sector forestal aplicables.

Es conveniente que el cliente de la auditoría defina los objetivos de la auditoría. Es conveniente que el alcance y los criterios de auditoría se definan entre el cliente de la auditoría y el líder del equipo auditor, de acuerdo con los procedimientos del programa de auditoría. Es conveniente que cualquier cambio de los objetivos, del alcance o de los criterios de auditoría, se acuerden entre las mismas partes.

Cuando se va a realizar una auditoría combinada, es importante que el líder del equipo auditor se asegure que los objetivos, el alcance y los criterios de auditoría sean apropiados a la naturaleza de la auditoría combinada.

Se finalizará la revisión del borrador de norma, ítems restantes del índice, en las reuniones de normalización del mes de julio

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 9 - 2007

Fecha: jueves 12 de julio de 2007

Horario: 10 a 15 h

Secretario: Ing. Fernando Erice.

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Ing. | Fernando ERICE | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Karina CARRERAS | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Lic. | Inés KASULIN | SAyDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39803 | | |

27. Aprobación del Acta.

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin modificaciones las Acta 7 - 2007 y Acta 8 - 2007.

28. Asuntos entrados.

Se comunica a los miembros del WG 2 de la renuncia, último día hábil del mes de junio de 2007, de la Ing. Karina Carreras a su cargo en el Proyecto COMPYMEFOR - SAGPyA y a finales del mes de julio dejará sus actividades en el mismo proyecto el Ing. Fernando Erice.

El COMPYMEFOR es el representante de la SAGPyA ante este Organismo de Estudio y quien manifestara el compromiso de iniciar la gestión para obtener el reconocimiento mutuo del Sistema Nacional de Certificación Forestal.

Se ha informado del adelanto de la fecha de culminación del proyecto

En virtud de estos acontecimientos se realizará una reunión en IRAM donde se presentará un informe de avance del desarrollo de las normas del sistema y definiciones respecto del proceso de reconocimiento mutuo. Para la misma se convocará a: las autoridades nacionales de aplicación involucradas en esta tarea Dirección de Bosques - SAYDS y Dirección Forestal/COMPYMEFOR - SAGPyA; las autoridades de la Asociación Forestal Argentina; los responsables del INTA del area Forestal y las autoridades del Organismo Argentino de Acreditación - OAA.

Se informa de la realización de la segunda prueba de campo en plantaciones de la norma IRAM 39801 durante la primera semana de agosto en los establecimientos de Forestal Bosques del Plata S.A. En esta oportunidad la líder del equipo auditor es la ingeniera forestal chilena Anita Smulders, auditora líder FSC y CERTFOR, y estuvo trabajando en el WG de revisión del CERTFOR por lo que cumple con los requisitos del PEFC para auditores forestales

Se entrega a los miembros ejemplares del tríptico donde se detallan los elementos del SGA implementado por el IRAM en su casa central

29. Norma IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoria

Se presenta la observación enviada por la Lic. Norma Esper, Programa Nacional de Estadística Forestal - Dirección de Bosques - SAYDS al siguiente punto del borrador de norma:

e) **Enfoque basado en la evidencia:** *el método racional para alcanzar conclusiones de la auditoría de gestión forestal, fiables y reproducibles, en un proceso de auditoría sistemático*

La evidencia de la auditoría de gestión forestal es verificable. Está basada en muestras de la información disponible, ya que una auditoría se lleva a cabo durante un período de tiempo delimitado y con recursos finitos. El diseño apropiado del muestreo está estrechamente relacionado con la confianza que puede depositarse en las conclusiones de la auditoría.

Observación de Norma Esper:

...“Te escribo algo que es esencialmente técnico y desde el punto de vista del Muestro Estadística, basado en la Teoría de las Probabilidades.

*e) Enfoque basado en la evidencia: el método **racional (pienso científico o técnico)***

La evidencia de la auditoria de gestión forestal es verificable. Está basada en la elaboración de diseños de muestras, que permitan de acuerdo a un nivel de confianza elegido y a una precisión deseada, obtener estimaciones, que resulten representativas de la población de la cual se ha extraído la muestra.

La definición es técnica y basada en una muestra probabilística. Si el muestreo que se usa en la Auditoría es dirigido, no son necesarias todas estas especificaciones. Se tendría que aclarar este tema, para ver mejor “

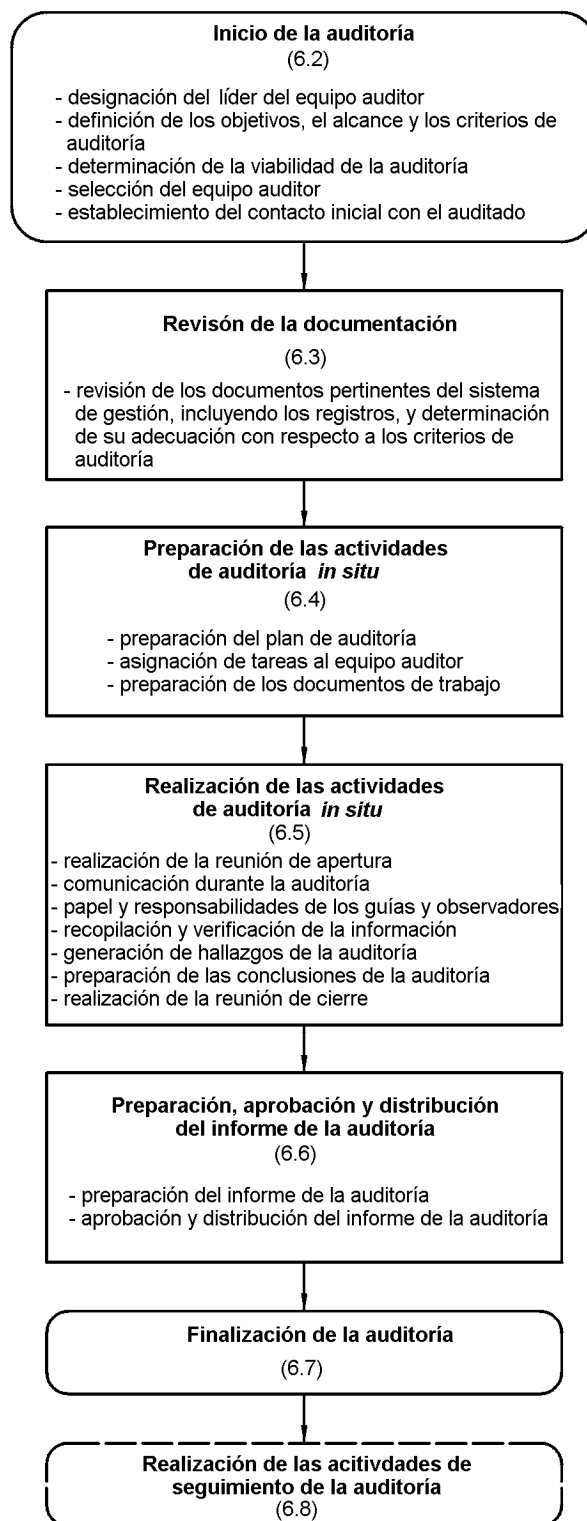
La Lic Esper no pudo concurrir a la presente reunión, por lo cual se acuerda esperar a contar con su presencia para definir y aprobar el ítem.

Se continúa el análisis del borrador de norma y se aprueba como se copia a continuación:

6 Actividades de auditoría

6.1 Generalidades

Este capítulo proporciona orientación sobre la planificación y forma de llevar a cabo actividades de auditoría como parte de un programa de auditoría. La figura 2 proporciona una visión general de las actividades de auditoría típicas.



NOTA Las líneas discontinuas indican que cualquier acción de seguimiento de la auditoría generalmente no se considera parte de la auditoría.

Figura 1 — Visión global de las actividades típicas de auditoría

6.2 Inicio de la auditoría

6.2.1 Designación del líder del equipo auditor

Es conveniente que el responsable de gestionar el programa de auditoría designe un líder del equipo auditor para cada auditoría de gestión forestal específica.

Cuando se realiza una auditoría de gestión forestal conjunta, es importante alcanzar un acuerdo entre las organizaciones auditoras antes del comienzo de la auditoría sobre las responsabilidades específicas de cada organización, particularmente en relación con la autoridad del líder del equipo designado para la auditoría.

6.2.2 Definición de los objetivos, el alcance y los criterios de auditoría de gestión forestal

Dentro de los objetivos globales de un programa de auditoría, se recomienda que una auditoría individual esté basada en objetivos, alcance y criterios documentados.

Los objetivos de la auditoría definen qué es lo que se va a lograr con la auditoría y pueden incluir lo siguiente:

- a) la determinación del grado de conformidad de la gestión forestal del auditado, o de parte de él, con los criterios de auditoría;
- b) la evaluación de la eficacia de la gestión forestal para lograr los objetivos especificados,
- c) la determinación de áreas de potencial mejora de la gestión forestal auditada,

El alcance de la auditoría describe la extensión y los límites de la auditoría, tales como ubicación, unidades de la organización, actividades y procesos que van a ser auditados, así como el período de tiempo cubierto por la auditoría.

Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se determina la conformidad, y pueden incluir políticas, procedimientos, normas, leyes y reglamentos, requisitos de la gestión forestal, requisitos contractuales o manuales de buenas prácticas del sector forestal aplicables.

Se recomienda que el cliente de la auditoría defina los objetivos de la auditoría. Es conveniente que el alcance y los criterios de auditoría se definan entre el cliente de la auditoría y el líder del equipo auditor, de acuerdo con los procedimientos del programa de auditoría. Es conveniente que cualquier cambio de los objetivos, del alcance o de los criterios de auditoría, se acuerden entre las partes.

Cuando se va a realizar una auditoría combinada, es importante que el líder del equipo auditor se asegure que los objetivos, el alcance y los criterios de auditoría sean apropiados a la naturaleza de la auditoría combinada.

6.2.3 Determinación de la viabilidad de la auditoría

Se recomienda que se determine la viabilidad de la auditoría teniendo en consideración la disponibilidad de:

- a) la información suficiente y apropiada para planificar la auditoría,
- b) la cooperación adecuada del auditado, y
- c) el tiempo y los recursos adecuados.

Cuando la auditoría no es viable, es conveniente proponer al cliente de la auditoría una alternativa tras consultar con el auditado.

6.2.4 Selección del equipo auditor

Cuando la auditoría se considera viable se recomienda seleccionar un equipo auditor teniendo en cuenta la competencia necesaria para lograr los objetivos de la auditoría. Cuando se trate de un solo auditor, éste desempeñará todas las tareas aplicables al líder del equipo auditor. El capítulo 7 proporciona orientación para determinar la competencia necesaria y describe los procesos para la evaluación de los auditores.

En el momento de decidir la composición del equipo auditor, se recomienda considerar::

- a) los objetivos, el alcance, los criterios y la duración estimada de la auditoría;
- b) si la auditoría es una auditoría combinada;
- c) la competencia global del equipo auditor, necesaria para conseguir los objetivos de la auditoría;
- d) los requisitos legales, reglamentarios, contractuales y de acreditación, según sea aplicable;
- e) la necesidad de asegurarse de la independencia del equipo auditor con respecto a las actividades a auditar y de evitar conflictos de intereses;
- f) la capacidad de los miembros del equipo auditor para interactuar eficazmente con el auditado y trabajar conjuntamente; y
- g) el idioma de la auditoría y la comprensión de las características sociales y culturales particulares del auditado.

Estos aspectos pueden tratarse bien a través de las habilidades propias del auditor forestal o a través del apoyo de un experto técnico.

En el proceso de asegurar la competencia global del equipo auditor se recomienda incluir los siguientes pasos:

- la identificación de los conocimientos y habilidades necesarias para alcanzar los objetivos de la auditoría; y
- la selección de los miembros del equipo auditor de tal manera que todo el conocimiento implicado en la gestión forestal del sitio y las habilidades necesarias estén presentes en el equipo auditor.

Si el conocimiento y habilidades necesarios no se encuentran cubiertos en su totalidad por los auditores del equipo, se pueden satisfacer incluyendo expertos técnicos., que actúen bajo la dirección de un auditor.

Los auditores en formación pueden incluirse en el equipo, pero no es conveniente que auditen sin una dirección u orientación.

Tanto el cliente de la auditoría como el auditado pueden requerir la sustitución de algún miembro del equipo con argumentos razonables basados en los principios de la auditoría descritos en el capítulo 4. Ejemplos de argumentos razonables incluyen situaciones de conflicto de intereses (tales como que un miembro del equipo auditor sea un antiguo empleado del auditado, o que le haya prestado servicios de consultoría) y un comportamiento previo no ético. SE recomienda que estos argumentos se comuniquen al líder del equipo auditor y al responsable de la gestión del programa de auditoría y es conveniente que estos últimos resuelvan el tema con el cliente de la auditoría y el auditado antes de tomar alguna decisión sobre la sustitución de los miembros del equipo auditor.

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 10 - 2007

Fecha: viernes 13 de julio de 2007

Horario: 9 a 16 h

Secretario: Ing. Fernando Erice.

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Fernando ERICE | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Karina CARRERAS | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Lic. | Inés KASULIN | SAyDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39803 | | |

30. Aprobación del Acta.

Siendo las 9 h se da inicio a la reunión.

El Acta 9 - 2007 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 16 de agosto de 2007.

31. Asuntos entrados.

El ingeniero Jorge Scarpa presenta material informativo referente al IV Congreso Forestal Latinoamericano - CONFLAT IV - "Hacia el ordenamiento territorial y el manejo sustentable de los bosques"

El mismo se desarrollará del 2 al 5 de abril de 2008 en el Centro de Convenciones de Mucumbarila, Mérida, Venezuela.

Para el CONFLAT IV se proponen las siguientes áreas temáticas:

- 1: Políticas Forestales.
- 2 Mecanismos e instrumentos económicos;
- 3: Investigación, ciencia y tecnología;
- 4: Academia y formación de recursos humanos;
- 5: Desarrollo Forestal Comunitario y otras opciones de desarrollo sostenible.

Se proponen las siguientes Mesas de Trabajo:

Mesa 1. Integración bosque-industria-comercio,

Mesa 2. Manejo forestal comunitario,

Mesa 3. La situación de la educación forestal en la región,

Mesa 4. El enfoque de género en las actividades forestales.

Mesa 5. El papel de las áreas protegidas y el desarrollo sustentable.

Cada Área temática y Mesa de trabajo, abre la posibilidad de conocer el estado actual de los temas en la región latinoamericana,

32. Norma IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoría

Se continúa el análisis del borrador de norma y se aprueba como se copia a continuación:

6.2.5 Establecimiento del contacto inicial con el auditado

El contacto inicial para la auditoría con el auditado puede ser informal o formal y se recomienda que se realice por aquéllos a los que se les ha asignado la responsabilidad de gestionar el programa de auditoría o por el líder del equipo auditor. El propósito del contacto inicial es:

- a) establecer los canales de comunicación con el representante del auditado,
- b) confirmar la autoridad para llevar a cabo la auditoría,
- c) proporcionar información sobre las fechas y la duración propuestas y la composición del equipo auditor,
- d) solicitar acceso a los documentos pertinentes, incluyendo los registros,
- e) determinar las reglas de seguridad aplicables al lugar,
- f) hacer los preparativos para la auditoría, y
- g) acordar la asistencia de observadores y la necesidad de guías para el equipo auditor.

6.3 Revisión de la documentación

Antes de las actividades de auditoría *in situ*, se recomienda que se revise la documentación del auditado para determinar la conformidad de la gestión forestal, según la documentación, con los criterios de auditoría. La documentación puede incluir documentos y registros pertinentes de la gestión forestal e informes de auditorías previas. Se recomienda que la revisión tenga en cuenta el tamaño, la naturaleza y la complejidad de la organización, así como los objetivos y el alcance de la auditoría. En algunas situaciones, esta revisión puede posponerse hasta el inicio de las actividades *in situ*, si esto no perjudica la eficacia de la realización de la auditoría. En otras situaciones, puede realizarse una visita preliminar al lugar para obtener una visión general apropiada de la información disponible.

Si se encuentra que la documentación es inadecuada, se recomienda que el líder del equipo auditor informe al cliente de la auditoría, a aquéllos a los que se ha asignado la responsabilidad de gestionar el programa de auditoría y al auditado. Es conveniente que se tome la decisión sobre si se continúa o suspende la auditoría hasta que los problemas de documentación se resuelvan.

6.4 Preparación de las actividades de auditoría *in situ*.

6.4.1 Preparación del plan de auditoría

Se recomienda que el líder del equipo auditor prepare un plan de auditoría que proporcione la base para el acuerdo entre el cliente de la auditoría, el equipo auditor y el auditado, respecto a la realización de la auditoría. Es conveniente que el plan facilite el establecimiento de los horarios y la coordinación de las actividades de la auditoría.

Se recomienda que el nivel de detalle proporcionado en el plan de auditoría refleje el alcance y la complejidad de ésta. Es conveniente que el plan de auditoría sea suficientemente flexible para permitir cambios, tales como modificaciones en el alcance de la auditoría, que pueden llegar a ser necesarios a medida que se van desarrollando las actividades de auditoría *in situ*.

Se recomienda que el plan de auditoría incluya lo siguiente:

- a) los objetivos de la auditoría;
- b) los criterios de auditoría y los documentos de referencia;
- c) el alcance de la auditoría, incluyendo la identificación de la/las unidades de gestión;
- d) las fechas y lugares donde se van a realizar las actividades de la auditoría *in situ*;
- e) la hora y la duración estimadas de las actividades de la auditoría *in situ*, incluyendo las reuniones con la dirección del auditado y las reuniones del equipo auditor;
- f) las funciones y responsabilidades de los miembros del equipo auditor y de los acompañantes;
- g) la asignación de los recursos necesarios a las áreas críticas de la auditoría.

Además, es conveniente que el plan de auditoría incluya lo siguiente, cuando sea apropiado:

- a) la identificación del representante del auditado en la auditoría;
- b) el idioma de trabajo y del informe de la auditoría, cuando sea diferente del idioma del auditor forestal y/o del auditado;
- c) los temas del informe de la auditoría;
- d) preparativos logísticos (viajes, recursos disponibles *in situ*, etc.);
- e) asuntos relacionados con la confidencialidad;
- f) cualquier acción de seguimiento de la auditoría.

Se recomienda que el plan se revise y se acepte por el cliente de la auditoría y se presente al auditado antes de que comiencen las actividades de la auditoría *in situ*.

Es conveniente que cualquier objeción del auditado se resuelva entre el líder del equipo auditor, el auditado y el cliente de la auditoría y que cualquier revisión al plan de auditoría se acuerde entre las partes interesadas antes de continuar la auditoría.

6.4.2 Asignación de las tareas al equipo auditor

Se recomienda que el líder del equipo auditor, consultando con el equipo auditor, asigne a cada miembro del equipo la responsabilidad para auditar procesos, funciones, lugares, áreas o actividades específicos. Es conveniente que tales asignaciones consideren la necesidad de independencia y competencia de los auditores, y el uso eficaz de los recursos, así como las diferentes funciones y responsabilidades de los auditores, auditores en formación y expertos técnicos. Se pueden realizar cambios en la asignación de tareas a medida que la auditoría se va llevando a cabo para asegurarse de que se cumplen los objetivos de la auditoría.

6.4.3 Preparación de los documentos de trabajo

Se recomienda que los miembros del equipo auditor revisen la información pertinente a las tareas asignadas y preparen los documentos de trabajo que sean necesarios como referencia y registro del desarrollo de la auditoría. ES conveniente que los documentos de trabajo incluyan:

- listas de verificación y planes de muestreo de auditoría, y
- formularios para registrar información, tal como evidencias de apoyo, hallazgos de auditoría y registros de las reuniones.

No es conveniente que el uso de listas de verificación y formularios restrinja la extensión de las actividades de auditoría, que pueden cambiarse como resultado de la información recopilada durante la auditoría.

Se recomienda conservar los documentos de trabajo, incluyendo los registros que resultan de su uso, al menos hasta que finalice la auditoría. La retención de los documentos después de finalizada la auditoría se describe en el apartado 6.7. Se recomienda guardar aquellos documentos que contengan información confidencial o de propiedad privada con la seguridad apropiada en todo momento por los miembros del equipo auditor.

6.5 Realización de las actividades de auditoría *in situ*

6.5.1 Realización de la reunión de apertura

Se recomienda realizar una reunión de apertura con el productor forestal o, cuando sea apropiado, con aquellos responsables para las funciones o procesos que se van a auditar. El propósito de una reunión de apertura es:

- a) confirmar el plan de auditoría,
- b) proporcionar un breve resumen de cómo se llevarán a cabo las actividades de auditoría,
- c) confirmar los canales de comunicación, y
- d) proporcionar al auditado la oportunidad de realizar preguntas.

Se recomienda que el líder del equipo auditor presida la reunión, y se recomienda que se consideren los siguientes puntos, cuando sea apropiado:

- a) presentación de los participantes, incluyendo una descripción general de sus funciones;
- b) confirmación de los objetivos, alcance y criterios de auditoría;
- c) confirmación del horario de la auditoría y otras disposiciones pertinentes con el auditado, como la fecha y hora de la reunión de cierre, cualquier reunión intermedia entre el equipo auditor y el productor forestal, y cualquier cambio de última hora;
- d) métodos y procedimientos que se utilizarán para realizar la auditoría, incluyendo la aclaración al auditado de que las evidencias de la auditoría sólo se basarán en una muestra de la información disponible y de que, por tanto, existe un elemento de incertidumbre en la auditoría;

- e) confirmación de los canales de comunicación formal entre el equipo auditor y el auditado;
- f) confirmación del idioma que se va a utilizar durante la auditoría;
- g) confirmación de que, durante la auditoría, el auditado será informado del progreso de la misma;
- h) confirmación de que los recursos e instalaciones que necesita el equipo auditor están disponibles;
- i) confirmación de los asuntos relacionados con la confidencialidad;
- j) confirmación de los procedimientos pertinentes de protección laboral, emergencia y seguridad para el equipo auditor;
- k) confirmación de la disponibilidad, las funciones y la identidad de los guías;
- l) método de presentación de la información, incluyendo la clasificación de las no conformidades;
- m) información acerca de las condiciones bajo las cuales la auditoría puede darse por terminada; y
- n) información acerca de cualquier sistema de apelación sobre la realización o las conclusiones de la auditoría.

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 11 - 2007

Fecha: jueves 16 de agosto de 2007

Horario: 10 a 15 h

Secretario: Ing. Fernando Erice.

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI - MADERA Y MUEBLES |
| Ing. | Silvana NEGRELLO | INVITADA ESPECIAL |
| Sra. | Andrea SANTAMARIA | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Karina CARRERAS | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Lic. | Inés KASULIN | SAyDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39803 | | |

33. Aprobación del Acta.

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin modificaciones las Acta 9 - 2007 y Acta 10 - 2007.

34. Asuntos entrados.

Se entregan copias de los nuevos trípticos con información del Sistema de Gestión Ambiental implementado por el IRAM para su Casa Central y se realiza una breve descripción de sus características principales.

Se expone sobre el desarrollo de la segunda prueba de campo en plantaciones de la IRAM 39801, realizada en la empresa Forestal Bosques del Plata S.A., durante los días 1, 2 y 3 de agosto de 2007. El equipo auditor que realizara la misma se detalla a continuación:

Auditor líder: Ing. Anita Smulders

Auditor: Ing. Florencia Chavat, IRAM

Experto Técnico: Ing. Sabrina Vaccaro, SAYDS

Observador: Ing. Jorge Scarpa, AFoA

Observador: Ing. Jose Edgardo Torres, Núcleo de Extensión Forestal Misiones - Corrientes Norte - SAGPyA

Observador: Ing. Luis Escallier, Núcleo de Extensión Forestal Misiones - Corrientes Norte - SAGPyA

Se hace especial mención a la activa participación y colaboración prestada por los especialistas locales del NEF y al valioso aporte y apoyo brindado por la Organización Bosques del Plata y su personal.

En las reuniones del mes de septiembre se expondrán los resultados de la prueba y analizarán las conclusiones

35. Norma IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoría

Se continúa el análisis del borrador de norma y se aprueba como se copia a continuación:

6.5.2 Comunicación durante la auditoría

Dependiendo del alcance y de la complejidad de la auditoría, puede ser necesario llegar a acuerdos formales para la comunicación entre el equipo auditor y con el auditado durante la auditoría.

Se recomienda que los miembros del equipo auditor consulten periódicamente para intercambiar información, evaluar el progreso de la auditoría y reasignar las tareas entre los miembros del equipo auditor según sea necesario.

Durante la auditoría, se recomienda que el líder del equipo auditor comunique periódicamente los progresos de la auditoría y cualquier inquietud al auditado y, cuando sea apropiado, al cliente de la auditoría. Se recomienda comunicar sin demoras al auditado y, si es apropiado al cliente de la auditoría, las evidencias recopiladas durante la auditoría que sugieren un riesgo inmediato y significativo. Es conveniente que cualquier inquietud relacionada con un aspecto externo al alcance de la auditoría se registre y se notifique al líder del equipo auditor, para su posible comunicación al cliente de la auditoría y al auditado.

Cuando las evidencias disponibles de la auditoría indican que los objetivos de la misma no son alcanzables, se recomienda que el líder del equipo auditor informe de las razones al cliente de la auditoría y al auditado para determinar las acciones apropiadas. Estas acciones pueden incluir la reconfirmación o la modificación del plan de auditoría, cambios en los objetivos de la auditoría o en su alcance, o la terminación de la auditoría.

Cualquier necesidad de cambios en el alcance de la auditoría que se pueda evidenciar a medida que las actividades de auditoría *in situ* progresan, se recomienda que se revisen con el cliente de la auditoría y este lo apruebe. y, cuando sea apropiado, por el auditado.

6.5.3 Papel y responsabilidades de los guías y observadores

Los guías y observadores pueden acompañar al equipo auditor, pero no forman parte del mismo. Se recomienda que estos no influyan ni interfieran en la realización de la auditoría.

Cuando el auditado designe guías, se recomienda que éstos asistan al equipo auditor y actúen cuando lo solicite el líder del equipo auditor. Sus responsabilidades incluyen:

- a) establecer los contactos y horarios para las entrevistas;
- b) acordar las visitas a partes específicas de la unidad de gestión o de la organización;
- c) asegurar que las reglas concernientes a los procedimientos relacionados con la protección y la seguridad de las instalaciones son conocidos y respetados por los miembros del equipo auditor;
- d) ser testigos de la auditoría en nombre del auditado; y
- e) proporcionar aclaraciones o ayudar en la recopilación de la información.

6.5.4 Recopilación y verificación de la información

Durante la auditoría, se recomienda verificar y recopilar mediante un muestreo apropiado, la información pertinente para los objetivos, el alcance y los criterios de la misma, incluyendo aquella relacionada con las interrelaciones entre funciones, actividades y procesos. Sólo la información que es verificable puede constituir evidencia de la auditoría. Se recomienda que la evidencia de la auditoría se registre.

La evidencia de la auditoría se basa en muestras de la información disponible. Por tanto, hay un cierto grado de incertidumbre en la auditoría, y es conveniente que aquéllos que actúan sobre las conclusiones de la misma conozcan esta incertidumbre.

La figura 3 proporciona una visión general del proceso, desde la recopilación de la información hasta las conclusiones de la auditoría.

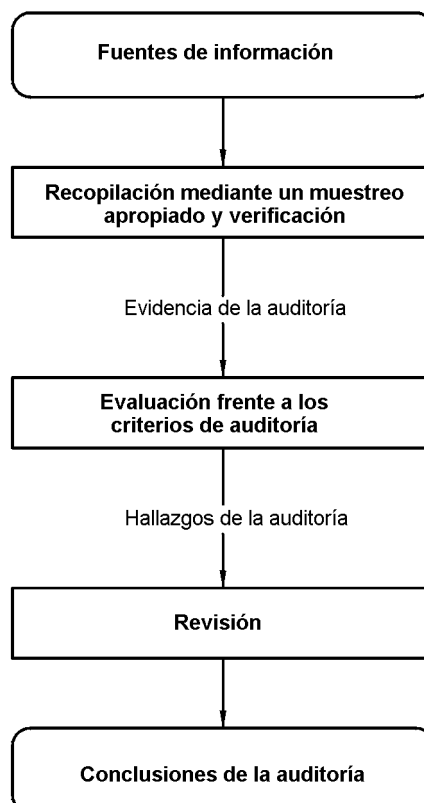


Figura 3 – Visión general del proceso desde la recopilación de información hasta las conclusiones de la auditoría

Los métodos para recopilar esta información incluyen:

- entrevistas,
- observación de actividades, y
- revisión de documentos.

Las fuentes de información seleccionadas pueden variar de acuerdo con el alcance y la complejidad de la auditoría y pueden incluir:

- a) entrevistas con trabajadores forestales y con partes interesadas;
- b) observación a campo de las operaciones forestales implementadas;
- c) observación a campo de otras actividades, del ambiente de trabajo y de las condiciones circundantes;
- d) la documentación requerida por las normas IRAM 39801 e IRAM 39802;
- e) informes de otras fuentes, por ejemplo partes interesadas; y
- f) bases de datos informáticas y sitios de Internet.

Las entrevistas son uno de los medios importantes de recopilar información y se recomienda realizarlas de manera tal que se adapten a la situación y a las personas entrevistadas. Sin embargo, es conveniente que el auditor forestal considere:

- a) mantener las entrevistas con personas de niveles y funciones adecuadas que desempeñen actividades o tareas dentro del alcance de la auditoría;
- b) realizar las entrevistas durante las horas normales de trabajo y, cuando sea práctico, en el lugar de trabajo habitual de la persona entrevistada;
- c) hacer todo lo posible para tranquilizar a la persona que se va a entrevistar antes y durante la entrevista;
- d) explicar la razón de la entrevista y de cualquier nota que se tome;
- e) las entrevistas se pueden iniciar pidiendo a las personas que describan su trabajo;
- f) evitar preguntas que predispongan las respuesta (es decir, preguntas inductivas);
- g) resumir y revisar los resultados de la entrevista con la persona entrevistada; y
- h) agradecer a las personas entrevistadas su participación y cooperación.

6.5.5 Generación de hallazgos de la auditoría

Se recomienda evaluar la evidencia de la auditoría frente a los criterios de auditoría para generar los hallazgos de la misma. Los hallazgos de la auditoría pueden indicar tanto conformidad como no conformidad con los criterios de auditoría. Cuando los objetivos de la auditoría así lo especifiquen, los hallazgos de la auditoría pueden identificar una oportunidad para la mejora.

Se recomienda que el equipo auditor se reúna cuando sea necesario para revisar los hallazgos de la auditoría en etapas adecuadas durante la misma.

Se recomienda resumir la conformidad con el criterio de auditoría para indicar las ubicaciones, las funciones o los procesos que fueron auditados. Si estuviera incluido en el plan de auditoría, se recomienda que se registren los hallazgos de la auditoría individuales de conformidad y sus evidencias de apoyo.

Se recomienda registrar las no conformidades y las evidencias de la auditoría que las apoyan. Se pueden clasificar las no conformidades. Es conveniente revisarlas con el auditado, para obtener el reconocimiento de que la evidencia de la auditoría es exacta y que las no conformidades se han comprendido. Se recomienda realizar todo el esfuerzo posible para resolver cualquier opinión divergente relativa a las evidencias y/o los hallazgos de la auditoría, y registrar los puntos en los que no haya acuerdo.

6.5.6 Preparación de las conclusiones de la auditoría

Es conveniente que el equipo auditor se reúna antes de la reunión de cierre para:

- a) revisar los hallazgos de la auditoría y cualquier otra información apropiada recopilada durante la auditoría frente a los objetivos de la misma,
- b) acordar las conclusiones de la auditoría, teniendo en cuenta la incertidumbre inherente al proceso de la misma,
- c) preparar recomendaciones, si estuviera especificado en los objetivos de la auditoría, y
- d) comentar el seguimiento de la auditoría, si estuviera incluido en el plan de la misma.

Las conclusiones de la auditoría pueden tratar los siguientes aspectos:

- a) el grado de conformidad de la gestión forestal con los criterios de auditoría,
- b) la eficaz implementación, mantenimiento y mejora de la gestión forestal, y
- c) la capacidad del proceso de revisión por el productor forestal para asegurar la continua idoneidad, adecuación, eficacia y mejora la gestión forestal.

Si los objetivos de la auditoría así lo especifican, las conclusiones de la misma pueden llevar a recomendaciones relativas a mejoras, relaciones comerciales, certificación, o actividades de auditoría futuras.

6.5.7 Realización de la reunión de cierre

Se recomienda realizar la reunión de cierre, presidida por el líder del equipo auditor y ante la presencia del auditado, para presentar los hallazgos y conclusiones de la auditoría de tal manera que sean comprendidos y reconocidos por el auditado, y para ponerse de acuerdo, si es necesario, en el intervalo de tiempo para que el auditado presente un plan de acciones correctivas y preventivas.

Si es necesario, se recomienda que el líder del equipo auditor prevenga al auditado de las situaciones encontradas durante la auditoría que pudieran disminuir la confianza en las conclusiones de la misma.

Cualquier opinión divergente relativa a los hallazgos de la auditoría y/o a las conclusiones entre el equipo auditor y el auditado se recomienda discutirlos y, si es posible, resolverlos. Si no se resolvieran, es conveniente registrar las dos opiniones.

Si está especificado en los objetivos de la auditoría, se recomienda presentar recomendaciones para la mejora y enfatizar que las mismas no son obligatorias.

6.6 Preparación, aprobación y distribución del informe de la auditoría

6.6.1 Preparación del informe de la auditoría

Se recomienda que el líder del equipo auditor se responsabilice de la preparación y del contenido del informe de la auditoría.

Es conveniente que el informe de la auditoría proporcione un registro completo de la auditoría, preciso, conciso y claro, y se recomienda que incluya o haga referencia a lo siguiente:

- a) los objetivos de la auditoría;
- b) el alcance de la auditoría, particularmente la identificación de las unidades de la (las) unidad (des) de gestión auditada (das) y el intervalo de tiempo cubierto;
- c) la identificación del líder del equipo auditor y de los miembros del equipo auditor;
- d) las fechas y los lugares donde se realizaron las actividades de auditoría *in situ*;
- e) los criterios de auditoría;
- f) los hallazgos de la auditoría; y
- g) las conclusiones de la auditoría.

El informe de la auditoría también puede incluir o hacer referencia a lo siguiente, según sea apropiado:

- a) el plan de auditoría;
- b) una lista de representantes del auditado;
- c) un resumen del proceso de auditoría, incluyendo la incertidumbre y/o cualquier obstáculo encontrado que pudiera disminuir la confianza en las conclusiones de la auditoría;
- d) la confirmación de que se han cumplido los objetivos de la auditoría dentro del alcance de la auditoría, de acuerdo con el plan de auditoría;
- e) las áreas no cubiertas, aunque se encuentren dentro del alcance de la auditoría;
- f) las opiniones divergentes sin resolver entre el equipo auditor y el auditado;
- g) las recomendaciones para la mejora, si se especificó en los objetivos de la auditoría;
- h) los planes de acción del seguimiento acordados, si los hubiera;
- i) una declaración sobre la naturaleza confidencial de los contenidos; y
- j) la lista de distribución del informe de la auditoría.

6.6.2 Aprobación y distribución del informe de la auditoría

Se recomienda que el informe de la auditoría se emita en el período de tiempo acordado. Si esto no es posible es conveniente que se comunique al cliente de la auditoría las razones del retraso y acordar una nueva fecha de emisión.

Es conveniente que el informe de la auditoría esté fechado, revisado y aprobado de acuerdo con los procedimientos del programa de auditoría.

Se recomienda que el informe de la auditoría aprobado se distribuya entonces a los receptores designados por el cliente de la auditoría.

El informe de la auditoría es propiedad del cliente de la auditoría. Se recomienda que los miembros del equipo auditor y todos los receptores del informe respeten y mantengan la debida confidencialidad sobre el informe.

6.7 Finalización de la auditoría

La auditoría finaliza cuando todas las actividades descritas en el plan de auditoría se hayan realizado y el informe de la auditoría aprobado se haya distribuido.

Es conveniente que los documentos pertenecientes a la auditoría se conserven o distribuyan de común acuerdo entre las partes participantes y de acuerdo con los procedimientos del programa de auditoría y los requisitos legales, reglamentarios y contractuales aplicables.

Salvo que sea requerido por ley, el equipo auditor y los responsables de la gestión del programa de auditoría no tienen permitido revelar el contenido de los documentos, cualquier otra información obtenida durante la auditoría, ni el informe de la auditoría a ninguna otra parte sin la aprobación explícita del cliente de la auditoría y, cuando sea apropiado, la del auditado. Si se requiere revelar el contenido de un documento de la auditoría, se recomienda que se informe al cliente de la auditoría y al auditado.

6.8 Realización de las actividades de seguimiento de una auditoría

Las conclusiones de la auditoría pueden indicar la necesidad de acciones correctivas, preventivas, o de mejora, según sea aplicable. Tales acciones generalmente son decididas y emprendidas por el auditado en un intervalo de tiempo acordado y no se consideran parte de la auditoría. Se recomienda que el auditado mantenga informado al cliente de la auditoría sobre el estado de estas acciones.

Se recomienda verificar si se implementó la acción correctiva y su eficacia. Esta verificación puede ser parte de una auditoría posterior.

El programa de auditoría puede especificar el seguimiento por parte de los miembros del equipo auditor, que aporte valor al utilizar su pericia. En estos casos, se recomienda tener el debido cuidado para mantener la independencia en las actividades de auditoría posteriores.

7. Competencia y evaluación de los auditores

7.1. Generalidades

La fiabilidad en el proceso de auditoría y la confianza en el mismo dependen de la competencia de aquéllos que llevan a cabo la auditoría. Esta competencia se basa en la demostración de:

- las cualidades personales descritas en el apartado 7.2, y
- la aptitud para aplicar los conocimientos y habilidades descritos en el apartado 7.3, adquiridos mediante la educación, la experiencia laboral, la formación como auditor forestal y la experiencia en auditorías descritas en el apartado 7.4.

Los auditores desarrollan, mantienen y mejoran su competencia a través del continuo desarrollo profesional y de la participación regular en auditorías (véase 7.5).

En el apartado 7.6 se describe un proceso para la evaluación de los auditores y del líder del equipo auditor

7.2 Atributos personales

Se recomienda que los auditores posean atributos personales que les permitan actuar de acuerdo con los principios de la auditoría descritos en el capítulo 4.

Se recomienda que un auditor forestal sea:

- k) ético; imparcial, sincero, honesto y discreto;
- l) de mentalidad abierta, , dispuesto a considerar ideas o puntos de vista alternativos;
- m) diplomático, con tacto en las relaciones con las personas;
- n) observador, , activamente consciente del entorno físico y las actividades;
- o) perceptivo, , intuitivamente consciente y capaz de entender las situaciones;
- p) versátil, se adapta fácilmente a diferentes situaciones;
- q) tenaz, persistente, orientado hacia el logro de los objetivos;
- r) decidido, alcanza conclusiones oportunas basadas en el análisis y razonamiento lógicos; y
- s) seguro de sí mismo, actúa y funciona de forma independiente a la vez que se relaciona eficazmente con otros.

7.3. Conocimientos y habilidades

7.3.1. Conocimientos genéricos y habilidades de los auditores de gestión forestal

Se recomienda que los auditores forestales tengan conocimientos y habilidades en las siguientes áreas.

- a) Principios, procedimientos y técnicas de auditoría: para permitir al auditor forestal aplicar aquéllos que sean apropiados a las diferentes auditorías y para asegurarse de que estas se llevan a cabo de manera coherente y sistemática. Se recomienda que un auditor forestal sea capaz de:
 - aplicar principios, procedimientos y técnicas de auditoría,
 - planificar y organizar el trabajo eficazmente,
 - llevar a cabo la auditoría dentro del horario acordado,
 - establecer prioridades y centrarse en los asuntos de importancia,
 - recopilar información a través de entrevistas eficaces, escuchando, observando y revisando documentos, registros y datos,
 - entender lo apropiado del uso de técnicas de muestreo y sus consecuencias para la auditoría,
 - verificar la exactitud de la información recopilada,
 - confirmar que la evidencia de la auditoría es suficiente y apropiada para apoyar los hallazgos y conclusiones de la auditoría,
 - evaluar aquellos factores que puedan afectar a la fiabilidad de los hallazgos y conclusiones de la auditoría,
 - utilizar los documentos de trabajo para registrar las actividades de la auditoría,
 - preparar informes de auditoría,
 - mantener la confidencialidad y la seguridad de la información, y

- comunicarse eficazmente, ya sea con las habilidades lingüísticas personales o con el apoyo de un intérprete.
- b) Documentos del sistema de gestión y de referencia: para permitir al auditor forestal comprender el alcance de la auditoría de gestión forestal y aplicar los criterios de auditoría. Se recomienda que los conocimientos y habilidades en esta área contemplen:
 - la aplicación de la gestión forestal en diferentes organizaciones,
 - la interacción entre los componentes de la gestión forestal,
 - las normas de gestión forestal, los procedimientos aplicables u otros documentos de la gestión forestal de la organización como criterios de auditoría,
 - reconocer las diferencias y el orden de prioridad entre los documentos de referencia,
 - la aplicación de los documentos de referencia a las diferentes situaciones de auditoría, y
 - los sistemas de información y tecnología para la autorización, seguridad, distribución y control de documentos, datos y registros.
- c) Situaciones de la organización: para permitir al auditor forestal entender el contexto de las operaciones de la organización. Se recomienda que los conocimientos y habilidades en esta área contemplen:
 - el tamaño, estructura, funciones y relaciones de la organización,
 - los procesos generales de la actividad forestal y la terminología relacionada, y
 - las costumbres sociales y culturales del auditado.
- d) Leyes, reglamentaciones y otros requisitos aplicables pertinentes a la actividad forestal: para permitir al auditor forestal trabajar con ellos y ser consciente de aquellos aplicables a la organización que se está auditando. Se recomienda que los conocimientos y habilidades en esta área contemplen:
 - las leyes y reglamentaciones argentinas de orden Nacional, Provincial y Municipal en vigencia,
 - los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país sea signatario,
 - los contratos y acuerdos, y
 - otros requisitos a los que se suscriba la organización.

7.3.2 Conocimientos genéricos y habilidades de los líderes de los equipos auditores

Es conveniente que los líderes de los equipos auditores tengan conocimientos y habilidades adicionales en el liderazgo de la auditoría para facilitar la realización de la misma de manera eficiente y eficaz. Se recomienda que el líder del equipo auditor sea capaz de:

- planificar la auditoría y hacer un uso eficaz de los recursos durante la auditoría,
- representar al equipo auditor en las comunicaciones con el cliente de la auditoría y el auditado,
- organizar y dirigir a los miembros del equipo auditor,

- proporcionar dirección y orientación a los auditores en formación,
- conducir al equipo auditor para llegar a las conclusiones de la auditoría,
- prevenir y resolver conflictos, y
- preparar y completar el informe de la auditoría.

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 12 - 2007

Fecha: viernes 17 de agosto de 2007

Horario: 9 a 14 h

Secretario: Ing. Fernando Erice.

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI - MADERA Y MUEBLES |
| Ing. | Silvana NEGRELLO | INVITADA ESPECIAL |
| Sra. | Maria Emilia TESOLIN | COMPYMEFOR - SAGPyA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Karina CARRERAS | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Lic. | Inés KASULIN | SAyDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COPAARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COPAARA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39803 | | |

36. Aprobación del Acta.

Siendo las 9 h se da inicio a la reunión.

El Acta 11 - 2007 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 13 de septiembre de 2007.

37. Asuntos entrados.

Se realiza una breve presentación donde se explican los puntos principales de la **IRAM Directiva 1. Redacción y presentación de las normas IRAM**

Se informa a los miembros que el día lunes 27 de septiembre en la casa central de IRAM se realizara una reunión donde se presentará el Informe de Avance del desarrollo de las Normas Técnicas de aplicación voluntaria, base del Sistema Nacional de Certificación Forestal. De la misma participaran las autoridades nacionales de aplicación, Director de Bosques - SAYDS y Dirección de Forestación - SAGPyA, y autoridades de las principales organizaciones del sector forestal en el país

38. Norma IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoría

Se continúa el análisis del borrador de norma y se consensúa que los siguientes ítems serán analizados cuando se encuentren presentes los miembros con los conocimientos pertinentes:

7.3.3 Conocimientos específicos y habilidades de auditores de gestión

7.4 Educación, experiencia laboral, formación como auditor forestal y experiencia en auditorías

Se aprueba los siguientes ítems de la forma que sigue:

7.6. Evaluación del auditor

7.6.1 Generalidades

Se recomienda que la evaluación de los auditores y líder de los equipos auditores este planificada, implementada y registrada de acuerdo con los procedimientos del programa de auditoría para proporcionar un resultado que sea objetivo, coherente, justo y fiable. Es conveniente que el proceso de evaluación identifique las necesidades de formación y de mejora de otras habilidades.

La evaluación de los auditores se realiza en las diferentes etapas siguientes:

- la evaluación inicial de las personas que desean llegar a ser auditores;
- la evaluación de los auditores como parte del proceso de selección del equipo auditor descrito en el apartado 6.2.4;
- la evaluación continúa del desempeño de los auditores para identificar las necesidades de mantenimiento y mejora de sus conocimientos y habilidades.

La figura 5 ilustra la relación entre estas etapas de la evaluación.

Los pasos del proceso descrito en el apartado 7.6.2 pueden utilizarse en cada una de estas etapas de evaluación.

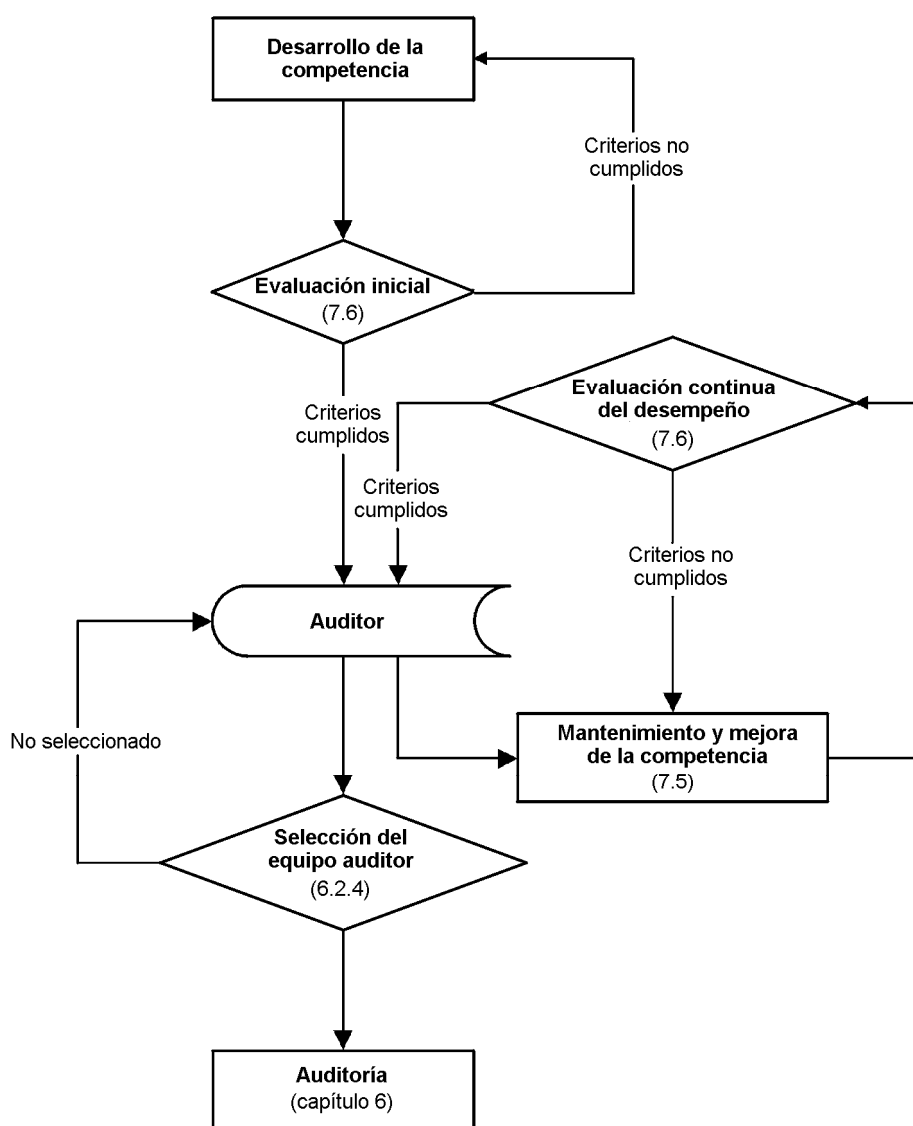


Figura 5 – Relación entre las etapas de la evaluación

7.6.2 Proceso de evaluación

El proceso de evaluación comprende cuatro pasos principales.

Paso 1 - Identificar las cualidades y atributos personales y los conocimientos y habilidades para satisfacer las necesidades del programa de auditoría

Para decidir los niveles de conocimientos y habilidades adecuados se recomienda considerar lo siguiente:

- el tamaño, naturaleza y complejidad de la unidad de gestión que va a auditarse;
- los objetivos y amplitud del programa de auditoría;
- los requisitos de certificación/registro y acreditación;
- la función del proceso de auditoría en la gestión de la unidad de gestión que va a auditarse;
- el nivel de confianza requerido en el programa de auditoría; y

- la complejidad de la gestión forestal que va a auditarse.

Paso 2 – Establecer los criterios de evaluación OK

Los criterios pueden ser cuantitativos (tales como los años de experiencia laboral y de educación, el número de auditorías realizadas, las horas de formación en auditoría), o cualitativos (tales como tener atributos personales, conocimientos o desempeño de habilidades demostrados, en la formación o en el lugar de trabajo).

Paso 3 – Seleccionar el método de evaluación adecuado OK

Se recomienda que la evaluación la realice una persona o un panel utilizando uno o varios métodos seleccionados de entre los indicados en la tabla 2. Al utilizar la tabla 2, es conveniente tener en cuenta lo siguiente:

- los métodos señalados representan una variedad de opciones que pueden no ser aplicables en todas las situaciones;
- los diversos métodos señalados pueden diferir en su fiabilidad;
- normalmente, se recomienda utilizar una combinación de métodos para asegurar un resultado objetivo, coherente, imparcial y fiable.

Paso 4 – Realizar la evaluación

En este paso, la información recopilada de la persona se compara frente a los criterios establecidos en el paso 2. Cuando una persona no cumpla los criterios, se requerirá formación, experiencia laboral y/o experiencia en auditoría adicionales, después de lo cual se recomienda realizar una nueva evaluación.

En la tabla 3 se muestra un ejemplo hipotético de cómo pueden aplicarse y documentarse los pasos del proceso de evaluación para un programa de auditoría interna.

Tabla 2 – Métodos de evaluación

| Método de evaluación | Objetivos | Ejemplos |
|---------------------------------------|--|---|
| Revisión de los registros | Verificar los antecedentes del auditor | Análisis de los registros de educación, de formación, laborales y de experiencia en auditorías |
| Retroalimentación positiva y negativa | Proporcionar información sobre cómo se percibe el desempeño del auditor | Encuestas, cuestionarios, referencias personales, recomendaciones, quejas, evaluación del desempeño, evaluación entre pares |
| Entrevista | Evaluar los atributos personales y las habilidades de comunicación, para verificar la información y examinar los conocimientos, y para obtener información adicional | Entrevistas personales y telefónicas |
| Observación | Evaluar los atributos personales y la aptitud para aplicar los conocimientos y habilidades | Actuación, testificación de auditorías, desempeño en el trabajo |
| Examen | Evaluar las cualidades personales, los conocimientos y habilidades, y su aplicación | Exámenes orales y escritos, exámenes psicotécnicos |
| Revisión después de la auditoría | Proporcionar información cuando la observación directa no puede ser posible o apropiada | Revisión del informe de la auditoría y discusión con el cliente de la auditoría, el auditado, colegas y con el auditor |

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 13 - 2007

Fecha: jueves 13 de septiembre de 2007

Horario: 9 h a 14 h

Secretario: Ing. Fernando Erice.

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| ING. | Sergio DEIBE | OAA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Eduardo BRAMA | FIBRASINT S. R. L. |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Inés KASULIN | SAyDS |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI - MADERA Y MUEBLES |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Silvia SPEZZI | BEYGA HUMAITÁ SA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Temas considerados | | |
| IRAM 39801 | | |
| IRAM 39803 | | |

39. Aprobación del Acta.

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin modificaciones las Acta 11 – 2007 y Acta 12 – 2007

40. Asuntos entrados.

Por realizarse la reunión en minoría no se procedió al estudio de las Normas IRAM 39801 y 39803.

Se realizó una exposición de la reunión celebrada el día lunes 27 de agosto en la casa Central de IRAM ante las autoridades nacionales de aplicación para el sector forestal y representantes de organizaciones referentes.

A continuación se copia un resumen del Informe de Avance de las Normas del Sistema nacional de certificación Forestal:

SISTEMA NACIONAL DE CERTIFICACIÓN FORESTAL

Informe de Avance - Desarrollo de las Normas del Sistema

Buenos Aires, 27 de agosto de 2007

El IRAM, desde el año 2003, a través de su Organismo de Estudio de Normas: Grupo de Trabajo 2 (WG 2) Gestión Forestal, se encuentra desarrollando las normas técnicas de aplicación voluntaria que serán la base del Sistema Nacional de Certificación Forestal. Las normas que en principio integrarán el sistema son las siguientes:

- **IRAM 39800** Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones. Norma publicada
- **IRAM 39801** Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Norma en estudio.
- **IRAM 39802** Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia. Norma en estudio.
- **IRAM 39803** Gestión forestal sostenible. Auditoría. Norma en estudio.

El IRAM en el año 2004 firmó el Convenio de Cooperación Técnica Regional "Proyecto de Acceso a los Mercados y a la Integración a través de la Normalización Técnica" - ATN/ME-8532.RG, del Banco Interamericano de Desarrollo - BID, administrador del Fondo Multilateral de Inversión - FOMIN, junto con la Asociación Brasileira de Normas Técnicas - ABNT, el Instituto Nacional de Normalización de Chile - INN, el Instituto Uruguayo de Normas Técnicas - UNIT y la ASOCIACION MERCOSUR DE Normalización - AMN. En el marco de este convenio, desde el año 2005, se desarrolla el Programa Gestión Forestal Sostenible, el cual contempla la asistencia técnica a la elaboración de las normas y las actividades de sensibilización y capacitación. Los beneficios esperados por el programa son el incremento de la competitividad de la PyMEs foresto industriales, una mejor integración en el mercado y la reactivación de las relaciones comerciales. La sensibilización permite la incorporación y articulación al proceso de normalización de las partes involucradas: productores forestales y consumidores. La capacitación incorpora el concepto de certificación forestal como herramienta ideada para motivar e impulsar el comercio de bienes provenientes de bosques bien manejados y recompensar (ventajas comerciales) a sus productores por la gestión sostenible.

Las Normas del Sistema

- **IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.**
 - Objeto y campo de aplicación:

Esta norma define una serie de términos técnicos aplicables a la gestión sostenible de los bosques, que se utilizan en las normas elaboradas a tal fin
 - Estado de Avance:
 - Inicio del estudio de la norma: Marzo 2003

- Publicación: Junio 2004

▪ **IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.**

- Objeto:

Gestión forestal sostenible en lo referente a los bosques nativos cultivados

- Campo de aplicación:

- Unidad de gestión perteneciente a un productor forestal, organización pública o privada. CERTIFICACION INDIVIDUAL

- Unidad de gestión formada por un grupo de productores forestales. CERTIFICACION GRUPAL

- Estado de Avance:

- Inicio del estudio de la norma: Julio 2003

- Borrador final: Febrero de 2007

- Primera prueba de campo - Plantaciones: Establecimiento Carabelas - Papel Prensa S.A., Marzo 2007

- Segunda prueba de campo - Plantaciones: Forestal Bosques del Plata S.A., Agosto 2007

- Tercera prueba de campo - Bosque Nativo: unidad e gestión y fecha a confirmar.

▪ **IRAM 39802 Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia.**

- Objeto y campo de aplicación:

Requisitos para la cadena de custodia que la organización debe cumplir para que sus declaraciones y/o etiquetas, referentes al origen de la materia prima utilizada en los productos vendidos/transferidos, sean reconocidas como creíbles y fiables

El objetivo de la Cadena de Custodia es crear un enlace informativo entre la materia prima incluida en un producto forestal y el origen de dicha materia prima

- Estado de Avance:

- Inicio del estudio de la norma: Marzo 2007

- Adopción del Anexo 4 de los Documentos Técnicos del Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes como norma nacional de Cadena de Custodia: Junio 2007

▪ **IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoría.**

- Objeto y campo de aplicación:

Esta Norma establece las directrices relativas a:

- los principios de auditoría,
- la gestión de programas de auditoría,
- la realización de auditorías de gestión forestal,
- la competencia de los auditores forestales.

- Estado de Avance:

- Inicio del estudio de la norma: Junio 2007

Reconocimiento Mutuo PEFC

El reconocimiento mutuo es el acuerdo recíproco bajo el cual una entidad o programa de certificación reconoce y acepta que todos los componentes críticos de otro programa son sustancialmente equivalentes a los suyos en diseño, proceso y resultado. Esto implica un convenio multilateral de esquemas de certificación forestal donde los participantes obtienen niveles de requisitos comunes

El Sistema Nacional de Certificación Forestal aspira a obtener el reconocimiento mutuo con el sistema global Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes – PEFC, coloquialmente conocido como Pan Europeo.

Para obtener la homologación del sistema nacional con el PEFC deben verificarse las siguientes etapas:

1. Elaboración de las normas del sistema
2. Formación del Organismo de Administración del Sistema Nacional de Certificación (PEFC Argentina)
3. Obtención de la membresía PEFC
4. Validación del Sistema Nacional de Certificación Forestal

Etapas 1: Elaboración de las normas del sistema

La elaboración de todas las normas IRAM responde a una metodología de normalización mundialmente consensuada y aplicada, la cual involucra los siguientes pasos:

- 1º. Solicitud de elaboración de una Norma
- 2º. Rastreo y evaluación de antecedentes
- 3º. Definición del Organismo de Estudio que elaborara la norma
- 4º. Convocatoria de los actores involucrados (formación del Organismo de Estudio)
- 5º. Estudio de la Norma
- 6º. Discusión Pública
- 7º. Publicación

Los puntos críticos a observar en esta secuencia son:

- 3º Definición del Organismo de Estudio que elaborara la norma: IRAM debe verificar que en el organismo se encuentren equilibrados los intereses representados por los miembros (actores involucrados/organizaciones invitados a participar), los cuales se clasifican en: A intereses generales; B productores y C consumidores.
- 5º Estudio de la Norma: IRAM sigue las directrices contenidas en la *Guía ISO 59. Código de buenas prácticas de normalización*, y todas las decisiones sobre el contenido de las normas están basadas en el consenso de los miembros del organismo de estudio

El PEFC establece como requisito extra en el desarrollo de las normas, la realización de **pruebas de campo (ensayo o validación de campo)** de las normas del sistema para determinar si sus contenidos son relevantes/suficientes para atestar la sustentabilidad de la gestión forestal; si son aplicables en el terreno y si los costos de

implementación/certificación son viables a la realidad forestal del país y a distintas escalas de productores.

Etapas 2: Formación del Organismo de Administración del Sistema Nacional de Certificación (PEFC Argentina)

El organismo de Administración será el responsable de diseñar y establecer el Sistema Nacional de Certificación Forestal y cuyas atribuciones y responsabilidades serán las siguientes:

- Establecer un Consejo de Certificación que represente los intereses asociados al sector forestal del país, formado por representantes de autoridades de aplicación, empresarios, centros tecnológicos y académicos y otras partes interesadas
- Promover y difundir la gestión forestal sostenible de los bosques a través de la implantación de la certificación forestal
- Verificar los procesos de certificación
- Formación de Auditores Forestal
- Solicitar la membresía ante PEFC

Una vez obtenida la membresía, el organismo de administración se constituirá en la representación de PEFC Argentina (National Governing Body) y será el responsable de

- Solicitar y mantener el Reconocimiento Mutuo del Sistema Nacional de Certificación Forestal
- Administrar el Uso del logo PEFC
- Participación de los especialistas nacionales en los Grupos de Trabajo y Asambleas de PEFC
- Llevar el registro y reportar las decisiones de certificación de gestión forestal sostenible y cadena de custodia ante el Consejo PEFC.

En la región existen dos ejemplos de sistemas de certificación forestal que obtuvieron el reconocimiento mutuo con PEFC: CERFLOR de Brasil y CERTFOR de Chile.

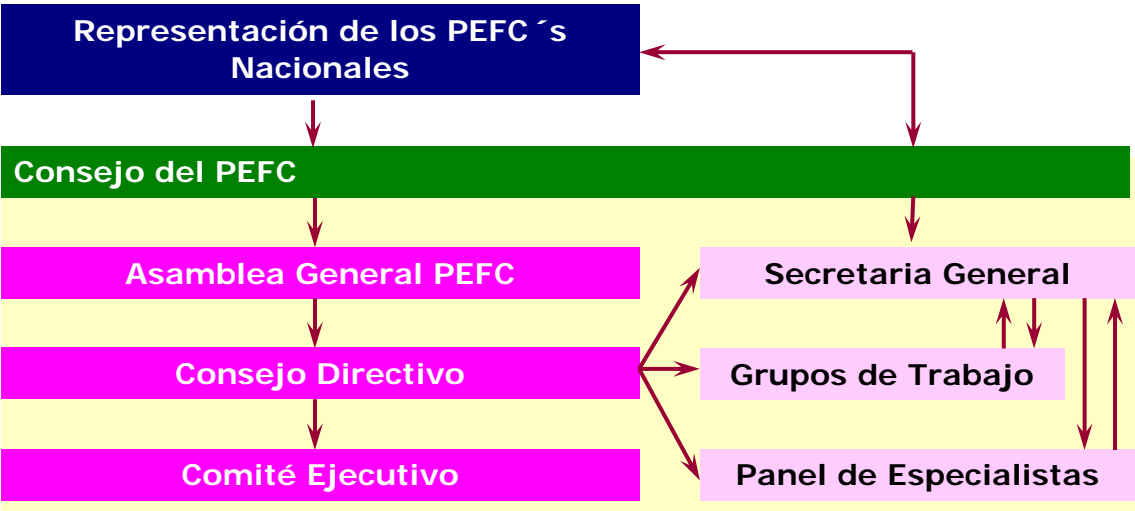
Para el caso de CERTFOR Chile se constituyó una Corporación legal independiente, CERTFORCHILE, que es la depositaria de los estándares de certificación forestal de Chile. Sus socios fundadores incluyen a Fundación Chile, CIPMA, Corporación Chilena de la Madera, Ministerio de Agricultura, CONAMA, y el Colegio de Ingenieros Forestales. Esta Corporación elige un Consejo Superior, compuesto por personalidades reconocidas a nivel nacional, entre ellos dos Premios Nacionales. Éste constituye el órgano encargado de tomar decisiones estratégicas con respecto al desarrollo y futuro del Sistema de Certificación CERTFOR. Para operacionalizar el desarrollo y revisión de los estándares en uso, existe un Grupo Técnico de Trabajo que se encarga de desarrollar los borradores de documentos. La composición de este grupo varía en función de los documentos específicos a formular. El Grupo de Trabajo encargado del desarrollo de borradores de estándares está constituido por la Secretaría Ejecutiva de CERTFORCHILE y por expertos delegados por las principales partes interesadas.

La estructura administrativa del CERFLOR Brasil se encuentra inserta en el INMETRO - Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial - Autarquía federal vinculada al Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior

Etapas 3: Obtención de la membresía PEFC

El Organismo de Administración del Sistema nacional de Certificación Forestal solicita la membresía ante la Asamblea General del Consejo PEFC

Estructura de PEFC:



Etapas 5: Validación del Sistema Nacional de Certificación Forestal

Someter el Sistema Nacional de Certificación Forestal a la evaluación de expertos técnicos independientes, internacionales, reconocidos por PEFC.

PEFC deja a criterio de cada país solicitante la elección del evaluador internacional, de un listado de candidatos propuesto por este programa paneuropeo.

Esquema del proceso de Reconocimiento Mutuo



PASOS A SEGUIR

Las partes interesadas, Autoridades Nacionales de Aplicación: Dirección de Forestación - SAGPyA y Dirección de Bosques - SAYDS, organizaciones referentes del sector forestal en el país, productores forestales y forestoindustriales, y organizaciones no gubernamentales que abordan problemáticas relacionadas con el bosque **deberán evaluar la viabilidad de iniciar las acciones tendientes a l reconocimiento mutuo.**

En virtud de las conclusiones obtenidas se seguirán las siguientes rutas:

➤ **SI Reconocimiento Mutuo**

- Finalizar las normas del sistema atendiendo a los requisitos específicos PEFC
- Establecer Organismo de Gobierno local

➤ **NO Reconocimiento Mutuo**

- Finalizar las normas atendiendo a los procedimientos de normalización internacional – Normas IRAM
- En el momento pertinente someter las normas a revisión y cumplimentar los requisitos PEFC faltantes

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 14 - 2007

Fecha: viernes 14 de septiembre de 2007

Horario: 9 h a 14 h

Secretario: Ing. Fernando Erice.

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| ING. | Sergio DEIBE | OAA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI - MADERA Y MUEBLES |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Eduardo BRAMA | FIBRASINT S. R. L. |
| Lic. | Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | SAyDS |
| Lic. | Inés KASULIN | SAyDS |
| Lic. | Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Silvia SPEZZI | BEYGA HUMAITÁ SA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

41. Aprobación del Acta.

Siendo las 9 h se da inicio a la reunión.

El Acta 13 – 2007 será sujeta a aprobación en la reunión del día 11 de octubre de 2007

42. Asuntos entrados.

Se comenta con los miembros del WG 2 la invitación realizada a la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal Sostenible, Proyecto ATN/ME – 8532.RG BID FOMIN IRAM a realizara una disertación en el Sector Conocimiento de la Feria Forestal Argentina el día sábado 23 de septiembre de 2007. La misma tratara de la realización de las pruebas de

campo de la norma IRAM 39801, realizadas en el Establecimiento Carabelas de la empresa Papel Prensa S.A. y en los establecimientos pertenecientes a la empresa Forestal Bosque del Plata. Ambas pruebas contaron con la financiación de las respectivas organizaciones.

43. Prueba de campo de la Norma 39801

Se presentaron las siguientes conclusiones:

Puntos críticos a revisar:

Principio 1: Cumplir la ley

- Revisar requisitos y estrategias de capacitación contenidas en el principio

Criterio 1.2: Los derechos tradicionales de las comunidades locales son respetados

- Revisar criterio: Especificar derechos legales y tradicionales de las comunidades. Detallar derechos legítimos de tenencia y uso la tierra.
- Indicadores: Acotarlos a exigencias concretas

Principio 2: Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales

Criterio 2.2: El productor forestal cuenta con un estudio de impacto ambiental de la unidad de gestión de acuerdo con la escala y la intensidad del manejo forestal, cuyas recomendaciones son incorporadas adecuadamente en el plan de manejo

- Indicadores: acotar los ítems sobre los cuales realizar el estudio de impacto (nuevas operaciones, tecnologías, plan de manejo ...), proceso participativo (consulta con las partes interesadas relevantes)
- Verificadores: discriminar de acuerdo a la escala y a la intensidad del manejo

Principio 3: Conservación de la diversidad biológica

- Criterios: Revisar requisitos de cada uno y ordenar:
 1. Identificación de áreas de valor ambiental y clasificación
 2. No disminución/sustitución de bosque nativo u otro tipo de vegetación de alto valor ambiental (planificación)
 3. Determinación de áreas de conservación y manejo consecuente (plan de conservación)
 4. Operaciones forestales se realizan de modo de minimizar los impactos negativos sobre la biodiversidad y el paisaje la intensidad del manejo
- Criterio 3.3: Indicador d) evidencia de cumplimiento de la normativa vigente respecto de la liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados (Resolución 39 / 2003, SAGPyA), **POLÍTICAMENTE CUESTIONADA POR PEFC.**

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 15 - 2007

Fecha: jueves 11 de octubre de 2007

Horario: 9 h a 14 h

Secretario: Ing. Fernando Erice

| Participantes | Representan a |
|--------------------------------|--|
| Lic. Mariana BURGHI | SAyDS |
| Ing. Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. Silvia LUBLINSKY | COOPARA |
| Lic. Jorge MARTINEZ | COOPARA |
| Lic. Andrea SANTAMARINA | COMPYMEFOR |
| Ing. Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Lic. Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Ing. Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. Luis TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | Representan a |
| Ing. Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA S.A. |
| Ing. Esteban BORODOWSKI | NEF - SAGPyA |
| Ing. Eduardo BRAMA | FIBRASINT S.R.L. |
| Lic. Norma ESPER | SAYDS |
| Lic. Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. Inés KASULIN | SAYDS |
| Ing. Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| LIC. Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI - MADERA Y MUEBLES |
| Lic. Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. Silvia SPEZZI | BEYGA HUMAITÁ S.A. |
| Ing. Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. Sabrina VACCARO | SAyDS |
| Tema considerado | |
| IRAM 39803 | |

44. Aprobación del Acta.

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin modificaciones las Acta 13-2007 y Acta 14-2007.

45. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros que el día 14 de noviembre se conmemora el día mundial de la Normalización y se presenta a continuación el mensaje de los señores:

Sr. Renzo Tani – Presidente de IEC

Sr. Håkan Murby – Presidente de ISO

Dr. Hamadoun Touré – Secretario General de ITU

MENSAJE PARA EL DÍA MUNDIAL DE LA NORMALIZACIÓN

14 DE OCTUBRE DE 2007

LAS NORMAS Y EL CIUDADANO: CONTRIBUYENDO CON LA SOCIEDAD

La Tierra concebida como la aldea global otorga a sus ciudadanos múltiples derechos y obligaciones. Derechos a la seguridad, a la salud y al acceso a la información. Obligaciones que incluyen proteger el medio ambiente y respetar la seguridad, la propiedad y la privacidad de cada uno.

Las normas ayudan a los ciudadanos a ejercitar estos derechos y obligaciones. Lo hacen por ejemplo, brindando a los consumidores la información y la protección que aseguren la calidad y la seguridad de los productos y servicios, definiendo los requisitos o generando las directivas relacionadas con el medio ambiente y otros temas importantes para los ciudadanos, incluyendo la igualdad social, la salud, la seguridad, la información y la comunicación, y el comercio justo.

Un mundo sin normas quedaría rápidamente estancado. El transporte y el comercio se paralizarían. Internet, simplemente, no funcionaría. Los centenares de miles de sistemas dependientes de las tecnologías de la información y de la comunicación fallarían o sufrirían deterioros – desde los servicios públicos y las actividades bancarias hasta los relacionados con el cuidado de la salud, el control del tráfico aéreo, los servicios de emergencia, los sistemas de ayuda en casos de catástrofes, e incluso en la diplomacia internacional.

En muchos aspectos el mundo moderno depende fuertemente de las normas y no es exagerado señalar su importancia en nuestra vida cotidiana.

Consideremos las normas relacionadas con la lectura de este mensaje. Si usted está sentado frente a una pantalla de computadora cientos de normas están trabajando para que la computadora funcione, proporcionando el acceso a Internet y también definiendo los caracteres y el formato del texto.

Si usted está leyendo este mensaje en el papel, el tamaño del papel cumple probablemente con una norma que simplifica los procesos de impresión y distribución. La fuente de energía para su computadora o impresora, la iluminación, calefacción o aire acondicionado, todo, en cierto modo, pasa por las normas.

Sin normas, imagine qué difícil - o aún peligroso - sería realizar las tareas diarias habituales.

Las normas de seguridad para maquinarias nos protegen en el trabajo y en el juego. En el hogar, las normas permiten que los aparatos eléctricos puedan conectarse a la red de energía eléctrica y hacer que nuestros refrigeradores y acondicionadores de aire cumplan con los cuidados ambientales para prevenir el calentamiento global.

Nuestros sistemas de radio, nuestros aparatos de televisión y los lectores de DVD, los teléfonos móviles y WiFi todos cumplen con normas para asegurar la compatibilidad con los

otros sistemas. Desde los sistemas de video y de música móviles pasando por la educación on line, la telemedicina, las actividades bancarias on line y los sistemas de navegación vía satélite para nuestros autos y aviones: ¿qué haríamos sin las normas en un mundo cada vez más interconectado?.

El trabajo de ISO, IEC e ITU para desarrollar normas internacionales abre mercados pero también brinda protección al medio ambiente, a la seguridad, la salud y al acceso a la información y el conocimiento.

Las normas internacionales contribuyen cada vez más a derribar las barreras entre las naciones ricas y las pobres.

La normalización ayuda a lograr una mayor calidad a menor costo, asegurando la competencia entre los vendedores. Hace que los consumidores tengan información facilitando, al momento de comprar, la elección de un equipo o servicio.

Hace casi 150 años que la normalización internacional ocupa un lugar.

Hoy sabemos que las normas pueden ampliar el mercado de las innovaciones tecnológicas y por lo tanto la industria invierte miles de millones de dólares en la normalización.

Las normas fomentan un comercio próspero con precios justos. Las normas globales desarrolladas con procesos abiertos y con consenso permiten el acceso al mercado global.

A medida que avanzamos hacia el futuro, el trabajo de IEC, de ISO y de ITU continuará facilitando el desarrollo y la difusión de las nuevas tecnologías que conducirán la economía mundial, contribuyendo al bienestar de todos los habitantes del mundo.

Se comenta brevemente los resultados de la presentación realizada por la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal Sostenible - Proyecto ATN/ME.8532-RG BID FOMIN IRAM en el Sector Conocimiento de la Feria Forestal Argentina 2007. Parte de los mismos es la invitación realizada por parte del Consorcio Forestal Corrientes Norte a realizar una exposición del estado de avance de las normas del sistema y los requisitos y procedimientos para iniciar el reconocimiento mutuo con PEFC, la reunión se realizará el 19 de octubre de 2007 y participará el Ing. Luis Escallier uno de los técnicos responsables del NEF Misiones - Corrientes Norte.

Se informa a los miembros que se han mantenido reuniones con técnicos de la Dirección de forestación de la SAGPyA para exponer igual tema y acordar acciones a seguir.

46. Plan de Estudio 2008

Se informa a los miembros del Plan de Estudios de Normas propuesto para el año 2008: IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

IRAM 39802. Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia

IRAM 39803. Gestión forestal sostenible. Auditoria

Se acuerda aprobar el plan propuesto en las reuniones del mes de diciembre e incluir en la evaluación del mismo la inclusión de dos normas más al sistema nacional de certificación forestal:

- **IRAM 39804. Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoria**

Esta norma tendrá como objetivo orientar el proceso de auditoría de certificación y seguimiento para la Norma IRAM 39801. Se trata de un documento de apoyo que pretende dar lineamientos que ayudarán a mejorar la comunicación entre la unidad de gestión que se certifica y el organismo que evalúa la conformidad con la norma.

En este documento se especifican los verificadores, que son los elementos que buscará el auditor para corroborar si se ha cumplido con el indicador específico. Los verificadores constituyen el nivel mínimo de cumplimiento.

- **IRAM 39805. Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo**

Esta norma establecerá los requisitos necesarios para asegurar un nivel uniforme de desempeño en la gestión forestal de cada uno de los miembros del grupo y la evidencia que deberán presentar a los auditores para confirmar que se mantiene el nivel de la norma en cada una de las unidades de gestión del grupo.

47. Reuniones siguientes del WG2.

Con motivo de los múltiples avisos de ausencia enviados por miembros del WG2 para la reunión del viernes 12 de octubre, los miembros presentes acuerdan cancelar la misma.

La Co-coordinadora informa a los miembros de la cancelación de las reuniones del WG2 del mes de octubre, con motivo de la participación de la Ing. Chavat en el XI Congreso Latinoamericano de Estudiantes de Ciencias Forestales a realizarse en la Ciudad de Santiago del Estero los días 12 al 17 de noviembre.

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 16 - 2007

Fecha: jueves 13 de diciembre de 2007

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Fernando Erice

| Participantes | Representan a |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Ing. Esteban BORODOWSKI | NEF - SAGPyA |
| Lic. Mariana BURGHI | SAyDS |
| Dr. Alejandro CAROSIO | MEDANITO S.A. |
| Lic. Norma ESPEL | SAyDS |
| Sta. Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPyA |
| Lic. Silvia LUBLINSKY | COOPARA |
| Lic. Jorge MARTINEZ | COOPARA |
| Ing. Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Lic. Maria Emilia TESOLIN | COMPYMEFOR |
| Lic. Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Ing. Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. Luís TRAMA | IRAM |

| Ausentes con aviso | Representan a |
|--------------------------------|---|
| Ing. Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. Eduardo BRAMA | FIBRASINT S. R. L. |
| Ing. Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. Claudia HOFMANN | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. Inés KASULIN | SAyDS |
| Ing. Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI - MADERA Y MUEBLES |
| Lic. Priscilla MINOTTI | UNIVERSIDAD CAECE |
| Ing. Silvia SPEZZI | BEYGA HUMAITÁ SA |
| Ing. Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. Sabrina VACCARO | SAyDS |

| Tema considerado |
|-------------------------|
| IRAM 39803 |

48. Aprobación del Acta.

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin modificaciones el Acta 15 – 2007.

49. Asuntos entrados.

Se comenta brevemente respecto de la participación de la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal Sostenible - Proyecto ATN/ME.8532-RG BID FOMIN IRAM en el XI Congreso Latinoamericano de Estudiantes de Ciencias Forestales, desarrollado durante los

días 12, 13, 14, 15, 16 y 17 de noviembre de 2007, en la sede de la Facultad de Ciencias Forestales, perteneciente a la Universidad Nacional de Santiago del Estero, organizado por la Asociación Latinoamericana de Estudiantes de Ciencias Forestales (ALECIF).

Se realiza una exposición sobre la participación de la Ing. Florencia Chavat en la Reunión N° 163 del Consorcio Forestal Corrientes Norte, realizada el viernes 19 de octubre en el establecimiento San Vicente SA del Fideicomiso Garaví Eidico. El Administrador Ing. Manuel de Abelleira dio la bienvenida a la reunión que contó con treinta productores y técnicos, además de la participación del Ing. Luis A. Escallier del NEF Corrientes Norte / Misiones. En la reunión la Ing. Chavat, explicó la norma 39801 de Certificación Forestal, sus avances y futuras acciones para implementar la misma. En la charla inmediata a la presentación se evaluó la necesidad de seguir de cerca la evolución de la norma IRAM, dada la importancia de contar con otro sello de Certificación Forestal en la Argentina reconocido en forma global a través del reconocimiento mutuo con el programa PEFC. Se informa que se han mantenido reuniones con técnicos de la Dirección de forestación de la SAGPyA para exponer igual tema y acordar acciones a seguir.

Se informa que el día 7 de diciembre se realizó en la ciudad de Presidencia Roque Sáenz Peña - Chaco la Jornada de Normalización técnica para PyMEs Forestales - Potencialidad de la certificación forestal en el marco de IRAM, convocada por la Asociación de Productores Forestales del Chaco. La Jornada se llevó a cabo en el marco de las actividades de sensibilización y fortalecimiento del sector foresto industrial que lleva adelante el la Asociación de Productores Forestales del Chaco, con el apoyo de la Facultad de Agroindustrias, INTA y el Gobierno de la Provincia de Chaco, y el Programa Gestión Forestal Sostenible del Proyecto IRAM – BID/FOMIN ATN/ME – 8532.RG. El taller fué dictado por la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal / Proyecto IRAM – BID/FOMIN.

Se informa a los miembros de la reunión mantenida con el Ingeniero Forestal Adolfo Moretti, APN - PN Nahuel Huapi, en donde se dialogó respecto de la posibilidad de realizar la prueba de campo de la IRAM 39801 en bosque nativo, en el Parque Nacional Nahuel Huapi, lugar en donde el Ing. Moretti desarrolla sus actividades laborales. En la mencionada reunión se acordó el envío de la documentación necesaria para el desarrollo de la prueba a los responsables del parque, quienes pondrán a consideración la solicitud y en virtud de la conclusión obtenida se diagramaran las tareas pertinentes.

El Ing. Moretti ya posee la documentación de referencia e informará a la brevedad la respuesta de las autoridades de APN.

Se comunica a los señores miembros del WG 2 que el IRAM posee un Sistema de Gestión Ambiental, IRAM - Sede Central, que ha sido diseñado para consolidar las rutinas y procedimientos habituales de nuestro Instituto de manera de administrar adecuadamente las relaciones entre nuestras actividades y el Medio Ambiente. Asimismo, han sido desarrolladas todas aquellas metodologías (procedimientos, instructivos, planillas y formularios de registros) necesarias para dar cumplimiento a las exigencias de la Norma ISO 14001. De igual forma el Instituto posee implementado un Sistema de Gestión de la Calidad para la Dirección de Normalización.

50. Plan de Estudio 2008.

Se aprueba el siguiente Plan de Estudio de Normas para el año 2008:

En estudio:

- IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.
- IRAM 39802. Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia
- IRAM 39803. Gestión forestal sostenible. Auditoría

Por estudiar:

- IRAM 39804. Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoría:

Esta norma tendrá como objetivo orientar el proceso de auditoría de certificación y seguimiento para la Norma IRAM 39801. Se trata de un documento de apoyo que pretende dar lineamientos que ayudarán a mejorar la comunicación entre la unidad de gestión que se certifica y el organismo que evalúa la conformidad con la norma.

En este documento se especifican los verificadores, que son los elementos que buscará el auditor para corroborar si se ha cumplido con el indicador específico. Los verificadores constituyen el nivel mínimo de cumplimiento.

- IRAM 39805. Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo

Esta norma establecerá los requisitos necesarios para asegurar un nivel uniforme de desempeño en la gestión forestal de cada uno de los miembros del grupo y la evidencia que deberán presentar a los auditores para confirmar que se mantiene el nivel de la norma en cada una de las unidades de gestión del grupo.

51. Norma IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoría.

Se continúa el análisis del Esquema A y se aprueba completo el último capítulo (Capítulo 7) de la misma como se copia a continuación:

7 COMPETENCIA Y EVALUACIÓN DE LOS AUDITORES

7.1 Generalidades

La fiabilidad en el proceso de auditoría y la confianza en el mismo dependen de la competencia de aquéllos que llevan a cabo la auditoría. Esta competencia se basa en la demostración de:

- las cualidades personales descritas en 7.2;
- la aptitud para aplicar los conocimientos y habilidades descritos en 7.3, adquiridos mediante la educación, la experiencia laboral, la formación como auditor forestal y la experiencia en auditorías descritas en 7.4.

Los auditores desarrollan, mantienen y mejoran su competencia a través del continuo desarrollo profesional y de la participación regular en auditorías (7.5).

En 7.6 se describe un proceso para la evaluación de los auditores y del líder del equipo auditor.

7.2 Atributos personales

Se recomienda que los auditores posean atributos personales que les permitan actuar de acuerdo con los principios de la auditoría descritos en el capítulo 4.

Se recomienda que el auditor forestal posea las cualidades siguientes:

- a) ética, imparcialidad, sinceridad, honestidad y discreción;
- b) mentalidad abierta, dispuestos a considerar ideas o puntos de vista alternativos;
- c) diplomacia, tacto en las relaciones con las personas;
- d) poder de observación, activamente consciente del entorno físico y las actividades;
- e) poder de apercepción, intuitivamente consciente y capaz de entender las situaciones;
- f) versatilidad, fácilmente adaptable a diferentes situaciones;
- g) tenacidad, persistencia, orientación hacia el logro de los objetivos;
- h) poder de decisión, que alcance conclusiones oportunas basadas en el análisis y razonamiento lógicos;
- i) seguridad, que actúe y funcione de forma independiente a la vez que se relacione eficazmente con otros.

7.3 Conocimientos y habilidades

7.3.1 Conocimientos genéricos y habilidades de los auditores forestales

Se recomienda que los auditores forestales tengan conocimientos y habilidades en las áreas siguientes:

- a) principios, procedimientos y técnicas de auditoría: para permitir al auditor forestal aplicar aquéllos que sean apropiados a las diferentes auditorías y para asegurarse de que éstas se llevan a cabo de manera coherente y sistemática. Se recomienda que un auditor forestal sea capaz de:
 - aplicar principios, procedimientos y técnicas de auditoría;
 - planificar y organizar el trabajo eficazmente;
 - llevar a cabo la auditoría dentro del horario acordado;
 - establecer prioridades y centrarse en los asuntos de importancia;
 - recopilar información a través de entrevistas eficaces, escuchando, observando y revisando documentos, registros y datos;
 - entender lo apropiado del uso de técnicas de muestreo y sus consecuencias para la auditoría;
 - verificar la exactitud de la información recopilada;

- confirmar que la evidencia de la auditoría es suficiente y apropiada para apoyar los hallazgos y conclusiones de la auditoría;
 - evaluar aquellos factores que puedan afectar a la fiabilidad de los hallazgos y conclusiones de la auditoría;
 - utilizar los documentos de trabajo para registrar las actividades de la auditoría;
 - preparar informes de auditoría;
 - mantener la confidencialidad y la seguridad de la información;
 - comunicarse eficazmente, ya sea con las habilidades lingüísticas personales o con el apoyo de un intérprete.
- b) documentos de la gestión forestal y de referencia: para permitir al auditor forestal comprender el alcance de la auditoría de gestión forestal y aplicar los criterios de auditoría. Se recomienda que los conocimientos y habilidades en esta área contemplen:
- la aplicación de la gestión forestal en diferentes organizaciones;
 - la interacción entre los componentes de la gestión forestal;
 - las normas de gestión forestal, los procedimientos aplicables u otros documentos de la gestión forestal de la organización como criterios de auditoría;
 - reconocer las diferencias y el orden de prioridad entre los documentos de referencia;
 - la aplicación de los documentos de referencia a las diferentes situaciones de auditoría;
 - los sistemas de información y tecnología para la autorización, seguridad, distribución y control de documentos, datos y registros.
- c) situaciones de la organización: para permitir al auditor forestal entender el contexto de las operaciones de la organización. Se recomienda que los conocimientos y habilidades en esta área contemplen:
- el tamaño, estructura, funciones y relaciones de la organización;
 - los procesos generales de la actividad forestal y la terminología relacionada;
 - las costumbres sociales y culturales del auditado.
- d) leyes, reglamentaciones y otros requisitos aplicables pertinentes a la actividad forestal: para permitir al auditor forestal trabajar con ellos y ser consciente de aquéllos aplicables a la organización que se está auditando. Se recomienda que los conocimientos y habilidades en esta área contemplen:
- las leyes y reglamentaciones argentinas de orden nacional, provincial y municipal en vigencia;
 - los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país sea signatario;

- los contratos y acuerdos;
- otros requisitos a los que se suscriba la organización.

7.3.2 Conocimientos genéricos y habilidades de los líderes de los equipos auditores

Es conveniente que los líderes de los equipos auditores tengan conocimientos y habilidades adicionales en el liderazgo de la auditoría para facilitar la realización de la misma de manera eficiente y eficaz. Se recomienda que el líder del equipo auditor sea capaz de:

- planificar la auditoría y hacer un uso eficaz de los recursos durante la auditoría;
- representar al equipo auditor en las comunicaciones con el cliente de la auditoría y el auditado;
- organizar y dirigir a los miembros del equipo auditor;
- proporcionar dirección y orientación a los auditores en formación;
- conducir al equipo auditor para llegar a las conclusiones de la auditoría;
- prevenir y resolver conflictos;
- preparar y completar el informe de la auditoría.

7.3.3 Conocimientos específicos y habilidades de auditores de gestión forestal

Se recomienda que los auditores forestales tengan conocimientos y habilidades en las áreas siguientes:

- a) procedimientos, metodologías y técnicas de auditoría, se requiere capacidad para aplicarlos al proceso de auditoría para asegurar que dichas auditorías se realizan de modo coherente y sistemático;
- b) sistemas de gestión y documentos de referencia, para permitir al auditor comprender el alcance de la auditoría y aplicar criterios de la misma;
- c) aspectos de la organización, para permitir al auditor comprender el entorno operativo de la entidad, por ejemplo el tamaño, la estructura y las funciones de la organización, procesos de negocio y terminología relacionada;
- d) leyes, reglamentaciones y otros requisitos aplicables, pertinentes a la actividad forestal, para permitir al auditor trabajar en el marco legal oportuno y ser conscientes de los requisitos legislativos aplicables a la entidad objeto de la auditoría;
- e) principios de gestión forestal basados en técnicas de inventario, silvicultura, ordenación, protección y gestión de sistemas naturales, para permitir al auditor examinar el sistema de gestión forestal y determinar qué está siendo adecuadamente aplicado;
- f) ciencias y tecnología del ambiente y principios económicos aplicables a las gestión forestal, para permitir al auditor la comprensión de las relaciones fundamentales de la actividad humana y la gestión forestal sostenible;

- g) aspectos técnicos de las operaciones forestales relacionadas con el aprovechamiento, la tecnología y los usos derivados, para permitir al auditor comprender las actividades que desarrolla la unidad auditada y sus consecuencias sobre la propia gestión y el territorio.

7.4 Educación, experiencia laboral, formación como auditor forestal y experiencia en auditorías

7.4.1 Auditores

Se recomienda que los auditores forestales hayan recibido la educación y formación teórica y práctica sobre auditorías de gestión forestal sostenible que les permita garantizar su aptitud en las áreas de conocimiento requeridas para efectuar y gestionar auditorías de gestión forestal.

Esta formación puede ser suministrada por la entidad a la que pertenece el auditor o por una organización externa. La organización formadora acredita la aptitud del candidato a auditor forestal en la formación recibida.

Antes de asumir responsabilidades como auditor calificado en la realización de las auditorías, se recomienda que el candidato haya adquirido experiencia práctica en procesos completos de auditorías.

Se recomienda que esta experiencia práctica haya sido adquirida mediante la participación como mínimo de cuatro auditorías en sistemas de gestión forestal o sistemas de gestión ambiental en organizaciones forestales, con una dedicación al examen de la documentación, a las actividades de auditoría propiamente dicha y al informe de la misma como mínimo 20 d. Es conveniente que esta experiencia haya sido obtenida bajo la dirección y orientación de un auditor forestal con competencia como líder del equipo auditor.

Se recomienda que esta formación práctica se desarrolle en un periodo menor que dos años.

NOTA. El grado de dirección y orientación necesarios durante una auditoría quedan a criterio de aquéllos a los que se ha asignado la responsabilidad de gestionar el programa de auditoría y del líder del equipo auditor. Proporcionar dirección y orientación no implica una supervisión constante, y no requiere designar a una persona con dedicación plena a esta tarea.

7.4.2 Líder del equipo auditor

Se recomienda que el auditor forestal líder posea un título de grado o post grado de incumbencia forestal.

Se recomienda que el auditor forestal líder sea auditor forestal calificado, que muestre profundo conocimiento de la gestión forestal y además es conveniente que haya realizado, como tal, un mínimo de tres auditorías completas y haya participado, en una de ellas, como auditor forestal líder bajo la dirección y orientación de un auditor forestal líder calificado.

7.4.3 Niveles de educación, experiencia laboral, formación como auditor forestal y experiencia como auditor

Es conveniente que las organizaciones establezcan los niveles de educación, experiencia laboral, formación y experiencia como auditor forestal, que un auditor forestal necesita para lograr los conocimientos y habilidades adecuados para el programa de auditoría, aplicando los pasos 1 y 2 del proceso de evaluación descrito en 7.6.2.

7.5 Mantenimiento y mejora de la competencia

7.5.1 Desarrollo profesional continuo

El desarrollo profesional continuo está relacionado con el mantenimiento y la mejora de los conocimientos, habilidades y atributos personales. Ésto puede lograrse a través de varios medios, tales como experiencia laboral adicional, formación, estudios particulares, entrenamiento asistido, asistencia a reuniones, seminarios y conferencias u otras actividades pertinentes. Es conveniente que los auditores demuestren su desarrollo profesional continuo.

Se recomienda que las actividades de desarrollo profesional continuo tengan en cuenta los cambios en las necesidades de las personas y de las organizaciones, la práctica de la auditoría, las normas y otros requisitos.

7.5.2 Mantenimiento de la aptitud para auditar

Se recomienda que los auditores mantengan y demuestren su aptitud para auditar a través de la participación regular en auditorías de gestión forestal.

7.6 Evaluación del auditor

7.6.1 Generalidades

Se recomienda que la evaluación de los auditores y líder de los equipos auditores esté planificada, implementada y registrada de acuerdo con los procedimientos del programa de auditoría, para proporcionar un resultado que sea objetivo, coherente, justo y fiable. Es conveniente que el proceso de evaluación identifique las necesidades de formación y de mejora de otras habilidades.

La evaluación de los auditores se realiza en las diferentes etapas siguientes:

- la evaluación inicial de las personas que desean llegar a ser auditores;
- la evaluación de los auditores como parte del proceso de selección del equipo auditor descrito en 6.2.4;
- la evaluación continua del desempeño de los auditores para identificar las necesidades de mantenimiento y mejora de sus conocimientos y habilidades.

La figura 5 ilustra la relación entre estas etapas de la evaluación.

Los pasos del proceso descrito en 7.6.2 pueden utilizarse en cada una de estas etapas de evaluación.

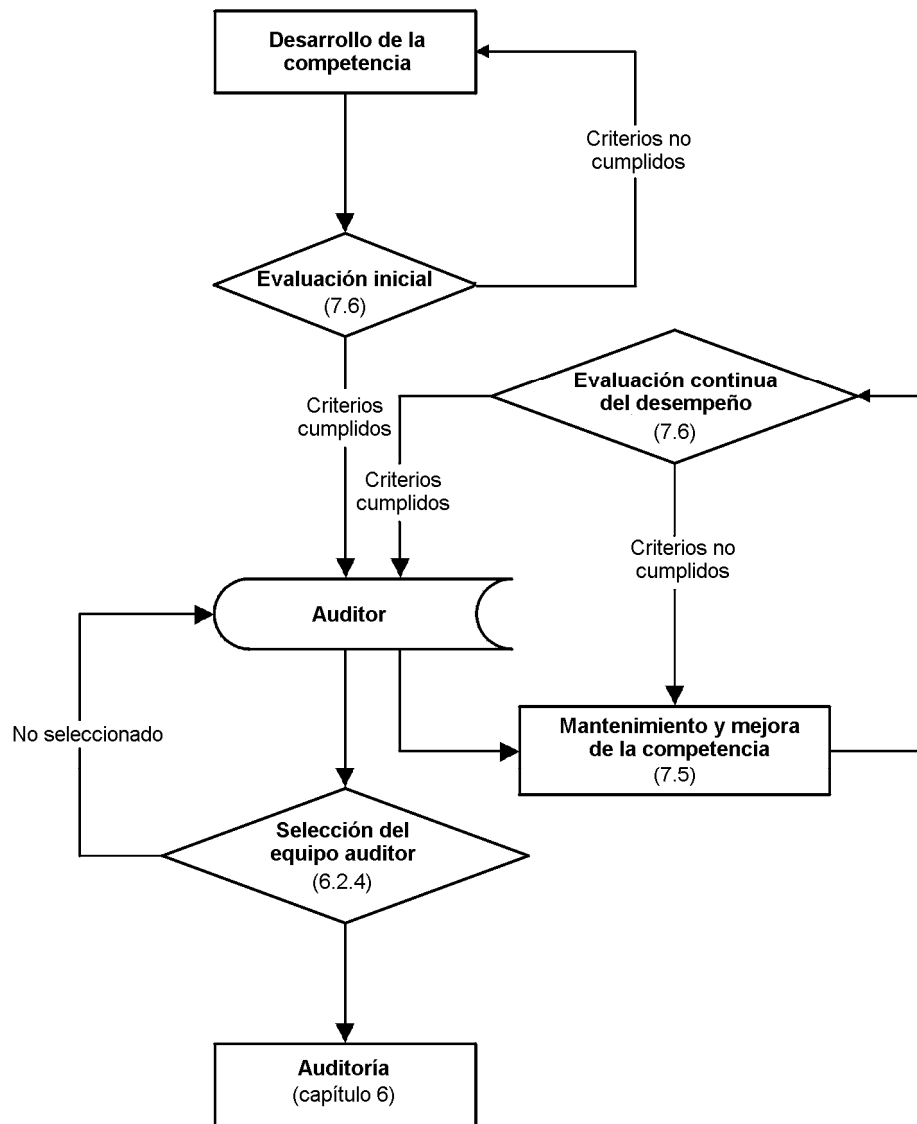


Figura 4 - Relación entre las etapas de la evaluación

7.6.2 Proceso de evaluación

El proceso de evaluación comprende cuatro pasos principales.

Paso 1 - Identificar las cualidades y atributos personales y los conocimientos y habilidades para satisfacer las necesidades del programa de auditoría

Para decidir los niveles de conocimientos y habilidades adecuados se recomienda considerar lo siguiente:

- el tamaño, naturaleza y complejidad de la unidad de gestión que va a auditarse;
- los objetivos y amplitud del programa de auditoría;
- los requisitos de certificación/registro y acreditación;

- la función del proceso de auditoría en la gestión de la unidad de gestión que va a auditarse;
- el nivel de confianza requerido en el programa de auditoría;
- la complejidad de la gestión forestal que va a auditarse.

Paso 2 – Establecer los criterios de evaluación

Los criterios pueden ser cuantitativos (tales como los años de experiencia laboral y de educación, el número de auditorías realizadas, las horas de formación en auditoría), o cualitativos (tales como tener atributos personales, conocimientos o desempeño de habilidades demostrados, en la formación o en el lugar de trabajo).

Paso 3 – Seleccionar el método de evaluación adecuado

Se recomienda que la evaluación la realice una persona o un panel utilizando uno o varios métodos seleccionados de entre los indicados en la tabla 2. Al utilizar la tabla 2, es conveniente tener en cuenta lo siguiente:

- los métodos señalados representan una variedad de opciones que pueden no ser aplicables en todas las situaciones;
- los diversos métodos señalados pueden diferir en su fiabilidad;
- normalmente, se recomienda utilizar una combinación de métodos para asegurar un resultado objetivo, coherente, imparcial y fiable.

Paso 4 – Realizar la evaluación

En este paso, la información recopilada de la persona se compara frente a los criterios establecidos en el paso 2. Cuando una persona no cumpla los criterios, entonces se debe requerir formación, experiencia laboral y/o experiencia en auditoría adicionales, después de lo cual se recomienda realizar una nueva evaluación.

Tabla 1 – Métodos de evaluación

| Método de evaluación | Objetivos | Ejemplos |
|---------------------------------------|---|---|
| Revisión de los registros | Verificar los antecedentes del auditor | Análisis de los registros de educación, de formación, laborales y de experiencia en auditorías |
| Retroalimentación positiva y negativa | Proporcionar información sobre cómo se percibe el desempeño del auditor | Encuestas, cuestionarios, referencias personales, recomendaciones, quejas, evaluación del desempeño, evaluación entre pares |
| Entrevista | Evaluar los atributos personales y las habilidades de comunicación, para verificar la información y | Entrevistas personales y telefónicas |

| | | |
|----------------------------------|--|--|
| | examinar los conocimientos, y para obtener información adicional | |
| Observación | Evaluar los atributos personales y la aptitud para aplicar los conocimientos y habilidades | Actuación, testificación de auditorías, desempeño en el trabajo |
| Examen | Evaluar las cualidades personales, los conocimientos y habilidades, y su aplicación | Exámenes orales y escritos, exámenes psicotécnicos |
| Revisión después de la auditoría | Proporcionar información cuando la observación directa no puede ser posible o apropiada | Revisión del informe de la auditoría y discusión con el cliente de la auditoría, el auditado, colegas y con el auditor |

Acordadas las ultimas modificaciones al esquema A de norma IRAM 39803, se aprueba su paso a **Esquema 1** y se dispone su envío a Discusión Pública por el término de 30 días.

52. Reunión del WG 2 del día viernes 14 de diciembre de 2007.

Con motivo de los múltiples avisos de ausencia enviados por miembros del WG2 para la reunión del viernes 14 de diciembre y la dificultad de algunos presentes de asistir, los miembros presentes acuerdan cancelar la misma

Siendo las 14 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 1 - 2008

Fecha: jueves 14 de febrero de 2008

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: a designar

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPyA |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAgDS |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPyA |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COOPARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COOPARA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Lic. | Norma ESPER | SAGDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS |
| | | AGROPECUARIAS – UNaC |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAGDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39802 | | |

1. Asuntos entrados.

Se inicia la primera reunión del año 2008 del Organismo de Estudio Gestión Forestal (WG 2) y se da la bienvenida a los miembros.

Se comentan brevemente las gestiones realizadas para el desarrollo de la prueba de campo de la IRAM 39801 en el Parque Nacional Nahuel Huapi. Se presentó la carta de solicitud de autorización y la documentación necesaria para la misma enviada al Intendente del parque Nahuel Huapi, Lic. Juan Salguero.

2. Designación del Secretario.

Se acuerda designar como Secretario del Organismo de Estudio Gestión Forestal al Ing. Federico Svara representante de la Empresa papel Prensa S.A.

3. Norma IRAM 39802. Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia.

Se analiza y aprueba el borrador de adopción del Anexo 4 - Cadena de custodia - Requisitos de PEFC presentado, como Esquema A de IRAM 39802.

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 2 - 2008

Fecha: viernes 15 de febrero de 2008

Horario: 9 h a 15 h

Secretario: Lic. Juan Salguero

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|--|
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPyA |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPyA |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAgDS |
| Lic. | Norma ESPER | SAGDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Silvia LUBLINSKY | COOPARA |
| Lic. | Jorge MARTINEZ | COOPARA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAGDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39802 | | |

4. Asuntos entrados.

Se explican brevemente las características de la Discusión pública, tiempo de duración del proceso, difusión del mismo, análisis y aprobación de las observaciones/objeciones enviadas y modificación de la norma.

5. Norma IRAM 39802. Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia.

Se aprueban los siguientes cambios al Esquema A de Norma IRAM 39802 y se aprueba como Esquema 1 acordándose su envío a discusión pública por el término de 60 días:

Anexo A (Normativo)

Especificación para el etiquetado y las declaraciones de origen

A.1 Introducción

La definición del origen definida por este anexo debe ser utilizada junto con los requisitos de esta norma cuando la organización establece una cadena de custodia con el fin de utilizar el logotipo y/o declaraciones en conformidad con esta Norma.

A.2 Materia prima certificada (Vc)

Incluye materia prima de base forestal, vendida como certificada conforme IRAM 39802 por el proveedor:

- a) poseedor de un certificado válido de gestión forestal conforme IRAM 39801 y/o norma de gestión forestal con reconocimiento mutuo PEFC, emitido por una entidad de certificación acreditada, atestando los requisitos de un programa de certificación forestal reconocido;
- b) poseedor de un documento que confirme su participación en una región o grupo que disponga de un certificado válido de gestión forestal según lo especificado en a) arriba;
- c) poseedor de un certificado válido de cadena de custodia emitido por una entidad de certificación acreditada, atestando la conformidad con esta Norma, usado en conjunto con la definición de materia prima de este Anexo;
- d) poseedor de un documento que confirme su participación en una organización con varias instalaciones (multi-site) cubierta por un certificado válido de cadena de custodia según lo especificado arriba en c);
- e) que no disponga de un certificado de cadena de custodia, pero que transfiera la materia prima o producto que ha recibido de su proveedor en su embalaje original y para el cual se pueda verificar el carácter de certificado según a), b), c) o d) anteriores. En este caso, la información unida al producto debe incluir la identificación del proveedor originalmente certificado y su nivel de certificación.

Los certificados emitidos por los organismos de certificación acreditados deben incluir el nombre y logotipo del organismo de acreditación y el número de acreditación pertinente.

A.3 Materia prima neutra (Vn)

Materia prima no forestal (por ejemplo, fibra y tela vegetales), almidón, pigmentos y madera cortada en áreas urbanas (madera urbana).

Madera reciclada y fibras recicladas (madera y fibras de post-consumo)

A.4 Otra materia prima (Vo)

Materia prima basada en madera que no sea la especificada como materia prima certificada o materia prima neutra.

Anexo F
(Normativo)

Especificación para el etiquetado y las declaraciones de origen de materias primas recicladas

F.1 Introducción

La definición del origen definida por este anexo se debe utilizar junto con los requisitos de esta norma siempre que la que la organización establezca una cadena de custodia con el fin de utilizar el logotipo y/o declaraciones para cubrir materia prima reciclada

La organización debe calcular y comunicar por separado la información siguiente:

- el contenido de madera certificada, basado en materia prima según F.2;
- el contenido de materia prima reciclada capítulo según F.3.

F.2 Declaraciones para madera certificada basada en materia prima

F.2.1 Materia prima certificada (Vc)

Incluye materia prima de base forestal, vendida como certificada conforme IRAM 39802 por el proveedor:

- a) poseedor de un certificado válido de gestión forestal conforme IRAM 39801 y/o norma de gestión forestal con reconocimiento mutuo PEFC, emitido por una entidad de certificación acreditada, atestando los requisitos de un programa de certificación forestal reconocido;
- b) poseedor de un documento que confirme su participación en una región o grupo que disponga de un certificado válido de gestión forestal según lo especificado en a) arriba;
- c) poseedor de un certificado válido de cadena de custodia emitido por una entidad de certificación acreditada, atestando la conformidad con esta Norma, usado en conjunto con la definición de materia prima de este Anexo;
- d) poseedor de un documento que confirme su participación en una organización con varias instalaciones (multi-site) cubierta por un certificado válido de cadena de custodia según lo especificado arriba en c);
- e) que no disponga de un certificado de cadena de custodia, pero que transfiera la materia prima o producto que ha recibido de su proveedor en su embalaje original y para el cual se pueda verificar el carácter de certificado según a), b), c) o d) anteriores. En este caso, la información unida al producto debe incluir la identificación del proveedor originalmente certificado y su nivel de certificación.

Los certificados emitidos por los organismos de certificación acreditados deben incluir el nombre y logotipo del organismo de acreditación y el número de acreditación pertinente.

F.2.2 Materia prima neutra

Materia prima no maderera (por ejemplo fibra y tela vegetal), almidón, pigmentos y madera cortada en áreas urbanas (madera urbana).

F.2.3 Otra materia prima (Vo)

Otras materias primas de maderas no especificadas en F.2.1 y F.2.2, que tratan de materia prima certificada y materia prima neutra.

F.3 Declaraciones sobre materia prima reciclada

F.3.1 Materia prima y fibras forestales post-consumidores provenientes directamente en plantas de reciclaje o en centros de acopio:

- a) cuando hay ausencia de contaminantes no-químicos;
- b) cuyas características químicas son conocidas y cumplen con la normativa sobre la contaminación química vigente en cada caso.

Las especificaciones nacionales, aplicables en cada caso, deben ser utilizadas para determinar cantidades relevantes de contaminantes no-químicos.

Nota 1. La ausencia de contaminantes no-químicos como polvo, cemento, pizarra, piedras, textiles, plásticos, gomas o metal esta garantizada por las siguientes acciones:

- a) evitar la recogida de contaminantes no-químicos,
- b) control visual y eliminación de contaminantes no-químicos a la entrada de los centros de pre-procesamiento de residuos,
- c) control visual y eliminación de contaminantes no-químicos a la entrada de procesadores de materias primas recicladas (fábricas de tablero, de pasta, etc).

Como la tecnología, para permitir a los usuarios de materia prima basada en madera post-consumo hacer ensayos a fin de detectar niveles bajos de contaminación química, se encuentra en desarrollo, la materia prima post-consumo debe ser evaluada en busca de contaminación química utilizando los métodos disponibles y económicamente viables

Los valores limites para contaminación química deben obedecer a las regulaciones existentes. Otras especificaciones para contaminación química de materia prima post-consumo deben ser evaluadas si dichas especificaciones se encuentran disponibles y son aplicables, como por ejemplo la norma de la European Panel Federation sobre el uso de madera reciclada en tableros de madera

F.3.1 Materia prima basada en madera, verificada como reciclado por el proveedor:

- a) poseedor de un certificado valido de cadena de custodia, emitido por un organismo de certificación acreditado en conformidad con esta norma de cadena de custodia, aplicada en conjunto con esta definición de origen de materia prima u otra definición de origen reconocida;

- b) poseedor de un documento confirmando la participación en una organización con varias instalaciones (multi-site) cubierta por un certificado válido de cadena de custodia según lo especificado en a),
- c) que no disponga de un certificado de cadena de custodia (pero) que transfiera la material prima o producto que ha recibido de su proveedor en su embalaje original y para el cual se pueda verificar el carácter certificado de acuerdo a los puntos (a) y (b) anteriores. En este caso, la información unida al producto deberá incluir una identificación del proveedor originalmente certificado y su nivel de certificación.

Los certificados emitidos por los organismos de certificación acreditados deben incluir el nombre y el logotipo del organismo de acreditación y el número de acreditación correspondiente.

F.3.2 Materia prima neutra

La material prima neutral incluye:

- (i) Materia prima no maderera (por ejemplo fibra y tela vegetal), almidón, pigmentos y madera cortada en áreas urbanas (madera urbana).

3.2 Otra material prima (Vo)

Materia prima basada en madera que no sea la especificada como materia prima certificada en los capítulos 3.1.

4 Uso de los métodos de cadena de custodia

A los fines de las declaraciones basadas en la definición de origen contenida en este Anexo, la organización puede utilizar los siguientes métodos de Cadena de Custodia:

- a) separación física según 4;
- b) método de base porcentual, la media porcentual según 5.4.2.

Anexo H (Apéndice 8) (Normativo)

Especificación para el etiquetado y las declaraciones de origen para los productos forestales no madereros

H.1 Introducción

La definición del origen definido por este anexo, debe ser utilizada junto con el resto de requisitos de esta norma, cuando la organización establezca una cadena de custodia con el fin de utilizar el logotipo y/o las declaraciones en conformidad con esta norma

H.2 Materia prima certificada (Vc):

Incluye materia prima forestal no maderera, vendida como certificada conforme IRAM 39802 por el proveedor:

- a) poseedor de un certificado válido de gestión forestal conforme IRAM 39801 y/o norma de gestión forestal con reconocimiento mutuo PEFC, emitido por una entidad de certificación acreditada, atestando los requisitos de un programa de certificación forestal reconocido;
- b) poseedor de un documento que confirme su participación en una región o grupo que disponga de un certificado válido de gestión forestal según lo especificado en a) arriba;
- c) poseedor de un certificado válido de cadena de custodia emitido por una entidad de certificación acreditada, atestando la conformidad con esta Norma, usado en conjunto con la definición de materia prima de este Anexo;
- d) poseedor de un documento que confirme su participación en una organización con varias instalaciones (multi-site) cubierta por un certificado válido de cadena de custodia según lo especificado arriba en c);
- e) que no disponga de un certificado de cadena de custodia, pero que transfiera la materia prima o producto que ha recibido de su proveedor en su embalaje original y para el cual se pueda verificar el carácter de certificado según a), b), c) o d) anteriores. En este caso, la información unida al producto debe incluir la identificación del proveedor originalmente certificado y su nivel de certificación.

Los certificados emitidos por los organismos de certificación acreditados deben incluir el nombre y logotipo del organismo de acreditación y el número de acreditación pertinente.

Materias primas neutras (Vn):

Incluye las materias primas no forestales (no madereras) que no puedan ser sustituidas por materias primas forestales (por ej. materia prima utilizada como ingrediente no esencial en un producto cosmético o farmacéutico).

Otras materias primas (Vo):

Incluye materias primas distintas a las descritas como 'certificadas' o 'materias primas neutras'

Definición de la materia prima forestal no maderera

Materia prima o producto intermediario originario del bosque que no sea materia prima basada en madera

La definición no cubre:

- a) los servicios forestales (por ejemplo turismo, deportes, etc.);
- b) otros productos (materias primas tangibles e intangibles cuyo origen no puede vincularse a una propiedad forestal específica (Ej. los animales, aves y sus productos, el aire, el agua, etc.)

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 3 - 2008

Fecha: jueves 13 de marzo de 2008

Horario: 10 a 15 h

Secretario: Ing. Federico Svara

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Jorge MARTÍNEZ | COPAARA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Sta | Andrea SANTAMARÍA | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPyA |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.FO.A |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SAYDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39803 | | |

6. Asuntos entrados.

Se inicia la reunión dando la bienvenida a los miembros presentes.

Se presenta la moción del Lic. Jorge Martínez de reducir el numero de reuniones del Organismo de Estudio Gestión Forestal (WG 2) a una por mes, argumentando su pedido el no haberse concretado la participación sistemática de miembros provenientes del interior del país (motivo original del régimen actual de reuniones) y la dificultad de los miembros que concurren asiduamente de hacerlo durante dos jornadas consecutivas.

Se acuerda hacer extensiva la consulta a todos los miembros del WG 2 y en la reunión inmediata siguiente expedirse al respecto.

7. Norma IRAM 39803. Gestión forestal sostenible. Auditorías.

Se presentan los comentarios recibidos durante la instancia de discusión pública:

- Lic. Lucila Rubial - CITEFA: De acuerdo con el Esquema, sin observaciones ni comentarios
- Ing. Norberto Eduardo Gryczman - COPIME: De acuerdo con el Esquema, sin observaciones ni comentarios.
- Lic. Norma Esper - Programa Nacional de Estadística Forestal, Dirección de Bosques - SAYDS: De acuerdo con el Esquema, con las observaciones y comentarios que se adjuntan (se analizan a continuación)
- Lic. Carolina Popp - TERMAR - Grupo Argentino de Terminología: De acuerdo con el Esquema, con las observaciones y comentarios que se adjuntan (se analizan a continuación)
- Lic. Maria Aurora Agullo - Gerencia de Energía y Ambiente, Dirección de Normalización, IRAM: De acuerdo con el Esquema, con las observaciones y comentarios que se adjuntan (se analizan a continuación)

Se analizan las observaciones debidamente fundamentadas de la Lic. Norma Esper y se acuerdan las siguientes modificaciones al cuerpo de la norma:

4 PRINCIPIOS DE AUDITORÍA

- e) Enfoque basado en la evidencia: el método para alcanzar conclusiones de la auditoría de gestión forestal fiables y reproducibles en un proceso de auditoría sistemático.

La evidencia de la auditoría de gestión forestal es verificable. Está basada en el análisis de una selección de la información disponible, ya que una auditoría se lleva a cabo durante un período de tiempo delimitado y con recursos finitos. La correcta selección de la información disponible está estrechamente relacionada con la confianza que puede depositarse en las conclusiones de la auditoría

La orientación dada en los capítulos restantes de esta norma está basada en los principios establecidos anteriormente

.

6.4.3 Preparación de los documentos de trabajo

Se recomienda que los miembros del equipo auditor revisen la información pertinente a las tareas asignadas y preparen los documentos de trabajo que sean necesarios como referencia y registro del desarrollo de la auditoría. Es conveniente que los documentos de trabajo incluyan:

- listas de verificación y criterios de selección de la información disponible;
- formularios para registrar información, tal como evidencias de apoyo, hallazgos de auditoría y registros de las reuniones.

No es conveniente que el uso de listas de verificación y formularios restrinja la extensión de las actividades de auditoría, que pueden cambiarse como resultado de la información obtenida durante la auditoría.

Se recomienda conservar los documentos de trabajo, incluyendo los registros que resultan de su uso, como mínimo hasta que finalice la auditoría. La retención de los documentos después de finalizada la auditoría se describe en 6.7. Se recomienda guardar aquellos documentos que contengan información confidencial o de propiedad privada, con la seguridad apropiada en todo momento por los miembros del equipo auditor.

6.5.4 Obtención y verificación de la información

Durante la auditoría, se recomienda obtener y verificar, según los criterios de selección especificados, la información pertinente para los objetivos, el alcance y los criterios de la misma, incluyendo aquella relacionada con las interrelaciones entre funciones, actividades y procesos. Sólo la información que es verificable puede constituir evidencia de la auditoría. Se recomienda que la evidencia de la auditoría se registre.

La evidencia de la auditoría se basa en una selección de la información disponible. Por tanto, existe cierto nivel de incertidumbre en la auditoría, y es conveniente que aquéllos que actúan sobre las conclusiones de la misma conozcan esta incertidumbre.

La figura 3 proporciona una visión general del proceso, desde la obtención de la información hasta las conclusiones de la auditoría

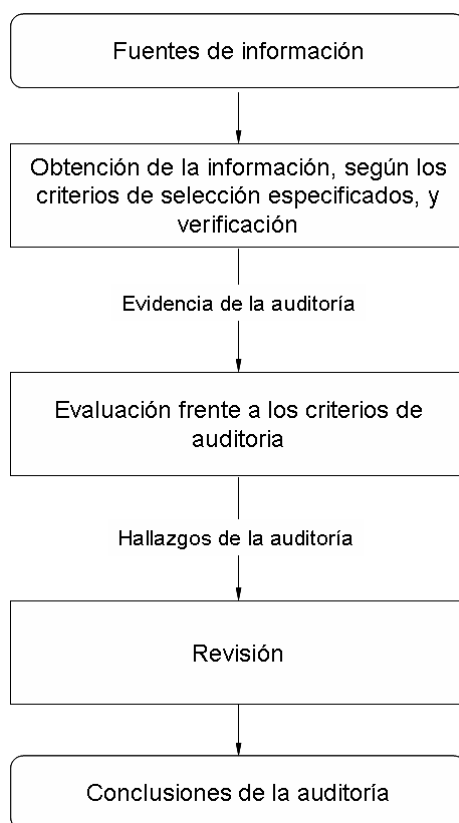


Figura 3 - Visión general del proceso desde la obtención de información hasta las conclusiones de la auditoría

7.3 Conocimientos y habilidades

7.3.1 Conocimientos genéricos y habilidades de los auditores forestales

Se recomienda que los auditores forestales tengan conocimientos y habilidades en las áreas siguientes:

- a) principios, procedimientos y técnicas de auditoría: para permitir al auditor forestal aplicar aquéllos que sean apropiados a las diferentes auditorías y para asegurarse de que éstas se llevan a cabo de manera coherente y sistemática. Se recomienda que un auditor forestal sea capaz de:
- aplicar principios, procedimientos y técnicas de auditoría;
 - planificar y organizar el trabajo eficazmente;
 - llevar a cabo la auditoría dentro del horario acordado;
 - establecer prioridades y centrarse en los asuntos de importancia;
 - obtener información a través de entrevistas eficaces, escuchando, observando y revisando documentos, registros y datos;
 - entender lo apropiado del uso de criterios de selección de la información y sus consecuencias para la auditoría;
 - verificar la exactitud de la información obtenida;
 - confirmar que la evidencia de la auditoría es suficiente y apropiada para apoyar los hallazgos y conclusiones de la auditoría;
 - evaluar aquellos factores que puedan afectar a la fiabilidad de los hallazgos y conclusiones de la auditoría;
 - utilizar los documentos de trabajo para registrar las actividades de la auditoría;
 - preparar informes de auditoría;
 - mantener la confidencialidad y la seguridad de la información;
 - comunicar eficazmente, ya sea con las habilidades lingüísticas personales o con el apoyo de un intérprete.

7.6.2 Proceso de evaluación

Paso 4 – Realizar la evaluación

En este paso, la información obtenida de la persona se compara frente a los criterios establecidos en el paso 2. Cuando una persona no cumpla los criterios, entonces se recomienda requerir formación, experiencia laboral y/o experiencia en auditoría adicionales, después de lo cual es conveniente realizar una nueva evaluación.

Las restantes observaciones presentadas por la Lic. Popp y la Lic. Agullo serán analizadas en la reunión del día viernes 14 de marzo.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 4-2008

Fecha: viernes 14 de marzo de 2008

Horario: 9 h a 14 h

Secretario: Ing. Federico Svara

Lugar de reunión: IRAM - Perú 556

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.F.o.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | Maria Emilia TESOLIN | COMPYMEFOR – SAGPYA |
| Lic. | Maria Aurora AGULLO | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN – SAGPyA |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SayDS |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SayDS |
| Lic. | Jorge MARTÍNEZ | COPAARA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES – FORMOSA |
| Ing. Ftal. | Sabrina VACCARO | SayDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39803 | | |

8. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros que en el marco del Proyecto COMPYMEFOR, Unión Europea - SAGPyA, se realizara en el mes de mayo un taller en donde se expondrán las experiencias de Chile, España y Brasil en la formación del Organismo de Administración de Sistema Nacional de Certificación Forestal (Organismos de gobierno PEFC nacionales). Las expositoras son las siguientes:

- Marta Salvador, Directora Técnica de PEFC España
- Valentina Lira, Secretaria Técnica CERTFOR Chile
- Maria Teresa Rezende, Secretaria Ejecutiva, CERFLOR Brasil

9. Norma IRAM 39803. Gestión forestal sostenible. Auditorías.

Se presentan y copian a continuación los comentarios enviados por la Lic: Popp:

- Comentario general: De acuerdo con lo establecido en la norma **IRAM 36200:2005** (6.2.11 y 6.2.15) (páginas adjuntas), la **definición** se consigna con la palabra inicial en minúscula y sin punto final, en caracteres normales. Mientras la que la **nota** se consigna en caracteres normales más pequeños que el resto, la primera palabra con mayúscula y con punto final.
- Comentarios especiales: A fin de armonizar las definiciones con las de la ISO 19011:2002 Directrices para la auditoría de los sistemas de gestión de la calidad y/o ambiental (Traducción certificada) se sugieren los siguientes cambios.

Los cambios propuestos son analizados y en virtud de ellos se aprueban las siguientes modificaciones:

3 DEFINICIONES

Para los fines de la presente norma se aplican las definiciones siguientes:

3.1 auditoría de gestión forestal

. proceso sistemático, independiente y documentado para obtener **evidencias de la auditoría** (3.3) y evaluarlas en forma objetiva para determinar si la gestión forestal de una organización está en conformidad con los **criterios de auditoría de gestión forestal** (3.2).

NOTA. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.1).

3.2 criterios de auditoría de gestión forestal

conjunto de políticas, procedimientos o requisitos

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.2)

NOTA 2. Los requisitos son los definidos en la IRAM 39801 y cualquier otro requisito adicional en el plano de la gestión forestal

NOTA 3. El **auditor forestal** (3.8) compara los criterios de auditoría con las **evidencias de la auditoría de gestión forestal** (3.3) recolectadas en base a la gestión forestal de la **organización** (3.15)

NOTA 4. Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se comparan las **evidencias de la auditoría de gestión forestal** (3.3).

3.3 evidencias de la auditoría de gestión forestal

registros, declaraciones de hechos o cualquier otra información que son pertinentes para los **criterios de auditoría de gestión forestal** (3.2) y que son verificables.

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.3)

NOTA 2. Las evidencias de la auditoría pueden ser cualitativas o cuantitativas.

3.4 hallazgos de la auditoría de gestión forestal

resultados de la evaluación de las evidencias de la auditoría de gestión forestal (3.3) obtenida frente a los **criterios de auditoría de gestión forestal** (3.2).

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.4)

NOTA 2. Los hallazgos de la auditoría de gestión forestal pueden indicar tanto conformidad o no conformidad con los **criterios de auditoría de gestión forestal** (3.2) como oportunidades de mejora.

3.5 conclusiones de la auditoría de gestión forestal

resultado de una **auditoría de gestión forestal** (3.1), que proporciona el **equipo auditor** (3.9) tras considerar los objetivos de la auditoría y todos los **hallazgos de la auditoría de gestión forestal** (3.4).

NOTA. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.5)

3.6 cliente de la auditoría de gestión forestal

organización (3.15) o persona que solicita una **auditoría de gestión forestal** (3.1).

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.6)

3.7 auditado.

organización (3.15) que es auditada.

NOTA. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.7)

3.8 auditor forestal

persona con la **competencia** (3.14) para llevar a cabo una **auditoría de gestión forestal** (3.1)

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.8)

NOTA 2. El auditor forestal se halla bajo la dirección de un auditor forestal responsable o líder.

3.9 equipo auditor

uno o más **auditores forestales** (3.8) que llevan a cabo una **auditoría de gestión forestal** (3.1), con el apoyo, si es necesario, de **expertos técnicos** (3.10).

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.9)

NOTA 2. A un auditor de gestión forestal del equipo auditor se le designa como responsable o líder del mismo.

NOTA 3. El equipo auditor puede incluir auditores en formación.

3.10 experto técnico

persona que aporta conocimientos o experiencia específicos al **equipo auditor** (3.9).

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.10)

NOTA 2. El conocimiento o experiencia específicos son los relacionados con la organización, el proceso o la actividad a auditar, el idioma o la orientación cultural.

NOTA 3. Un experto técnico no actúa como un **auditor forestal** (3.8) **en el equipo auditor** (3.9).

3.11 programa de auditoría

conjunto de una o más **auditorías de gestión forestal** (3.1) planificadas para un periodo de tiempo determinado y dirigidas hacia un propósito específico.

NOTA. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.11).

NOTA. Un programa de auditoría incluye todas las actividades necesarias para planificar, organizar y llevar a cabo las auditorías de gestión forestal.

3.12 plan de auditoría

descripción de las actividades y de los detalles acordados de **una auditoría de gestión forestal** (3.1).

NOTA. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.12)

3.13 alcance de la auditoría

extensión y límites de una **auditoría de gestión forestal** (3.1).

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.13)

NOTA 2. El alcance de la auditoría de gestión forestal incluye generalmente una descripción de las ubicaciones, las unidades de la organización, las actividades y los procesos, así como el período de tiempo cubierto.

3.14 competencia

atributos personales y aptitud demostrada para aplicar conocimientos y habilidades.

NOTA. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada) (3.14)

3.15 organización

conjunto de personas e instalaciones con una disposición de responsabilidades, autoridades y relaciones

NOTA 1. Adaptada de la ISO 19011:2002 (traducción certificada).(3.15)

NOTA 2. En el caso de la gestión forestal, la organización puede ser:

- la involucrada en la producción de materias primas y productos de origen forestal en una de las etapas de la cadena de custodia,
- el productor forestal,
- un acopiador intermediario,
- una fábrica de procesamiento secundario,
- un mayorista,
- un revendedor.

Se analizan las observaciones de la Lic. Agullo y se acuerdan las siguientes modificaciones al cuerpo de la norma

0 INTRODUCCIÓN

Toda organización, cualquiera sea su tipo y tamaño, puede tener necesidad de demostrar que la gestión forestal implementada es sostenible. El concepto de gestión forestal sostenible y la práctica asociada de auditoría forestal son herramientas desarrolladas como una forma de satisfacer esta necesidad

Estas herramientas están destinadas a ayudar a una organización a establecer y continuar cumpliendo con sus políticas, objetivos, normas y otros requisitos de gestión forestal sostenible. Esta norma establece los procedimientos para la conducción de auditorías de gestión forestal y es aplicable a todos los tipos y tamaños de organización en que se utilizan prácticas de gestión forestal.

La auditoría forestal constituye un valioso instrumento para verificar y ayudar a perfeccionar el desempeño en las actividades de la gestión forestal.

La presente norma se basa en la IRAM - ISO 19011 (Directrices para la auditoría de los sistemas de gestión de la calidad y/o ambiental).

4. Implementación del programa de auditoría

Se recomienda que la implementación de un programa de auditoría considere lo siguiente:

- a) la comunicación del programa de auditoría a las partes pertinentes;
- b) la coordinación y elaboración del calendario de las auditorías y otras actividades relativas al programa de auditoría;
- c) el establecimiento y mantenimiento de un proceso para la evaluación de los auditores y su continuo desarrollo profesional, como se indica en 7.5 y 7.6 respectivamente;
- d) la selección del equipo auditor adecuado;
- e) la provisión de los recursos necesarios para el equipo auditor;
- f) la realización de las auditorías de acuerdo con el programa de auditoría;
- g) el control de los registros de las actividades de la auditoría;
- h) la revisión y aprobación del informe de la auditoría, su distribución al cliente de la auditoría y a otras partes especificadas;
- i) la elaboración del informe de la auditoría y su presentación, acordados con el auditado;
- j) el seguimiento de la auditoría.

6.3 Revisión de la documentación

Antes de las actividades de auditoría de campo, se recomienda que se revise la documentación del auditado para determinar la conformidad de la gestión forestal, según la documentación, con los criterios de auditoría. La documentación puede incluir documentos y registros pertinentes de la gestión forestal e informes de auditorías previas. Se recomienda que la revisión tenga en cuenta el tamaño, la naturaleza y la complejidad de la organización, así como los objetivos y el alcance de la auditoría. En algunas situaciones, esta revisión puede posponerse hasta el comienzo de las actividades *de campo*, si esto no perjudica la eficacia de la realización de la auditoría. En otras situaciones, puede realizarse una visita preliminar al lugar para obtener una visión general apropiada de la información disponible.

Si se encuentra que la documentación es inadecuada, se recomienda que el responsable o líder del equipo auditor informe al cliente de la auditoría, a aquéllos a los que se ha asignado la responsabilidad de gestionar el programa de auditoría y al auditado. Es conveniente que se tome la decisión sobre si se continúa o suspende la auditoría hasta que los problemas de documentación se resuelvan.

6.4 Preparación de las actividades de auditoría *de campo*

6.4.1 Preparación del plan de auditoría

Se recomienda que el responsable o líder del equipo auditor prepare un plan de auditoría que proporcione la base para el acuerdo entre el cliente de la auditoría, el equipo auditor y el auditado, respecto a la realización de la auditoría. Es conveniente que el plan facilite el establecimiento de los horarios y la coordinación de las actividades de la auditoría.

Se recomienda que el nivel de detalle proporcionado en el plan de auditoría refleje el alcance y la complejidad de ésta. Es conveniente que el plan de auditoría sea suficientemente flexible para permitir cambios tales como modificaciones en el alcance de la auditoría, que pueden llegar a ser necesarios a medida que se van desarrollando las actividades de auditoría *de campo*.

Se recomienda que el plan de auditoría incluya lo siguiente:

- a) los objetivos de la auditoría;
- b) los criterios de auditoría y los documentos de referencia;
- c) el alcance de la auditoría, incluyendo la identificación de las unidades de gestión;
- d) las fechas y lugares donde se van a realizar las actividades de la auditoría *de campo*;
- e) la hora y la duración estimadas de las actividades de la auditoría *de campo*, incluyendo las reuniones con la dirección del auditado y las reuniones del equipo auditor;
- f) las funciones y responsabilidades de los miembros del equipo auditor, de los expertos técnicos y de los observadores;
- g) la asignación de los recursos necesarios a las áreas críticas de la auditoría.

Además, es conveniente que el plan de auditoría incluya lo siguiente, cuando sea apropiado:

- h) la identificación del representante del auditado en la auditoría;
- i) el idioma de trabajo y del informe de la auditoría, cuando sea diferente del idioma del auditor forestal y/o del auditado;
- j) los temas del informe de la auditoría;
- k) preparativos logísticos (viajes, recursos disponibles *en el campo*, etc.);
- l) asuntos relacionados con la confidencialidad;
- m) cualquier acción de seguimiento de la auditoría.

6.5 Realización de las actividades de auditoría *de campo*

6.5.1 Realización de la reunión de apertura

Se recomienda realizar una reunión de apertura con el productor forestal o, cuando sea apropiado, con aquellos responsables para las funciones o procesos que se van a auditar. El propósito de una reunión de apertura es:

- a) confirmar el plan de auditoría;
- b) proporcionar un breve resumen de cómo se llevan a cabo las actividades de auditoría;
- c) confirmar los canales de comunicación;
- d) proporcionar al auditado la oportunidad de realizar preguntas.

Se recomienda que el responsable o líder del equipo auditor presida la reunión, y es conveniente que se consideren los siguientes puntos, cuando sea apropiado:

- a) presentación de los participantes, incluyendo una descripción general de sus funciones;
- b) confirmación de los objetivos, alcance y criterios de auditoría;
- c) confirmación del horario de la auditoría y otras disposiciones pertinentes con el auditado, como la fecha y hora de la reunión de cierre, cualquier reunión intermedia entre el equipo auditor y el productor forestal, y cualquier cambio de última hora;
- d) métodos y procedimientos que se utilizan para realizar la auditoría, incluyendo la aclaración al auditado de que las evidencias de la auditoría sólo se basan en una muestra de la información disponible y de que, por tanto, existe un elemento de incertidumbre en la auditoría;
- e) confirmación de los canales de comunicación formal entre el equipo auditor y el auditado;
- f) confirmación del idioma que se va a utilizar durante la auditoría;
- g) confirmación de que, durante la auditoría, el auditado está informado del progreso de la misma;
- h) confirmación de que los recursos e instalaciones que necesita el equipo auditor estén disponibles;
- i) confirmación de los asuntos relacionados con la confidencialidad;
- j) confirmación de los procedimientos pertinentes de protección laboral, emergencia y seguridad para el equipo auditor;
- k) confirmación de la disponibilidad, las funciones y la identidad de los guías;
- l) forma de presentación de la información, y contenido mínimo del informe, incluyendo la clasificación de las no conformidades;
- m) información acerca de las condiciones bajo las cuales la auditoría puede darse por terminada;
- n) información acerca de cualquier sistema de apelación sobre la realización o las conclusiones de la auditoría.

6.7 Finalización de la auditoría

La auditoría finaliza cuando todas las actividades descritas en el plan de auditoría se hayan realizado y el informe de la auditoría aprobado se haya distribuido.

Es conveniente que los documentos de trabajo pertenecientes a la auditoría se conserven o distribuyan de común acuerdo entre las partes participantes y de acuerdo con los procedimientos del programa de auditoría y los requisitos legales, reglamentarios y contractuales aplicables.

Salvo que sea requerido por ley, el equipo auditor y los responsables de la gestión del programa de auditoría no tienen permitido revelar el contenido de los documentos, cualquier otra información obtenida durante la auditoría, ni el informe de la auditoría a ninguna otra parte sin la aprobación explícita del cliente de la auditoría y, cuando sea apropiado, la del auditado. Si se requiere revelar el contenido de un documento de la auditoría, se recomienda que se informe al cliente de la auditoría y al auditado.

Teniendo en consideración que el plazo de la discusión publica vence el día 18 de marzo de 2008 y habiéndose recibidos hasta el día de la fecha 5 comunicaciones al respecto y solo tres con comentarios y observaciones, los cuales fueron oportunamente analizados, el Organismo de Estudio acuerda aprobarlo como Proyecto 1 y se eleva al Comité General de Normas, ante quien se designa delegado especial a la Lic. Mariana Burghi de la Dirección de Bosques de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 5-2008

Fecha: jueves 8 de mayo de 2008

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Federico Svara

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAyDS |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Jorge MARTÍNEZ | COPAARA |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Andrea SANTAMARÍA | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Lic. | María Emilia TESOLIN | COMPYMEFOR - SAGPYA |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPyA |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | A.Fo.A |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

10. Actas de las reuniones anteriores.

Se aprueban sin modificaciones las Acta 3-2008 y Acta 4-2008.

11. Asuntos entrados.

Se considera la moción presentada por el Lic. Jorge Martínez de COPAARA de reducir el numero de reuniones del Organismo de Estudio Gestión Forestal (WG 2) a una por mes, argumentando su pedido el no haberse concretado la participación sistemática de miembros provenientes del interior del país, (motivo principal del régimen actual de reuniones) y la dificultad de los miembros que concurren asiduamente de hacerlo durante dos jornadas consecutivas (Acta - 3, jueves 13 de marzo de 2008).

Luego del análisis se acordó dar curso a la solicitud y realizar las reuniones del organismo de estudio una vez al mes, los días jueves ya programados, de 10 a 15 h. La nueva frecuencia de reuniones se hace efectiva desde el presente mes, motivo por el cual se cancela la reunión citada para mañana viernes 9 de mayo.

En apoyo de la citada moción se recibieron los comentarios de la Lic. Norma Esper de la Dirección de Bosques - SAyDS

Se presenta evidencia de la difusión de la Discusión Pública de la IRAM 39802.

Se realiza una breve presentación respecto de las características del curso de Capacitación de Auditores CERTFOR de Cadena de Custodia que realizó la Secretaria Técnica del Programa GFS, en la Ciudad de Concepción - Chile, del 21 al 25 de Abril.

12. Norma IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores e la unidad de gestión.

Se presentan las características de la Prueba de campo de la IRAM 39801 a realizarse en el Parque Nacional Nahuel Huapi durante los días 24, 25, 26, 27 y 28 de junio de 2008, y se acuerda la metodología y el equipo de trabajo:

Prueba de Campo de la Norma IRAM 39801

Que es?: Ensayo de la norma en situación de auditoría, actividades de auditoría que funcionan como “marcha blanca” del sistema. Validación de la norma en campo

Objetivos:

1. Determinar si los contenidos de la Norma son:
 - Aplicables en terreno
 - Relevantes para demostrar la sustentabilidad de la gestión
2. Determinar la viabilidad de los costos efectivos de implementación/certificación

Por que en el Parque NH?: El objeto de la 39801 es la gestión forestal sostenible en lo referente a los bosques nativos y bosques cultivados. En el parque NH se gestionan recursos forestales nativos y además, posee otras particularidades que hacen a la prueba allí aun mas valiosa: el comitente es el estado y no un privado como en el común de los casos; múltiples objetivos de manejo (diferente del habitual de los casos, obtener bienes del bosque), comunidades locales e indígenas viviendo en estrecha relación con la unidad de gestión.

Documentación:

00 Prueba de campo 39801: Contenido temático del informe que se presenta al culminar un proceso de evaluación (final de la certificación, para el caso de la prueba de campo solo se contemplan algunos ítems)

01 Lista de control de la documentación 39801: requisitos documentales de la norma, lista de los documentos que requerirá el auditor/deberá evidenciar el auditado para estar en conformidad con norma

02 Lista de Verificación 39801: listado de los elemento que buscará el auditor para corroborar si se ha cumplido con el indicador específico. La lista no tiene carácter taxativo, el auditor podrá utilizar mas/otros medios de verificación del indicador.

03 Plan de auditoria 39801: Descripción de las actividades y los detalles acordados para la auditoría (prueba de campo). Programa detallado de los días de auditoría y la organización logística

04 Compromiso de confidencialidad 39801: compromisote no revelar la información obtenida, con estatus de declaración jurada, que firman todos los participantes de la prueba externos a la organización evaluada.

05 EA9 39801: Borrador final de la norma IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

El equipo evaluador que participara de la prueba estará conformado por un Auditor forestal líder independiente, representantes de cada autoridad nacional de aplicación (Dirección de Bosques – S AyDS y Dirección Forestal – SAGPyA), el coordinador de la prueba y expertos técnicos pertinentes. Por experiencia, el número óptimo de personas del equipo no debería exceder las 5/6 y el listado de estos deberá ser previamente acordado entre las partes.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 6-2008

Fecha: jueves 12 de junio de 2008

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Federico Svara

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Mirta BAEZ | FORESTADOTA TAPEBICUÁ S.A. |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Jorge Nelsón PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Jorge SCARPA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

13. Aprobación del acta.

Se aprueba sin modificaciones el Acta 5-2008.

14. Asuntos entrados.

Se da la bienvenida a los técnicos de la Unidad de Manejo del Sistema de Evaluación Forestal de la Dirección de Bosques - SAYDS, ingenieros forestales Facundo Bertolami y Pablo Picchio.

Se comentaron brevemente las conclusiones del “Taller para el desarrollo del Organismo de Certificación Forestal Argentino” desarrollado por el COMPYMEFOR - SAGPyA, desarrollado los días 9 y 10 de junio en el salón auditorio del INTA.

Se analizó el estado de avance de las Normas IRAM que serán la base del Sistema Nacional de Certificación Forestal y se identificaron puntos claves de la IRAM 39081 y de pautas para los futuros protocolos de acreditación:

- La necesidad de realizar una norma de directrices que haga operativa (complemente) a la 39801, donde se encuentren discriminados los verificadores a nivel de bosque nativo, bosque implantado y productores de baja escala o baja intensidad de manejo (prevista Norma IRAM 39804);
- Definir y clarificar el tema conversión de bosque nativo en plantaciones, en el marco de la nueva Ley 26.331 - Presupuestos mínimos de protección ambiental de los bosques nativos;
- Revisión de los puntos correspondientes a los temas concernientes a los pueblos originarios;
- Importancia de contar con la participación y revisión de expertos técnicos de las empresas de las distintas regiones del país;
- Importancia de realizar audiencias públicas regionales para concluir la etapa de Discusión Pública de la Norma 39801;
- Importancia de establecer como requisito de acreditación la revisión del informe de auditoría por un panel de expertos técnicos independientes al proceso de certificación (panel de revisión externa);
- Importancia de establecer como requisito de acreditación la elaboración de un informe público de certificación y que este se encuentre disponible a las partes interesadas.

15. Norma IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores e la unidad de gestión.

Se presentan las características de la Prueba de campo de la IRAM 39801 a realizarse en el Parque Nacional Nahuel Huapi durante los días 24, 25, 26, 27 y 28 de junio de 2008, y se acuerda la metodología y el equipo de trabajo:

Prueba de Campo de la Norma IRAM 39801

Que es?: Ensayo de la norma en situación de auditoría, actividades de auditoría que funcionan como “marcha blanca” del sistema. Validación de la norma en campo

Objetivos:

1. Determinar si los contenidos de la Norma son:
 - Aplicables en terreno
 - Relevantes para demostrar la sustentabilidad de la gestión
2. Determinar la viabilidad de los costos efectivos de implementación/certificación

Por que en el Parque NH?: El objeto de la 39801 es la gestión forestal sostenible en lo referente a los bosques nativos y bosques cultivados. En el parque NH se gestionan recursos forestales nativos y además, posee otras particularidades que hacen a la prueba allí aun mas valiosa: el comitente es el estado y no un privado como en el común de los casos; múltiples objetivos de manejo (diferente del habitual de los casos, obtener bienes del bosque), comunidades locales e indígenas viviendo en estrecha relación con la unidad de gestión.

Documentación:

00 Prueba de campo 39801: Contenido temático del informe que se presenta al culminar un proceso de evaluación (final de la certificación, para el caso de la prueba de campo solo se contemplan algunos ítems)

01 Lista de control de la documentación 39801: requisitos documentales de la norma, lista de los documentos que requerirá el auditor/deberá evidenciar el auditado para estar en conformidad con norma

02 Lista de Verificación 39801: listado de los elemento que buscará el auditor para corroborar si se ha cumplido con el indicador específico. La lista no tiene carácter taxativo, el auditor podrá utilizar mas/otros medios de verificación del indicador.

03 Plan de auditoria 39801: Descripción de las actividades y los detalles acordados para la auditoría (prueba de campo). Programa detallado de los días de auditoría y la organización logística

04 Compromiso de confidencialidad 39801: compromisote no revelar la información obtenida, con estatus de declaración jurada, que firman todos los participantes de la prueba externos a la organización evaluada.

05 EA9 39801: Borrador final de la norma IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Equipo Auditor:

- Auditor forestal líder, independiente: Ing. Ftal. Ignacio Daffunchio
- Auditor experto en biodiversidad, IRAM: Lic. Maria Aurora Agulló
- Auditor forestal, IRAM (coordinador de la prueba): Florencia Chavat
- Expertos técnicos, Dirección de Bosques - SAyDS
- Experto técnico forestal, Dirección de Forestación - SAGPyA: Ing. Esteban Borodowski
- Experto técnico forestal, Dirección de Forestación - SAGPyA: Ariana laconis
- Experto técnico forestal, Núcleos de Extensión Forestal - Dirección de Forestación - SAGPyA: Ing. Agr. Guillermo Melzner.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 7 - 2008

Fecha: jueves 10 de julio de 2008

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Federico Svara

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Mirta BAEZ | FORESTADOTA TAPEBICUÁ S.A. |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Ing Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Temas considerados | | |
| IRAM 39801 | | |
| IRAM 39802 | | |

16. Aprobación del acta.

Se aprueban sin modificaciones el Acta 6-2008.

17. Asuntos entrados.

Se expone brevemente a los miembros presentes respecto e las características del Sistema de Gestión Ambiental que el IRAM tiene implementado para su Casa Central. El SGA ha sido diseñado para consolidar las rutinas y procedimientos habituales del Instituto de manera de administrar adecuadamente las relaciones entre sus actividades y el Medio Ambiente, asimismo, han sido desarrolladas todas aquellas metodologías (procedimientos,

instructivos, planillas y formularios de registros) necesarias para dar cumplimiento a las exigencias de la Norma ISO 14001.

El Ingeniero Jorge Scarpa presenta las siguientes publicaciones: “Ley de Bosques. Una oportunidad de adecuación de la actividad forestal”, Consejo Profesional de Ingeniería Agronómica - Año XVII - Nº 96, Julio 2008 y “EL país cada vez mas cerca de obtener una certificación de la producción forestal”, Buenos Aires Económico, viernes 13 de junio de 2008, en donde se vierte información poco precisa respecto del desarrollo de las normas que serán la base del Sistema Nacional de Certificación Forestal, del rol de IRAM en ese proceso y del sistema de certificación en si. El Ing. Scarpa y representantes de la Universidad Nacional de Córdoba manifestaron su malestar ya que esta información inexacta confunde a las partes interesadas y desvaloriza el esfuerzo del conjunto del WG 2 que esta trabajando en esto desde hace 5 años. Se concluye que es importante mantener constantes las actividades de sensibilización y difusión de las actividades del Programa Gestión Forestal y del Organismo de Estudio de Normas WG 2 de IRAM.

18. Norma IRAM 39802. Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia.

Se comunica a los miembros que no se han recibido comentarios a la IRAM 39802, durante el periodo de discusión pública que duró 60 días.

Se presentaron las distintas publicaciones desde las cuales se difundió esta etapa y se invitaba a participar y enviar observaciones:

- “Argentina: Discusión Publica de la Norma IRAM 39802. Gestión Forestal Sostenible. Cadena de Custodia; Boletín electrónico de Uruguay Guía Forestal, Boletín Semanal Nº 40, 2008 05 14
- “Argentina: Discuten norma IRAM de Gestión Forestal Sostenible”, ”, Medio Digital de Chile Lignum - Bosque, Madera & Tecnología, 2008 05 14
- “14/05/2008 - Argentina: discuten norma IRAM de gestión forestal sostenible” , Newsletter CERTFORCHILE - Certificación on -line, Edición Nº 19 Mayo 2008
- : “Avanza el programa de gestión forestal sostenible - IRAM inició convocatoria para la discusión pública de una nueva norma de cadena de custodia”, Medio Digital ArgentinaForestal, 12 de Mayo de 2008
- “24/06//2008 - Avances del sistema de certificación forestal en Argentina” , Newsletter CERTFORCHILE - Certificación on-line, Edición Nº 20 Junio 2008
- “Gestión Forestal Sostenible. Cadena de Custodia - Discusión Pública de la Norma IRAM 39802”, CIEFAP, Boletín Electrónico Nº 72, Julio de 2008

Se presenta la siguiente propuesta de modificación elaborada por PEFC para el punto 3.2.4.1 del Documento Normativo PEFC, Anexo 4: Cadena de Custodia de Productos Forestales – Requisitos (equivalente al punto **5.4.2.1** de la IRAM 39802):

Requisitos actuales para el método de crédito de volumen

El capítulo 3.2.4.1 exige que *“El crédito de volumen se deberá distribuir a los productos de salida en una manera que se considere que los productos certificados incluyen el 100 % de materia prima certificada”*

NOTA: Si el porcentaje de la certificación para el lote de producción consistente en 100 toneladas de productos de salida es, por ejemplo, 54 %, entonces 54 toneladas de los productos de salida pueden ser vendidos como productos certificados que incluyen un 100 % de materia prima certificada.

Requisitos alternativos para el método del crédito de volumen

El capítulo 3.4.2.1 podría incluir el siguiente texto: El crédito de volumen se deberá distribuir a los productos de salida de manera que se considere que los productos certificados incluyen el 100 % de materia prima certificada o que incluyen menos del 100 de materia prima certificada y cumplen con el umbral propio de la organización. El resultado del volumen de productos certificados multiplicado por el porcentaje de materia prima certificada incluida en los productos certificados deberá ser igual al crédito de volumen.

NOTA: Si el porcentaje de la certificación para el lote de producción consistente en 100 toneladas de productos de salida es, por ejemplo, 54 %, entonces el crédito de volumen es 54 toneladas de los productos de salida. La organización puede vender 54 toneladas como productos certificados que incluyen el 100 de materia prima certificada o x toneladas como productos certificados que incluyen y % de materia prima certificada, siendo $x * y = \text{crédito de volumen aplicado}$ (por ejemplo, 77 toneladas de productos de salida que pueden venderse como productos certificados que incluyen un 70 % de materia prima certificada, siendo $77 \text{ t} * 0,70 = 54 \text{ t}$).

Los miembros presentes del WG 2 analizan la propuesta presentada por PEFC, y aprueban la correspondiente modificación en la IRAM 39802, entendiéndola pertinente a los fines de la cadena de custodia y a los fines de facilitar el posterior reconocimiento mutuo. Se acuerda la siguiente modificación:

5.4.2 Método de crédito de volumen

5.4.2.1 La organización que aplique el método de crédito de volumen debe trasladar el porcentaje de certificación en créditos de volumen expresado en la unidad de medida de los productos finales del lote de producción. El crédito de volumen se debe distribuir a los productos de salida de manera que se considere que los productos certificados incluyen el 100 % de materia prima certificada o que incluyen menos del 100% de materia prima certificada y cumplen con el umbral propio de la organización. El resultado del volumen de productos certificados multiplicado por el porcentaje de materia prima certificada incluida en los productos certificados debe ser igual al crédito de volumen.

NOTA. Si el porcentaje de la certificación para el lote de producción consistente en 100 toneladas de productos de salida es, por ejemplo, 54 %, entonces el crédito de volumen es 54 toneladas de los productos de salida. La organización puede vender 54 toneladas como productos certificados que incluyen el 100 de materia prima certificada o x toneladas como productos certificados que incluyen y % de materia prima certificada, siendo $X * Y = \text{crédito de volumen aplicado}$ (por ejemplo, 77 toneladas de productos de salida que pueden venderse como productos certificados que incluyen un 70 % de materia prima certificada, siendo $77 \text{ t} * 0,70 = 54 \text{ t}$).

El Organismo de Estudio acuerda aprobar el E1 de la IRAM 39802 como proyecto y se eleva al Comité General de Normas, ante quien se designa delegado especial a la Lic. Mariana Burghi de la Dirección de Bosques de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación.

19. Prueba de Campo de la IRAM 39801 en Bosque Nativo.

Se realiza una breve exposición del desarrollo de la prueba de campo de la IRAM 39801, realizada en el Parque Nacional Nahuel Huapi. Se destaca la colaboración del personal técnico del Parque y otras partes interesadas vinculadas a la organización.

Se concluye que la Secretaría Técnica del Programa GFS realizará un ajuste de la IRAM 39801 en función de los resultados de las tres pruebas realizadas y de los documentos de referencia establecidos por PEFC y el documento resultante será sujeto al análisis y aprobación del WG 2.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 8-2008

Fecha: jueves 11 de septiembre de 2008

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Federico Svara

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Mirta BAEZ | FORESTADOTA TAPEBICUÁ S.A. |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39802 | | |

20. Aprobación del acta anterior.

Se aprueban sin modificaciones el Acta 7-2008.

21. Asuntos entrados.

Se comunica a los miembros que el día miércoles 24 de septiembre a las 16 h en la Casa Central del IRAM se dictará el Seminario “Certificación Forestal: Una herramienta para el consumo sostenible - Sistema Nacional de Certificación Forestal” en el marco del Comité

Consumidores de la Gerencia Gestión de la Calidad de la Dirección de Normalización - IRAM. Los objetivos del seminario son:

- Presentar a los referentes de las principales organizaciones de consumidores del país, miembros del citado organismo de estudio, la certificación forestal como una herramienta destinada a optimizar las pautas de consumo de los productos provenientes de los bosques nativos e implantados - Desde la gestión sostenible hasta el consumo responsable;
- Introducirlos en el debate de elaboración de las normas base del Sistema Nacional de Certificación Forestal;
- Presentar al Programa para la aprobación de sistemas de certificación forestal - PEFC. Este programa global provee una estructura para la evaluación y el reconocimiento mutuo de esquemas nacionales de certificación forestal, de acuerdo con requisitos técnicos internacionalmente aceptados y desarrollados en un proceso donde participan las múltiples partes interesadas con el fin de garantizar a los consumidores la procedencia de los productos de bosques gestionados/manejados de forma sostenible

Se informa que con el apoyo del Ing. Fernando Mendizábal representante de la empresa EDERRA S.A. y miembro de este Organismo de Estudio, se organizaron en forma conjunta con la EEA INTA Delta del Paraná la JORNADA SOBRE GESTIÓN FORESTAL SOSTENIBLE PARA PRODUCTORES FORESTALES DEL DELTA DEL PARANÁ a dictarse el día 22 de octubre de 2008.

Propósito de las Jornadas

Realizar un encuentro participativo, para que los interesados puedan conocer las distintas herramientas disponibles hoy, en relación con la Gestión Forestal Sustentable. Iniciar un proceso de sensibilización y de familiarización en el sector forestal local, mediante la puesta en conocimiento del conjunto de normas e iniciativas voluntarias que están vigentes actualmente, de manera de contribuir a fortalecer el manejo sustentable de las plantaciones forestales en el Delta del Paraná.

Destinatarios

Empresas forestales, productores, profesionales y partes interesadas.

Programa:

09:00 – 09:30

• **La GFS y la Certificación Forestal**

- Contexto
- Certificación Forestal

09:30 – 10:30

• **Estudio de casos en el Delta del Paraná**

- Experiencia FSC: Empresa FAPLAC S.A.
- Experiencia ISO 14001: Empresa EDERRA S.A.
- Experiencia sobre Desempeño Ambiental: PyMEs Forestales – INTA Delta del Paraná

10:45 – 12:00

• **Normalización Técnica en Argentina**

- Aplicación, posibilidades, formas de participación.
- Las Normas base del Sistema Nacional de Certificación Forestal

- Reconocimiento Mutuo PEFC
- Beneficios

12:30 - 14:00

Almuerzo (Colaboración de las Empresas EDERRA S.A., Papel Prensa S.A. y FAPLAC S.A.)

14:00 - 17:00

▪ **Gestión Forestal Sostenible - IRAM 39801**

- Implementación
- IRAM 39801: Esquema jerárquico: principios, criterios, indicadores y verificadores
- Análisis de la gestión forestal en el Delta del Paraná desde el enfoque de IRAM 39801
- Debate

22. Norma IRAM 39802. Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia

Se presenta a los miembros la exposición realizada por técnicos de PEFC en Estocolmo, 29 y 30 de mayo de 2008, sobre las características fundamentales del proceso de reconocimiento mutuo, donde se hace especial hincapié en los requisitos que debe cumplir la norma de gestión forestal (documentos de referencia y su correlato en la norma; participación de las partes interesadas y proceso de consulta pública)

A continuación se copian los puntos destacados:

Temario

- I. Proceso de aprobación PEFC - nombramiento de consultores, proceso de evaluación, revisión del Panel de Expertos, proceso de toma de decisiones.
- II. Revisión del Panel de Expertos
- III. Requisitos del PEFC Council y su interpretación
- IV. Presentación de informes de los consultores.

I. Proceso de aprobación PEFC - nombramiento de consultores, proceso de evaluación, revisión del Panel de Expertos, proceso de toma de decisiones.

PROCESO DE APROBACIÓN PEFC

Recepción de la solicitud de aprobación

| | |
|-----------|---|
| 4 semanas | Convocatoria de interesados (consultores internacionales) |
| 1 semana | Evaluación de interesados |
| 2 semanas | Selección del consultor |
| | Firma del contrato con el interesado |

| | |
|------------|--|
| 10 semanas | Evaluación del Sistema de Certificación Forestal |
|------------|--|

| | |
|-----------|--------------------------------|
| 4 semanas | Revisión del panel de Expertos |
|-----------|--------------------------------|

| | |
|-----------|--|
| 4 semanas | Recomendación del Consejo Directivo PEFC sobre el reconocimiento del Sistema de Certificación evaluado |
|-----------|--|

| | |
|-----------|---|
| 4 semanas | Decisión de la Asamblea General PEFC respecto del reconocimiento mutuo del Sistema de Certificación |
|-----------|---|

Comunicación sobre el resultado de la aprobación

PROCESO DE EVALUACIÓN

Inicio de la evaluación

| | | |
|------------|---|---------------------|
| | Evaluación de la documentación | Informe provisional |
| 10 semanas | Visita de campo | Borrador final |
| | Completado de la evaluación (Incluyendo los comentarios externos) | Informe final |

Fin de la evaluación

Proceso de evaluación - Principios Clave

- La evaluación independiente deberá dar evidencia / conclusiones sobre el cumplimiento /no-cumplimiento del sistema con los requisitos del PEFC Council,
- La evaluación estará basada en documentación válida y aprobada oficialmente (en ningún tipo de documento borrador),
- La evaluación no es consultoría. Debe responder si el sistema cumple o no con los requisitos pero no puede proporcionar consultoría sobre cómo cumplir con los requisitos.

Proceso de Evaluación - Etapas

a) Comienzo de la evaluación

El comienzo de la evaluación es anunciado por el PEFC Council después de que este recibe el contrato de evaluación firmado por todas las partes y el pago de la tasa de evaluación por parte del solicitante.

b) Período de evaluación

El período de evaluación es de 10 semanas (Anexo 7) y el PEFC Council insistirá en que el reporte sea entregado dentro de dicho período.

c) Propósito de la visita a campo

El propósito de la visita a campo (visita al país solicitante) es:

- evaluar el proceso de implementación de la norma, entrevistar a los interesados, obtener evidencia adicional y registros sobre el proceso;
- evaluar las disposiciones estructurales y organizativas;
- aclaración de cuestiones pendientes.

d) Cómo tratar con los no-cumplimientos

Al consultor se le paga por entregar un reporte de evaluación (positivo o negativo) dentro de las 10 semanas.

Los no cumplimientos ya habrán sido identificados en el informe provisional,

El solicitante puede hacer cambios durante la evaluación (aclaraciones mínimas - e.g. cambios que puedan implementarse y evaluarse dentro del período de 10 semanas -) o puede pedir una interrupción del proceso de evaluación

El cumplimiento es informado como cumplimiento / no-cumplimiento (en algunos casos se acepta el cumplimiento parcial cuando sólo una parte del requisito ha sido cumplido como en los casos del PEOLG - Pan European Operational Level Guidelines)

II. Revisión del Panel de Expertos

Proceso de Revisión del Panel de Expertos

Comienzo - Entrega del informe de evaluación

| | | |
|-----------|-----------------------------------|--|
| 2 semanas | Comentarios del panel de Expertos | Formulario predefinido |
| 2 semanas | Respuestas del consultor | Respuestas en formulario predefinido (y cambios en el informe) |

Fin - Entrega del informe final con la tabla de comentarios del PdE y las respuestas

Revisión del Panel de Expertos

a) Principios Básicos

El Panel brinda al Concejo Directivo una serie de comentarios sobre la robustez del sistema, la evaluación y el informe,

El consultor tiene una oportunidad para responder a los comentarios del Panel de Expertos y hacer cambios en el informe si corresponde,

Es responsabilidad del Concejo Directivo aceptar o rechazar los comentarios del Panel de Expertos y las respuestas del consultor,

Los miembros del Panel de Expertos trabajan individualmente. No se espera consenso o acuerdo dentro del Panel de Expertos.

b) Participación de la secretaría del PEFC Council

La secretaría del PEFC Council

- coordinará el proceso,
- nombrará a los miembros del PdE para la revisión individual del sistema y acordará los plazos,
- distribuirá el informe del consultor,
- recogerá los comentarios / informes de los miembros del PdE,
- brindará asistencia adicional, interpretación de y clarificación sobre requisitos PEFC, etc

III. Requisitos del PEFC Council y su interpretación

Evaluación del cumplimiento del Sistema de Certificación Forestal

1. Elaboración de la norma
2. Criterios de certificación
3. Implementación del sistema
4. Cadena de custodia
5. Certificación y procedimientos de acreditación

Solicitud para la aprobación del Sistema de Certificación Forestal

1. Carta (solicitud expresa, declaración de veracidad, contenido de la solicitud)
2. Procedimientos de la elaboración de la norma
3. Registros del proceso de elaboración de la norma
4. Norma(s) de gestión de bosques
5. Requisitos de la implementación del sistema (regional/cert. grupo)
6. Requisitos de la cadena de custodia (ref al Anexo 4 del PEFC)
7. Reglas del uso del Logo PEFC (ref al Anexo 5)
8. Procedimientos de certificación y acreditación (incl. notificación)
9. Documentos del proceso (notificación)
10. Lista de verificación

NOTA: La documentación debe ser siempre válida y adoptada formalmente (esto también se aplica a la documentación revisada durante la evaluación)

Evaluación de la elaboración de la norma (IRAM 39801 e IRAM 39802)

La evaluación de la elaboración de la norma será hecha en dos pasos:

1. La documentación sobre los procesos de elaboración de la norma cumplen con los requisitos del PEFC Council?
2. El proceso de elaboración de la norma en si mismo cumple con la documentación sobre los procesos (y por lo tanto los requisitos del PEFC Council)?

Esto significa que todos los requisitos del Anexo 2 del PEFC Council deberán ser comparados (evaluados) con **(i)** la documentación de los procesos de elaboración de la norma y **(ii)** con el proceso en si mismo.

Cuestiones críticas

- Procedimientos de la elaboración de la norma,
- Suficientes registros sobre el proceso,
- Invitación a los interesados,
- Representación equilibrada,
- Procedimientos de toma de decisión (consenso).

Evaluación de la participación de los interesados

El PEFC Council exige un proceso abierto y participativo. El PEFC Council no requiere la participación de grupo de interesados alguno como condición para la aprobación PEFC.

La evaluación, por consiguiente, estará centrada en

- (i)** la invitación de los interesados a participar,
- (ii)** una representación equilibrada de las categorías de interesados,
- (iii)** la posibilidad de las partes interesadas de influir en el proceso (reuniones, seminarios, comisiones, etc) y
- (iv)** consulta pública (incluida la consideración de las observaciones).

Nota: El PEFC Council no define las categorías de interesados ya que esta cuestión tiene que ser decidida por las partes interesadas en los planos nacionales o regionales.

Consenso

El PEFC Council exige que la aprobación formal de las normas se base en la evidencia de consenso.

El término consenso se define en el Anexo 1 (tomado de la Guía ISO 59) y el Concejo Directivo del PEFC ha aprobado una directriz de interpretación (GL 5 / 2006) para el requisito de "el consenso"

La directriz describe la pauta que debe seguirse en caso de oposición de las partes interesadas al contenido de la norma.

Prueba piloto (Prueba de campo)

El PEFC Council exige que la norma sea puesta a prueba a través de una prueba piloto.

El principal objetivo de la prueba piloto es evaluar la viabilidad de la norma de gestión forestal, así como la implementación del sistema.

En el caso de revisión del sistema, la experiencia de la anterior certificación puede sustituir la prueba piloto como parte del proceso de revisión.

Evaluación de los criterios de certificación (GF)

Requisitos generales del PEFC Council:

- eficiencia, lo mismo que los requisitos del sistema,
- definida para la unidad de gestión forestal (también en caso de certificación regional o grupal),
- inequívoca y auditable,
- normativa (obligatoria).

Acorde con las directrices operacionales del Pan Europeo (PEOLG), OIT.

Cuestiones críticas:

Requisitos no obligatorios (directrices, debería, podría, puede) y ambiguos (intenciones en lugar de requisitos),

No suficientemente detallados (el cumplimiento de PEOLG, no con espíritu de PEOLG),

Referencia a la legislación (no suficientemente explícito).

Qué significa eficiencia, inequívoco y auditable a nivel de una Unidad de Gestión Forestal:

- El PEFC Council no exige cierta estructura de norma de Gestión Forestal (e.g. principios criterios e indicadores), el PEFC Council establece que la norma deberá incluir requisitos...
- Eficiencia, inequívoco, auditable para una Unidad de Gestión Forestal significa que "dos diferentes auditores midiendo / auditando eficiencia de una Unidad de Gestión Forestal obtendrán los mismos resultados".

Requisitos específicos del PEFC Council:

- Un requisito explícito que el gestión forestal debe cumplir con la legislación pertinente,
- Cumplimiento de los convenios fundamentales de la OIT (a través de la legislación en caso de que sean ratificados o directamente a través de criterios de certificación),
- PEOLG ("debería" debe interpretarse como "deberá")

Evaluación de la implementación del Sistema de Certificación

Por "implementación del sistema" se entiende:

- reglas para la certificación "regional",
- reglas para la certificación en "grupo",
- procedimientos de denuncia / conflictos.

Reglas para certificación regional / de grupo:

Los requisitos del PEFC Council para certificación regional o de grupo (Anexo 3) definen la relación entre el solicitante y los dueños / administradores forestales.

Autoridad y responsabilidades del:

Solicitante:

- responsabilidad general de la conformidad de todos los participantes,
- inclusión y exclusión de participantes, registro de participantes
- auditorías internas y acciones correctivas y preventivas

Participante:

- compromiso de seguir las reglas de la certificación,
- cumplimiento de los requisitos de GFS

Evaluación de la Implementación del Sistema

Procedimientos de apelación, denuncia y disputa:

El PEFC Council exige una separación clara de poder en las organizaciones que llevan adelante las tareas individuales del sistema de certificación. Los siguientes cuerpos son total y enteramente responsables por sus decisiones y, como tales, son también son responsables de las apelaciones, quejas y controversias (AQyD) en relación con sus decisiones:

| | |
|---|--|
| Organismo de Normalización o Administración Nacional PEFC | AQyD derivadas del proceso de normalización o una interpretación de los requisitos del sistema |
| Organismo de Certificación | AQyD derivadas del proceso de certificación (también requerido por las guías ISO 62, 65, 66 – si el sistema hace referencia a ellas) |
| Organismo de Acreditación | AQyD derivadas del proceso de acreditación (también requerido por ISO 17011 – si el sistema se refiere a esa norma) |

Evaluación de los procedimientos de Certificación y Acreditación

El PEFC Council define (Anexo 6):

- Requisitos para organismos de certificación, auditores y procesos de certificación para certificación de gestión forestal,
- Requisitos para organismos de certificación, auditores y procesos de certificación para certificación de cadena de custodia,
- Requisitos para la acreditación de organismos de certificación,
- Requisitos para la notificación PEFC de los organismos de certificación

Cuestiones críticas:

- Certificación acreditada,
- Notificación,
- Unión de diferentes Guías ISO (sin programa de acreditación en el momento de la aprobación del sistema,
- Copia de Anexo 6.

Evaluación de Acreditación

Acreditación:

- El organismo de certificación deberá llevar adelante la certificación como certificación "acreditada" y el organismo de certificación deberá emitir un certificado "acreditado",
- La acreditación forma un organismo nacional de acreditación que es un miembro del (una parte del) International Accreditation Forum, operando de acuerdo con ISO 17011 y otros documentos IAF pertinentes.

NOTA: El certificado "acreditado" de tales organismos de certificación llevan el símbolo del organismo de acreditación, es decir, el certificado que ha sido otorgado en la incumbencia de la la acreditación del organismo de certificación.

Requisitos para la notificación PEFC de los organismos de certificación

El PEFC Council requiere que los organismos de certificación de gestión forestal y/o certificación de CdC sean notificados por las Administraciones Nacionales o el PEFC Council (en países sin NGBs).

La evaluación debe enfocarse sobre:

- Presencia / procedimientos para notificación PEFC,
- Notificación PEFC no discriminatoria,

Notificación PEFC no incluye la evaluación de la competencia del organismo de certificación (esto se hace a través de proceso de acreditación).

IV. Presentación de Informes

Presentación de informes

Un informe de evaluación es el producto de la evaluación del sistema de certificación forestal.

El contenido mínimo del informe es definido por el la Directiva del PEFC Council GLI 5 / 005:

- Introducción
- Recomendación al Concejo Directivo del PEFC Council
- Resumen de lo encontrado
- Evaluación detallada respecto a los Anexos 2, 3, 4, 5, 6
- Informe sobre la visita a campo
- Lista de todos los comentarios presentados por los miembros del PEFC Council y otras partes interesadas
- Requisitos mínimos de la lista de comprobación del PEFC Council
- Informe de la revisión del Panel de Expertos

Evaluación detallada del proceso de elaboración de normas contra los anexos 2, 3, 4, 5, 6

Para requisitos definidos por el PEFC Council el informe detallado incluirán (por cada requisito):

- El texto del requisito PEFC o un resumen del mismo,
- Descripción del cumplimiento / no cumplimiento des sistema,
- Conclusión del cumplimiento (Conforma / No Conforma).

NOTA: En caso de elaboración de normas, la descripción del plan de cumplimiento se divide en (i) contenido de los procedimientos de normalización y (ii) el proceso de normalización en si.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 9-2008

Fecha: jueves 13 de noviembre de 2008

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Federico Svara

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Inés KASULIN | COORDINACIÓN DE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD - SECRETARIA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Jorge SCARPA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Mirta BAEZ | FORESTADOTA TAPEBICUÁ S.A. |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA SA |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Norma ESPEL | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

23. Aprobación del acta.

Se aprueban sin modificaciones el Acta 8-2008.

24. Asuntos entrados.

Se da la bienvenida a los técnicos de la Estación Experimental Agropecuaria Delta del Paraná del INTA, Lic. Adrián Gonzáles y Lic. Natalia Fracassi y se les presenta brevemente las características del Sistema de Gestión Ambiental que el IRAM tiene implementado para su Casa Central. El SGA ha sido diseñado para consolidar las rutinas y procedimientos habituales del Instituto de manera de administrar adecuadamente las relaciones entre sus actividades y el Medio Ambiente, asimismo, han sido desarrolladas todas aquellas metodologías (procedimientos, instructivos, planillas y formularios de registros) necesarias para dar cumplimiento a las exigencias de la Norma ISO 14001.

Se comunica a los miembros que la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal - Proyecto ATN/ME-8532.RG ha sido invitada a participar del 119º Congreso Forestal Maderero de FAIMA a realizarse en la cámara de Industriales Madereros y Afines - CIMA, Cañada de Gómez, provincia de Santa Fe, los días 28 y 29 de noviembre de 2008.

25. Norma IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se presenta un documento borrador de la IRAM 39801 que es producto del ajuste final que se le hicieran los coordinadores del WG 2 al Esquema 9 de la 39801 (consensuado en la reunión del WG 2 de febrero de 2007) en función de las conclusiones obtenidas de las pruebas de campo, de los talleres con productores forestales y de los documentos de referencia que establece PEFC.

Los documentos de referencia que establece PEFC son los siguientes:

Los procesos intergubernamentales sobre la Gestión Forestal Sostenible

- Proceso de Montreal
- PEOLG: Pan European Operational Level Guidelines for SFM (Directrices Pan Europeas a nivel operativo para la gestión forestal sostenible)

PEFC Position Papers

- PEFC Position Paper on Climate Change and Forest Certification
- PEFC Position Paper on Conversions
- PEFC Position Paper on Indigenous People

Convenciones Internacionales

- Cartagena Protocol on Biosafety (Biosafety Protocol)
- Convention on Biological Diversity (Ley Nro: 24375 Aprobación del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Sancionada el 07/09/1994. Publicada en el Boletín Oficial del 06/10/1994)
- Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Ley Nro: 22344 Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestre. Sancionada el 01/12/1980. Publicada en el Boletín Oficial del 01/10/1982)
- Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change (Ley Nro: 25438 Apruébase el Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático. Sancionada el 20/06/2001. Publicada en el Boletín Oficial del 19/07/2001)

OIT: Convenios sobre los derechos humanos fundamentales

1. Libertad sindical y negociación colectiva
 - Convenio 87: Convenio sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación, 1948 (Ratificado por Argentina: 18:01:1960)
 - Convenio 98: Convenio sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva, 1949 (Ratificado por Argentina: 24:09:1956)
1. Eliminación del trabajo forzoso u obligatorio
 - - Convenio 29: Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (Ratificado por Argentina: 14:03:1950)
 - - Convenio 105 (Ratificado por Argentina: 18:01:1960)

Eliminación de la discriminación en materia de empleo y ocupación

- Convenio 100: igualdad de remuneración, 1951 (Ratificado por Argentina: 24:09:1956)
- Convenio 111: Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (Ratificado por Argentina: 18:06:1968)

Abolición del trabajo infantil

- Convenio 138: Convenio sobre la edad mínima, 1973 (Ratificado por Argentina: 11:11:1996)
- Convenio 182: Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (Ratificado por Argentina: 05:02:2001)

Se analizan los cambios propuestos y se aprueban como se copia a continuación:

2 DOCUMENTOS NORMATIVOS PARA CONSULTA

Los documentos normativos que se indican a continuación son indispensables para la aplicación de este documento.

Para los documentos normativos en los que se indica el año de publicación, se aplican las ediciones citadas.

Para los documentos normativos en los que no se indica el año de publicación, se aplican las ediciones vigentes, incluyendo todas sus modificaciones.

OIT - C87. Convenio sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación, 1948

OIT - C98. Convenio sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva, 1949

3 DEFINICIONES

Para los fines de la presente norma se aplican las definiciones siguientes:

3.1 área degradada. Área de terreno o vegetación que pasó a una categoría de mayor grado de deterioro por acción antrópica o fenómenos naturales.

3.2 aspecto ambiental. Elemento de las actividades, productos o servicios de una organización que pueda interactuar con el medioambiente.

NOTA 1. Un aspecto ambiental significativo, es un aspecto ambiental que tiene o puede tener un impacto ambiental significativo.

NOTA 2. Adaptada del apartado 3.6 de la Norma IRAM-ISO 14001:2004.

3.3 bosque. Comunidad de plantas, predominantemente árboles y otra vegetación leñosa que crecen juntos, su suelo, flora y fauna, sus relaciones mutuas, y los recursos y valores atribuidos a él.

NOTA. Los bosques varían marcadamente alrededor del mundo dependiendo del clima, suelos, la historia y cultura del país involucrado. Muchos países tienen una definición de bosques incluida en la legislación.

3.4 bosque nativo. Bosque constituido por árboles indígenas que ha evolucionado y se ha renovado naturalmente a partir de organismos que ya estaban en una determinada región biogeográfica.

3.5 bosque cultivado. Bosque obtenido mediante siembra o plantación de especies maderables nativas y/o exóticas adaptadas ecológicamente al sitio, con fines principalmente comerciales o industriales, en tierras que por condiciones naturales, ubicación y aptitud sean susceptibles de forestación o reforestación.

NOTA 1. Se excluye la formación forestal que no ha sido sometida a gestión intensiva durante un período significativo de tiempo.

NOTA 2. Extraído del Artículo 4 de la Ley Nacional 25.080

3.6 comunidad local. Comunidad humana vecina o adyacente a la unidad de gestión forestal.

3.7 criterio. Categoría de condiciones o procesos por medio de los cuales puede evaluarse la gestión sostenible de los bosques.

NOTA. Extraído del apartado 2.0 del Proceso de Montreal.

3.8 diversidad biológica. Variabilidad de organismos vivos de cualquier fuente, incluidos, entre otras cosas, los ecosistemas terrestres y marinos y otros ecosistemas acuáticos y los complejos ecológicos de los que forman parte; comprende la diversidad dentro de cada especie, entre las especies y de los ecosistemas.

NOTA. Extraído del Artículo 2 del Convenio de Diversidad Biológica.

3.9 documento. Información y su medio de soporte.

NOTA 1. El medio de soporte puede ser papel; disco magnético, óptico o electrónico; fotografía o muestra patrón o combinación de estos.

NOTA 2. Adaptada del apartado 3.7.2 de la Norma IRAM-ISO 9000:2000

3.10 ecosistema. Complejo dinámico de plantas, animales, micro organismos, hongos y su ambiente abiótico, interaccionando como una unidad funcional.

NOTA Extraído del Artículo 2 del Convenio de Diversidad Biológica

3.11 gestión forestal sostenible. Administración y uso de bosques y tierras forestales en cierto modo y a una tasa tal que mantengan su diversidad biológica, productividad, capacidad de regeneración, vitalidad y su potencia de cumplir, ahora y, en el futuro, funciones ecológicas, económicas y sociales pertinentes a escala local, nacional y global, y sin causar daño a otros ecosistemas.

NOTA Extraído del Apartado D de la Resolución H1 - Directrices generales para la gestión sostenible de los bosques, Segunda Conferencia Ministerial para la Protección de los Bosques de Europa, Helsinki 1993.

3.12 hábitat singular. Área o sector perteneciente a la unidad e gestión, que es especial por poseer características naturales singulares que merecen ser preservadas

NOTA: En la identificación de las características naturales singulares se consideran, como mínimo, los siguientes atributos:

1. hábitats claves que contengan cantidades significativas de:
 - concentraciones de valores de diversidad biológica (endemismos, especies en peligro de conservación, refugios de fauna;
 - bosques en estado prístino o con escasa intervención humana;
 - especies declaradas monumentos naturales;
2. áreas boscosas que constituyen o ecosistemas raros, amenazados o en peligro de extinción;
3. áreas que proporcionan servicios ambientales en situaciones críticas;
4. áreas de valor cultural, religioso y económico clave/crítico para las comunidades locales.

3.13 impacto ambiental. Cualquier cambio en el medioambiente, ya sea adverso o beneficioso, como resultado total o parcial de los aspectos ambientales de una organización.

NOTA. Adaptada del apartado 3.7 de la Norma IRAM-ISO 14001:2004

3.14 indicador. Una variable cuantitativa o cualitativa que puede ser medida o descrita y cuando se observa periódicamente demuestra tendencia.

NOTA. Extraído del apartado 2.1 del Proceso de Montreal.

3.15 organismo vegetal genéticamente modificado (OVGM). Cualquier organismo vegetal que posea una combinación nueva de material genético que se haya obtenido mediante la aplicación de la biotecnología moderna.

NOTA. Extraído del Anexo de la Resolución 39/2003 de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos. Solicitud autorización para liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados.

3.16 parte interesada. Individuo o grupo interesado o afectado por las actividades de la unidad de gestión forestal.

3.17 plan. Proceso continuo, documentado, que establece objetivos y metas e implementa programas para lograrlo.

NOTA. Adaptada de los apartados 4.3 y 4.3.3 de la Norma IRAM ISO 14004:2004.

3.18 plan de gestión. Es un instrumento que regula el uso y aprovechamiento racional de los recursos naturales renovables de la unidad de gestión, con el fin de obtener el máximo beneficio de ellos, asegurando al mismo tiempo la preservación, conservación, mejoramiento y acrecentamiento de dichos recursos y su ecosistema.

NOTA. El plan de gestión incluye, como mínimo, lo siguiente:

- aspectos legales, en particular el tema de la tenencia y/o dominio de la tierra
- caracterización del sitio y del recurso forestal,
- cartografía adecuada,
- definición de los objetivos,
- planificación económica financiera y estados contables
- plan anual de operaciones forestales,
- tratamiento silvicultural consecuente con los objetivos,
- actividades a ejecutar contenidas en el tratamiento silvicultural,
- especificaciones prescripciones técnicas y medidas de protección ambiental y de cuencas hidrográficas necesarias para proteger el suelo, los cursos y masas de agua, la flora y la fauna,
- limitaciones y riesgos ambientales,
- medidas de protección para prevenir daños por incendios, plagas, malezas y enfermedades y otros disturbios.

3.19 principio. Ley o regla fundamental que sirve de base para la acción, y que expresa una forma de objetivo o actitud en relación con la función del ecosistema forestal y los aspectos pertinentes del sistema social relacionado.

3.20 procedimiento. Forma especificada de llevar a cabo una actividad o proceso.

NOTA 1. Los procedimientos pueden estar documentados o no.

NOTA 2. Adaptada del apartado 3.4.5 de la Norma ISO 9000:2000.

3.21 proceso. Conjunto de actividades mutuamente relacionadas o que interactúan, las cuales transforman elementos de entrada en resultados.

NOTA. Adaptada del apartado 3.4.1 de la Norma ISO 9000:2000.

3.22 producto químico. La variedad de fertilizantes, herbicidas, plaguicidas, fungicidas, hormonas, combustibles y lubricantes que se utilizan en la unidad de gestión.

3.23 productor forestal. Persona física o jurídica responsable de las operaciones de gestión del recurso y de la empresa forestal, así como del sistema y estructura de la gestión, de la planificación y de los trabajos de campo.

3.24 programa. Serie ordenada de acciones tendientes a alcanzar objetivos particulares. Debe especificar funciones, responsabilidades, procesos, recursos, plazos y prioridades.

NOTA. Adaptada del apartado 4.3.3.2 de la Norma IRAM ISO 14004:2005

3.25 recursos forestales. Incluyen los recursos que se encuentran en los bosques y en las otras tierras boscosas, y los árboles fuera del bosque.

NOTA. Extraído de la Actualización de la evaluación de los recursos forestales mundiales a 2005. Términos y definiciones (versión definitiva), FAO 2004.

3.26 red vial. Conjunto de calles y caminos utilizados para movimiento, transporte de personal, máquinas, equipamientos; y abastecimiento de productos en la unidad de gestión forestal.

3.27 registro. Documento que presenta resultados obtenidos, o que proporciona evidencia de las actividades desempeñadas.

NOTA. Adaptada del apartado 3.7.6 de la Norma IRAM-ISO 9000:2000.

3.28 restauración. Conjunto de acciones y procedimientos que promueven la regeneración y restitución de un área degradada. En este término se incluyen las técnicas de intervención directas, como así también las que promueven la regeneración natural.

3.29 seguimiento. Programa de ensayos y/o mediciones planificado para ser llevado a cabo durante un determinado tiempo. Puede tratarse de estudios realizados de modo continuo o bien a través de muestreos discretos.

3.30 trabajador forestal. Trabajador que actúa en la unidad de gestión forestal, como autónomo o con vínculo laboral directo con la organización o con empresas prestadoras de servicios.

3.31 unidad de gestión. Superficie que es objeto de una gestión forestal sostenible.

4 PRINCIPIOS, CRITERIOS E INDICADORES

Los principios establecidos en esta norma constituyen la referencia para la gestión forestal sostenible.

Los principios se desglosan en criterios que son la expresión de situaciones o aspectos del proceso dinámico del ecosistema forestal o una situación del sistema social asociado.

La verificación del cumplimiento de cada criterio se establece mediante la evaluación cuidadosa de un conjunto de indicadores específicos, subordinados al mismo, que pueden ser cuantitativos o cualitativos. Dependiendo de la localización y de la finalidad de la unidad de gestión, no todos los indicadores son aplicables, están presentes o revisten la misma importancia. Siempre es necesario avalar todos aquellos correspondientes a la situación local.

Se define así una estructura jerárquica de principios, criterios e indicadores que tienen la función de permitir el seguimiento y demostración de la sostenibilidad de la gestión forestal.

La implementación de un criterio se considera cumplida cuando se demuestra que los respectivos indicadores son apropiadamente cumplidos. A la vez, un principio se considera implementado cuando se confirma que se cumplen los respectivos criterios. Finalmente, se considera que la gestión forestal está implementada de acuerdo con esta Norma cuando se ofrece evidencia de que se cumple con los principios.

4.1 Principio 1 - Cumplimiento de la ley

El productor forestal debe respetar las leyes y reglamentaciones argentinas de orden Nacional, Provincial y Municipal en vigencia, los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país sea signatario, así como los compromisos suscritos para la unidad de gestión. Del mismo modo debe demostrar un compromiso a largo plazo con los principios, criterios e indicadores de esta norma.

4.1.1 Criterio 1.1. El productor forestal realiza las actividades correspondientes a la unidad de gestión de acuerdo con las leyes y reglamentaciones vigentes y aplicables.

– Indicadores:

- a) existencia de procedimientos de identificación y actualización de las leyes y reglamentaciones aplicables la unidad de gestión, incluyendo entre otras, las forestales, ambientales, laborales, sobre transporte y uso y derechos de propiedad de la tierra;
- b) evidencia del cumplimiento de la legislación y reglamentaciones aplicables a las actividades de la unidad de gestión;
- c) evidencia de que el plan de gestión implementado fue aprobado por la autoridad competente;

NOTA: En los casos en la que la autoridad de aplicación así lo requiera

- d) evidencia de que el productor forestal cumple con las políticas, procedimientos, instructivos y códigos de prácticas suscritos o definidos para la unidad de gestión;
- e) evidencia de que los prestadores de servicios cumplen con las leyes y reglamentaciones aplicables a su actividad.

4.1.2 Criterio 1.2. La tenencia y los derechos de uso a largo plazo sobre la tierra y los recursos forestales de la unidad de gestión están claramente definidos, documentados y legalmente establecidos.

– Indicadores:

- a) evidencia de que el productor forestal posee un documento idóneo y actualizado que acredita su derecho de uso de la tierra o recursos forestales de la unidad de gestión;

NOTA: La acreditación se realiza mediante alguno de los títulos reconocidos por la legislación argentina (título de propiedad; contrato de arrendamiento o concesión; derecho real de superficie; reconocimiento de los derechos tradicionales; etc., y el derecho de uso es por un periodo de tiempo coherente con el horizonte de planificación del plan de gestión)

- b) existencia de cartografía en donde se indica el estado de propiedad de cada área de la unidad de gestión;
- c) evidencia de que los límites de la unidad de gestión están determinados legalmente ;
- d) evidencia de que el productor forestal actúa de forma efectiva para la resolución de eventuales conflictos jurídicos y de toda índole relacionados con la posesión de la tierra y perjuicios causados a terceros;
- e) evidencia de que en los contratos de arrendamiento o concesión, compra de suelo o vuelo se pagan los montos acordados con el propietario.

4.1.3 Criterio 1.3. El productor forestal conoce y respeta los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país es signatario, aplicables a la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) evidencia de conocimiento y registro actualizado de los convenios y tratados internacionales que aplican a la unidad de gestión;
- b) evidencia de que se implementan medidas apropiadas para asegurar el cumplimiento de las cláusulas de los convenios y se toman acciones correctivas en caso de incumplimiento;
- c) existencia de registros de que los trabajadores forestales han sido capacitados sobre los convenios y tratados aplicables en la unidad de gestión.

4.1.4 Criterio 1.4. El productor forestal paga todos los honorarios, impuestos, regalías y otros cargos establecidos legalmente y aplicables.

– Indicadores:

- a) existencia de registros que demuestren el cumplimiento de las obligaciones laborales, impositivas, comerciales, profesionales y contractuales.

4.1.5 Criterio 1.5. El productor forestal asume un compromiso a largo plazo de adhesión a los principios y criterios de esta norma.

– Indicadores:

- a) evidencia de que el productor forestal hace público y documenta su compromiso de adhesión a largo plazo a los principios y criterios de esta norma;

- b) evidencia de planificación a largo plazo de la gestión forestal sostenible en la unidad de gestión;
- c) evidencia de que el contratista conoce y respeta los principios y criterios de esta norma.

4.2 Principio 2 – Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales

El productor forestal debe planificar y ejecutar el uso de los recursos forestales de modo de mantener o incrementar la producción de bienes y servicios forestales, ambientales y sociales en el tiempo, conforme a un plan de gestión forestal de largo plazo, apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la unidad de gestión.

4.2.1 Criterio 2.1. Existe un plan de gestión documentado, actualizado e implementado, compatible con la escala del emprendimiento considerado.

– Indicadores:

- a) existencia de un plan de gestión documentado y actualizado, en donde se especifican claramente los objetivos de la gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes;
- b) evidencia de que la gestión es económicamente viable en el largo plazo;
- c) evidencia de que las actividades de gestión planeadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan;
- d) evidencia de que las actividades tradicionales realizadas en la unidad de gestión por los pueblos indígenas y otros miembros de la comunidad local son acordadas y se hallan contempladas en el plan de gestión;
- e) existencia de procedimiento de actualización del plan de gestión.

4.2.2 Criterio 2.2. El productor forestal cuenta con un estudio de impacto ambiental de la unidad de gestión de acuerdo con la escala y la intensidad del gestión forestal, cuyas recomendaciones son incorporadas adecuadamente en el plan de gestión.

– Indicadores:

- a) existencia de una descripción documentada de los factores ambientales y sociales a ser considerados en el gestión forestal;
- b) existencia de un procedimiento para la identificación y evaluación de los aspectos e impactos de las actividades forestales;
- c) evidencia de que en los procedimientos de identificación y evaluación de los aspectos e impactos se incluye la consulta a las partes interesadas relevantes;
- d) registro de las medidas preventivas, de mitigación y de reparación adoptadas, basadas en los aspectos e impactos identificados en 4.2.2 b), y de su correcta incorporación al plan de gestión;
- e) existencia de una síntesis de los documentos resultantes disponible para las partes interesadas.

4.2.3 Criterio 2.3. En el plan de gestión se encuentran definidos los usos y régimen de tenencia de las distintas áreas de la unidad de gestión

– Indicadores:

- a) existencia de cartografía actualizada donde se encuentran delimitadas las áreas con sus usos actuales y potenciales y el régimen de tenencia;
- b) evidencia de que las prescripciones contenidas en el plan de gestión reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan en el terreno;

4.2.4 Criterio 2.4. Las prescripciones silvícolas aplicadas están claramente especificadas y justificadas en el plan de gestión

– Indicadores:

- a) evidencia de que las prescripciones silvícolas aplicadas se basan en la ecología/dinámica de cada sitio y en información obtenida a través de los inventarios forestales de la unidad de gestión;
- b) evidencia de procedimiento implementado para la realización de inventarios forestales;
- c) evidencia de que en caso de no existir información técnica suficiente sobre la ecología/dinámica del sitio, las prescripciones silvícolas se definen sobre la base del principio precautorio.

4.2.5 Criterio 2.5 La tasa de cosecha de los productos forestales, madereros y no madereros, está técnicamente justificada en el plan de gestión y favorece el mantenimiento o el incremento de la producción de bienes y servicios.

– Indicadores:

- a) evidencia de que la tasa de cosecha mantiene o incrementa la producción de bienes y servicios;
- b) evidencia de que toda la superficie de bosque cosechada en la unidad de gestión es regenerada y o reforestada;
- c) evidencia de que la tasa de cosecha definida está basada en información técnica válida y registros de inventarios periódicos.

4.2.6 Criterio 2.6 En el plan de gestión se prevén acciones para optimizar la generación y aprovechamiento de bienes y servicios y estimular su diversificación a largo plazo

– Indicadores:

- a) evidencia de acciones tendientes a incrementar el valor futuro de los recursos forestales de la unidad de gestión;
- b) evidencia de adopción de técnicas para minimizar los residuos de productos forestales asociados a las operaciones de aprovechamiento y de transformación *in situ*;
- c) evidencia de técnicas/acciones para minimizar los daños de las operaciones forestales al bosque remanente;

- d) evidencia de que en el plan de gestión se consideran y prevén mecanismos para la diversificación y el uso de otros productos forestales, madereros y no madereros, comerciables y no comerciables;

4.2.7 Criterio 2.7 La introducción de material genético y su utilización es controlada

– Indicadores:

- a) evidencia de experiencia previa en la localidad o región de que el material genético a introducir no ha presentado impactos ambientales, sociales y económicos negativos;
- b) evidencia de acciones de largo plazo tendientes a la ampliación de la base genética;
- c) evidencia de la normativa vigente respecto de la liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados.

4.3 Principio 3 Mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales

El productor forestal debe planificar y ejecutar el uso de los recursos forestales de modo de mantener su productividad, sanidad y vitalidad

4.3.1 Criterio 3.1. El productor forestal implementa prácticas forestales apropiadas a las peculiaridades locales y justificadas a lo largo del proyecto.

– Indicadores:

- a) evidencia de que las técnicas silvícolas empleadas están fundamentadas en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión;
- b) existencia de procedimientos documentados, actualizados e implementados para los procesos de producción forestal;
- c) evidencia de que los equipamientos, máquinas e insumos son apropiados a las condiciones locales de topografía, suelo, clima y características de los recursos forestales producidos;
- d) evidencia de implementación de programas de entrenamiento y capacitación para los trabajadores forestales.

4.3.2 Criterio 3.2. El productor forestal planifica y realiza el control de agentes dañinos siguiendo los lineamientos del gestión integrado de plagas, malezas y enfermedades de modo de minimizar los potenciales impactos ambientales negativos

– Indicadores:

- a) evidencia de identificación de los potenciales agentes dañinos que requieren control;
- b) existencia de un plan con procedimientos implementados para la prevención y el control de plagas, malezas y enfermedades que considere las mejores practicas disponibles;
- c) evidencia de que se limita el uso de productos químicos a situaciones donde no existe otra alternativa económica y técnicamente viable y efectiva;

- d) evidencia de que los trabajadores forestales responsables del control de plagas, malezas y enfermedades se encuentran capacitados para la labor que realizan;

4.3.3 Criterio 3.3. El productor forestal adopta una política de uso responsable de productos químicos en general.

– Indicadores:

- a) evidencia de que se utilizan productos químicos no prohibidos por acuerdos internacionales y leyes vigentes en el país;
- b) existencia de un registro actualizado de productos químicos adquiridos, almacenados y utilizados en la unidad de gestión que incluya la hoja de seguridad del producto;
- c) existencia de un programa implementado con procedimientos para el transporte, manipuleo, uso y almacenamiento apropiado de productos químicos y mantenimiento y limpieza de equipos utilizados de acuerdo a las leyes y reglamentaciones vigentes y a las instrucciones del fabricante;
- d) existencia de un procedimiento documentado e implementado de gestión de residuos, incluyendo los envases vacíos de productos químicos, que contemple la identificación, clasificación, transporte y disposición final;
- e) existencia de un procedimiento para prevenir, mitigar los impactos negativos e informar derrames de productos químicos;
- f) evidencia de que en los procedimientos de uso de productos químicos se consideran las condiciones climáticas, edáficas y topográficas;
- g) evidencia de que los técnicos y los trabajadores forestales que operen con productos químicos, están capacitados y utilizan los equipos apropiados de protección personal.

4.3.4 Criterio 3.4. El productor forestal adopta medidas efectivas para la prevención, detección y control de incendios forestales, ya sea mediante recursos propios o contratados.

– Indicadores

- a) existencia de un plan, implementado, para prevenir y controlar la ocurrencia de incendios forestales;
- b) existencia de una persona responsable de la prevención y el control de incendios forestales;
- c) evidencia de capacitación de todos los trabajadores forestales respecto de la importancia de prevenir, en el control de incendios forestales y en su rol en casos de emergencias.

4.4 Principio 4 – Cuidado de la Diversidad Biológica

El productor forestal debe planificar y ejecutar el uso de los recursos forestales de modo que la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos presentes en la unidad de gestión se conserven o mejoren.

4.4.1 Criterio 4.1 El gestión forestal se planifica y ejecuta de manera de mantener los valores de diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos presentes en la unidad de gestión y de no disminuir la superficie de bosque nativo u otro tipo de vegetación de alto valor para la conservación

– Indicadores

- a) evidencia de que en la planificación de plantaciones y otros usos no forestales se identifican las áreas aptas para cada actividad y/o áreas susceptibles de transformación previstas por la legislación;
- b) evidencia de que las actividades planificadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan
- c) evidencia de que en la planificación de nuevas plantaciones y otros usos no forestales se evita la fragmentación o la alteración de áreas identificadas como corredores biológicos;
- d) existencia de persona responsable de la protección de las áreas identificadas de prioridad ambiental y áreas de conservación de la diversidad biológica dentro de la unidad de gestión;

4.4.2 Criterio 4.2 En la planificación de la gestión forestal se identifican los hábitats singulares presentes en la unidad de gestión y se los clasifica de acuerdo a su grado de relevancia para la conservación.

– Indicadores

- a) existencia de procedimientos/metodología para la identificación y clasificación de hábitats singulares;
- b) evidencia de objetivos de gestión específicos para cada hábitat singulares identificado y definidos en función de la clasificación
- c) evidencia de la identificación en la cartografía del plan de gestión y en el terreno de los hábitat singulares definidos;
- d) evidencia de que se informa a las comunidades locales de la existencia y ubicación de los hábitats singulares identificados y de su clasificación.

4.4.3 Criterio 4.3 Los hábitats singulares destinados a la producción cuentan con prescripciones específicas de gestión basadas en el principio precautorio

– Indicadores

- a) evidencia de que cada hábitat singular destinado a la producción posee objetivos de gestión específicos;
- b) existencia de prescripciones de gestión específicas para cada hábitat singular identificado;
- c) existencia de un programa de seguimiento para evaluar el mantenimiento de los atributos de cada hábitat.

4.4.4 Criterio 4.4 Los hábitats singulares destinados a la conservación de la diversidad biológica cuentan con prescripciones específicas de gestión para proteger sus atributos;

– Indicadores

- a) evidencia de que cada hábitat singulares destinado a la conservación posee objetivos de gestión específicos;
- b) evidencia de que en las áreas de conservación se prohíbe la extracción, corta, caza de cualquier especie de flora o fauna, amenazadas en su estado de conservación, según lo señalado por los libros rojos o lo declarado por la autoridad competente;
- c) existencia de corredores que conectan las áreas de destinadas a la conservación en la unidad de gestión;
- d) existencia de zonas de amortiguación colindantes a las áreas de conservación en la unidad de gestión;
- e) evidencia de que en las zonas de conservación se minimiza la presencia de especies arbóreas y arbustivas exóticas;

4.4.5 Criterio 4.5 Las operaciones forestales se realizan de manera tal que los impactos negativos en la diversidad biológica y en el paisaje de las áreas aledañas sean minimizados

– Indicadores

- a) existen procedimientos implementados para minimizar el efecto negativo de las operaciones forestales sobre la diversidad biológica.
- b) evidencia de que no se extraen árboles de áreas de vegetación nativa excluidas del plan de gestión.
- c) evidencia de que las áreas linderas a las contempladas en el plan de gestión no son afectadas negativamente por las operaciones forestales.

4.4.6 Criterio 4.6 Los trabajadores forestales están sensibilizados sobre la importancia de la protección de la diversidad biológica y han sido capacitados de modo que las actividades que realizan no dañen las áreas de protección y conocen su localización dentro de la unidad de gestión.

– Indicadores

- a) existencia de un programa implementado de capacitación para trabajadores forestales sobre los distintos aspectos de protección de la diversidad biológica;
- b) evidencia de que la cartografía de las áreas protegidas se encuentra a disposición de los trabajadores forestales;

4.5 Principio 5 – Cuidado del agua, el suelo y el aire.

El productor forestal debe planificar y ejecutar el uso de los recursos forestales de modo de favorecer la conservación y recuperación del suelo y minimizar los impactos negativos en los recursos hídricos

4.5.1 Criterio 5.1. La planificación de la gestión forestal sostenible se basa en la información ambiental del área.

– Indicadores:

- a) existencia de cartografía en la que se representan las características de los suelos indicando su grado de erosión y fragilidad;

- b) existencia de cartografía que identifique las características de la cuenca hidrológica, los cursos y los cuerpos de agua donde se encuentra inserta la unidad de gestión;
- c) evidencia de que en la identificación de hábitats singulares se consideran las peculiaridades del suelo y de los recursos hídricos;
- d) existencia de una persona capacitada responsable de los temas relacionados con la conservación de los suelos y la calidad de las aguas

4.5.2 Criterio 5.2. El productor forestal adopta medidas efectivas para mantener y si es necesario recuperar la capacidad productiva de los suelos de la unidad de gestión

– Indicadores:

- a) evidencia de la adopción de técnicas que consideren la conservación del suelo y la productividad del sitio;
- b) evidencia de que en las operaciones forestales se planifican y se seleccionan equipos y tecnologías apropiados a las características de pendiente, fragilidad del suelo y pluviometría, de modo de minimizar la erosión y compactación de suelo;
- c) existencia de especificaciones técnicas que consideren la conservación de suelos de la unidad de gestión, en la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra significativos;
- d) evidencia de que los suelos que presentan deficiencias nutricionales y/o estructurales son recuperados usando métodos apropiados;
- e) evidencia de que los residuos/desechos de cosecha y de transformación *in situ* son dispuestos en el bosque de modo de mantener la productividad del sitio;
- f) evidencia de que los daños en el terreno ocasionados por las operaciones forestales que puedan provocar erosión son mitigados o reparados antes del cierre de la tarea;
- g) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados y tiene conciencia de la necesidad de conservar el suelo y conocen los métodos y las tecnologías concernientes a sus labores para evitar daños;

4.5.3 Criterio 5.3. El productor forestal planifica e implementa las operaciones forestales de manera de conservar la calidad y cantidad/disponibilidad de los recursos hídricos

– Indicadores:

- a) evidencia de que el productor conoce y considera en la planificación de las operaciones los usos del agua de las comunidades locales área de influencia de la unidad de gestión;
- b) evidencia de que en la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra significativos se toman medidas para minimizar la erosión y el arrastre de sedimentos a cursos y cuerpos de agua;
- c) existencias de franjas de protección a orillas de cursos o cuerpos de agua;

- d) existencia de procedimientos de respuesta ante emergencias de contaminación producto de las operaciones forestales que prevean mecanismos de mitigación de los impactos negativos;
- e) existencia de procedimientos para prevenir o mitigar la caída de desechos de cosecha a cursos o cuerpos de agua;
- f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados y tiene conciencia de la necesidad de conservar los recursos hídricos y conocen los métodos y las tecnologías concernientes a sus labores para evitar daños;

4.5.4 Criterio 5.4. El productor forestal utiliza los productos químicos previniendo la contaminación del suelo y los recursos hídricos.

– Indicadores:

- a) evidencia de que en la aplicación de productos químicos se toman medidas para evitar la contaminación del suelo;
- b) evidencia de que en la aplicación de productos químicos se toman medidas para evitar la contaminación de los recursos hídricos;

4.5.5 Criterio 5.5. El productor forestal adopta e implementa una política para la reducción, la reutilización y/o tratamiento adecuado de residuos sólidos, líquidos y gaseosos.

– Indicadores

- a) existencia de un procedimiento documentado e implementado de gestión de residuos de todo tipo que incluya la identificación, clasificación, transporte y disposición final;
- b) evidencia de que los residuos peligrosos se tratan de acuerdo con la legislación vigente;
- c) evidencia de que los residuos y efluentes líquidos se tratan y se disponen de acuerdo con la legislación vigente;
- d) evidencia de procedimientos de mantenimiento del parque automotor y maquinaria que minimicen los riesgos de contaminación ambiental;
- e) evidencia de que productor forestal evita el uso del fuego para el tratamiento de los residuos.
- f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados sobre la política de gestión de residuos;

4.6 .Principio 6 - Desarrollo ambiental, económico y social de las regiones en las que se encuentre la actividad forestal.

El productor forestal debe propender a mejorar la calidad de vida de los trabajadores forestales y de la comunidad local.

4.6.1 Criterio 6.1. El productor forestal respeta los usos, costumbres y derechos de la comunidad local donde se encuentra inserta la unidad de gestión.

– Indicadores

- a) evidencia de que el productor forestal tiene conocimiento de la situación social de las comunidades locales;

- b) evidencia de que el productor forestal establece y mantiene canales de comunicación y de intercambio de información con las comunidades locales;
- c) evidencia de que el productor forestal identifica, respeta y protege los sitios de especial significado para las comunidades locales
- d) evidencia de que el productor forestal ha identificado los aspectos e impactos asociados a las actividades de la unidad de gestión en forma conjunta con las comunidades locales;
- e) existencia de procedimientos acordados con la comunidad local para minimizar los riesgos e impactos negativos a la comunidad local, asociados a las actividades de la unidad de gestión;
- f) existencia de mecanismos de compensación por daños directos a las personas o comunidades locales producto de las actividades de la unidad de gestión;
- g) existencia de medidas de difusión hacia la comunidad local sobre la realización y riesgos asociados a las operaciones forestales;
- h) existencia de procedimientos implementados de resolución de conflictos en forma participativa, donde se garantiza la consideración de todos los intereses involucrados;

4.6.2 Criterio 6.2. El productor forestal conoce y respeta los derechos de posesión y gestión de las tierras y recursos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) evidencia de que el productor forestal conoce y respeta los derechos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión;
- b) evidencia de que el productor forestal reconoce las tierras y territorios alcanzados por los derechos de los pueblos indígenas y estos se encuentran claramente demarcados en la cartografía del plan de gestión y en el campo;
- c) evidencia de identificación y medidas de protección, acordadas entre las partes, de los lugares de especial significado cultural, religioso y económico de los pueblos indígenas y que estos se encuentran claramente delimitados en el campo;
- d) evidencia de que el productor forestal identifica y respeta los conocimientos tradicionales privativos de los pueblos indígenas;
- e) evidencia de que los pueblos indígenas han sido informados del uso de los conocimientos identificados en 1.3.d) y de sus potenciales beneficios;
- f) evidencia de que el productor forestal compensa adecuadamente a los pueblos indígenas por cualquier uso de estos conocimientos de acuerdo a lo establecido en acuerdos previos;
- g) evidencia de que el productor forestal permite el acceso a las tierras de la unidad de gestión a los pueblos indígenas y a otros miembros de la comunidad local, cuando estos hayan tenido tradicionalmente acceso a las mismas, para sus actividades tradicionales y de subsistencia;

- h) existencia de procedimientos para evitar y resolver conflictos con los pueblos indígenas en donde se respeten las características particulares de negociación de las partes involucradas.

4.6.3 Criterio 6.3. El productor forestal promueve acciones que conduzcan al desarrollo de las comunidades locales.

– Indicadores

- a) evidencia de acciones complementarias al plan de gestión que promuevan o apoyen emprendimientos de desarrollo, programas de salud y educación en temas forestales y ambientales junto a las comunidades locales
- b) evidencia de que los miembros de la comunidad local, en iguales condiciones de idoneidad, tienen prioridad en la contratación, empleo y posibilidades de ascenso laboral y capacitación;
- c) evidencia de que el productor forestal apoya el mantenimiento y la mejora de la infraestructura local;
- d) evidencia de que en igualdad de condiciones de mercado se da prioridad a la venta de productos forestales provenientes de la unidad de gestión a industrias procesadoras locales, cuando esto no afecte los objetivos comerciales de la unidad de gestión

4.6.4 Criterio 6.4. El productor forestal conoce y garantiza a los trabajadores forestales los derechos inherentes a su condición y compensa su trabajo de forma adecuada y equitativa.

– Indicadores

- a) evidencia de que el productor forestal capacita a los trabajadores forestales respecto de los derechos y obligaciones de su condición, establecidos por la legislación y los Convenios Fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y esta información se encuentra disponible y en forma accesible para los trabajadores forestales;
- b) evidencia de que el productor forestal garantiza los derechos de los trabajadores forestales y reconoce los beneficios de organizarse y negociar colectivamente, conforme con las Convenciones 87 y 98 de la OIT;
- c) evidencia de que los trabajadores forestales poseen oportunidades de contratación y ascenso y reciben una compensación adecuada y equitativa por su trabajo sin discriminación de género, raza, credo o condición social;
- d) evidencia de que el productor forestal, en los casos que corresponda, provee a los trabajadores forestales de condiciones adecuadas de transporte, alojamiento, descanso y alimentación;
- e) evidencia que el productor forestal y los contratistas no ocupan mano de obra infantil;
- f) evidencia de el productor forestal cumple con las obligaciones de los derechos sociales de salud, previsión y seguridad social de los trabajadores forestales;
- g) evidencia de que la jornada laboral no excede lo establecido por la ley.

4.6.5 Criterio 6.5. El productor forestal salvaguarda la salud y la seguridad de los trabajadores forestales y los capacita en el correcto desempeño de la labor que realizan.

– Indicadores

- a) evidencia que el productor forestal provee de atención primaria en caso de emergencias de salud y accidentes laborales;
- b) existencia de una ficha de salud de cada trabajador forestal donde se registran el examen médico pre ocupacional y los periódicos, de acuerdo a la actividad específica que realiza;
- c) existencia de registros de enfermedades laborales, accidentes padecidos y evidencia de implementación de medidas correctivas cuando corresponda;
- d) existencia de procedimiento de prevención de riesgos en la unidad de gestión;
- e) evidencia de que el productor forestal provee equipos de seguridad en buenas condiciones y toma medidas para asegurar su utilización;
- f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados para la labor que realizan y en temas de salud y seguridad ocupacional.

4.7 Principio 7 - Seguimiento y control

El productor forestal debe establecer e implementar un programa de seguimiento del plan/sistema de gestión para evaluar la condición de la unidad de gestión y el grado de avance en el cumplimiento de los principios de esta norma. El seguimiento es sistemático, replicable en el tiempo y permite la comparación de los resultados y evaluación de los cambios.

4.7.1 Criterio 7.1 El productor forestal estable procedimientos para evaluar periódicamente la condición de los recursos forestales y los impactos ambientales, sociales y económicos mas significativos de las operaciones forestales.

– Indicadores

- a) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación de los impactos ambientales, sociales y económicos mas significativos de las operaciones forestales;
- b) existencia de procedimiento para medir en forma periódica la productividad del sitio, el crecimiento y el estado sanitario del bosque;
- c) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación del rendimiento de todos los productos forestales cosechados o producidos;
- d) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación del desempeño de las empresas de servicios
- e) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación periódica de los resultados financieros

4.7.2 Criterio 7.2. El productor forestal incorpora los resultados de las evaluaciones periódicas de modo de mejorar las operaciones forestales en forma continua. La efectividad y eficiencia del sistema de gestión forestal es regularmente evaluada.

– Indicadores

- a) evidencia de que los resultados de las evaluaciones periódicas son comparados y analizados de manera de determinar cambios en el desempeño de la gestión de la unidad de gestión;
- b) evidencia de que el plan de gestión y sus procedimientos son revisados periódicamente de modo de incorporar las conclusiones del seguimiento y evaluación;
- c) existen procedimientos para evaluar las situaciones d emergencias ocurridas durante las operaciones forestales.

4.7.3 Criterio 7.3. El productor forestal establece procedimientos para trazar y contabilizar los productos forestales desde su origen, ya sea provenientes de bosques propios o de terceros.

– Indicadores

- a) evidencia de metodología para identificar de manera única y precisa la identidad, la fuente y el origen de la madera
- b) evidencia de seguimiento de los productos forestales desde su punto de origen a su lugar de procesamiento
- c) evidencia de que el productor forestal tiene control del origen de la madera propia y de terceros hasta su lugar de procesamiento.

Anexo A
(Informativo)

Bibliografía

En el estudio de este esquema se han tenido en cuenta los antecedentes siguientes:

- ISO - INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION**
IRAM-ISO 9000:2000. Sistemas de gestión de la calidad. Fundamentos y vocabulario.
IRAM-ISO 14001:2004 - Sistemas de gestión ambiental. Requisitos con orientación para su uso.
IRAM-ISO 14004:2005 - Sistemas de gestión ambiental. Directrices generales sobre principios, sistemas y técnicas de apoyo.
ISO/TR 14061:1998 - Information to assist forestry organisations in the use of Environmental Management System standards ISO 14001 and ISO 14004.
ISO/IEC GUIDE 59:1994 - Code of good practice for standarization.
- ABNT - ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS**
NBR 14789:2001 - Manejo florestal. Princípios, criterios e indicadores para plantações florestais.
NBR 15789:2004 - Manejo Florestal - Princípios, Critérios e Indicadores para Florestas Nativas.
- FSC - FOREST STEWARDSHIP COUNCIL.**
Norma de Manejo Forestal de Plantaciones en Argentina (Borrador para discusión interna), 2004

CERTFOR - SISTEMA DE CERTIFICACION FORESTAL CHILENO

Estándar de Manejo Forestal Sustentable en Chile, "Plantaciones", 2007

Estándar de Manejo Forestal Sustentable en Chile, "Bosque Nativo", 2007

Convenio sobre la Diversidad Biológica, 1992

FAO, Departamento de Montes. Actualización de la evaluación de los recursos forestales mundiales a 2005. Términos y definiciones (Versión definitiva), 2004

Ley 25.080 - Ley de inversiones para bosques cultivados.

Ley Nº 26.331 - Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental de los Bosques Nativos.

OIT. Seguridad y salud en el trabajo forestal: Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT, 1998.

Proceso de Montreal. Declaración de Santiago - Declaración sobre criterios e indicadores para la conservación y manejo sustentable de los bosques templados y boreales, 1995

Segunda Conferencia Ministerial para la Protección de los Bosques de Europa. Resolución H1 - Directrices generales para la gestión sostenible de los bosques, 1993

Resolución 39 / 2003 Secretaria de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos - Biotecnología Agropecuaria. Régimen para la Liberación al Medio de Organismos Vegetales Genéticamente Modificados. Definiciones. Primera y segunda fase de evaluación. Requisitos. Formularios.

Tercera Conferencia Ministerial para la Protección e los Bosques de Europa. Anexo 2 de la resolución L2. Lineamientos Paneuropeos de Nivel Operacional para la Gestión Forestal Sustentable, 1998.

Acordadas estas últimas modificaciones al esquema A de norma IRAM 39803, se aprueba su paso a **Esquema 1** y se dispone su envío a Discusión Pública por el término de 30 días.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Subcomité: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 10-2008

Fecha: jueves 11 de diciembre de 2008

Horario: 10 a 15 h

Secretario: Ing. Federico Svara

| Participantes | | Representan a |
|--------------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Martín CHILUK | PAPEL MISIONERO S.A.I.F.C. |
| Ing. | Juan GOWDA | CONICET |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Jorge SCARPA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ing. | Luís TRAMA | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Esteban BORODOWSKI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Inés KASULIN | COORDINACIÓN DE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD - SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Tema considerado | | |
| Plan de Estudio de Normas 2009 | | |

26. Aprobación del acta.

El Acta 9-2008 junto con la presente serán sujetas a aprobación en las reuniones del mes de febrero de 2009.

27. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros sobre la ponencia efectuada por integrantes de la Comisión de Foresto Industria de FAIMA en el 119º Congreso Nacional Maderero, los cuales proponen: "La Federación Argentina de la Industria de la Madera y Afines - FAIMA debe formar parte del Organismo de Administración del Sistema, al igual que las demás entidades representativas del sector, como es el caso de AFoA, AFCP, UATRE y USIMRA". La propuesta fue acompañada de una presentación realizada por la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal del Proyecto ATN/ME-8532.RG donde se expusieron los siguientes puntos:

- Certificación forestal: componentes. Tipos de certificación alcanzada por el Sistema Nacional de Certificación Forestal
- Certificación forestal: actores de la certificación. Roles (contexto donde ubicarse como productor forestal / foresto industrial)
- Actores de la certificación: empresa. Análisis a nivel de productor, cómo pueden verse involucrados en el corto/mediano plazo y las oportunidades y riesgos que se van a presentar.
- Oportunidades y riesgos: escenario internacional
- Escenario internacional: mercado de la certificación forestal (discriminado por gestión forestal/cadena de custodia y por sellos)
- Mercado de la certificación forestal: políticas de comparas públicas
- Mercado de la certificación forestal: políticas de compra privada
- Mercado de la certificación forestal: áreas de crecimiento. Áreas donde crecerá la superficie certificada
- Mercado de la certificación forestal: certificación en Argentina (hincapié en el crecimiento marcado de cdc certificadas)
- Mercado de la certificación forestal: áreas de crecimiento: PEFC (homologación de sistemas nacionales)
- Sistema Nacional de Certificación Forestal: ¿por que un sistema local?
- Sistema Nacional de Certificación Forestal: normas del sistema
- Sistema Nacional de Certificación Forestal: actores de la certificación. Como encaja el PEFC en el sistema local
- Actores de la certificación: empresa: como participo?
- Estrategia Argentina: homologación PEFC.

28. Plan de Estudio 2009.

Se aprueba el siguiente Plan de Estudio de Normas para el año 2009:

En estudio:

- IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Por estudiar:

- IRAM 39804. Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoría:

Esta norma tendrá como objetivo orientar el proceso de auditoría de certificación y seguimiento para la Norma IRAM 39801. Se trata de un documento de apoyo que pretende dar lineamientos que ayudarán a mejorar la comunicación entre la unidad de gestión que se certifica y el organismo que evalúa la conformidad con la norma.

En este documento se especifican los verificadores, que son los elementos que buscará el auditor para corroborar si se ha cumplido con el indicador específico. Los verificadores constituyen el nivel mínimo de cumplimiento.

- IRAM 39805. Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo

Esta norma establecerá los requisitos necesarios para asegurar un nivel uniforme de desempeño en la gestión forestal de cada uno de los miembros del grupo y la evidencia que deberán presentar a los auditores para confirmar que se mantiene el nivel de la norma en cada una de las unidades de gestión del grupo.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, se agradece a los miembros del WG 2 el trabajo realizado durante el 2008 y se manifiestan los mejores deseos para el año 2009.

Ing. Luis Trama
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 1-2009

Fecha: jueves 5 de febrero de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: A designar

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Jorge SCARPA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Inés KASULIN | COORDINACIÓN DE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD - SECRETARIA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39805 | | |

1. Iniciación de actividades.

Se inicia la primera reunión del año 2009, dándose la bienvenida a los presentes y al Ing. Sebastian Bessonart quien participará de este organismo de estudio representando al Programa de Manejo Sustentable de la Dirección de Bosques - SAYDS.

Se informa al nuevo miembro y a los presentes las características del sistema de gestión ambiental que ha implementado el IRAM en su casa Central, así como también del sistema

de gestión de la calidad implementado en la Dirección de Normalización y Centro de Documentación del IRAM.

2. Designación de Secretario.

Debido a la ausencia de varios miembros, se acuerda postergar para la reunión inmediata siguiente la designación del secretario de este Organismo de Estudio.

3. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros de las modificaciones del Consejo PEFC. En la Asamblea General de PEFC 2008 se han aprobado y puesto en funcionamiento modificaciones a ítems claves de la gobernanza del Consejo PEFC.

Estas modificaciones surgen de un diagnóstico de situación y su consecuente Plan Estratégico, adoptado por la Asamblea General 2007. En este plan se apunta a atacar los puntos más débiles del Consejo: la visibilidad a nivel consumidor de la marca PEFC; la comunicación externa, y la confianza y la credibilidad de ONGs ambientales/sociales internacionales y organismos internacionales de financiamiento.

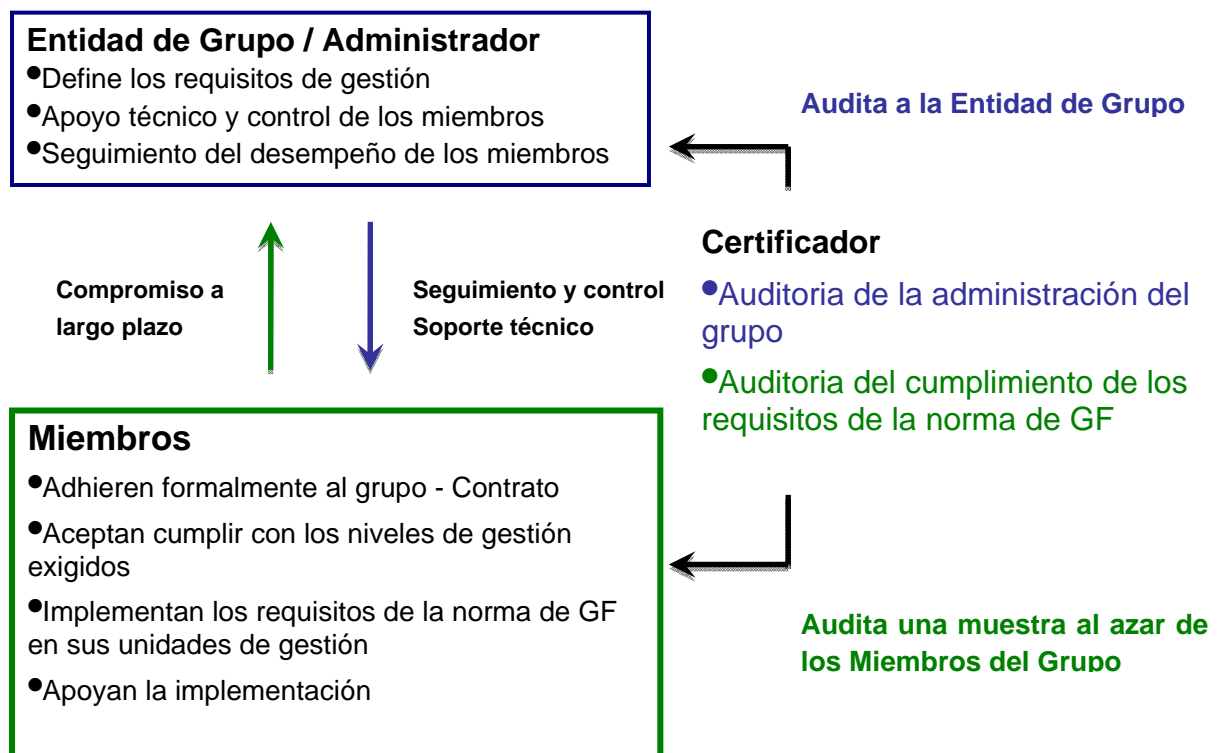
Una de las medidas adoptadas es la formación de un *Stakeholder Forum* con derecho a voto en la Asamblea General – AG (la AG es el órgano responsable de la admisión al Consejo PEFC de las nuevas administraciones nacionales/ países miembro). Es de destacar que en la definición de la composición de este Foro, PEFC incluye a agencias de gobierno y en sus campañas de comunicación las invita a participar activamente.

A nivel local, en la diagramación del Organismo que administrará el Sistema Nacional de certificación Forestal (Secretaría PEFC en la Argentina) estos aspectos de gobernanza están contemplados en el estatuto elaborado para el Organismo de Administración local y se instruyeron recomendaciones de invitar a participar a estos grupos de interés incluyendo a las autoridades nacionales y provinciales de aplicación.

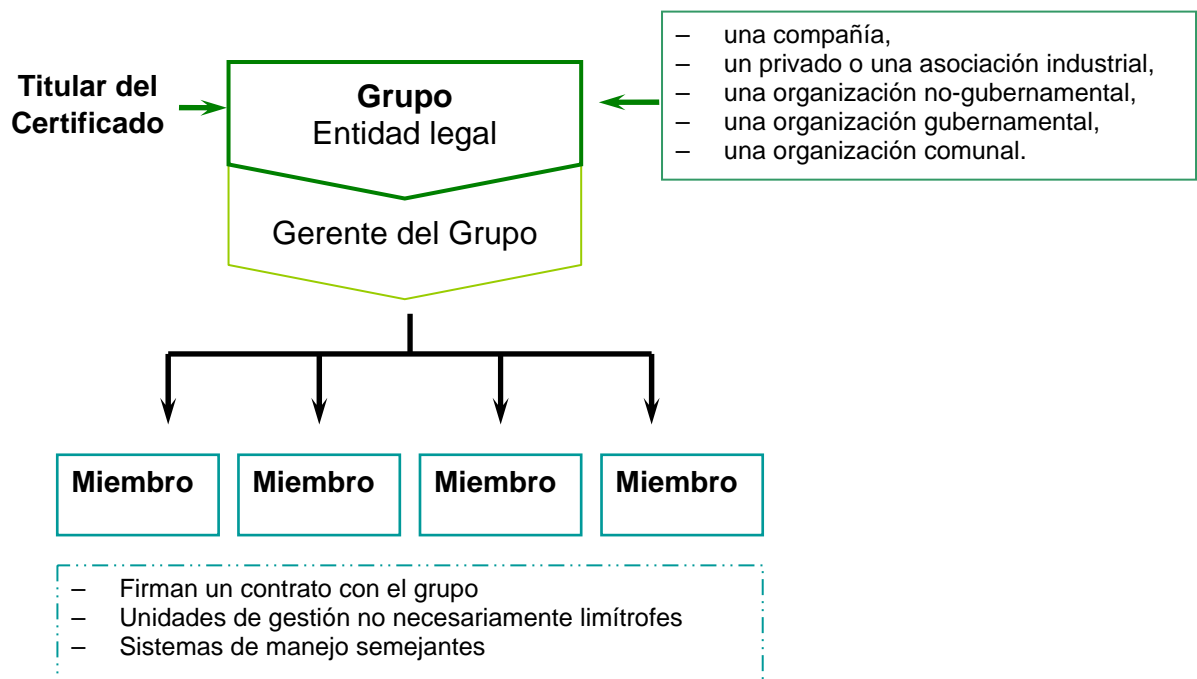
4. Norma IRAM 39805 Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo.

Si inicia el estudio de la IRAM 39805. Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo. Se presenta como es el esquema de certificación en grupo, se explica su funcionamiento y las obligaciones y responsabilidades de las partes y el proceso de certificación en grupo:

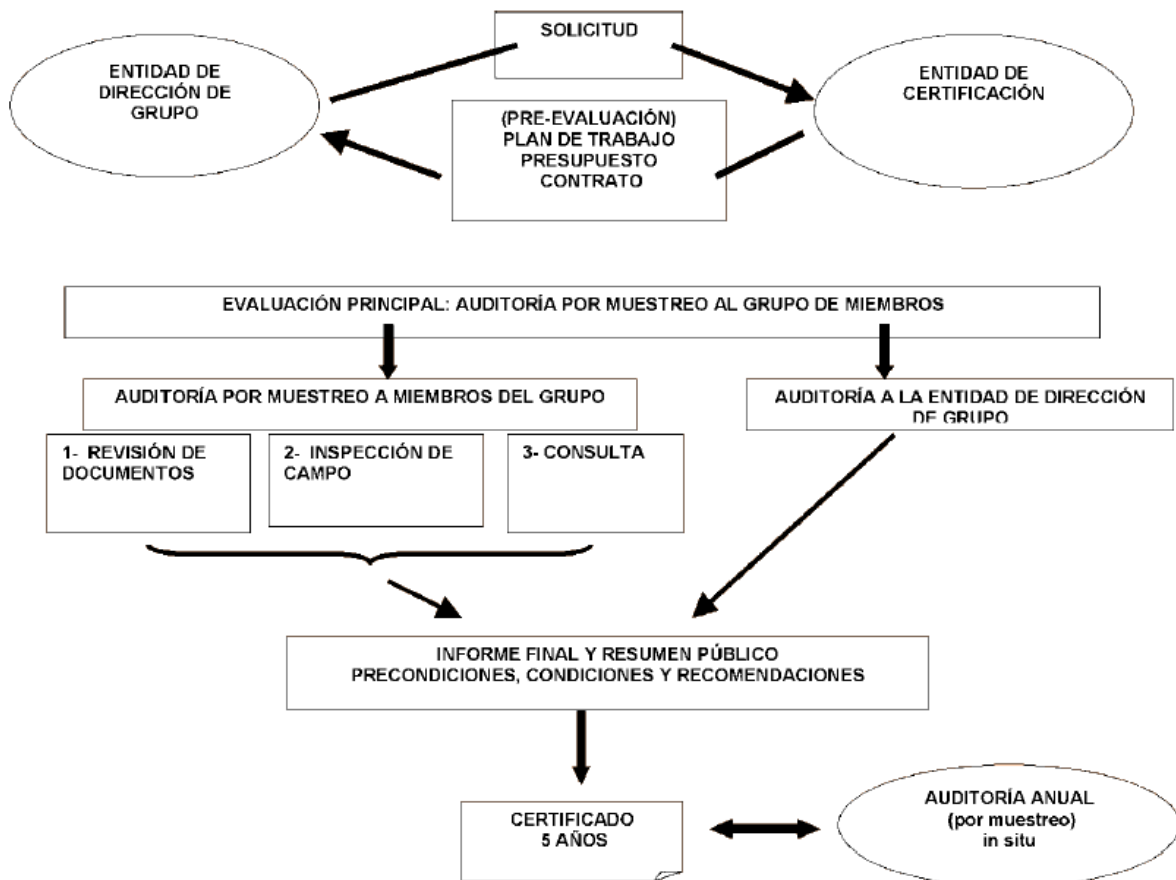
ESQUEMA DE CERTIFICACIÓN EN GRUPO



COMPONENTES DE UN GRUPO DE CERTIFICACIÓN



PROCESO DE CERTIFICACIÓN EN GRUPO



Se detallan los requisitos PEFC para la certificación en grupo y se copian a continuación:
Definiciones PEFC para Certificación en grupo:

Technical Document - Annex 3: Basis for Certification Schemes and their Implementation

4. LEVELS OF IMPLEMENTATION

4.1 Forest Certification

With due regard to principles of non-discrimination, voluntariness, credibility and cost-effectiveness, certification units are defined as appropriate in national conditions. The following implementation levels or combinations are possible:

- a) Regional certification
- b) Group certification
- c) Individual certification

For all alternatives, the scheme documentation shall clearly indicate and define who the applicant is, the certified area, and participating forest owners/managers/other actors.

All actors involved or operating on the certified area shall comply with the certification requirements.

Rules and control mechanisms applied at the national/sub-national levels to ensure compliance shall be demonstrated during the PEFC endorsement and mutual recognition process and continue to be monitored by certification bodies.

All actors individually certified or participating in regional/group certification are responsible for ensuring that contractors' activities and operations meet the respective forest management criteria. Forest certification schemes can include criteria for contractors and rules for the involvement of the contractors in group or regional certification. In the latter case the contractors are participants in regional certification or participating group members in group certification.

Data on certification is communicated to the PEFC Council in accordance with the *Internal Rules for the PEFC Registration System*

b) Group certification

Forest owners, forest owners' organisations or forest managers and others responsible for the management of forests can apply for multi-site certification as a group (multi-site organisation).

The applicant shall be clearly defined. The applicant is responsible:

- to ensure the compliance of all participating group members with the certification requirements,
- to ensure that credible registers are kept of participating group members and of the certified forest area,
- to implement rules for group certification.

The total forest area participating in group certification shall be recorded.

Forest owner should submit all the forest area under his/her management in the catchment area for the group certification. The forest certification scheme shall define the authorities and responsibilities of the applicant and participating group members, including the procedures for (1) inclusion of new participants and informing the relevant certification body thereof, (2) internal control of conformity and follow up corrective and preventive measures.

In case of group certification a forest management certificate is issued to the applicant (a certificate holder). Participants in group certification shall receive either a copy of the group certificate including the appendix (when applicable) listing all participating forest owners/managers; or an individual attestation issued by the certification body or the applicant, which refers to the group certificate.

Lista de Verificación del Cumplimiento de los requisitos para la Certificación en Grupo:

| GL 2/2008: PEFC Council Minimum Requirements Checklist | | | | |
|---|---|---|--------------|--|
| PART II: MINIMUM REQUIREMENTS CHECKLIST FOR CERTIFICATION | | | | |
| 1 SCOPE | | | | |
| Part II covers requirements for certification schemes and their implementation given in Annex 3 of the PEFC Council Technical Document (<i>Basis for certification schemes and their implementation</i>). | | | | |
| Nivel de aplicación – certificación grupal (sólo para esquemas que incluyen certificación grupal) | | | | |
| Nº | Pregunta | Referencia a documentos del Consejo PEFC | SI/NO | Referencia a documentos de aplicación |
| 32 | ¿La definición nacional de certificación grupal | Anexo 3, 4.1.b | | |

| | | | | |
|----|--|-----------------|--|--|
| | cumple con la definición del Consejo de PEFC? | | | |
| 33 | ¿La documentación del esquema define claramente quién es el solicitante para la certificación grupal? | Anexo 3, 4.1.b | | |
| 34 | ¿La documentación del esquema describe la responsabilidad del solicitante de asegurar el cumplimiento de todos los participantes con los requisitos de certificación? | Anexo 3, 4.1 b | | |
| 35 | ¿La documentación del esquema describe la responsabilidad del solicitante de asegurar que se conserven registros confiables de los participantes en la certificación y el área forestal certificada? | Anexo 3, 4.1. b | | |
| 36 | ¿La documentación del esquema describe la responsabilidad del solicitante de implementar reglas para la certificación grupal? | Anexo 3, 4.1, b | | |
| 37 | ¿La documentación del esquema requiere que se registre la totalidad del área forestal participante en la certificación grupal? | Anexo 3, 4.1, b | | |
| 38 | ¿La documentación del esquema describe que los propietarios forestales deberían presentar toda el área forestal bajo su administración en la cuenca para la certificación grupal? <i>(no es de cumplimiento obligatorio pero se debería apuntar a cumplir)</i> | Anexo 3, 4.1 b | | |
| 39 | ¿La documentación del esquema define las responsabilidades y autoridad del solicitante y los propietarios/administradores forestales para la inclusión de nuevos participantes y para informar al organismo de certificación sobre ello? | Anexo 3, 4.1 b | | |
| 40 | ¿La documentación del esquema define las responsabilidades y autoridad del solicitante y los propietarios/administradores forestales para el control interno de la conformidad y el seguimiento de las acciones correctivas y preventivas? | Anexo 3, 4.1 b | | |
| 41 | ¿La documentación del esquema describe que el certificado de gestión forestal se emite al solicitante (poseedor /dueño del certificado)? | Anexo 3, 4.1 b | | |
| 42 | ¿La documentación del esquema describe que los participantes en el grupo de certificación deben recibir también una copia del certificado incluyendo un apéndice con el listado de todos los participantes del grupo (si corresponde) o | Anexo 3, 4.1 b | | |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | una atestación individual emitida por el organismo de certificación o el solicitante, que haga referencia al certificado principal (certificado del grupo)?. | | | |
|--|--|--|--|--|

Se presenta el siguiente borrador de IRAM 39805 y se acuerda su adopción como Esquema A:

Borrador de norma IRAM 39805

Gestión forestal sostenible

Certificación en grupo

Índice

| | |
|---|----|
| PREFACIO | 8 |
| 1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN | 8 |
| 2 DOCUMENTOS NORMATIVOS PARA CONSULTA | 8 |
| 3 DEFINICIONES | 8 |
| 4 REQUISITOS DE LA CONSTITUCIÓN DEL GRUPO..... | 9 |
| 4.1 Requisitos generales..... | 9 |
| 4.2 Política | 10 |
| 4.3 Recursos económicos/financieros | 10 |
| 5 REQUISITOS DEL FUNCIONAMIENTO DEL GRUPO..... | 10 |
| 5.1 Obligaciones y responsabilidades..... | 10 |
| 5.1.1 Requisitos generales..... | 10 |
| 5.1.2 Obligaciones y responsabilidades del Grupo | 10 |
| 5.1.2 Obligaciones y responsabilidades de los miembros del grupo..... | 11 |
| 5.2 Requisitos mínimos del sistema de gestión del grupo. | 11 |
| 5.2.1 Requisitos generales..... | 11 |
| 5.2.2 Documentación..... | 11 |
| 5.2.3 Control de la documentación..... | 12 |
| 5.2.4 Auditoria interna | 12 |
| 5.2.5 No conformidad, acción correctiva y acción preventiva | 13 |
| 5.3 Admisión de nuevos miembros | 13 |
| 5.3.1 Requisitos generales | 13 |
| 5.3.2 Auditoria de pre - admisión..... | 13 |
| 5.3.3 Admisión..... | 14 |
| 5.4 Salida del Grupo | 14 |
| 5.4.1 Requisitos generales..... | 14 |
| 5.4.2 Renuncia voluntaria..... | 14 |
| 5.4.3 Expulsión y suspensión | 14 |
| 5.5 Reclamos | 14 |
| 6 REQUISITOS DE LA CADENA DE CUSTODIA DEL GRUPO | 14 |
| 6.1 Requisitos Generales..... | 14 |

| | |
|--|----|
| 6.2 Procedimientos | 14 |
| 7. REQUISITOS PARA LA CERTIFICACIÓN FORESTAL | 14 |
| 7.1 Requisitos generales..... | 14 |
| 7.2 Procedimientos | 14 |

PREFACIO

El Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM) es una asociación civil sin fines de lucro cuyas finalidades específicas, en su carácter de Organismo Argentino de Normalización, son establecer normas técnicas, sin limitaciones en los ámbitos que abarquen, además de propender al conocimiento y la aplicación de la normalización como base de la calidad, promoviendo las actividades de certificación de productos y de sistemas de la calidad en las empresas para brindar seguridad al consumidor.

IRAM es el representante de la Argentina en la International Organization for Standardization (ISO), en la Comisión Panamericana de Normas Técnicas (COPANT) y en la Asociación MERCOSUR de Normalización (AMN).

Esta norma IRAM es el fruto del consenso técnico entre los diversos sectores involucrados, los que a través de sus representantes han intervenido en los Organismos de Estudio de Normas correspondientes.

1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN

Esta Norma especifica los requisitos para la certificación en grupo, destinados a permitir la certificación de más de una unidad de gestión bajo un certificado de gestión forestal sostenible único. Se aplica a una entidad que agrupa a un conjunto de productores forestales de acuerdo en participar del mismo/grupo.

2 DOCUMENTOS NORMATIVOS PARA CONSULTA

IRAM 39801

3 DEFINICIONES

Para los fines de la presente norma se aplican las definiciones siguientes:

miembro del grupo: persona física o jurídica responsable de la unidad de gestión integrante/que forma parte del grupo

gerente del grupo. Persona responsable de la conducción y gestión y del grupo

trabajadores forestales Trabajador que actúa en la unidad de gestión forestal, como autónomo o con vínculo laboral directo con la organización o con empresas prestadoras de servicios

entidad de grupo/Grupo

registro. Documento que presenta resultados obtenidos, o proporciona evidencia de las actividades desempeñadas.

NOTA. Adaptada del apartado 3.7.6 de la Norma ISO 9000:2000

procedimiento. Forma especificada de llevar a cabo una actividad o proceso.

NOTA 1. Los procedimientos pueden estar documentados o no.

NOTA 2. Adaptada del apartado 3.4.5 de la Norma ISO 9000:2000

documento. Información y su medio de soporte.

NOTA 1. El medio de soporte puede ser papel; disco magnético, óptico o electrónico; fotografía o muestra patrón o combinación de estos.

NOTA 2. Adaptada de la Norma ISO 9000:2000 (3.7.2).

programa. Serie ordenada de acciones tendientes a alcanzar objetivos particulares. Debe especificar funciones, responsabilidades, procesos, recursos, plazos y prioridades.

NOTA. Adaptada del apartado 4.3.3.2 de la Norma IRAM ISO 14004:2005

acción correctiva. Acción para eliminar la causa de una no conformidad detectada

NOTA. Adoptado de la IRAM ISO 14001

no conformidad. Incumplimiento de un requisito

NOTA. Adoptado de la IRAM ISO 14001

criterios de auditoría de gestión forestal. Conjunto de políticas, procedimientos o requisitos, tales como los definidos en la IRAM 39801 y cualesquiera requisitos adicionales en el plano de la gestión forestal sostenible, frente a los cuales el auditor forestal (3.8) compara las evidencias de la auditoría (3.3) colectadas en base a la gestión forestal de la organización.

NOTA. Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se comparan las evidencias de la auditoría.

NOTA. Adoptado de la IRAM 39803

criterios de auditoría. conjunto de políticas, procedimientos o requisitos.

NOTA. Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se compara la evidencia de la auditoría)

NOTA. Adoptado de la IRAM – ISO 19011

productor forestal. Persona física o jurídica responsable de las operaciones de gestión del recurso y de la empresa forestal, así como del sistema y estructura de la gestión, de la planificación y de los trabajos de campo

unidad de gestión. Superficie que es objeto de una gestión forestal sostenible

política

4 REQUISITOS DE LA CONSTITUCIÓN DEL GRUPO

4.1 Requisitos generales

4.1.1 El Grupo debe poseer un nombre y una entidad legalmente establecida que le permita firmar contratos con los miembros del mismo y otras organizaciones.

NOTA: El grupo como entidad legalmente establecida es el titular del certificado de gestión forestal sostenible y es el que firma el contrato con el organismo de certificación.

4.1.2 El Grupo debe definir y documentar sus objetivos y ámbito de acción.

NOTA 1. El ámbito de acción del grupo comprende la totalidad del área circunscripta por las unidades de gestión participantes en la certificación en grupo.

NOTA 2: En caso que el grupo o los miembros realicen actividades que no están incluidas en la certificación de gestión forestal, estas no se contraponen a la IRAM 39801.

4.1.3 Los miembros del grupo deben formalizar la adhesión al mismo mediante un contrato.

4.2 Política

4.2.1 El gerente del grupo debe definir la política del grupo y asegurarse de que esta:

- a) es consensuada y conocida por los miembros de grupo;
- b) se documenta, implementa y mantiene,
- c) incluye un compromiso de respeto a los principios y criterios de la IRAM 39801;
- d) se comunica activamente a los trabajadores forestales y las partes interesadas y
- e) está a disposición del público.

4.2.2 Los miembros del grupo deben acordar acatar esta política en el contrato o convenio de adhesión al grupo.

4.3 Recursos económicos/financieros

El grupo debe contar con un presupuesto de largo plazo donde se especifica cómo se financiarán los costos de administración y funcionamiento del mismo.

NOTA: La planificación financiera posee un horizonte de al menos 5 años, periodo de validez del certificado

5 REQUISITOS DEL FUNCIONAMIENTO DEL GRUPO

5.1 Obligaciones y responsabilidades.

5.1.1 Requisitos generales

5.1.1.1 El Grupo debe definir y documentar la estructura de la organización y establecer las obligaciones y responsabilidades de cada uno de sus componentes.

NOTA 1. Grupos pequeños pueden presentar una estructura organizativa sencilla y en grandes grupos pueden existir varios niveles de responsabilidad o gestión con una amplia variedad de personal de apoyo.

NOTA 2. Independiente de la complejidad que presente la estructura organizativa siempre es útil contar con un organigrama de la misma donde se asigne responsabilidades a cada una de las posiciones del organigrama.

5.1.1.2 Cada miembro del grupo debe tener un documento actualizado en donde se describen sus obligaciones y responsabilidades con la gestión forestal sostenible de sus recursos y las obligaciones y responsabilidades delegadas en el gerente del grupo.

5.1.1.3 Los miembros del grupo deben recibir la capacitación adecuada para cumplir sus obligaciones.

5.1.2 Obligaciones y responsabilidades del Grupo

5.1.2.1 Las obligaciones y responsabilidades del grupo deben comprender como mínimo las siguientes: *(El grupo debe:)*

- a) solicitar la certificación del grupo
- b) mantener un registro actualizado de los miembros del grupo/y de las unidades de gestión;
- c) comunicar a la entidad de certificación en el plazo de 30 d cuando un miembro ingresa o abandona el grupo;
- d) comunicar a los miembros del grupo sobre sus obligaciones y responsabilidades;
- e) verificar y asegurar que todos los miembros del grupo satisfacen los requerimientos/requisitos de gestión forestal sostenible de la IRAM 39801
- f) definir, verificar y asegurar el cumplimiento de los requisitos de admisión de nuevos miembros y de expulsión de miembros;

- g) realizar el seguimiento y control del cumplimiento de los requisitos del sistema de gestión que regirán el funcionamiento del grupo y del desempeño de las actividades de gestión forestal de los miembros;
- h) realizar el control de la documentación del sistema de gestión del grupo;
- i) brindar a los miembros apoyo técnico y asesoramiento en todo el proceso de certificación, auditorías y administración del certificado;
- j) custodiar y velar por el mantenimiento del certificado de grupo, emitido por el organismo de certificación.

5.1.2.2 El Grupo debe designar un gerente de grupo que debe tener definidas sus funciones, responsabilidades y autoridad para la conducción y gestión del mismo.

NOTA. El gerente del grupo puede desempeñar todas las tareas que le son requeridas por esta norma o puede delegar algunas de las mismas a otras personas del grupo o a consultores externos, llevando los registros pertinentes.

5.1.2.3 El gerente del grupo debe identificar las necesidades de capacitación de los miembros del grupo relacionadas con la gestión forestal sostenible y con el sistema de gestión del grupo. Debe proporcionar la capacitación o emprender otras acciones para satisfacer estas necesidades y debe mantener los registros asociados.

5.1.2 Obligaciones y responsabilidades de los miembros del grupo

Las obligaciones y responsabilidades de los miembros del grupo deben comprender como mínimo las siguientes: (*Los miembros del grupo deben:*)

- a) firmar un contrato de adhesión al grupo que incluya como mínimo los siguientes puntos:
 - un compromiso de cumplir con los principios, criterios e indicadores de la IRAM 39801;
 - la descripción de las obligaciones y responsabilidades del miembro y del gerente de grupo referidas a la gestión forestal;
 - la autorización para libre acceso del gerente del grupo a las unidades de manejo con objetivos de seguimiento y control;
 - el respeto a las decisiones del gerente del grupo en caso de suspensión o expulsión del grupo por alguna falta mayor en el desempeño de la gestión forestal;
 - la autorización para el acceso del organismo de certificación para la realización de las auditorías de certificación y seguimiento.
- b) especificar y documentar las unidades de gestión que desean/solicitan/postulan incluir en la certificación de grupo;
- c) alcanzar y mantener los niveles de gestión requeridos;
- d) participar de las tareas de capacitación establecidas por el gerente del grupo;
- e) solicitar la asesoría necesaria al gerente del grupo.

5.2 Requisitos mínimos del sistema de gestión del grupo.

5.2.1 Requisitos generales

El grupo debe establecer, documentar, mantener y mejorar un sistema de gestión de acuerdo/conforme con los requisitos 5.2.2, 5.2.3, 5.2.4 y 5.2.5 siguientes, que garantice la correcta implementación de esta norma y asegurar su cumplimiento.

NOTA: En sistema de gestión del grupo se encuentran definidos los requisitos que regirán el correcto funcionamiento del grupo.

5.2.2 Documentación

5.2.2.1 La documentación del sistema de gestión como mínimo debe incluir:

- a) la política y los objetivos del grupo;

- b) la descripción del campo de aplicación/ámbito de acción que incluye un mapa actualizado con la ubicación y extensión de las unidades de gestión que componen el grupo;
- c) la estructura del grupo y las obligaciones y responsabilidades de cada uno de sus componentes/miembros
- d) la descripción de los elementos principales del sistema y su funcionamiento, así como la referencia a los documentos relacionados;
- e) todos los procedimientos requeridos por esta norma y aquellos que determine el gerente del grupo como necesarios para asegurar la correcta administración del grupo;
- f) los registros requeridos por esta norma.

NOTA. Recomendar manual del sistema

5.2.2.2 El gerente debe poseer/contar/tener una lista actualizada de la toda documentación requerida y una copia de cada documento, que incluye la fecha de la última revisión.

5.2.2.3 Cada miembro del grupo debe poseer/contar/tener lista actualizada de la toda documentación requerida por ellos y una copia de cada documento, que incluye la fecha de la última revisión.

5.2.3 Control de la documentación

5.2.3.1 Los documentos requeridos por el sistema de gestión del grupo y por esta norma deben ser controlados.

5.2.3.1 El gerente del grupo debe establecer, implementar y mantener uno o varios procedimientos para:

- a) aprobar los documentos con relación a su adecuación antes de su emisión y distribución;
- b) revisar y actualizar los documentos cuando sea necesario y aprobarlos nuevamente;
- c) asegurar que se identifican los cambios y el estado de revisión actual de los documentos;
- d) asegurar que las versiones pertinentes de los documentos aplicables están disponibles para cada usuario del grupo;
- e) llevar un registro de distribución de los documentos actualizados.

5.2.4 Auditoria interna

5.2.4.1 El gerente del grupo debe establecer (planificar e implementar) un programa de auditorias internas para evaluar la conformidad del sistema de gestión del grupo con los requisitos de esta norma. Los procedimientos del programa de auditoria deben considerar:

- a) la planificación y elaboración del calendario de las auditorías a intervalos inferiores a un año;
- b) la definición de la intensidad y el tamaño de la muestra a auditar;
- c) la verificación de la conformidad con esta norma de todos los requisitos del sistema de gestión del grupo y del cumplimiento de las obligaciones y responsabilidades de todas las partes;
- d) el seguimiento y control de la implementación de las acciones correctivas en los tiempos prescriptos;
- e) la selección de los equipos auditores apropiados y la asignación de sus funciones y responsabilidades;
- f) la conservación de los registros del programa de auditoría por un lapso de 5 años.

5.2.4.2 El gerente del grupo debe establecer (planificar e implementar) un programa de auditorias internas para evaluar el desempeño de las actividades de gestión forestal de los miembros del grupo. Los procedimientos del programa de auditoria deben considerar:

- a) la planificación y elaboración del calendario de las auditorías a intervalos inferiores a un año;
- b) una inspección anual como mínimo a cada unidad de gestión incluidas en la certificación de grupo; (una visita anual, como mínimo, por miembro del grupo a su unidad de gestión)
- c) la evaluación de todos los aspectos de la gestión forestal sostenible y el cumplimiento/conformidad con los principios, criterios e indicadores de la IRAM 39801 que son responsabilidad del miembro del grupo;
- d) el seguimiento y control de la implementación de las acciones correctivas en los tiempos prescritos;
- e) la selección de los equipos auditores apropiados y la asignación de sus funciones y responsabilidades;
- f) la conservación de los registros del programa de auditoría por un lapso de 5 años.

5.2.5 No conformidad, acción correctiva y acción preventiva

1. El gerente del grupo debe establecer, implementar y mantener uno o varios procedimientos para tratar las no conformidades reales y potenciales y tomar acciones correctivas y preventivas. Los procedimientos deben definir requisitos para:

- a) la identificación, descripción y corrección de las no conformidades;
- b) la descripción, la identificación de la persona responsable y el plazo de implementación de las acciones correctivas y preventivas;
- c) la investigación de las no conformidades, determinación de sus causas y las acciones para prevenir su recurrencia;
- d) el registro de las acciones correctivas y preventivas tomadas y su conservación por un lapso de 5 años;
- e) la revisión de la eficacia de las acciones correctivas y preventivas tomadas;

5.3 Admisión de nuevos miembros

5.3.1 Requisitos generales

5.3.1.1 El grupo debe establecer y documentar un procedimiento de admisión de nuevos miembros que asegure que solo las unidades de gestión que cumplen con los principios, criterios e indicadores de la IRAM 39801/con los requisitos definidos en la IRAM 39801 son admitidas en el grupo de certificación.

5.3.1.2 El procedimiento debe incluir todos los requerimientos y actividades que debe cumplir el miembro para ser admitido y la forma en que se toma la decisión de admisión.

5.3.2 Auditoría de pre – admisión

5.3.2.1 El gerente del grupo debe realizar una auditoría a cada unidad de gestión que solicite la membresía antes de su admisión al grupo.

NOTA 1. El gerente del grupo puede desempeñar todas las tareas requeridas por esta norma o puede delegar algunas de las mismas a otras personas del grupo o a consultores externos, llevando los registros pertinentes.

NOTA 2. La correcta selección del auditor asegura la objetividad e imparcialidad del proceso de auditoría.

5.3.2.2 Los criterios de la auditoría de pre - admisión deben incluir todos los requisitos de la IRAM 39801. La lista de verificación empleada en la auditoría debe conservarse como registro.

5.3.2.3 El informe de la auditoría debe contener una descripción de la unidad de gestión, del plan de gestión y su implementación, productos y estimación de rendimientos.

5.3.3 Admisión

5.3.3.1 La admisión de miembros debe quedar condicionada a:

- a) la implementación de acciones correctivas a las no conformidades detectadas en la auditoría de pre - admisión;
- b) la verificación de la eficacia de las acciones correctivas implementadas, y a
- c) la asunción y documentación de un compromiso a largo plazo de permanecer en el grupo y gestionar sus recursos forestales de acuerdo a los requisitos de esta norma.

5.4 Salida del Grupo

5.4.1 Requisitos generales

El grupo debe establecer y documentar un procedimiento de renuncia voluntaria al grupo y debe establecer y documentar un procedimiento de expulsión de los miembros que asegure que solo las unidades de gestión que dejan de cumplir con los requisitos de esta norma son suspendidas o expulsadas.

5.4.2 Renuncia voluntaria

5.4.3 Expulsión y suspensión

5.5 Reclamos

5.1 El grupo debe establecer y documentar un procedimiento de atención y resolución de reclamos de terceras partes y de conflictos entre los miembros del grupo.

5.2 El gerente del grupo debe definir una persona responsable de la atención y conducción de los reclamos. En los casos en los que los reclamos den origen a no conformidades estas deben ser tratadas siguiendo el procedimiento definido en 5.2.5

6 REQUISITOS DE LA CADENA DE CUSTODIA DEL GRUPO

6.1 Requisitos Generales

El grupo debe establecer y documentar un programa para contabilizar, trazar y controlar todos los productos forestales elaborados por el grupo.

6.2 Procedimientos

7. REQUISITOS PARA LA CERTIFICACIÓN FORESTAL

7.1 Requisitos generales

7.2 Procedimientos

Siendo las 15 h 30 min se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Ing. Natalia Drault
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 2-2009

Fecha: jueves 19 de febrero de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Sabrina RODRÍGUEZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFoA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Inés KASULIN | COORDINACIÓN DE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD - SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39805 | | |

5. Aprobación del Acta de reunión anterior (Acta 1-2008).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

El Acta 1-2009 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 5 de marzo de 2009.

6. Designación de Secretario.

Se designa como Secretario de este Organismo de Estudio al Ing. Jorge Scarpa, quien concurre como representante de A.Fo.A.

7. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros del organismo de estudio del cambio de Coordinador y se presenta la Lic. María Aurora Agulló como nueva responsable de la función, manteniendo la coordinación la Ing. Florencia Chavat.

El Ing. Scarpa presento detalles del evento Ecogestión 2009 - Primera Reunión sobre Planificación y Legislación Forestal de la Patagonia, a realizarse durante los días 22 al 24 de abril de 2009 en la ciudad de Esquel, Provincia del Chubut, Argentina.

A continuación se copian las características que presentara Ecogestión 2009:

ÁMBITOS

El evento estará integrado por los siguientes ámbitos:

1. **Simposios de discusión.** Se desarrollarán cuatro Simposios según ejes conceptuales identificados como de mayor relevancia actual.
2. **Concurso de Usos de la Madera.** Se realizará la **segunda edición del Concurso y Muestra sobre Usos de la Madera, que abarcará** desde la madera en la construcción hasta elementos artesanales y artísticos.
3. **Concurso fotográfico.** Se realizará sobre el tema **“El trabajo en el bosque”**. Se aceptarán trabajos que expresen la relación entre el bosque y la actividad humana, abierto a todas las regiones del país.
4. **Viaje.** Se visitarán áreas demostrativas de modelos de gestión y problemáticas analizadas.

Organizan el evento el CIEFAP, la Sede Esquel de la Universidad Nacional de la Patagonia “San Juan Bosco”, la Subsecretaría de Medio Ambiente del Municipio de Esquel, la Fundación para el Desarrollo Forestal, Ambiental y del Ecoturismo Patagónico, la Dirección General de Bosques y Parques del Chubut, la Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad Austral de Chile y el Instituto Forestal de Chile.

Simposios: Reunión Científico-técnico-divulgación

Los simposios se desarrollarán con una conferencia inicial a cargo de los expertos invitados, seguida por la presentación de trabajos voluntarios seleccionados, cerrando con actividades de participativas de los asistentes.

Simposio I: *Planificación de los recursos forestales*

Áreas temáticas:

- Estrategias forestales para el desarrollo (mediano y largo plazo).
- Planes forestales (diferentes niveles temporales y jurisdiccionales).
- Planificación por objetivos (producción, protección, conservación, etc.).

Simposio II: *Legislación vinculada a la planificación y gestión de los Recursos Forestales.*

Áreas temáticas:

- Marco legal para los Recursos Forestales (Leyes sobre el bosque nativo, casos de Argentina y Chile).
- Marco para el fomento de los bosques implantados.

- Áreas protegidas.
- Servicios ambientales.

Simposio III: *Ordenamiento Territorial de los Recursos Forestales.*

- Áreas temáticas:
- Institucionalidad y normativa.
 - Aspectos sociales.
 - Instrumentos técnicos como herramientas de planificación.

Simposio IV: *Modelos de organización en el Sector Forestal*

- Áreas temáticas:
- Distintos modelos de organización observados en el sector forestal.
 - Modelos de gestión participativa
 - Modelos del sector privado.

8. Norma IRAM 39805 Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo.

Se comienza con el estudio del Esquema A.

El Lic. Pardías presenta la observación que debe verificarse que los términos del capítulo **3 DEFINICIONES**, referenciados a normas, lo hagan con la versión última de la norma de referencia.

Se aprueban las modificaciones como sigue:

4 REQUISITOS DE LA CONSTITUCIÓN DEL GRUPO

4.1 Requisitos generales

4.1.1 El Grupo debe poseer un nombre y una entidad legalmente establecida que le permita firmar contratos con los miembros del mismo y otras organizaciones. A esta entidad legal se la llamara a los fines de esta norma la administración del grupo

NOTA: El grupo como entidad legalmente establecida es el titular del certificado de gestión forestal sostenible y es el que firma el contrato con el organismo de certificación.

4.2 Política del grupo para la gestión forestal sostenible

4.2.1 El gerente del grupo debe definir la política del grupo para la gestión forestal sostenible y asegurarse de que esta:

- a) es consensuada y conocida por los miembros de grupo;
- b) se documenta, implementa y mantiene;
- c) incluye un compromiso de respeto a los principios y criterios de la IRAM 39801;
- d) se comunica activamente a los trabajadores forestales y las partes interesadas y
- e) está a disposición del público.

Se analiza la pertinencia y se consensúa la importancia de definir los siguientes términos:

- **administración del grupo (grupo).**
Propuesta de definición para administración del grupo (grupo): *organización (entidad legalmente constituida) que solicita la certificación de un grupo de unidad de gestión y es la titular del certificado cuando este se obtiene. La administración del grupo es la responsable de firmar los contratos con el organismo de certificación y con los miembros del grupo.*

- **grupo de certificación.**
- **política de gestión forestal sostenible.**

Se analiza y acuerda eliminar el capítulo 7:

7 REQUISITOS PARA LA CERTIFICACIÓN FORESTAL

7.1 Requisitos generales

7.2 Procedimientos

Debido a que los requisitos contenidos en el citado capítulo ya sin abordados en los capítulos anteriores y resultan redundantes.

Se analiza y acuerda incluir un Anexo informativo donde conste una guía (**Manual del Sistema/Grupo**) de la información y documentación requerida por la 39805.

A continuación se copia la propuesta de Anexo B (informativo) presentada:

Anexo B (Informativo)

Manual del Sistema/Grupo

Contenidos Posibles de un “Manual de Sistema/Grupo”

Los artículos sugeridos a continuación son sólo como guía; cada gerente necesitará decidir qué información es más apropiada para el grupo que el manejan/coordina. Sin embargo, ya que es un requisito de la certificación que se proporcione información a los miembros, tanto del sistema y cómo se dirige, y de los procesos de certificación y sus requisitos, el manual normalmente debe contener como mínimo, la información listada bajo los puntos 1 y 2 a continuación.

1. El manual es útil para coleccionar toda la información completa sobre el grupo y sus requisitos
 - a) · Reglas para integrarse, abandonar y ser expulsado del grupo
 - b) · Política del grupo y requisitos para la gestión sostenible del bosque
 - c) · Detalles de la evaluación inicial (la lista de chequeo usada, a veces se entrega a los postulantes para permitirles que lleven a cabo una autoevaluación y chequear si ellos están cumpliendo con todos los requisitos del grupo antes de que el director haga una evaluación oficial).
 - d) · Detalles del programa de monitoreo del grupo incluyendo demandas de Acción Correctiva y qué hacer sobre éstas
 - e) · Procedimiento a seguir en caso de reclamos, si el miembro tiene un agravio contra el gerente del grupo u otros miembros.
 - f) · Detalles del contacto para la administración del grupo
 - g) · Costos por integrarse y mantenerse en el grupo y los cargos por cualquier servicio proporcionado por el director del grupo
 - h) · Reglas para hacer los reclamos asociados con la certificación.
2. El manual también debe incluir la información sobre el proceso de certificación y los requisitos de la certificación:
 - a) · El proceso de certificación, incluyendo el uso de muestreo de manera que los miembros entiendan por qué sólo algunos son visitados por el certificador.

- b) · El requisito de permitir al certificador que accedan al bosque en cualquier momento.
- 3. El manual también puede incluir guía práctica para el cumplimiento de la política del grupo y los requisitos para la gestión del bosque.
 - a) · Desarrollo y mantenimiento de los planes de manejo
 - b) · Desarrollo e implementación de una estrategia de conservación
 - c) · Consultoría con los stakeholders y trato de los reclamos
 - d) · Mantenimiento de un inventario forestal
- 4. El manual puede resumir o tener un listado de las leyes, códigos de práctica y pautas que el miembro debe cumplir,
 - a) · Leyes aplicadas a la silvicultura (una lista o un resumen corto de los principales requisitos de cada ley)
 - b) · Códigos de prácticas importantes y pautas de cómo obtenerlos
- 5. Cadena de custodia y se puede incluir el uso del nombre y logotipo de PEFC o del sistema de certificación local si lo tuviere:
 - a) · Un resumen de las reglas internas para la cadena de custodia
 - b) · Guía clara en las reglas del grupo para miembros que venden madera individualmente como certificada.
 - c) · Reglas en el uso del nombre de PEFC o del sistema de certificación local si lo tuviere y los reclamos.
 - d) · Si los miembros tienen acceso al logotipo de PEFC o del sistema de certificación local si lo tuviere, reglas en el uso del logotipo de PEFC o del sistema de certificación local si lo tuviere,
- 6. Algunos gerentes de grupo han preferido a contratistas para llevar a cabo las operaciones. Estos contratistas normalmente han sido capacitados o probados para asegurar que su trabajo cumpla con el estándar requerido por el grupo.
 - a) Detalles del contratista preferido, incluyendo nombre, dirección del contacto o número de teléfono, operaciones realizadas y precios.
 - b) Detalles de cualquier descuento disponible para los miembros del grupo

NOTA. Extraído de Ruth Nussbaum. Group certification for forests: a practical guide. ProForest, 2002

Siendo las 15 h 30 min se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 3-2009

Fecha: jueves 5 de marzo de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Lic. | Ricardo BANCHS | DIRECCIÓN DE FAUNA SILVESTRE - SAYDS |
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | María Cecilia LI PUMA | DIRECCIÓN DE FAUNA SILVESTRE - SAYDS |
| Ing. | Sabrina RODRÍGUEZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFoA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Srta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Inés KASULIN | COORDINACIÓN DE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD - SECRETARIA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39805 | | |

9. Aprobación de las Actas de las reuniones anteriores (Acta 1-2009 y Acta 2-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin modificaciones las actas Acta 1-2009 y Acta 2-2009.

10. Asuntos entrados.

Se da la bienvenida a la Lic. María Cecilia Li Puma y al Lic. Ricardo Banchs de la Dirección de Fauna Silvestre de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación. Los técnicos de la dirección de fauna participarán del proceso de normalización realizando aportes a las normas de gestión forestal en lo relativo a medidas de manejo forestal compatibles con la preservación de la Biodiversidad, en particular de las especies de fauna amenazadas, toda vez que así se requiera.

Se presenta a los nuevos participantes una breve explicación del proceso de elaboración de normas técnicas de aplicación voluntaria y las particularidades de las normas de gestión forestal sostenible como se copia a continuación:

➡ Etapas de elaboración de una norma

1. Solicitud de elaboración de una Norma
2. Rastreo y evaluación de antecedentes
3. Definición del Organismo de Estudio
4. Convocatoria de los actores involucrados
5. Estudio de la Norma
 - **Prueba de campo**
6. Discusión Pública
7. Publicación

Determinar si los contenidos son:

- Aplicables en terreno
- Relevantes para demostrar sostenibilidad
- Costo efectivo

➡ Pautas del Proceso de Normalización:

- Equilibrio de intereses
- Criterios de elaboración
- Consulta pública
- Revisión

A Intereses Generales
B Productores
C Consumidores

Guía ISO 59. Código de buenas prácticas de normalización

- Procedimientos
- Transparencia
- Resolución de controversias
- Consenso
- Avance en el comercio internacional
- Participación accesible

Se realiza una breve demostración del sistema informático: Sistema Integral de Gestión de Normas - SIGN que posee el IRAM para realizar la gestión del proceso de normalización, el

mismo permite la trazabilidad de las normas y cumplir con los requisitos internacionales establecidos por el consenso de los países miembros de la ISO para este proceso.

Se expone brevemente a los nuevos participantes y a los miembros presentes respecto a las características del Sistema de Gestión Ambiental que el IRAM tiene implementado para su Casa Central. El SGA ha sido diseñado para consolidar las rutinas y procedimientos habituales del Instituto de manera de administrar adecuadamente las relaciones entre sus actividades y el Medio Ambiente, asimismo, han sido desarrolladas todas aquellas metodologías (procedimientos, instructivos, planillas y formularios de registros) necesarias para dar cumplimiento a las exigencias de la Norma ISO 14001.

11. Norma IRAM 39805 Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo.

Se continúa con el estudio del Esquema A.

Se aprueban las siguientes modificaciones al capítulo 3. DEFINICIONES:

3 DEFINICIONES

Para los fines de la presente norma se aplican las definiciones siguientes:

3.1 acción correctiva. Acción tomada para eliminar la causa de una no conformidad detectada u otra acción indeseable.

NOTA 1. Puede existir más de una causa para una no conformidad.

NOTA 2. La acción correctiva se toma para prevenir que algo vuelva a producirse, mientras que la acción preventiva se toma para prevenir que algo suceda.

NOTA 3. Adaptada del apartado 3.6.5 de la Norma ISO 9000:2005.

3.2 acción preventiva. Acción tomada para eliminar la causa de una no conformidad potencial u otra situación potencialmente indeseable.

NOTA 1. Puede existir más de una causa para una no conformidad potencial.

NOTA 2. Adaptada del apartado 3.6.4 de la Norma ISO 9000:2005.

3.3 criterios de auditoría. Conjunto de políticas, procedimientos o requisitos

NOTA 1. Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se compara la evidencia de la auditoría.

NOTA 2. Adaptado del apartado 3.2 de la IRAM – ISO 19011:2005

3.4 criterios de auditoría de gestión forestal. Conjunto de políticas, procedimientos o requisitos, tales como los definidos en la IRAM 39801 y cualesquiera requisitos adicionales en el plano de la gestión forestal sostenible, frente a los cuales el auditor forestal compara las evidencias de la auditoría colectadas en base a la gestión forestal de la organización

NOTA 1. Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se comparan las evidencias de la auditoría.

NOTA 2. Adaptado del apartado 3.2 de la IRAM 39803:2009

3.5 documento. Información y su medio de soporte

NOTA 1. El medio de soporte puede ser papel; disco magnético, óptico o electrónico; fotografía o muestra patrón o combinación de estos.

NOTA 2. Adaptado del apartado 3.7.2 de la Norma IRAM-ISO 9000:2005.

3.6 gerente del grupo de certificación. Persona responsable de la conducción y gestión del grupo de certificación

3.7 grupo de certificación. Entidad (organización) legalmente constituida que solicita la certificación en nombre de un conjunto de productores forestales de acuerdo en participar del grupo.

NOTA 1. El grupo de certificación, como entidad legalmente constituida, es la titular del certificado.

NOTA 2. El grupo de certificación puede ser una organización ya existente (una compañía, un privado, cámara o asociación sectorial, una organización no-gubernamental, una organización gubernamental, una organización comunal) o formarse expresamente para el proceso de certificación y será quien firme los acuerdos con los miembros del grupo y con la entidad de certificación.

3.8 miembro del grupo de certificación. Persona física o jurídica (productor forestal) responsable de la unidad de gestión incluida en el grupo de certificación

3.9 no conformidad. Incumplimiento de un requisito

NOTA. Adaptada del apartado 3.6.2 de la Norma IRAM-ISO 9000:2005.

3.10 política del grupo de certificación para la gestión forestal sostenible. Orientaciones y directrices que rigen la actuación del grupo de certificación en la gestión sostenible de sus recursos forestales

NOTA. La política del grupo de certificación para la gestión forestal sostenible proporciona un marco de referencia para el establecimiento de los objetivos del grupo de certificación.

3.11 productor forestal. Persona física o jurídica responsable de las operaciones de gestión del recurso y de la empresa forestal, así como del sistema y estructura de la gestión, de la planificación y de los trabajos de campo.

NOTA 2. Adaptado del apartado 3.23 de la Norma IRAM 39801:2009.

3.12 procedimiento. Forma especificada de llevar a cabo una actividad o proceso

NOTA 1. Los procedimientos pueden estar documentados o no.

NOTA 2. Adaptada del apartado 3.4.5 de la Norma IRAM-ISO 9000:2005.

3.13 programa. Serie ordenada de acciones tendientes a alcanzar objetivos particulares. Debe especificar funciones, responsabilidades, procesos, recursos, plazos y prioridades

NOTA. Adaptado del apartado 4.3.3.2 de la Norma IRAM ISO 14004:2005.

3.14 registro. Documento que presenta resultados obtenidos, o proporciona evidencia de las actividades desempeñadas

NOTA. Adaptada del apartado 3.7.6 de la Norma IRAM-ISO 9000:2005.

3.14 trabajadores forestales. Trabajador que actúa en la unidad de gestión forestal, como autónomo o con vínculo laboral directo con la organización o con empresas prestadoras de servicios

NOTA. Adaptada del apartado 3.30 de la Norma IRAM 39801:2009.

3.15 unidad de gestión. Superficie que es objeto de una gestión forestal sostenible

NOTA. Adaptada del apartado 3.31 de la Norma IRAM 39801:2009.

Se analizan los requisitos que se deben cumplir en caso de salida (abandono y/o expulsión) de miembros del grupo y se aprueba los acápites 5.4; 5.4.1; 5.4.2 y 5.4.3 de la forma que sigue:

5.4 Salida del grupo de certificación

5.4.1 Requisitos generales

El grupo de certificación debe establecer y documentar un procedimiento de renuncia voluntaria al grupo de certificación y debe establecer y documentar un procedimiento de expulsión de los miembros que asegure que las unidades de gestión que dejan de cumplir con los requisitos de esta norma son suspendidas o expulsadas.

5.4.2 Renuncia voluntaria

El procedimiento de renuncia voluntaria al grupo de certificación debe especificar como mínimo:

- a) las circunstancias en las cuales esta permitido renunciar al grupo de certificación,
- b) las obligaciones del miembro que decide renunciar al grupo de certificación,
- c) la modalidad de notificación de la renuncia al gerente del grupo de certificación,
- d) el mantenimiento de los registros pertinentes,
- e) la comunicación al organismo de certificación, a los miembros remanentes y a las partes interesadas.

5.4.3 Expulsión y suspensión

El procedimiento de expulsión y suspensión del grupo de certificación debe especificar como mínimo:

- a) las circunstancias de suspensión y expulsión del grupo de certificación,
NOTA. Las circunstancias de expulsión y suspensión están directamente relacionadas a las características/magnitud de las no conformidades (incumplimiento a los requisitos establecidos) detectadas
- b) la modalidad de comunicación al miembro de la suspensión hasta que se completen las acciones correctivas para eliminar la causa de las no conformidades detectadas;
- c) la modalidad de comunicación al miembro de su expulsión
- d) la modalidad de readmisión conforme a los requisitos definidos en 5.3.3 de la presente norma,
- e) el mantenimiento de los registros pertinentes,
- f) la comunicación al organismo de certificación, a los miembros remanentes y a las partes interesadas.

El Lic. Adrián González, representante de la EEAA INTA Delta del Paraná presenta la moción de incluir como Anexo Informativo un modelo de Programa de Auditoria que sirva como guía a los usuarios de esta norma. Las coordinadoras del WG 2 presentaran un borrador de programa en la reunión inmediata siguiente a ser analizado y consensuado por los miembros.

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 4-2009

Fecha: jueves 19 de marzo de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFoA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SayDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Inés KASULIN | COORDINACIÓN DE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD - SECRETARIA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Lic. | María Cecilia LI PUMA | DIRECCIÓN DE FAUNA SILVESTRE -SAYDS |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |
| IRAM 39805 | | |

12. Aprobación del Acta de la reunión anterior (Acta 3-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

El Acta 3-2009 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 16 abril de 2009.

13. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros que el Consejo PEFC anuncia amplia revisión de sus documentos técnicos básicos e invita a candidaturas. PEFC International, el sistema de certificación forestal, más grande del mundo llama a todos los interesados a proponer candidatos para un grupo de trabajo que estará avocado a la revisión de dos de sus documentos básicos. Los documentos tratan de los criterios globales de PEFC para el manejo forestal sustentable de los bosques y sus procedimientos para la elaboración de estándares a nivel nacional.

Se comunica a los miembros del WG 2 el anuncio realizado por el PEFC Internacional respecto de la evaluación y posterior reconocimiento mutuo del Sistema Nacional de Certificación Forestal de Rusia (RNCFC). El sistema de certificación forestal ruso fue desarrollado a través de la participación y consenso en el proceso de toma de decisiones de múltiples partes interesadas. El desarrollo de este sistema de certificación contó con el apoyo del Banco Mundial.

14. Norma IRAM 39805 Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo.

Se estudió la propuesta presentada por el Lic. Adrián González, representante de la EEAA INTA Delta del Paraná de incluir como Anexo Informativo un modelo de Programa de Auditoría que sirva como guía a los usuarios de esta norma. Y se analizaron los siguientes antecedentes:

- IRAM-ISO 14001:2005 Sistemas de gestión ambiental. Requisitos con orientación para su uso.
 - 4.4.6 Control operacional
 - 4.5 Verificación
 - 4.5.1 Seguimiento y medición
 - 4.5.2 Evaluación del cumplimiento legal
 - 4.5.3 No conformidad, acción correctiva y acción preventiva
 - 4.5.4 Control, de los registros
 - 4.5.5 Auditoría interna
- IRAM-ISO 14004:2005 Sistema de gestión ambiental. Directrices generales sobre principios, sistemas y técnicas de apoyo.
 - 4.4 Implementación y operación
 - 4.5 Verificación
- IRAM 39803:2009 Gestión forestal sostenible. Auditorías.
 - 5 Gestión de un programa de auditoría de gestión forestal
 - 5.1 Generalidades
 - 5.2 Objetivos y amplitud de un programa de auditoría
 - 5.3 Responsabilidades, recursos y procedimientos del programa de auditoría
 - 5.4 Implementación del programa de auditoría
 - 5.5 Registros del programa de auditoría
 - 5.6 Seguimiento y revisión del programa de auditoría
- Ruth Nussbaum. Group certification for forests: a practical guide. ProForest, 2002
 - Appendix 1: Model documents
 - Group scheme documents
 - GS-001 Controlled document register
 - GS-002 Application form
 - GS-003 Summary document
 - GS-004 Membership document
 - GS-005 Membership rules

GS-006 Checklist for verbal discusión of membership rules

GS-007 Register of members

GS-008 Pre-entry inspection checklist

GS-009 Monitoring schedule

GS-010 Monitoring checklist

GS-011 Corrective Action Request (CAR) form

GS-012 Corrective Action Request (CAR) register

GS-013 Complaint register

GS-014 Responsibility chart

Procedures

P-001 Procedure for application and joining

P-002 Procedure for monitoring

P-003 Procedure for Corrective Action Requests (CARs)

P-004 Procedure for leaving and expulsion

P-005 Procedure for complaints

P-006 Procedure for document control

Standard letters

SL-001 Standard letter to complainants

SL-002 Standard letter of expulsion

15. Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se presenta la moción de reducir el plazo de discusión pública de la IRAM 39801, aprobado en 90 días en la reunión de noviembre de 2008, a 60 días.

Se aprueba el nuevo plazo de discusión pública en 60 días, argumentándose dicha disminución en la extensa divulgación del proceso debate público que se realiza para esta norma. Se ha confeccionado para tal efecto una base de datos con las partes interesadas identificadas en todo el país quienes recibirán la documentación pertinente y se anunciará el inicio de la discusión pública en los principales medios del sector del país y de la región.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 5-2009

Fecha: jueves 7 de mayo 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| | | |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Participantes | | Representan a |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Demian OLEMBERG | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFoA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Lic. | Inés KASULIN | COORDINACIÓN DE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD - SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Lic. | María Cecilia LI PUMA | DIRECCIÓN DE FAUNA SILVESTRE -SAYDS |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Carolina POPP | TERMAR - GRUPO ARGENTINO DE TERMINOLOGÍA |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39805 | | |

16. Aprobación de las Actas de las reuniones anteriores (Acta 3-2009 y Acta 4-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin observaciones las Acta 3-2009 y Acta 4-2009 de las reuniones anteriores.

17. Asuntos entrados.

Se comunica a los miembros que el día 28 de abril del 2009 la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal se reunió con la Ing. Verónica Rusch, reconocida especialista en gestión forestal sostenible del INTA Bariloche, para analizar algunos aspectos de la IRAM 39801: metodología de trabajo (proceso de normalización), contenidos teóricos de la norma, y antecedentes utilizados. Como conclusión, la Ing. Rusch se comprometió a colaborar en la elaboración de las normas del Sistema Nacional de Certificación Forestal y se acordó iniciar la gestión con el INTA para que pueda ser miembro del WG 2 representando al mismo instituto.

Se informa a los miembros que el Sistema Gabones de Certificación Forestal (PAFC Gabon) ha obtenido el reconocimiento mutuo con el PEFC, constituyéndose el primer sistema de certificación forestal africano en ser homologado por el programa de reconocimiento mutuo de esquemas de certificación forestal.

También ha obtenido la homologación con PEFC el Sistema de Certificación de Maderas de Malasia (MTCS) se ha convertido en el primer sistema de certificación de las maderas tropicales en la región de Asia Pacífico, y la segunda en el mundo después de que el sistema de certificación forestal de Gabón fuera aprobado.

En nuestra región CERTFOR logra la re homologación completa con el PEFC. Como resultado de una rigurosa evaluación realizada por INDUFOR durante al año 2008, el Sistema Chileno de Certificación de Manejo Forestal Sustentable CERTFOR fue re-homologado internacionalmente por PEFC, el que por primera vez incluye el Estándar CERTFOR de gestión sustentable de Bosques Nativos.

El Ing. Jorge Scarpa comenta a los miembros sobre la ponencia "Norma nacional IRAM 39801 de gestión forestal sostenible" realizada el día 16 de abril de 2009 en la *Primera Reunión sobre Planificación y Legislación Forestal de la Patagonia - Ecogestión 2009* organizada por el Centro de Investigación y Extensión Forestal Andino Patagónico, en la ciudad de Esquel. Del encuentro participaron más de 200 técnicos de, Chile, España y Argentina.

18. Norma IRAM 39805 Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo.

Se continúa con el estudio del Esquema A.

Se aprueban las siguientes modificaciones al capítulo 6:

6 REQUISITOS DE LA CADENA DE CUSTODIA DEL GRUPO DE CERTIFICACIÓN

6.1 Requisitos Generales

6.1.1 El grupo de certificación debe establecer, documentar, implementar y mantener los procedimientos de la cadena de custodia que le permitan contabilizar, trazar y controlar todos los productos forestales elaborados por el grupo de certificación y los adquiridos a terceros por miembros del grupo de certificación o por el grupo de certificación.

6.1.2 El gerente del grupo de certificación debe poseer la autoridad para implementar los procedimientos de la cadena de custodia y es la persona responsable de su correcto funcionamiento.

6.2 Procedimientos de la cadena de custodia

Los procedimientos de la cadena de custodia deben considerar como mínimo:

- a) la identificación de manera única y precisa de la identidad, la fuente y el origen de los productos de base forestal producidos dentro del grupo de certificación y los productos de base forestal elaborados por terceros “que ingresen” al grupo de certificación;
- b) el seguimiento y control de los productos base forestal producidos dentro del grupo de certificación desde su punto de origen hasta el lugar de transformación y o venta;
- c) el seguimiento y control de los productos de base forestal elaborados por terceros desde su ingreso al grupo de certificación hasta el lugar de transformación y o venta;
- d) la verificación de que no ingresan al grupo de certificación productos de base forestal provenientes de miembros expulsados o suspendidos como material certificado;
- e) la verificación de que no ingresan productos de base forestal provenientes de fuentes controversiales al grupo de certificación;
- f) la actualización de los documentos que describan todos los productos forestales que pueden ser vendidos por el grupo de certificación

6.3 Registros de la cadena de custodia

El gerente del grupo de certificación debe llevar un registro como mínimo de:

- a) los rendimientos anuales o periódicos estimados de los miembros del grupo de certificación;
- b) todos los productos de base forestal elaborados por el grupo de certificación;
- c) los productos forestales adquiridos a terceros por parte del grupo de certificación y los datos de los proveedores involucrados;
- d) todos los productos de base forestal negociados por el grupo de certificación;
- e) todos los documentos involucrados en el transporte y transacción de los productos de base forestal del grupo de certificación.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 6-2009

Fecha: jueves 21 de mayo 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Sabrina RODRÍGUEZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFoA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39805 | | |

19. Aprobación del Acta de la reunión anterior (Acta 5-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

El Acta 5-2009 será sujeta a aprobación en la reunión del día jueves 6 de agosto de 2009.

20. Asuntos entrados.

Se recuerda a los miembros que el día martes 26 de mayo culmina el periodo de Discusión Pública de la IRAM 39801. Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión y que se comenzará el análisis de las observaciones recibidas en la primera reunión del WG 2 del mes de junio (2009 06 04).

Se informa a los miembros que el Parlamento Europeo ha votado a favor de fortalecer la legislación contra el comercio ilegal de madera en la UE. Así, las compañías de la cadena de suministro de la madera tendrán que aportar información sobre el origen de los productos que venden en la UE, uno de los principales mercados para los productos forestales. Esto contribuirá a reducir el comercio de madera que ha sido talada de forma ilegal y sus derivados. La urgencia de una legislación europea fuerte está más que justificada por el aumento de la demanda de madera y derivados. Según datos recientes de Naciones Unidas, se espera que la demanda de productos de papel en Europa aumente hasta un 80 por ciento para el 2030.

21. Norma IRAM 39805 Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo.

Se continúa con el estudio del Esquema A y se aprueba su paso a **Esquema 1** tal como se copia a continuación:

Gestión forestal sostenible

Certificación en grupo

PREFACIO

El Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM) es una asociación civil sin fines de lucro cuyas finalidades específicas, en su carácter de Organismo Argentino de Normalización, son establecer normas técnicas, sin limitaciones en los ámbitos que abarquen, además de propender al conocimiento y la aplicación de la normalización como base de la calidad, promoviendo las actividades de certificación de productos y de sistemas de la calidad en las empresas para brindar seguridad al consumidor.

IRAM es el representante de la Argentina en la International Organization for Standardization (ISO), en la Comisión Panamericana de Normas Técnicas (COPANT) y en la Asociación MERCOSUR de Normalización (AMN).

Esta norma IRAM es el fruto del consenso técnico entre los diversos sectores involucrados, los que a través de sus representantes han intervenido en los Organismos de Estudio de Normas correspondientes.

1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN

Esta Norma especifica los requisitos para la certificación en grupo, destinados a permitir la certificación de más de una unidad de gestión bajo un certificado de gestión forestal sostenible único. Se aplica a una entidad que agrupa a un conjunto de productores forestales de acuerdo en participar del mismo/grupo.

2 DOCUMENTOS NORMATIVOS PARA CONSULTA

Todo documento normativo que se menciona a continuación es indispensable para la aplicación de este documento.

Cuando en el listado se mencionan documentos normativos en los que se indica el año de publicación, esto significa que se debe aplicar dicha edición, en caso contrario, se debe aplicar la edición vigente, incluyendo todas sus modificaciones.

IRAM 39801 - Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

3 DEFINICIONES

Para los fines de la presente norma se aplican las definiciones siguientes:

3.1 acción correctiva. Acción tomada para eliminar la causa de una no conformidad detectada u otra acción indeseable.

NOTA 1. Puede existir más de una causa para una no conformidad.

NOTA 2. La acción correctiva se toma para prevenir que algo vuelva a producirse, mientras que la acción preventiva se toma para prevenir que algo suceda.

NOTA 3. Adaptada del apartado 3.6.5 de la Norma ISO 9000:2005.

3.2 acción preventiva. Acción tomada para eliminar la causa de una no conformidad potencial u otra situación potencialmente indeseable.

NOTA 1. Puede existir más de una causa para una no conformidad potencial.

NOTA 2. Adaptada del apartado 3.6.4 de la Norma ISO 9000:2005.

3.3 criterios de auditoría. Conjunto de políticas, procedimientos o requisitos

NOTA 1. Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se compara la evidencia de la auditoría.

NOTA 2. Adaptado del apartado 3.2 de la IRAM – ISO 19011:2005

3.4 criterios de auditoría de gestión forestal. Conjunto de políticas, procedimientos o requisitos, tales como los definidos en la IRAM 39801 y cualesquiera requisitos adicionales en el plano de la gestión forestal sostenible, frente a los cuales el auditor forestal compara las evidencias de la auditoría colectadas en base a la gestión forestal de la organización

NOTA 1. Los criterios de auditoría se utilizan como una referencia frente a la cual se comparan las evidencias de la auditoría.

NOTA 2. Adaptado del apartado 3.2 de la IRAM 39803:2009

3.5 documento. Información y su medio de soporte

NOTA 1. El medio de soporte puede ser papel; disco magnético, óptico o electrónico; fotografía o muestra patrón o combinación de estos.

NOTA 2. Adaptado del apartado 3.7.2 de la Norma IRAM-ISO 9000:2005.

3.6 gerente del grupo de certificación. Persona responsable de la conducción y gestión del grupo de certificación

3.7 grupo de certificación. Entidad (organización) legalmente constituida que solicita la certificación en nombre de un conjunto de productores forestales de acuerdo en participar del grupo.

NOTA 1. El grupo de certificación, como entidad legalmente constituida, es la titular del certificado.

NOTA 2. El grupo de certificación puede ser una organización ya existente (una compañía, un privado, cámara o asociación sectorial, una organización no-gubernamental, una organización gubernamental, una organización comunal) o formarse expresamente para el proceso de certificación y será quien firme los acuerdos con los miembros del grupo y con la entidad de certificación.

3.8 miembro del grupo de certificación. Persona física o jurídica (productor forestal) responsable de la unidad de gestión incluida en el grupo de certificación

3.9 no conformidad. Incumplimiento de un requisito

NOTA. Adaptada del apartado 3.6.2 de la Norma IRAM-ISO 9000:2005.

3.10 política del grupo de certificación para la gestión forestal sostenible. Orientaciones y directrices que rigen la actuación del grupo de certificación en la gestión sostenible de sus recursos forestales

NOTA. La política del grupo de certificación para la gestión forestal sostenible proporciona un marco de referencia para el establecimiento de los objetivos del grupo de certificación.

3.11 productor forestal. Persona física o jurídica responsable de las operaciones de gestión del recurso y de la empresa forestal, así como del sistema y estructura de la gestión, de la planificación y de los trabajos de campo.

NOTA 2. Adaptado del apartado 3.23 de la Norma IRAM 39801:2009.

3.12 procedimiento. Forma especificada de llevar a cabo una actividad o proceso

NOTA 1. Los procedimientos pueden estar documentados o no.

NOTA 2. Adaptada del apartado 3.4.5 de la Norma IRAM-ISO 9000:2005.

3.13 programa. Serie ordenada de acciones tendientes a alcanzar objetivos particulares. Debe especificar funciones, responsabilidades, procesos, recursos, plazos y prioridades

NOTA. Adaptado del apartado 4.3.3.2 de la Norma IRAM ISO 14004:2005.

3.14 registro. Documento que presenta resultados obtenidos, o proporciona evidencia de las actividades desempeñadas

NOTA. Adaptada del apartado 3.7.6 de la Norma IRAM-ISO 9000:2005.

3.14 trabajadores forestales. Trabajador que actúa en la unidad de gestión forestal, como autónomo o con vínculo laboral directo con la organización o con empresas prestadoras de servicios

NOTA. Adaptada del apartado 3.30 de la Norma IRAM 39801:2009.

3.15 unidad de gestión. Superficie que es objeto de una gestión forestal sostenible

NOTA. Adaptada del apartado 3.31 de la Norma IRAM 39801:2009.

4 REQUISITOS DE LA CONSTITUCIÓN DEL GRUPO DE CERTIFICACIÓN

4.1 Requisitos generales

4.1.1 El grupo de certificación debe poseer un nombre y una entidad legalmente establecida que le permita firmar contratos con los miembros del mismo y otras organizaciones.

NOTA: El grupo de certificación como entidad legalmente establecida es el titular del certificado de gestión forestal sostenible y es el que firma el contrato con el organismo de certificación.

4.1.2 El grupo de certificación debe definir y documentar sus objetivos y ámbito de acción.

NOTA 1. El ámbito de acción del grupo de certificación comprende la totalidad del área circumscripita por las unidades de gestión participantes en la certificación en grupo.

NOTA 2: En caso que el grupo de certificación o los miembros realicen actividades que no están incluidas en la certificación de gestión forestal sostenible, estas no se contraponen a la IRAM 39801.

4.1.3 Los miembros del grupo de certificación deben formalizar la adhesión al mismo mediante un contrato.

4.2 Política del grupo de certificación para la gestión forestal sostenible

4.2.1 El gerente del grupo de certificación debe definir la política del grupo de certificación para la gestión forestal sostenible y asegurarse de que esta:

- a) es consensuada y conocida por los miembros de grupo de certificación;
- b) se documenta, implementa y mantiene;
- c) incluye un compromiso de respeto a los principios y criterios de la IRAM 39801;
- d) se comunica activamente a los trabajadores forestales y las partes interesadas y
- e) está a disposición del público.

4.2.2 Los miembros del grupo de certificación deben acordar acatar esta política en el contrato o convenio de adhesión al grupo de certificación.

4.3 Recursos económicos/financieros

El grupo de certificación debe contar con un presupuesto de largo plazo donde se especifica cómo se financiarán los costos de administración y funcionamiento del mismo.

NOTA: La planificación financiera posee un horizonte de al menos 5 años, periodo de validez del certificado.

5 REQUISITOS DEL FUNCIONAMIENTO DEL GRUPO DE CERTIFICACIÓN

5.1 Obligaciones y responsabilidades.

5.1.1 Requisitos generales

5.1.1.1 El grupo de certificación debe definir y documentar la estructura de la organización y establecer las obligaciones y responsabilidades de cada uno de sus componentes.

NOTA 1. Un grupo de certificación conformado por pocos miembros puede presentar una estructura organizativa sencilla y un grupo de certificación que posea muchos miembros puede presentar varios niveles de responsabilidad o gestión con una amplia variedad de personal de apoyo.

NOTA 2. Independiente de la complejidad que presente la estructura organizativa siempre es útil contar con un organigrama de la misma donde se asigne responsabilidades a cada una de las posiciones del organigrama.

5.1.1.2 Cada miembro del grupo de certificación debe tener un documento actualizado que describa sus obligaciones y responsabilidades con la gestión forestal sostenible de sus recursos y las obligaciones y responsabilidades delegadas en el gerente del grupo de certificación.

5.1.1.3 Los miembros del grupo de certificación deben recibir la información y la capacitación adecuada para cumplir sus obligaciones.

5.1.2 Obligaciones y responsabilidades del grupo de certificación

5.1.2.1 El grupo de certificación como mínimo debe:

- a) solicitar la certificación del grupo;
- b) mantener un registro actualizado de los miembros del grupo de certificación;
- c) comunicar a la entidad de certificación en un plazo máximo de 30 d cuando un miembro ingresa o abandona el grupo de certificación;
- d) comunicar a los miembros del grupo de certificación sus obligaciones y responsabilidades;
- e) verificar y asegurar que todos los miembros del grupo de certificación satisfacen los requisitos de gestión forestal sostenible de la IRAM 39801;
- f) definir, verificar y asegurar el cumplimiento de los requisitos de admisión de nuevos miembros y de expulsión de miembros;

- g) realizar el seguimiento y control del cumplimiento de los requisitos del sistema de gestión que regirán el funcionamiento del grupo de certificación y del nivel de desempeño de las actividades de gestión forestal de los miembros;
- h) realizar el control de la documentación del sistema de gestión del grupo de certificación;
- i) brindar apoyo técnico y asesoramiento a los miembros en todo el proceso de certificación, auditorías y administración del certificado;
- j) custodiar y velar por el mantenimiento del certificado del grupo de certificación, emitido por el organismo de certificación.

5.1.2.2 El grupo de certificación debe designar un gerente del grupo de certificación y debe definir sus funciones, responsabilidades, autoridad para la conducción y gestión del mismo.

NOTA. El gerente del grupo de certificación puede desempeñar todas las tareas que le son requeridas por esta norma o puede delegar algunas de las mismas a otras personas del grupo de certificación o a consultores externos, llevando los registros pertinentes.

5.1.2.3 El gerente del grupo de certificación debe identificar las necesidades de capacitación de los miembros del grupo de certificación relacionadas con la gestión forestal sostenible y con el sistema de gestión del grupo de certificación. Debe proporcionar la capacitación o emprender otras acciones para satisfacer estas necesidades y debe mantener los registros asociados.

5.1.3 Obligaciones y responsabilidades de los miembros del grupo de certificación

Los miembros del grupo de certificación como mínimo deben:

- a) firmar un contrato de adhesión al grupo de certificación que incluya como mínimo los siguientes puntos:
 - un compromiso de cumplir con los principios, criterios e indicadores de la IRAM 39801;
 - la descripción de las obligaciones y responsabilidades del miembro y del gerente de grupo de certificación referidas a la gestión forestal;
 - la autorización para libre acceso del gerente del grupo de certificación a las unidades de manejo con objetivos de seguimiento y control;
 - el respeto a las decisiones del gerente del grupo de certificación en caso de suspensión o expulsión de un miembro del grupo de certificación por alguna falta mayor en el desempeño de la gestión forestal;
 - la autorización para el acceso del organismo de certificación para la realización de las auditorías de certificación y seguimiento.
- b) especificar y documentar las unidades de gestión que solicitan su inclusión en la certificación de grupo de certificación;
- c) alcanzar y mantener los niveles de gestión requeridos;

- d) participar de las tareas de capacitación establecidas por el gerente del grupo de certificación;
- e) solicitar la asesoría necesaria al gerente del grupo de certificación.

5.2 Requisitos mínimos del sistema de gestión del grupo de certificación

5.2.1 Requisitos generales

El grupo de certificación debe establecer, documentar, mantener y mejorar un sistema de gestión conforme con los requisitos 5.2.2, 5.2.3, 5.2.4 y 5.2.5 siguientes, que garantice la correcta implementación de esta norma y asegurar su cumplimiento.

NOTA: En el sistema de gestión del grupo de certificación se encuentran definidos los requisitos que regirán el correcto funcionamiento del mismo.

5.2.2 Documentación

5.2.2.1 La documentación del sistema de gestión debe incluir como mínimo:

- a) la política y los objetivos del grupo de certificación;
- b) la descripción del campo de aplicación que incluye un mapa actualizado con la ubicación y extensión de las unidades de gestión que componen al grupo de certificación;
- c) la estructura del grupo de certificación y las obligaciones y responsabilidades de cada uno de sus componentes;
- d) la descripción de los elementos principales del sistema y su funcionamiento, así como la referencia a los documentos relacionados;
- e) todos los procedimientos requeridos por esta norma y aquellos que determine el gerente del grupo de certificación como necesarios para asegurar la correcta administración del grupo de certificación;
- f) los registros requeridos por esta norma.

5.2.2.2 El gerente debe tener una lista actualizada de toda la documentación requerida y una copia de cada documento, que incluya la fecha de la última revisión.

5.2.2.3 Cada miembro del grupo de certificación debe tener una lista actualizada de la toda documentación requerida por ellos y una copia de cada documento, que incluya la fecha de la última revisión.

5.2.3 Control de la documentación

5.2.3.1 Los documentos requeridos por el sistema de gestión del grupo de certificación y por esta norma deben ser controlados.

5.2.3.2 El gerente del grupo de certificación debe establecer, implementar y mantener uno o varios procedimientos para:

- a) aprobar los documentos con relación a su adecuación antes de su emisión y distribución;
- b) revisar y actualizar los documentos cuando sea necesario y aprobarlos nuevamente;
- c) asegurar que se identifican los cambios y el estado de revisión actual de los documentos;
- d) asegurar que las versiones pertinentes de los documentos aplicables están disponibles para cada usuario del grupo de certificación;
- e) llevar un registro de distribución de los documentos actualizados.

5.2.4 Auditoria interna

5.2.4.1 El gerente del grupo de certificación debe planificar e implementar un programa de auditorias internas para evaluar la conformidad del sistema de gestión del grupo de certificación con los requisitos de esta norma. Los procedimientos del programa de auditoria deben considerar:

- a) la planificación y elaboración del calendario de las auditorías a intervalos inferiores a un año;
- b) la definición de la intensidad y el tamaño de la muestra a auditar;
- c) la verificación de la conformidad con esta norma de todos los requisitos del sistema de gestión del grupo de certificación y del cumplimiento de las obligaciones y responsabilidades de todas las partes;
- d) el seguimiento y control de la implementación de las acciones correctivas en los tiempos prescritos;
- e) la selección de los equipos auditores apropiados y la asignación de sus funciones y responsabilidades;
- f) la conservación de los registros del programa de auditoría por un lapso de 5 años.

5.2.4.2 El gerente del grupo de certificación debe planificar e implementar un programa de auditorias internas para evaluar el desempeño de las actividades de gestión forestal de los miembros del grupo de certificación. Los procedimientos del programa de auditoria deben considerar:

- a) la planificación y elaboración del calendario de las auditorías a intervalos inferiores a un año;
- b) una auditoria anual, como mínimo, por miembro del grupo de certificación a su unidad de gestión);
- c) la evaluación de todos los aspectos de la gestión forestal sostenible y la conformidad con los principios, criterios e indicadores de la IRAM 39801 que son responsabilidad del miembro del grupo de certificación;

- d) el seguimiento y control de la implementación de las acciones correctivas en los tiempos prescritos;
- e) la selección de los equipos auditores apropiados y la asignación de sus funciones y responsabilidades;
- f) la conservación de los registros del programa de auditoría por un lapso de 5 años.

5.2.5 No conformidad, acción correctiva y acción preventiva

El gerente del grupo de certificación debe establecer, implementar y mantener uno o varios procedimientos para tratar las no conformidades reales y potenciales y tomar acciones correctivas y preventivas. Los procedimientos deben contener especificaciones como mínimo para:

- a) la identificación, descripción y corrección de las no conformidades;
- b) la descripción, la identificación de la persona responsable y el plazo de implementación de las acciones correctivas y preventivas;
- c) la investigación de las no conformidades, determinación de sus causas y las acciones para prevenir su recurrencia;
- d) el registro de las acciones correctivas y preventivas tomadas y su conservación por un lapso de 5 años;
- e) la revisión de la eficacia de las acciones correctivas y preventivas tomadas;

5.3 Admisión de nuevos miembros

5.3.1 Requisitos generales

5.3.1.1 El grupo de certificación debe establecer y documentar un procedimiento de admisión de nuevos miembros que asegure que solo las unidades de gestión que cumplen con los principios, criterios e indicadores de la IRAM 39801 son admitidas en el grupo de certificación.

5.3.1.2 El procedimiento debe incluir todos los requerimientos y actividades que debe cumplir el miembro para ser admitido y la forma en que se toma la decisión de admisión.

5.3.2 Auditoría de pre-admisión

5.3.2.1 El gerente del grupo de certificación debe realizar una auditoría a cada unidad de gestión que solicite la membresía antes de su admisión al grupo de certificación.

NOTA 1. El gerente del grupo de certificación puede desempeñar todas las tareas requeridas por esta norma o puede delegar algunas de las mismas a otras personas del grupo de certificación o a consultores externos, llevando los registros pertinentes.

NOTA 2. La correcta selección del auditor asegura la objetividad e imparcialidad del proceso de auditoría.

5.3.2.2 Los criterios de la auditoria de pre - admisión deben incluir todos los requisitos de la IRAM 39801. La lista de verificación empleada en la auditoria debe ser conservada como registro.

5.3.2.3 El informe de la auditoria debe contener una descripción de la unidad de gestión, del plan de gestión y su implementación, productos y estimación de rendimientos.

5.3.3 Admisión

5.3.3.1 La admisión de miembros debe quedar condicionada a:

- a) la implementación de acciones correctivas a las no conformidades detectadas en la auditoria de pre-admisión;
- b) la verificación de la eficacia de las acciones correctivas implementadas, y a
- c) la asunción y documentación de un compromiso a largo plazo de permanecer en el grupo de certificación y gestionar sus recursos forestales de acuerdo a los requisitos de esta norma.

5.4 Salida del grupo de certificación

5.4.1 Requisitos generales

El grupo de certificación debe establecer y documentar un procedimiento de renuncia voluntaria al grupo de certificación y debe establecer y documentar un procedimiento de expulsión de los miembros que asegure que las unidades de gestión que dejan de cumplir con los requisitos de esta norma son suspendidas o expulsadas.

5.4.2 Renuncia voluntaria

El procedimiento de renuncia voluntaria al grupo de certificación debe especificar como mínimo:

- a) las circunstancias en las cuales esta permitido renunciar al grupo de certificación,
- b) las obligaciones del miembro que decide renunciar al grupo de certificación,
- c) la modalidad de notificación de la renuncia al gerente del grupo de certificación,
- d) el mantenimiento de los registros pertinentes,
- e) la comunicación al organismo de certificación, a los miembros remanentes y a las partes interesadas.

5.4.3 Expulsión y suspensión

El procedimiento de expulsión y suspensión del grupo de certificación debe especificar como mínimo:

- a) las circunstancias de suspensión y expulsión del grupo de certificación,

NOTA. Las circunstancias de expulsión y suspensión están directamente relacionadas a las características/magnitud de las no conformidades (incumplimiento a los requisitos establecidos) detectadas

- b) la modalidad de comunicación al miembro de la suspensión hasta que se completen las acciones correctivas para eliminar la causa de las no conformidades detectadas;
- c) la modalidad de comunicación al miembro de su expulsión
- d) la modalidad de readmisión conforme a los requisitos definidos en 5.3.3 de la presente norma,
- e) el mantenimiento de los registros pertinentes,
- f) la comunicación al organismo de certificación, a los miembros remanentes y a las partes interesadas.

5.5 Reclamos

5.5.1 El grupo de certificación debe establecer y documentar un procedimiento de atención y resolución de reclamos de terceras partes y de conflictos entre los miembros del grupo de certificación.

5.5.2 El gerente del grupo de certificación debe definir una persona responsable de la atención y conducción de los reclamos. En los casos en los que los reclamos den origen a no conformidades estas deben ser tratadas siguiendo el procedimiento definido en 5.2.5

6 REQUISITOS DE LA CADENA DE CUSTODIA DEL GRUPO DE CERTIFICACIÓN

6.1 Requisitos Generales

6.1.1 El grupo de certificación debe establecer, documentar, implementar y mantener los procedimientos de la cadena de custodia que le permitan contabilizar, trazar y controlar todos los productos forestales elaborados por el grupo de certificación y los adquiridos a terceros por miembros del grupo de certificación o por el grupo de certificación.

6.1.2 El gerente del grupo de certificación debe poseer la autoridad para implementar los procedimientos de la cadena de custodia y es la persona responsable de su correcto funcionamiento.

6.2 Procedimientos de la cadena de custodia

Los procedimientos de la cadena de custodia deben considerar como mínimo:

- a) la identificación de manera única y precisa de la identidad, la fuente y el origen de los productos de base forestal producidos dentro del grupo de certificación y los adquiridos a terceros por miembros del grupo de certificación o por el grupo de certificación.
- b) el seguimiento y control de los productos base forestal producidos dentro del grupo de certificación desde su punto de origen hasta el lugar de transformación y o venta;

- c) el seguimiento y control de los productos de base forestal elaborados por terceros desde su ingreso al grupo de certificación hasta el lugar de transformación y o venta;
- d) la verificación de que no ingresan al grupo de certificación productos de base forestal provenientes de miembros expulsados o suspendidos como material certificado;
- e) la verificación de que no ingresan productos de base forestal provenientes de fuentes controversiales al grupo de certificación;
- f) la actualización de los documentos que describan todos los productos forestales que pueden ser vendidos por el grupo de certificación

6.3 Registros de la cadena de custodia

El gerente del grupo de certificación debe llevar un registro como mínimo de:

- a) los rendimientos anuales o periódicos estimados de los miembros del grupo de certificación;
- b) todos los productos de base forestal elaborados por el grupo de certificación;
- c) los productos forestales adquiridos a terceros por parte del grupo de certificación y los datos de los proveedores involucrados;
- d) todos los productos de base forestal negociados por el grupo de certificación;
- e) todos los documentos involucrados en el transporte y transacción de los productos de base forestal del grupo de certificación.

Anexo A

(Informativo)

Bibliografía

En el estudio de esta norma se han tenido en cuenta los antecedentes siguientes:

IRAM - INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN

IRAM 39800:2004 - Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.

IRAM-ISO 14001:2005 - Sistemas de gestión ambiental. Requisitos con orientación para su uso.

Anexo B (Informativo)

B 1 Manual del grupo de certificación

El manual del grupo de certificación describe el funcionamiento del grupo y sistematiza toda la documentación requerida por esta norma, a su vez es una herramienta útil para informar a los miembros respecto del funcionamiento del grupo, las obligaciones y responsabilidades de las partes que lo componen y de los procesos de certificación y sus requisitos.

Es conveniente que el manual sea apropiado a las características de los miembros del grupo de certificación y que el nivel de la documentación que contenga sea coherente con el tamaño, la escala y la intensidad de las operaciones forestales involucradas

B 2 Contenidos del manual del grupo de certificación

Los puntos sugeridos a continuación y su sistematización constituyen una guía para la elaboración del manual del grupo de certificación. Es conveniente que cada grupo de certificación identifique qué información y su ordenamiento es el más apropiado para su idiosincrasia:

1. Información sobre el grupo de certificación y sus requisitos:
 - a) Política del grupo de certificación para la gestión forestal sostenible y requisitos para la gestión sostenible del bosque;
 - b) Estructura del grupo de certificación y obligaciones y responsabilidades de sus partes;
 - c) Reglas para integrarse, abandonar y ser expulsado del grupo de certificación;
 - d) Características de la auditoria de pre - admisión y lista de verificación empleada para la misma

NOTA. la lista de verificación usada, puede entregarse a los postulantes para permitirles que lleven a cabo una autoevaluación y verificar si ellos están cumpliendo con todos los requisitos del grupo de certificación antes de que se realice la auditoria de pre - admision

 - e) Detalles del programa de auditorias internas del grupo de certificación incluyendo demandas de Acción Preventiva y / o Acción Correctiva y su seguimiento;
 - f) Procedimiento a seguir en caso de reclamos de terceras partes o si el miembro tiene un conflicto con el gerente del grupo de certificación u otros miembros.
 - g) Costos por integrarse y mantenerse en el grupo de certificación y los cargos por cualquier servicio proporcionado por el gerente del grupo de certificación;
 - h) Reglas para hacer los reclamos asociados con la certificación.
2. Información sobre el proceso de certificación y los requisitos de la certificación:
 - a) características del proceso de certificación, incluyendo el sistema de muestreo, de manera que los miembros del grupo de certificación comprendan por qué sólo algunos son visitados por el certificador;
 - b) requisito de permitir al certificador acceder a la unidad de gestión seleccionada en cualquier momento.

3. Una guía práctica para el cumplimiento de los requisitos de la IRAM 39801
 - a) desarrollo y mantenimiento de los planes de gestión;
 - b) desarrollo e implementación de estrategias de conservación;
 - c) Consultas con los partes interesadas y tratamiento de los reclamos
 - d) Mantenimiento de un inventario forestal;
4. Un listado de las leyes, códigos de buenas práctica y pautas a cumplir por los miembros del grupo de certificación:
 - a) Leyes aplicables a la actividad forestal

NOTA. Una lista o un resumen corto de los principales requisitos de cada ley

- b) Códigos de buenas prácticas reconocidos, documentos técnicos de soporte, y pautas para obtenerlos

NOTA. El manual puede indicar documentación técnica reconocida y aplicable a la región como los manuales de buenas prácticas de organismos oficiales, listado de plaguicidas aprobados por SENASA, etc.

NOTA. El manual puede proveer datos de contacto de centros tecnológicos y de extensión oficiales.

5. Cadena de custodia y reglas del uso del nombre y logotipo del sistema de certificación nacional y/o de PEFC
 - a) Un resumen de las reglas internas de la cadena de custodia;
 - b) Reglas del grupo de certificación para miembros que negocian madera individualmente como certificada;
 - c) Reglas para el uso del logo del sistema nacional de certificación y/o de PEFC y de acciones para los reclamos;
6. Datos de los contratistas identificados para llevar a cabo las operaciones.

NOTA. Datos de identificación de los contratistas que han sido capacitados o probados para asegurar que su trabajo cumpla con los requisitos especificados por el grupo de certificación.

- a) Detalles del contratista preferido, incluyendo nombre, dirección del contacto o número de teléfono, operaciones realizadas y precios.
- b) Detalles de cualquier beneficio o descuento disponible/acordado para los miembros del grupo de certificación

NOTA. Parte de la información utilizada en la elaboración del Anexo B (informativo) fue obtenida de Ruth Nussbaum. Group certification for forests: a practical guide. ProForest, 2002.

Se acuerda su envío a Discusión Pública por el término de 60 días.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 7-2009

Fecha: jueves 4 de junio 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Sabrina RODRÍGUEZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFoA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Sta. | Ariana IACONIS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

22. Aprobación del Acta de la reunión anterior (Acta 6-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se informa que el Acta 6-2009 se sujeta a aprobación en la reunión del 6 de agosto de 2009

.

23. Asuntos entrados.

Se comunica a los miembros que la Norma IRAM 39803 ha sido evaluada y aprobada por el Comité General de Normas - CGN en la reunión del 29 de mayo del 2009. La Norma IRAM 39802. Gestión forestal sostenible. Cadena de Custodia ha sido evaluada por el CGN en la misma reunión y el cual ha dejado en suspenso su aprobación hasta que la IRAM 39801 sea evaluada y aprobada, ya que la cadena de custodia (IRAM 39802) se encuentra sujeta a que exista una norma aprobada para certificar la gestión forestal sostenible (IRAM 39801).

Se informa a los miembros que el PEFC invita a presentar comentarios sobre la revisión de la Norma Internacional de Cadena de Custodia (Proyecto de Investigación) Todas las partes interesadas en la revisión de la Norma de Cadena de Custodia PEFC (miembros, las partes interesadas, individuos y organizaciones) están invitadas a presentar observaciones y sugerencias sobre la versión revisada de Cadena de Custodia (CdC).

Se copia a continuación la comunicación recibida:

Jaroslav Tymrak, PEFC Jefe de la Unidad Técnica del Consejo, explica, "Este proyecto es el resultado de un año a partir de un proceso de revisión en curso que pretende dar cabida a la experiencia adquirida hasta la fecha, así como para responder a las actuales y futuras circunstancias del mercado y las expectativas de los clientes y necesidades. " La consulta pública está respaldada por la realización de talleres, dos de los cuales ya se han celebrado en París, Francia, y Hannover, Alemania, y otros dos se han programado en julio en China y Japón.

La certificación de Cadena de Custodia es una parte esencial del sistema PEFC, que garantiza que la credibilidad y verificabilidad de las declaraciones sobre el producto de origen en bosques gestionados de manera sostenible, que pueden ser entregados a los consumidores finales a través de toda la cadena de suministro. La certificación de una cadena de custodia también le da una ventaja comercial utilizando el logo PEFC.

Los datos recientes de PEFC Internacional muestran un creciente interés por parte de las empresas en la certificación de cadena de custodia y sus clientes, en la adquisición de productos de base forestal obtenidos en forma responsable. Las cifras más recientes, publicadas en mayo de 2009, señalan un aumento del 30% en los certificados Cadena de Custodia PEFC expedidos desde el mes de mayo de 2008.

"El PEFC Consejo considera a las observaciones y comentarios de sus miembros, partes interesadas y usuarios del sistema como una valiosa fuente de información, que es esencial para la mejora continua de sus servicios", continuó el Sr. Tymrak. El Consejo PEFC, por lo tanto, alienta a todas las partes interesadas a presentar sus observaciones sobre el proyecto de norma de Cadena de Custodia PEFC al Consejo el viernes, 7 de agosto de 2009.

Para obtener más información sobre el progreso de la revisión, por favor visite la sección de consulta en el sitio web de PEFC Council

(http://www.pefc.org/internet/html/public_consultations/4_1137_1476.htm).

24. Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

El día martes 26 de junio de 2009 concluyó el periodo de discusión pública de la IRAM 39801.

Las organizaciones y o personas que enviaron sus comentarios durante este periodo fueron invitados a presentarlos personalmente en las reuniones del Organismo de Estudio en donde se analicen los mismos.

Se presentan a los miembros los comentarios recibidos tal como se los copia a continuación:

1. Comentarios enviados por Juan Gowda, Laboratorio Ecotono - Universidad Nacional del Comahue:

| Principio | Criterio | Estado | Indicadores |
|---------------------------------------|--|----------------|-----------------------|
| Cumplimiento de la ley | Realiza actividades correspondientes a la unidad de gestión de acuerdo a leyes y reglamentaciones... | Comentarios | Reducir y simplificar |
| | Tenencia de la tierra y derechos de uso claramente definidos | O.K. | |
| | Respeto derechos de terceros (indígenas y comunidades vecinas) | Comentarios | Reducir y simplificar |
| | Conoce y respeta convenios y tratados internacionales | No corresponde | Eliminar |
| | Paga sus cuentas | O.K. | |
| | Compromiso de largo plazo | O.K. | |
| Búsqueda de sostenibilidad | Plan de manejo | O.K. | |
| | Estudio de impacto ambiental | No corresponde | Eliminar |
| | Correspondencia con distribución espacial de usos | O.K. | |
| | Prescripciones silvícolas | O.K. | |
| | Tasa de cosecha técnicamente justificada y favorece el mantenimiento o incremento de producción | O.K. | |
| | plan de manejo tiende a mejorar el valor futuro de bienes y servicios | Comentarios | Reducir y simplificar |
| | Material genético | Comentarios | Reducir y simplificar |
| Productividad, sanidad y vitalidad | Implementación de prácticas forestales apropiadas a las peculiaridades locales y justificadas | O.K. | |
| | Planificación y control de plagas | O.K. | |
| | Política de uso responsable de productos químicos | O.K. | |
| | Prevención y control de incendios | O.K. | |
| Protección de la diversidad biológica | Planificar para no disminuir la superficie de bosque nativo | Comentarios | Reducir y simplificar |
| | Identificar áreas de prioridad ambiental | Comentarios | Reducir y simplificar |
| | Prescripciones específicas para áreas de prioridad ambiental | Comentarios | Aclarar o eliminar |
| | Operaciones forestales implementadas para reducir efectos negativos sobre biodiversidad | Comentarios | Reducir y simplificar |
| | Trabajadores sensibilizados | O.K. | |
| Cuidado del agua, suelo y aire | Planificación basada en información ambiental previa a la utilización del área | Comentarios | Revisar |
| | Mantener y recuperar | Comentarios | Reducir y |

| | | | |
|--|---|-------------|-------------|
| | | | simplificar |
| | Mantener la calidad, cantidad y disponibilidad de recursos hídricos | Comentarios | Revisar |
| | Prevenir la contaminación del suelo y agua | O.K. | |
| | Reducción y reutilización de residuos sólidos y líquidos | O.K. | |
| Desarrollo ambiental, económico-social | Respeto por usos y costumbres | O.K. | |
| | Desarrollo de las comunidades locales | O.K. | |
| | Reconocimiento de los derechos de los trabajadores forestales | O.K. | |
| | Responsabilidad por la salud y seguridad de los trabajadores forestales | O.K. | |
| Seguimiento y control | Procedimientos para evaluación periódica | O.K. | |
| | Evaluación e incorporación a la gestión de resultados productivos | O.K. | |
| | Identificación de productos forestales hasta procesamiento | O.K. | |

- Observación: **3.2 área degradada.** No importa la causa, la definición es para un espacio y un término.
- Observación: **3.2 aspecto ambiental.** Hace falta? Creo que confunde. No es mejor hablar de impacto ambiental si se quiere definir una interacción?
- Observación: **3.3 bosque.** Cuanto mas sencilla y abierta, mejor. Quieren incluir matorrales y arbustales en la definición de bosque?
- Observación: **3.4 bosque nativo.** Ésta definición excluye a la mayoría de los bosques, ya que casi todos los bosques contienen hoy especies introducidas (en su mayoría herbáceas).
- Observación: **3.5 bosque cultivado.** El texto original excluye la posibilidad de manejo de renovales, árboles semilleros, etc. El mayor problema es que crea una división imaginaria entre bosque productivo y bosque nativo, fundamentada en que uno se planta y otro no. Esto implica que no podrá considerarse bosque cultivado (o productivo, ya que no se define) a los bosques nativos intervenidos a menos que se plante....
- Observación: **3.6 comunidad local.** Vecina y adyacente es lo mismo. Excluye a los que viven EN la unidad de manejo forestal.
- Observación: **3.8 diversidad biológica.** Demasiado amplia para el contexto de certificación de bosques. Incluye procesos considerados positivos (preservación de especies) como negativos (invasiones, disturbios)
- Observación: **3.9 documento.** Supongo que lo que quieren al definir documento no es su envoltorio sino su estructura y uso. Redundante hablar de medio de soporte y definirlo abajo.
- Observación: **3.10 ecosistema.** Unidad funcional indica que se está limitando al grupo de elementos sobre la base de sus interacciones.

- Observación: **3.11 gestión forestal sostenible.** Ahora y en el futuro es lo mismo que mantengan. Una tasa tal es implica extracción continua, lo que no genera nuevos problemas de definición.
- Observación: **3.27 registro.** Acá me perdí. Un registro para mí es una línea de datos, un registro de datos, una base de datos o cualquier otra definición asociada a juntar datos, no a analizarlos o resumirlos, por lo que no puede presentar resultados ni ser un documento según la definición de documento, ver arriba.
- Observación: **3.28 restauración.** No hace falta, se puede sacar para no permitir interpretaciones sobre qué es promover la regeneración natural. Restauración no es sólo regeneración natural sino recuperación de suelos, especies, procesos, etc
- Observación: **4.1.1 Criterio 1.1.** b) y e) innecesarios ya que son parte de la responsabilidad de este punto. Sólo hacen el sistema de control más largo y difícil. Cuál es la diferencia entre el indicador a, b y c? Agregando prestadores de servicio entra también el punto e.
- Observación: **4.1.3 Criterio 1.3.** Este criterio es innecesario y claramente limita la aplicación de normas a pequeños productores ya que es responsabilidad del estado provincial, que a su vez norma los convenios nacionales e internacionales.
- Observación: **4.2.2 Criterio 2.2.** Eliminar. Corresponde a la autoridad de aplicación. Escapa a la escala de la unidad de gestión de pequeños y medianos productores, resultando sólo en alimento de consultores dedicados a copiar listas de especies.
- Observación: **4.2.6 Criterio 2.6.** Optimizar es un término que es bien específico y que implica conocimiento absoluto del sistema. No existen ejemplos reales de optimización forestal en la práctica.
- Observación: **4.2.7 Criterio 2.7. Indicador b)** Evitar pérdida de diversidad es bueno, aumentar la base genética no es necesariamente bueno para muchas especies nativas, ya que puede condicionar endemismos y adaptaciones locales. También puede ser contraproducente para especies introducidas.
- Observación: **4.4.1 Criterio 4.1. Indicador 1.** Va en contra del criterio, ya que implica pérdida de superficie del bosque nativo, ver arriba
- Observación: **4.4.1 Criterio 4.1 Indicador c)** En contra del criterio de no disminuir la superficie de bosque nativo.
- Observación: **4.4.1 Criterio 4.1 Indicador d)** Es necesario este punto? Que exista una persona no implica que el tema sea manejado debidamente. Documentos y verificación a campo
- Observación: **4.4.2 Criterio 4.2 Indicador d)** Es una buena idea? Puede atentar contra la preservación de dichos sitios en casos de que haya plantas o animales sensibles
- Observación: **4.5.1 Criterio 5.1** Tanto el criterio como sus indicadores parecen apropiados pero se presenta el problema para bosques que ya están en producción dado que no podrán presentar información ambiental previa al uso del área... Ver cómo modificar ya que esto condiciona a TODOS los productores existentes...
- Observación: **4.5.2 Criterio 5.2 Indicador c)** Condiciona a pequeños productores
- Observación: **4.5.2 Criterio 5.2 Indicador d)** La mayoría de los suelos de aptitud forestal presentan deficiencias nutricionales estructurales, lo que no implica que haya que recuperarlos, todo lo contrario... Bajo contenido de N, P y bajo pH son características de

la mayoría de los bosques, cambiarlos implicaría pérdida de biodiversidad, alteración de napas, etc

- Observación: **4.5.2 Criterio 5.2 Indicador e)** Hasta hace poco, las leyes forestales obligaban a quemarlo, ahora a distribuirlo según un criterio poco claro. Existe algún trabajo que demuestre la importancia de la distribución espacial de los recursos sobre su productividad?
- Observación: **4.5.3 Criterio 5.3 Calidad** es posible, lo demás es poco lógico ya que cualquier cambio en el crecimiento del bosque necesariamente altera la disponibilidad y variabilidad del agua.
- Observación: **4.6.1 Criterio 6.1 Indicador g)** Condiciona a pequeños y medianos productores. Es necesario?
- Observación: **4.6.1 Criterio 6.1 Indicador h)** Productor es parte involucrada, no debería desarrollar estos mecanismos, que son función del estado.
- Observación: **4.6.2 Criterio 6.2 Indicador b)** Por qué? Puede ser muy negativa la identificación en el campo de lugares con significado religioso. En qué idioma? Cuál es el objetivo? Cómo se cuantifica? Qué atributos DEBEN incorporarse y qué registros DEBEN llevarse? Existe legislación al respecto?
- Observación: **4.6.2 Criterio 6.2 Indicador c)** Significa un cartel explicando las medidas de protección? No entiendo la lógica de este indicador.
- Observación: **4.6.2 Criterio 6.2 Indicador e)** Qué pueblos indígenas, los que viven en la zona? Los que utilizan el bosque, alguna agrupación? Medio de información? Idioma? Qué conocimientos? No entiendo cómo normalizar este indicador.
- Observación: **4.6.2 Criterio 6.2 Indicador g)** Que pasa si las actividades tradicionales o de subsistencia de los vecinos son ilegales? Ver 4.1.
- Observación: **4.6.2 Criterio 6.2 Indicador h)** Éste indicado claramente condiciona a pequeños productores, ya que implica subcontratación de servicios.
- Observación: **4.7.3 Criterio 7.3. Indicador c)** Este indicador sólo tiene sentido si el productor forestal es también industrial. Tacharía terceros para no confundir.

2. Comentarios enviados por Inés Sato, Invitada Especial:

IRAM: No me parece correcto que la falta de respuesta al mail enviado se considere como acuerdo con la norma ya que, como todos sabemos, el correo electrónico no es una vía de comunicación confiable. Además nuestras casillas se llenan de spam que tenemos que desechar, lo que puede originar que el mail de uds. No sea leído y por tanto el destinatario ignore que si no contesta se dará por positiva su respuesta.

Hago el presente comentario para que la norma tenga una legitimidad real. En todo caso, creo conveniente que se discrimine fehacientemente entre las respuestas enviadas como "acuerdo" y las que se suponen que están de acuerdo.

Atentamente

Inés Sato

3. Comentarios enviados por Verónica Rusch, EEA INTA Bariloche

DEFINICIONES

Bosque: En muchos casos las leyes tuvieron inconvenientes por no tener definido lo que es "arbol", ya que los arbustos altos o árboles bajos podían o no entrar en la definición, diferenciándose o no de los matorrales. Font Quer (diccionario de botánica) lo define como: "Vegetal leñoso de por lo menos 5 m de altura, con el tallo simple ..." a veces se agrega en

la definición a los individuos que , por su edad, no llegan a esa altura, pero tienen dicho potencial en el lugar.

BOSQUE CULTIVADO Y NATIVO: Últimamente hemos preferido emplear la terminología “Bosque implantado y bosque natural”. La terminología propuesta sería confusa para el caso de una plantación de especies nativas. Lo opuesto de nativo es exótico o introducido. Pero bueno, si está hecha la salvedad y es aceptada, se puede volver a cambiar la expresión, pero puede ser confuso para la comunicación diaria con los diferentes actores....

Habitat singular: En general se diferencia entre sitio y hábitat. Un hábitat singular es un tipo de ambiente que puede estar replicado en el espacio (márgenes de arroyos, bosques maduros, roquedales, etc). Un sitio singular está delimitado en el espacio (por ejemplo aquel que reúne endemismos, alta diversidad, etc). En general ambos son de diferente escala de detalle (tamaño). (Ver por ej. Rusch y col 2008)

Entre las características a tener en cuenta para los sitios, también se deberían agregar: lugar de descanso de aves migratorias, sitios de anidamiento, ensamblajes únicos de especies, procesos especiales -vulcanismo, inundaciones naturales, entre otros.

En cuanto a las especies, incluiría a las en peligro crítico, en peligro y vulnerables, según la categorización de la UICN. Después hay que ver en que medida la actividad propuesta es o no perjudicial para ella. En el Delta, el ciervo de los pantanos parece verse favorecido por los parches de plantaciones de álamo entre los pajonales. Entonces al considerar posteriormente normas de manejo, eso no quiere decir que la plantación no se haga. **Creo que no debe temerse considerar un rango de especies amenazadas mayor. Solo las que son monumento natural no va a asegurar que la plantación no sea perjudicial para la biodiversidad.**

Indicador. En la definición de indicador, se podría agregar “Una variable cuantitativa o cualitativa que puede ser medida o descripta, cuando se observa periódicamente demuestra tendencia *y que describe de manera verificable objetivamente y no ambigua el estado de un aspecto del criterio al que hace referencia.* (Es importante que el indicador se desprenda en forma lógica del criterio).

OVGM: no es muy específico decir “biotecnología moderna”, en especial para un documento que se espera dure un tiempo. Podría salvarse con: “Plantas genéticamente modificadas son aquellas con ingeniería genética que contienen uno o más genes de otra especie.”

Seguimiento: no creo que un programa de ensayos pueda definirse como un seguimiento. En todo caso, el seguimiento de los ensayos nos brindan información sobre algo.

Principio 2 - Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales y

Principio 3 - Mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales

Creo que **no están bien separados los criterios de estos dos ppios.** Estos dos ppios son en parte reiterativos. Mantener la productividad es parte de la sostenibilidad. Tal vez el primero se quiso referir a la sostenibilidad de las tasas de extracción?

En el PPio 2 se incluye un plan de gestión para una tasa de extracción sostenida, EIA, tenencia (que esta en el PPio 3), silvicultura, tasa de extracción técnicamente sólida y sostenible y “optimización de bienes y servicios”¿?.

En el PPio 3 se incluye silvicultura para la sostenibilidad, plagas e incendios.

El mantenimiento de la productividad esta ligado, en bosques nativos con la regeneración y en implantados con el nivel nutricional del suelo. Si se quiere dejar en el 2 la sostenibilidad de la tasa de cosecha, habría que sacar lo de silvicultura del 3. Pero si se quiere hablar de

capacidad productiva, en el 3 habría que agregar aspectos de la regeneración o de la capacidad del sitio de sostener cosechas sucesivas – suelo-. Sugiero, entonces, definir claramente los principios y alinear bajo ellos los criterios e indicadores correspondientes. Una tasa de extracción sostenida en el tiempo no asegura el mantenimiento de la capacidad productiva necesariamente. Generalmente los plazos para ver con este indicador, si es que la capacidad productiva se mantuvo, son mucho mayores. En cambio, para mantenimiento de capacidad productiva se eligen, como decía, indicadores como regeneración, calidad de suelo, etc.

Sugiero entonces:

- 1- en producción sostenida incluir la vitalidad: evaluar si el plan de manejo contempla una tasa de extracción constante, si se controlan las plagas, los incendios. Acá nada tiene que hacer la EIA. Lo de tenencia ya está antes.
- 2- En mantenimiento de la productividad: darle seguimiento a los elementos que aseguran que el sitio no pierda capacidad productiva. Según como se vea, conceptualmente plagas y fuego podrían ir aquí también.

Creo que habría que cambiar la frase “optimización de bienes y servicios” No es posible, optimizar dos variables con direcciones opuestas. Proponer algo imposible no ayuda a precisar las normas. Este es un punto muy débil de la propuesta. Es por esto que, cuando nos referimos al sistema de P, C & I, es importante fijar umbrales de aceptación para las variables importantes. Ese valor “umbral” del indicador no puede ser pasado, ya que ello implica que el sistema no es sostenible. En estos sistemas lo que se busca es mejorar los diferentes aspectos, pero sobre todo no traspasar esas líneas, umbrales. Es imposible optimizar la productividad y los servicios ambientales, porque una es contraria a la otra. Se debe tender a aumentar ambos, pero sobre todo no pasar ciertos límites, y balancear ambos aspectos.

CRITERIO 2.2 **Impacto ambiental**. Es común que las evaluaciones de impacto ambiental no tengan en cuenta seriamente la sostenibilidad de la base del recurso, por ejemplo. Por eso, una EIA no es suficiente. Debe pedirse algo superador, subrayándose que debe tenerse en cuenta la sustentabilidad a lo largo del tiempo y no solo mitigar o reducir impactos. Las medidas propuestas deben asegurar el mantenimiento en el tiempo de la calidad del suelo, agua, biodiversidad y otras variables relevantes.

Las EIAs. Para empezar, no guarda coherencia lógica con el ppio bajo el cual se la ubicó. No tiene NADA que ver con la sostenibilidad de los recursos forestales. Además, no debería incluirse una EIA, a menos que estuvieran alineadas con los Principios y criterios, o sea que fueran un set armónico y congruente con el sistema de pensamiento de sostenibilidad. En las EIAs no se piensa en asegurar la sostenibilidad, simplemente tratar de reducir impactos. Entonces, no solo desentona con el sistema de P;C & I, sino que lo hace sumamente débil porque deja un tema esencial “en manos” o “bajo la responsabilidad” de un mecanismo que tiene otro objetivo y una diferente línea de pensamiento. Cuando consideramos indicadores para lo ambiental, la cosa cambia (como los del proceso de Montreal, o Rusch y col 2004, entre otros). El FSC y otros organismos lo contemplan pero: 1) están en otro ppio y 2), están esforzándose porque cuenten con indicadores y pautas que realmente sean indicadoras del mantenimiento de la calidad ambiental y los servicios (por ej adosándoles un Manual de buenas prácticas de manejo ambiental y diciendo que deben cumplirlo).

Los ppios 4 y 5 se refieren a aspectos ambientales (como lo hace Montreal). Cual es entonces el valor agregado de una EIA? Habría que revisar exhaustivamente cuales son los aspectos que la EIA pudiera complementar a esto – creo que ninguno pero igual se puede revisar para los defensores de la EIA- y en todo caso mejorar los indicadores de los ppios relacionados a ambiente. Dejar la EIA en este marco que, por tener estos ppios 4 y 5 es superador a lo viejo (ej FSC), es a mi juicio un error, que parecería ser porque se le acaba el

negocio a aquellas empresas que hacen EIAs. Los que lo hacían deberían aggiornarse con esta nueva metodología y enseñarle a las empresas sobre métodos para el mantenimiento de la conectividad, como generar paisajes permeables para las especies, como calcular las fajas de conservación, etc. Creo que es un gran logro poner indicadores ambientales precisos. Sería una lástima dejar lo de las EIAs, que confunde y le quita valor a lo anterior.

PPio 4- Si estas bases se piensan emplear también en **bosque nativo**, los indicadores no son adecuados, son insuficientes, porque en el bosque nativo deben contemplarse otros criterios para el mantenimiento de la producción, el de la capacidad productiva, y no hablar de la biodiversidad. Creo que deberá cambiarse el título y dejarse para plantaciones solamente

Donde dice: **2.7.3.c-** “evidencia de la normativa vigente respecto de la liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados”. No está claro. En todo caso, evidencia del ¿cumplimiento? de la normativa... ¿? Este criterio, de **diversificación de la base genética**, etc., se corresponde con aspectos ambientales? O se refiere a mantener (en previsión a plagas o el cambio climático, una diversidad mayor para mantener la productividad? Si es el primero, iría en el ppio 4, sino esta bien dejarlo en el de mantenimiento de la capacidad productiva en el largo plazo (aunque en el corto posiblemente decaiga, será mas estable. ¿?)

Es importante incluir lo referido al uso responsable de **productos químicos**. Sin embargo, es mas adecuado pensarlo dentro de los ppios referidos al cuidado de agua, suelo..... (por ej. dejarlo o en todo caso enriquecer el criterio 5.4, donde también se lo menciona).

PRINCIPIO 4. DIVERSIDAD BIOLOGICA.

Es posible que un predio cumpla funciones de conector entre otras áreas de importancia, pero también sea como complemento de una superficie que no es usada todo el año, o bien como complemento de superficies que le han sido reducida a una determinada especie o comunidad. El rol del área en la planificación regional debe ser tenido en cuenta. No es lo mismo un predio en medio de dos áreas naturales que preservan subpoblaciones de una especie, que un predio en un área que fuera degradado tiempo atrás y que difícilmente pueda recuperarse para mantener poblaciones naturales de especies de importancia. Entonces, el principio debe definirse mas ampliamente y no hablar solo del mantenimiento de las especies presentes (que por otro lado no siempre sería necesario, no todas las especies son imprescindibles de mantener en todos lados). Creo que si se amplía la definición de ppio, se armoniza con el indicador relativo a corredor biológico. Igualmente le falta un análisis global del rol del predio en el mantenimiento de la biodiversidad. Por otro lado el concepto de “mantener especies”¿? No se habla de poblaciones viables... Creo que requiere una base más sólida. En cada región forestal, definir regiones con objetivos de conservación. La norma, debería hacer referencia a procesos de definición de objetivos regionales y zonales más allá de los actuales corredores.

4.1.a. Creo que es demasiado poco pretencioso limitarse a lo que la **legislación** obliga a dejar. Falta mucho para que la ley permita conservación la biodiversidad. La propuesta debe ser superadora (sino con decir que hay que cumplir la ley, suficiente, no hace falta más esquema de certificación. El que certifica tiene que demostrar que hace las cosas bien realmente. En absoluto es suficiente no desmontar donde la ley lo prohíbe!

4.2 Nuevamente, se confunde sitios con hábitat de alto valor.

4.4- El plan de gestión de la producción en áreas prioritarias de conservación debe, a su vez, asegurar el mantenimiento de los objetivos de conservación del sitio.

EL ppio 5 se refiere a la conservación de suelos. Uno conserva los suelos por dos razones: mantener la productividad, y por su valor ambiental (y su dificultad de recuperación obviamente... el suelo está ligado a procesos biogeoquímicos muy importantes, y es sostén

también de la flora y la fauna). No debería figurar exclusivamente el aspecto ligado a la productividad en la definición del Principio. SI, como uno de los criterios en todo caso, pero el suelo también debe ser cuidado mas allá de si mantiene o no la productividad del bosque en cuestión (ej, hay especies con bajos requerimientos, que toleran bajos contenidos de MO, o suelos poco profundos, y no por eso puede ser aceptado que haya una intensa erosión.

Ppio 6. Para no confundir, se debe sacar la palabra “ambiental” (a esto no se refieren los anteriores), para resaltar que este ppio se refiere a aspectos sociales.

4.7.3 contabilizar, en lugar de contabilisar

Lammerts van Bueren & Blom, 1998 “Principles, Criteria and Indicators, Hierarchical Framework for the formulation of sustainable Forest Management standards”. Tropenboss.

Rusch, V; A. Vila, B. Marqués. 2008- Conservación de la biodiversidad en ambientes productivos. Forestaciones en el NO de la Patagonia. INTA.

Rusch y col. 2004. Criterio e Indicadores de Manejo sustentable. El caso de sistemas silvopastoriles. PIARFON Bosques Andino Patagónicos, SMAYDS

Los comentarios restantes serán presentados en la reunión del WG 2 del día jueves 18 de junio.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo

jueves 18 de junio: Myriam, Sebas Besonart, Natalia, Adrián Gonzáles, Natalia Fracassi
jueves 4 de junio Sabrina Rodrigues, Mirta, Jorge Pardias, Pablo Picchio



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 8-2009

Fecha: jueves 18 de junio de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Natalia FRACASSI | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRIGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFoA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

25. Aprobación del Acta de la reunión anterior (Acta 7-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se informa que el Acta 7-2009 se sujeta a aprobación en la reunión del 23 de julio de 2009.

26. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros que la Asociación Forestal Argentina financiará la participación de la Ing. Verónica Rusch de la estación INTA Bariloche en la reunión del jueves 23 de julio de 2009, donde presentara sus observaciones a la 39801. Se realizara una amplia difusión de esta reunión y se invitará a todos los participantes de la Discusión Publica a participar del debate.

Se recuerda a los presentes que IRAM posee un Sistema de Gestión Ambiental conforme con la IRAM ISO 14001 implementado en su Casa Central. Se explica brevemente sus características y se entrega material didáctico especialmente confeccionado para el difundir y sensibilizar respecto del SGA

Se presenta a los miembros la siguiente información:

PEFC Council cumple 10 años de actividad.

Con más de 220 millones de hectáreas de bosque certificado PEFC es, hoy día, el sistema de certificación forestal más importante del planeta. En la actualidad actúa como paraguas de los sistemas de certificación nacional de veintiocho Estados, además de cinco países miembros que aún no tienen reconocidos sus sistemas de certificación. PEFC International comenzó formalmente su actividad en un encuentro que tuvo lugar el 30 de junio de 1999. Representantes de grupos de interés (stakeholders) de once países participaron en esa reunión, celebrada en París. El desarrollo del sistema PEFC (incluyendo la definición y desarrollo de los Pilares de la Sostenibilidad, basados en los acuerdos adoptados en procesos intergubernamentales voluntarios) transcurrió durante dos años. Representantes de ONG's, asociaciones forestales, sindicatos e industria participaron en reuniones multidisciplinarias para establecer las bases y reglas de gobernanza de la organización. Para asegurar la compatibilidad internacional y un alto nivel de credibilidad, los procesos y actividades de certificación y acreditación se basaron en normas y standards ISO. Originalmente concebido como sistema europeo, pronto respondió a las necesidades de implantación de un sistema de certificación global, y comenzó a admitir miembros no europeos en 2002, tras adaptar el sistema a un entorno mundial, capaz de integrar cada uno de los procesos de criterios e indicadores de las distintas regiones del planeta. Cambió entonces el significado de las siglas PEFC: de "Pan European Forest Certification" pasó a ser "Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes".

27. Esquema 1 de norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.

Se continúa con la presentación de los comentarios recibidos durante la Discusión Pública de la IRAM 39801:

4 Comentarios enviados por Patricia Stopp, Alto Paraná S.A.

Comentarios: Cuestiones de forma, errores de redacción y ortográficos, y cuestiones de interpretación o implementación

1) Después de la carátula hay una hoja en blanco, no se si será por cuestiones de formato pero está demás si no fuera así.

2) Falta una letra marcada en rojo

4.1.1 Criterio 1.1. El productor forestal realiza las actividades correspondientes a la unidad de gestión de acuerdo con las leyes y reglamentaciones vigentes y aplicables.

– Indicadores:

- a) existencia de procedimientos de identificación y actualización de las leyes y reglamentaciones aplicables a la unidad de gestión, incluyendo entre otras, las forestales, ambientales, laborales, sobre transporte y uso y derechos de propiedad de la tierra;

3) En el ítem b se aclara que deben tomarse acciones correctivas en caso de incumplimiento me parece redundante ya que el mecanismo de gestión establece que esto debe ser así, suena obvio.

4.1.3 Criterio 1.3. El productor forestal conoce y respeta los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país es signatario, aplicables a la unidad de gestión.

Indicadores:

- a) evidencia de conocimientode gestión;
- b) evidencia de que se implementan medidas apropiadas para asegurar el cumplimiento de las cláusulas de los convenios y se toman acciones correctivas en caso de incumplimiento;

Me parece redundante! Es obvio que deben cumplirse y para ello efectuar acciones correctivas. O no entiendo el concepto de la frase?

4) Errores: En el ítem a) va punto y coma al final no dos puntos. En el último párrafo la palabra válida se acentúa en la primera a.

4.2.5 Criterio 2.5 La tasa de cosecha de los productos forestales, madereros y no madereros, está técnicamente justificada en el plan de gestión y favorece el mantenimiento o el incremento de la producción de bienes y servicios.

Indicadores:

a) evidencia de que.....servicios;

b) evidencia de que.....y/o reforestada;

evidencia de que la tasa de cosecha definida está basada en información técnica válida y registros de inventarios periódicos.

5) Error en la redacción en el primer párrafo la palabra integrada alude a la gestión así que corresponde a el lugar de o. En el ítem b prácticas lleva acento en la primera a.

4.3.2 Criterio 3.2. El productor forestal planifica y realiza el control de agentes dañinos siguiendo los lineamientos de la gestión integrada de plagas, malezas y enfermedades de modo de minimizar los potenciales impactos ambientales negativos.

Indicadores:

a) evidencia de identificación de los potenciales agentes dañinos que requieren control;

b) existencia de un plan con procedimientos implementados para la prevención y el control de plagas, malezas y enfermedades que considere las mejores prácticas disponibles;

6) La aclaración de recursos propios o contratados daría lugar a interpretar que solo en está situación se pudiera optar por el tipo de recursos, siendo que en otros criterios supongo también se podría optar por el tipo de recursos, y pareciera con este texto que la opción es solamente aplicable al criterio 3.4.

4.3.4 Criterio 3.4. El productor forestal adopta medidas efectivas para la prevención, detección y control de incendios forestales, ya sea mediante recursos propios o contratados.

Recursos propios o contratados: Por que se efectúa está aclaración, una interpretación daría lugar a entender que cualquier otro requerimiento no puede ser atendido con servicios contratados, si no es así me parece que está demás la aclaración.

7) En el ítem b) la palabra singular y definido, esta en plural debiera ser en singular para mantener la concordancia.

4.4.2 Criterio 4.2. En la planificación de la gestión forestal se identifican los hábitats singulares presentes en la unidad de gestión y se los clasifica de acuerdo con su grado de relevancia para la conservación.

Indicadores:

a) existencia de procedimientos.....singulares;

b) evidencia de objetivos de gestión específicos para cada hábitat singulares identificado y definidos en función de la clasificación;

c) evidencia de la identificación en la cartografía del plan de gestión y en el terreno de los hábitats singulares definidos;

8) En el ítem a la palabra hábitat está en plural debiera estar en singular. En el ítem b la definición "libros rojos" no es muy técnica debiera aclararse en definiciones que son los libros rojos, ya que puede ser un término de uso común en la "jerga biológica", pero técnicamente debería tener una definición entendible para todos.

4.4.4 Criterio 4.4. Los hábitats singulares destinados a la conservación de la diversidad biológica cuentan con prescripciones específicas de gestión para proteger sus atributos.

Indicadores:

- a) evidencia de que cada hábitat singular destinado a la conservación posee objetivos de gestión específicos;
- b) evidencia de que en las áreas de conservación se prohíbe la extracción, corta, caza de cualquier especie de flora o fauna, amenazadas en su estado de conservación, según lo señalado por los libros rojos o lo declarado por la autoridad competente;

Libros Rojos???? Perdón por la ignorancia pero que sería, me parece que el termino es muy casero, o de ultima habría que incluirlo en definiciones para que no queden dudas y sea más técnico

9) En el ítem c la palabra cuerpos esta en singular y debería estar en plural para mantener la concordancia de la redacción.

4.5.3 Criterio 5.3. El productor forestal planifica e implementa las operaciones forestales de manera de conservar la calidad y cantidad/disponibilidad de los recursos hídricos.

Indicadores:

- a) evidencia de que.....unidad de gestión;
- b) evidencia de que en la.....de sedimentos a cursos y cuerpos de agua;
- c) existencias de franjas de protección a orillas de cursos o cuerpos de agua;

10) Realizar la identificación de manera conjunta entre productor y comunidad me parece complicado y con poca probabilidad de ser técnicamente aceptable. Si se podría una vez concluida la identificación de aspectos e impactos validar un resumen de la identificación, no la metodología y evaluación, sino un resumen de las situación mas significativas. Y de todas formas creo que esto debiera hacerse con una parte de la comunidad, partes interesadas “del rubro”, es decir que entiendan cual es la idea de una trabajo así.

4.6.1 Criterio 6.1. El productor forestal respeta los usos, costumbres y derechos de la comunidad local donde se encuentra inserta la unidad de gestión.

Indicadores:

- a) evidencia de que el productor forestal tiene conocimiento de la situación social de las comunidades locales;
- b) evidencia de que el productor forestal establece y mantiene canales de comunicación y de intercambio de información con las comunidades locales;
- c) evidencia de que el productor forestal identifica, respeta y protege los sitios de especial significado para las comunidades locales;

evidencia de que el productor forestal ha identificado los aspectos e impactos asociados a las actividades de la unidad de gestión en forma conjunta con las comunidades locales;

Me parece que en lugar de poner que la identificación se haya realizado de manera conjunta, debería irse validando de manera conjunta la identificación, pero incluir a las comunidades en la realización de una matriz es un lío, si tal vez, sea factible presentarla de manera resumida comentando la idea, además a toda la comunidad o gente relacionada que entienda lo que se habla, y si es a toda mas complicado aun para hacer la identificación si contar que se hizo como y los resultados y validar

11) En el ítem e de este criterio se utiliza el término contratista, debería aclararse en definiciones el alcance de contratista o a que alude el término, me parece en la jerga local tal vez todos sepamos pero no se si es así para las personas en general.

4.6.4 Criterio 6.4. El productor forestal conoce y garantiza a los trabajadores forestales los derechos inherentes a su condición y compensa su trabajo de forma adecuada y equitativa.

12) La palabra contabilizar se escribe con z, no con s. Me parece que el ítem c correspondería a una norma de cadena de custodia, ya que el origen de la madera no alude al manejo sino a la Trazabilidad.

4.7.3 Criterio 7.3. El productor forestal establece procedimientos para **trazar y contabilizar** los productos forestales desde su origen, ya sea provenientes de bosques propios o de terceros.

Indicadores:

- a) evidencia de metodología para identificar de manera única y precisa la identidad, la fuente y el origen de la madera;
- b) evidencia de seguimiento de los productos forestales desde su punto de origen a su lugar de procesamiento;
- c) evidencia de que el productor forestal tiene control del origen de la madera propia y de terceros hasta su lugar de procesamiento.

Esto corresponde a este estandar??? Esto debería ir en CdC, el producto es producto de su unidad de gestión, pero esto me parece que excede la situación de Manejo Forestal, no se es una opinión.

5 Comentarios enviados por Horacio Delgadino, Puerto Laharrague S.A.

Respecto al Principio 3 4.3.3 Criterio 3.3

Indicador a.)

"Evidencia de que se utilizan productos químicos no prohibidos por acuerdos internacionales y leyes vigentes en el país"

Es muy importante tener presente que muchos de los productos químicos que son usados en la actividad o que su incorporación resultaría beneficiosa, fundamentalmente HERBICIDAS, no están registrados para uso forestal, fundamentalmente porque el tamaño del mercado no justifica desarrollos específicos para esta cultura, por lo que me parece interesante fijar dos conceptos que son manejados por otras certificaciones (FSC) y que ampliarían el espectro de los productos con posibilidades de ser usados :

PERSISTENCIA del producto, que esta relacionado a la vida media de la molécula en el suelo, donde es necesario realizar estudios específicos para cada zona, en climas mas fríos generalmente la vida media de los productos es más prolongada ya que la actividad microbiológica de degradación de los mismos es mas lenta.

COEFICIENTE de PARTICIÓN (k): que expresa la solubilidad del producto en la solución del suelo y los valores mas bajos expresan la mayor posibilidad de lixiviación del producto y la llegada a la napa freática, productos como el acetoclor, Picloran Spaider tienen valores bajos y por ello existen registros en muestras de agua subterránea. Los que se usan normalmente en la región no tienen estos problemas

Esto permitirá no presentar una "no conformidad mayor " en el proceso de certificación y en caso de que el producto funcionase trabajar en la ampliación del registro para que sea considerado de uso forestal en el marbete.

Otro punto que me parece particularizar demasiado es dentro del principio 5 Cuidado del agua, el suelo y el aire"

Criterio 5.2 Indicador e.)

"Evidencia de que los residuos / desechos de cosecha y de transformación in situ son dispuestos en el bosque de modo de mantener la productividad del sitio"

No necesariamente esta acción es la única que asegura o permite mantener la productividad de sitio.

6 Comentarios enviados por AFoA NEA - Asociación Forestal Argentina Regional NEA (Participaron del análisis y envío de comentarios los siguientes socios de AFoA regional NEA: Garruchos S. A.; Forestadora Tapebicué S. A.; Rodolfo Goth - Socio Activo;

Danzer Forestación S. A.; Establecimiento Las Marías S. A.; José Saiz; Pto. Laharrague S. A.; Pindó S. A.; Papel Misionero S. A.)

De acuerdo con el Esquema, con las observaciones y comentarios que se detallan a continuación.

En nuestras reuniones se plantearon tres temas:

- No está claro el momento a partir del cual se aplica el:

4.1.5 Criterio 1.5. El productor forestal asume un compromiso a largo plazo de adhesión a los principios y criterios de esta norma.

- La norma para pequeños productores está en desarrollo, no?

- a que se refiere cuando menciona **1.3.d** en:

4.6.2 Criterio 6.2

e) evidencia de que los pueblos indígenas han sido informadas del uso de los conocimientos identificados en **1.3.d**) y de sus potenciales beneficios.

Se presentaron la totalidad de los comentarios recibidos (6 comentarios). En la reunión del día jueves 23 de julio se comenzará su análisis y debate.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 9-2009

Fecha: jueves 23 de julio de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

Participantes

Ing. Sebastian BESSONART
Ing. Esteban BORODOWSKI
Sta. Mariana DIAZ

Ing. Mónica DORADO

Lic. Natalia FRACASSI

Ing. Juan Manuel GARCIA CONDE
Lic. Adrián GONZÁLEZ

Ing. Rosa Ines HEINRICH
Sta. Ariana IACONIS
Ing. Miguel NUÑEZ

Lic. Jorge Nelson PARDÍAS
Cdra. Claudia PEIRANO
Ing. Daniel PEREA

Ing. Ftal. Myriam RODRIGUEZ
Ing. Sabrina RODRIGUEZ
Ing. Verónica RUSCH

Ing. Jorge SCARPA
Ing. Daniel SOMMA

Ing. Federico SVARA
Lic. María Aurora AGULLÓ
Ing. Ftal. Florencia CHAVAT

Representan a

DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS
DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPyA
DIRECCION GENERAL DE BOSQUES Y
FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCION,
RECURSOS NATURALES, FORESTACION Y
TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL
ESTERO
FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS
– UNaC
ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA
DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL
DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA
PAPEL PRENSA S.A.
ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA
DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL
DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA
SGS ARGENTINA
DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - SAGPYA
CONSEJO EMPRESARIO ARGENTINO PARA
EL DESARROLLO SOSTENIBLE - CEADS -
INVITADO ESPECIAL
ASOCIACIÓN FORESTAL ARGENTINA - AFoA
INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA
AGROPECUARIA - AGENCIA DE EXTENCION
RURAL TIGRE
DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA
INVITADA ESPECIAL
ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA
BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA AGROPECUARIA
AFOA / PAPEL PRENSA S.A.
ADMINISTRACION DE PARQUES
NACIONALES - APN
PAPEL PRENSA S.A.
IRAM
IRAM

| Ausentes con aviso | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|--|
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Ing. | Carlos FEIGUIN | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Roberto A. FERNANDEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL MONTECARLO - INTA |
| Ing. | Juan GOWDA | LABORATORIO ECOTONO - UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE |
| Ing. | Martin KRIZ | BAJDA S.A. |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Omar Luis PRANZONI | DEPARTAMENTO DE FORESTACION Y REFORESTACION. DIRECCION GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39801 | | |

28. Aprobación del Acta de la reunión anterior (Acta 8-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se informa que el Acta 8 - 2009 se sujeta a aprobación en la reunión del 6 de agosto de 2009.

29. Asuntos entrados.

Se inicia la reunión agradeciendo la participación de todos los presentes y en especial a las personas provenientes de Santiago del Estero, Formosa, Córdoba y Río Negro, así como también a productores forestales y técnicos del Delta del Paraná.

Se agradece a la representante de la Asociación Forestal Argentina, Contadora Claudia Peirano, el aporte económico de AFOA que permitió la participación en esta reunión de la Ing. Verónica Rusch de la EEA INTA Bariloche.

Se informa brevemente, dada la presencia de nuevos participantes, las características de la Etapa de Discusión Publicas de Normas que realiza IRAM y como se realizó la DP de la IRAM 39801.

Se expone brevemente la documentación de referencia que establece PEFC para el reconocimiento mutuo de los sistemas de certificación forestal y los vínculos con la legislación local.

30. Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Comentarios de la Discusión Pública.

Se copian a continuación los comentarios, elaborados por la Ing. Verónica Rusch, a la IRAM 39801 (se adjunta al Acta 9-2009 documento en formato pdf conteniendo la presentación elaborada para la presente reunión por la Ing. Rusch):

ASPECTOS A CONSIDERAR

- 1- Terminología (sugerencias de mejora)
- 2- Estructura lógica de los P, C & I

Relevancia de los principios

Encadenamiento con los indicadores (y criterios)

3- Fortalecimiento de algunos aspectos

1 – Terminología (sugerencias de mejora)

- **Bosque:** Conjunto de árboles. *Árbol*
- **Bosque nativo y cultivado** (natural y cultivado)
- **Hábitat singular:** Sitios de alto valor, hábitats singulares
- **Indicador** “Una variable cuantitativa o cualitativa que puede ser medida o descrita, cuando se observa periódicamente demuestra tendencia *y que describe de manera verificable objetivamente y no ambigua el estado de un aspecto del criterio al que hace referencia.*”
- **- OGM** agregar: (Según PROTOCOLO DE CARTAGENA (Art 3))
 - Por "organismo vivo modificado" se entiende cualquier organismo vivo que posea una combinación nueva de material genético que se haya obtenido mediante la aplicación de la biotecnología moderna.
 - Por "biotecnología moderna" se entiende la aplicación de:
 - a. Técnicas in vitro de ácido nucleico, incluidos el ácido desoxirribonucleico (ADN) recombinante y la inyección directa de ácido nucleico en células u orgánulos, o
 - b. La fusión de células más allá de la familia taxonómica,

2 – Estructura lógica de los P, C & I (Ver esquema del marco jerárquico: “BUSQUEDA DE COHERENCIA” en archivo pdf adjunto al acta)

Dos opciones:

1- Acomodar los criterios a los PRINCIPIOS (METAS reales de sustentabilidad)

2- Dejar los Principios similares a FSC pero acomodarlos lógicamente

En ambos se requiere precisar las definiciones de los indicadores para que realmente permitan describir el estado de un criterio o principio

- Ejemplo 1: El plan de manejo no asegura sustentabilidad en sí mismo, debe especificarse:

“El PM asegura que se mantiene la capacidad productiva del suelo”

- Ejemplo 2: Controlar la introducción de material genético no garantiza que sea adecuada

Haría falta revisar todo el documento para asegurar que los indicadores aseguren la descripción no ambigua del criterio.

- Algunos cambios de ubicación de indicadores:

a- Suelo: algunos indicadores asociados al mantenimiento de la capacidad productiva, otros más ambientales;

b- Residuos de plaguicidas: incluirlo en “Conservación de agua y suelo” y sacarlo de “Mantenimiento de la salud del bosque”

3- Fortalecimiento de algunos aspectos

a- Consideración de bosques nativos. Faltan aspectos específicos

Si se quiere emplear para bosque nativo, deben profundizarse las amenazas, el mantenimiento de la estructura, proporción de especies y regeneración adecuada. El abordaje de la diversidad biológica debe complementarse con objetivos funcionales; deben subrayarse las prácticas silviculturales intermedias, otros valores del bosque (turismo, paisaje, valores culturales y espirituales)

Ejemplo 1: Ppio Mantenimiento de capacidad productiva:

- Asegurar que la extracción no supera la posibilidad del bosque, que se mantenga o mejore la calidad del bosque
- Asegurar la regeneración
- Contemplar y reducir las amenazas a la sustentabilidad (pastoreo, corta o caza ilegal, etc)

Ejemplo 2: Ppio Conservación de la diversidad

- Mantener la diversidad genética, específica y estructural del bosque
- Identificación y mantenimiento de especies y otros elementos clave para la funcionalidad del ecosistema.

b- Las EIAs son uno de los mecanismos posibles, pero no es el más eficiente

- Falta: - abordaje integral profundo de cada tema,
 - umbrales mínimos de aceptación (si se necesitan en C&I)
- Minimizar impacto no es equivalente a sostenibilidad ambiental-
- Incluir las diversas actividades de recopilación de información y análisis de efectos, pero en el marco del logro de los objetivos ambientales

c- Aspectos de la biodiversidad

- Hábitat y sitios de valor para la conservación (implican diferentes escalas)
- El criterio que habla de pautas de manejo en los hábitats de valor que sean usados es redundante, porque ya están contempladas las pautas para mantener los valores en cualquier hábitat de valor especial
- Especies amenazadas. Debe contemplar cuidados en toda la Unidad de Gestión. Es insuficiente hacerlo sólo en las Áreas de conservación
- Debe contemplarse la conexión de áreas naturales (internas o externas de la UG), asegurando permanencia de poblaciones viables (no solo las especies amenazadas)

d- Derechos de las comunidades

Por la ley gral del Ambiente (LN 15675):

ARTICULO 16. — Las personas físicas y jurídicas, públicas o privadas, deberán proporcionar la información que esté relacionada con la calidad ambiental y referida a las actividades que desarrollan

e- Fortalecer el Principio Diversidad biológica

La estrategia del CBD – INTA:

1. Áreas protegidas – grado de implementación

2. Sitios y ambientes prioritarios para la conservación
 3. Especies prioritarias para la conservación (amenazadas y claves)
 4. Buscar la conectividad con ambientes naturales
 5. Identificación de modelos de producción. Proponer cambios en los diseños y formas de producción.
- f- Apoyo en Manuales de Buenas Prácticas (en los verificadores)
- Para conservación del Agua
 - Para conservación del suelo, de construcción de caminos
 - Para conservación de la Biodiversidad
 - Para la conservación del Paisaje
 - Manejo de RRHH... etc
- Brindan pautas de manejo adaptadas a cada región
- Algunas necesitan ser elaboradas, otras ya lo están
- Permiten un monitoreo más sencillo

A partir del análisis de los comentarios presentados se acordó que el coordinador del WG 2 presentará un borrador con el nuevo arreglo de principios, criterios e indicadores propuestos por la Ing. Rusch, más las correcciones a los indicadores acordadas durante el debate de las observaciones. Este borrador será enviado con anterioridad a la reunión del día 6 de agosto de 2009 para la consideración de los miembros del organismo de referencia. Siendo las 17 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 10-2009

Fecha: jueves 6 de agosto de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|--------------------------|---|
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA SA |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIALISTA |
| Ing. | Sabrina RODRÍGUEZ | INVITADA ESPECIALISTA |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFOA / PAPEL PRENSA SA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Ing. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE |
| Srta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA |
| Lic. | Norma ESPEER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Ing. | Juan Manuel GARCÍA CONDE | PAPEL PRENSA SA |
| Ing. | Rosa Inés HEINRICH | SGS ARGENTINA |

| | | |
|------------|---------------------------|--|
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Verónica Rusch | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Daniel SOMMA | APN – ADMINISTRACIÓN DE PARQUES NACIONALES |

Tema considerado

IRAM 39801

31. Aprobación de las Actas de las reuniones anteriores (Acta 8-2009 y Acta 9-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin observaciones el Acta 8-2009 y Acta 9-2009 de las reuniones del 18 de junio y 23 de julio de 2009, respectivamente.

32. Asuntos entrados.

Se presenta a los miembros la carta enviada por la Ing. Mónica Dorado, representante de la Facultad de Ciencias Agropecuarias de la Universidad Nacional de Córdoba, el día 27 de julio de 2009, donde realiza comentarios sobre la reunión del WG 2 del 23 de julio de 2009. A continuación se copian las observaciones contenidas en la misiva de referencia, que la Ing. Dorado solicita sean sentadas en Acta:

*“...Sé que IRAM tiene una metodología específica para la normalización, tema que no voy a cuestionar. Sin embargo quiero compartir con Uds. que en la reunión pasada sentí (y espero equivocarme) que todo el trabajo hecho durante estos últimos 5 años no tuvo sentido, que quizás fuimos unos ingenuos pensando podíamos construir algo. Sé que todos los que participamos de la comisión no estuvimos de paseo compartiendo charlas, sé que hubo un esfuerzo técnico, presencial, una cesión de tiempo, una inversión y apuesta para la constitución de un Sistema Nacional de Certificación sobre Gestión Forestal Sostenible no sólo de los técnicos sino de las instituciones a las que pertenecemos. **Creo que es bueno se recuperen los aportes de la consulta pública en tanto y en cuanto no vulneren el trabajo previo.** Considero que las **omisiones y/o errores conceptuales deben salvarse**, pero hay otras cuestiones metodológicas, formales, de estética y/o practicidad que deberían canalizarse por otra vía como un technical report , un checklist adecuado o incorporarlos cuando se revise la norma. Fundamento esto en que dicha especialista, como tantos otros referentes nacionales e internacionales pudieron hacer los aportes antes de la consulta pública puesto que, según entiendo, conocían que se estaba elaborando la norma y sus aportes hubiesen redundado mayor valor en la etapa de elaboración de la norma. Concretamente **no estoy de acuerdo en que se modifique la estructura de la norma por cuestiones de índole metodológica y de trazabilidad de los procesos, tampoco acuerdo con que se cuestionen definiciones** como la de bosque por haber sido aprobada la norma de vocabulario y porque siempre en la construcción conceptual en ciencias se trabaja con los conocimientos vigentes a la fecha de edición, si a posteriori hay nuevos se verá como revisarlos y/o actualizarlos.*

En la reunión se habló hasta de actualizar la definición de bosque porque en la ley de presupuestos mínimos ambientales se usa otra. Hecho lógico pues la norma de vocabulario se aprobó años antes de la de bosques. No entiendo dicho planteo...

***Sé que hay cuestiones a incorporar – en tema biodiversidad- que podrían incluirse en un Technical Report sin enviar de nuevo la norma a consulta pública.** Personalmente tengo muchas actividades profesionales y no suelo trabajar como el cangrejo por lo que dejo formalmente presentada mi posición de **sostener y mejorar los constructos de la comisión de GFS** y no enviar innecesariamente la norma a una nueva consulta pública y en el caso que eso ocurriera ¿tendríamos otra situación como esta?*

Hasta se llegó a plantear que en lo legal se hubiesen necesitado más precisiones y orden, tema que no entiendo ya que el punto 4 de la norma dice que se deberá cumplir con la normativa provincial, nacional, acuerdos internacionales, esos aspectos están cubiertos.

También solicito que si vuestra institución considera que como profesionales no tenemos la expertiz para participar en este proceso de construcción nos lo hagan saber a los efectos de invertir tiempo, esfuerzo y dinero en otros procesos válidos para el sector y la sociedad.

*Soy docente de una Universidad prestigiosa (UNC), **hemos apoyado este proyecto desde su inicio.** Muestras de lo mismo están no sólo en nuestra asistencia y aportes sino en la organización de las I Jornadas de Normalización técnicas para PyMES forestales (2006) y las II Jornadas de Normalización técnicas para PyMES forestales (2008) Recientemente el Ministerio de Ciencias y Técnica de Gobierno de Córdoba nos ha aprobado un proyecto para caracterizar y sensibilizar al sector, en el que pretendíamos seguir con la prédica por la GFS (PROTRI Nº 26/ 2009) y artículos de difusión presentados en La Voz del Interior periódico de mayor tirada de nuestra provincia. Nuestras convicciones se respaldan en hechos. Por lo expuesto solicito se considere el trabajo previo, nuestra posición y se consulte a quienes asistieron a la reunión su opinión.”*

En respuesta a las observaciones e inquietudes presentadas por la Ing. Dorado se explican las siguientes cuestiones:

- La Discusión Pública de una norma de aplicación técnica voluntaria es un período de difusión amplia en la que el borrador de una norma (Esquema 1) se envía a entidades y personas relacionadas con el tema (partes interesadas), invitándolas a enviar observaciones fundamentadas y por escrito, si las hubiese.
- Finalizado el plazo, se trata nuevamente el borrador (Esquema 1) en las reuniones del Organismo de Estudio de Normas - OE, conjuntamente con las observaciones fundamentadas que hubiesen llegado, invitando especialmente para esto a los observantes. Luego del estudio de las observaciones y su fundamentación, el OE aprueba por consenso las modificaciones que considere pertinentes en función de este análisis.
- El estudio de normas, incluyendo la etapa de Discusión Pública, se encuentra normalizado y estos principios básicos para el desarrollo de los estudios de normas, revisión o anulación y los mecanismos de adopción de normas regionales e internacionales se hallan establecidos en el *Reglamento de estudio de normas y del funcionamiento de sus Organismos Técnicos*. (Capítulo 5. Preparación y estudio de normas, Apartado 5.3 Estudio de la norma, acápite referidos a la DP: 5.3.2, 5.3.3, 5.3.4, 5.3.5, 5.3.6 y 5.3.7)
- La etapa de discusión pública y el análisis de las observaciones producto de la misma no vulnera ni desconoce el trabajo previo realizado por los miembros del organismo de estudio, si no que lo complementa y enriquece, al tiempo que es validado por las partes interesadas y la sociedad en general al transparentar el debate.
- Todas las modificaciones a la norma solo son aprobadas por consenso de los miembros del Organismo de Estudio respectivo.
- Las observaciones a la IRAM 39801, presentadas en la reunión del 23 de julio del 2009, serán sujeto de análisis e implicarán modificaciones a la norma solo si así lo aprueba por consenso el WG 2.

33 Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Comentarios de la Discusión Pública.

En virtud de lo acordado en la reunión del día 23 de julio de 2009: “...el co coordinador del WG 2 presentará un borrador con el nuevo arreglo de principios, criterios e indicadores propuestos por la Ing. Rusch, más las correcciones a los indicadores acordadas durante el debate de las observaciones y este borrador será enviado con anterioridad a la reunión del

día 6 de agosto de 2009 para la consideración de los miembros del organismo de referencia” sentado en Acta 9-2009, se copia a continuación el borrador enviado en forma previa a la presente reunión con la restructuración de la IRAM 39801 para su análisis:

| |
|---|
| Cambios en la estructura (reordenamiento) en AZUL |
| Propuestas en ROJO |
| Mejora de los criterios e indicadores en VERDE |
| <p>3 DEFINICIONES</p> <p>Para los fines de la presente norma se aplican las definiciones siguientes:</p> <p>3.1 área degradada. Área de terreno o vegetación que pasó a una categoría de mayor grado de deterioro por acción antrópica o fenómenos naturales. NO SE USA EN EL RESTO DE LA NORMA</p> <p>3.2 aspecto ambiental. Elemento de las actividades, productos o servicios de una organización que puede interactuar con el medio ambiente.</p> <p>NOTA 1. Un aspecto ambiental significativo, es un aspecto ambiental que tiene o puede tener un impacto ambiental significativo.</p> <p>NOTA 2. Adoptada del ítem 3.6 de la IRAM-ISO 14001.</p> <p>3.3 bosque. Comunidad de plantas, predominantemente árboles y otra vegetación leñosa que crecen juntos, su suelo, flora y fauna, sus relaciones mutuas, y los recursos y valores atribuidos a él.</p> <p>NOTA. Los bosques varían marcadamente alrededor del mundo dependiendo del clima, suelos, la historia y cultura del país involucrado. Muchos países tienen una definición de bosques incluida en la legislación.</p> <p>3.4 bosque nativo. Bosque constituido por árboles indígenas que ha evolucionado y se ha renovado naturalmente a partir de organismos que ya estaban en una determinada región biogeográfica.</p> <p>3.4 bosque nativo. ecosistemas forestales naturales compuestos predominantemente por especies arbóreas nativas maduras, con diversas especies de flora y fauna asociadas, en conjunto con el medio que las rodea —suelo, subsuelo, atmósfera, clima, recursos hídricos—, conformando una trama interdependiente con características propias y múltiples funciones, que en su estado natural le otorgan al sistema una condición de equilibrio dinámico y que brinda diversos servicios ambientales a la sociedad, además de los diversos recursos naturales con posibilidad de utilización económica</p> <p>NOTA 1. Se encuentran comprendidos en la definición tanto los bosques nativos de origen primario, donde no intervino el hombre, como aquellos de origen secundario formados luego de un desmonte, así como aquellos resultantes de una recomposición o restauración voluntarias</p> <p>NOTA 2. Extraído del Artículo 2 de la Ley Nacional 26.331</p> <p>3.5 bosque cultivado. Bosque obtenido mediante siembra o plantación de especies maderables nativas y/o exóticas adaptadas ecológicamente al sitio, con fines principalmente comerciales o industriales, en tierras que por condiciones naturales, ubicación y aptitud sean susceptibles de forestación o reforestación.</p> <p>NOTA 1. Se excluye la formación forestal que no ha sido sometida a gestión intensiva durante un período significativo de tiempo.</p> <p>NOTA 2. Extraído del Artículo 4 de la Ley Nacional 25.080.</p> <p>3.6 comunidad local. Comunidad humana vecina o adyacente a la unidad de gestión forestal.</p> <p>3.7 criterio. Categoría de condiciones o procesos por medio de los cuales puede evaluarse la gestión sostenible de los bosques.</p> <p>NOTA 1.Extraído del ítem 2.0 del Proceso de Montreal</p> <p>NOTA 2. Un criterio es una situación o un aspecto del proceso dinámico del ecosistema forestal, o una situación del sistema social que interactúa, el cual es ubicado como un resultado de la adherencia a un principio. La manera como los criterios son formulados dará origen a un veredicto en el grado de conformidad de una situación real.</p> <p>3.8 diversidad biológica. Variabilidad de organismos vivos de cualquier fuente, incluidos, entre otras cosas, los ecosistemas terrestres y marinos y otros ecosistemas acuáticos y los complejos ecológicos de los que forman parte; comprende la diversidad dentro de cada especie, entre las especies y de los ecosistemas.</p> <p>NOTA. Extraído del Artículo 2 del Convenio de Diversidad Biológica.</p> <p>3.9 documento. Información y su medio de soporte.</p> <p>NOTA 1. El medio de soporte puede ser papel; disco magnético, óptico o electrónico; fotografía o muestra patrón o combinación de estos.</p> <p>NOTA 2. Adoptada del ítem 3.7.2 de la IRAM-ISO 9000.</p> |

3.10 ecosistema. Complejo dinámico de plantas, animales, micro organismos, hongos y su ambiente abiótico, interaccionando como una unidad funcional.

NOTA. Extraído del Artículo 2 del Convenio de Diversidad Biológica

3.11 gestión forestal sostenible. Administración y uso de bosques y tierras forestales en cierto modo y a una tasa tal que mantengan su diversidad biológica, productividad, capacidad de regeneración, vitalidad y su potencia de cumplir, ahora y, en el futuro, funciones ecológicas, económicas y sociales pertinentes a escala local, nacional y global, y sin causar daño a otros ecosistemas.

NOTA. Extraído del ítem D de la Resolución H1 - Directrices generales para la gestión sostenible de los bosques, Segunda Conferencia Ministerial para la Protección de los Bosques de Europa, Helsinki 1993.

3.12 hábitat singular. Área o sector perteneciente a la unidad e gestión, **normalmente de pequeña extensión**, que es especial por poseer características naturales singulares que merecen ser preservadas.

NOTA. Un hábitat singular constituye un tipo de ambiente que puede encontrarse replicado en el espacio como márgenes de arroyos, bosques maduros, bosques en estado prístino o con escasa intervención humana, roquedales, entre otros.

3.13 impacto ambiental. Cualquier cambio en el medio ambiente, ya sea adverso o beneficioso, como resultado total o parcial de los aspectos ambientales de una organización.

NOTA. Adoptada del ítem 3.7 de la IRAM-ISO 14001.

3.14 indicador. Una variable cuantitativa o cualitativa que puede ser medida o descripta y cuando se observa periódicamente demuestra tendencia.

NOTA 1. Extraído del ítem 2.1 del Proceso de Montreal.

NOTA 2. Un indicador es un parámetro cualitativo o cuantitativo que es evaluado en relación a un criterio. El indicador describe, de una manera objetivamente verificable y no ambigua, el estado de un aspecto del criterio al que hace referencia.

3.15 organismo vegetal genéticamente modificado (OVGM). Cualquier organismo vegetal que posea una combinación nueva de material genético que se haya obtenido mediante la aplicación de la biotecnología moderna.

NOTA 1. Por "biotecnología moderna" se entiende:

- a. Técnicas in vitro de ácido nucleico, incluidos el ácido desoxirribonucleico (ADN) recombinante y la inyección directa de ácido nucleico en células u orgánulos, o
- b. La fusión de células más allá de la familia taxonómica, que superan las barreras fisiológicas naturales de la reproducción o de la recombinación y que no son técnicas utilizadas en la reproducción y selección tradicional.

NOTA. Extraído del Anexo de la Resolución 39/2003 de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos. Solicitud autorización para liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados.

3.16 parte interesada. Individuo o grupo interesado o afectado por las actividades de la unidad de gestión forestal.

3.17 plan. Proceso continuo, documentado, que establece objetivos y metas e implementa programas para lograrlo.

NOTA. Adoptada de los ítems 4.3 y 4.3.3 de la IRAM-ISO 14004.

3.18 plan de gestión. Instrumento que regula el uso y aprovechamiento racional de los recursos naturales renovables de la unidad de gestión, con el fin de obtener el máximo beneficio de ellos, asegurando al mismo tiempo la preservación, conservación, mejoramiento y acrecentamiento de dichos recursos y su ecosistema.

NOTA. El plan de gestión incluye, como mínimo, lo siguiente:

- aspectos legales, en particular el tema de la tenencia y/o dominio de la tierra;
- caracterización del sitio y del recurso forestal;
- cartografía adecuada;
- definición de los objetivos;
- planificación económica financiera y estados contables;
- plan anual de operaciones forestales;
- tratamientos silviculturales consecuente con los objetivos;
- actividades a ejecutar contenidas en los tratamientos silviculturales;
- especificaciones prescripciones técnicas y medidas de protección ambiental y de cuencas hidrográficas

necesarias para proteger el suelo, los cursos y masas de agua, la flora y la fauna;

- limitaciones y riesgos ambientales;
- medidas de protección para prevenir daños por incendios, plagas, malezas y enfermedades y otras **amenazas** y disturbios.

3.19 principio. Ley o regla fundamental que sirve de base para la acción, y que expresa una forma de objetivo o actitud en relación con la función del ecosistema forestal y los aspectos pertinentes del sistema social relacionado.

3.20 procedimiento. Forma especificada de llevar a cabo una actividad o proceso.

NOTA 1. Los procedimientos pueden estar documentados o no.

NOTA 2. Adoptada del ítem 3.4.5 de la IRAM-ISO 9000.

3.21 proceso. Conjunto de actividades mutuamente relacionadas o que interactúan, las cuales transforman elementos de entrada en resultados.

NOTA. Adoptada del ítem 3.4.1 de la IRAM-ISO 9000.

3.22 producto químico. La variedad de fertilizantes, herbicidas, plaguicidas, fungicidas, hormonas, combustibles y lubricantes que se utilizan en la unidad de gestión.

3.23 productor forestal. Persona física o jurídica responsable de las operaciones de gestión del recurso y de la empresa forestal, así como del sistema y estructura de la gestión, de la planificación y de los trabajos de campo.

3.24 programa. Serie ordenada de acciones tendientes a alcanzar objetivos particulares. Debe especificar funciones, responsabilidades, procesos, recursos, plazos y prioridades.

NOTA. Adoptada del ítem 4.3.3.2 de la IRAM-ISO 14004.

3.25 recursos forestales. Incluyen los recursos que se encuentran en los bosques y en las otras tierras boscosas, y los árboles fuera del bosque.

NOTA. Extraído de la Actualización de la evaluación de los recursos forestales mundiales a 2005. Términos y definiciones (versión definitiva), FAO 2004.

3.26 red vial. Conjunto de calles y caminos utilizados para movimiento, transporte de personal, máquinas, equipamientos; y abastecimiento de productos en la unidad de gestión forestal.

3.27 registro. Documento que presenta resultados obtenidos o proporciona evidencia de actividades desempeñadas.

NOTA. Adoptada del ítem 3.7.6 de la IRAM-ISO 9000.

~~**3.28 restauración.** Conjunto de acciones y procedimientos que promueven la regeneración y restitución de un área degradada. En este término se incluyen las técnicas de intervención directas, como así también las que promueven la regeneración natural.~~ **NO SE USA EN EL RESTO DE LA NORMA**

~~**3.29 seguimiento.** Programa de ensayos y/o mediciones planificado para ser llevado a cabo durante un determinado tiempo. Puede tratarse de estudios realizados de modo continuo o bien a través de muestreos discretos.~~

3.29 seguimiento. Evaluación continua que permite determinar la ocurrencia, tamaño dirección e importancia de los cambios que se dan en indicadores claves de la gestión forestal.

3.30 sitio prioritario para la conservación. Área que posee atributos/valores ecológicos, biológicos o socio culturales, considerados de gran o crítica importancia a escala local regional o global.

NOTA. En la identificación de las áreas se consideran, como mínimo, la presencia de los atributos/valores siguientes:

- áreas con concentraciones de valores de diversidad biológica (endemismos, especies en peligro crítico de conservación, especies en peligro de conservación, especies vulnerables, refugios de fauna, lugar de descanso de aves migratorias, sitios de anidamiento, ensamblajes únicos de especies, entre otros);
- áreas boscosas que constituyen o ecosistemas raros, amenazados o en peligros de extinción;
- áreas donde se presentan procesos especiales: vulcanismo, inundaciones naturales;
- áreas boscosas que proporcionan servicios ambientales en situaciones críticas (protección de cuencas, protección de zonas de recarga, protección de laderas, entre otros),
- áreas de valor cultural, religioso y económico crítico para las comunidades locales.

3.31 trabajador forestal. Trabajador que actúa en la unidad de gestión forestal, como autónomo o con vínculo laboral directo con la organización o con empresas prestadoras de servicios.

3.32 unidad de gestión. Superficie que es objeto de una gestión forestal sostenible.

| | |
|--|--|
| NOTA. La unidad de gestión es el área e terreno cubierta predominantemente por bosques y claramente demarcada, gestionada por una serie de objetivos explícitos y de acuerdo a un plan de gestión. | |
| IRAM 39801 Reestructurada - Propuesta | IRAM 39801 en Discusión Pública |
| Principio 1 - Cumplimiento de la ley El productor forestal debe respetar las leyes y reglamentaciones argentinas de orden nacional, provincial y municipal en vigencia, los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país sea signatario, así como los compromisos suscritos para la unidad de gestión. Del mismo modo debe demostrar un compromiso a largo plazo con los principios, criterios e indicadores de esta norma. | 4.1 Principio 1 - Cumplimiento de la ley El productor forestal debe respetar las leyes y reglamentaciones argentinas de orden nacional, provincial y municipal en vigencia, los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país sea signatario, así como los compromisos suscritos para la unidad de gestión. Del mismo modo debe demostrar un compromiso a largo plazo con los principios, criterios e indicadores de esta norma. |
| Principio 2 - Mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de mantener o incrementar su capacidad de producir bienes y servicios forestales, ambientales y sociales (productividad); su sanidad y su vitalidad. | 4.2 Principio 2 - Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales El productor forestal debe planificar y ejecutar el uso de los recursos forestales de modo de mantener o incrementar la producción de bienes y servicios forestales, ambientales y sociales en el tiempo, conforme con un plan de gestión forestal de largo plazo, apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la unidad de gestión. 4.3 Principio 3 - Mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales El productor forestal debe planificar y ejecutar el uso de los recursos forestales de modo de mantener su productividad, sanidad y vitalidad. |
| Criterio 2.1. Existe un plan de gestión documentado, actualizado e implementado, compatible con la escala del emprendimiento considerado que asegura el cumplimiento de los principios definidos por esta norma. Indicadores: a) existencia de un plan de gestión documentado, actualizado e implementado, en donde se especifican claramente los objetivos de la gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes, y asegura el cumplimiento de los principios definidos por esta norma b) evidencia de que la gestión es económicamente viable en el largo plazo; c) evidencia de que las actividades de gestión planificadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan; d) existencia de procedimiento implementado para la actualización del plan de gestión. | 4.2.1 Criterio 2.1. Existe un plan de gestión documentado, actualizado e implementado, compatible con la escala del emprendimiento considerado. Indicadores: a) existencia de un plan de gestión documentado y actualizado, en donde se especifican claramente los objetivos de la gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes; b) evidencia de que la gestión es económicamente viable en el largo plazo; c) evidencia de que las actividades de gestión planeadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan; d) evidencia de que las actividades tradicionales realizadas en la unidad de gestión por los pueblos indígenas y otros miembros de la comunidad local son acordadas y se hallan contempladas en el plan de gestión; e) existencia de procedimiento de actualización del plan de gestión. |
| Criterio 2.2. En la planificación e implementación de la gestión se prevén | 4.2.6 Criterio 2.6. En el plan de gestión se prevén acciones para optimizar la generación y |

| | |
|--|---|
| <p>acciones para optimizar la generación y aprovechamiento de bienes y servicios y estimular su diversificación a largo plazo.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que en el plan de gestión se consideran y prevén mecanismos para la diversificación y el uso de otros productos forestales, madereros y no madereros, comerciables y no comerciables. b) evidencia de planificación e implementación de acciones tendientes a incrementar el valor futuro de los recursos forestales de la unidad de gestión; c) evidencia de adopción de técnicas para minimizar los residuos de productos forestales asociados a las operaciones de aprovechamiento y de transformación <i>in situ</i>; d) evidencia de técnicas y / o acciones para minimizar los daños de las operaciones forestales al bosque remanente | <p>aprovechamiento de bienes y servicios y estimular su diversificación a largo plazo.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de acciones tendientes a incrementar el valor futuro de los recursos forestales de la unidad de gestión; b) evidencia de adopción de técnicas para minimizar los residuos de productos forestales asociados a las operaciones de aprovechamiento y de transformación <i>in situ</i>; c) evidencia de técnicas/acciones para minimizar los daños de las operaciones forestales al bosque remanente; d) evidencia de que en el plan de gestión se consideran y prevén mecanismos para la diversificación y el uso de otros productos forestales, madereros y no madereros, comerciables y no comerciables. |
| <p>Criterio 2.3 La tasa de cosecha (extracción) de los productos forestales, madereros y no madereros, empleada está técnicamente justificada en el plan de gestión y asegura que el sistema es sostenible a largo plazo (Alternativa: ... y asegura el mantenimiento o incremento de la producción de bienes y servicios).</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que la tasa de cosecha (extracción) definida y empleada está basada en información técnica válida y registros de inventarios periódicos. b) evidencia de que la tasa de cosecha definida y empleada asegura que el sistema es sostenible a largo plazo (Alternativa: ... y asegura el mantenimiento o incremento la producción de bienes y servicios) <p>NOTA. La tasa de cosecha o extracción no supera la posibilidad del bosque de modo que se mantenga o mejore su calidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> c) evidencia de que toda la superficie de bosque cosechada en la unidad de gestión es regenerada en forma adecuada y/o reforestada; (alternativa: evidencia de que en toda superficie de bosque cosechada se asegura una adecuada regeneración y/o reforestación-) | <p>4.2.5 Criterio 2.5 La tasa de cosecha de los productos forestales, madereros y no madereros, está técnicamente justificada en el plan de gestión y favorece el mantenimiento o el incremento de la producción de bienes y servicios.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que la tasa de cosecha mantiene o incrementa la producción de bienes y servicios: b) evidencia de que toda la superficie de bosque cosechada en la unidad de gestión es regenerada y/o reforestada; c) evidencia de que la tasa de cosecha definida está basada en información técnica válida y registros de inventarios periódicos. |
| <p>Criterio 2.4. Las prescripciones silvícolas aplicadas están claramente especificadas y justificadas en el plan de gestión y aseguran que el sistema es sostenible a largo plazo.</p> <p>Indicadores:</p> | <p>4.2.4 Criterio 2.4. Las prescripciones silvícolas aplicadas están claramente especificadas y justificadas en el plan de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que las prescripciones silvícolas aplicadas se basan en la |

| | |
|---|---|
| <p>a) evidencia de que las prescripciones silvícolas aplicadas se basan en la ecología/dinámica de cada sitio y en información obtenida a través de los inventarios forestales de la unidad de gestión y aseguran que el sistema es sostenible a largo plazo</p> <p>b) evidencia de procedimiento implementado para la realización de inventarios forestales;</p> <p>c) evidencia de que en caso de no existir información técnica suficiente sobre la ecología/dinámica del sitio, las prescripciones silvícolas se definen sobre la base del principio precautorio y estas aseguran que el sistema es sostenible a largo plazo</p> | <p>ecología/dinámica de cada sitio y en información obtenida a través de los inventarios forestales de la unidad de gestión;</p> <p>b) evidencia de procedimiento implementado para la realización de inventarios forestales;</p> <p>c) evidencia de que en caso de no existir información técnica suficiente sobre la ecología/dinámica del sitio, las prescripciones silvícolas se definen sobre la base del principio precautorio.</p> |
| <p>Criterio 2.5. El productor forestal implementa prácticas forestales apropiadas a las peculiaridades locales y justificadas a lo largo del proyecto que aseguran que el sistema es sostenible a largo plazo</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que las practicas forestales empleadas están fundamentadas en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión aseguran que el sistema es sostenible a largo plazo;</p> <p>b) existencia de procedimientos documentados, actualizados e implementados para los procesos de producción forestal (operaciones forestales) que aseguran que el sistema es sostenible a largo plazo;</p> <p>c) evidencia de que los equipamientos, máquinas e insumos utilizados son apropiados a las condiciones locales de topografía, suelo, clima y características de los recursos forestales producidos, y aseguran el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales;</p> <p>d) evidencia de implementación de programas de entrenamiento y capacitación para los trabajadores forestales en las tareas que desempeñan y en como estas contribuyen al el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales.</p> | <p>4.3.1 Criterio 3.1. El productor forestal implementa prácticas forestales apropiadas a las peculiaridades locales y justificadas a lo largo del proyecto.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que las técnicas silvícolas empleadas están fundamentadas en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión;</p> <p>b) existencia de procedimientos documentados, actualizados e implementados para los procesos de producción forestal;</p> <p>c) evidencia de que los equipamientos, máquinas e insumos son apropiados a las condiciones locales de topografía, suelo, clima y características de los recursos forestales producidos;</p> <p>d) evidencia de implementación de programas de entrenamiento y capacitación para los trabajadores forestales.</p> |
| <p>Criterio 2.6. El productor forestal adopta medidas efectivas para mantener y si es necesario recuperar la capacidad productiva de los suelos de la unidad de gestión</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de la adopción de técnicas que</p> | <p>4.5.2 Criterio 5.2. El productor forestal adopta medidas efectivas para mantener y si es necesario recuperar la capacidad productiva de los suelos de la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de la adopción de técnicas que</p> |

| | |
|--|--|
| <p>aseguren el mantenimiento de la capacidad productiva del suelo ;</p> <p>b) evidencia de que los suelos que presentan deficiencias nutricionales y/o estructurales producto de la actividad forestal son recuperados usando métodos apropiados;</p> <p>c) evidencia de que los residuos/desechos de cosecha y de transformación <i>in situ</i> son dispuestos en el bosque de modo de favorecer el ciclaje natural de nutrientes y mantener la productividad del sitio;</p> | <p>consideren la conservación del suelo y la productividad del sitio;</p> <p>d) evidencia de que los suelos que presentan deficiencias nutricionales y/o estructurales son recuperados usando métodos apropiados;</p> <p>e) evidencia de que los residuos/desechos de cosecha y de transformación <i>in situ</i> son dispuestos en el bosque de modo de mantener la productividad del sitio;</p> |
| <p>Criterio 2.7. El productor forestal planifica y realiza la prevención y el control de agentes patógenos y dañinos siguiendo los lineamientos de una gestión integrada de modo de asegurar el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de identificación de los potenciales agentes patógenos y dañinos que requieren control;</p> <p>NOTA. En la identificación de los potenciales agentes patógenos y dañinos se consideran las plagas, las malezas, las enfermedades y el ganado (sobre pastoreo y ramoneo), cuando estos afectan la salud y vitalidad de los recursos forestales</p> <p>b) existencia de un plan con procedimientos implementados para la prevención y el control de plagas, malezas y enfermedades que considere las mejores practicas disponibles y que asegure el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales ;</p> <p>c) evidencia de que se limita el uso de productos químicos a situaciones donde no existe otra alternativa económica y técnicamente viable y efectiva;</p> <p>d) existencia de un plan con procedimientos implementados para la prevención y el control de daños ocasionados por el ganado que asegure el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales</p> <p>e) evidencia de que los trabajadores forestales responsables de la prevención y el control de agentes patógenos y dañinos se encuentran capacitados para la labor que realizan.</p> | <p>4.3.2 Criterio 3.2. El productor forestal planifica y realiza el control de agentes dañinos siguiendo los lineamientos de la gestión integrada de plagas, malezas y enfermedades de modo de minimizar los potenciales impactos ambientales negativos.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de identificación de los potenciales agentes dañinos que requieren control;</p> <p>b) existencia de un plan con procedimientos implementados para la prevención y el control de plagas, malezas y enfermedades que considere las mejores practicas disponibles;</p> <p>c) evidencia de que se limita el uso de productos químicos a situaciones donde no existe otra alternativa económica y técnicamente viable y efectiva;</p> <p>d) evidencia de que los trabajadores forestales responsables del control de plagas, malezas y enfermedades se encuentran capacitados para la labor que realizan.</p> |
| <p>Criterio 2.8. El productor forestal adopta medidas efectivas para la prevención, detección y control de incendios forestales, ya sea mediante recursos propios o contratados.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de un plan, implementado, para</p> | <p>4.3.4 Criterio 3.4. El productor forestal adopta medidas efectivas para la prevención, detección y control de incendios forestales, ya sea mediante recursos propios o contratados.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de un plan, implementado, para</p> |

| | |
|---|--|
| <p>prevenir y controlar la ocurrencia de incendios forestales;</p> <p>b) existencia de una persona responsable de la prevención y el control de incendios forestales;</p> <p>c) evidencia de capacitación de todos los trabajadores forestales respecto de la importancia de prevenir, en el control de incendios forestales y en su rol en casos de emergencias.</p> | <p>prevenir y controlar la</p> <p>b) existencia de una persona responsable de la prevención y el control de incendios forestales;</p> <p>c) evidencia de capacitación de todos los trabajadores forestales respecto de la importancia de prevenir, en el control de incendios forestales y en su rol en casos de emergencias.</p> |
| <p>Criterio 2.9. El productor forestal establece un programa de seguimiento y control para evaluar periódicamente la condición de los recursos forestales y los impactos más significativos de las operaciones sobre la productividad, sanidad y vitalidad del bosque. El seguimiento es sistemático, replicable en el tiempo y permite la comparación de los resultados y evaluación de los cambios</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación de los impactos mas significativos de las operaciones forestales sobre la productividad, sanidad y vitalidad del bosque;</p> <p>b) existencia de procedimiento para medir en forma periódica la productividad del sitio, el crecimiento y el estado sanitario del bosque;</p> <p>c) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación del rendimiento de todos los productos forestales cosechados o producidos;</p> <p>d) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación del desempeño de las empresas de servicios;</p> <p>e) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación periódica de los resultados económicos y financieros.</p> <p>f) existen procedimientos para evaluar las situaciones de emergencias ocurridas durante las operaciones forestales.</p> | <p>.7 Principio 7 - Seguimiento y control</p> <p>El productor forestal debe establecer e implementar un programa de seguimiento del plan/sistema de gestión para evaluar la condición de la unidad de gestión y el grado de avance en el cumplimiento de los principios de esta norma. El seguimiento es sistemático, replicable en el tiempo y permite la comparación de los resultados y evaluación de los cambios.</p> <p>4.7.1 Criterio 7.1. El productor forestal estable procedimientos para evaluar periódicamente la condición de los recursos forestales y los impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de las operaciones forestales.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación de los impactos ambientales, sociales y económicos mas significativos de las operaciones forestales;</p> <p>b) existencia de procedimiento para medir en forma periódica la productividad del sitio, el crecimiento y el estado sanitario del bosque;</p> <p>c) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación del rendimiento de todos los productos forestales cosechados o producidos;</p> <p>d) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación del desempeño de las empresas de servicios;</p> <p>e) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación periódica de los resultados financieros</p> |
| <p>Criterio 2.10. El productor forestal incorpora los resultados de las evaluaciones periódicas en el plan de gestión de modo de ajustar/mejorar las operaciones forestales en forma continua. La efectividad y eficiencia del sistema de gestión forestal para cumplir con los objetivos es regularmente evaluada.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que los resultados de las evaluaciones periódicas son comparados y analizados de manera de determinar cambios en el desempeño de la gestión de la unidad de gestión;</p> | <p>4.7.2 Criterio 7.2. El productor forestal incorpora los resultados de las evaluaciones periódicas de modo de mejorar las operaciones forestales en forma continua. La efectividad y eficiencia del sistema de gestión forestal es regularmente evaluada.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que los resultados de las evaluaciones periódicas son comparados y analizados de manera de determinar cambios en el desempeño de la gestión de la unidad de gestión;</p> <p>b) evidencia de que el plan de gestión y sus</p> |

| | |
|---|---|
| <p>b) evidencia de que el plan de gestión y sus procedimientos son revisados periódicamente de modo de incorporar las conclusiones del seguimiento y evaluación;</p> | <p>procedimientos son revisados periódicamente de modo de incorporar las conclusiones del seguimiento y evaluación;</p> <p>c) existen procedimientos para evaluar las situaciones de emergencias ocurridas durante las operaciones forestales</p> |
| <p>Criterio 2.11. El productor forestal establece procedimientos para trazar y contabilizar los productos forestales desde su origen, ya sea provenientes de bosques propios o de terceros.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de metodología para identificar de manera única y precisa la identidad, la fuente y el origen de los productos forestales;</p> <p>b) evidencia de seguimiento de los productos forestales desde su punto de origen a su lugar de procesamiento;</p> <p>c) evidencia de que el productor forestal tiene control del origen de los productos forestales propios y de terceros hasta su lugar de procesamiento.</p> | <p>4.7.3 Criterio 7.3. El productor forestal establece procedimientos para trazar y contabilizar los productos forestales desde su origen, ya sea provenientes de bosques propios o de terceros.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de metodología para identificar de manera única y precisa la identidad, la fuente y el origen de la madera;</p> <p>b) evidencia de seguimiento de los productos forestales desde su punto de origen a su lugar de procesamiento;</p> <p>c) evidencia de que el productor forestal tiene control del origen de la madera propia y de terceros hasta su lugar de procesamiento</p> |
| <p>Principio 3 - Conservación de la diversidad biológica</p> <p>El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo que la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos presentes en la unidad de gestión se conserven o mejoren</p> | <p>4.4 Principio 4 - Cuidado de la diversidad biológica</p> <p>El productor forestal debe planificar y ejecutar el uso de los recursos forestales de modo que la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos presentes en la unidad de gestión se conserven o mejoren.</p> |
| <p>Criterio 3.1. La gestión forestal se planifica y ejecuta de manera de mantener los valores de diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos presentes en la unidad de gestión y de no disminuir la superficie de bosque nativo, u otro tipo de vegetación, de valor para la conservación.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que en plan de gestión, documentado, actualizado e implementado, se especifican los objetivos relacionados con la conservación de los valores de diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos y los medios y actividades para alcanzarlos y este asegura que el sistema es sostenible a largo plazo</p> <p>b) evidencia de que en la planificación de plantaciones y otros usos no forestales obras de infraestructura y servicios se identifican las áreas aptas para cada actividad y/o las áreas susceptibles de transformación previstas por la legislación;</p> <p>c) evidencia de que las actividades planificadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan;</p> | <p>4.4.1 Criterio 4.1. La gestión forestal se planifica y ejecuta de manera de mantener los valores de diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos presentes en la unidad de gestión y de no disminuir la superficie de bosque nativo u otro tipo de vegetación de alto valor para la conservación.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que en la planificación de plantaciones y otros usos no forestales se identifican las áreas aptas para cada actividad y/o áreas susceptibles de transformación previstas por la legislación;</p> <p>b) evidencia de que las actividades planificadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan;</p> <p>c) evidencia de que en la planificación de nuevas plantaciones y otros usos no forestales se evita la fragmentación o la alteración de áreas identificadas como corredores biológicos;</p> <p>d) existencia de persona responsable de la protección de las áreas identificadas de prioridad ambiental y áreas de conservación de la diversidad biológica</p> |

| | |
|---|--|
| d) | dentro de la unidad de gestión. |
| <p>Criterio 3.2. En la planificación de la gestión forestal se identifican los hábitats singulares y los sitios prioritarios para la conservación presentes en la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) existencia de procedimientos/metodología para la identificación de hábitats singulares y sitios prioritarios para la conservación; b) evidencia de la identificación en la cartografía del plan de gestión y en el terreno de los hábitat singulares y sitios prioritarios para la conservación; c) evidencia de que se informa a las comunidades locales de la existencia y ubicación de los hábitats singulares y sitios prioritarios para la conservación identificados y de su clasificación d) | <p>4.4.2 Criterio 4.2. En la planificación de la gestión forestal se identifican los hábitats singulares presentes en la unidad de gestión y se los clasifica de acuerdo con su grado de relevancia para la conservación.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) existencia de procedimientos/metodología para la identificación y clasificación de hábitats singulares; b) evidencia de objetivos de gestión específicos para cada hábitat singulares identificado y definidos en función de la clasificación; c) evidencia de la identificación en la cartografía del plan de gestión y en el terreno de los hábitat singulares definidos; d) evidencia de que se informa a las comunidades locales de la existencia y ubicación de los hábitats singulares identificados y de su clasificación. |
| <p>Criterio 3.3. Los hábitats singulares y sitios prioritarios para la conservación destinados que posean objetivos de producción cuentan con prescripciones específicas de gestión basadas en el principio precautorio.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que cada hábitat singular y sitios prioritarios para la conservación destinado a la producción poseen objetivos de gestión específicos que aseguran la conservación de sus valores y funciones; b) existencia de prescripciones de gestión específicas para cada hábitat singular y sitios prioritarios para la conservación identificado que aseguran la conservación de sus valores y funciones; c) existencia de un programa de seguimiento y control para evaluar el mantenimiento de los atributos de cada hábitat y sitios prioritarios para la conservación d) | <p>4.4.3 Criterio 4.3. Los hábitats singulares destinados a la producción cuentan con prescripciones específicas de gestión basadas en el principio precautorio.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que cada hábitat singular destinado a la producción posee objetivos de gestión específicos; b) existencia de prescripciones de gestión específicas para cada hábitat singular identificado; c) existencia de un programa de seguimiento para evaluar el mantenimiento de los atributos de cada hábitat |
| <p>Criterio 3.4. Los hábitats singulares destinados y sitios prioritarios para la conservación a la conservación de la diversidad biológica cuentan con prescripciones específicas de gestión para proteger sus atributos.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que en las áreas de conservación se minimiza la presencia de especies arbóreas y arbustivas exóticas; b) | <p>4.4.4 Criterio 4.4. Los hábitats singulares destinados a la conservación de la diversidad biológica cuentan con prescripciones específicas de gestión para proteger sus atributos.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que cada hábitat singulares destinado a la conservación posee objetivos de gestión específicos; b) evidencia de que en las áreas de conservación se prohíbe la extracción, corta, caza de cualquier especie de flora o fauna, amenazadas en su estado de |

| | |
|--|--|
| | <p>conservación, según lo señalado por los libros rojos o lo declarado por la autoridad competente;</p> <p>c) existencia de corredores que conectan las áreas de destinadas a la conservación en la unidad de gestión;</p> <p>d) existencia de zonas de amortiguación colindantes a las áreas de conservación en la unidad de gestión;</p> <p>e) evidencia de que en las zonas de conservación se minimiza la presencia de especies arbóreas y arbustivas exóticas;</p> |
| <p>Criterio 3.5. Las operaciones forestales se realizan de manera tal que los impactos negativos en la diversidad biológica y en el paisaje de las áreas aledañas sean minimizados.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existen procedimientos implementados para minimizar el efecto negativo de las operaciones forestales sobre la diversidad biológica;</p> <p>b) evidencia de que no se extraen árboles de áreas de vegetación nativa excluidas del plan de gestión;</p> <p>c) evidencia de que las áreas linderas a las contempladas en el plan de gestión no son afectadas negativamente por las operaciones forestales.</p> <p>d)</p> | <p>4.4.5 Criterio 4.5. Las operaciones forestales se realizan de manera tal que los impactos negativos en la diversidad biológica y en el paisaje de las áreas aledañas sean minimizados.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existen procedimientos implementados para minimizar el efecto negativo de las operaciones forestales sobre la diversidad biológica;</p> <p>b) evidencia de que no se extraen árboles de áreas de vegetación nativa excluidas del plan de gestión;</p> <p>c) evidencia de que las áreas linderas a las contempladas en el plan de gestión no son afectadas negativamente por las operaciones forestales.</p> |
| <p>Criterio 3.6. Los trabajadores forestales están sensibilizados sobre la importancia de la protección de la diversidad biológica y han sido capacitados de modo que las actividades que realizan no dañen las áreas de protección y conocen su localización dentro de la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de un programa implementado de capacitación para trabajadores forestales sobre los distintos aspectos de protección de la diversidad biológica;</p> <p>b) evidencia de que la cartografía de las áreas protegidas se encuentra a disposición de los trabajadores forestales.</p> <p>c)</p> | <p>4.4.6 Criterio 4.6. Los trabajadores forestales están sensibilizados sobre la importancia de la protección de la diversidad biológica y han sido capacitados de modo que las actividades que realizan no dañen las áreas de protección y conocen su localización dentro de la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de un programa implementado de capacitación para trabajadores forestales sobre los distintos aspectos de protección de la diversidad biológica;</p> <p>b) evidencia de que la cartografía de las áreas protegidas se encuentra a disposición de los trabajadores forestales.</p> |
| <p>Principio 4 - Conservación del agua, el suelo y el aire</p> <p>El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de favorecer la conservación y recuperación del suelo y minimizar los impactos negativos en los recursos hídricos.</p> | <p>4.5 Principio 5 - Cuidado del agua, el suelo y el aire</p> <p>El productor forestal debe planificar y ejecutar el uso de los recursos forestales de modo de favorecer la conservación y recuperación del suelo y minimizar los impactos negativos en los recursos hídricos.</p> |
| <p>Criterio 4.1. La planificación e implementación de la gestión forestal se basa en la</p> | <p>4.5.1 Criterio 5.1. La planificación de la gestión forestal sostenible se basa en la información</p> |

| | |
|--|---|
| <p>información/caracterización ambiental del área y estas aseguran que el sistema es sostenible a largo plazo</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) existencia de una descripción de los factores ambientales a ser considerados en la gestión forestal, b) existencia de cartografía en la que se representan las características de los suelos indicando su grado de erosión y fragilidad; c) existencia de cartografía que identifique las características de la cuenca hidrológica, los cursos y los cuerpos de agua donde se encuentra inserta la unidad de gestión; d) evidencia de que en plan de gestión, documentado, actualizado e implementado se especifican claramente los objetivos ambientales relacionados a la conservación del agua, el suelo y el aire y los medios y actividades para alcanzarlos y este asegura que el sistema es sostenible a largo plazo, e) evidencia de que las actividades de gestión planeadas se basan en la caracterización ambiental del área y reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan, f) evidencia de que en la identificación de hábitats singulares se consideran las peculiaridades del suelo y de los recursos hídricos; g) existencia de una persona capacitada responsable de los temas relacionados con la conservación de los suelos y la calidad de las aguas | <p>ambiental del área.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) existencia de cartografía en la que se representan las características de los suelos indicando su grado de erosión y fragilidad; b) existencia de cartografía que identifique las características de la cuenca hidrológica, los cursos y los cuerpos de agua donde se encuentra inserta la unidad de gestión; c) evidencia de que en la identificación de hábitats singulares se consideran las peculiaridades del suelo y de los recursos hídricos; d) existencia de una persona capacitada responsable de los temas relacionados con la conservación de los suelos y la calidad de las aguas <p>Indicador a):</p> <p>4.2.2 Criterio 2.2. El productor forestal cuenta con un estudio de impacto ambiental de la unidad de gestión de acuerdo con la escala y la intensidad de la gestión forestal, cuyas recomendaciones son incorporadas adecuadamente en el plan de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) existencia de una descripción documentada de los factores ambientales y sociales a ser considerados en el gestión forestal; <p>Indicadores d) y e):</p> <p>4.2.1 Criterio 2.1. Existe un plan de gestión documentado, actualizado e implementado, compatible con la escala del emprendimiento considerado.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) existencia de un plan de gestión documentado y actualizado, en donde se especifican claramente los objetivos de la gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes; c) evidencia de que las actividades de gestión planeadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan; |
| <p>Criterio 4.2.. El productor forestal adopta medidas efectivas para conservar la calidad de los suelos de la unidad de gestión</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de la adopción de técnicas que aseguran la conservación de la calidad del suelo; b) evidencia de que en las operaciones forestales se planifican y se seleccionan equipos y tecnologías apropiados a las características de pendiente, fragilidad del suelo y pluviometría, de modo de minimizar | <p>.5.2 Criterio 5.2. El productor forestal adopta medidas efectivas para mantener y si es necesario recuperar la capacidad productiva de los suelos de la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> b) evidencia de que en las operaciones forestales se planifican y se seleccionan equipos y tecnologías apropiados a las características de pendiente, fragilidad del suelo y pluviometría, de modo de minimizar la erosión y compactación de suelo; c) existencia de especificaciones técnicas que |

| | |
|--|--|
| <p>la erosión y compactación que aseguran la conservación de la calidad de los suelos de la unidad de gestión;</p> <p>c) existencia de especificaciones técnicas implementadas que atiendan la conservación de la calidad de los suelos de la unidad de gestión, en la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra significativos;</p> <p>d) evidencia de que los daños en el terreno ocasionados por las operaciones forestales que puedan provocar erosión son mitigados o reparados antes del cierre de la tarea;</p> <p>e) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados y tiene conciencia de la necesidad de conservar el suelo y conocen los métodos y las tecnologías concernientes a sus labores para evitar daños.</p> | <p>consideren la conservación de suelos de la unidad de gestión, en la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra significativos;</p> <p>f) evidencia de que los daños en el terreno ocasionados por las operaciones forestales que puedan provocar erosión son mitigados o reparados antes del cierre de la tarea;</p> <p>g) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados y tiene conciencia de la necesidad de conservar el suelo y conocen los métodos y las tecnologías concernientes a sus labores para evitar daños.</p> |
| <p>Criterio 4.3. El productor forestal planifica e implementa las operaciones forestales de manera de conservar la calidad y cantidad/disponibilidad de los recursos hídricos.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que el productor conoce y considera en la planificación e implementación de las operaciones forestales los usos del agua de las comunidades locales del área del influencia de la unidad de gestión;</p> <p>b) evidencia de que en la en la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra significativos se toman medidas para minimizar la erosión y el arrastre de sedimentos a cursos y cuerpo de agua;</p> <p>c) existencias de franjas de protección a orillas de cursos o cuerpos de agua que aseguran la conservación de calidad y cantidad/disponibilidad de los recursos hídricos;</p> <p>d) existencia de procedimientos de respuesta ante emergencias de contaminación producto de las operaciones forestales que prevean mecanismos de mitigación de los impactos negativos;</p> <p>e) existencia de procedimientos para prevenir o mitigar la caída de desechos de cosecha a cursos o cuerpos de agua aseguran la conservación de calidad y cantidad/disponibilidad de los recursos hídricos;</p> | <p>4.5.3 Criterio 5.3. El productor forestal planifica e implementa las operaciones forestales de manera de conservar la calidad y cantidad/disponibilidad de los recursos hídricos.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que el productor conoce y considera en la planificación de las operaciones los usos del agua de las comunidades locales área del influencia de la unidad de gestión;</p> <p>b) evidencia de que en la en la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra significativos se toman medidas para minimizar la erosión y el arrastre de sedimentos a cursos y cuerpo de agua;</p> <p>c) existencias de franjas de protección a orillas de cursos o cuerpos de agua;</p> <p>d) existencia de procedimientos de respuesta ante emergencias de contaminación producto de las operaciones forestales que prevean mecanismos de mitigación de los impactos negativos;</p> <p>e) existencia de procedimientos para prevenir o mitigar la caída de desechos de cosecha a cursos o cuerpos de agua;</p> <p>f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados y tiene conciencia de la necesidad de conservar los recursos hídricos y conocen los métodos y las tecnologías concernientes a sus labores para evitar daños.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados y tiene conciencia de la necesidad de conservar los recursos hídricos y conocen los métodos y las tecnologías concernientes a sus labores para evitar daños.</p> | |
| <p>Criterio 4.4. El productor forestal adopta una política de uso responsable de productos químicos en general que asegura que el sistema es sostenible a largo plazo Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que se utilizan productos químicos no prohibidos por acuerdos internacionales y leyes vigentes en el país; b) existencia de un registro actualizado de productos químicos adquiridos, almacenados y utilizados en la unidad de gestión que incluye la hoja de seguridad del producto; c) existencia de un programa implementado con procedimientos para el transporte, manipuleo, uso y almacenamiento apropiado de productos químicos y mantenimiento y limpieza de equipos utilizados de acuerdo con las leyes y reglamentaciones vigentes y a las instrucciones del fabricante que asegura que el sistema es sostenible a largo plazo; d) existencia de un procedimiento documentado e implementado de gestión de residuos, incluyendo los envases vacíos de productos químicos, que contemple la identificación, clasificación, transporte y disposición final; e) existencia de un procedimiento para prevenir, mitigar los impactos negativos e informar derrames de productos químicos; f) evidencia de que en los procedimientos de uso/aplicación de productos químicos se consideran las condiciones climáticas, edáficas y topográficas; g) existencia de una persona capacitada responsable del uso de productos químicos en la unidad de gestión, h) evidencia de que los técnicos y los trabajadores forestales que operen con productos químicos, están capacitados para la labor que realizan y utilizan los equipos apropiados de protección personal. | <p>4.3.3 Criterio 3.3. El productor forestal adopta una política de uso responsable de productos químicos en general.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que se utilizan productos químicos no prohibidos por acuerdos internacionales y leyes vigentes en el país; b) existencia de un registro actualizado de productos químicos adquiridos, almacenados y utilizados en la unidad de gestión que incluya la hoja de seguridad del producto; c) existencia de un programa implementado con procedimientos para el transporte, manipuleo, uso y almacenamiento apropiado de productos químicos y mantenimiento y limpieza de equipos utilizados de acuerdo con las leyes y reglamentaciones vigentes y a las instrucciones del fabricante; d) existencia de un procedimiento documentado e implementado de gestión de residuos, incluyendo los envases vacíos de productos químicos, que contemple la identificación, clasificación, transporte y disposición final; e) existencia de un procedimiento para prevenir, mitigar los impactos negativos e informar derrames de productos químicos; f) evidencia de que en los procedimientos de uso de productos químicos se consideran las condiciones climáticas, edáficas y topográficas; g) evidencia de que los técnicos y los trabajadores forestales que operen con productos químicos, están capacitados y utilizan los equipos apropiados de protección personal. |
| <p>Criterio 4.5. El productor forestal utiliza los productos químicos previniendo la contaminación del suelo y los recursos hídricos.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que en la aplicación de productos químicos se toman medidas efectivas para evitar la contaminación del | <p>4.5.4 Criterio 5.4. El productor forestal utiliza los productos químicos previniendo la contaminación del suelo y los recursos hídricos.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que en la aplicación de productos químicos se toman medidas para evitar la contaminación del suelo; |

| | |
|--|---|
| <p>suelo;</p> <p>b) evidencia de que en la aplicación de productos químicos se toman medidas efectivas para evitar la contaminación de los recursos hídricos.</p> | <p>b) evidencia de que en la aplicación de productos químicos se toman medidas para evitar la contaminación de los recursos hídricos.</p> |
| <p>Criterio 4.6. El productor forestal adopta e implementa una política para la reducción, la reutilización y/o tratamiento adecuado de residuos sólidos, líquidos y gaseosos.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de un procedimiento documentado e implementado de gestión de residuos de todo tipo que incluya la identificación, clasificación, transporte y disposición final;</p> <p>b) evidencia de que los residuos peligrosos se tratan de acuerdo con la legislación vigente;</p> <p>c) evidencia de que los residuos y efluentes líquidos se tratan y se disponen de acuerdo con la legislación vigente;</p> <p>d) evidencia de procedimientos implementados para el mantenimiento del parque automotor y maquinaria que minimicen los riesgos de contaminación ambiental;</p> <p>e) evidencia de que productor forestal evita el uso del fuego para el tratamiento de los residuos;</p> <p>f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados sobre la política de gestión de residuos</p> | <p>4.5.5 Criterio 5.5. El productor forestal adopta e implementa una política para la reducción, la reutilización y/o tratamiento adecuado de residuos sólidos, líquidos y gaseosos.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de un procedimiento documentado e implementado de gestión de residuos de todo tipo que incluya la identificación, clasificación, transporte y disposición final;</p> <p>b) evidencia de que los residuos peligrosos se tratan de acuerdo con la legislación vigente;</p> <p>c) evidencia de que los residuos y efluentes líquidos se tratan y se disponen de acuerdo con la legislación vigente;</p> <p>d) evidencia de procedimientos de mantenimiento del parque automotor y maquinaria que minimicen los riesgos de contaminación ambiental;</p> <p>e) evidencia de que productor forestal evita el uso del fuego para el tratamiento de los residuos;</p> <p>f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados sobre la política de gestión de residuos.</p> |
| <p>Criterio 4.7. El productor forestal establece un programa de seguimiento y control para evaluar periódicamente la calidad del suelo y los recursos hídricos y los impactos más significativos de las operaciones forestales sobre estos. El seguimiento es sistemático, replicable en el tiempo y permite la comparación de los resultados y evaluación de los cambios</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de procedimiento para medir en forma periódica la calidad del suelo y los recursos hídricos;</p> <p>b) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación de los impactos mas significativos de las operaciones forestales sobre la calidad del suelo y los recursos hídricos</p> <p>c) existen procedimientos para evaluar las situaciones de emergencias ocurridas durante las operaciones forestales que afecten la calidad del suelo y los recursos hídricos.</p> <p>c) existencia de síntesis periódicas de los documentos con la información de calidad</p> | <p>7 Principio 7 - Seguimiento y control</p> <p>El productor forestal debe establecer e implementar un programa de seguimiento del plan/sistema de gestión para evaluar la condición de la unidad de gestión y el grado de avance en el cumplimiento de los principios de esta norma. El seguimiento es sistemático, replicable en el tiempo y permite la comparación de los resultados y evaluación de los cambios.</p> <p>4.7.1 Criterio 7.1. El productor forestal estable procedimientos para evaluar periódicamente la condición de los recursos forestales y los impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de las operaciones forestales.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación de los impactos ambientales, sociales y económicos mas significativos de las operaciones forestales;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ambiental, resultante del programa de seguimiento y control disponible para las partes interesadas.</p> | |
| <p>Criterio 4.8. El productor forestal incorpora los resultados de las evaluaciones periódicas en el plan de gestión de modo de ajustar/mejorar las operaciones forestales en forma continua. La efectividad y eficiencia del sistema de gestión forestal para cumplir con los objetivos es regularmente evaluada.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> b) evidencia de que los resultados de las evaluaciones periódicas son comparados y analizados de manera de determinar cambios en la calidad del suelo y los recursos hídricos; c) evidencia de que el plan de gestión y sus procedimientos son revisados periódicamente de modo de incorporar las conclusiones del seguimiento y evaluación; | <p>4.7.2 Criterio 7.2. El productor forestal incorpora los resultados de las evaluaciones periódicas de modo de mejorar las operaciones forestales en forma continua. La efectividad y eficiencia del sistema de gestión forestal es regularmente evaluada.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que los resultados de las evaluaciones periódicas son comparados y analizados de manera de determinar cambios en el desempeño de la gestión de la unidad de gestión; b) evidencia de que el plan de gestión y sus procedimientos son revisados periódicamente de modo de incorporar las conclusiones del seguimiento y evaluación; |
| <p>Principio 5 - Desarrollo ambiental, económico y social de las regiones en las que se encuentre la actividad forestal</p> <p>El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de propender a la mejora de la calidad de vida de los trabajadores forestales y la comunidad local.</p> | <p>4.6 Principio 6 - Desarrollo ambiental, económico y social de las regiones en las que se encuentre la actividad forestal</p> <p>El productor forestal debe propender a mejorar la calidad de vida de los trabajadores forestales y de la comunidad local</p> |
| <p>Criterio 5.1. En la planificación e implementación de la gestión forestal el productor forestal promueve acciones que conduzcan al desarrollo de las comunidades locales.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de acciones/objetivos complementarios, en el plan de gestión, que promuevan o apoyen emprendimientos de desarrollo, programas de salud y educación en temas forestales y ambientales junto a las comunidades locales; b) evidencia de que las actividades tradicionales realizadas en la unidad de gestión por los pueblos indígenas y otros miembros de la comunidad local son acordadas y se hallan contempladas en el plan de gestión c) evidencia de que los miembros de la comunidad local, en iguales condiciones de idoneidad, tienen prioridad en la contratación, empleo y posibilidades de ascenso laboral y capacitación; d) evidencia de que el productor forestal apoya el mantenimiento y la mejora de la infraestructura local; e) evidencia de que en igualdad de | <p>4.6.3 Criterio 6.3. El productor forestal promueve acciones que conduzcan al desarrollo de las comunidades locales.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de acciones complementarias al plan de gestión que promuevan o apoyen emprendimientos de desarrollo, programas de salud y educación en temas forestales y ambientales junto a las comunidades locales; b) evidencia de que los miembros de la comunidad local, en iguales condiciones de idoneidad, tienen prioridad en la contratación, empleo y posibilidades de ascenso laboral y capacitación; c) evidencia de que el productor forestal apoya el mantenimiento y la mejora de la infraestructura local; d) evidencia de que en igualdad de condiciones de mercado se da prioridad a la venta de productos forestales provenientes de la unidad de gestión a industrias procesadoras locales, cuando esto no afecte los objetivos comerciales de la unidad de gestión <p>Indicador b):</p> <p>4.2.1 Criterio 2.1. Existe un plan de gestión documentado, actualizado e implementado,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>condiciones de mercado se da prioridad a la venta de productos forestales provenientes de la unidad de gestión a industrias procesadoras locales, cuando esto no afecte los objetivos comerciales de la unidad de gestión</p> | <p>compatible con la escala del emprendimiento considerado.</p> <p>Indicadores</p> <p>d) evidencia de que las actividades tradicionales realizadas en la unidad de gestión por los pueblos indígenas y otros miembros de la comunidad local son acordadas y se hallan contempladas en el plan de gestión;</p> |
| <p>Criterio 5.2. El productor forestal respeta los usos, costumbres y derechos de la comunidad local donde se encuentra inserta la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que el productor forestal tiene conocimiento de la situación social de las comunidades locales y respeta sus usos, costumbres y derechos; b) evidencia de que el productor forestal establece y mantiene canales de comunicación y de intercambio de información con las comunidades locales; c) evidencia de que el productor forestal identifica, respeta y protege los sitios de especial significado para las comunidades locales; d) evidencia de que el productor forestal ha identificado los aspectos e impactos asociados a las actividades de la unidad de gestión en forma conjunta con las comunidades locales; e) existencia de procedimientos acordados con la comunidad local para minimizar los riesgos e impactos negativos a la comunidad local, asociados a las actividades de la unidad de gestión; f) existencia de mecanismos de compensación por daños directos a las personas o comunidades locales producto de las actividades de la unidad de gestión; g) existencia de medidas de difusión hacia la comunidad local sobre la realización y riesgos asociados a las operaciones forestales; h) existencia de procedimientos implementados de resolución de conflictos en forma participativa, donde se garantiza la consideración de todos los intereses involucrados. | <p>4.6.1 Criterio 6.1. El productor forestal respeta los usos, costumbres y derechos de la comunidad local donde se encuentra inserta la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que el productor forestal tiene conocimiento de la situación social de las comunidades locales; b) evidencia de que el productor forestal establece y mantiene canales de comunicación y de intercambio de información con las comunidades locales; c) evidencia de que el productor forestal identifica, respeta y protege los sitios de especial significado para las comunidades locales; d) evidencia de que el productor forestal ha identificado los aspectos e impactos asociados a las actividades de la unidad de gestión en forma conjunta con las comunidades locales; e) existencia de procedimientos acordados con la comunidad local para minimizar los riesgos e impactos negativos a la comunidad local, asociados a las actividades de la unidad de gestión; f) existencia de mecanismos de compensación por daños directos a las personas o comunidades locales producto de las actividades de la unidad de gestión; g) existencia de medidas de difusión hacia la comunidad local sobre la realización y riesgos asociados a las operaciones forestales; h) existencia de procedimientos implementados de resolución de conflictos en forma participativa, donde se garantiza la consideración de todos los intereses involucrados. |
| <p>Criterio 5.3. El productor forestal conoce y respeta los derechos de posesión y gestión de las tierras y recursos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que el productor forestal conoce y respeta los derechos de los | <p>.6.2 Criterio 6.2. El productor forestal conoce y respeta los derechos de posesión y gestión de las tierras y recursos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que el productor forestal conoce y respeta los derechos de los |

| | |
|--|--|
| <p>pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión;</p> <p>b) evidencia de que el productor forestal reconoce las tierras y territorios alcanzados por los derechos de los pueblos indígenas y éstos se encuentran claramente demarcados en la cartografía del plan de gestión y en el campo;</p> <p>c) evidencia de identificación y medidas de protección, acordadas entre las partes, de los lugares de especial significado cultural, religioso y económico de los pueblos indígenas y que éstos se encuentran claramente delimitados en el campo;</p> <p>d) evidencia de que el productor forestal identifica y respeta los conocimientos tradicionales privativos de los pueblos indígenas;</p> <p>e) evidencia de que los pueblos indígenas han sido informados del uso de los conocimientos identificados en 1.3.d) y de sus potenciales beneficios;</p> <p>f) evidencia de que el productor forestal compensa adecuadamente a los pueblos indígenas por cualquier uso de estos conocimientos de acuerdo con lo establecido en acuerdos previos;</p> <p>g) evidencia de que el productor forestal permite el acceso a las tierras de la unidad de gestión a los pueblos indígenas y a otros miembros de la comunidad local, cuando estos hayan tenido tradicionalmente acceso a las mismas, para sus actividades tradicionales y de subsistencia;</p> <p>h) existencia de procedimientos para evitar y resolver conflictos con los pueblos indígenas en donde se respeten las características particulares de negociación de las partes involucradas.</p> | <p>pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión;</p> <p>b) evidencia de que el productor forestal reconoce las tierras y territorios alcanzados por los derechos de los pueblos indígenas y éstos se encuentran claramente demarcados en la cartografía del plan de gestión y en el campo;</p> <p>c) evidencia de identificación y medidas de protección, acordadas entre las partes, de los lugares de especial significado cultural, religioso y económico de los pueblos indígenas y que éstos se encuentran claramente delimitados en el campo;</p> <p>d) evidencia de que el productor forestal identifica y respeta los conocimientos tradicionales privativos de los pueblos indígenas;</p> <p>e) evidencia de que los pueblos indígenas han sido informados del uso de los conocimientos identificados en 1.3.d) y de sus potenciales beneficios;</p> <p>f) evidencia de que el productor forestal compensa adecuadamente a los pueblos indígenas por cualquier uso de estos conocimientos de acuerdo con lo establecido en acuerdos previos;</p> <p>g) evidencia de que el productor forestal permite el acceso a las tierras de la unidad de gestión a los pueblos indígenas y a otros miembros de la comunidad local, cuando estos hayan tenido tradicionalmente acceso a las mismas, para sus actividades tradicionales y de subsistencia;</p> <p>h) existencia de procedimientos para evitar y resolver conflictos con los pueblos indígenas en donde se respeten las características particulares de negociación de las partes involucradas.</p> |
| <p>Criterio 5.4. El productor forestal conoce y garantiza a los trabajadores forestales los derechos inherentes a su condición y compensa su trabajo de forma adecuada y equitativa.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que el productor forestal capacita a los trabajadores forestales respecto de los derechos y obligaciones de su condición, establecidos por la legislación y los convenios fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y esta información se encuentra disponible y en forma accesible para los trabajadores forestales;</p> <p>b) evidencia de que el productor forestal garantiza los derechos de los trabajadores forestales y reconoce los beneficios de organizarse y negociar colectivamente,</p> | <p>4.6.4 Criterio 6.4. El productor forestal conoce y garantiza a los trabajadores forestales los derechos inherentes a su condición y compensa su trabajo de forma adecuada y equitativa.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia de que el productor forestal capacita a los trabajadores forestales respecto de los derechos y obligaciones de su condición, establecidos por la legislación y los convenios fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y esta información se encuentra disponible y en forma accesible para los trabajadores forestales;</p> <p>b) evidencia de que el productor forestal garantiza los derechos de los trabajadores forestales y reconoce los beneficios de organizarse y negociar colectivamente,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>conforme con las Convenciones 87 y 98 de la OIT;</p> <p>c) evidencia de que los trabajadores forestales poseen oportunidades de contratación y ascenso y reciben una compensación adecuada y equitativa por su trabajo sin discriminación de genero, raza, credo o condición social;</p> <p>d) evidencia de que el productor forestal, en los casos que corresponda, provee a los trabajadores forestales de condiciones adecuadas de transporte, alojamiento, descanso y alimentación;</p> <p>e) evidencia que el productor forestal y los prestadores de servicios no ocupan mano de obra infantil;</p> <p>f) evidencia del productor forestal cumple con las obligaciones de los derechos sociales de salud, previsión y seguridad social de los trabajadores forestales;</p> <p>g) evidencia de que la jornada laboral no excede lo establecido por la ley.</p> | <p>conforme con las Convenciones 87 y 98 de la OIT;</p> <p>c) evidencia de que los trabajadores forestales poseen oportunidades de contratación y ascenso y reciben una compensación adecuada y equitativa por su trabajo sin discriminación de genero, raza, credo o condición social;</p> <p>d) evidencia de que el productor forestal, en los casos que corresponda, provee a los trabajadores forestales de condiciones adecuadas de transporte, alojamiento, descanso y alimentación;</p> <p>e) evidencia que el productor forestal y los contratistas no ocupan mano de obra infantil;</p> <p>f) evidencia del productor forestal cumple con las obligaciones de los derechos sociales de salud, previsión y seguridad social de los trabajadores forestales;</p> <p>g) evidencia de que la jornada laboral no excede lo establecido por la ley.</p> |
| <p>Criterio 5.5. El productor forestal salvaguarda la salud y la seguridad de los trabajadores forestales y los capacita en el correcto desempeño de la labor que realizan.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia que el productor forestal provee de atención primaria en caso de emergencias de salud y accidentes laborales;</p> <p>b) existencia de una ficha de salud de cada trabajador forestal donde se registran el examen médico preocupacional y los periódicos, de acuerdo con la actividad específica que realiza;</p> <p>c) existencia de registros de enfermedades laborales, accidentes padecidos y evidencia de implementación de medidas correctivas cuando corresponda;</p> <p>d) existencia de procedimiento de prevención de riesgos en la unidad de gestión;</p> <p>e) evidencia de que el productor forestal provee equipos de seguridad en buenas condiciones y toma medidas para asegurar su utilización;</p> <p>f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados para la labor que realizan y en temas de salud y seguridad ocupacional</p> | <p>4.6.5 Criterio 6.5. El productor forestal salvaguarda la salud y la seguridad de los trabajadores forestales y los capacita en el correcto desempeño de la labor que realizan.</p> <p>Indicadores:</p> <p>a) evidencia que el productor forestal provee de atención primaria en caso de emergencias de salud y accidentes laborales;</p> <p>b) existencia de una ficha de salud de cada trabajador forestal donde se registran el examen médico preocupacional y los periódicos, de acuerdo con la actividad específica que realiza;</p> <p>c) existencia de registros de enfermedades laborales, accidentes padecidos y evidencia de implementación de medidas correctivas cuando corresponda;</p> <p>d) existencia de procedimiento de prevención de riesgos en la unidad de gestión;</p> <p>e) evidencia de que el productor forestal provee equipos de seguridad en buenas condiciones y toma medidas para asegurar su utilización;</p> <p>f) evidencia de que los trabajadores forestales son capacitados para la labor que realizan y en temas de salud y seguridad ocupacional.</p> |
| <p>Criterio 5.6. El productor forestal establece un programa de seguimiento y control para evaluar periódicamente los impactos sociales más significativos de las operaciones forestales. El seguimiento es sistemático, replicable en el tiempo y permite la comparación de los</p> | <p>4.7 Principio 7 - Seguimiento y control</p> <p>El productor forestal debe establecer e implementar un programa de seguimiento del plan/sistema de gestión para evaluar la condición de la unidad de gestión y el grado de avance en el cumplimiento de los principios de</p> |

| | |
|--|---|
| <p>resultados y evaluación de los cambios</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> d) existencia de procedimiento para medir en forma periódica el cumplimiento de los objetivos sociales especificados en el plan de gestión; e) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación de los impactos sociales mas significativos de las operaciones forestales f) existen procedimientos para evaluar las situaciones de emergencias ocurridas durante las operaciones forestales que afecten la calidad de vida de las comunidades locales. g) existencia de síntesis periódicas de los documentos con la información resultante disponible para las partes interesadas. | <p>esta norma. El seguimiento es sistemático, replicable en el tiempo y permite la comparación de los resultados y evaluación de los cambios.</p> <p>4.7.1 Criterio 7.1. El productor forestal estable procedimientos para evaluar periódicamente la condición de los recursos forestales y los impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de las operaciones forestales.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) existencia de procedimiento para realizar el seguimiento y evaluación de los impactos ambientales, sociales y económicos mas significativos de las operaciones forestales; |
| <p>Criterio 5.7. El productor forestal incorpora los resultados de las evaluaciones periódicas en el plan de gestión de modo de ajustar/mejorar las operaciones forestales en forma continua. La efectividad y eficiencia del sistema de gestión forestal para cumplir con los objetivos es regularmente evaluada.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> d) evidencia de que los resultados de las evaluaciones periódicas son comparados y analizados de manera de determinar cambios en la calidad de vida de las comunidades locales; e) evidencia de que el plan de gestión y sus procedimientos son revisados periódicamente de modo de incorporar las conclusiones del seguimiento y evaluación; | <p>4.7.2 Criterio 7.2. El productor forestal incorpora los resultados de las evaluaciones periódicas de modo de mejorar las operaciones forestales en forma continua. La efectividad y eficiencia del sistema de gestión forestal es regularmente evaluada.</p> <p>Indicadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) evidencia de que los resultados de las evaluaciones periódicas son comparados y analizados de manera de determinar cambios en el desempeño de la gestión de la unidad de gestión; b) evidencia de que el plan de gestión y sus procedimientos son revisados periódicamente de modo de incorporar las conclusiones del seguimiento y evaluación; c) existen procedimientos para evaluar las situaciones de emergencias ocurridas durante las operaciones forestales. |

Se presentan y copian a continuación los comentarios de la Ing. Verónica Rusch a la propuesta de restructuración enviada:

**SUGERENCIAS AL
DOCUMENTO ENVIADO POR FLORENCIA CHAVAT,
POSTERIOR A LA REUNIÓN DEL 23/7/09**

- 1- Conservar: Si los participantes mantienen sus temores acerca de que la palabra conservar es muy fuerte, se podría poner cuidar, siempre y cuando después queden bien especificadas las pautas sobre que elementos o valores de la biodiversidad se deben conservar.
- 2- **3.4** En la definición de la ley de bosque nativos es un error "político" usar el término "especies nativas *maduras*". En la SMAyDS aducen que este es un término que asegura que la especie evolucionó en ese lugar, pero en realidad no aporta más información que el término "nativo", en el que esta implícito. Por el contrario, confunde ya que "maduro" se refiere en general, a un tipo de bosque de avanzada edad, con características estructurales que lo hacen muy importante para la conservación. La WWF promueve que los "Bosques maduros" sean considerados ambientes de alto valor para conservación. A nivel internacional, este "pequeño detalle" terminológico, hace que los países discutan decenas de horas en cada reunión

tratando de que el término desaparezca o no de los convenios, porque las implicancias son enormes (Brasil vetaría cualquier frase que lo contuviera porque eso implicaría que el mundo tendría ingerencia en sus decisiones sobre el Amazonas, por ejemplo). Es necesario sacar la palabra "maduras" de la definición, que reitero, es un error con potenciales graves consecuencias. Quienes la incluyeron en la ley no entendían de las implicancias internacionales, y en una norma de certificación, en la que puede verse comprometido el comercio de los productos, este error podría llevar a consecuencias graves en mayores barreras al comercio simplemente por una interpretación que puede no ser la que quisieron darle en la SMAyDS, el espíritu inicial con que se colocó la palabra en la ley y que no es el uso que internacionalmente se le da a dicho término.

Si no se puede cambiar, al menos incluir una nota que diga: que se refiera a las especies que han evolucionado en ese lugar y que "especies maduras" no debe confundirse con el término "bosques maduros"

- 3- Finalmente no se define lo que es árbol. Puede que la definición de Font Quer no quiera ser considerada porque aquí se quieren incluir matorrales. Pero el no explicitar, genera un vacío que puede interpretarse de muchas maneras. Sugiero incluir una definición acordada.
- 4- **3.5 bosque cultivado.** Bosque obtenido mediante siembra o plantación de especies made-rables nativas y/o exóticas *adaptadas ecológicamente al sitio, con fines principalmente comerciales o industriales, en tierras que por condiciones naturales, ubicación y aptitud sean susceptibles de forestación o reforestación.* **NOTA 1.** *Se excluye la formación forestal que no ha sido sometida a gestión intensiva durante un período significativo de tiempo* Sacaría lo que está en cursiva. Esta definición esta hecha para poder subsidiar ciertas cosas, que se demuestre que están bien adaptadas; asegurar que se usen comercialmente, que la gente haga el manejo... Pero para esta norma no es necesario, que pasa si no están TAN bien adaptadas (quien dice además que es bien adaptada y que no); que pasa si hace "un tiempo" que no se poda? La 25080 es cubre para poder denegar un subsidio a alguien que esta haciendo cosas que no son las "óptimas". Mezclar todo eso en la norma de certificación no tiene sentido. Un bosque cultivado, definitivamente no es todo eso que dice en la definición ni en la nota, y esos agregados no ayudan y más bien dejan vacíos. (como se llama entonces un bosque plantado que no se maneja hace "varios" (¿Cuántos?) años?, como se llama un bosque que fue plantado para control de la erosión principalmente? Si ya esta aprobada la definición, al menos no incluir la nota!
- 5- En 3.30: **NOTA. En la identificación de las áreas se consideran, como mínimo, la presencia de los atributos/valores siguientes:** Creo que quedaría mejor: ... se considera la presencia de alguno/s de los siguientes atributos/valores:
- 6- EN 4. "Se define así una estructura jerárquica de principios, criterios e indicadores que tienen la función de permitir el seguimiento y **demostrar asegura que la gestión forestal es sostenible a largo plazo.**" Una de dos, demostrar o asegurar
- 7- En Principio 2 "El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de mantener o incrementar su capacidad de producir bienes y servicios forestales, ambientales y sociales (productividad); su sanidad y su vitalidad". Mejor: " En Principio 2 "El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de mantener o incrementar su capacidad de producir bienes (**productividad**) y servicios forestales, ambientales y sociales; su sanidad y su vitalidad".
- 8- En Criterio 3.3 c)...evidencia de que toda la superficie de bosque cosechada en la unidad de gestión es regenerada **en forma adecuada** y/o reforestada; (*alternativa: evidencia de que en toda superficie de bosque cosechada se asegura una adecuada regeneración y/o reforestación-* **COMENTARIO: no estoy segura que este indicador este correctamente vinculado con este criterio) Si va aquí, pero debe especificar" Bosque NATIVO..."**
- 9- Criterio 3.7 a) sobre pastoreo, reemplazar por **sobrepastoreo**
- 10- Criterio 11 contabilisar , reemplazar por **contabilizar** .
- 11- Conservación: ver punto 1-
- 12- Criterio 4.1 **S.O.S. que indicadores específicos que puedo usar para describir y evaluar que la planificación y ejecución de la gestión forestal cumple con el mantenimiento de**

los valores de diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos?; Si en otro punto están contemplados: los sitios, hábitats y especies de valor particular y la conectividad del sistema, aquí se pondría “En la planificación y gestión se consideran y mantienen los elementos claves (especies o ambientes clave, para el funcionamiento del ecosistema)”. No se donde, tal vez adelante: elementos clave: son aquellas especies a estructuras del bosque cuya pérdida deriva en cambios en cascada en el ecosistema, muy superiores a la mera pérdida de dicho elemento”.

- 13- **Criterio 4.4.** “El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo que la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas nativos presentes en la unidad de gestión se conserven o mejoren.” Acá no hace falta poner “en forma sostenible”, porque ya especifica el mantenimiento de la diversidad, que es el aspecto de la sustentabilidad específico en este caso
- 14- Los hábitats singulares destinados y sitios prioritarios para la conservación a la conservación de la diversidad biológica cuentan con prescripciones específicas de gestión para proteger sus atributos. Debe decir : “Los hábitats singulares y sitios prioritarios destinados a la conservación de la diversidad biológica cuentan con prescripciones específicas de gestión para proteger sus atributos”.
- 15- **SOS:** mas allá de la corrección anterior, tal vez recuerdes que habíamos charlado que no se debían poner 2 criterios, uno para ambientes bajo producción y otros para los separados de la producción. Ambos, debían contar con un plan que asegure el mantenimiento de esos valores. Según cuales sean los valores y cuales son los efectos e impactos que la actividad produzcan se podrá o no producir, pero es redundante poner dos veces lo mismo, en el 4.3 y en el 4.4. Dejar 4.3 sacarle “bajo producción”. El indicador de especies exóticas podría ir en el 4.3 cambiando por “especies invasoras” en lugar de exóticas (lo que se quiere evitar es el riesgo de que las especies exóticas invadan y alteren el sitio mas allá de la plantación o de la intervención en un determinado espacio, se quiere que se cuiden las áreas de importancia para que no invadan especies que lo alteren). Lo que si, es un ítem más además de hábitat y sitios, especies y conectividad. Ponerlo en el primer criterio, por ahí no cuadra.
- 16- *Finalmente no se incluyeron los criterios relacionados a las especies en peligro y a la conectividad de los sistemas naturales. En todos los sistemas tienen que haber, planificación, acción y monitoreo de:1- hábitats y 2-sitios de valor especial,3-especies en peligro y 4- conectividad de los sistemas naturales de la unidad o vecinas a ella. En bosques naturales (o nativos en este caso), además, se debe incluir la conservación de los 5-elementos clave que aseguren la funcionalidad del sistema.*
- 17- Faltaría en este principio, un ítem sobre el monitoreo y otro sobre la disponibilidad al público interesado, de la información relevante. Estas cosas están en el de agua y suelo, pero no en el de biodiversidad. Habría que chequear que todos los ítems están en este principio.
- 18- Criterio 5.3 “...existencias de franjas de protección a orillas de cursos o cuerpos de agua que aseguran la conservación de calidad y cantidad/disponibilidad de los recursos hídricos...”; En este caso solo calidad de agua estaría bien, no influye sobre la disponibilidad, sacar la última parte.
- 19- ÍDEM en “5.3. e”.
- 20- **Criterio 5.4.** El productor forestal adopta una política de uso responsable de productos químicos en general que asegura que el sistema es sostenible a largo plazo. Sugiero: que asegure el mantenimiento de la calidad del suelo y el agua.
- 21- Ídem anterior en el indicador 5.4 c).
- 22- El criterio 5.5, no se debería amalgamar con el 5.4. Tener una política ... y usarlo en forma acorde a ella? No se, si siempre prefieren poner la política por un lado la acción por otro, bueno, habrá que reiterar el tema.
- 23- Criterio 5.7 Donde dice “calidad del suelo y los recursos hídricos”; sugiero “calidad del suelo y de los recursos hídricos”, en varios de los indicadores, es lo mismo que se sugirió antes con biodiversidad, el aspecto de la sustentabilidad de estos indicadores se refiere en este caso a la calidad del suelo y el agua. Lo mismo en 5.8.

Se evalúa la propuesta de restructuración y los comentarios de la Ing. Rusch y se finaliza el análisis detallado de los comentarios (presentados y sentados en Acta 7 - 2009 y Acta 8 - 2009) enviados por: Juan Gowda, Laboratorio Ecotono - Universidad Nacional del Comahue; Patricia Stopp, Alto Paraná S.A.; Horacio Delgadino, Puerto Laharrague S.A. y AFoA NEA - Asociación Forestal Argentina Regional NEA.

Al respecto el Ing. Scarpa presenta la posición de la Comisión Directiva de AFoA: Si a las propuestas mejoradores, absolutamente razonables y no al cambio en la estructura (orden y principios) de la norma.

Luego del debate se consensúa:

- no se acepta la propuesta de nueva estructura, (es rechazada por que se estima que la forma original es de más fácil uso como herramienta de implementación y evaluación de la gestión);
- se aceptaron todas las propuesta de mejora en la definición de los criterios e indicadores (propuestas en verde) y los comentarios al respecto del último envío de la Ing. Rusch;
- no incluir la definición de árbol en la norma;
- se aprueba quitar la nota de bosque cultivado;
- se aceptaron modificar el enfoque de la conservación del suelo y desdoblarlo en asegurar la productividad (en principio de mantenimiento de la productividad y las funciones del bosque) y conservar la calidad del suelo (enfoque de los atributos ambientales del suelo incorporados en el ppio. de conservar el suelo y los recursos hídricos),
- se rechaza alinear el tema productos químicos solo en el ppio. de conservación del suelo y agua, y se mantiene el enfoque del uso de productos químicos desde el mantenimiento de la productividad y desde el enfoque ambiental asegurando/preservando los aspectos ambientales de suelo y agua,
- adecuar y precisar el ppio de conservación de la biodiversidad; y
- realizar una ultima revisión al E1 de la IRAM 39801 en la reunión del día 20 de agosto de 2009 con todos estos cambios ya incorporados.
-

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 11-2009

Fecha: jueves 20 de agosto de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|--------------------------|---|
| Ing. | Mirta BÁEZ | FORESTADORA TAPEBICUÁ SA |
| Ing. | Rute BERGER | BOSQUES DEL PLATA |
| Srta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Ing. | Fernando ERICE | INVITADO ESPECIALISTA |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| ING. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA SA |
| LIC. | Daniel PEREA | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| ING. | Luis Omar SÁNCHEZ | GARRUCHOS SA |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| ING. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| ING. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| LIC. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| ING. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA |
| LIC. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Ing. | Juan Manuel GARCÍA CONDE | PAPEL PRENSA SA |
| ING. | Rosa Inés HEINRICH | SGS ARGENTINA |

| | | |
|---------------|-------------------------------------|---|
| LIC. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI – INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA INDUSTRIAL |
| ING. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SECRETARÍA DE AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE |
| ING. FTAL. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| LIC. ING. | Manuela RUIZ DÍAZ Verónica RUSCH | INVITADA ESPECIALISTA ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| ING. ING. | Jorge SCARPA Daniel SOMMA | AFOA / PAPEL PRENSA SA APN – ADMINISTRACIÓN DE PARQUES NACIONALES |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA SA |

Tema considerado
IRAM 39801

34. Aprobación de las actas de las reuniones anteriores (Acta 8-2009 y Acta 9-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban las actas 8-2009 y 9-2009.

El Acta 10-2009 se sujeta a aprobación en la reunión del WG 2 del 17 de septiembre de 2009.

35. Asuntos entrados.

Se da la bienvenida al Ing. Luis Omar Sánchez, de la empresa Garruchos SA, quien se incorpora al Grupo de Estudios Gestión Forestal y se agradece la activa participación de los miembros que concurren del interior del país.

Ante la presencia de nuevos participantes se explican las características principales del Sistema de Gestión Ambiental que el IRAM, conforme a la norma IRAM-ISO 14001, que el IRAM tiene implementado y certificado para su casa central. Asimismo se explican brevemente los puntos principales del Sistema de Gestión de la Calidad, conforme a la norma IRAM-ISO 9001, que el Instituto tiene implementado para su proceso de Normalización y se presenta el Sistema Integrado de Gestión de Normas (software específicamente diseñado para el IRAM para realizar la gestión integral del proceso de normalización y permitir la correcta trazabilidad de las normas).

36. Norma IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión. Análisis final de los comentarios de la Discusión Pública.

Se presentan a continuación los comentarios enviados por la Lic. Manuela Ruiz Díaz, de la Universidad Nacional de Misiones, referidos a las dudas surgidas en el curso de capacitación realizado en Posadas los días 11 y 12 de agosto respecto de las definiciones de conservación y preservación:

Tema: Conservación y Preservación (pag. 37)

...."Aunque los términos conservación y preservación vengán siendo bastante utilizados por diferentes instituciones es importante que sean bien diferenciados. Frankel y Soulé (1981) han propuesto: **conservación** para indicar políticas y programas para el mantenimiento de comunidades a largo plazo bajo condiciones potenciales de continua evolución, y **preservación** para indicar el mantenimiento de individuos o grupos sin el efecto de la evolución. La reunión WORLD CONSERVATION STRATEGY promovida por la IUCN (FAO 1984) definió conservación como: el manejo de la biósfera realizado por el

hombre para producir el mayor beneficio sustentable para las generaciones presentes mientras se mantiene su potencial para atender las necesidades y aspiraciones de las generaciones futuras, a través de acciones positivas que incluyen preservación, mantenimiento, utilización sustentable, restauración y mejoramiento del ambiente natural".

Extraídas del texto publicado por Embrapa: Recursos Genéticos Vegetales, Eduardo Vilela Morales, Alfonso Celso Candeira Valois y Luciando Lorenço Nass. Año 1997.

A continuación se analizan los comentarios recibidos, las mejoras a la formulación de los criterios e indicadores y las correcciones realizadas al arreglo de criterios e indicadores del Principio 4 – Mantenimiento de la diversidad biológica y se consensúa su aprobación como sigue:

3 DEFINICIONES

Para los fines de la presente norma se aplican las definiciones siguientes:

3.1 aspecto ambiental. Elemento de las actividades, productos o servicios de una organización que puede interactuar con el medio ambiente.

NOTA 1. Un aspecto ambiental significativo, es un aspecto ambiental que tiene o puede tener un impacto ambiental significativo.

NOTA 2. Adoptada del ítem 3.6 de la IRAM-ISO 14001.

3.2 bosque. Comunidad de plantas, predominantemente árboles y otra vegetación leñosa que crecen juntos, su suelo, flora y fauna, sus relaciones mutuas, y los recursos y valores atribuidos a él.

NOTA. Los bosques varían marcadamente alrededor del mundo dependiendo del clima, suelos, la historia y cultura del país involucrado. Muchos países tienen una definición de bosques incluida en la legislación.

3.3 bosque nativo. Ecosistemas forestales naturales compuestos predominantemente por especies arbóreas nativas, con diversas especies de flora y fauna asociadas, en conjunto con el medio que las rodea —suelo, subsuelo, atmósfera, clima, recursos hídricos—, conformando una trama interdependiente con características propias y múltiples funciones, que en su estado natural le otorgan al sistema una condición de equilibrio dinámico y que brinda diversos servicios ambientales a la sociedad, además de los diversos recursos naturales con posibilidad de utilización económica.

NOTA 1. Se encuentran comprendidos en la definición tanto los bosques nativos de origen primario, donde no intervino el hombre, como aquellos de origen secundario formados luego de un desmonte, así como aquellos resultantes de una recomposición o restauración voluntarias.

NOTA 2. Adaptada del Artículo 2 de la Ley Nacional 26.331

3.4 bosque cultivado. Bosque obtenido mediante siembra o plantación de especies maderables nativas y/o exóticas adaptadas ecológicamente al sitio, con fines principalmente comerciales o industriales, en tierras que por condiciones naturales, ubicación y aptitud sean susceptibles de forestación o reforestación.

NOTA. Extraído del Artículo 4 de la Ley Nacional 25.080.

3.5 comunidad local. Comunidad humana vecina o adyacente a la unidad de gestión forestal.

3.6 criterio. Categoría de condiciones o procesos por medio de los cuales puede evaluarse la gestión sostenible de los bosques.

NOTA 1. Extraído del ítem 2.0 del Proceso de Montreal.

NOTA 2. Un criterio es una situación o un aspecto del proceso dinámico del ecosistema forestal, o una situación del sistema social que interactúa, el cual es ubicado como un resultado de la adherencia a un principio. La

manera como los criterios son formulados dará origen a un veredicto en el grado de conformidad de una situación real.

3.7 diversidad biológica. Variabilidad de organismos vivos de cualquier fuente, incluidos, entre otras cosas, los ecosistemas terrestres y marinos y otros ecosistemas acuáticos y los complejos ecológicos de los que forman parte; comprende la diversidad dentro de cada especie, entre las especies y de los ecosistemas.

NOTA. Extraída del Artículo 2 del Convenio de Diversidad Biológica.

3.8 documento. Información y su medio de soporte.

NOTA 1. El medio de soporte puede ser papel; disco magnético, óptico o electrónico; fotografía o muestra patrón o combinación de estos.

NOTA 2. Adoptada del ítem 3.7.2 de la IRAM-ISO 9000.

3.9 ecosistema. Complejo dinámico de plantas, animales, micro organismos, hongos y su ambiente abiótico, interaccionando como una unidad funcional.

NOTA. Extraída del Artículo 2 del Convenio de Diversidad Biológica

3.10 gestión forestal sostenible. Administración y uso de bosques y tierras forestales en cierto modo y a una tasa tal que mantengan su diversidad biológica, productividad, capacidad de regeneración, vitalidad y su potencia de cumplir, ahora y, en el futuro, funciones ecológicas, económicas y sociales pertinentes a escala local, nacional y global, y sin causar daño a otros ecosistemas.

NOTA. Extraída del ítem D de la Resolución H1 - Directrices generales para la gestión sostenible de los bosques, Segunda Conferencia Ministerial para la Protección de los Bosques de Europa, Helsinki 1993.

3.11 hábitat singular. Área o sector perteneciente a la unidad e gestión, normalmente de pequeña extensión, que es especial por poseer características naturales singulares que merecen ser preservadas.

NOTA. Un hábitat singular constituye un tipo de ambiente que puede encontrarse replicado en el espacio, como márgenes de arroyos, bosques maduros, bosques en estado prístino o con escasa intervención humana, roquedales, entre otros.

3.12 impacto ambiental. Cualquier cambio en el medio ambiente, ya sea adverso o beneficioso, como resultado total o parcial de los aspectos ambientales de una organización.

NOTA. Adoptada del ítem 3.7 de la IRAM-ISO 14001.

3.13 indicador. Una variable cuantitativa o cualitativa que puede ser medida o descripta y cuando se observa periódicamente demuestra tendencia.

NOTA 1. Extraída del ítem 2.1 del Proceso de Montreal.

NOTA 2. Un indicador es un parámetro cualitativo o cuantitativo que es evaluado en relación a un criterio. El indicador describe, de una manera objetivamente verificable y no ambigua, el estado de un aspecto del criterio al que hace referencia

3.14 organismo genéticamente modificado (OGM). Cualquier organismo que posea una combinación nueva de material genético que se haya obtenido mediante la aplicación de la biotecnología moderna.

NOTA 1. Por "biotecnología moderna" se entiende:

a. Técnicas in vitro de ácido nucleico, incluidos el ácido desoxirribonucleico (ADN) recombinante y la inyección directa de ácido nucleico en células u orgánulos, o

b. La fusión de células más allá de la familia taxonómica, que superan las barreras fisiológicas naturales de la reproducción o de la recombinación y que no son técnicas utilizadas en la reproducción y selección tradicional.

NOTA 2. Extraída del Anexo de la Resolución 39/2003 de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos. Solicitud autorización para liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados.

3.15 parte interesada. Individuo o grupo interesado o afectado por las actividades de la unidad de gestión forestal.

3.16 plan. Proceso continuo, documentado, que establece objetivos y metas e implementa programas para lograrlo.

NOTA. Adoptada de los ítems 4.3 y 4.3.3 de la IRAM-ISO 14004.

3.17 plan de gestión. Instrumento que regula el uso y aprovechamiento racional de los recursos naturales renovables de la unidad de gestión, con el fin de obtener el máximo beneficio de ellos, asegurando al mismo tiempo la preservación, conservación, mejoramiento y acrecentamiento de dichos recursos y su ecosistema.

NOTA. El plan de gestión incluye, como mínimo, lo siguiente:

- aspectos legales, en particular el tema de la tenencia y/o dominio de la tierra;
- descripción y caracterización del sitio y del recurso forestal;
- cartografía adecuada;
- definición de los objetivos gestión;
- planificación económica financiera y estados contables;
- plan anual de operaciones forestales;
- sistema silvicultural consecuente con los objetivos de gestión;
- actividades a ejecutar contenidas en el tratamiento silvicultural;
- especificaciones prescripciones técnicas y medidas de protección ambiental y de cuencas hidrográficas necesarias para proteger el suelo, los cursos y masas de agua, la flora y la fauna;
- limitaciones y riesgos ambientales
- identificación y evaluación de los aspectos e impactos relevantes de las actividades realizadas en la unidad de gestión;
- medidas de protección para prevenir daños por incendios, plagas, malezas y enfermedades, agentes dañinos y otros disturbios.

3.18 principio. Ley o regla fundamental que sirve de base para la acción, y que expresa una forma de objetivo o actitud en relación con la función del ecosistema forestal y los aspectos pertinentes del sistema social relacionado.

3.19 procedimiento. Forma especificada de llevar a cabo una actividad o proceso.

NOTA 1. Los procedimientos pueden estar documentados o no.

NOTA 2. Adoptada del ítem 3.4.5 de la IRAM-ISO 9000.

3.20 proceso. Conjunto de actividades mutuamente relacionadas o que interactúan, las cuales transforman elementos de entrada en resultados.

NOTA. Adoptada del ítem 3.4.1 de la IRAM-ISO 9000.

3.21 producto químico. La variedad de fertilizantes, herbicidas, plaguicidas, fungicidas, hormonas, combustibles y lubricantes que se utilizan en la unidad de gestión.

3.22 productor forestal. Persona física o jurídica responsable de las operaciones de gestión del recurso y de la empresa forestal, así como del sistema y estructura de la gestión, de la planificación y de los trabajos de campo.

3.23 programa. Serie ordenada de acciones tendientes a alcanzar objetivos particulares. Debe especificar funciones, responsabilidades, procesos, recursos, plazos y prioridades.

NOTA. Adaptada del ítem 4.3.3.2 de la IRAM-ISO 14004.

3.24 recursos forestales. Incluyen los recursos que se encuentran en los bosques y en las otras tierras boscosas, y los árboles fuera del bosque.

NOTA. Extraída de la Actualización de la evaluación de los recursos forestales mundiales a 2005. Términos y definiciones (versión definitiva), FAO 2004.

3.25 red vial. Conjunto de calles y caminos utilizados para movimiento, transporte de personal, máquinas, equipamientos; y abastecimiento de productos en la unidad de gestión forestal.

3.26 registro. Documento que presenta resultados obtenidos o proporciona evidencia de actividades desempeñadas.

NOTA. Adoptada del ítem 3.7.6 de la IRAM-ISO 9000.

3.27 seguimiento. Evaluación continúa que permite determinar la ocurrencia, tamaño dirección e importancia de los cambios que se dan en indicadores claves de la gestión forestal.

NOTA. En la jerga del sector forestal se emplea el término “monitoreo” para referirse a seguimiento.

3.28 sistema silvicultural. Programa planificado de tratamientos a lo largo de la vida del rodal para lograr los objetivos estructurales del rodal, ya sean para la producción de madera u otros bienes o servicios, basados en metas integradas de gestión de los recursos.

NOTA. Un sistema de silvicultural incluye la cosecha, la regeneración y los tratamientos intermedios del rodal y abarca todas las actividades para la longitud completa de un ciclo de rotación o corta.

3.28 sitio prioritario para la conservación. Área que posee valores ecológicos, biológicos o socio culturales, considerados de gran o crítica importancia a escala local regional o global.

NOTA. En la identificación de las áreas se considera la presencia de alguno de los siguientes atributos:

- áreas con concentraciones de valores de diversidad biológica (endemismos, especies raras, especies vulnerables, especies en peligro y en peligro crítico de conservación, refugios de fauna, lugar de descanso de aves migratorias, sitios de anidamiento, ensambles únicos de especies, entre otros);
- áreas boscosas que constituyen o ecosistemas raros, amenazados o en peligros de extinción;
- áreas donde se presentan procesos especiales (vulcanismo, inundaciones naturales entre otros);
- áreas boscosas que proporcionan servicios ambientales en situaciones críticas (protección de cuencas, protección de zonas de recarga, protección de laderas, entre otros),
- áreas de valor cultural, religioso y económico crítico para las comunidades locales. .

3.29 trabajador forestal. Trabajador que actúa en la unidad de gestión forestal, como autónomo o con vínculo laboral directo con la organización o con empresas prestadoras de servicios.

3.30 unidad de gestión. Superficie que es objeto de una gestión forestal sostenible.

NOTA. La unidad de gestión es el área de terreno cubierta predominantemente por bosques y claramente demarcada, gestionada por una serie de objetivos explícitos y de acuerdo a un plan de gestión.

4 PRINCIPIOS, CRITERIOS E INDICADORES

Los principios establecidos en esta norma constituyen la referencia para la gestión forestal sostenible y se desarrollan sobre la base de los criterios e indicadores del Proceso de Montreal.

NOTA. 1. El Proceso de Montreal es el "Grupo de trabajo sobre criterios e indicadores para la conservación y el manejo sustentable de los bosques templados y boreales", creado por iniciativa de los países no europeos que poseen bosques templados y boreales, para elaborar e impulsar la aplicación de criterios e indicadores acordados a nivel internacional para la gestión sostenible de los bosques.

NOTA 2. Los C&I del Proceso de Montreal prevén su aplicación en el ámbito nacional en todos los bosques de un país y en todos los tipos de propiedades de tierras, y consideran la gestión forestal sostenible en forma global,

teniendo en cuenta todos los productos, valores y servicios forestales. Los países participantes, al adoptar estos C&I se comprometen a tratar de lograr la gestión sostenible de todos sus bosques.

NOTA 3. Argentina adhirió al Proceso de Montreal en 1995, y participa en forma activa en las reuniones del Grupo de Trabajo de Montreal y el Comité Asesor Técnico (CAT)

Los principios se desglosan en criterios que son la expresión de situaciones o aspectos del proceso dinámico del ecosistema forestal o una situación del sistema social asociado.

La verificación del cumplimiento de cada criterio se establece mediante la evaluación cuidadosa de un conjunto de indicadores específicos, subordinados al mismo, que pueden ser cuantitativos o cualitativos. Dependiendo de la localización y de la finalidad de la unidad de gestión, no todos los indicadores son aplicables, están presentes o revisten la misma importancia. Siempre es necesario avalar todos aquellos correspondientes a la situación local.

Se define así una estructura jerárquica de principios, criterios e indicadores que tienen la función de permitir el seguimiento y demostración de la sostenibilidad de la gestión forestal.

La implementación de un criterio se considera cumplida cuando se demuestra que los respectivos indicadores son apropiadamente cumplidos. A la vez, un principio se considera implementado cuando se confirma que se cumplen los respectivos criterios. Finalmente, se considera que la gestión forestal está implementada de acuerdo con esta Norma cuando se ofrece evidencia de que se cumple con los principios.

4.1 Principio 1 - Cumplimiento de la ley

El productor forestal debe respetar las leyes y reglamentaciones argentinas de orden nacional, provincial y municipal en vigencia, los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país sea signatario, así como los compromisos suscritos para la unidad de gestión. Del mismo modo debe demostrar un compromiso a largo plazo con los principios, criterios e indicadores de esta norma.

4.1.1 Criterio 1.1. El productor forestal realiza las actividades correspondientes a la unidad de gestión de acuerdo con las leyes y reglamentaciones vigentes y aplicables.

– Indicadores:

- a) procedimientos de identificación y actualización de las leyes y reglamentaciones aplicables la unidad de gestión, incluyendo entre otras, las forestales, ambientales, laborales, sobre transporte y uso y derechos de propiedad de la tierra;
- b) cumplimiento de la legislación y reglamentaciones aplicables a las actividades de la unidad de gestión;
- c) el plan de gestión implementado fue aprobado por la autoridad competente;

NOTA. En los casos en la que la autoridad de aplicación así lo requiera.

- d) el productor forestal cumple con las políticas, procedimientos, instructivos y códigos de prácticas suscritos o definidos para la unidad de gestión;
- e) los prestadores de servicios cumplen con las leyes y reglamentaciones aplicables a su actividad.

4.1.2 Criterio 1.2. La tenencia y los derechos de uso a largo plazo sobre la tierra y los recursos forestales de la unidad de gestión están claramente definidos, documentados y legalmente establecidos.

– Indicadores:

- a) el productor forestal posee un documento idóneo y actualizado que acredita su derecho de uso de la tierra o recursos forestales de la unidad de gestión;

NOTA. La acreditación se realiza mediante alguno de los títulos reconocidos por la legislación argentina (título de propiedad; contrato de arrendamiento o concesión; derecho real de superficie; reconocimiento de los derechos tradicionales; etc., y el derecho de uso es por un periodo de tiempo coherente con el horizonte de planificación del plan de gestión).

- b) existencia de cartografía en donde se indica el estado de propiedad de cada área de la unidad de gestión;
- c) evidencia de que los límites de la unidad de gestión están determinados legalmente;
- d) el productor forestal actúa de forma efectiva para la resolución de eventuales conflictos jurídicos y de toda índole relacionados con la posesión de la tierra y perjuicios causados a terceros;
- e) en los contratos de arrendamiento o concesión, compra de suelo o vuelo se pagan los montos acordados con el propietario.

4.1.3 Criterio 1.3. El productor forestal conoce y respeta los convenios y tratados internacionales jurídicamente vinculantes de los cuales el país es signatario, aplicables a la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) conocimiento y registro actualizado de los convenios y tratados internacionales que aplican a la unidad de gestión;
- b) se implementan medidas apropiadas para asegurar el cumplimiento de las cláusulas de los convenios y se toman acciones correctivas en caso de incumplimiento;
- c) registros de que los trabajadores forestales han sido capacitados sobre los convenios y tratados aplicables en la unidad de gestión.

4.1.4 Criterio 1.4. El productor forestal paga todos los honorarios, impuestos, regalías y otros cargos establecidos legalmente y aplicables.

– Indicadores:

- a) registros que demuestren el cumplimiento de las obligaciones laborales, impositivas, comerciales, profesionales y contractuales.

4.1.5 Criterio 1.5. El productor forestal asume un compromiso a largo plazo de adhesión a los principios y criterios de esta norma.

– Indicadores:

- a) el productor forestal hace público y documenta su compromiso de adhesión a largo plazo a los principios y criterios de esta norma;
- b) planificación a largo plazo de la gestión forestal sostenible en la unidad de gestión;
- c) las empresas prestadoras de servicios conocen y respetan los principios y criterios de esta norma.

4.2 Principio 2 - Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales

El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de mantener o incrementar la producción de bienes y servicios forestales, ambientales y sociales en el tiempo, conforme con un plan de gestión forestal de largo plazo, apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la unidad de gestión

4.2.1 Criterio 2.1. Existe un plan de gestión documentado, actualizado e implementado, consistente con sus objetivos y con la escala del emprendimiento considerado que asegura el cumplimiento de los principios definidos por esta norma

– Indicadores:

- a) plan de gestión documentado y actualizado, en donde se especifican claramente los objetivos de la gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes que asegura el cumplimiento de los principios definidos por esta norma;
- b) la gestión es económicamente viable en el largo plazo;

- c) las actividades de gestión planeadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan;
- d) las actividades tradicionales realizadas en la unidad de gestión por los pueblos indígenas y otros miembros de la comunidad local son acordadas y se hallan contempladas en el plan de gestión;
- e) procedimiento implementado de actualización del plan de gestión que contribuya a la mejora continua de la gestión forestal;
- f) resumen del plan de gestión disponible para las partes interesadas

4.2.2 Criterio 2.2. En el plan de gestión se encuentran definidos los usos y régimen de tenencia de las distintas áreas de la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) cartografía actualizada donde se encuentran delimitadas las áreas con sus usos actuales y potenciales y el régimen de tenencia;

NOTA. La actualización periódica de la cartografía permite reflejar los cambios en el uso de las áreas y la situación de los recursos forestales

- b) las prescripciones contenidas en el plan de gestión reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan en el terreno.

4.2.3 Criterio 2.3. Los tratamientos silviculturales aplicados están claramente especificados y justificados en el plan de gestión y aseguran que los recursos forestales son sostenibles a largo plazo.

– Indicadores:

- a) los tratamientos silviculturales aplicados se basan en la ecología/dinámica de cada sitio y en información obtenida a través de los inventarios forestales de la unidad de gestión y aseguran que los recursos forestales son sostenibles a largo plazo.;
- b) procedimiento implementado para la realización de inventarios forestales;
- c) en caso de no existir información técnica suficiente sobre la ecología/dinámica del sitio, los tratamientos silviculturales se definen sobre la base del principio precautorio y estos aseguran que los recursos forestales son sostenibles a largo plazo.

4.2.4 Criterio 2.4 La tasa de cosecha de los productos forestales, madereros y no madereros empleada, está técnicamente justificada en el plan de gestión y asegura el mantenimiento o el incremento de la producción de bienes y servicios.

– Indicadores:

- a) la tasa de cosecha definida y empleada está basada en información técnica válida y registros de inventarios periódicos
- b) la tasa de cosecha definida y empleada mantiene o incrementa la producción de bienes y servicios:

NOTA. La tasa de cosecha o extracción no supera la posibilidad del bosque de modo que se mantenga o mejore su calidad/productividad.

- c) en toda la superficie de bosque cosechada en la unidad de gestión se asegura una adecuada regeneración y/o reforestación;

NOTA. Se considera adecuado cuando se verifica que la regeneración de los bosques nativos y el establecimiento de plantaciones son eficaces y oportunos.

- d) la composición de especies y la densidad de la regeneración de los bosques nativos y el grado de establecimiento de las plantaciones son evaluados y se adoptan medidas correctivas, cuando es necesario, para asegurar una regeneración y/o un establecimiento efectivos;

4.2.5 Criterio 2.5. En el plan de gestión se prevén acciones para optimizar la generación y aprovechamiento de bienes y servicios y estimular su diversificación a largo plazo.

– Indicadores:

- a) el plan de gestión considera y prevé mecanismos para la diversificación y el uso de otros productos forestales, madereros y no madereros, comerciables y no comerciables;
- b) planificación e implementación de acciones tendientes a mantener o incrementar el valor futuro de los recursos forestales de la unidad de gestión;
- c) adopción de técnicas para minimizar los residuos de productos forestales asociados a las operaciones de aprovechamiento y de transformación *in situ*;
- d) implementación de técnicas y/o acciones para minimizar los daños de las operaciones forestales al bosque remanente;

4.2.6 Criterio 2.6. La introducción de material genético y su utilización es controlada y evaluada.

– Indicadores:

- a) registros de experiencia en la localidad o región de que el material genético a introducir no ha presentado impactos ambientales, sociales y económicos negativos;
- b) procedimiento actualizado e implementado para realizar el seguimiento y evaluación del potencial productivo y los eventuales impactos ambientales, sociales y económicos del material genético introducido;
- c) cumplimiento de la normativa vigente respecto de la liberación al medio de organismos vegetales genéticamente modificados.

4.2.7 Criterio 2.7. La planificación e implementación de la gestión forestal mantiene la contribución de los bosques al ciclo del carbono.

– Indicadores:

- a) el productor forestal reconoce la capacidad de los bosques para actuar como sumidero de carbono;
- b) el productor forestal implementa acciones para reducir las emisiones de gases efecto invernadero.

4.3 Principio 3 - Mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales

El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de mantener su productividad, sanidad y vitalidad.

4.3.1 Criterio 3.1. El productor forestal implementa prácticas forestales apropiadas a las peculiaridades locales y justificadas a lo largo del proyecto que aseguran el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales

– Indicadores:

- a) la definición del sistema silvicultural empleado está fundamentada en resultados de estudios e investigaciones efectuados para condiciones similares a las de la unidad de gestión y asegura el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales;
- b) procedimientos documentados, actualizados e implementados para los procesos de producción forestal que aseguran el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales;

- c) los equipamientos, máquinas e insumos utilizados son apropiados a las condiciones locales de topografía, suelo, clima y características de los recursos forestales producidos y aseguran el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales;
- d) programas implementados de entrenamiento y capacitación para los trabajadores forestales en las tareas que desempeñan y en como estas contribuyen al mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales.

4.3.2 Criterio 3.2. El productor forestal adopta medidas efectivas para mantener y si es necesario recuperar la capacidad productiva de los suelos de la unidad de gestión

– Indicadores:

- a) adopción de técnicas que aseguran el mantenimiento de la capacidad productiva de los suelos de la unidad de gestión;
- b) los suelos que presentan deficiencias nutricionales y/o estructurales producto de la actividad forestal son recuperados usando métodos apropiados;
- c) los residuos/desechos de cosecha y de transformación *in situ* son dispuestos en el bosque de modo de favorecer el ciclaje natural de nutrientes, evitar la erosión y mantener la productividad del sitio;

4.3.3 Criterio 3.3. El productor forestal planifica y realiza el control de agentes patógenos y dañinos siguiendo los lineamientos de una gestión integrada de modo de asegurar el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales.

– Indicadores:

- a) identificación de los potenciales agentes patógenos y dañinos que requieren control;

NOTA. En la identificación de los potenciales agentes patógenos y dañinos se consideran las plagas, las malezas, las enfermedades y el ganado (sobrepastoreo y ramoneo), cuando éste afecta la salud y vitalidad de los recursos forestales

- b) procedimiento implementado para la prevención y el control de agentes patógenos y dañinos que considere las mejores prácticas disponibles y asegure el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales;
- c) los trabajadores forestales responsables de la prevención y el control de agentes patógenos y dañinos se encuentran capacitados para la labor que realizan.

4.3.4 Criterio 3.4. El productor forestal adopta un programa de uso responsable de productos químicos en general, que asegura el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales.

– Indicadores:

- a) utilización de productos químicos no prohibidos por acuerdos internacionales y leyes vigentes en el país;
- b) se limita el uso de productos químicos a situaciones donde no existe otra alternativa económica y técnicamente viable y efectiva;
- c) registro actualizado de productos químicos adquiridos, almacenados y utilizados en la unidad de gestión que incluya la hoja de seguridad del producto;
- d) procedimiento documentado e implementado para el transporte, manipuleo, uso y almacenamiento apropiado de productos químicos y mantenimiento y limpieza de equipos utilizados, de acuerdo con las leyes y reglamentaciones vigentes y a las instrucciones del fabricante, que asegura el mantenimiento de la productividad, sanidad y vitalidad de los recursos forestales;
- e) procedimiento documentado e implementado para prevenir y mitigar los impactos negativos provocados por del uso de productos químicos;

- f) los procedimientos implementados de uso de productos químicos consideran las condiciones climáticas, edáficas y topográficas;
- g) los trabajadores forestales que operan con productos químicos, están capacitados y utilizan los equipos apropiados de protección personal.

4.3.5 Criterio 3.5. El productor forestal adopta medidas efectivas para la prevención, detección y control de incendios forestales.

– Indicadores:

- a) programa implementado, para prevenir y controlar la ocurrencia de incendios forestales;
- b) capacitación de los trabajadores forestales en la prevención y el control de incendios forestales.

4.4 Principio 4 - Mantenimiento de la diversidad biológica

El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo que la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas presentes en la unidad de gestión se conserven o mejoren.

4.4.1 Criterio 4.1. La gestión forestal se planifica y ejecuta de manera de mantener los valores de diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas presentes en la unidad de gestión y de no disminuir la superficie de bosque nativo de valor para la conservación o de otro tipo de vegetación de valor para la conservación.

– Indicadores:

- a) la planificación e implantación de plantaciones y obras de infraestructura y servicios identifica las áreas aptas para cada uso y/o las áreas susceptibles de transformación previstas por la legislación
- b) la planificación y la gestión de las áreas no afectadas a plantaciones (bosque nativo) identifica los elementos claves para el funcionamiento del ecosistema y asegura su mantenimiento;

NOTA. Se consideran elementos claves para el funcionamiento del ecosistema aquellas especies y/o estructuras del bosque, cuya desaparición provoca un efecto en cascada en el ecosistema, determinando la desaparición de otros componentes de manera que los cambios en biomasa del ecosistema superan ampliamente aquellos producidos por su sola remoción. Las especies clave ayudan a estructurar el ecosistema del que son parte.

- c) la planificación y gestión de las plantaciones y obras de infraestructura y servicios asegura la conectividad de los sistemas naturales de la unidad de gestión o de las áreas adyacentes a esta;

NOTA. La conectividad de los sistemas naturales o diseño de un paisaje interconectado se alcanza a través de corredores de tamaño adecuado (funcionales) que comunican parches remanentes del sistema nativo original y áreas protegidas, entre sí.

- d) la planificación y la gestión forestal promueven la diversidad de especies y ecosistemas;
- e) la planificación contempla acciones para prevenir la reducción de la diversidad genética;
- f) las actividades planificadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan y aseguran el mantenimiento de los valores de diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas presentes en la unidad de gestión.

4.4.2 Criterio 4.2. En la planificación de la gestión forestal se identifican los hábitats singulares y sitios prioritarios para la conservación presentes en la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) procedimientos para la identificación de hábitats singulares y sitios prioritarios para la conservación presentes en la unidad de gestión;

NOTA: Cuando se realiza la identificación de hábitats singulares y sitios prioritarios para la conservación se consideran de igual forma las áreas protegidas ya establecidas, de cualquier dominio o jurisdicción, adyacentes o que incluyen parte o en su totalidad a la unidad de gestión

- b) identificación en la cartografía del plan de gestión y en el terreno de los hábitats singulares y de los sitios prioritarios para la conservación definidos;

4.4.3 Criterio 4.3. Los hábitats singulares y los sitios prioritarios para la conservación cuentan con prescripciones de gestión específicas, incluidas en el plan de gestión y basadas en el enfoque precautorio, que aseguran el mantenimiento o incremento sus valores

– Indicadores:

- a) cada hábitat singular y sitio prioritario para la conservación posee objetivos y prescripciones de gestión específicos, que aseguran el mantenimiento o incremento sus valores;
- b) existencia de zonas de amortiguación colindantes a los hábitats singulares y los sitios prioritarios para la conservación en la unidad de gestión;
- c) en las zonas de conservación se minimiza la presencia de especies arbóreas y arbustivas invasoras;
- d) programa implementado de seguimiento para evaluar el mantenimiento de los valores de cada hábitat singular y sitio prioritario para la conservación.

4.4.4 Criterio 4.4. Las especies raras, vulnerables, en peligro y en peligro crítico para la conservación, al igual que sus hábitats, cuentan con prescripciones específicas de protección, incluidas en el plan de gestión, que aseguran su conservación

– Indicadores:

- a) procedimientos implementado para la identificación y registro de especies raras, vulnerables, en peligro y en peligro crítico para la conservación, y sus hábitats, presentes en la unidad de gestión;

NOTA. En la identificación de las especies raras, vulnerables, en peligro y en peligro crítico para la conservación se tiene en consideración lo señalado por los libros rojos o lo declarado por la autoridad competente

- b) identificación en la cartografía del plan de gestión de las de especies raras, vulnerables, en peligro y en peligro crítico para la conservación y sus hábitats,
- c) adopción de prácticas para la protección de las de especies raras, vulnerables, en peligro y en peligro crítico para la conservación y sus hábitats durante las operaciones forestales;
- d) se controla la extracción, corta, caza y pesca de cualquier especie rara, vulnerable, en peligro y en peligro crítico para la conservación;
- e) procedimiento implementado de registro y denuncia a las autoridades competentes de la presencia de cazadores, pescadores o recolectores no autorizados dentro de la unidad de gestión.

4.4.5 Criterio 4.5. Las operaciones forestales se realizan de manera tal que los impactos negativos sobre la diversidad biológica y en el paisaje de las áreas aledañas sean minimizados.

– Indicadores:

- a) procedimientos implementados para minimizar el efecto negativo de las operaciones forestales sobre la diversidad biológica;
- b) no se extraen árboles de áreas de vegetación nativa excluidas del plan de gestión;
- c) las áreas linderas a las contempladas en el plan de gestión no son afectadas negativamente por las operaciones forestales.

4.4.6 Criterio 4.6. Los trabajadores forestales tienen conciencia sobre la importancia de la protección de la diversidad biológica, han sido capacitados de modo que las actividades que realizan no dañen las áreas de protección y conocen su localización dentro de la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) programa implementado de capacitación para trabajadores forestales sobre los distintos aspectos de protección de la diversidad biológica;
- b) la cartografía de las áreas protegidas se encuentra a disposición de los trabajadores forestales.

4.5 Principio 5 - Cuidado del agua, el suelo y el aire

El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible de modo de favorecer la conservación y recuperación del suelo y minimizar los impactos negativos en los recursos hídricos.

4.5.1 Criterio 5.1. La planificación de la gestión forestal se basa en información ambiental del área y favorece el mantenimiento de la calidad del suelo y la calidad y disponibilidad de los recursos hídricos

– Indicadores:

- a) descripción y registro de la información ambiental de base, considerada en la planificación de la gestión forestal;
- b) cartografía que representa las características de los suelos de la unidad de gestión indicando su grado de erosión y fragilidad;
- c) cartografía que identifica las características de la cuenca hidrológica, los cursos y los cuerpo de agua, donde se encuentra inserta la unidad de gestión;
- d) el plan de gestión, documentado, actualizado e implementado especifica claramente los objetivos ambientales relacionados al mantenimiento de la calidad del suelo y la calidad y disponibilidad de los recursos hídricos y los medios y actividades para alcanzarlos;
- e) las actividades de gestión planeadas se basan en la caracterización ambiental del área y reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan;

4.5.2 Criterio 5.2. El productor forestal adopta medidas efectivas para mantener la calidad de los suelos de la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) adopción de técnicas que consideren el mantenimiento de la calidad de los suelos de la unidad de gestión;
- b) se evita el uso del fuego para la habilitación de tierras, asegurando el mantenimiento de la calidad de los suelos de la unidad de gestión;
- c) las operaciones forestales se planifican y se selecciona equipos y tecnologías apropiados a las características de pendiente, fragilidad del suelo y pluviometría, de modo de minimizar la erosión y compactación de suelo y mantener su calidad;
- d) especificaciones técnicas que consideran la conservación de suelos de la unidad de gestión, en la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra significativos;
- e) los daños en el terreno ocasionados por las operaciones forestales, que pueden provocar erosión, son mitigados o reparados antes del cierre de la tarea;

- f) los trabajadores forestales son capacitados y tienen conciencia de la necesidad de conservar el suelo y conocen los métodos y las tecnologías concernientes a sus labores para evitar daños.

4.5.3 Criterio 5.3. El productor forestal planifica e implementa las operaciones forestales de manera de mantener la calidad y disponibilidad de los recursos hídricos.

– Indicadores:

- a) el productor conoce y considera en la planificación de las operaciones forestales los usos del agua de las comunidades locales del área de influencia de la unidad de gestión;
- b) la planificación, construcción y mantenimiento de la red vial, red de riego, red de drenaje, obras de arte y eventuales obras que impliquen movimientos de tierra y agua significativos, incluyen acciones para minimizar la erosión y el arrastre de sedimentos a cursos y cuerpo de agua;
- c) franjas de protección a orillas de cursos o cuerpos de agua que mantienen de la calidad de los recursos hídricos;
- d) procedimientos para prevenir o mitigar la caída de desechos de cosecha a cursos o cuerpos de agua que contribuyan al mantenimiento de la calidad de los recursos hídricos;
- e) trabajadores forestales son capacitados, tienen conciencia de la necesidad de conservar los recursos hídricos y conocen los métodos y las tecnologías concernientes a sus labores para evitar daños.

4.5.4 Criterio 5.4. El productor forestal utiliza los productos químicos previniendo la contaminación del suelo y los recursos hídricos.

– Indicadores:

- a) en la aplicación de productos químicos se implementan acciones para evitar la contaminación del suelo;
- b) procedimientos implementados de respuesta ante emergencias de contaminación de los suelos de la unidad de gestión producto de las operaciones forestales, que prevean mecanismos de mitigación de los impactos negativos;
- c) en la aplicación de productos químicos se implementan medidas para evitar la contaminación de los recursos hídricos;
- d) procedimientos implementados de respuesta ante emergencias de contaminación de los recursos hídricos producto de las operaciones forestales que prevean mecanismos de mitigación de los impactos negativos;

4.5.5 Criterio 5.5. El productor forestal adopta e implementa un programa para la reducción, la reutilización y/o tratamiento adecuado de residuos sólidos, líquidos y gaseosos.

– Indicadores:

- a) procedimiento documentado e implementado de gestión de residuos de todo tipo que incluya la identificación, clasificación, transporte y disposición final;
- b) los residuos peligrosos se tratan de acuerdo con la legislación vigente;
- c) los residuos y efluentes líquidos se tratan y se disponen de acuerdo con la legislación vigente;
- d) procedimientos de mantenimiento del parque automotor y maquinaria que minimicen los riesgos de contaminación ambiental;
- e) el productor forestal evita el uso del fuego para el tratamiento de los residuos;

- f) los trabajadores forestales son capacitados sobre la política de gestión de residuos.

4.6 Principio 6 - Desarrollo, económico y social de la comunidad local en las que se encuentre la actividad forestal

El productor forestal debe procurar la mejora de la calidad de vida de los trabajadores forestales y de la comunidad local.

4.6.1 Criterio 6.1. El productor forestal conoce y respeta los usos, costumbres y derechos de la comunidad local donde se encuentra inserta la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) el productor forestal tiene conocimiento de la situación social de las comunidades locales y respeta sus usos, costumbres y derechos;
- b) el productor forestal establece y mantiene canales de comunicación efectivos y de intercambio de información con las comunidades locales;
- c) el productor forestal identifica, respeta y protege los sitios de especial significado para las comunidades locales;
- d) el productor forestal ha identificado y evaluado los aspectos e impactos sociales asociados a las actividades de la unidad de gestión;
- e) procedimientos implementados y acordados con la comunidad local para prevenir y mitigar los impactos negativos identificados, asociados a las actividades de la unidad de gestión;
- f) procedimiento implementado de compensación por daños directos a las personas o comunidades locales, producto de las actividades de la unidad de gestión;
- g) procedimiento implementado de difusión hacia la comunidad local sobre la realización y riesgos asociados a las operaciones forestales;
- h) procedimientos implementados de resolución de conflictos en forma participativa, donde se consideran todos los intereses involucrados.

4.6.2 Criterio 6.2. El productor forestal conoce y respeta los derechos de posesión y gestión de las tierras y recursos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión.

– Indicadores:

- a) el productor forestal conoce y respeta los derechos de los pueblos indígenas que habitan en el área de influencia de la unidad de gestión;
- b) el productor forestal reconoce las tierras y territorios alcanzados por los derechos de los pueblos indígenas y éstos se encuentran claramente demarcados en la cartografía del plan de gestión y en el campo;
- c) identificación y medidas de protección, acordadas entre las partes, de los lugares de especial significado cultural, religioso y económico de los pueblos indígenas y éstos se encuentran claramente delimitados en la cartografía del plan de gestión y el campo;
- d) el productor forestal identifica y respeta los conocimientos tradicionales privativos de los pueblos indígenas;
- e) los pueblos indígenas han sido informados del uso de los conocimientos identificados en 6.2.d) y de sus potenciales beneficios;
- f) el productor forestal compensa adecuadamente a los pueblos indígenas por cualquier uso de estos conocimientos de acuerdo con lo establecido en acuerdos previos;

- g) el productor forestal permite el acceso a las tierras de la unidad de gestión a los pueblos indígenas y a otros miembros de la comunidad local, cuando estos hayan tenido tradicionalmente acceso a las mismas, para sus actividades tradicionales y de subsistencia;
- h) procedimientos para evitar y resolver conflictos con los pueblos indígenas en donde se respeten las características particulares de negociación de las partes involucradas.

4.6.3 Criterio 6.3. El productor forestal promueve acciones que conduzcan al desarrollo de las comunidades locales.

– Indicadores:

- a) acciones complementarias, especificadas en el plan de gestión, que promuevan o apoyen emprendimientos de desarrollo, programas de salud y educación en temas forestales y ambientales junto a las comunidades locales;
- b) los miembros de la comunidad local, en iguales condiciones de idoneidad, tienen prioridad en la contratación, empleo y posibilidades de ascenso laboral y capacitación;
- c) el productor forestal apoya el mantenimiento y la mejora de la infraestructura local;
- d) en igualdad de condiciones de mercado, se da prioridad a la venta de productos forestales provenientes de la unidad de gestión a industrias procesadoras locales, cuando esto no afecte los objetivos comerciales de la unidad de gestión.

4.6.4 Criterio 6.4. El productor forestal conoce y garantiza a los trabajadores forestales los derechos inherentes a su condición y compensa su trabajo de forma adecuada y equitativa.

– Indicadores:

- a) el productor forestal capacita a los trabajadores forestales respecto de los derechos y obligaciones de su condición, establecidos por la legislación y los convenios fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y esta información se encuentra disponible y en forma accesible para los trabajadores forestales;
- b) el productor forestal garantiza los derechos de los trabajadores forestales y reconoce los beneficios de organizarse y negociar colectivamente, conforme con los Convenios 87 y 98 de la OIT;
- c) los trabajadores forestales poseen oportunidades de contratación y ascenso y reciben una compensación adecuada y equitativa por su trabajo sin discriminación de género, raza, credo o condición social;
- d) el productor forestal, en los casos que corresponda, provee a los trabajadores forestales de condiciones adecuadas de transporte, alojamiento, descanso y alimentación;
- e) el productor forestal y los prestadores de servicios no ocupan mano de obra infantil;
- f) el productor forestal cumple con las obligaciones de los derechos sociales de salud, previsión y seguridad social de los trabajadores forestales;
- g) la jornada laboral no excede lo establecido por la ley.

4.6.5 Criterio 6.5. El productor forestal salvaguarda la salud y la seguridad de los trabajadores forestales y los capacita en el correcto desempeño de la labor que realizan.

– Indicadores:

- a) el productor forestal provee primeros auxilios y traslado en caso de emergencias de salud y accidentes laborales;
- b) ficha de salud de cada trabajador forestal donde se registran el examen médico preocupacional y los periódicos, de acuerdo con la actividad específica que realiza;
- c) registros de enfermedades laborales, accidentes padecidos y evidencia de implementación de medidas correctivas cuando corresponda;

- d) procedimiento documentado e implementados para salvaguardar la salud y seguridad ocupacional de los trabajadores forestales;
- e) el productor forestal provee equipos de seguridad apropiados para la tarea y en buenas condiciones y toma medidas para asegurar su utilización;
- f) los trabajadores forestales son capacitados para la labor que realizan y en temas de salud y seguridad ocupacional.

4.7 Principio 7 - Seguimiento y control

El productor forestal debe establecer e implementar un programa de seguimiento y control del plan de gestion que contribuya a la mejora continua de la gestion forestal, para evaluar la condición de la unidad de gestion y el grado de avance en el cumplimiento de los principios de esta norma. El seguimiento es sistematico, replicable en el tiempo y permite la comparación de los resultados y evaluación de los cambios.

4.7.1 Criterio 7.1. El productor forestal establece, documenta e implementa procedimientos para evaluar periódicamente la condicion de los recursos forestales y los impactos ambientales, sociales y económicos más significativos de las operaciones forestales.

– Indicadores:

- a) procedimiento documentado e implementado, que incluye la consulta a las partes interesadas relevantes, para realizar la identificación, el seguimiento, la evaluación y el registro de los aspectos e impactos ambientales, sociales y económicos mas significativos de las operaciones forestales;
- b) procedimiento documentado e implementado para medir y registrar en forma periódica la productividad del sitio, el crecimiento y el estado sanitario del bosque;
- c) procedimiento documentado e implementado para realizar el seguimiento, evaluación y registro del rendimiento de todos los productos forestales cosechados o producidos;
- d) procedimiento documentado e implementado para realizar el seguimiento, evaluación y registro del desempeño de las empresas prestadoras de servicios;
- e) procedimiento documentado e implementado para realizar el seguimiento, evaluación y registro periódico de los resultados económicos y financieros,
- f) procedimiento documentado e implementado para realizar el seguimiento, evaluación y registro del cumplimiento del plan de gestión y las operaciones forestales con la legislación y las políticas, procedimientos, instructivos y códigos de buenas practicas suscritos para la unidad de gestión;
- g) procedimiento documentado e implementado para evaluar y registrar las situaciones de emergencias ocurridas durante las operaciones forestales.

4.7.2 Criterio 7.2. El productor forestal incorpora los resultados de las evaluaciones periódicas de modo de mejorar las operaciones forestales en forma continua. La efectividad y eficiencia de la de gestión forestal es regularmente evaluada y mejorada.

– Indicadores:

- a) los resultados de las evaluaciones periódicas son registrados, comparados y analizados de manera de determinar cambios en el desempeño de la gestión forestal de la unidad de gestión;
- b) el plan de gestión y todos sus procedimientos son revisados periódicamente de modo de incorporar debidamente las conclusiones del seguimiento y evaluación;

4.7.3 Criterio 7.3. El productor forestal establece procedimientos documentados para trazar y cuantificar los productos forestales desde su origen, ya sea provenientes de bosques propios o de terceros.

– Indicadores:

- a) Procedimiento implementado para identificar y registrar de manera única y precisa la identidad, la fuente y el origen de los productos forestales;
- b) seguimiento de los productos forestales desde su punto de origen a su lugar de venta o destino;
- c) el productor forestal tiene control del origen de los productos forestales propios y de terceros hasta su lugar de venta o destino.

Habiéndose concluido la revisión y lectura de todos los puntos del Esquema 1 de norma IRAM 39801, con las mejoras, producto de las observaciones de la discusión pública debidamente incorporadas, el Organismo de Estudio consensúa su aprobación como Proyecto y se eleva al Comité General de Normas, ante quien se designa delegado especial a la Lic. Mariana Burghi de la Dirección de Bosques de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación.

Se agradece especialmente la continua participación, apoyo y colaboración de los miembros del WG 2 y de las organizaciones que contribuyeron con sus valiosos recursos humanos y recursos económicos para la elaboración de la IRAM 39801.

Siendo las 17 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 12-2009

Fecha: jueves 17 de septiembre de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|----------------------|---------------------|------------------------------|
| Ing. | Fernando ERICE | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Víctor MARECOS | F.A.I.M.A. / COIFORM |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFOA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |

| Ausentes con aviso | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE |
| Srta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Ing. | Juan Manuel GARCÍA CONDE | PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Rosa Inés HEINRICH | SGS ARGENTINA |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Lic. | Manuela RUIZ DÍAZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Verónica RUSCH | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Daniel SOMMA | ADMINISTRACIÓN DE PARQUES NACIONALES - APN |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |

Tema considerado
IRAM 39801

37. Aprobación de las Actas de las reuniones anteriores (Acta 10-2009 y 11-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueban sin modificaciones las Actas 10 y 11-2009.

38. Asuntos entrados.

Se da la bienvenida al Ing. Víctor Mareos al Organismo de Estudio Gestión Forestal, quien participara representando a la Federación Argentina de la Industria de la Madera y Afines y al Colegio de Ingenieros Forestales de la provincia de Misiones.

Se informa a los miembros la creación del Organismo de Administración del Sistema Nacional de Certificación Forestal. En la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el día 1º del mes de septiembre del año dos mil nueve, la “Asociación Forestal Argentina” - AFoA; la “Federación Argentina de la Industria de la Madera y Afines” - FAIMA y la “Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel” - AFCP, constituyeron una entidad de bien común y sin fines de lucro bajo la forma jurídica de Asociación Civil, sujeta a las disposiciones del Código Civil y a las normas legales y reglamentarias que son de aplicación, para realizar la administración del Sistema Nacional de Certificación Forestal.

Se copia a continuación la nota de referencia publicada en el boletín INFO AFOA Año 4 N° 45, septiembre de 2009:

Argentina tiene su propio sello de certificación forestal

La industria forestal argentina puede garantizar que su madera proviene de bosques gestionados de manera sostenible mediante el uso de la certificación forestal y la certificación de la cadena de custodia. La certificación de gestión forestal sostenible es un pilar para ganar confiabilidad y abastecer los mercados más importantes del mundo.

La Asociación Forestal Argentina (AFoA), la Federación Argentina de la Industria de la Madera y Afines (FAIMA) y la Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel (AFCP) constituyeron formalmente la Asociación Civil de Administración del Sistema Nacional de Certificación Forestal.

Esta Asociación tiene por objeto: administrar el Sistema Nacional de Certificación Forestal en la República Argentina y desarrollar los criterios que permitan evaluar la práctica de la gestión forestal sostenible. Las normas que constituyen la base del sistema son las IRAM 39800, 39801,

39802, 39803, 39804 y 39805 de Gestión forestal sostenible y junto con los protocolos de acreditación elaborados específicamente para el mismo, se homologaran con el sistema internacional Programme for the Endorsement of Forest Certification – PEFC, uno de los más exigentes y confiables del mundo.

El sistema nacional llevado adelante por el IRAM y las partes interesadas fue desarrollado desde sus orígenes atendiendo a los requisitos técnicos y procedimentales para obtener la homologación con el Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes – PEFC, lo que le otorgará una proyección internacional. Los sistemas validados por PEFC se estructuran en base a procesos reconocidos por 149 gobiernos y abarcan el 85 % de los bosques del mundo. De esta manera una empresa forestal argentina certificada con un sello local homologado por PEFC puede comunicar internacionalmente su compromiso con la sostenibilidad.

La certificación forestal es la manera más fiable de probar que los bosques están gestionados de forma sostenible. La cadena de custodia es un procedimiento que certifica que una empresa dispone de un sistema para rastrear el flujo de madera en el proceso industrial, desde los bosques certificados hasta la fábrica y desde allí hasta el consumidor.

Estuvieron presentes en la firma del acta constitutiva el presidente de AFoA, Adrián Lerer, el presidente de FAIMA Pedro Reyna y el presidente de AFCP Osvaldo Vassallo, quienes aclararon

que se dio un paso trascendental en el camino de la sostenibilidad ambiental, social y económica de la actividad foresto industrial.

“Tener un sello de certificación nacional forestal nos aporta credibilidad en el circuito internacional y nos da una herramienta para abastecer a los mercados más demandantes y exigentes del mundo. Es sabido que los consumidores se preocupan cada vez más por la sustentabilidad y el origen de los productos que consumen o demandan,” Comentó Adrián Lerer, presidente de AFoA.

39. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoría.

Se comienza el estudio de la norma IRAM 39804 y se define su objeto y campo de aplicación:

Objeto y campo de aplicación

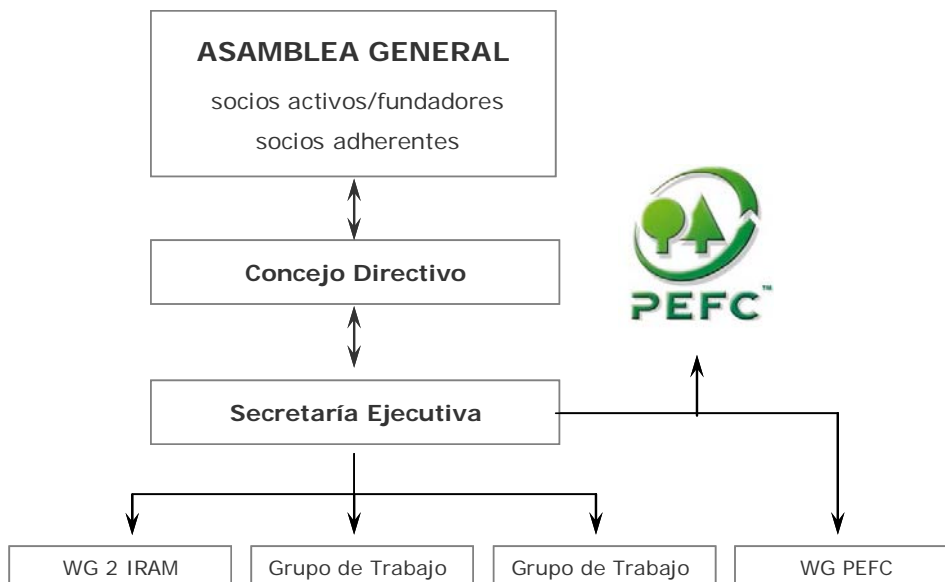
Orientar el proceso de auditoría de certificación y seguimiento para la IRAM 39804. Se trata de un documento de apoyo que da lineamientos que ayudarán a mejorar la comunicación entre la Unidad de Gestión Forestal que se certifica y el organismo que verifica el cumplimiento de la norma.

Se continuará el estudio y la revisión de antecedentes en la próxima reunión del WG 2 del mes de octubre de 2009.

40. Administración del Sistema Nacional de Certificación Forestal, Asociación Civil.

SE presenta a continuación la estructura y las características principales de la Asociación Civil sin fines de lucro que actuará de administradora del sistema nacional de certificación forestal y se constituirá cuando obtenga la membresía del Concejo PEFC en la Secretaría Argentina PEFC.

Estructura:



Socios fundadores:

- Asociación Forestal Argentina – AFoA
- Federación Argentina de la Industria de la Madera y Afines – FAIMA
- Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel – AFCP

Consejo Directivo:

- Presidente: Dr. Adrián Lerer, AFoA
Vicepresidente: Lic. Osvaldo Vasallo, AFCP
- Secretario: Ing. Jorge Scarpa, AFoA
- Tesorero: Sr. Pedro Reyna, FAIMA

Órgano de fiscalización

- Lic. Guillermo Verardo, AFCP
- Ing. Carlos Scarnichia, FAIMA

Tipos de socios:

a. Activos: Las personas jurídicas que han constituido esta Asociación y aquellas entidades u organizaciones, públicas o privadas o cámaras empresarias o gremiales, que representen los intereses de los productores foresto-industriales y relacionadas en forma directa o indirecta con la actividad forestal. Se excluyen las sociedades comerciales u otras formas asociativas que no representen intereses sectoriales.

b. Adherentes: Las personas físicas o jurídicas que han prestado relevantes servicios a los conocimientos y al desarrollo de la actividad forestal y que cooperan voluntariamente con el mantenimiento de esta Asociación en el logro de sus propósitos, ya sea contribuyendo con sus conocimientos y experiencia o por medio de otras contribuciones voluntarias y que manifiestan su adhesión a los objetivos de la Asociación y a este Estatuto.

Objeto y actividades para su cumplimiento

La Asociación tiene por objeto: administrar el Sistema Nacional de Certificación Forestal en la República Argentina y desarrollar los criterios que permitan evaluar la práctica de la gestión forestal sostenible. Para su cumplimiento podrá realizar, sin fines de lucro, las siguientes actividades:

1. Promover y divulgar la Gestión Forestal Sostenible del bosque, a través de la implantación en la República Argentina del Sistema Nacional de Certificación Forestal.
2. Promover la implementación del esquema de certificación forestal PEFC en el país.
3. Garantizar la credibilidad del Sistema Nacional a nivel nacional e internacional, participando en la elaboración de las normas y procurando su aceptación por las partes interesadas.
4. Facilitar y coordinar los procesos consultivos para la elaboración y actualización de las normas del Sistema Nacional.
5. Velar por el cumplimiento y aplicación de las normas del sistema nacional de certificación forestal y asegurar la conformidad de los procesos de certificación con la normativa internacionalmente acordada para los mismos (acreditación);
6. Actuar en la resolución de conflictos inherentes al sistema nacional de certificación forestal y proporcionar mecanismos para la resolución de disputas y apelaciones.
7. Actuar de nexo entre las organizaciones de la sociedad pública y civil, a nivel nacional e internacional, en materia del sistema nacional de certificación forestal.
8. Apoyar el fortalecimiento de capacidades institucionales del sector privado y público relacionadas con la gestión forestal sostenible y la certificación forestal
9. Proveer información sobre el sistema nacional de certificación forestal y los mercados nacionales e internacionales para esos productos
10. Dar a conocer sus actividades por medio de publicaciones periódicas, actos de extensión en eventos especializados y publicar documentos técnicos y libros.

Secretaría Ejecutiva

El Consejo Directivo podrá designar un Secretario Ejecutivo ad referendum de la primera Asamblea que se celebre, quien tendrá las atribuciones y deberes que determine el Consejo Directivo, entre las que se incluyen:

- a. Ejercer la dirección administrativa y técnica de la Asociación en el orden interno de las relaciones de ésta y su personal y con los miembros del Consejo Directivo.
- b. Actuar como Secretario técnico del Consejo Directivo, sin perjuicio de las funciones del Secretario.
- c. Asistir a las reuniones de los órganos de la Asociación, con voz y sin voto
- d. Representar a la Asociación ante organizaciones de ámbito nacional, supranacional o internacional con acuerdo del Consejo Directivo
- e. Proponer al Consejo Directivo los proyectos relacionados con el funcionamiento de la Asociación y con el cumplimiento de sus objetivos
- f. Elaborar informes, proyectos y programas que el Consejo Directivo le encomiende.
- g. Estimular y coordinar la participación y/o inclusión de organizaciones y personas referentes, vinculadas a la actividad forestal, en la toma de decisiones y actividades del sistema nacional de certificación forestal.
- h. Establecer, controlar y actualizar la documentación del sistema: procedimientos registros y directrices,
- i. Realizar tareas de coordinación de formación de auditores del sistema.
- j. Realizar tareas de promoción del Sistema Nacional de Certificación Forestal
- k. Responder los requerimientos de información y mantenimiento del sistema de documentación técnica pertinente
- l. Mantener a las empresas certificadas informadas sobre los avances, cambios o nuevos requerimientos de la Asociación.

41. Protocolos de Acreditación del Sistema Nacional de Certificación Forestal.

Se expone a los miembros los requisitos establecidos por el Consejo PEFC para la acreditación de los organismos de certificación que realicen sus operaciones en el marco del sistema:

Acreditación

- atestación de tercera parte, relativa a un organismo de evaluación de la conformidad que **manifiesta la demostración formal de su competencia** para llevar a cabo tareas específicas de evaluación de la conformidad (*IRAM ISO IEC 17000*);
- reconocimiento formal que hace una tercera parte de que un organismo cumple con los requisitos especificados y es competente para desarrollar tareas específicas de evaluación de la conformidad.

Evaluación de la conformidad

- demostración de que se cumplen los requisitos especificados relativos a un producto, proceso, sistema, persona u organismo

NOTA. El campo de evaluación de la conformidad incluye actividades definidas en esta norma tales como: el ensayo/prueba, la inspección y la certificación, así como la acreditación de **organismos de evaluación de la conformidad** (*IRAM ISO IEC 17000*)



Requisitos de Acreditación establecidos por de PEFC Council

- Los OC que certifiquen GFS y CdC deben estar acreditados por un organismo nacional de acreditación – OA a fin de garantizar la credibilidad de los trabajos de certificación y facilitar el reconocimiento mutuo
- Un certificado acreditado debe llevar un símbolo de acreditación del organismo de acreditación correspondiente.
- El OA debe ser miembro del Foro Internacional de Acreditación (IAF) o un miembro de un reconocimiento especial de la IAF grupos regionales y aplicar los procedimientos descritos en la norma ISO / IEC 17011:2004
- OC debe realizar certificaciones de GFS Y CdC como "certificaciones acreditadas"
- OC debe estar acreditados sobre la base de la ISO 17021 o la Guía ISO 65 y GFS correspondiente o la CdC será cubierto por el alcance de la acreditación.
- La **No-conformidad** de los OC con los requisitos de acreditación, se considerará un no cumplimiento con los requisitos del Consejo PEFC y su certificación no se considerará a efectos de certificación PEFC.

1. Competencia de los organismos de certificación - OC

El OC que desarrolle actividades de certificación de GFS y CdC debe cumplir los requisitos definidos en:

- a) ISO 17021 si certifica GFS
- b) Guía ISO 65 (EN 45 011) si certifica CdC
- c) Otros requisitos definidos por el Organismo de Acreditación del país

El OC que certifique **GFS** debe tener la competencia técnica en la gestión forestal, sobre sus impactos económicos, sociales y ambientales, y sobre los criterios de certificación forestal

El OC que certifique **CdC** debe tener competencia técnica en productos de base forestal, su obtención, procesamiento, los flujos de materiales en distintas fases de transformación y comercialización

El OC debe poseer una buena comprensión del sistema PEFC nacional

2. Auditores

El OC que desarrolle actividades de certificación de GFS y CdC debe contar con auditores competentes que posean suficientes conocimientos técnicos sobre el proceso de certificación y cuestiones relacionadas con la gestión forestal o certificación de cadena de custodia, respectivamente.

Los auditores de GFC deben cumplir los criterios generales para auditores de sistemas de gestión tal como se define en la norma **ISO 19011** (IRAM 39803)

Los requisitos de calificación adicional para los auditores deben ser definidos por el respectivo sistema nacional de certificación forestal.

El OC puede cumplir con los requisitos de competencia de los auditores por medio de la presencia de expertos técnicos

3. Procedimientos de certificación

El OC debe establecer procedimientos internos para la certificación compatibles con los requisitos definidos por:.

- a) ISO 17021, si certifica GFS
- b) Guía ISO 65 (EN 45 011), si certifica CdC
- c) Otros requisitos definidos por el Organismo de Acreditación del país

Además de los requisitos anteriores el OC debe:

- a) Informar al PEFC Nacional los certificados emitidos, su validez y cualquier cambio ocurrido en estos
- b) Llevar a cabo el control de uso del logotipo PEFC
- c) Otros requisitos definidos por el Organismo de Acreditación del país

4. Requisitos adicionales

Requisitos específicos adicionales en los procedimientos de certificación por encima de los antes mencionados pueden ser definidos por el respectivo sistema de certificación forestal

El cumplimiento de los procedimientos de la entidad de certificación con los requisitos antes mencionados debe ser verificado por la acreditación.

Se presenta a continuación el set de requisitos adicionales para los protocolos de acreditación del Sistema Nacional de Certificación Forestal que se proponen para incorporar a los requeridos por PEFC:

Requisitos adicionales propuestos para el Sistema Nacional de Certificación Forestal.

1. Consulta pública

El OC debe desarrollar los procedimientos para atender este requisito, el cual será verificado durante su acreditación

2. Informe/resumen público de certificación

El OC debe elaborar un resumen del informe de certificación para entregar al Organismo de Administración del Sistema de Certificación Forestal para ponerlo a disposición del público

3. Revisión de pares

El informe de auditoría debe ser presentado a un panel de revisores. Estos expertos serán los encargados de evaluar el formato y la calidad del informe.

Ellos se asegurarán que la información proporcionada por el informe es lo suficientemente precisa y fiable, para el OC para tomar una decisión de certificación o no.

4. El cumplimiento de los procedimientos de la entidad de certificación con los requisitos antes mencionados debe ser verificada por la acreditación.

Los miembros consensúan incorporar el set completo de requisitos propuestos a los ya definidos por el Concejo PEFC y realizar las gestiones con el Organismo Argentino de Acreditación para que se elaboren los protocolos de acreditación para el Sistema nacional de Certificación Forestal, conforme a los requisitos establecidos por PEFC.

42. Plan de Estudio 2010 - Organismo de Estudio: Gestión Forestal (WG 2).

Se aprueba el siguiente Plan de Estudio de Normas para el año 2010:

En estudio:

- IRAM 39804. Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoría:

Esta norma tendrá como objetivo orientar el proceso de auditoría de certificación y seguimiento para la Norma IRAM 39801. Se trata de un documento de apoyo que pretende dar lineamientos que ayudarán a mejorar la comunicación entre la unidad de gestión que se certifica y el organismo que evalúa la conformidad con la norma.

En este documento se especifican los verificadores, que son los elementos que buscará el auditor para corroborar si se ha cumplido con el indicador específico. Los verificadores constituyen el nivel mínimo de cumplimiento.

- IRAM 39805. Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo

Esta norma establecerá los requisitos necesarios para asegurar un nivel uniforme de desempeño en la gestión forestal de cada uno de los miembros del grupo y la evidencia que deberán presentar a los auditores para confirmar que se mantiene el nivel de la norma en cada una de las unidades de gestión del grupo.

Siendo las 16 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

NOTA. Se adjunta a la presente Acta la presentación en formato pdf realizada para la presente reunión.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinador del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinador del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 13-2009

Fecha: jueves 5 de noviembre de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE |
| Sta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Lic. | Manuela RUIZ DÍAZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Verónica RUSCH | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFOA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39804 | | |

43. Reunión en minoría.

Por tratarse de una reunión en minoría, las resoluciones tomadas en la presente reunión quedan sujetas a la aprobación de esta acta.

44. Aprobación del las Acta de la reunión anterior (Acta 12-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin modificaciones el Acta 12-2009.

45. Asuntos entrados.

Se exponen brevemente a los miembros presentes las conclusiones del XIII Congreso Forestal Mundial.

Se comentan las características y lo acontecido en del evento paralelo: "Certificación FSC /PEFC" organizado por la Asociación Forestal Argentina al cual fue invitada la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal - Proyecto ATN/ME-8532.RG BID FOMIN IRAM para Presentar el Sistema Nacional de Certificación Forestal.

XIII Congreso Forestal Mundial 2009. Viernes 23 de Octubre, 12:30 - Salón Jacarandá - Evento paralelo: FSC- PEFC. Adrián Lerer, Presidente de AFoA - coordinador, Alan Smith - FSC Network Coordination Team Leader, Emiliano Ezcurra - Coordinador de la Iniciativa Nacional FSC y Florencia Chavat – Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal - Proyecto ATN/ME-8532.RG BID FOMIN IRAM.

Se presenta y comenta la exposición que el Sr. William Street, Miembro del Consejo Directivo de PEFC realizara durante la Sesión del día viernes 23 sobre Certificación Forestal. Se copia a continuación la nota sobre el tema de referencia perteneciente al Boletín de PEFC:

2009/10/26

PEFC Internacional

PEFC pide "pragmatismo con principios" en la sesión de Congreso Forestal Mundial en Certificación Forestal

La certificación forestal ocupa la atención en el último día del XIII Congreso Forestal Mundial. La certificación forestal fue elogiada por promover la ordenación forestal sostenible a nivel mundial, y desde las organizaciones de certificación como PEFC se exhortó a aumentar la incorporación de la certificación de bosques tropicales y a que esta sea más accesible para los pequeños propietarios de bosques y los operadores comunitarios en todo el mundo.

En respuesta a estos llamamientos a la acción, William Street, Miembro del Consejo Directivo de PEFC, acordó que la certificación forestal puede y debe hacer más para afrontar los retos que se coloca en los bosques del mundo.

"Casi el 90 por ciento de los bosques certificados PEFC en Europa y en áreas importantes en los Estados Unidos pertenecen a pequeños propietarios de bosques y la certificación regional, pero debemos hacer aún más para permitir a la familia y la comunidad de los bosques ser certificados y hacer la certificación más accesible al resto del mundo ", dijo el señor Street.

El Sr. Street destacó que aunque algunos de los sistemas nacionales PEFC tienen las normas sociales y laborales más estrictas del mundo, debemos hacer más para impulsar los temas de justicia social en todas las operaciones forestales y en cada parte de cada debate sobre a gestión sostenible de los bosques

Y mientras PEFC tiene un historial de éxito de la integración y la armonización de una gran variedad de normas nacionales en una sola organización internacional, señaló que hay que hacer más para ayudar a otros países - especialmente los países del Sur – que se encuentran tratando de desarrollar sistemas nacionales de certificación.

"Sin embargo, todo esto debe suceder dentro de su propio contexto", expresó el Sr. Street. "Un contexto expuesto tan elocuentemente por el Sr. Muthoo Maharaj, Presidente del Foro Romano y moderador de la sesión:" La certificación y los requisitos de etiquetado deben ser viables, realistas y rentables. La Certificación Forestal perderá su capacidad de promover cambios si se instala en niveles que son demasiado exigentes, elitistas, y abastecen solo a un mercado final boutique. También perderá su credibilidad si es muy poco exigente, si solo es un negocio corriente certificando el denominador común más bajo. Igualmente, la certificación y el etiquetado será un instrumento ineficaz a menos que se base en la confianza y la responsabilidad de todos los interesados. Es un trabajo duro, pero digno de la inversión, incluso si uno puede empezar de manera gradual en la compleja realidad de los bosques tropicales. El pragmatismo basado en principios es el nombre del juego".

Y a continuación se debate sobre la nota que se copia a continuación recibida en el boletín de PEFC:

2009/10/30

PEFC Internacional

¿Quién gana en el último esfuerzo del FSC para socavar otros sistemas de certificación forestal?

"Hay diferencias en los enfoques para la ordenación forestal sostenible de los bosques de las organizaciones líderes en el mundo de certificación, pero esto no debe distraer la atención de sus misiones fundamentales, la promoción de la silvicultura responsable", dijo Ben Gunneberg, PEFC Secretario General, en respuesta a un informe publicado por el FSC.

En este último intento de socavar públicamente enfoques alternativos - especialmente aquellos que son más accesibles a los millones de familias y comunidades propietarias de bosques - FSC compara a PEFC Internacional y otras normas homologadas por PEFC con los cinco criterios de Madera Controlada FSC.

"Nadie debería sorprenderse por las conclusiones del informe," dijo el Sr. Gunneberg, "Ambas organizaciones tienen una larga experiencia en discrepar sobre los criterios y enfoques para la gestión forestal sostenible".

"Es un ejercicio sin sentido comparar manzanas con naranjas. Las diferencias observadas en el análisis del FSC se basan en las diferencias en la interpretación de criterios específicos, y los errores en el informe destacan la dificultad de comparar los sistemas alternativos de certificación".

La gestión forestal requiere de un enfoque holístico y por reducir mas de 200 indicadores de sostenibilidad a 5 criterios escondidos arbitrariamente para presentar su caso, el FSC debilita y desestima completamente los años de trabajo de los procesos de consenso internacional, que implican a miles de interesados y expertos de todo el mundo, señaló PEFC.

Los expertos coinciden en que la gestión sostenible de los bosques tiene un gran potencial para contribuir a hacer frente a retos sociales tales como el cambio climático, pero la ONU advierte de que la tasa de aumento de área global de bosques certificados ha disminuido drásticamente desde 2006.

"En la actualidad, el total de superficie forestal certificada a nivel mundial se ha estancado en sólo un 8%, con la mayoría de los bosques certificados en países desarrollados. En lugar de tratar de ganar cuota de mercado mediante la restricción de la fibra (materia prima de base forestal) de otras fuentes responsables, el FSC debería centrarse en trabajar con la comunidad forestal mundial para promover la expansión de la certificación de los bosques del mundo, especialmente en el Sur", agregó el Sr. Gunneberg.

"Reconocemos la valiosa contribución de nuestros colegas del FSC en la promoción de la ordenación forestal sostenible, y al mismo tiempo también podríamos, sin duda, identificar deficiencias considerables del FSC en su comparación con nuestro sistema, no vemos que esto beneficie a nadie para hacerlo". El Sr. Gunneberg subrayó: "Este es un momento en que la colaboración, en lugar de la confrontación, se necesita con urgencia para aprovechar los beneficios de los enfoques que los distintos sistemas de certificación ofrecen a la sociedad".

PEFC es el mayor sistema mundial de certificación forestal y basa sus criterios en los procesos y directrices intergubernamentales. Estos son el producto de años de trabajo, que involucró a miles de interesados y expertos a nivel mundial, y abarcan aspectos de gestión forestal sostenible global.

Ambos sistemas de certificación, el PEFC y el FSC, han sido estudiados exhaustivamente por expertos imparciales, externos, y ambos disfrutaron de una aceptación generalizada en las políticas de contratación.

"Lamentamos la decisión del FSC de no aprovechar la madera certificada PEFC, ya que esto hace más difícil a las empresas la fabricación de los productos certificados para los consumidores", continuó el Sr. Gunneberg.

PEFC, sin embargo, seguirá aceptando la madera certificada FSC en sus productos. "Hay demasiado en juego para el público y la sociedad en su conjunto como para que las organizaciones de certificación se involucren en una pelea de gatos. Hemos ofrecido nuestra colaboración al FSC en el pasado, y seguiremos buscando la participación constructiva en el futuro".

PEFC espera con interés trabajar con los consumidores y partes interesadas para fomentar más la certificación - pero no a expensas de las certificaciones existentes. De lo contrario, la certificación puede estancarse para siempre, como los temores de la ONU.

PEFC proporcionará comentarios sobre el informe en su debido momento

Pueden obtenerse los informes de referencia en la siguiente url:
<http://www.fsc.org/whyfsc.html>

Se recomienda fuertemente a los miembros releer el Anexo 4 - Cadena de Custodia PEFC vigente y el nuevo borrador del Anexo 4 - Cadena de Custodia PEFC, actualmente en discusión pública, y luego confrontarlos con el informe presentado por FSC.

46. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Gestión forestal sostenible. Directrices para el para el proceso de auditoría.

Se continúa con el estudio de la norma IRAM 39804, se lee y analiza la siguiente estructura propuesta para la norma, acordándose continuar con el debate en las reuniones siguientes:

Estructura propuesta:

1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN

2 DOCUMENTOS NORMATIVOS PARA CONSULTA

3 DEFINICIONES

4 CERTIFICACIÓN FORESTAL

4.1 Proceso de certificación forestal

El proceso de certificación forestal consiste en la evaluación de la conformidad de la gestión forestal con los requisitos establecidos en la IRAM 39801. La Tabla 1 presenta un resumen de las principales etapas del proceso de certificación forestal

| | |
|--|--|
| Contacto inicial | Cuando el productor forestal realiza una primera aproximación (toma contacto) con un organismo de certificación acreditado, el organismo de certificación le solicita información básica sobre la unidad de gestión a fin de proporcionar una propuesta formal de tareas y un presupuesto. |
| Visita preliminar o pre evaluación | Aunque no es una etapa obligatoria, el organismo de certificación, en función de la información básica proporcionada por el productor forestal, puede recomendar una visita preliminar o pre evaluación para identificar las no conformidades que pongan en riesgo la certificación y que estas puedan ser tratadas antes de comenzar las auditorías inicial y de certificación. |
| Solicitud formal | Cuando el productor forestal está dispuesto a proceder con la certificación, se completa un formulario de solicitud oficial, se firma un contrato y acuerda una tasa con el organismo de certificación. |
| Auditoria inicial (Etapa I) | El organismo de certificación realiza: la evaluación del plan de gestión y de toda otra documentación de la gestión forestal (títulos de propiedad, permisos, contratos, entre otros); la revisión de los procesos clave del sistema de gestión y de una muestra de operaciones de campo, y elabora un informe que ayuda al productor forestal a identificar y rectificar sus principales áreas/temas de preocupación que podrían ser clasificadas como no conformidades en el transcurso de la auditoría de Etapa II. |
| Auditoria de certificación (Etapa II) | El organismo de certificación evalúa la implementación, incluida la eficacia, del sistema de gestión forestal contra los requisitos de certificación establecidos en la IRAM 39801 NOTA. Durante esta etapa se busca la |

| | |
|----------------------------------|--|
| Certificación | coherencia entre el plan de gestión “sobre el papel”, y la gestión real “sobre el terreno” Si la evaluación es positiva, el organismo de certificación emite un certificado de conformidad de la gestión forestal con la IRAM 39801 que tiene una validez de cinco años. |
| Actividades de vigilancia | El organismo de certificación evalúa en forma periódica al titular del certificado para asegurar el cumplimiento continuo de la gestión forestal con los requisitos de la IRAM 39801 y para verificar la correcta implementación de las acciones correctivas indicadas. NOTA 1. Las actividades de vigilancia incluyen como mínimo: auditorias de seguimiento; revisión de las declaraciones del productor forestal relativa a sus operaciones; revisión del correcto uso del logo del sistema de certificación; la solicitud al productor forestal de documentos y registros, entre otros. NOTA 2. Las auditorias de seguimiento, contempladas dentro de las actividades de vigilancia, se realizan al menos una vez al año |
| Re certificación | El organismo de certificación periódicamente tiene que volver a evaluar la gestión forestal contra los requisitos de la norma de certificación. |

4.2 Organismos de certificación

Los organismos de certificación son organizaciones especializadas, que de forma independiente, realizan una evaluación, de tercera parte, de la conformidad con los requisitos establecidos por una norma o sistema establecidos

En Argentina, el Organismo Argentino de Acreditación, es la organización que acredita los organismos de certificación para auditar y certificar las normas particulares, y ofrece una garantía de que los organismos de certificación son competentes e independientes en cuanto a sus actividades de certificación.

4.3 Equipo Auditor

Las auditorías se llevan a cabo por un equipo designado por el organismo de certificación, compuesto por un auditor líder, otros auditores y/o expertos técnicos, quienes juntos, tienen experiencia y conocimientos adecuados para llevar a cabo la auditoría.

El proceso de selección del equipo tiene en cuenta

- tamaño de la zona forestal definida, las características y tipos de bosques, y
- una combinación adecuada de habilidades, que incluyen la competencia para realizar auditorias de gestión forestal, muestreo y análisis estadísticos; conocimientos de la gestión forestal, la ecología forestal y de los factores sociales y culturales característicos del sitio y conservación de suelos y agua.

4.4 Auditoría

La etapa principal en el proceso de certificación es la auditoria. Durante la auditoría, el equipo auditor evalúa si la gestión forestal cumple con los criterios de auditoria definidos para la misma

y esto se realiza mediante la recopilación y el análisis de evidencia objetiva de cumplimiento respecto de cada requisito

NOTA. Los criterios de auditoría de gestión forestal (39803)

La evidencia puede ser obtenida por medio de:

- revisión de documentos como planes de gestión, registros de seguimientos y datos de encuestas; títulos de propiedad; facturas; recibos;
- observaciones en terreno de las operaciones forestales y de la condición del bosque;
- entrevistas con el productor, trabajadores forestales y partes interesadas; entre otras.

Se recomienda que la información obtenida de las entrevistas sea verificada mediante la adquisición de material de apoyo proveniente de fuentes independientes, luego los enunciados no verificados se identifican como tales.

4.5 Hallazgos de auditoría

El equipo auditor revisa todas las evidencias de auditoría para determinar si la gestión forestal cumple con los requisitos de la IRAM 39801 y otros criterios de auditoría de gestión forestal definidos para la misma. El equipo auditor comprueba/confirma que cualquier hallazgo de no conformidad se encuentra bien documentado y respaldado por evidencia de auditoría.

Existen/se presentan dos tipos de no conformidad:

- no conformidad mayor, cuando la gestión forestal evaluada no cumple con un requisito relevante, y
- no conformidad menor, cuando la gestión forestal evaluada no cumple en parte con un requisito o existe un riesgo significativo de no cumplimiento de un requisito.

Si el equipo auditor identifica no conformidades menores, el organismo de certificación puede otorgar la certificación de conformidad de la gestión forestal con la IRAM 39801, a condición que el productor forestal identifique la causa raíz de las no conformidades y elabore un plan de acciones correctivas aceptable por el organismo de certificación para corregir los desvíos menores/levantar las no conformidades dentro de un plazo convenido. El organismo de certificación luego verifica durante las auditorías de seguimiento u otras actividades de vigilancia el cumplimiento del plan de acciones correctivas convenido.

Si el equipo auditor identifica no conformidades mayores, el organismo de certificación no puede otorgar la certificación de conformidad de la gestión forestal con la IRAM 39801 hasta que el productor forestal halla implementado de forma eficaz las acciones correctivas para las no conformidades mayores identificadas. Si las acciones correctivas implementadas involucran un lapso de tiempo prolongado/considerable una nueva auditoría puede ser necesaria a fin de lograr la certificación.

4.6 Muestreo de los sitios a auditar

Existen productores forestales que operan con un gran número de unidades de manejo o con unidades de manejo de gran extensión y múltiples características. En esas circunstancias toda la organización es certificada sobre la base de una muestra de sitios del área forestal de la misma.

La base para la selección de los sitios para el muestreo es:

- primero armo los subgrupos mas homogéneos
- de cada uno de los subgrupos se toma una muestra de los sitios, y
- al menos una parte de la muestra es aleatoria
- el número mínimo de sitios auditados es suficiente para verificar un nivel adecuado de significancia/confianza estadística

4.6 Auditorías de seguimiento

Luego de la certificación, se realizan auditorías de seguimiento de las unidades de gestión forestal certificadas, con una frecuencia no mayor de doce meses.

Las auditorías de seguimiento son auditorías “in situ”, pero no son necesariamente auditorías de [todo el sistema de gestión](#) forestal y se planifican junto con las otras actividades de

vigilancia de manera que el organismo de certificación obtenga evidencia de que el sistema de gestión de forestal continúa cumpliendo con los requisitos entre las auditorías de renovación de la certificación.

4.7 Re certificación

Cada 5 años la gestión forestal es reevaluada. El organismo de certificación planifica y realiza una auditoría de renovación de la certificación para evaluar el continuo cumplimiento de la gestión forestal con todos los requisitos de la IRAM 39801.

4.8 Alcance de la certificación

El productor forestal especifica o define la superficie de la unidad de gestión a la que se le aplican los requisitos de la IRAM 39801 y demuestra el control de la gestión forestal que le permite alcanzar la conformidad con los requisitos de referencia. La superficie definida no necesariamente tiene que ser un bloque o parcela continuo/contiguo de terreno.

4.9 Tamaño del productor forestal / unidad de gestión

El nivel y la complejidad de la gestión necesarios para cumplir los requisitos de la certificación de la IRAM 39801 dependerá del tamaño, tipo y la titularidad de los bosques que se audita. En particular, las unidades de gestión pequeñas, no se espera que tengan el mismo nivel de la documentación o la gestión de sistemas y procedimientos que las grandes unidades de gestión. Los organismos de certificación tendrán en cuenta el tamaño de la propiedad y la escala e intensidad de la gestión y operaciones. El factor determinante es el riesgo de que el sistema de gestión forestal no sea efectivo en el cumplimiento de los requisitos de desempeño en los niveles que posea la documentación o el desarrollo del sistema.

Para ayudar a definir el tamaño del productor forestal/unidad de gestión en el contexto de la IRAM 39801, se han definido rangos que orientan la clasificación en "pequeñas", "medianas" y "grandes" unidades de manejo forestal. La naturaleza compleja de los bosques y la gestión forestal hace que sea imposible dar una definición exacta de éstos. En particular, en algunas situaciones será el tamaño del bosque lo que es pertinente (por ejemplo, la escala y el ritmo de la tala), mientras que en otros será el tamaño de la empresa forestal que determinará lo que se espera. Lo siguiente debería ser utilizado como una guía:

- Pequeña:
- Mediana:
- Grande:

5 GUÍA/DIRECTRICES PARA LA VERIFICACIÓN E IMPLEMENTACIÓN DE LOS REQUISITOS

- Guía de verificación para el criterio, discriminada por tamaño y tipo de bosque cuando corresponda: (auditores forestales)

- bases para la evaluación
- verificadores para cada indicador del criterio.

- Guía de implementación para el criterio, discriminada por tamaño y tipo de bosque cuando corresponda (productores forestales)

Siendo las 13 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinadora del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: Nº 14-2009

Fecha: jueves 3 de diciembre de 2009

Horario: 10 h a 15 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Fernando ERICE | INVITADO ESPECIAL |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Facundo BERTOLAMI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE |
| Sta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. | Pablo PICCHIO | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Lic. | Manuela RUIZ DÍAZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFOA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Verónica RUSCH | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39804 | | |

47. Aprobación del las Acta de la reunión anterior (Acta 13-2009).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin modificaciones el Acta 13-2009.

48. Asuntos entrados.

Se presenta a los miembros la consulta pública enviada por la Ing. Mirta Báez, dirigida al IRAM, para la obtención de la derogación de la prohibición de uso del fipronil y la sulfuramida - solicitud de excepción - en el control de la hormiga cortadora (*Atta spp.*; *Acromyrmex spp.*) en bosques certificados FSC. Certificación FSC de Manejo Forestal – Argentina.

Se destaca que la decisión de aprobar una solicitud de excepción no sólo considera la información científica incluida en la solicitud, sino también la opinión pública, que es un reflejo de la necesidad demostrada de usar los plaguicidas en análisis y la disposición del público en general a aceptar los riesgos asociados con su uso, durante el período de excepción temporal. Por ello es muy importante la participación y que la o las organizaciones solicitantes demuestren hasta qué punto las partes interesadas se han comprometido durante el proceso de desarrollo de la solicitud de excepción, la manera en que se han tenido en cuenta sus comentarios y cuál es su nivel de respaldo.

Se copia a continuación la convocatoria / formulario enviada por la Ing. Mirta Báez del Grupo Tapebicué (igual formulario para sulfuramida):

CONSULTA PUBLICA PARA LA OBTENCION DE LA DEROGACION PARA EL USO DE LA **FIPRONIL** PARA EL CONTROL DE LA HORMIGA CORTADORA (*Atta spp.*; *Acromyrmex spp.*) EN BOSQUES CERTIFICADOS FSC

Certificación FSC de Manejo Forestal – **Argentina.**

Estimada Parte Interesada:

Las Empresas abajo listadas, se encuentra en el proceso de solicitud de un permiso para el uso de hormiguicidas a base de **Fipronil** en bosques certificados FSC. La certificación forestal del FSC (Consejo de Manejo Forestal) requiere de la consulta a las partes interesadas para el uso responsable de los productos fitosanitarios restringidos.

Como parte del proceso de solicitud del permiso de uso, se efectúa esta consulta con los siguientes **objetivos**:

*Obtener información sobre cualquier impacto potencial que el uso del pesticida pueda tener sobre los vecinos y las comunidades.

*Brindar una oportunidad para recibir comentarios acerca de las medidas propuestas para prevenir, minimizar, y mitigar los impactos ambientales negativos.

*Brindar una oportunidad para realizar comentarios acerca de la necesidad del permiso.

En **esta primera parte**, le solicitamos se identifique y nos indique dentro de qué grupo de interés se considera:

Identificación de la Organización que representa: _____

Dirección administrativa: _____

Persona Contacto: _____ Email: _____

Tel/Fax: _____ Webpage: _____ Cel: _____

Sírvase marcar a cual **grupo de interés** considera que pertenece:

- ☐ Persona o grupo de personas potencialmente afectada/s, directa o indirectamente.
- ☐ Organización ambientalista local/regional (no gubernamental).
- ☐ Gobierno local / regional (autoridad ambiental).
- ☐ Representante de la comunidad local (ej. Contactos en reuniones comunitarias).
- ☐ Representante de la industria forestal.

En **esta segunda parte**, le solicitamos tenga a bien considerar responder a esta consulta mediante alguna de las cuatro alternativas abajo indicadas:

☐ Apoyo el pedido de derogación para el uso de la **Fipronil** en el control de hormigas cortadora en bosques certificados por el FSC.

☐ Apoyo el pedido de derogación para el uso de la **Fipronil** en el control de hormigas cortadora en bosques certificados por el FSC, con las siguientes condiciones:

☐ Objeto el uso de la **Fipronil** en el control de la hormiga cortadora en bosques certificados por el FSC, por los siguientes motivos:

_____ y propongo las siguientes medidas alternativas de control:

☐ No estoy de acuerdo en el uso de productos fitosanitarios por los siguientes motivos: _____

☐ No es de mi interés el tema, por lo cual declino la consulta.

Nota: Todos los comentarios brindados con evidencia objetiva adquirirán mayor importancia.

Nota: Todos sus comentarios serán archivados y estarán disponibles como referencia.

Nota: Sus comentarios serán presentados ante el FSC como parte de la evaluación de la solicitud.

Nota: Su identidad no será revelada a nadie fuera del FSC.

Tenga en consideración que tiene un plazo de 45 días para remitirnos su contestación, como lo requiere el procedimiento para derogaciones del FSC.

Si desea mayor información para emitir su opinión, sírvase contactarse nuevamente con nosotros, utilizando los datos de contacto indicados al pie de esta encuesta.

Atentamente,

Nombre: Ing. For. MIRTA N. BAEZ

Empresa: FORESTADORA TAPEBICUA SA

| Empresa | Persona Contacto | Email |
|---|-------------------|-----------------------------|
| Alto Paraná SA | Pablo Cortez | pcortez@altoparana.com |
| Alto Paraná SA | Juan Schapovaloff | jschapovaloff@altoparan.com |
| Desarrollos Madereros SA – Grupo Pomera | Paola Molina | pmol@pomera.com.ar |
| Empresas Verdes Argentinas SA | Marcelo Rolón | merolon@gmail.com |
| Establecimiento Las Marías | Marcelo Rolón | merolon@gmail.com |
| Fiplasto SA | Andrea Torales | atorales@fiplasto.com.ar |
| Forestal Bosques del Plata SA | Rute Berger | rberger@cmpc.com.ar |
| Forestal Bosques del Plata SA | Raul Pezzutti | rpezzutti@cmpc.com.ar |
| Forestal Bosques del Plata SA | Germán Becerra | gbecerra@cmpc.com.ar |
| Garruchos SA – Grupo Pomera | Omar Sanchez | sanchezluisomar@gmail.com |
| GMF Latinoamericana SA | Griselda Guarino | guarino@gmfsa.com.ar |
| Grupo Tapebicúa | Mirta Báez | mbaez@tapebicua.com.ar |
| Grupo Tapebicúa | Alberto Morales | amorales@tapebicua.com.ar |
| LIPSIA SAICyF | Bruno Acevedo | bacevedo@lipsia.com.ar |
| UBS Brinson Fideicomiso Financiero - COFINA | Claudio Maletti | cofinacorr@arnet.com.ar |
| Enrique R. Zeni y Cía SACIAFeI | Ricardo Maletti | rmaletti@zeni.com.ar |

Se presentaron también los documentos del FSC:

- FSC-PRO-01-004 (V2-2) EN Processing Pesticide Derogation Applications
- FSC-GUI-30-001a V1-0 EN FSC Pesticides Policy Guidance Addendum: list of approved derogations for use of 'highly hazardous' pesticides

A pedido de los miembros del WG 2 presentes y contando con la autorización de la Ing. Báez se enviará a todo el Organismo de Estudio la consulta pública de referencia, para que cada miembros desde su organización pueda responderla.

49. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Gestión forestal sostenible. Directrices para el para el proceso de auditoría.

Se continúa con el estudio de la norma IRAM 39804, se continúa con la lectura y el análisis del siguiente borrador de norma propuesto (resaltándose las observaciones en ***cursiva negrita***), acordándose continuar con el debate en las reuniones siguientes:

5 DIRECTRICES / GUIA PARA LA VERIFICACIÓN E IMPLEMENTACIÓN DE LOS REQUISITOS DE LA IRAM 39801 (ver ISO 14004)

Las operaciones forestales y las actividades que se incluyen en un único certificado dependerán de factores tales como la naturaleza, magnitud e intensidad de las actividades de gestión y de la unidad de gestión forestal

En la gestión de los bosques, los requisitos de desempeño y la participación de las partes interesadas se aplican a escalas ecológicas adecuadas, temporales y espaciales, ya que se reconoce que se aplican criterios diferentes en diferentes escalas, que afectan la capacidad del productor forestal de controlar o influir en su logro. Estos requisitos también son interpretados y aplicados en el contexto de la política y el marco legislativo pertinente.

Los requisitos del sistema de gestión forestal entonces son implementados y evaluados de una manera acorde con el tamaño y la naturaleza de la unidad de gestión.

Se reconoce que algunos requisitos pueden ser inapropiados para algunas organizaciones / unidades de gestión en algunas situaciones. Una cierta flexibilidad para permitir la adaptación local puede, por tanto, ser aceptable. El organismo de certificación que realiza la auditoría hace un juicio profesional respecto a la aceptabilidad de la flexibilidad, y podrá consultar a los especialistas adecuados

Esta guía proporciona información orientativa sobre la implementación y evaluación de los requisitos establecidos en la IRAM 39801 atendiendo a las particularidades que presentan los bosques nativos, bosques implantados y las distintas escalas (tamaño e intensidad de gestión) que pueden presentar las unidades de gestión.

Esta guía no crear nuevos elementos normativos y la orientación para cada requisito se establece en dos secciones, discriminadas cuando corresponda por naturaleza del recurso forestal gestionado, bosque nativo e implantado, y por escala de la unidad de gestión forestal:

a) Guía para la evaluación: tiene por objeto orientar al auditor forestal y al productor forestal sobre las bases para la correcta interpretación y evaluación del cumplimiento de los requisitos contenidos en la IRAM 39801.

NOTA. En esta guía se sugieren que tipos de documentos y procesos pueden proporcionar una base adecuada para la evaluación del cumplimiento de los requisitos

También recomienda métodos adecuados para obtener la información pertinente para los objetivos, el alcance y los criterios de la auditoría forestal, como por ejemplo revisión de la documentación o cuando la revisión de la documentación debería ir acompañada de una verificación a campo o entrevistas con el productor forestal, trabajadores forestales o partes interesadas. Por último, esta guía sugiere algunas fuentes de información para obtener evidencia de auditoría, (verificadores) como los registros, documentos y entrevistas en el ámbito de la auditoría

Las recomendaciones no son exclusivas, ni exhaustiva ni obligatoria para los auditores forestales, no siempre es necesario utilizar todos los métodos propuestos, y podrá solicitar la verificación de otras maneras.

b) Guía para la aplicación: tiene por objeto ayudar/orientar al productor forestal a interpretar / entender cómo los criterios/requisitos se aplican en la práctica. y proporcionar fuentes de información disponibles adecuadas y verificables (**cuando exista**)

5.1 Principio 1 - Cumplimiento de la ley

5.1.1 Criterio 1.1

5.1.2 Criterio 1.2

5.1.3 Criterio 1.3

5.1.4 Criterio 1.4

5.1.5 Criterio 1.5

5.2 Principio 2 – Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales

El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de mantener o incrementar la producción de bienes y servicios

forestales, ambientales y sociales en el tiempo, conforme con un plan de gestión forestal de largo plazo, apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la unidad de gestión

5.2.1 Criterio 2.1 (plan de gestión) Existe un plan de gestión documentado, actualizado e implementado, consistente con sus objetivos y con la escala del emprendimiento considerado que asegura el cumplimiento de los principios definidos por esta norma

Guía para la evaluación

El propósito de este requisito es garantizar/verificar el desarrollo /existencia de un plan de gestión (o instrumento equivalente) que establezca un marco estratégico para el logro/cumplimiento de los requisitos de desempeño de la gestión forestal definidos por la IRAM 39801 y el cumplimiento de los requisitos legales y otros compromisos a los que el productor forestal se suscriba.

Tipo de requisito:

- evaluación de la documentación con verificación en el campo.

Bases de la evaluación:

- que el plan de gestión forestal o instrumento equivalente que se ha formulado, esta documentado y se encuentra en su lugar de uso;
- que el plan de gestión puede estar presentado como un documento único o como un conjunto de documentos coordinados / vinculados y archivados en forma agregada;
- que el plan de gestión contempla , como mínimo los siguientes ítems /puntos /elementos/secciones:

a) identificación de los requisitos legales y otros compromisos asumidos por el productor forestal,

b) descripción y caracterización del área y del recurso forestal,

NOTA. La descripción y caracterización del área donde se encuentra la unidad de gestión incluye el contexto socio económico (trabajadores forestales, comunidades vecinas, comunidades indígenas, recursos arqueológicos y culturales, entre otros) y los atributos físicos y biológicos (topografía, geología, suelos, hidrología, flora, fauna, ecosistemas, habitats singulares y sitios de alto valor para la conservación, entre otros)

c) cartografía adecuada a la escala, intensidad y complejidad de la unidad de la gestión /recursos forestales gestionados,

d) definición de los objetivos gestión, metas y procedimientos en relación con los requisitos de desempeño establecidos,

e) planificación económica financiera y estados contables,

f) plan anual de operaciones forestales,

g) sistema silvicultural consecuente con los objetivos de gestión,

h) actividades a ejecutar contenidas en el tratamiento silvicultural,

i) descripción y programación de las actividades tradicionales realizadas en la unidad de gestión por los pueblos indígenas y otros miembros de las comunidades locales,

j) especificaciones prescripciones técnicas y medidas de protección ambiental y de cuencas hidrográficas necesarias para proteger el suelo, los cursos y masas de agua, la flora y la fauna,

k) limitaciones y riesgos ambientales,

- l) identificación y evaluación de los aspectos e impactos relevantes de las actividades en la unidad e gestión,
- m) medidas de protección para prevenir daños por incendios, plagas, malezas y enfermedades, agentes dañinos y otros disturbios;
- que los elementos relevantes del plan de gestión están disponibles en sus lugares de trabajo para los trabajadores forestales que así lo requieran sus funciones;
- que en el resumen del plan de gestión se explicitan los lineamientos generales de la gestión planificada y esta disponible para las partes interesadas.

Tabla de verificadores:

| Indicador | Verificadores |
|-----------|---|
| 2.1 a) | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión docum - Numero de revisión el plan de gestión - Objetivos de la gestión - Descripción: de los recursos forestales, las limitaciones ambientales, el estado de la propiedad y el uso de la tierra, las condiciones, socioeconómicas, un perfil de las áreas adyacentes, entre otras. - Asignación de recursos y definición de actividades - Definición de responsabilidades |
| 2.1 b) | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Plan anual de operaciones, presupuestos y estados contables. Estimaciones de rendimiento - Registros de planificación financiera y estados contables |
| 2.1 c) | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Plan de operaciones - Observaciones a campo - Entrevista con el productor y trabajadores forestales |
| 2.1 d) | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Entrevistas con administradores/productor forestal y trabajadores forestales - Entrevistas con representantes de las comunidades indígenas y comunidades locales - Registro de reuniones entre las partes y acuerdos alcanzados - Observaciones a campo |
| 2.1 e) | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Procedimiento de actualización - Numero de revisión el plan de gestión - Persona responsable de su aprobación |
| 2.1.f) | <ul style="list-style-type: none"> - Resumen del plan de gestión |

Guía para la Implementación

Fuentes de información

5.2.2 Criterio 2.2 En el plan de gestión se encuentran definidos los usos y régimen de tenencia de las distintas áreas de la unidad de gestión.

Guía para la evaluación

El propósito de este requisito es verificar que el productor forestal establece claramente y planifica los distintos usos del suelo, actuales y potenciales, de la unidad de gestión y estas distintas áreas se encuentran identificadas en la cartografía. **Así como también en la planificación de los distintos usos del suelo el productor forestal considera /tiene en cuenta la importancia de mantener la capacidad productiva a largo plazo del sitio y el mantenimiento de los valores de conservación identificados.**

Tipo de requisito:

- evaluación de la documentación con verificación en el campo.

Bases de la evaluación:

- que la unidad de gestión esta cubierta por una cartografía actualizada y adecuada a la escala, intensidad y complejidad de la unidad de la gestión /recursos forestales gestionados,
- la cartografía tiene claramente definidos los limites de las áreas identificadas como hábitats singulares y sitios de prioritarios para la conservación, áreas de producción, áreas de regeneración y / o reforestación; entre otras. (uso actual y potencial)
- que la cartografía actualizada posee / refleja claramente el régimen de tenencia actualizado de cada área delimitada,
- que la planificación actualizada tiene correspondencia con las actividades que se están desarrollando en el terreno

Tabla de verificadores

| Indicador | Verificadores |
|-----------|---|
| 2.2 a) | <ul style="list-style-type: none">- Plan de gestión- Cartografía del plan de gestión, adecuada a la escala de las operaciones- Procedimiento de actualización- Numero de revisión el plan de gestión y cartografía |
| 2.2 b) | <ul style="list-style-type: none">- Observaciones a campo para verificar tal correspondencia- Procedimientos operativos |

Guía para la Implementación

Fuentes de información

5.2.3 Criterio 2.3 Los tratamientos silviculturales están claramente especificados y justificados en el plan de gestión y aseguran que los recursos forestales son sostenibles en el largo plazo.

Guía para la evaluación

El propósito de este requisito es verificar que el / los sistemas silviculturales utilizados están basados en información científica reconocida y están adecuadamente planificados de manera que se mantienen la productividad del sitio, actual y futura, la salud, la vitalidad y las funciones ecológicas de los bosques de la unidad de gestión.

NOTA. El sistema silvicultural es el programa planificado de tratamientos silviculturales, aplicados a lo largo de la vida del rodal, para lograr los objetivos estructurales del rodal, ya sean para la producción de madera u otros bienes y servicios. El sistema incluye la cosecha, la regeneración y / o plantación y los tratamientos intermedios y abarca todas las actividades durante la longitud completa de un ciclo de corta o rotación.

Tipo de requisito:

- evaluación de la documentación con verificación en el campo.

Bases de la evaluación:

- que los tratamientos silviculturales están bien fundamentados y son adecuados a la ecología y dinámica del bosque, a los rodales específicos, a las condiciones del sitio y a las características de los productos y demandas del mercado,
- que cuando existen distintas opciones de tratamientos silviculturales, estas se han estudiado y evaluado para su aplicación,
- que el / los sistemas silviculturales son periódicamente revisados y su eficacia y adecuación periódicamente evaluadas;
- que el / los inventarios forestales son forestales son adecuadamente realizados y la información de ellos obtenida es utilizada como una de las bases para la toma de decisiones.

Principio de precaución

Cuando haya peligro de daño ambiental grave o irreversible, la falta de certeza científica absoluta no deberá utilizarse como razón para posponer medidas para prevenir la degradación del medio ambiente. En la aplicación del principio de precaución, las decisiones públicas y privadas deben guiarse por:

- una evaluación cuidadosa para evitar, siempre que sea posible, el daño grave o irreversible al medio ambiente, y
- una evaluación del riesgo de las consecuencias ponderada de las distintas opciones.

Tabla de verificadores:

| Indicador | Verificadores |
|-----------|--|
| 2.3 a) | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Descripción de los recursos forestales y las limitaciones ambientales (caracterización de los recursos forestales) - Datos y conclusiones de inventarios - Manuales, directrices y procedimientos operativos de las prácticas silviculturales. - Registros de evaluación de las opciones silviculturales. - Ensayos de nuevas técnicas de silvicultura. - Planes operativos - Observaciones a campo |
| 2.3 b) | <ul style="list-style-type: none"> - Procedimiento para la realización de inventarios forestales que incluya como mínimo las especificaciones para la obtención de datos referentes a tasas de crecimiento, regeneración, y rendimiento de todos los productos forestales cosechados, así como la condición del bosque (la precisión de los datos es adecuada a la escala e intensidad de la gestión) - Registro de la información recabada en los inventarios de y de la evaluación |

| | |
|--------|--|
| | de los datos - Observaciones a campo |
| 2.3 c) | - Plan de gestión - Descripción de los recursos forestales y las limitaciones ambientales (caracterización de los recursos forestales) - Datos y conclusiones de inventarios - Planes operativos - Observaciones a campo - Entrevistas a trabajadores forestales y partes interesadas |

Guía para la implementación

Fuentes de información

5.2.4 Criterio 2.4 La tasa de cosecha de los productos forestales madereros y no madereros empleada esta técnicamente justificada en el plan de gestión y asegura el mantenimiento o el incremento de la producción de bienes y servicios.

Guía para la evaluación

El propósito de este requisito es verificar que la tasa de cosecha especificada en al planificación y empleada esta técnicamente definida a partir de información técnica válida y de información obtenida de los inventarios forestales periódicos. Así como también que, esta tasa de cosecha definida y empleada junto con los tratamientos silviculturales adecuados, mantiene o incrementa el stock de recursos forestales y su calidad.

Tipo de requisito:

- evaluación de la documentación con verificación en el campo.

Bases de la evaluación – Bosque nativo:

- que la tasa de cosecha definida y la información utilizada para su definición es adecuada para las características del bosque / recurso forestal gestionado,
- que la tasa de cosecha y los tratamientos silvícolas planificados y empleados permiten que la regeneración de las especies nativas se aproxime en composición y distribución a la que presentaba el bosque naturalmente antes de la cosecha,
- que se privilegian los procesos de regeneración natural o se utilizan material forestal de reproducción de especies y procedencias nativas de la zona, o de un lugar equivalente, en la medida que sea razonablemente posible /técnica y económicamente viable, para mantener el patrimonio genético local y las mezclas de especies,
- que la regeneración de toda superficie cosechada de bosque nativo y su evaluación esta incluida en el plan de gestión,
- que se han especificado/definido/desarrollado e implementado métodos de evaluación de regeneración que contemplen composición de especies, densidad, establecimiento efectivo,
- que los niveles de regeneración se evalúan en el momento oportuno para lograr la conformidad con los objetivos para el almacenamiento eficaz,
- que las acciones correctivas y planes de contingencia están desarrollados,
- que las acciones correctivas pertinentes, en caso necesario, se toman de acuerdo con la metodología de evaluación y en conformidad con los objetivos de gestión,

- que el momento de la regeneración después de la cosecha facilita la rápida re-ocupación del sitio,
- que se toman medidas para el control de los posibles agentes dañinos (amenazas) de la regeneración

Bases de la evaluación – Bosque implantado:

- que la tasa de cosecha definida y la información utilizada para su definición es adecuada para las características del bosque / recurso forestal gestionado,
- que la tasa de cosecha y los tratamientos silvícolas planificados y empleados permiten un establecimiento de la plantación eficaz y oportuna,
- que la reforestación de toda superficie cosechada de bosque implantado y su evaluación esta incluida en el plan de gestión,
- que se han especificado/definido/desarrollado e implementado métodos de evaluación de la reforestación que contemplen numero de perdidas, causas, necesidades de fertilización, enmiendas, aplicación e agroquímicos....
- que los niveles de re forestación / supervivencia se evalúan en el momento oportuno para lograr la conformidad con los objetivos de gestión específicos,
- que las acciones correctivas y planes de contingencia están desarrollados,
- que las acciones correctivas pertinentes, en caso necesario, se toman de acuerdo con la metodología de evaluación y en conformidad con los objetivos de gestión,
- que el momento de re forestación después de la cosecha facilita la rápida re-ocupación del sitio,
- que se toman medidas para el control de los posibles agentes dañinos (amenazas) de la regeneración

50. Norma IRAM 39805 Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo. Fin de la etapa de discusión pública y análisis de observaciones.

Se recuerda a los miembros del WG 2 que el día 14 de diciembre finaliza la etapa de Discusión Pública de la IRAM 39805 y en la reunión del día jueves 17 de diciembre se comenzara con el análisis de las observaciones recibidas.

Siendo las 13 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinadora del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 1-2010

Fecha: jueves 18 de febrero de 2010

Horario: 10 h a 13 h

Secretario: a designar

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|---------------------------|---|
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFOA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES – SAYDS |
| Ing. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE |
| Srta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Lic. | Manuela RUIZ DÍAZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Verónica RUSCH | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Temas considerados | | |
| IRAM 39804 | | |

1. Iniciación de actividades.

Se inicia la primera reunión del año 2010, dándose la bienvenida a los presentes.

Se informa a los presentes las características del sistema de gestión ambiental que ha implementado el IRAM en su casa Central, así como también del sistema de gestión de la calidad implementado en la Dirección de Normalización y Centro de Documentación del IRAM.

2. Designación de Secretario.

Debido a la ausencia de varios miembros, se acuerda postergar para la reunión inmediata siguiente la designación del secretario de este Organismo de Estudio.

3. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros presentes de la reunión mantenida el día 5 de enero con la Directora de Forestación, Ing. Mirta Larriau y con el Ing. Esteban Borodowski responsable del Área de Medioambiente de la Dirección. Se examinaron las definiciones de políticas públicas sobre sustentabilidad y legalidad en la producción de “sofwood” de distintos países y como éstos incorporan estos requisitos en sus políticas de compra publica. En consecuencia se realizó una breve revisión de los instrumentos legales con los que cuenta el país en ese tema. También se debatió sobre el rol que podría ocupar el Estado en el financiamiento de la convalidación del Sistema Argentino de Certificación con el PEFC, se analizaron los documentos de referencia entregados al Ing. Lorenzo Basso en el encuentro del 21 de diciembre de 2009, se trabajó en la definición de los compromisos que asumirían las partes y se acordó que especialistas legales del ministerio de agricultura evaluaran un modelo de convenio que vincularía al estado con la Asociación que administra el CerFoAr. Los técnicos de la Dirección de Forestación manifestaron que en el mes de marzo podrían aportar una definición del estado en este tema.

A continuación se presentan los siguientes documentos evaluados en la reunión con la Directora de forestación:

- UK Government Timber Procurement Policy. Definition of legal and sustainable for timber procurement. Central Point of Expertise on Timber, Third Edition, April 2009
- Propuesta de REGLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO por el que se establecen las obligaciones de los agentes que comercializan madera y productos derivados, octubre 2008
- Dictamen del Comité Económico y Social Europeo sobre la «Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen las obligaciones de los agentes que comercializan madera y productos derivados, diciembre 2009
- Comparison of EU Public Timber Procurement Policies 2007, ProForest
- Comparison of Non-EU Public Timber Procurement Policies 2007, ProForest
- UK Government Timber Procurement Policy. Criteria for Evaluating Certification Schemes (Category A Evidence). Central Point of Expertise on Timber, Second Edition, May 2006
- UK Government Timber Procurement Policy. Criteria for Evaluating Certification Schemes (Category A Evidence): Appendix1d. Review of the Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes, November 2008)

También se presentan al WG2 y revisan, los siguientes documentos publicados en enero 2010:

- UK Government Timber Procurement Policy: Definition of legal and sustainable for timber procurement, Central Point of Expertise on Timber, Fourth Edition January 2010

– Brack, Duncan. Controlling Illegal Logging: Consumer-Country Measures. Chathan House, January 2010

Se presenta a los miembros del Organismo de Estudio la respuesta a la consulta pública sobre consulta pública para la obtención de la derogación para el uso de la **fipronil** para el control de la hormiga cortadora (*Atta spp.*; *Acromyrmex spp.*) en bosques certificados FSC, que enviara la Secretaria Técnica del Programa Gestion Forestal - Proyecto ATN/ME - 8532.RG y se copia a continuación:

CONSULTA PÚBLICA PARA LA OBTENCIÓN DE LA DEROGACIÓN PARA EL USO DE LA **FIPRONIL** PARA EL CONTROL DE LA HORMIGA CORTADORA (*Atta spp.*; *Acromyrmex spp.*) EN BOSQUES CERTIFICADOS FSC

Certificación FSC de Manejo Forestal – **Argentina.**

Estimada Parte Interesada:

Las Empresas abajo listadas, se encuentra en el proceso de solicitud de un permiso para el uso de hormiguicidas a base de **Fipronil** en bosques certificados FSC. La certificación forestal del FSC (Consejo de Manejo Forestal) requiere de la consulta a las partes interesadas para el uso responsable de los productos fitosanitarios restringidos.

Como parte del proceso de solicitud del permiso de uso, se efectúa esta consulta con los siguientes **objetivos**:

- *Obtener información sobre cualquier impacto potencial que el uso del pesticida pueda tener sobre los vecinos y las comunidades.
- *Brindar una oportunidad para recibir comentarios acerca de las medidas propuestas para prevenir, minimizar, y mitigar los impactos ambientales negativos.
- *Brindar una oportunidad para realizar comentarios acerca de la necesidad del permiso.

En **esta primera parte**, le solicitamos se identifique y nos indique dentro de qué grupo de interés se considera:

Identificación de la Organización que representa: **Instituto Argentino de Normalización y Certificación - IRAM**

Dirección administrativa: **Perú 552, C1068AAB Ciudad Autónoma de Buenos Aires**

Persona Contacto: **Florencia Chavat**

Email: **fchavat@iram.org.ar**

Tel/Fax: **+54 11 5246 0761**

Webpage: **www.iram.org.ar**

Cel: **+54 0221 455 1969**

Sírvase marcar a cual **grupo de interés** considera que pertenece:

- ☒ Persona o grupo de personas potencialmente afectada/s, directa o indirectamente.
- ☐ Organización ambientalista local/regional (no gubernamental).
- ☐ Gobierno local / regional (autoridad ambiental).
- ☐ Representante de la comunidad local (ej. Contactos en reuniones comunitarias).
- ☐ Representante de la industria forestal.

En **esta segunda parte**, le solicitamos tenga a bien considerar responder a esta consulta mediante alguna de las cuatro alternativas abajo indicadas:

☐ Apoyo el pedido de derogación para el uso de la **Fipronil** en el control de hormigas cortadora en bosques certificados por el FSC.

☒ Apoyo el pedido de derogación para el uso de la **Fipronil** en el control de hormigas cortadora en bosques certificados por el FSC, con las siguientes condiciones:

A) Definir e implementar procedimientos de uso del fipronil, específicos para cada zona / unidad de gestión que consideren como mínimo los siguientes ítems:

- identificación de los niveles poblacionales de la plaga que provoquen daño significativo;

- identificación y registro de las áreas y las condiciones en las que se presentan estos niveles poblacionales e identificar si existen factores que predispongan esta situación;
- identificación de los organismos/sp y los compartimientos del ambiente mas susceptibles de de sufrir daño y la persistencia y evolución del producto en estos últimos,
- identificación y aplicación de la cantidad (dosis) minima de producto necesaria para realizar el control efectivo y de la forma y condiciones mas eficientes de aplicación que provoquen el menor impacto negativo posible en el ambiente
- control de la documentación y registros.

B) Definir e implementar un programa de seguimiento y control que incluya la identificación / definición de indicadores¹ que permitan evaluar la integridad del ecosistema y la productividad del bosque/plantación. Las conclusiones del programa de seguimiento y control deben posibilitar la realización de posteriores ajustes en las decisiones de manejo tomadas. (Manejo adaptativo)

I [...Los programas de monitoreo designados para proteger la integridad del ecosistema deberían incluir: indicadores de conformidad (para investigar el grado en que se mantienen las condiciones previamente establecidas como aceptables); indicadores de diagnóstico (para determinar la causa de desviaciones fuera de los límites de las condiciones aceptables); e indicadores tempranos de peligro (para señalar cambios inminentes en las condiciones ambientales, antes de que las condiciones inaceptables se presenten)...] Riesgo ecológico, Evaluación de, PUIG, A. Breve enciclopedia del Ambiente. Wolfgang Volkheimer - Laura Scafati - Daniel L. Melendi. <http://www.cricyt.edu.ar/enciclopedia/>

☐ Objeto el uso de la **Fipronil** en el control de la hormiga cortadora en bosques certificados por el FSC, por los siguientes motivos:

_____ y propongo las siguientes medidas

alternativas de control:

☐ No estoy de acuerdo en el uso de productos fitosanitarios por los siguientes motivos: _____

☐ No es de mi interés el tema, por lo cual declino la consulta.

- Nota:** Todos los comentarios brindados con evidencia objetiva adquirirán mayor importancia.
Nota: Todos sus comentarios serán archivados y estarán disponibles como referencia.
Nota: Sus comentarios serán presentados ante el FSC como parte de la evaluación de la solicitud.
Nota: Su identidad no será revelada a nadie fuera del FSC.

Tenga en consideración que tiene un plazo de 45 días para remitirnos su contestación, como lo requiere el procedimiento para derogaciones del FSC.

Si desea mayor información para emitir su opinión, sírvase contactarse nuevamente con nosotros, utilizando los datos de contacto indicados al pie de esta encuesta.

Atentamente,

Nombre: Ing. For. MIRTA N. BAEZ

Empresa: FORESTADORA TAPEBICUA SA

Se envió igual respuesta a la consulta publica para la obtención de la derogación para el uso de la **sulfuramida** para el control de la hormiga cortadora (*Atta* spp.; *Acromyrmex* spp.) en bosques certificados FSC.

Se informa a los miembros que el lunes 8 de febrero la Secretaria Técnica del Programa Gestión Forestal se reunirá con el Lic. Ignacio Guerreiro, responsable del Área organismos de certificación de sistemas (OCS) del Organismo Argentino de Acreditación, para comenzar a trabajar en la definición de los protocolos de acreditación del Sistema Argentino de Certificación Forestal.

A continuación el licenciado Adrián Gonzáles de la EE INTA Delta del Paraná comenta a los miembros presentas sobre el Proyecto de Convenio entre el INTA y la Regional Delta de AFoA para la "Creación de una estrategia de gestión ambiental para las forestaciones del Delta del Paraná". El objetivo es crear una estrategia de gestión ambiental para las forestaciones de salicáceas en el Delta del Paraná, con el fin de alcanzar los siguientes resultados:

- generación y aplicación de tecnologías de gestión ambiental para las funciones y valores del ecosistema delteño, en el paquete tecnológico forestal de salicáceas en el Delta del Paraná;
- mayor cantidad de acciones y acciones de gran escala en la gestión ambiental regional;
- mayor comprensión de la problemática que facilite a las empresas la toma de decisiones, una comunicación efectiva ante autoridades nacionales y provinciales y una participación activa en las políticas de ordenamiento territorial;
- anticipar acontecimientos y normativas externas, propendiendo a la definición de los lineamientos para la industria desde AFoA;
- fortalecer las estrategias tendientes a la demostración del desempeño ambiental en las organizaciones (con y sin sistema de gestión ambiental).

4. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Gestión forestal sostenible. Directrices para el para el proceso de auditoría.

Se continuara con el estudio de esta norma en las siguientes reuniones del WG 2.

Siendo las 13 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinadora del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 2-2010

Fecha: jueves 8 de abril de 2010

Horario: 10 h a 13 h

Secretario: a designar

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Inés Heinrich | SUBSECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL - SAYDS |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | EDERRA S.A |
| Ing. | Sabrina RODRÍGUEZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Lic. | Mariana BURGHI | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS |
| Ing. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE |
| Sta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Mirta de los Ángeles MIÑO | INTI |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Lic. | Manuela RUIZ DÍAZ | INVITADA ESPECIAL |
| Ing. | Verónica RUSCH | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFOA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39804 | | |

5. Aprobación del Acta de reunión anterior (Acta 1-2010).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se aprueba sin modificaciones el Acta 1-2010.

6. Designación de Secretario.

Se designa como Secretario de este Organismo de Estudio al Ing. Jorge Scarpa, quien concurre como representante de A.Fo.A.

7. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros que el día 4 de mayo se realizará en la Casa Central del IRAM la presentación del Sistema Argentino de Certificación Forestal - CerFoAr. Realizan la convocatoria en forma conjunta la Asociación Forestal Argentina, la Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel de la Republica Argentina, la Federación Argentina de la Industria de la Madera y Afines, el Organismos Argentino de Acreditación y el IRAM.

Se invitan a participar de la mesa de apertura de la presentación al Secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación, Dr. Homero Bibiloni; al Secretario de Industria, Comercio y PyMEs de la Nación, Lic. Eduardo Bianchi y al Secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación, Ing. Lorenzo Basso.

A continuación se copia la Agenda del Evento y la descripción del CerFoAr que acompaña las invitaciones:

4 de mayo de 2010

AGENDA

PRESENTACIÓN

SISTEMA ARGENTINO DE CERTIFICACIÓN FORESTAL

La Asociación Forestal Argentina, la Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel de la República Argentina, la Federación Argentina de la Industria de la Madera y el Mueble, el Organismo Argentino de Acreditación y el Instituto Argentino de Normalización invitan a Usted a la Presentación del Sistema Argentino de Certificación Forestal

Las partes interesadas del sector forestal en el país, respondiendo a la necesidad de contar con herramientas comerciales que estimulen la gestión sostenible de los bosques, nativos y plantados, crearon el Sistema Argentino de Certificación Forestal y hoy se reúnen para su administración, en un hecho inédito para el sector productivo del país, las tres asociaciones nacionales que representan todos los eslabones de la cadena de valor de los productos de base forestal.

El CerFoAr es un sistema de certificación coherente con la realidad forestal del país, desarrollado en forma abierta y participativa, que recoge la experiencia acumulada por las distintas instituciones forestales argentinas y que facilitará la expansión de la certificación de la gestión forestal sostenible en pequeños y medianos productores así como en los bosques nativos.

El CerFoAr atiende los requisitos técnicos y procedimentales para obtener la homologación con el Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes – PEFC, lo que le otorgará una proyección internacional permitiendo que una empresa forestal argentina certificada con un sello local, homologado por PEFC, pueda comunicar internacionalmente su compromiso con la sostenibilidad.

Creemos que es una excelente ocasión para propiciar un espacio común y de intercambio entre todos quienes participamos, en el entorno de la Gestión Forestal Sostenible, en las organizaciones de la región.

Esperamos contar con la presencia de todos.

R.S.V.P

xxxxx@iram.org.ar

+ 54 011 447 4400 / 448 8907

09:30 **Acreditación**

10:00 **Apertura
Presentación del Sistema**

- Adrian Lerer - AFoA
Presidente CerFoAr
- Osvaldo Vassallo - AFCP
Vicepresidente CerFoAr
- Pedro Reyna - FAIMA.
Tesorero CerFoAr
- Autoridades Nacionales:
Secretaría de Ambiente y Desarrollo
Sustentable
Secretaría de Agricultura, Ganadería y
Pesca
Secretaría de Industria, Comercio y
PyMEs

10:45 **CerFoAr
Administración del Sistema**

- Florencia Chavat
Secretaria Ejecutiva CerFoAr

11:00 Pausa para el café

11:15 **Normalización
Las normas del sistema - IRAM**

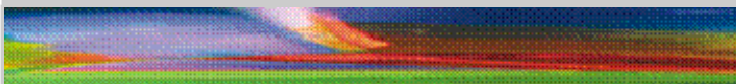
- Luis Trama
Director de Normalización

11:30 **Acreditación
Los criterios de acreditación - OAA**

- Ignacio Guerreiro
Responsable Área Organismos de
Certificación

11:50 **Cierre**

Auditorium
IRAM Casa Central
Perú 552
Ciudad Autónoma de Buenos Aires



ASOCIACIÓN
FORESTAL
ARGENTINA



FEDERACIÓN ARGENTINA DE LA INDUSTRIA
MADERERA Y ALFARERÍA



INSTITUTO ARGENTINO
DE NORMALIZACIÓN
Y CERTIFICACIÓN

SISTEMA ARGENTINO DE CERTIFICACIÓN FORESTAL CerFoAr

El Sistema Argentino de Certificación Forestal - CerFoAr, es una iniciativa voluntaria del sector privado forestal argentino que establece los requisitos para la certificación forestal de los bosques nativos e implantados y para la trazabilidad de las industrias relacionadas, ubicadas en el territorio argentino.

El sistema está formado por la estructura organizativa del Sistema (dirección / administración del sistema) y por las normas técnicas de aplicación voluntaria del Sistema: (Normas IRAM de Gestión Forestal Sostenible).

ESTRUCTURA ORGANIZATIVA: ADMINISTRACIÓN DEL SISTEMA

La Asociación Civil para la Administración del CerFoAr es la entidad responsable de desarrollar las reglas, los procedimientos generales e internos y la estructura de gestión para el funcionamiento de las distintas áreas del sistema argentino:

- normas del sistema: coordina con el IRAM la elaboración de las normas técnicas de aplicación voluntaria que constituyen la base del Sistema Argentino de Certificación Forestal;
- protocolos de acreditación: coordina con el Organismo Argentino de Acreditación - OAA la elaboración de los protocolos de acreditación que permitirán evaluar la competencia de los organismos de evaluación de la conformidad (Organismos de Certificación) para desarrollar tareas específicas de evaluación de la conformidad (certificación de gestión forestal sostenible y cadena de custodia)
- reglas de uso del logo: establece los contenidos mediante los cuales las empresas certificadas pueden usar el logo del sistema de certificación forestal;
- pautas de etiquetado: precisa las condiciones de uso del logo del sistema de certificación forestal;
- promoción: promueve las normas Argentinas y la gestión forestal sostenible;
- homologación internacional: convalida el Sistema Argentino con otras iniciativas de certificación nacional e internacional;
- formación: define los requisitos de capacitación y los contenidos de los programas de formación de auditores del sistema (principios fundamentales de la gestión forestal sostenible, Sistema de Certificación PEFC y normas IRAM de gestión forestal sostenible);
- comunicación: difunde sus actividades a través de eventos académicos de extensión.

La estructura organizativa de la asociación civil consta de los siguientes órganos que poseen funciones específicas:

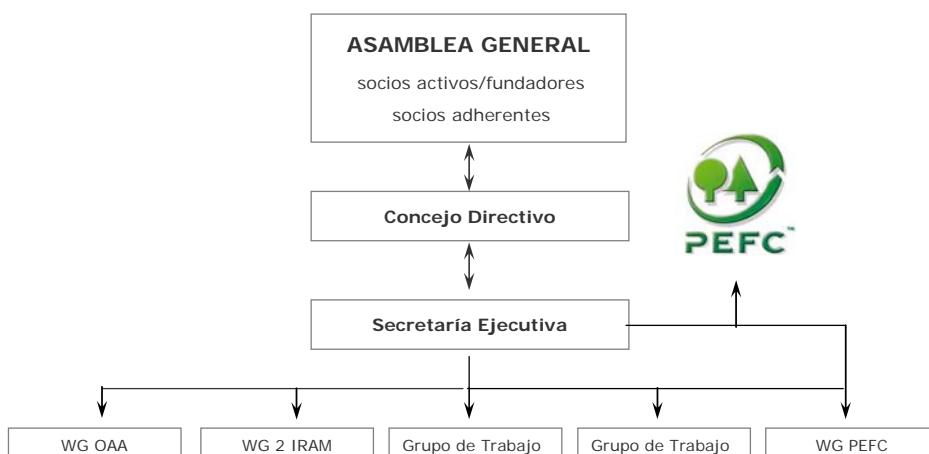
- Asamblea General: de la Asociación es el órgano superior de regencia en lo relativo al Sistema Argentino de Certificación Forestal, teniendo las facultades que le son asignadas en los estatutos de la asociación;
- Consejo Directivo: cuya composición y funciones se establecen en los estatutos de esta asociación, dirigirá la administración del Sistema Argentino de Certificación Forestal y, en ese sentido, asumirá las funciones de interpretación y supervisión y control del Sistema y el establecimiento de comisiones de trabajo, decidiendo sobre las consultas y recursos que se le planteen, referentes al procedimiento de certificación o sobre el Sistema;
- Órgano de fiscalización: cuya composición y funciones se establecen en los estatutos de esta asociación, contribuyendo a la correcta administración de la asociación y cumplimiento de leyes, estatutos, reglamentos y compromisos asumidos por la asociación;
- Secretaría Ejecutiva: constituye el departamento técnico y administrativo del Sistema Argentino de Certificación Forestal y al frente de la misma estará el Secretario Ejecutivo, cuyo nombramiento y sus funciones le son asignados en los estatutos de la asociación. La Secretaría será la depositaria del registro de certificaciones de gestión forestal y de la cadena de custodia, de las entidades de certificación acreditadas y autorizadas, entidades de formación reconocidas y de los

alumnos que hayan superado la formación teórica exigida a los auditores forestales, así como de las disposiciones, textos y comunicaciones oficiales internas y externas.

Miembros Fundadores de la Asociación:

- Asociación Forestal Argentina - AFoA
- Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel de la Republica Argentina - AFCP
- Federación Argentina de la Industria de la Madera y el Mueble - FAIMA

Estructura y vínculos de la Asociación



NORMAS TÉCNICAS DE APLICACIÓN VOLUNTARIA: NORMAS IRAM

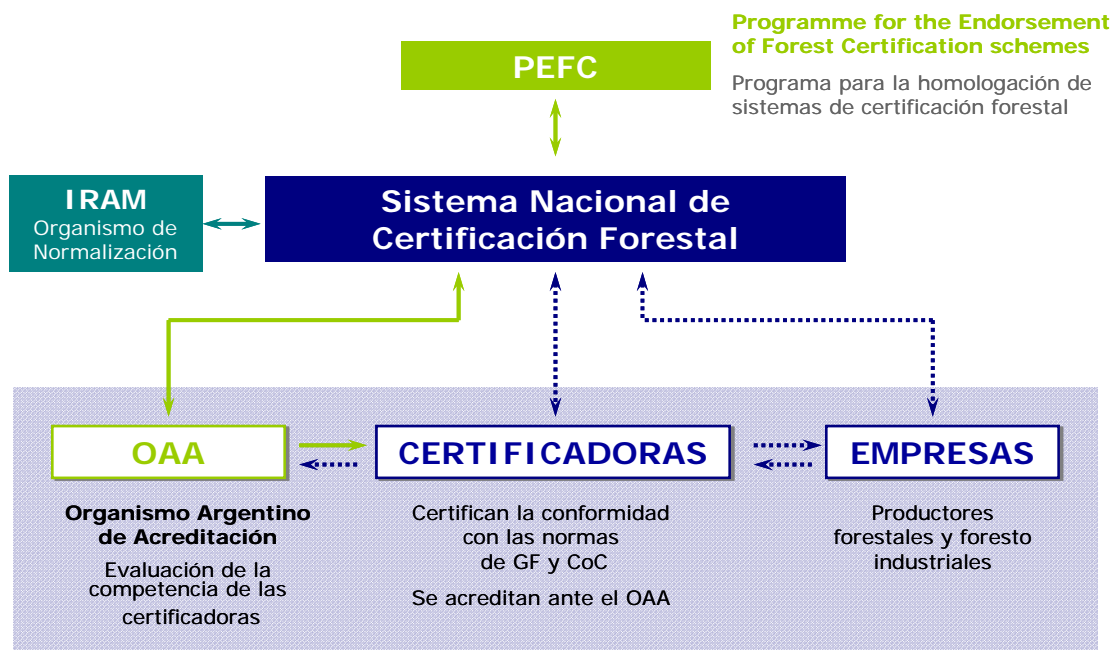
Las normas técnicas de aplicación voluntaria del Sistema Argentino de Certificación Forestal son las de la serie IRAM 39800 de Gestión Forestal Sostenible:

- IRAM 39800 Gestión forestal sostenible. Vocabulario, terminología y definiciones.
- IRAM 39801 Gestión forestal sostenible. Principios, criterios e indicadores de la unidad de gestión.
- IRAM 39802 Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia.
- IRAM 39803 Gestión forestal sostenible. Auditoria.
- IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Directrices para las auditorias de certificación forestal.
- IRAM 39805 Gestión forestal sostenible. Certificación en grupo

El proceso de Normalización fue desarrollado por el Instituto Argentino de Normalización, y Certificación -IRAM, a través de su Organismo de Estudio de Normas: Grupo de Trabajo 2 - Gestión Forestal, según lo establecido en el Reglamento de Estudio de Normas - REN.

A este foro o Grupo de Trabajo, han sido invitados a participar todas las partes interesadas en la sostenibilidad de la gestión forestal, manteniendo el conjunto final una estructura equilibrada y altamente representativa, al estar formado por más de setenta representantes, de productores forestales, colegios profesionales, asociaciones industriales, institutos de investigación públicos y privados, empresas de ámbito forestal, autoridades nacionales y provinciales de aplicación, universidades y consumidores.

ACTORES DEL CerFoAr



PEFC

Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes (Programa para el reconocimiento mutuo / homologación de esquemas / sistemas de certificación forestal)

La Certificación Forestal PEFC, es una iniciativa voluntaria del sector privado forestal internacional que proporciona el marco para desarrollar los principios comunes para la certificación, establece los mecanismos para el reconocimiento mutuo de los sistemas de certificación desarrollados por los distintos países participantes y ofrece una marca colectiva, el logo PEFC, que certifica que un determinado producto forestal proviene de un bosque gestionado con criterios de sostenibilidad.

MARCO LEGAL

Las actividades de Normalización, Certificación y Acreditación se encuentran comprendidas dentro del marco regulatorio del Decreto 1474/1994 SISTEMA NACIONAL DE NORMAS, CALIDAD Y CERTIFICACIÓN

Normas regulatorias que modifican y/o complementan a Decreto 1474/1994 - Sumario de las de incumbencia para el Sistema Argentino de Certificación Forestal:

- Resolución 90/1995 SECRETARIA DE INDUSTRIA - SISTEMA NACIONAL DE NORMAS CALIDAD Y CERTIFICACIÓN. REGLAMENTACIÓN
- Resolución 330/1999 SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y MINERIA - SISTEMA NACIONAL DE NORMAS, CALIDAD Y CERTIFICACIÓN. REGLAMENTACIÓN (RES. EX- SI 90/95) - MODIFICACIÓN-
- Resolución 523/1999 SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y MINERIA - CONTRATACIONES DEL ESTADO. MEDIO AMBIENTE - EXIGENCIAS -
- Decreto 73/2003 PODER EJECUTIVO NACIONAL (P.E.N.) - SISTEMA NACIONAL D/NORMAS, CALIDAD Y CERTIFICACIÓN. ORGANISMO DE ACREDITACIÓN

Se comunica a los miembros del WG 2 que el día miércoles 21 de abril la Ministro de Industria y Turismo de la Nación recibirá al Consejo Directivo del CerFoAr para analizar las características y alcance del sistema, analizar las demandas y requisitos de los mercados internacionales respecto de la legalidad y sustentabilidad de la madera y evaluar las

posibilidades de participación y apoyo técnico y económico y colaboración del Área a su cargo.

Se informa a los miembros presentes sobre el proyecto de *Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen las obligaciones de los agentes que comercializan madera y productos de la madera* y se analizan los alcances y posibles repercusiones que tendrá en el sector forestal argentino y en el comercio internacional de productos de base forestal su aprobación. Se revisa el “*Proyecto de recomendación para la segunda lectura respecto de la posición del Consejo en primera lectura con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen las obligaciones de los agentes que comercializan madera y productos de la madera*” y se verifican las vinculaciones entre los requisitos de esta norma regulatoria y la certificación forestal.

8. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoría.

Se comienza el análisis de la guía para la evaluación y la implementación del Principio 2 (IRAM 39801 - Principio 2: Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales) tal como se copia a continuación:

5.2 Principio 2 – Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales

El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de mantener o incrementar la producción de bienes y servicios forestales, ambientales y sociales en el tiempo, conforme con un plan de gestión forestal de largo plazo, apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la unidad de gestión

Este principio tiene el propósito de asegurar que el productor forestal basa/implementa la gestión de los recursos forestales en una planificación de la gestión apropiada, que armoniza explícita y visiblemente las actividades de gestión planeadas con los recursos naturales disponibles y con las condiciones/características/situaciones social, ambiental y económica que identificadas dentro de la unidad de gestión y en sus alrededores.

Por ello el productor forestal desarrolla para su unidad de gestión un plan de gestión congruente con sus políticas y objetivos y apropiado a la escala, intensidad y riesgos de las actividades de gestión forestal allí desarrolladas. El plan de gestión será implementado y se lo mantendrá actualizado con base en la información obtenida del /los programas de seguimiento y control definidos por el productor forestal con el fin de fomentar un manejo adaptativo y contribuir a la mejora continua.

NOTA: Manejo adaptativo, ver: “Monitoreo ecológico del manejo forestal en el trópico húmedo: Una guía para operadores forestales y certificadores con énfasis en Bosques de Alto Valor para la Conservación”

El Principio 2 abarca/contempla el proceso de planificación de la gestión forestal en su totalidad, y esto implica:

- el establecimiento de la política de la unidad de gestión (visiones y valores) como marco para la definición de los objetivos de gestión y de los objetivos correspondientes;
- el desarrollo e implementación del plan de gestión;
- la planificación de los usos de las distintas áreas de la unidad de gestión;
- la elección/definición del sistema silvicultural;
- la optimización de la producción y la diversificación en el largo plazo;
- el mantenimiento de la contribución de los bosques al ciclo del carbono, y

- el / los procedimientos para la revisión y actualización del plan de manejo

El diseño de la planificación del manejo depende de la escala, la intensidad y los riesgos de las actividades de gestión, las políticas (visiones y valores) y los objetivos de la organización.

La documentación de la planificación de la gestión forestal es necesaria para orientar a los trabajadores forestales en cuanto a la implementación del plan de manejo, para justificar las decisiones de gestión ante las partes interesadas y como registro y evidencia para las auditorías internas y externas (de certificación).

Siendo las 13 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinadora del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 3-2010

Fecha: jueves 24 de junio de 2010

Horario: 10 h a 13 h

Secretario: Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|----------------------|---|
| Ing. | Daniela GARCÍA | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA DE LA NACIÓN EDERRA S.A INVITADO ESPECIAL |
| Ing. | Fernando MENDIZÁBAL | |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | |
| Lic. | Paola RIGHETTI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA DE LA NACIÓN IRAM IRAM |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Ing. | Marcela CANDIOTI | SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE, PROVINCIA DE SANTA FE DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Sta. | Mariana DÍAZ | |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Norma ESPER | |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA SUBSECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL - SAYDS |
| Ing. | Inés HEINRICH | |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA INVITADA ESPECIAL ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Lic. | Manuela RUIZ DÍAZ | |
| Ing. | Verónica RUSCH | AFOA / PAPEL PRENSA S.A. PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Jorge SCARPA | |
| Ing. | Federico SVARA | |

Temas considerados

IRAM 39802

IRAM 39804

9. Aprobación del Acta de reunión anterior (Acta 2-2010).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se informa que el Acta 2–2010 será sujeta a aprobación en la próxima reunión del WG 2.

10. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros que como parte del proceso de revisión de sus documentos normativos, el PEFC Council ha iniciado el 28 de abril la consulta pública de los siguientes estándares:

| | |
|--------------------|--|
| Nombre | <i>PEFC ST 1001:200x - Standard Setting – requirements</i> Requisitos para el desarrollo de normas |
| Descripción | Establece los requisitos que los organismos de normalización y el proceso de normalización deben cumplir en el desarrollo y la revisión de las normas de gestión forestal y cadena de custodia http://consultations.pefc.org/consult.ti/ST_1001_200x/consultationHome |
| Período | Del 28 de abril de 2010 al 1 julio de 2010. |
| Nombre | <i>PEFC ST 1003:200x - Requirements for Sustainable Forest Management Standards - Part 1: Temperate, boreal and plantation forests</i> Requisitos para la Gestión Forestal Sostenible en bosques templados, boreales y en plantaciones - |
| Descripción | Este documento constituye la base de todas las normas de gestión forestal para bosques templados, boreales y plantaciones forestales y establece los requisitos ambientales, sociales y económicas que la gestión forestal debe cumplir para asegurar la utilización sostenible de los recursos forestales http://consultations.pefc.org/consult.ti/ST_1003_200x_p1/consultationHome |
| Período | Del 28 de abril 2010 al 1 de Julio 2010 |
| Nombre | <i>PEFC ST 1002:200x - Group Forest Management Certification – requirements</i> Requisitos para la certificación de gestión forestal en grupo |
| Descripción | Define los requisitos para la certificación en grupo bajo un esquema de certificación forestal. La certificación en grupo permite la certificación de múltiples unidades de gestión forestal bajo un certificado único, un concepto que se considera la opción más eficaz para obtener la certificación, para los pequeños productores forestales y los bosques pertenecientes a la comunidad http://consultations.pefc.org/consult.ti/ST_1002_200x/consultationHome |
| Período | Del 28 de abril 2010 al 1 de Julio 2010 |
| Nombre | <i>Appendix 4: Social, health and safety requirements in chain of custody</i> Requisitos sociales en la certificación de cadena de custodia |
| Descripción | La propuesta de ampliar el alcance de la cadena de custodia y de incluir requisitos sociales y de salud y seguridad surge como resultado de la consulta pública mundial realizada en el 2009 sobre que ítems abordar / incluir en la revisión de la norma de cadena de custodia http://consultations.pefc.org/consult.ti/coc_social/consultationHome |
| Período | Del 20 mayo 2010 al 24 de julio 2010 |

| | |
|--------------------|--|
| Nombre | PEFC ST 1003:200x Requirements for Sustainable Forest Management Standards - Part 2: Tropical natural forests Requisitos para la Gestión Forestal Sostenible en bosques nativos tropicales |
| Descripción | Este documento constituye la base de todas las normas de gestión forestal para bosques tropicales naturales y establece los requisitos ambientales, sociales y económicos que la gestión forestal debe cumplir para asegurar la utilización sostenible de los recursos forestales http://consultations.pefc.org/consult.ti/st_1003_200x_p2/consultationHome |
| Período | Del 10 de junio 2010 al 11 de agosto 2010 |

11. Norma IRAM 39802 Gestión forestal sostenible. Cadena de custodia.

Se informa a los miembros que como la IRAM 39802 esta basada en el Anexo 4 PEFC debe ser revisada por el WG 2 para incorporar los nuevos requisitos que resulten de la revisión del documento normativo PEFC Anexo 4.

Por ese motivo se acuerda no enviarla al Comité General de Normas para su aprobación habiéndose cumplido la aprobación de la IRAM 39801 (el Comité General de Normas había acordado que la evaluación y posterior aprobación de la IRAM 39802 esta supeditada a la aprobación / edición de la 39801)

A continuación se presenta y analiza con los miembros del WG 2 presentes sobre los fundamentos del proyecto en discusión pública (revisión del Anexo 4 PEFC):

Requisitos de salud y seguridad laboral en la Cadena de Custodia PEFC

Documento para la consulta pública PEFC (20 de mayo de 2010)

Introducción:

Los temas de salud y seguridad de laboral como requisitos de la cadena de custodia PEFC fueron debatidos durante el desarrollo inicial de la norma en el año 2000 y durante su revisión en el año 2004, así como también son una parte de la actual revisión de la norma (revisión periodo 2008 - 2010)

En febrero del 2010, el Consejo Directivo PEFC debatió estos temas en relación al borrador final de la revisión de la norma de cadena de custodia (Anexo 4) y comisionó al Grupo de Trabajo CoC a desarrollar una forma de incorporar requerimientos sociales basados en los Convenios Fundamentales de ITO en el anexo 4, para su adopción PEFC formal a finales de 2010

En abril del 2010 el Grupo de Trabajo CoC acordó enviar el borrador final a consulta pública basado en los siguientes principios rectores:

- a) los requisitos son mandatorios para todos los titulares de las cadenas de custodia para evitar cualquier forma de discriminación entre las empresas que operan en diferentes regiones geográficas.*
- b) Los requisitos se basan en los Convenios Fundamentales de la OIT internacionalmente reconocidos como "normas" para asegurar las cuestiones laborales.*
- c) Los requisitos son una combinación de requisitos de la política y el desempeño, mientras que la evidencia sobre su cumplimiento puede variar en función del marco jurídico en el que opera la empresa o un tamaño de la empresa.*

Se copia continuación el documento en discusión pública:

Enquiry draft available for public consultation

Appendix 4: Social, health and safety requirements in chain of custody

Mandatory

1. Scope

This Appendix includes requirements relating to health, safety and labour issues that are based on fundamental ILO (International Labour Organisation) conventions.

2. Definitions

Fundamental ILO Conventions

Eight conventions (ILO 29, 87, 98, 100, 105, 111, 138 and 182) identified by the ILO's Governing Body as "fundamental", covering subjects that are considered as fundamental principles and rights at work: freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining; the elimination of all forms of forced or compulsory labour; the effective abolition of child labour; and the elimination of discrimination in respect of employment and occupation.

3. Requirements

3.1 The organisation shall have documented policy that includes the organisation's commitment to implement and comply with the social, health and safety requirements defined in this standard.

3.2 The organisation shall demonstrate that it:

a) ensures workers' freedom of associations and rights for collective bargaining.

These include working contracts which do not prevent workers from joining/participating in workers organisations and collective bargaining; workers' access to their representatives; transparent procedures for dismissal and bargaining with workers' representatives of legally recognised labour organisations where this is required or permitted by law.

b) prohibits the use of forced labour covering the organisation,

c) ensures minimum age for the employment of employees,

d) ensures equal employment that covers recruitment, promotion, division of work and dismissal,

e) ensures occupational health and safety, including its documentation and reporting.

12. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible.. Directrices para el proceso de auditoría.

5.2 Principio 2 – Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales

El productor forestal debe planificar e implementar la gestión de los recursos forestales en forma sostenible, de modo de mantener o incrementar la producción de bienes y servicios forestales, ambientales y sociales en el tiempo, conforme con un plan de gestión forestal de largo plazo, apropiado a la escala de las operaciones y aplicable a la unidad de gestión

Este principio tiene el propósito de asegurar que el productor forestal basa/implementa la gestión de los recursos forestales en una planificación de la gestión apropiada, que armoniza explícita y visiblemente las actividades de gestión planeadas con los recursos naturales disponibles y con las condiciones/características/situaciones social, ambiental y económica que identificadas dentro de la unidad de gestión y en sus alrededores.

Por ello el productor forestal desarrolla para su unidad de gestión un plan de gestión congruente con sus políticas y objetivos y apropiado a la escala, intensidad y riesgos de las actividades de gestión forestal allí desarrolladas. El plan de gestión será implementado y se lo mantendrá actualizado con base en la información obtenida del /los programas de seguimiento y control definidos por el productor forestal con el fin de fomentar un manejo adaptativo y contribuir a la mejora continua.

NOTA: Manejo adaptativo, ver: "Monitoreo ecológico del manejo forestal en el trópico húmedo: Una guía para operadores forestales y certificadores con énfasis en Bosques de Alto Valor para la Conservación"

El Principio 2 abarca/contempla el proceso de planificación de la gestión forestal en su totalidad, y esto implica:

- el establecimiento de la política de la unidad de gestión (visiones y valores) como marco para la definición de los objetivos de gestión y de los objetivos correspondientes;
- el desarrollo e implementación del plan de gestión;
- la planificación de los usos de las distintas áreas de la unidad de gestión;
- la elección/definición del sistema silvicultural;
- la optimización de la producción y la diversificación en el largo plazo;
- el mantenimiento de la contribución de los bosques al ciclo del carbono, y
- el / los procedimientos para la revisión y actualización del plan de manejo

El diseño de la planificación del manejo depende de la escala, la intensidad y los riesgos de las actividades de gestión, las políticas (visiones y valores) y los objetivos de la organización.

La documentación de la planificación de la gestión forestal es necesaria para orientar a los trabajadores forestales en cuanto a la implementación del plan de manejo, para justificar las decisiones de gestión ante las partes interesadas y como registro y evidencia para las auditorías internas y externas (de certificación).

5.2.1 Criterio 2.1 (plan de gestión) Existe un plan de gestión documentado, actualizado e implementado, consistente con sus objetivos y con la escala del emprendimiento considerado que asegura el cumplimiento de los principios definidos por esta norma

5.2.1.1. Guía para la evaluación

El propósito de este requisito es garantizar/verificar el desarrollo/existencia de un plan de gestión que regule el uso y aprovechamiento sostenible de los recursos de la unidad de gestión en función de los objetivos de gestión definidos y que contribuya con la mejora continua de la gestión forestal del área definida (unidad de gestión) tanto en términos del sistema de gestión como de sus resultados.

En el plan de gestión se describen las características ambientales y sociales del recurso a gestionar y se establecen las tareas necesarias para el logro de los objetivos de gestión definidos, el cumplimiento de los requisitos de desempeño de la gestión forestal especificados por la IRAM 39801 y el cumplimiento de los requisitos legales y otros compromisos a los que el productor forestal se suscriba.

5.2.1.1.a. Tipo de requisito:

- evaluación de la documentación con verificación en el campo.

5.2.1.1.b. Bases de la evaluación:

- que el plan de gestión forestal o instrumento equivalente que se ha formulado, esta documentado, actualizado y se encuentra en su lugar de uso;

- que el plan de gestión puede estar presentado como un documento único o como un conjunto de documentos coordinados / vinculados y archivados en forma agregada;
- que el plan de gestión contempla , como mínimo los siguientes ítems /puntos /elementos/secciones:
 - a) identificación de los requisitos legales y otros compromisos asumidos por el productor forestal,
 - b) descripción y caracterización del área y del recurso forestal,

NOTA. La descripción y caracterización del área donde se encuentra la unidad de gestión incluye el contexto socio económico (trabajadores forestales, comunidades vecinas, comunidades indígenas, recursos arqueológicos y culturales, entre otros) y los atributos físicos y biológicos (topografía, geología, suelos, hidrología, flora, fauna, ecosistemas, habitats singulares y sitios de alto valor para la conservación, entre otros)

 - c) cartografía adecuada a la escala, intensidad y complejidad de la unidad de la gestión /recursos forestales gestionados,
 - d) definición de los objetivos gestión, metas y procedimientos en relación con los requisitos de desempeño establecidos,
 - e) planificación económica financiera y estados contables,
 - f) plan anual de operaciones forestales,
 - g) sistema silvicultural consecuente con los objetivos de gestión,
 - h) actividades a ejecutar contenidas en el tratamiento silvicultural,
 - i) descripción y programación de las actividades tradicionales realizadas en la unidad de gestión por los pueblos indígenas y otros miembros de las comunidades locales (procedimiento de para el aporte *input* de las partes interesadas esta establecido e implementado),
 - j) especificaciones prescripciones técnicas y medidas de protección ambiental y de cuencas hidrográficas necesarias para proteger el suelo, los cursos y masas de agua, la flora y la fauna,
 - k) limitaciones y riesgos ambientales,
 - l) identificación y evaluación de los aspectos e impactos relevantes de las actividades en la unidad e gestión,
 - m) medidas de protección para prevenir daños por incendios, plagas, malezas y enfermedades, agentes dañinos y otros disturbios;
 - n) procedimiento de seguimiento y control del plan de gestión;
- que los elementos relevantes del plan de gestión están disponibles en sus lugares de trabajo para los trabajadores forestales que así lo requieran sus funciones;
- que en el resumen del plan de gestión se explicitan los lineamientos generales de la gestión planificada y está disponible para las partes interesadas.

5.2.1.1.c. Tabla de verificadores:

| Indicador | Verificadores |
|---|--|
| 2.1 a) plan de gestión documentado y actualizado, en donde se especifican claramente los objetivos de la gestión, los medios y actividades para alcanzarlos y una | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Numero de revisión el plan de gestión |

| | |
|--|---|
| descripción de las características sociales y ambientales de la unidad de gestión y áreas adyacentes que asegura el cumplimiento de los principios definidos por esta norma | <ul style="list-style-type: none"> - Objetivos de la gestión - Descripción: de los recursos forestales, las limitaciones ambientales, el estado de la propiedad y el uso de la tierra, las condiciones, socioeconómicas, un perfil de las áreas adyacentes, entre otras. - Asignación de recursos y definición de actividades - Definición de responsabilidades |
| 2.1 b) la gestión es económicamente viable en el largo plazo; | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Plan anual de operaciones, presupuestos y estados contables. Estimaciones de rendimiento - Registros de planificación financiera y estados contables |
| 2.1 c) las actividades de gestión planeadas reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Plan de operaciones - Observaciones a campo - Entrevista con el productor y trabajadores forestales |
| 2.1 d) las actividades tradicionales realizadas en la unidad de gestión por los pueblos indígenas y otros miembros de la comunidad local son acordadas y se hallan contempladas en el plan de gestión; | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Entrevistas con administradores/productor forestal y trabajadores forestales - Entrevistas con representantes de las comunidades indígenas y comunidades locales - Registro de reuniones entre las partes y acuerdos alcanzados - Observaciones a campo |
| 2.1 e) procedimiento implementado de actualización del plan de gestión que contribuya a la mejora continua de la gestión forestal | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Procedimiento de actualización - Numero de revisión el plan de gestión - Persona responsable de su aprobación |
| 2.1.f) resumen del plan de gestión disponible para las partes interesadas. | <ul style="list-style-type: none"> - Resumen del plan de gestión - Entrevista con trabajadores forestales y partes interesadas |

5.2.1.2. Guía para la Implementación

El criterio 2 de la IRAM 39801 no determina el formato o el contenido específico del plan de gestión forestal (o instrumentos equivalentes) que el productor forestal debe desarrollar para cumplir con este requisito normativo y por lo tanto el productor forestal tiene posibilidades de definir de forma flexible el proceso de planificación y los documentos que se adapten a sus procesos de gestión, siempre que los requisitos básicos de desempeño de la gestión de forestal definidos en la IRAM 39801 se cumplan.

Los planes de gestión forestal (o instrumentos equivalentes), contienen los objetivos y metas definidos por el productor forestal y se adaptan a los distintos tipos de bosque, a las condiciones regionales sociales y ambientales, al tipo de tenencia y uso de la tierra (área forestal definida), a la intensidad de las operaciones forestales y escala de la unidad de gestión.

El nivel de detalle presentado en los planes de gestión dependerá de la escala, la intensidad y el riesgo de las actividades de gestión. Algunos planes de gestión pueden ser documentos breves y sencillos de un par de páginas en el caso situaciones no controversiales muy pequeñas, simples y de impacto mínimo. Otros planes de gestión pueden estar conformados por una serie de documentos, planos, mapas, registros, informes y/o guías de campo y pueden ser largos, detallados y complejos. El punto clave es que el paquete de documentos de la planificación de la gestión forestal sea suficientemente integral y detallado aunque no más de lo necesario.

Es recomendable que el nivel de detalle presentado en el plan de manejo sea suficiente para:

- ofrecer al productor forestal, y/o los encargados de la toma de decisiones, la información acerca de los elementos clave de la unidad y del sistema de gestión que le permita implementar eficientemente el sistema; asegurar la continuidad de la gestión en el caso de cambios en el personal e informar al organismo de certificación y a otros grupos de interesados;
- explicar y justificar las decisiones de manejo y las actividades planeadas; y
- permitir que las Entidades de Evaluación de la Conformidad (organismos de certificación) determinen fácilmente si el productor forestal: está abordando íntegramente los requisitos de la IRAM 39801; cuan eficazmente ha evaluado los aspectos ambientales, sociales y económicos de la unidad de gestión y el contexto en el que está situada y si los programas de seguimiento y control y las salvaguardias ambientales y sociales implementadas son suficientes para prevenir, evitar, reparar o mitigar cualquier impacto negativo que pudiera resultar a partir de sus actividades de gestión.

Con el fin de cumplir estas funciones, es recomendable que el plan de gestión incluya los siguientes elementos de planificación de la gestión a un nivel de detalle proporcionado a la escala, intensidad y riesgo de las actividades de gestión planeadas:

- a) una descripción de los recursos naturales, de los elementos ambientales y ecológicos;
- b) una descripción de las prácticas y sistemas de manejo existentes y planeados;
- c) una descripción de cómo el plan y las actividades de gestión han evolucionado y cambiado en el transcurso del tiempo;
- d) el fundamento lógico/técnico y la justificación para la selección de los recursos y servicios que serán utilizados;
- e) el fundamento lógico/técnico y la justificación para cualquier cosecha planeada de recursos naturales, incluyendo volúmenes y tasas;
- f) los planes para realizar el seguimiento y control (monitoreo) del crecimiento, así como para estimar y asignar los rendimientos de los recursos naturales;

- g) los procesos/procedimientos de seguimiento y control (monitoreo) ambiental y biológico planeados o en operación;
- h) una descripción de la información de seguimiento y control (monitoreo) que se presenta de conformidad con el Principio 7 y cómo y cuándo se puede tener acceso a esta información;
- i) las medidas/acciones para identificar, evaluar, prevenir o mitigar los impactos negativos tanto potenciales como reales sobre los valores ambientales;
- j) las medidas/acciones para identificar y proteger las especies raras, amenazadas o en peligro y los hábitats;
- k) las medidas/acciones para identificar los habitats singulares y los sitios prioritarios para la conservación y las estrategias para mantenerlos o mejorarlos;
- l) las medidas/acciones para identificar, conservar y/o restaurar muestras representativas de ecosistemas;
- m) las medidas/acciones para evitar pérdidas de diversidad genética y de especies y daños a otros valores ambientales;
- n) las medidas/acciones para conservar o restaurar corrientes de aguas naturales y masas acuáticas, zonas ribereñas, corredores de fauna silvestre y la variedad y escalas de los paisajes;
- o) las medidas/acciones de comunicación y acuerdo con los pueblos indígenas y otros miembros de la comunidad local sobre las actividades tradicionales que realizan dentro de la unidad de gestión;
- p) los mapas y planos para la zonificación del uso del suelo, la conservación, cosecha, siembra, infraestructura y demás elementos de la planificación;
- q) las descripciones técnicas de cualquier actividad de alto impacto, como por ejemplo cosecha mecánica, procesamiento o plantaciones;
- r) información suficiente para demostrar la viabilidad económica total de la unidad de gestión en el corto, mediano y largo plazo;
- s) las medidas para diversificar la producción, al igual que para diversificar y conservar mercados viables;
- t) las inversiones para mantener la viabilidad económica y la productividad de los ecosistemas, así como las medidas para prevenir una cosecha excesiva;
- u) la fuente de información, las referencias y la bibliografía de publicaciones pertinentes, incluyendo leyes, reglamentos y convenios aplicables;
- v) los vínculos entre las principales actividades planeadas y los objetivos de manejo declarados.

5.2.1.2.a. Fuentes de información

- relevamiento de manuales de buenas practicas oficiales (INTA, Universidades, SAyDS, Ministerio de Agricultura)
- pagina de infoleg
- paginas de: cites, convenio de biodiversidad, SENASA, cerfoar, entre otros

Se solicita para este punto (5.2.1.2.a. Fuentes de información) la colaboración de los miembros del WG 2 y de las organizaciones que representan, para incluir como datos la bibliografía pertinente a cada criterio. Se requiere que la bibliografía a citar sea en trazable todos los casos y se encuentre disponible para los usuarios (se hace hincapié en los beneficios de incluir bibliografía disponible el publico en forma gratuita)

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinadora del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 4-2010

Fecha: jueves 8 de julio de 2010

Horario: 10 h a 13 h

Secretario: Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|----------------------|---|
| Lic. | Paola RIGHETTI | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA DE LA NACIÓN |
| Ing. | Jorge SCARPA | AFOA / PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | IRAM |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | IRAM |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Sta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO |
| Ing. | Mónica DORADO | FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC |
| Lic. | Norma ESPER | PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Inés HEINRICH | SUBSECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL - SAYDS |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | INVITADO ESPECIAL |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA |
| Ing. | Verónica RUSCH | ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA |
| Ing. | Federico SVARA | PAPEL PRENSA S.A. |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39804 | | |

13. Aprobación del Acta de reunión anterior (Acta 2-2010 y Acta 3-2010).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se informa que el Acta 2-2010 y el Acta 3-2010 serán sujetas a aprobación en la próxima reunión del WG 2.

14. Reunión en minoría.

Por tratarse de una reunión en minoría las resoluciones tomadas quedan sujetas a la aprobación de esta acta.

15. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros que el día 8 de julio el Parlamento Europeo ha aprobado una ley que establece los requisitos que deben cumplir los agentes que comercializan madera y se comentan las posibles repercusiones en el comercio internacional y en particular para el sector forestal en Argentina. Se copia a continuación el comunicado de prensa oficial:

Medio ambiente - 07-07-2010 - 14:1

Miércoles 7 de julio de 2010 - Estrasburgo

El PE prohíbe el comercio de madera procedente de la tala ilegal

La Eurocámara ha dado luz verde a un reglamento que prohíbe el comercio en la UE de madera obtenida ilegalmente e introduce multas y otras sanciones contra los infractores.

La nueva legislación, acordada por el Parlamento y el Consejo, se aplicará desde finales de 2012 y contribuirá a la lucha contra la deforestación y la degradación de los bosques. También dará más garantías a los consumidores sobre la procedencia de la madera de los productos que compran.

El nuevo reglamento, aprobado con 644 votos a favor, 25 votos en contra y 16 abstenciones, prohíbe el comercio en la UE de la madera procedente de la tala ilegal y de los productos fabricados con ésta. En la actualidad, se calcula que el 20% de los productos de madera comercializados en la UE tienen su origen en fuentes ilegales.

Hasta ahora, no había una prohibición explícita del comercio de esta materia prima en la UE y, por tanto, aunque la madera procediese de la tala ilegal podía ser comercializada legalmente en el mercado europeo.

La ponente, la diputada finlandesa Satu Hassi (Verdes/ALE) ha declarado que "la legislación europea que prohíbe el comercio de la madera obtenida ilegalmente supone una medida internacional de gran calado, desde los bosques arrasados en todo el mundo por la tala ilegal hasta el mercado de la UE, donde se venden los productos fabricados con esta madera. Estas normas estrictas no habrían sido posibles sin el apoyo del Parlamento Europeo".

Sanciones y trazabilidad

Los Estados miembros aplicarán multas y sanciones a los operadores que incumplan las nuevas normas. Éstas podrán incluir, entre otras cosas:

- multas proporcionales al perjuicio medioambiental, al valor de la madera o de los productos de la madera de que se trate y a las pérdidas fiscales y a los perjuicios económicos resultantes de la infracción;
- la incautación de la madera y de los productos de la madera de que se trate;
- la suspensión inmediata de la autorización de ejercer una actividad comercial.

Para garantizar el seguimiento (trazabilidad) de la madera ilegal, los gestores de la cadena de suministro tendrán que declarar a quién compraron y a quién vendieron la materia prima. Los eurodiputados defendieron este planteamiento durante las negociaciones, que consideran más fiable que un sistema de etiquetado.

Efectos sobre el cambio climático

La deforestación avanza a un ritmo aproximado de 13 millones de hectáreas al año, es responsable de casi el 20% de las emisiones de gases de efecto invernadero y contribuye de manera clave a la pérdida de la biodiversidad, ya que puede provocar corrimientos de tierra. El saqueo de este recurso natural también afecta a los pueblos dependientes de los bosques y a las economías de los países en desarrollo. Además, tiene efectos negativos sobre los ingresos fiscales.

Próximos pasos

El Consejo tendrá que dar su aprobación final al reglamento. Está previsto que las nuevas normas entren en vigor a finales de 2012 para permitir un plazo adaptación a los operadores de madera.

Ponente: Satu Hassi (Verdes/ALE, Finlandia)

16. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoría.

Se continuara con el estudio de esta norma en las siguientes reuniones del WG 2.

Se analiza con los miembros presentes la necesidad de definir los parámetros que utilizará el CerFoAr para determinar el tamaño / escala /intensidad de gestión de la unidad de gestión.

Se acuerda invitar a personas claves de las dos autoridades nacionales de aplicación (Dirección de Forestación - Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca y Dirección de Bosques - Secretaria de Ambiente y Desarrollo Sustentable) para que presenten y expliquen los parámetros utilizados por ellas, definidos en la legislación presente. Se propone y aprueba realizar una reunión específica del WG 2 para debatir este tema e invitar también a expertos en el área de economía sectorial para que presenten su opinión.

Siendo las 12 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinadora del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 5-2010

Fecha: jueves 22 de julio de 2010

Horario: 10 h a 13 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|--------------------|----------------------|--|
| Ing. | Sergio DEIBE | ORGANISMO ARGENTINO DE ACREDITACIÓN EDERRA S.A. INVITADO ESPECIAL DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA DE LA NACIÓN AFOA / PAPEL PRENSA S.A. IRAM IRAM |
| Lic. | Fernando MENDIZÁBAL | |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | |
| Lic. | Paola RIGHETTI | |
| Ing. | Jorge SCARPA | |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | |
| Ausentes con aviso | | Representan a |
| Sta. | Mariana DÍAZ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA SUBSECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL - SAYDS DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Mónica DORADO | |
| Lic. | Norma ESPER | |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | |
| Ing. | Inés Heinrich | |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | |
| Ing. | Verónica RUSCH | |
| Ing. | Federico SVARA | |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39804 | | |

17. Aprobación del Acta de reunión anterior (Acta 2-2010, Acta 3-2010 y Acta 4-2010).
Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se informa que el Acta 2-2010, Acta 3-2010 y el Acta 4-2010 serán sujetas a aprobación en la próxima reunión del WG 2.

18. Asuntos entrados.

Se presenta a los miembros el Boletín de PEFC España Nº 33, julio 2010 donde se expone la siguiente información referida a la puesta en marcha del CerFoar:

Se pone en marcha el Sistema de Certificación de Argentina

El sector forestal argentino inicia una nueva era con el nacimiento del Sistema de Certificación denominado CerFoAr, que aspira a ser una herramienta destinada a garantizar la gestión sostenible de los bosques y facilitar el acceso de los productos forestales a los mercados más exigentes del mundo.

Argentina se suma así a Brasil y Chile, que ya disponen de sellos de certificación propios y ocupan lugares destacados en el mercado mundial de la madera.

Detrás de la iniciativa están la Asociación Forestal Argentina, la Asociación de Fabricantes de Celulosa y papel, la Federación Argentina de la Industria Maderera y Afines, junto con el Organismo Argentino de Acreditación y el Instituto Argentino de Normalización.

*El presidente de AFoA, **Adrián Lerer**, dijo que el sistema “facilitará poder diseñar ese futuro que todos anhelamos, con mayores superficies de bosques nativos y cultivados, al promover una gestión que permita atender integralmente el bosque desde sus dimensiones económicas, ambientales y sociales”.*

Se presenta también el material del seminario on line realizado el 7 de julio pasado por el Área Técnica del PEFC Council. El seminario abordó el proyecto de incorporación de requisitos sociales en la cadena de custodia (Anexo 4) PEFC.
A continuación se copia el material de referencia

Social requirements in PEFC chain of custody

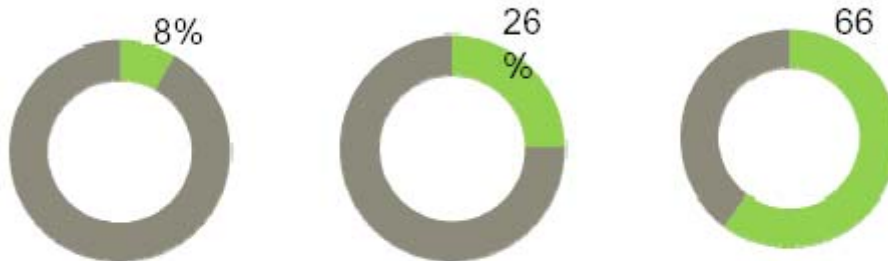
PEFC webinar, 7 July 2010

Global Challenges for Certification

2



Challenge 1: Expansion of Certification



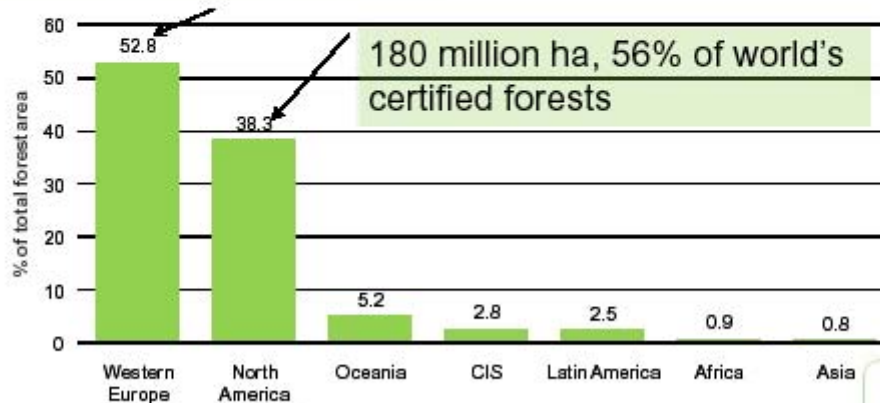
- Only 8% of the world's forests are certified – have we stalled?
- Only 26% of the world's industrial roundwood supply is certified – after almost 20 years of forest certification
- 66% of the total area certified to PEFC

3



Challenge 2: Distribution of certification

82 million ha, 26% of
world's certified forests



4



Challenge 3: Securing Market Access

- Legislation and procurement policies as drivers for sustainable and legal timber stimulate demand for certified product and are welcomed:
 - Legislation (Lacey Act, Due Diligence Proposal EU)
 - Bilateral Agreements – FLEGT; MoU China & Indonesia, etc
 - Public Procurement Policies (CPET, TPAC, ICLEI, EU Ecoflower etc)
 - Green Buildings initiatives
 - Responsible Purchasing Policies & Codes of Conduct
- Need to ensure they remain drivers and do not become barriers

5



Context of the PEFC Revision

- **Governance Review 2008**
- **New Strategic Plan**
- **General Review of Statutes and Documents**
 - **chain of custody** and requirements for C-o-C certification bodies,
 - requirements for standard setting, forest management standards and regional/group certification,
 - requirements for FM CBs and PEFC endorsement process.

6



Current stage of the PEFC C-o-C standard revision

- The PEFC BoD has sent the final draft standard (FD) back to the PEFC CoC WG to address to following issues:
 - GMOs (completed)
 - recycled material (completed),
 - Eligibility criteria for "group C-o-C certification" (BoD to decide on three options)
 - Labour, health and safety requirements (public consultation until 23 July 2010)

In addition, extension of the scope of "controversial sources" is under discussion.



Social issues in PEFC C-o-C: Why?

- Have always been in Forest Management Standard incl. fundamental ILO Conventions
- Chain of Custody was always seen as pure wood flow accounting system
- PEFC Chain of Custody never made statements about:
 - Quality of Wood
 - Durability
 - CO₂ footprint etc.
- But what happens if factory violates basic values e.g. uses child labour and then logo?
- After initial consultation Board responded by requiring safeguards to be developed and added and it is these we are consulting on today

8



Social issues in PEFC C-o-C: How?

- Through “mandatory appendix” to the revised C-o-C standard

Basic principles of the proposal

- Requirements being mandatory for all chain of custody holders
- Based on Fundamental ILO Conventions
- Requirements based on combination of policy and performance requirements

9



Appendix x: Social, health and safety requirements in chain of custody

Mandatory

Scope

This Appendix includes requirements relating to health, safety and labour issues that are based on fundamental ILO (International Labour Organisation) conventions.

Definitions

Fundamental ILO Conventions

Eight conventions (ILO 29, 87, 98, 100, 105, 111, 138 and 182) identified by the ILO's Governing Body as "fundamental"....,

Requirements

3.1 The organisation shall have **documented policy** that includes the organisation's commitment to implement and comply with the social, health and safety requirements defined in this standard.

3.2 The organisation **shall demonstrate** that it:

- a) ensures workers' **freedom of associations and rights for collective bargaining**. These include working contracts which do not prevent workers from joining/participating in workers organisations and collective bargaining; workers' access to their representatives; transparent procedures for dismissal and bargaining with workers' representatives of legally recognised labour organisations where this is required or permitted by law.
- b) prohibits the use of **forced labour** covering the organisation,
- c) ensures **minimum age** for the employment of employees,
- d) ensures **equal employment** that covers recruitment, promotion, division of work and dismissal,
- e) ensures **occupational health and safety**, including its documentation and reporting.

10



Questions and answers

Participate in online consultation: www.pefc.org, click on Get involved - Public consultations (**open until 23rd July 2010**)

11



Se recuerda a lo miembros, que una vez aprobada la incorporación de estos requisitos al Anexo 4 PEFC, el WG 2 debe analizar su incorporación en el IRAM 39802.

19. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoría.

Se informa a los miembros sobre los temas analizados en la reunión del WG 2 del día 8 de junio celebrada en minoría, definición de los parámetros que utilizará el CerFoAr para determinar la categorización de tamaños de la unidad de gestión.

Se presenta a continuación el comentario enviado por la Lic. Paola Righetti de la Dirección e Forestación del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca, sobre el tema de referencia:

Quería mandarte la explicación de un Ingeniero Forestal que trabajaba en el IFONA al momento de promulgada la ley 25.080 y fue participe de la formulación:

De: Paola Riga

Enviado el: martes, 20 de julio de 2010 12:00

Para: FLORENCIA CHAVAT

Asunto: Unidad de Gestión Forestal

Hola Florencia, ¿cómo estás?

Te mandé un mail anteriormente, ¿lo recibiste?

El Ing. Ftal. Rodolfo Stella, tal vez lo conozcas, me escribe lo siguiente con respecto a porqué se eligieron dichas superficies y características, para determinar las unidades de Gestión (Grandes/Medianos y pequeños productores) de la Ley 25080. Espero te sirva.

Paola, el tema fué muy discutido, porque no existe un criterio y menos normas escritas que establezcan la unidad económica para el sector forestal. Son muchas las variables: depende el país que estemos analizando, no es lo mismo un pequeño productor de la India o de Puerto Rico que de Italia, o de Argentina. También debería variar según la especie y la zona.

Cuando se analizó el tema se consideró lo siguiente.

Como promedio y en general para todas las especies promovidas por la Ley, 10 has a plantar y luego a cortar, permiten el sustento de una familia ya que el ingreso actualmente estaría alrededor de \$ 250.000, anuales (plantando todos los años hasta cerrar un ciclo productivo, para luego cortar 10 ha). Por eso se estableció 10 has como pequeños productores. Igual criterio tuvo el Banco Nación en 1965 cuando estableció un crédito a baja tasa (es el que fijaba la Ley 13.273) Consideró pequeños productores hasta 10 has.

En la Ley 25080 se fijaron como mínimo 2 ha para acceder a los beneficios, por un pedido de productores de yerba de Misiones, que dedicarían hasta 2 has anuales dentro de la propiedad para forestar.

Personalmente considero que 2 has no permiten el sustento de ningún grupo familiar, excepto que sea una producción complementaria de otras actividades económicas. En cuanto a las 300 has como límite máximo, fué solo un razonamiento económico, para permitir que hubiera mayoría de empresas beneficiadas, según el monto de dinero total disponible,

Con todo gusto, si quieres podemos reunirnos para analizar el tema.

Espero te sirva esto

Rodolfo Stella

Florencia: por favor avísame si recibís bien el mail.

Un saludo

Paola Righetti

Area Ambiental y SIG

DPF-SAGPyA

También se presentan las definiciones adoptadas por la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa en su Resolución 24/200, para la caracterización de Micro, Pequeñas y Medianas Empresas (MIPyMEs) y se analiza su pertinencia para las organizaciones / productores forestales y foresto industriales:

Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa

MICRO, PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS

Resolución 24/2001

Establécese el nivel máximo de valor de las ventas totales anuales, excluido el Impuesto al Valor Agregado y el impuesto interno que pudiera corresponder, para considerar a una firma incluida en la categoría de Micro, Pequeñas y Medianas Empresas.

Bs. As., 15/2/2001

VISTO el Expediente N° 218-000351/2000 del Registro de la SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del MINISTERIO DE ECONOMIA y lo dispuesto en la Ley N° 25.300, y

CONSIDERANDO:

Que en respuesta a la necesidad de promover el desarrollo, expansión y crecimiento de las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas, este Gobierno impulsó reformas que se plasmaron en la sanción de la Ley N° 25.300, cuyo objetivo es afianzar el fortalecimiento competitivo de las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas (MIPyMEs).

Que en relación a las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas (MIPyMEs) se requiere una caracterización objetiva y precisa de las mismas ya que la coexistencia de definiciones diversas provoca un tratamiento diferente para empresas que son consideradas MIPyMEs o no revisten tales características.

Que la Ley N° 25.300 prevé la necesidad de definir los parámetros según los cuales una empresa será considerada MIPyME a efectos de implementar los nuevos instrumentos que tienden a activar las políticas de este sector estratégico.

Que en consecuencia, resulta necesario reglamentar el artículo 1° del Título I de la Ley N° 25.300 que establece la necesidad de contar con una definición de PyMES con las limitaciones allí establecidas.

Que la variable "ventas anuales" indica por sí misma la dotación de factores que la empresa afecta a su negocio.

Que en consecuencia, los atributos establecidos en el artículo que se reglamenta se ven subsumidos en la variable "ventas anuales", determinante a los efectos de la caracterización de las empresas que serán consideradas Micro, Pequeñas y Medianas Empresas (MIPyMEs).

Que la SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del MINISTERIO DE ECONOMIA ha consultado a las entidades empresarias de tercer grado respecto a la medida que se impulsa.

Que la DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS JURIDICOS del MINISTERIO DE ECONOMIA ha tomado la intervención que le compete.

Que esta Secretaría cuenta con las facultades para el dictado de la presente, en virtud de lo dispuesto por el artículo 55 de la Ley N° 25.300.

Por ello,

EL SECRETARIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

RESUELVE:

Artículo 1° — A los efectos de lo dispuesto por el Artículo 1° del Título I de la Ley N° 25.300 serán consideradas Micro, Pequeñas y Medianas Empresas aquellas que registren hasta el siguiente nivel máximo de las ventas totales anuales, excluido el Impuesto al Valor Agregado y el impuesto interno que pudiera corresponder, expresado en Pesos (\$), detallados en el cuadro que se detalla a continuación.

Se entenderá por valor de las ventas totales anuales, el valor que surja del promedio de los últimos TRES (3) años a partir del último balance inclusive o información contable equivalente adecuadamente documentada.

En los casos de empresas cuya antigüedad sea menor que la requerida para el cálculo establecido en el párrafo anterior, se considerará el promedio proporcional de ventas anuales verificado desde su puesta en marcha".

| Sector Tamaño | Agropecuario | Industria y Minería | Comercio | Servicios | Construcción |
|-----------------|--------------|---------------------|------------|------------|--------------|
| Microempresa | 456.000 | 1.250.000 | 1.850.000 | 467.500 | 480.000 |
| Pequeña Empresa | 3.040.000 | 7.500.000 | 11.100.000 | 3.366.000 | 3.000.000 |
| Mediana Empresa | 18.240.000 | 60.000.000 | 88.800.000 | 22.440.000 | 24.000.000 |

(Artículo sustituido por art. 2° de la [Disposición N° 147/2006](#) de la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional B.O. 25/10/2006. Vigencia: a partir del día posterior a su publicación en el Boletín Oficial.)

Art. 2° — Se entenderá por valor de las ventas totales anuales, el valor que surja del consignado en el último balance o información contable equivalente adecuadamente documentada.

(**Nota Infoleg:** Por art. 1° de la [Resolución N° 22/2001](#) de la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa B.O. 30/4/2001 se estableció que se entenderá por valor de las ventas totales anuales, el valor que surja del promedio de los últimos TRES (3) años a partir del último balance inclusive o información contable equivalente adecuadamente documentada.

En los casos de empresas cuya antigüedad sea menor que la requerida para el cálculo establecido en el párrafo anterior, se considerará el promedio proporcional de ventas anuales verificado desde su puesta en marcha.)

Art. 3° — Se adopta la "Clasificación Nacional de Actividades Económicas del año 1997 (CLANAE 97), IBN 950-896-114-7 del Sistema Nacional de Nomenclaturas (SINN)", del INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS, organismo desconcentrado en el ámbito de la SECRETARIA DE POLITICA ECONOMICA del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, con el objeto de definir el sector al cual pertenece una empresa determinada.

| Sector | Agropecuario ¹ | Industria y Minería | Comercio | Servicios | Construcción |
|--------|---------------------------|---------------------|----------|------------------------|--------------|
| CLANAE | A y B | C, D, | G | E, H, I, J, K, M, N, O | F |

¹ Incluye a la Silvicultura.

Cuando una empresa tenga ventas por más de uno de los rubros establecidos en el Artículo 1° de la presente medida, se considerará aquel cuyas ventas hayan sido las mayores durante el último año.

(Artículo sustituido por art. 3° de la [Disposición N° 147/2006](#) de la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional B.O. 25/10/2006. Vigencia: a partir del día posterior a su publicación en el Boletín Oficial.)

Art. 4° — No serán consideradas Micro, Pequeñas y Medianas Empresas aquellas que, reuniendo los requisitos establecidos en los artículos 1° y 3° de la presente Resolución, se encuentren controladas por o vinculadas a empresas o grupos económicos que no reúnan tales requisitos, conforme lo establecido por el artículo 33 de la Ley N° 19.550 y sus modificatorias.

Cuando la titular mantiene relaciones de control ascendente y/o descendente con otras empresas, según los términos del Artículo 33 de la Ley N° 19.550 de Sociedades Comerciales (t.o. 1984) y sus modificatorias, se considerará el valor promedio de las ventas anuales de los TRES (3) años a partir del último balance consolidado por el grupo, en los términos del Artículo 62 de la citada ley. En caso de control indirecto, se tomará el balance consolidado de la sociedad controlante del grupo. (Párrafo incorporado por art. 7° de la [Disposición N° 147/2006](#) de la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional B.O. 25/10/2006. Vigencia: a partir del día posterior a su publicación en el Boletín Oficial.)

Cuando la titular está vinculada a otra/s empresa/s, se analizará, en forma separada e independiente, el cumplimiento, por cada una de ellas, de los requisitos exigidos por el presente régimen. En caso de que, al menos UNA (1) de las empresas vinculadas no cumpla los requisitos establecidos, la titular pierde la condición de Micro, Pequeña o Mediana Empresa. (Párrafo incorporado por art. 7° de la [Disposición N° 147/2006](#) de la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional B.O. 25/10/2006. Vigencia: a partir del día posterior a su publicación en el Boletín Oficial.)

Las relaciones de vinculación y/o control con empresas o grupos económicos nacionales o extranjeros, conforme a lo establecido por el Artículo 33 de la Ley N° 19.550 de Sociedades Comerciales (t.o. 1984) y sus modificatorias, se determinarán a partir del análisis de la información contable presentada por la empresa y de la proporcionada en el Anexo que con DOS (2) hojas forma parte integrante de la presente medida, con carácter de declaración jurada, firmada por el representante/apoderado de la empresa y certificada por Escribano Público. En caso de que dicha información no resultara concordante, se dará prioridad a la que surja de los estados contables, con excepción de que, con posterioridad a la fecha de cierre, se hubieren producido cambios que justificaran la discordancia, fehacientemente acreditadas. (Párrafo incorporado por art. 7° de la [Disposición N° 147/2006](#) de la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional B.O. 25/10/2006. Vigencia: a partir del día posterior a su publicación en el Boletín Oficial.)

Art. 5° — La caracterización de Micro, Pequeña y Mediana Empresa establecida por la presente Resolución es de tipo general y no limita las facultades de los distintos organismos para complementarla con precisiones o condiciones cualitativas adicionales, o para fijar límites inferiores con respecto a los establecidos en el artículo 1° de la presente Resolución, a los efectos de la instrumentación de programas específicos relacionados con dicho estrato empresario y en regiones cuyas especificidades propias así lo requieran.

Art. 6° — Para las empresas recientemente constituidas y a los efectos de determinar su pertenencia al segmento de las Micro, Pequeñas o Medianas Empresas, las características establecidas en los artículos 1° y 3° de la presente Resolución se tomarán de los valores proyectados por la empresa para el primer año de actividad de la misma. Dichos valores tendrán el carácter de declaración jurada y estarán sujetos a verificación al finalizar el primer año de ejercicio.

Cuando de la determinación de los valores reales al cabo de dicho período resulte que la empresa no califica dentro del segmento Micro, Pequeña o Mediana Empresa, deberá reintegrar o compensar los beneficios que hubiere obtenido en dicha calidad según el criterio que establezca la autoridad de aplicación de dichos beneficios.

Art. 7° — Invítase a los organismos de la ADMINISTRACION PUBLICA NACIONAL dependientes del PODER EJECUTIVO NACIONAL a adoptar la presente caracterización de Micro, Pequeñas y Medianas Empresas, con el fin de propender a una definición homogénea y única de dicho estrato empresario en el ámbito del Sector Público Nacional.

Art. 8° — Comuníquese, publíquese, dése a la DIRECCION NACIONAL DEL REGISTRO OFICIAL y archívese. — Enrique M. Martínez.

ANEXO

(Anexo incorporado por art. 7° de la [Disposición N° 147/2006](#) de la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional B.O. 25/10/2006. Vigencia: a partir del día posterior a su publicación en el Boletín Oficial.)

DECLARACIÓN DE EMPRESAS VINCULADAS A LA EMPRESA

| Relaciones de propiedad ascendentes | | | |
|-------------------------------------|------|-----------------|----------------------|
| Empresa/Persona | CUIT | Vinculación por | : % de participación |
| | | | |
| | | | |

| | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|
| | | | |
| Relaciones de propiedad descendentes | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

En caso de informar en "Relaciones de propiedad ascendentes" Control y/o vinculación con otras Empresas, agregar de las mismas la siguiente información:

| Relaciones de propiedad ascendentes | | | |
|-------------------------------------|------|------------------|--------------------|
| Empresa/Persona | CUIT | Vinculación por: | % de participación |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

- Artículo 1° sustituido por art. 1° de la [Resolución N° 675/2002](#) de la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional B.O. 30/10/2002.

Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional

MICRO, PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS

Disposición 147/2006

Modificación de la Resolución N° 25/2001 de la ex Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa, en relación con la definición a los efectos de caracterizar la condición de Micro, Pequeña y Mediana Empresa, en función de la variable "ventas anuales". Abrógase la Resolución N° 675/2002 de la ex Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional.

Bs. As., 23/10/2006

VISTO el Expediente N° S01:0363603/2006 del Registro del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y lo dispuesto en la Ley N° 25.300, el Decreto N° 25 de fecha 27 de mayo de 2003 y sus modificatorios, las Resoluciones Nros. 24 de fecha 15 de febrero de 2001, 22 de fecha 26 de abril de 2001, ambas de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex - MINISTERIO DE ECONOMIA y 675 de fecha 25 de octubre de 2002 de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL del ex - MINISTERIO DE LA PRODUCCION y la Disposición N° 303 de fecha 17 de agosto de 2004 de la SUBSECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL de la SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y

CONSIDERANDO:

Que el Decreto N° 25 de fecha 27 de mayo de 2003 y sus modificatorios aprobaron el Organigrama de Aplicación de la Administración Centralizada, por el cual se transfirió la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL del ex - MINISTERIO DE LA PRODUCCION a la órbita del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, asignándole a la SUBSECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL de la SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, competencia en todo lo relativo a las Pequeñas y Medianas Empresas.

Que la SUBSECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL de la SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, es la Autoridad de Aplicación de los Títulos I y II de la Ley N° 24.467 y su modificatoria, en virtud de lo dispuesto por el Decreto N° 25 de fecha 27 de mayo de 2003 y sus modificatorios.

Que por la Resolución N° 24 de fecha 15 de febrero de 2001 la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex - MINISTERIO DE ECONOMIA se reglamentó el Artículo 1° del Título I de la Ley N° 25.300 y se adoptó una definición a los efectos de caracterizar la condición de Micro, Pequeña y Mediana Empresa, en función de la variable "ventas anuales".

Que, asimismo, la Resolución N° 22 de fecha 26 de abril de 2001, de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex - MINISTERIO DE ECONOMIA, modificó la Resolución N° 24 de fecha 15 de febrero de 2001 de la ex SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex - MINISTERIO DE ECONOMIA, en relación con la determinación del valor de las ventas totales anuales, tomando en cuenta el promedio de los últimos TRES (3) años, contados a partir del último Balance o Información Contable equivalente adecuadamente documentada.

Que conforme el Artículo 1° de la Resolución N° 675 de fecha 25 de octubre de 2002, la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL del ex - MINISTERIO DE LA PRODUCCION, actualizó los valores máximos de las ventas totales anuales establecidos por la Resolución N° 24 de fecha 15 de febrero de 2001 de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex - MINISTERIO DE ECONOMIA, atendiendo los importantes cambios producidos por la sanción de la Ley N° 25.561 de Emergencia Pública y Reforma del Régimen Cambiario y el Decreto N° 260 de fecha 8 de febrero de 2002, con efectos sobre el nivel general de precios.

Que mediante el Artículo 2° de la Resolución N° 675 de fecha 25 de octubre de 2002, la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL del ex - MINISTERIO DE LA PRODUCCION, estableció que las empresas que excedieran los montos máximos fijados, podrían peticionar por vía de excepción, su inclusión en esos estratos empresarios, en el caso en que las mismas obtuvieran parte de sus ingresos en divisas como resultado de exportaciones.

Que la persistente recuperación económica iniciada en el año 2002 tuvo como consecuencia importantes cambios en la estructura productiva, razón por la cual se entiende necesario actualizar los valores máximos de ventas anuales, atendiendo el particular desempeño sectorial y revisar la excepción mencionada anteriormente.

Que los cambios producidos en la estructura económica se verán reflejados en los resultados del Censo Nacional Económico del año 2004, información que aún no se encuentra disponible.

Que hasta tanto se cuente con esa información, resulta imperioso actualizar los valores de ventas máximos para reflejar la variación de precios internos y la creciente participación de las Pequeñas y Medianas Empresas en el proceso de internacionalización de la producción.

Que la variación de los índices de precios implícitos del Valor Bruto de Producción correspondientes a cada sector productivo, elaborados por la Dirección Nacional de Cuentas Nacionales dependiente de la Dirección Asistente de Estadísticas Sociodemográficas y Económicas del INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS, organismo desconcentrado en el ámbito de la SECRETARIA DE POLITICA ECONOMICA del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION representa el indicador más adecuado para actualizar los valores máximos de ventas, en virtud de los importantes cambios en los precios relativos de los productos, según el sector al que pertenezcan.

Que para evitar distorsiones de orden metodológico, como consecuencia de la aplicación de diferentes índices de precios con respecto a los utilizados en la Resolución N° 675 de fecha 25 de octubre de 2002 de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL del ex - MINISTERIO DE LA PRODUCCION, se ha dispuesto tomar como base de actualización los valores de ventas máximos establecidos por la Resolución N° 24 de

fecha 15 de febrero de 2001 de la ex SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex - MINISTERIO DE ECONOMIA.

Que por la Disposición N° 303 de fecha 17 de agosto de 2004, de la SUBSECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL de la SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, se establecieron los valores máximos de ventas anuales de las empresas Micro, Pequeñas y Medianas del sector de la Construcción en virtud de las características particulares de este estrato productivo.

Que dadas las características y el desempeño del sector, corresponde actualizar los valores de ventas fijados por la mencionada disposición, entendiendo que el índice del Costo de la Construcción reflejará las variaciones en los precios internos del sector.

Que a los efectos de clasificar uniformemente a las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas según su actividad principal se ha adoptado la Clasificación Nacional de Actividades Económicas del año 1997 (CLANAE 97), IBN 950-896-114-7 del Sistema Nacional de Nomenclaturas (SINN), del INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS.

Que en virtud de lo establecido por los Artículos 1° y 2° de la Ley N° 25.856 mediante los cuales se considera a la producción de software como una actividad productiva de transformación asimilable a la actividad industrial, a los efectos de la percepción de beneficios de promoción, corresponderá incluir a las empresas del sector dentro de la categoría Industria y Minería.

Que se hace preciso reglamentar el tercer párrafo del Artículo 1° de la Ley N° 25.300 mediante el cual se establece que no serán consideradas Micro, Pequeñas y Medianas Empresas, aquellas que aún reuniendo los requisitos cuantitativos de la presente disposición, estén vinculadas o controladas por empresas o grupos económicos nacionales o extranjeros que no reúnan los requisitos que se definen en la presente medida.

Que la Dirección de Legales del Area de Industria, Comercio y de la Pequeña y Mediana Empresa dependiente de la Dirección General de Asuntos Jurídicos del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION ha tomado la intervención que le compete.

Que esta Subsecretaría es competente para el dictado de la presente disposición, en virtud de lo dispuesto por la Ley N° 24.467, el Artículo 55 de la Ley N° 25.300 y el Decreto N° 25 de fecha 27 de mayo de 2003 y sus modificatorios.

Por ello,

EL SUBSECRETARIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL
DISPONE:

Artículo 1° — Abrógase la Resolución N° 675 de fecha 25 de octubre de 2002 de la ex SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL del ex - MINISTERIO DE LA PRODUCCION.

Art. 2° — Sustitúyese el Artículo 1° de la Resolución N° 24 de fecha 15 de febrero de 2001 de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex MINISTERIO DE ECONOMIA, modificado por las Resoluciones Nros. 22 de fecha 26 de abril de 2001 de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex MINISTERIO DE ECONOMIA, 675 de fecha 25 de octubre de 2002 de la ex SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL del ex - MINISTERIO DE LA PRODUCCION y complementado por la Disposición N° 303 de fecha 17 de agosto de 2004 de la SUBSECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y DESARROLLO REGIONAL de la SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, por el siguiente:

"ARTICULO 1° — A los efectos de lo dispuesto por el Artículo 1° del Título I de la Ley N° 25.300 serán consideradas Micro, Pequeñas y Medianas Empresas aquellas que registren hasta el siguiente nivel máximo de las ventas totales anuales, excluido el Impuesto al Valor Agregado y el impuesto interno que pudiera corresponder, expresado en Pesos (\$), detallados en el cuadro que se detalla a continuación.

Se entenderá por valor de las ventas totales anuales, el valor que surja del promedio de los últimos TRES (3) años a partir del último balance inclusive o información contable equivalente adecuadamente documentada.

En los casos de empresas cuya antigüedad sea menor que la requerida para el cálculo establecido en el párrafo anterior, se considerará el promedio proporcional de ventas anuales verificado desde su puesta en marcha".

| Sector Tamaño | Agropecuario | Industria y Minería | Comercio | Servicios | Construcción |
|-----------------|--------------|---------------------|------------|------------|--------------|
| Microempresa | 456.000 | 1.250.000 | 1.850.000 | 467.500 | 480.000 |
| Pequeña Empresa | 3.040.000 | 7.500.000 | 11.100.000 | 3.366.000 | 3.000.000 |
| Mediana Empresa | 18.240.000 | 60.000.000 | 88.800.000 | 22.440.000 | 24.000.000 |

Art. 3º — Sustitúyese el Artículo 3º de la Resolución Nº 24 de fecha 15 de febrero de 2001 de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex MINISTERIO DE ECONOMIA, por el siguiente:

"ARTICULO 3º — Se adopta la "Clasificación Nacional de Actividades Económicas del año 1997 (CLANAE 97), IBN 950-896-114-7 del Sistema Nacional de Nomenclaturas (SINN)", del INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS, organismo desconcentrado en el ámbito de la SECRETARIA DE POLITICA ECONOMICA del MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, con el objeto de definir el sector al cual pertenece una empresa determinada.

| Sector | Agropecuario | Industria y Minería | Comercio | Servicios | Construcción |
|--------|--------------|---------------------|----------|------------------------|--------------|
| CLANAE | A y B | C, D, | G | E, H, I, J, K, M, N, O | F |

Cuando una empresa tenga ventas por más de uno de los rubros establecidos en el Artículo 1º de la presente medida, se considerará aquel cuyas ventas hayan sido las mayores durante el último año".

Art. 4º — Establécese que la Actividad 72 del Grupo K de la Clasificación Nacional de Actividades Económicas del año 1997 (CLANAE 97) será considerada dentro del agrupamiento Industria, dado el carácter otorgado por la Ley Nº 25.856.

Art. 5º — El valor de las ventas totales anuales que surja de los TRES (3) años se determinará, en el caso de las sociedades comerciales, a partir del último balance general inclusive, refrendado por Contador Público Nacional y certificado por el Consejo Profesional de Ciencias Económicas; mientras que, en el caso de las personas físicas, empresas unipersonales y/o sociedades de hecho, se determinará a partir de una declaración jurada de ventas para cada uno de los TRES (3) últimos años calendarios, refrendado por Contador Público Nacional y certificado por el Consejo Profesional de Ciencias Económicas.

Art. 6º — Se entiende por ventas totales anuales los ingresos originados en la producción y comercialización de bienes, y en la prestación de servicios, netas de devoluciones y bonificaciones.

Art. 7º — Agrégase a continuación del Artículo 4º de la Resolución Nº 24 de fecha 15 de febrero de 2001 de la ex - SECRETARIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex - MINISTERIO DE ECONOMIA, los siguientes párrafos:

"Cuando la titular mantiene relaciones de control ascendente y/o descendente con otras empresas, según los términos del Artículo 33 de la Ley Nº 19.550 de Sociedades Comerciales (t.o. 1984) y sus modificatorias, se considerará el valor promedio de las ventas anuales de los TRES (3) años a partir del último balance consolidado por el grupo, en los términos del Artículo 62 de la citada ley. En caso de control indirecto, se tomará el balance consolidado de la sociedad controlante del grupo.

Cuando la titular está vinculada a otra/s empresa/s, se analizará, en forma separada e independiente, el cumplimiento, por cada una de ellas, de los requisitos exigidos por el presente régimen. En caso de que, al menos UNA (1) de las empresas vinculadas no cumpla los requisitos establecidos, la titular pierde la condición de Micro, Pequeña o Mediana Empresa.

Las relaciones de vinculación y/o control con empresas o grupos económicos nacionales o extranjeros, conforme a lo establecido por el Artículo 33 de la Ley Nº 19.550 de Sociedades Comerciales (t.o. 1984) y sus modificatorias, se determinarán a partir del análisis de la información contable presentada por la empresa y de la proporcionada en el Anexo que con DOS (2) hojas forma parte integrante de la presente medida, con carácter de declaración jurada, firmada por el representante/apoderado de la empresa y certificada por Escribano Público. En caso de que dicha información no resultara concordante, se dará prioridad a la que surja de los estados contables, con

excepción de que, con posterioridad a la fecha de cierre, se hubieren producido cambios que justificaran la discordancia, fehacientemente acreditadas".

Art. 8º — Invítase a los organismos de la ADMINISTRACION PUBLICA NACIONAL dependientes del PODER EJECUTIVO NACIONAL a adoptar la presente caracterización de Micro, Pequeñas y Medianas Empresas, con el fin de propender a una definición homogénea y única de dicho estrato empresario en el ámbito del Sector Público Nacional.

Art. 9º — Las empresas solicitantes de los beneficios otorgados por la Autoridad de Aplicación deberán acreditar el cumplimiento de los requisitos definidos por el mencionado régimen al momento de la evaluación correspondiente para el otorgamiento del beneficio, y como una condición necesaria para el mismo.

Art. 10. — En caso de que el beneficio se renueve en forma automática, por períodos continuos, inferiores o iguales a TRESCIENTOS SESENTA (360) días, los organismos mencionados en el artículo anterior deberán revisar el cumplimiento de la condición Micro, Pequeña y Mediana Empresa, en cada renovación sobre la base de los datos contables del último ejercicio.

Art. 11. — En caso de que el plazo de renovación del beneficio sea superior a TRESCIENTOS SESENTA (360) días, la revisión referida en el artículo anterior se cumplimentará UNA (1) vez por año calendario, contado desde la primera verificación.

Art. 12. — La presente medida entrará en vigencia a partir del día posterior a su publicación en el Boletín Oficial.

Art. 13. — Comuníquese, publíquese, dése a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese. — Matías S. Kulfas.

ANEXO

DECLARACION DE EMPRESAS VINCULADAS A LA EMPRESA

| Relaciones de propiedad ascendentes | | | |
|--------------------------------------|------|------------------|--------------------|
| Empresa/Persona | CUIT | Vinculación por: | % de participación |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Relaciones de propiedad descendentes | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

En caso de informar en "Relaciones de propiedad ascendentes" Control y/o vinculación con otras Empresas, agregar de las mismas la siguiente información:

| Relaciones de propiedad ascendentes | | | |
|-------------------------------------|------|------------------|--------------------|
| Empresa/Persona | CUIT | Vinculación por: | % de participación |
| | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Se aprueba lo acordado en la reunión del 8 de julio: invitar a personas claves de las dos autoridades nacionales de aplicación (Dirección de Forestación - Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca y Dirección de Bosques - Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable) para que presenten y expliquen los parámetros utilizados por ellas, definidos en la legislación presente. Se propone y aprueba realizar una reunión específica del WG 2 para debatir este tema e invitar también a expertos en el área de economía sectorial para que presenten su opinión.

La Lic Righetti ofreció contactar al Ing. Ftal. Rodolfo Stella para luego invitarlo a participar de esta reunión. La fecha de la misma se fijara en función de la disponibilidad de los participantes y expertos invitados.

Se continúa con el análisis del 5.2 Principio 2 – Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales, Criterio 2, de la IRAM 39804:

5.2.2 Criterio 2.2 En el plan de gestión se encuentran definidos los usos y régimen de tenencia de las distintas áreas de la unidad de gestión.

5.2.2.1 Guía para la evaluación

El propósito de este criterio es verificar que el productor forestal planifica y establece claramente los distintos usos del suelo y régimen de tenencia, actuales y potenciales, de las distintas áreas de la unidad de gestión y éstas distintas áreas se encuentran identificadas en la cartografía. Así como también se evalúa que en la planificación de los distintos usos del suelo el productor forestal considera /tiene en cuenta características de cada área de la unidad de gestión y la importancia de mantener la capacidad productiva a largo plazo del sitio y el mantenimiento de los valores de conservación identificados.

5.2.2.1.a Tipo de requisito:

- evaluación de la documentación con verificación en el campo.

5.2.2.2.b. Bases de la evaluación:

- que la unidad de gestión esta cubierta por una cartografía actualizada y adecuada a la escala, intensidad y complejidad de la unidad de la gestión /recursos forestales gestionados,
- que la cartografía tiene claramente definidos los limites de las áreas identificadas como hábitats singulares y sitios de prioritarios para la conservación, áreas de producción, áreas de regeneración y / o reforestación; entre otras. (uso actual y potencial);
- que la información, los inventarios y los registros utilizados como antecedentes en la planificación y definición de los usos del suelo de las distintas áreas de la unidad de gestión son verificables y pertinentes/adecuados/confiables;
- que la cartografía actualizada posee / refleja claramente el régimen de tenencia actualizado de cada área delimitada;

- que la planificación actualizada tiene correspondencia con las actividades que se están desarrollando en el terreno.

5.2.2.1.c. Tabla de verificadores

| Indicador | Verificadores |
|--|---|
| <p>2.2 a) cartografía actualizada donde se encuentran delimitadas las áreas con sus usos actuales y potenciales y el régimen de tenencia;</p> <p>NOTA. La actualización periódica de la cartografía permite reflejar los cambios en el uso de las áreas y la situación de los recursos forestales.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión - Cartografía del plan de gestión, adecuada a la escala de las operaciones - La cartografía tiene claramente definidos los límites de las áreas de producción, de los rodales de plantaciones, los habitats singulares y de los sitios prioritarios para la conservación - Procedimiento de actualización - Numero de revisión el plan de gestión y cartografía |
| <p>2.2 b) las prescripciones contenidas en el plan de gestión reflejan correspondencia con aquellas que se ejecutan en el terreno.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Observaciones a campo para verificar tal correspondencia - Procedimientos operativos |

5.2.2.2 Guía para la Implementación

Parte importante de la planificación de la gestión forestal se basa en la definición de los usos del suelo de las distintas áreas de la unidad de gestión en función de su vocación, estatus jurídico (régimen de tenencia), sus características sociales y ambientales y en la importancia de mantener la capacidad productiva a largo plazo del sitio y el mantenimiento de los valores de conservación identificados.

Uso la información antecedente, incluyendo la identificación de la poblaciones locales para definir planificar los usos del suelo

Detalle de la cartografía en función de la escala de la unidad de gestión

5.2.2.2.a Fuentes de información

- atlas de suelo de la republica argentina
- legislación local y provincial
- planos/Mapas catastrales
- ordenamientos territoriales provinciales (ley de bosques)

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinadora del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo



ACTA DE REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN

Comisión: Gestión Forestal (WG2)

Acta: N° 6-2010

Fecha: jueves 5 de agosto de 2010

Horario: 10 h a 13 h

Secretario: Ing. Jorge Scarpa

| Participantes | | Representan a |
|---------------------------|----------------------|---|
| Ing. | Sebastian BESSONART | DIRECCIÓN DE BOSQUES - SAYDS ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA DELTA DEL PARANÁ - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA SUBSECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL - SAYDS EDERRA S.A. INVITADO ESPECIAL DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA DE LA NACIÓN AFOA / PAPEL PRENSA S.A. PAPEL PRENSA S.A. IRAM IRAM |
| Lic. | Adrián GONZÁLEZ | |
| Ing. | Inés HEINRICH | |
| Lic. | Fernando MENDIZÁBAL | |
| Lic. | Jorge Nelson PARDÍAS | DIRECCIÓN DE FORESTACIÓN - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA DE LA NACIÓN AFOA / PAPEL PRENSA S.A. PAPEL PRENSA S.A. IRAM IRAM |
| Lic. | Paola RIGHETTI | |
| Ing. | Jorge SCARPA | |
| Lic. | Federico SVARA | |
| Lic. | María Aurora AGULLÓ | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS SUBSECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL - SAYDS DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. Ftal. | Florencia CHAVAT | |
| Ausentes con aviso | | |
| Sta. | Mariana DÍAZ | |
| Ing. | Mónica DORADO | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS SUBSECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL - SAYDS DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA PAPEL PRENSA S.A. |
| Lic. | Norma ESPER | |
| Ing. | Inés HEINRICH | |
| Ing. Ftal. | Myriam RODRÍGUEZ | |
| Ing. | Verónica RUSCH | DIRECCIÓN GENERAL DE BOSQUES Y FAUNA – MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, RECURSOS NATURALES, FORESTACIÓN Y TIERRAS, PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO FACULTAD DE CIENCIAS AGROPECUARIAS – UNaC PROGRAMA NACIONAL DE ESTADÍSTICA FORESTAL, DIRECCIÓN DE BOSQUES SAYDS SUBSECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL - SAYDS DIRECCIÓN DE BOSQUES - FORMOSA ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGROPECUARIA BARILOCHE - INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA PAPEL PRENSA S.A. |
| Ing. | Federico SVARA | |
| Tema considerado | | |
| IRAM 39804 | | |

17. Aprobación del Acta de reunión anterior (Acta 2-2010, Acta 3-2010, Acta 4-2010 y Acta 5-2010).

Siendo las 10 h se da inicio a la reunión.

Se informa que el Acta 2-2010, Acta 3-2010, Acta 4-2010 y el Acta 5-2010 serán sujetas a aprobación en la próxima reunión del WG 2.

18. Asuntos entrados.

Se informa a los miembros sobre la encuesta sobre "Participación de los profesionales forestales en el desarrollo de la Ley de Bosque Nativo" enviada por el Dr. Juan Gowda y quien solicita al WG 2 colaboración en la divulgación de la misma y nuestra participación.

Los miembros presentes del GW 2 acuerdan su envío a los miembros de este organismo de estudio y a la lista de contactos elabora para la discusión pública ampliada de las normas de la serie IRAM 39800 de gestion forestal. Se copia a continuación la encuesta:

Encuesta sobre Ley de Presupuestos Mínimos para Bosques Nativos (Ley 26.331)

Objetivo: comprender la visión que tienen diferentes profesionales sobre su rol en el proceso legislativo sobre temas ambientales

Por favor, enviar por correo electrónico a Juan Gowda (juan.gowda@gmail.com) con las respuestas como documento adjunto. Sólo podré registrar aquellas respuestas que se envíen directamente a mi correo. El nombre de los remitentes no será utilizado ni guardado en la base de datos generada. Todos los participantes recibirán un resumen estadístico de los resultados de la encuesta.

Encuesta

Correo electrónico:

Profesión (título habilitante):

Provincia de residencia:

Actividad actual:

Marcar las **TODAS** las opciones que considere apropiadas con una cruz

1. Cómo participó en el proceso de elaboración de la Ley de presupuestos mínimos para nuestros bosques nativos (Ley 26.331)?
 1. No participé
 2. Me informé a través de los medios
 3. Firmé la nota de Geenpeace
 4. Participé en la recolección de firmas
 5. Recopilé información sobre las diferentes propuestas legislativas en la página del Congreso
 6. Asesoré a algún diputado/senador durante su tratamiento en el Congreso
 7. Participé en la redacción de alguna de las propuestas presentadas en el Congreso
 8. Participé en alguna instancia de discusión/información durante el proceso de reglamentación a nivel Nacional

Cuál es su participación en el proceso legislativo provincial?

 9. No participé
 10. Me informo a través de los medios
 11. Asesoro a algún concejal durante su tratamiento en el Congreso/Legislatura provincial
 12. Participé en la redacción de alguna de las propuestas presentadas en el Congreso/Legislatura provincial
 13. Participé en alguna instancia de discusión/información durante el proceso de elaboración de propuestas de Ley a nivel provincial
2. Conoce la letra de la ley nacional?

14. No la conozco
15. Sólo a través de las discusiones mediáticas
16. A través de información recibida por ONG ambientales
17. A través de una asociación profesional a la que pertenezco
18. A través de discusiones con colegas y amigos
19. He leído el texto publicado en el Boletín Oficial
20. He leído las diferentes propuestas publicadas en la página del Congreso
21. He leído el texto del Decreto Reglamentario a nivel nacional
3. Conoce el estado legislativo de la legislación en su provincia?
 22. No la conozco
 23. Sólo a través de las discusiones mediáticas
 24. A través de información recibida por ONG ambientales
 25. A través de una asociación profesional a la que pertenezco
 26. A través de discusiones con colegas y amigos
 27. He leído el texto propuesto por el Ejecutivo Provincial
 28. He participado en la redacción/revisión del texto propuesto por el Ejecutivo Provincial
4. Quienes deberían participar en la elaboración de legislación ambiental?
 29. Sólo los legisladores y sus asesores
 30. Los propietarios de las tierras afectadas
 31. Las comunidades vecinas
 32. Las ONG ambientales
 33. Las Asociaciones de profesionales a través de sus representantes
 34. Los profesionales de manera independiente
 35. Los investigadores por medio del sistema de investigación al cual pertenecen (Universidades, Institutos de Conicet)
 36. Los pueblos originarios a través de sus representantes
 37. Los productores forestales a través de sus representantes
 38. Todos los sectores involucrados
5. Cual es su opinión sobre el proceso de legislación y reglamentación de la Ley de bosques?
 - A nivel nacional
 39. Ha sido abierto y participativo
 40. Ha sido lento y muy poco participativo
 41. Ha sido promovido por necesidades políticas
 42. Ha sido promovido por intereses mediáticos
 43. Ha sido una respuesta un problema de cambio de uso del suelo
 44. Ha sido una respuesta a una creciente demanda de la sociedad
 - A nivel provincial
 45. Ha sido abierto y participativo
 46. Ha sido lento y muy poco participativo
 47. Ha sido promovido por necesidades políticas
 48. Ha sido promovido por necesidades mediáticas
 49. Ha sido una respuesta un problema de cambio de uso del suelo
 50. Ha sido una respuesta a una creciente demanda de la sociedad
 51. Ha sido promovido por intereses presupuestarios del Ejecutivo
6. Qué efectos cree que tendrá la nueva Ley en su **Provincia**?
 52. Ninguno
 53. Permitirá proteger los bosques de mayor valor por sus servicios ambientales
 54. Reducirá el deterioro de los bosques nativos
 55. Reducirá la transformación de bosque nativo a usos agrícolas

56. Será un primer paso hacia el ordenamiento del uso del suelo
57. Aumentará la carga administrativa del sector público
58. Promoverá las buenas prácticas de manejo de bosques nativos
59. Reducirá el valor del bosque nativo para el propietario
60. Aumentará el valor del bosque nativo para el propietario
61. Promoverá la destrucción del bosque nativo
62. Mejorará la calidad de vida de los propietarios del bosque
63. Mejorará la calidad de vida de las comunidades vecinas
64. Asegurará la continuidad de los servicios ambientales del bosque
65. Promoverá el manejo sustentable del bosque nativo
66. Promoverá la restauración del bosque nativo
67. Aumentará las oportunidades laborales de profesionales del sector forestal y de manejo de recursos naturales, conservación y restauración.

A continuación se comunica a los miembros que la Coordinadora del WG 2 ha sido invitada por la Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad Nacional de Santiago del Estero invitarla a desarrollar una charla sobre el tema "Implementación del Sistema de Certificación Forestal Argentino", en el marco de las actividades que organizan con motivo de la conmemoración del Día de la Ing. Forestal, viernes 13 de agosto de 2010. Compartirá la mesa con el Ing. Publio Araujo (Director de Bosques de la provincia) y con Ing. Sergio La Roca, quienes enfocarán hacia las políticas Forestales a nivel provincial y nacional respectivamente.

Se informa a los miembros participantes que la Asociación responsable de la administración del Sistema Argentino de Certificación ha invitado a participar en carácter de miembros asociados al Instituto Nacional de Tecnología Agrícola y al Instituto Nacional de Tecnología Industrial. Invitación que será evaluada por las autoridades de cada instituto.

19. Norma IRAM 39804 Gestión forestal sostenible. Directrices para el proceso de auditoría.

Se continúa con el análisis del 5.2 Principio 2 – Búsqueda de la sostenibilidad de los recursos forestales de la IRAM 39804, Criterio 3 tal como se copia a continuación:

5.2.3 Criterio 2.3 Los tratamientos silviculturales están claramente especificados y justificados en el plan de gestión y aseguran que los recursos forestales son sostenibles en el largo plazo.

5.2.3.1. Guía para la evaluación

El propósito de este criterio es verificar que el o los sistemas silvícolas o conjunto de tratamientos silvícolas definidos para alcanzar los objetivos especificados están adecuadamente seleccionados, planificados e implementados, de manera de mantener o incrementar la producción de bienes y servicios forestales en la unidad de gestión

El propósito de este requisito es verificar que el sistema o los sistemas silviculturales utilizados están basados en información científica reconocida y verificable y que están adecuadamente planificados e implementados, de manera que se mantiene la productividad del sitio, actual y futura, la salud, la vitalidad y las funciones ecológicas de los bosques de la unidad de gestión (sostenibilidad de los recursos forestales que se gestionan).

NOTA. El sistema silvicultural es el programa planificado de tratamientos silviculturales, aplicados a lo largo de la vida del rodal, para lograr los objetivos estructurales del rodal, ya sean para la producción de madera u otros bienes y servicios. El sistema incluye la cosecha, la regeneración y / o plantación y los tratamientos intermedios y abarca todas las actividades durante la longitud completa de un ciclo de corta o rotación.

5.2.3.1.a. Tipo de requisito:

- evaluación de la documentación con verificación en el campo.

5.2.3.1.b. Bases de la evaluación:

- que en el sistema o los sistemas silviculturales los tratamientos silviculturales están bien fundamentados y son adecuados a la ecología y dinámica del bosque, a los rodales y a las condiciones del sitio específicos y a las características de los productos y demandas del mercado;
- que el sistema o los sistemas silviculturales o los tratamientos silviculturales utilizados están basados en información científica reconocida y verificable;
- que cuando existen distintas opciones de sistemas o tratamientos silviculturales, estas se han estudiado y evaluado para su aplicación;
- que el / los tratamientos silviculturales son periódicamente revisados y su eficacia y adecuación periódicamente evaluadas;
- que existen inventarios forestales y la información es utilizada como una de las bases para la planificación.

NOTA: incluir como nota la definición y especificaciones

5.2.3.1.c. Tabla de verificadores:

| Indicador | Verificadores |
|--|--|
| 2.3 a) los tratamientos silviculturales aplicados se basan en la ecología/dinámica de cada sitio y en información obtenida a través de los inventarios forestales de la unidad de gestión y aseguran que los recursos forestales son sostenibles a largo plazo | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión [Descripción de los recursos forestales , las limitaciones ambientales; datos y conclusiones de inventarios; antecedentes) - Manuales, directrices y procedimientos operativos de las prácticas silviculturales.- - Planes operativos - Observaciones a campo |
| 2.3 b) procedimiento implementado para la realización de inventarios forestales | <ul style="list-style-type: none"> - Diseño de inventario definido (la precisión de los datos es adecuada a la escala e intensidad de la gestión) - Registro de la información recabada en los inventarios - evaluación de los datos del inventario y conclusiones - Observaciones a campo |
| 2.3 c) en caso de no existir información técnica suficiente sobre la ecología y dinámica del sitio, los tratamientos silviculturales se definen sobre la base del principio precautorio y éstas aseguran que los recursos forestales son sostenibles a largo plazo | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de gestión (Descripción de los recursos forestales y las limitaciones ambientales; caracterización de los recursos forestales) - consulta a autoridades de aplicación y expertos (centros tecnológicos, universidades, institutos de investigación) - Observaciones a campo |

NOTA a nivel de verificadores deberíamos poder diferenciar plan operativo anual (planificación de las actividades en el año) de plan de intervención a nivel de rodal para evitar (el instructivo de tareas diaria con el que sale el responsable de la faena a campo)

NOTA: las confusiones buscar una buena definición del ppio precautorio

5.2.3.2. Guía para la implementación

La elección, planificación y aplicación de un sistema o sistemas silvícolas adecuado o conjunto de tratamientos silvícolas definidos para alcanzar objetivos específicos para una determinada zona forestal o unidad de gestión, es una decisión importante en el logro de la sostenibilidad de los recursos forestales a largo plazo.

Esta elección está influenciada por un número de factores, muchos de los cuales no son mutuamente excluyentes. Estos factores pueden incluir, entre otros:

En el bosque nativo:

- los objetivos de la gestión, por ejemplo, si la producción de madera es el objetivo/uso prioritario de la unidad de gestión o es un objetivo secundario, PFNM, servicios, turismo;
- el tamaño de la unidad de gestión o el área forestal definida (por ejemplo, un gran bloque contiguo de bosque ofrece más posibilidades de lograr la diversidad en su estructura a escala de paisaje que un pequeño parche de bosque fragmentado).
- silvicultura (características y requisitos) de las especies de árboles existentes en la unidad de gestión (ciclos de floración, producción de semillas, tolerancia, respuesta a la exposición/aclareo), bioecología de las especies, composición de bosque y de los rodales;
- aspectos de salud y seguridad ocupacional;
- la condición del bosque (estado sanitario, etapa seral, existencia de disturbios cercanos en el tiempo, grado de degradación, entre otros).
- requisitos o consideraciones específicas de calidad de la madera u otros productos del bosque;
- rendimientos probables de los productos y mercados actuales y futuros para dichos productos;
- análisis de costos y rentabilidad de los distintos sistemas silvícolas.

Independientemente del sistema silvícola o conjunto de tratamientos silvícolas se adopte se recomienda realizar en forma simultánea un análisis para verificar que las siguientes condiciones para una regeneración exitosa (uno de los requisitos clave de la gestión forestal sostenible de los bosques nativos) estén dadas:

- adecuado suministro de semillas. (semillas viables en un número suficiente de fuentes naturales como árboles semilleros o de fuentes artificiales)
- un semillero receptivo(suelo) o un banco semillero viable (ver definición de banco semillero)
- condiciones favorables para el establecimiento de plántulas. (Heladas, sequía, nevadas, etc puede causar una alta mortalidad de plántulas y plantas, mientras que las condiciones suelos fértiles y la libre competencia puede promover el rápido establecimiento.)

Se recomienda que la evaluación para la definición de los sistemas silvícolas o del conjunto de tratamientos silvícolas sea documentada y se consigne la información/documentación de referencia. Esta evaluación también puede demostrar cómo la correcta elección y planificación del sistema silvícola o el conjunto de tratamientos silvícolas

optimizará/incrementará la producción en el área forestal definida y continuar manteniéndose dentro de sus límites sostenibles a largo plazo. La evaluación también puede demostrar la existencia de beneficios adicionales, tales como, que el sistema silvícola complementa la gestión de otras áreas y ayuda o mejora el mantenimiento de otros valores descriptos en la IRAM 39801.

En el bosque implantado:

- los objetivos de gestión;
- el tamaño de la unidad de gestión y de los rodales definidos;
- la silvicultura (características y requisitos) de las especies de árboles individuales;
- aspectos de salud y seguridad ocupacional;
- las condiciones de las plantaciones
- consideraciones de calidad de los productos;
- los rendimientos probables de los productos y los mercados actuales y futuros para dichos productos;
- los costes y rentabilidad de los distintos sistemas silvícolas;

El sistema o sistemas silvícolas o conjunto de tratamientos silvícolas podría incluir las especificaciones de los siguientes factores:

- selección de especies;
- establecimiento prácticas (por ejemplo, el cultivo del suelo, fertilizantes o uso de productos químicos);
- el tiempo y la intensidad de raleo y poda;
- duración de la rotación o turno.

Se recomienda que la evaluación para la definición de los sistemas silvícolas o del conjunto de tratamientos silvícolas sea documentada y se consigne la información/documentación de referencia.

Siendo las 15 h se da por terminada la reunión, dándose aviso que para la próxima se citará oportunamente.

Lic. María Aurora Agulló
Coordinadora del Organismo

Ing. Ftal. Florencia Chavat
Co-coordinadora del Organismo